كتاب مناقب مولانا جلال الدين ١٩ سنه ٢



قد وقف هذه النسخة الجليلة سلطاننا الأعظم والخاقان المعظم مالك البرين والبحرين
خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان السلطان الغازي محمود خان
وقفا صحيحا شرعيا على العلماء المستفيدين وابات و... سعد خلد الله ملكه
حرره الفقير احمد شيخ زاده المفتش باوقاف
الحرمين الشريفين
غفر لهما



مخزن الاسرار

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد و سپاس تنکری و تبارک و تعالی یه جل جلاله و عظم شانه اولسونکه
وجود نقطه‌لرن کن صلبندن فیکون قرنندن کنت کنزک پرده‌سندن
ظهوره کتوردی و ثناء بی قیاس اول باری تعالی یه عز سلطانه و تقدست
اسمائه اولسونکه مشتی خاکه خلعت خلافت کیدردی و ملائکه مقربین
معلم قلب بساط ارضیندن کتوردی کندونک عظمتن و وحدانیتن بلدرمک
ایچون عالم ارواحدن امتثال صورت انسان ایدی و اول تنکری تعالی خدا
وندکاری درکه فطرت بدایعدن و حکمت صنایعدن علم قلیله نفوس
نقشلرینی نابستان عدمدن لوح وجوده رقم ایدی و ضیاء معرفت خلقت
قراکولغله تعبیه قلدی و عارفلر عاشقلر صادقلر کوکل عشق نوریله
منور و روشن ایلدی نیت که بو کتابک مؤلفی ایدر عشقلادر عالمک
وار اولدغی کن فکاندن و پیدا جمله کاینات همدوتن افلاک دوار
اولدغی ودود و تحیات و آفرین و صلوات بر سید موجودات و اشرف

مخلوقات محمد مصطفی صلوات الله علیه و سلامه اولسونکه سرور انبیا
و مهتر اولیا بهتر جزء کل هادی سبل مهدی اسلام امام همام اولدی
و اسمانها و عرش و زمینها و فرش نجوم زاهرات و سبعه سیارات و وقوع
کاینات اول نور یزدانی و رحمت ربانیچون وجوده کلدی نیته که مؤلف ایدر
اول سید مرسلین اول پاک اولدی قدمینه جمله‌سی خاک شانینه کلیب در اول
خداوندن • لولاک لما خلقت الافلاک • و تحف تحیات بعدد نقوط کلمات و قطرات
و ذرات اصحابنک اتباعنک آلنک اوزرینه اولسون انبیا و اولیا و اصفیا و اتقیایه
اولسونکه عماد آسمان بولوردر نظام جهان برلر و کلهدر رضوان الله تعالی
علیهم اجمعین • اما بعد عاشقان صادقان عزیزان التماس قلدیلرکه
کتاب مناقب مولانا و سیدنا و سندنا کاشف اسرار الحقیقه سلطان العارفین
منهاج السالکین وارث الانبیاء والمرسلین مولانا جلال الملة والحق والدین
حضرت خداوندکار قدس الله سره العزیز • بنام درکاه عالم پناه حضرت کیوان
رفعت فلک منقبت خاقان اعظم مالک رقاب الامم ظل الله فی الارضین
نصیر الحق بالبراهین محیی مراسم العدل فی العالمین • اکر زمین حضرتش فخر بر اسمان کند
و اکر زمانه بر درش خدمت آستان کند • مراد خان ابن محمد ابن بایزید • خلد الله تعالی
ملکه و اجری فی بحار السلطنة فلکه و رحم عما سلفه نجم دلندن ترکیه
دنب اظهار و اشکار اولا جمیع مخلوقات انسانی مطالعه ادب استفاده ایدلر
بو پادشاهک کرامتنه نجلر بو شریف نسخه‌یه مطالعه ... کرامات اولیایی عین
الیقین مشاهده ایدلر و اول اثردن نجه قلوب مماته عنایة الله دن حیات ابدی

ودولت سرمدی بغشلادی انشاء الله تعالی والله الموفق علی اختتامه من خزاین لطفه وانعا
الفصل الاول : اولکی فصل حضرت سلطان العلماء فی
العالم العالم الربانی بهاء الحق والدین الولد رضی الله عنه مناقبن بلدرور
الفصل الثانی : ایکنجی فصل فخر آل یسین برهان
الحق والدین المحقق ترمدی رضی الله عنه مناقبن بلدرور
الفصل الثالث : اوچنجی فصل حضرت مولانا
سره الله الاعظم خداوندکار قدس الله سره العزیز مناقبن بلدرر
الفصل الرابع : دردنجی فصل سلطان الفقراء
رحمة الله بین الورا شمس الحق والدین التبریزی قدس الله سره العزیز مناقبن بلدرر
الفصل الخامس : بشنجی فصل شیخ مشایخ العالم
صلاح الحق والدین روحه مناقبن بلدرور
الفصل السادس : التنجی فصل خلیفة الله بین خلیفته
حسام الحق والدین اخی ترک قدس الله لطیفته مناقبن بلدرور
الفصل السابع : یدنجی فصل حضرت سلطان اعظم
مولانا ابن مولانا بهاء الحق والدین الولد ایدنا الله بنوره المؤید مناقبن بلدرر
الفصل الثامن : سکزنجی فصل حضرت سلطان العارفین
جلال الحق والدین چلبی عارف اعلی الله محله ولا بلغ هدی عمره محله مناقبن بلدرر
الفصل التاسع طقزنجی فصل حضرت ملک ملوک المحققین شمس الملة والدین چلبی عارف
الفصل العاشر مناقبن بلدرور : اوننجی فصل اولادک اخلاقک ادلرین

ذکر ایدر و هر ذکرک سلسله شرحن بلدرور تنکری تبارک وتعالی نک فضلندن
و کرمندن هر فصلک اصلنک شرحنی علی التمام اتمامنه یتشدرور والله الهادی
وعلیه التکلان فصل اول مولانانک بزرکی بهاء الحق والدین
محمد بن الحسین بن احمد الخطیبی البلخی البکری رضی الله عنه وعن اسلافه
فنعم السلف ونعم الخلف اول فصل اول تقریر ایدرلر بو کتابک
تحریرندن اول تاتارلری نه طریقله اولدی واندن صکره انز عاجلرنده و انتقال لرنه
دیار خراساندن و شهر بلخدن سببنه اولدی بیان ایدرلر نور الله قبره
و دردکلرن انتقال لرندن صکره او دیارک هلاکنی و خسارتنی حکایتن
شویله روایت ایدرلر که خراسان ملکنک پادشاهی علاء الدین محمد خرم شاه که
جلال الدین محمد خوارزمشاهک عمسی درکم اول اولو پادشاهدی وصاحب
هیبتیدی و اول زمانک جمیع ملوک اکا مطیع مسخرلرادی و اول پادشاهک
بر قزی وار ایدی بغایت جمیله وجلیله ایدی ملکة الملکات سیدة المخدرات
کامله و صالحه ایدی و ربع مسکونده نظیری یوغیدی و اولو پادشاهلردن
اکا لایق کفو بولنمادیدی که اول قزی اکا ورلر ایدی هماناکه اول دولتلو قز
مراهقه اولدی مکر بر کیجه پادشاه وزیرله طانشدی مشورت ایلدی ایتدی
وزیر چونکه بو قزمز جمیع موجودات اچنده کفو بولنمایجق اولورسه نجه اتمک کرک
تدبیر ندر دیدی اول وزیر فاضل و دانا کیشیدی ایتدی مسلمانن
پادشاهلرنوک کفو اولو دانشمندلر اولورلر نته که بیوررلر که الملوک حکام
علی الناس والعلماء حکام علی الملوک پادشاه ایدر بوسن دیدوک بکی عالم

عالم عامل قننده بولنور وزیر ایدر بلخ تختگاهنده مولانا جلال الدین حسین خطیبی که
ابوبکر اولادندندر رضوان الله علیهم اجمعین که ولایت خراسان
اول کیه حالدن دار الاسلام اولدیغی انلرک ددهلرینک جهاد برکاتندن و فتح
اتملرندندر ودخی اول جمیع فنون اچنده علماء کبراء بیننده اورتسنده بر مغله
کوسترملودر وهنوز داخ یکت در اوتوز یشنده در و چوق ریاضت و مجاهده
اتمشدر و تقوی طیبی اعلاء ملائکه دن التمشدر ودخی ایدرلر که حضرت
حسین اول اشیق مجرد یکله مبارک خاطرلری متردد اولمشلردی و مجرد لکده
ادم مکرشندن خیلی اندیشه ایدرلردی و ایدرردی که جمیع احکام دینیه محمد
رسول الله سنتلرن ادا اتمک لکن هیچ نوعله بر دقیقه فوت اتمشدر واول اشده
تکاهل و تهاون اتمدم بقوت عصمت بارتعالی و جمیع کبایردن معصوم و حضرت
رسالته متابعت اتملده بر قدم کرو قومازم سنت نکاحدن ارتق که انک طلبنده
رغبت کوسترمدم همان اول کیجه حضرت سلطان المرسلین و حبیب رب العالمین
محمد رسول الله علیه السلام دوشنده کوردی که خراسان پادشاهنک قزینی
نکاح اتدم هرچند بتقدیر الهی اول کیجه پادشاه و وزیر و ملکه جهان که پادشاهک
قزیدر حضرت رسالت دوشلرنده کوردلر دسول ایدر ملکه جهان حسین خطیبیه
نکاح اتدم بوندن صکره بوانوکدر که نعم الختن و نعم العریس در شعر
باد مبارک در جهان سور و عروسهاء ما ∴ سور و عروسی را خدا ببرید بر بالای ما
اولسون مبارک هر زمان شوکت عروسیله مدام   شادی و غم شوکتلری دوزدی بزه رب الانام
چون صباح اولدی وزیر طوردی پادشاهک خدمتنه کلدی تا که دوشنی عرض ایدیدی

پادشاه و ملکه جهان خود همان وزیر کوردکی دوشی کورمشلر ایدی بو عظمتن و بو
ارادت حقدن جمیع حیران قلمشلر ایدی وزیر پادشاهک اجازتیله حسین خطیبینک
خدمتنه کلدی تا که کورو دوشلر اکا تقریر ایدیدی همان دم جلال الدین خطیبی کیفیت
دوشک جمیعن بیان ایتدی وزیرک بر اخلاص بیک اولدی و اول ایامده
اجماع و طنطنه عظیم ایتدیلر حق مستحقه ویردلر وهم جنان منقولدر که
حضرت حسین خطیبی اول وقتده شونک کبی مجرد یکیدی و علامه زمانیدی که
مثل رضی الدین نشابوری و بدر ردوس و شرف عاقلی که جهانک مشهورلرندندی
بولر حضرت حسینک جمله شاکردلرندن ایدی و اکه اوچ بیک مفتی زاهد و صاحب
کرامت شاکردلری واردی وشبیله خبر ویررلر که طقز ایدن صکره بهاء ولد
وجوده کلدی و اکی یشنده اکن بهاء ولد حسین خطیبی دار بقایه نقل ایتدی و اکه یشلر ندن
صکره سالکلکدن اول قدر نقل ایتدیلر که بیانه کلمز چونکه مولانا بهاء الدین ولد
بویک اولدی و حد بلوغیته یتشدی انواع علومدن مستثنا اولدی وانلر جمیع قومی
و قبیلسیله اتفاق ایتدیلر و دیدیلر که مولانا بهاء الدین ولد تحته کچوب پادشاه
اولسون تا جمیع انلرک حکمنده و تصرفنده اوله حضرت بهاء ولد قبول اتمدی و رضا ویرمدی
و بر کون اتسنده کتابخانسنه واردی و بر کتاب مطالعه اتمکیچون دوتدی
و انسی ملکه جهان ایدر ای ولدبنی سنک اتکه بو علوم حکم نسبیله ویردلردی
چون بهاء الدین ولد بجد تمام علوم دینیه تحصیلنه مشغول اولدی و ممارست
کوستردی و جمیع دنیی بکلکدن فارغ اولدی و دیرلر که بلخ ولایتنده اوچ
یوز مفتی و متقی و مستعد باشلو باشنه حضرت مصطفای صلی الله علیه وسلم

جمعه گیجه‌سی جمیع دوشلرندن گوردیلر که بر صحراده بر اولو خیمه دوتمشلر و مسند پادشاهی
قومشلر و نطع بر قمشلر حضرت رسالت اول مسندده تکیه‌لنمش و صاغ یاننده
حضرت بهاء ولد اوتورر و باقی علما و مفتیان دین ایراقدن بطریق ادب الیه دورلر
اوزرینه اوتورلر رسول بویورر که بونکوندن صکره بهاء ولده سلطان العلما
دیسنلر و سلطان العلما دیو سویلسونلر خطاب ایشوتدلر چون علی الصباح بلخک
مفتیلری و علمالری جمیع تمام مرید و بنده اولدیلر و بولرک دوشنی داخی بولردم
اوک اول کریم الشان بولره تقریر و بیان ایتدی و خراسان دیارنده بهاء ولده سلطان
العلما اوتدقلری مشهور اولدی بلدلر وچون وچون ظهور ولایت و کرامت
نهایت سلطان العلمانک اقلیم خراساندن و تختگاه بلخدن ساجلدی اشکاره اولدی
و اجتهاد و ریاضت و تقوی و دیانت و سلوک طریقت شریعت نبوی و طغرلق
و طغر سویلمکلکی و ارشاد عباد و دعوت و نصیحتلر ایتمکلکی حدی بیلنخله حد
حد اعتدالدن گچدی و خاص و عامک مقبولی اولدی و روزگارک اکابرلرین و باش
چکیجلرک نفوسن تسخیر ایدردی علماء و حکماء که روزگارک رئیسلری و اولولری ایدی
امام فخر الدین رازی گبی و قاضی زین فرازی گبی و جمال الدین حصیری گبی و تاج زید
و عمید مروزی گبی و ابن قاضی صدیق و شمس الدین خانی و رشید قبایی و قاضی
وخش گبی رحمهم الله تعالی پرده‌سی علومدن سبب غرضلیه انلرک عرضندن زبان
طعنه اچوب فقها نه خبث ایدرلردی و حسودانه نسنلر سویلرلردی مبارک
خاطرلرینی دل تنگ ایدرلردی شویله که شمدکی زمانک علماسیدر تاب الله علیهم
بوماجرا تاریخک التی یوز بشنجی یلنده ایدی و حضرت سلطان العلما منبر اوزرنده

اثناء وعظده فخر الدین رازیه و محمد خوارزمشاهه مبتدعانه خطاب ایدر دیوایننه
کیبهر برنک حالنی کماکان عرض ایدردی و جمیع بو تقریردن و راست سوزلرندن قات
بر تحیده اولمشلردی و اصلا سوز سویلمک یکه و سؤال جواب مجاللری یوغیدی و منجمله ان
سلطان العلما بر کون وعظده قات کرم اولمشدی بویوردی که ای فخر الدین رازی و محمد
خوارزمشاه و دخی ای مبتدعلر بیلکوز و آگاه اولکوز که سز یوز بیک کوکللری که
راحتلری و اچلمش دولتلری قودکوز و اشبو اکه اوج قراکولغه قاچدکوز و بو نجه
معجزات برهانلری قودکوز و اکه اوج خیال تردده کتدکوز و اشبو قدر روشنلق لری
عالمک الکه اوج قراکولغی سزم قراکو ایلدی و بو غلبه اندن اوترو که نفسکوز غالبدر
سزی بیکار ایلدی و یاوزلغه سعی ایدر چونکه بیکار اولسیز هپ یاوز اتمش اولورسیز
قراکولق و وسوسه و خیالات و سوداهای فاسده و ضلالت کرنو کلور انوکیچون
که عقل غریب اولور و نفس کندو مملکتنده در و اول شیاطین مملکتیدر الی آخر
المعارف چه مردوم خوارزمشاه مرید ایدی و چون و قتلر اوستادیله امام فخر الدین رازی
انوکله نازی دوتمشدی سلطان العلما مجلسنده حاضر اولردی و هیچ یوغیدی که سوختن لردن
او مجلسده جان بازلق ایتمزدی و اوانلرک نهادندن عرینو قیمازدی و جنازه چقمازدی
و همیشه فلاسفه‌نک و حکمانک و غیرنک مذهبلرین نفی ایدردی و صاحب شرعه متابعت
ادب و دین محمده رغبت ایدردی وچون بو کلمات بو طریقدن حدن گچدی و جمیع بولر
بالطبع ملول و منفعل اولدیلر همانا که نفاقیله اتفاق ایتدیلر خوارزمشاهک خدمتنه
واردیلر بتصدیع تشنیع غلو ایتدیلر و برابر مساویه مشغول اولدیلر که بهاء ولد بلخک
خلقنی تمامت کندیه دوندردی و بره و سینه اصلا اعتبار و تمکین قومادی و برزم تصنیف

ایله کرکدر که بسم الله استعاده ایدیسز عزیمته مصمم اولاسیز ایدرلرکه یقین اوچ یوز
دوه نفیس کتابلر و قماش و زاد یکه ترتیب ایتدلر و قرق مفتی کامللر و زاهد
عامللر سلطان العلمانك درپیچه عزیمت ایتدلر شویله که حضرت رسول علیه
السلام منافقلرك ایذا اسندن و حسودلرك شرندن مکه مبارکدن مدینیه
هجرت ایتدلردی چون فریاد و غریو قوپدی بلخ اهلندن که مرید محب اولمشلردی
و غلوی عام اولدی و فتنه عظیم اولمغه باشلدی محمد خوارزمشاه متوهم اولدی
چون معتبرلردن بر ایلچی داخی کوندردی سلطان العلمایه طریقه مستغفرانه تقدیم
عذر ایتدی تاکه تسکین خلایق اوله اندن پادشاه وزیریله یتشوغارندن صکره
سلطان العلمانك خدمتنه وردی و باش یره قویب لی حد یلوردیکه عزیمت سفر ترك
ایدلر سفردن فارغ اولالر البته راضی اولمادی بعد از مدت مدید پادشاه دلك
ایتدی که باری اشکاره کتمیلر تاکه خلایق مطلع اولمیلر و الا فتنه بلور و عظیم
خرابلق اولور سلطان العلما پادشاهك قولن قبول ایتدی و جمعه کون اولو وعظ
ایتدی و مجلس غایت کرم اولدی و اصحابك شورشی حدن کچدی و مجلسدن کوزلرندن
یاش یرینه قان روان اولدی و همچنان اثناء کلامده سراغاز ایتدی که ای ملك
فانی بل و آگاه اول اگرچه بلمزسین و آگاه دکولسین سن سلطانسن و من منم سلطانم
سکا سلطان الامرا دیرلر بکا سلطان العلما اوقورلر و سن بنم مریدمسن همان سنك
سلطنتك و پادشاهلغك بر نفسه موقوفدر و بنم سلطنتم و پادشاهلغوم بر نفسه
بغلودر چون سنك نفسك نفسکدن منقطع اولیجاق نه قلورسین و نه تختك بختك
قلور و نه مملکتك و انسابك و اسبابك قلر کان لم تغن بالامس بکلی عدم اولر

قبول ایتمز و علوم ظاهری علوم باطنینك فرعیدر و کندو امر معروفنی مشهور
دوترو شویله بکزرکه اشبو برنجی کوننك ایچنده سلطانلك تختنه دخی قصد ایده
و جمیع عوام خواص انوکله متفقلردر حالیا اشبو بابده تدبر و تفکر ایتمك اول
احواللری باطل ایتمکلك جمله واجباتدندر هماناکه خوارزمشاه اشتدی بو فکرتدن
حیران اولب سرکردان اولدی تاکه بو معنی نه طریقه اظهار ایده و سلطان العلمانك
دوستلرنك برقچی کلدیلر بو احوالدن شیخ حضرتنه اعلام ایتدلر و ایکنجی کون محمد خوارزم
شاه کندو خاصلرندن سلطان العلما حضرتنه ایلچی کوندردی ایدرلر که شیخ بلخ
مملکتنی قبول ایدرسه بو کوندن کرو پادشاهلق و قوللر و مملکت و چری انك اولسون
و بزه دستور ورسون تا بر اقلیمه دخی وارلوم اندن مقام دوتلوم که بر اقلیمده ایکی
پادشاه اولمز و لله الحمد که حضرتلرنه ایکی درلو سلطنت مسلم اولمشدر بری بو جهان
سلطنتی و بری سلطنت اخرت و اگر شویله اولجق اولورسه که بو عالم سلطنتنی بزه
ایثار ایدرلر اندن طورلر عنایت عمیم و لطف عظیم اولا چون ایلچی سلطان خبرن بو طریقه
تبلیغ ایتدی حضرت سلطان العلما بویوردیکه سلطان الاسلام خدمتنه سلام ارشدر
ایتکه فنا ملکنوك بکلکی و چریسی و خزینسی و بو جهانك تخت بخت پادشاهلرلا
یقیدر بز درویشلرز مملکت سلطنت بزم حالمزه نه مناسبدر شعر
کسی که نوبت الفقر فخری زند جانش ⁂ چه التفات نماید بتاج تخت و لوا
بتمام کوکل خوشیله سفر ایدلوم بزم سلطانمز خدمتلری کندو اتباعیله احبابیله
منتقل اولسون ایلچی چون بو جوابلری اب روان کب مراجعت ایتدی پس سلطان العلما
اصحابنه اشارت بیوردیکه تسافروا تصحوا تغنموا اعنی سفر ایدك صحت بولك

عزمی

اما چون نفس نفیس منیم نفسمدن که اچروکله بنم انسابم واوغللرم که برلک
مخلدر تا قیامت قلورلر دکل سبب ونسب ینقطع الا سببی ونسبی حالیا من
خود کددم اما سکا معلوم اولسونکه بنم عقبمدن تشکر جراد تاتارکه جند الله در
وجراد مبثوث که وخلقتهم من سخطی وغضبی که انلرک صفت در بو جمیع کلیلر
وخراسان اقلیمنی دوتسرلر وبلخ اهلنه الرشر بتر بطت دوسرلر وعالمی تاده مار
ایلیسرلر وپادشاه خدمتلرن کند ملکندن صدهزار درد دریغله منزعج
ایدسرلر وعاقبت سلطان روم الندن هلاک اولسرسین ونقلدر که بو تقریرلک
اورتسندن ناگاه شیله حیقردکه جماعتک اکثر بیهوش اولد ومنبر محراب کنا
ربدن مسجدک اورتاسندک روان اولدی یردی ونیچه ادملر تشکر تعالینک
هیبتندن جان تسلیم اتدی وشنبه کونی مبارک کلکله دیار بلخدن هجرت بویردلر
دار السلام بغداده وهم چنان سلطان العلما حضرتنک بر دایسی واردی اد نصب
خاتونیدی بغایت عالمه و اهل فتوی ادی وجمیع علوم فنوننده بر کمالدی وبعض
دیرلرکه قز قرنداشیدی سلطان العلما بلخدن کتدکلری وقت اول نصب خاتون
اریله انده قودلردی ودیرلرکه حضرت مولانا جلال الدین محمد اول زمانده بیش
یاشنده ادی وقرنداش علاء الدین یدی یاشنده یدی الحکایه اصحابدن براولو
شیله روایت ادرکه برکون جنید الزمان مقامنده چلبی حسام الدین قدس الله
سره العزیز قات قیش اورتسنده اولو سماع اتد واول حضرت مولانا چوق شور اتدی
اندن صکرم مبارک صدرلرن اچدلر وعاشقانه اهلر اتدلر دخی اصحاب عظیم رقت
اتدلرپس اول وقت بیوردکه زمانده که برصاحب دلک کوکلی رنجیده اولدیدی

هنوز خراسان مسکین انک انتقامندن چکر وخراب لغله یوزدندی اصلا عمارت
اولمیسر وبو ابیات بویردلر شعر ∴ تا دل مرد خدا نامد بدرد ∴
هیچ قرنی را خدا رسوا نکرد ∴ خشم مردان خشک کرداند سحاب ∴ خشم دلها کرد عالم ها خراب ∴
سماعدن صکره حضرت چلبی حسام الدین رضی الله عنه بو احوالدن سوال اتدی
حضرت خداوندگار قدس الله سره العزیز همان دم اتاسینک حکایتلرن که خراسان
پادشاهیله اولمیدی بر بر من اوله الی اخره تقریر اتدلر همچنان کلدک حکایت
چونکه حضرت سلطان العلما شهر بلخدن چقدلر روانه اولدلر واول یولده
قلعلر خلقی وکویلر خلقی نکوارسه جمیع حضرت رسول صلی الله علیه وسلم دشلرنده
کوردلر بیوررکه سلطان العلما بهاء ولد بلخی کلور تمام رغبتیله وتمام اعتقادله
قرشو وارک وان تعظیملک چونکه اول قوم حضرت رسالتدن بونی اشتدلر بر کوندلک
یول واردلر وباعزاز تمام ضیافتلر اتدلر بعد از مدت مدید چون بغداد
حوالیسنه یقین ارشدلر مسکو شهرک عسسلری اوکلرنه چقه کلدلر ایتدلرکه
نه قوملرسیز ونره دن کلورسیز حضرت سلطان العلما مبارک بشلرن یقرو قلدرب
جواب ویردلرکه من الله والی الله ولا حول ولا قوة الا بالله لا مکاندن کلورز
ولا مکانه کیدرز بو عربک عسسلری تعجبده قروماننده قلدلر وبرسنی خلیفه ویبردلر
وکیفیت حال اعلام اتدلرکه چوق جماعت کلدی خراسان طرفندن غالب علماء و فضلادر
خلیفه بو جماعتک احوالن اشدیجک حیران اولدو بر شخص شیخ المشایخ شیخ شهاب
الدین سهرودی رحمة الله علیه خدمتنه کوندردیکه دار الخلافه ده حاضر اولسونلر
چونکه شیخ بو حکایتی خلیفه دن اشتدی بویوردکه ما هذا الا بهاء الدین ولد البلخی

دکلدر بو الا سلطان العلما بهاء الدین ولددر که شمدکی روزکارده بو نوعله
سز هیچ کمسنه سویلمدی الا بهاء ولد اندن صکره شیخ حضرتلری اصحابیله تمامت
شهر بغدادک اکابری واصاغری عشقله وصدقله جمیع استقبال ادب قرشو
چقدلر چون مقابل ایرشدلر شیخ شهاب الدین حضرت قاترندن اندی
سلطان العلما حضرتنک مبارک دزن اوپدی ادبله وخدمت اتدی وکندو
خانقاهنه روان اولدلر وسلطان العلما بویردی که ائمه مدرسه مناسبدر
مستنصریه مدرسه سنه نزول اتدلر وشیخ شهاب الدین حضرت سلطان العلما
حضرتنک ادکن چکدی وقیاسدن طشره خلقلر اتدی سلطان العلما بویردی که بز
دلردک که بو جایکاهده لنکر براغایدک ونیت اقامت ایدیدک اما شیخ حضرتلرینه
ایثار اتدک وبز بیت الله الحرام بغلندق ان شاء الله وحده العزیز ودیرلرکه
همان ساعت خلیفه حق القدوم بر التون طبق ایچنده اوچ بیک دینار مصری
ویردی سلطان العلما حضرت قبول اتمدی ایتدی انک مال حرام ومشکوکدر
وبر کسنه که مدام شراب ایچه وچلغو ومغنی اوادن ایشده انوک یوزینه بقمق یوق
وانک مقامنده مقیم اولمق یقدر همان که بو خبر خلیفه‌نک سمعنه یتشدی ملول
ومنغص اولدی وایدرلر که اول خلیفه بکی ظالم ونی باک هرکز خلیفه‌لر اورتسنده
یوغدی پس خلیفه شیخ شهاب الدین قتنه اقدی ایدر البته کرکدر که بن شو
کلن کیشینک یوزنی کورم شیخ ایدر ای خلیفه روی زمین اصلا سزوکلا ملاقات
اولمقلغه رضا ورمدی وبن اول اولونک ولایت هیبتک خلیفه حضرتنک سیاست
اورتسنده متحیر قلدم خلیفه ایدر حالیا تدبیر کرکدر که انک مبارک یوزنی کورم

شیخ ایدر مکر که روز جمعه مسجدده کوی بلسز شیخ دردی سلطان العلما خدمتنه
واردی التماس وعظ کوستردی ایدر قوم بغداد داخل حصله سزک مجلسکوزه بغایت
عاشقانه مشتاق وتشنه در بو موجبجه که فذکر فان الذکری تنفع المؤمنین عنایت
بیورک امیددر که اومید واری نومید اتمیاسیز سلطان العلما شیخک سوزنی اجابت
اتدی راضی اولدیلر تا شهر بغدادده آوازه دشدی که سلطان العلما روز جمعه وعظ
ایدر جمیع اهل بغداد مسجد جامع جمع اولدی وحفاظ شیرین الفاظ هر بری هر یردن
آیات وعشر اوقدلر سلطان العلما اول قدر دقایق وحقایق وغرایب بیوردی که
نقدر حاضر جماعت وارسه جمیع سراسر مست وبی خود اولدیلر وخلیفه شول قدر
اغلدی که شرحه وبیانه کلمز چون وعظک آخرنده مبارک دلبندن یقا قلدردی ویوزنی
خلیفه‌یه دوندردی ایدر ای آل عباسک بدترین خلف دریغا که خلف صالح دکلسن
دیرلکی شویلمی ایلمک کرک ودین شریعتدن شویلمی دپرنمک کرک عجبا بو دلیل کتاب
الله دنمی الدیدک وبو فتوای اخبار نبویه‌دن می بولدک وبو حجتی اقوال خلفاء راشدینده
ویا افعال ائمه‌دن می مطالعه اتدک ویا طریقت مذهب مشایخده برهانی مشاهده
اتدک آخر بو حرکات نه وجهله کندکه دوا کوردسین ومباح بلوردسن وجاده
شریعتدن نیچون قدم طشره بصرسین وتنکری تعالینک غضبندن نیچون خوف
اتمزسین وحضرت مصطفیدن صلی الله علیه وسلم نیچون اوتنمزسین شعر

آراسته و مست بازار آیی   زان روز بترس که کرفتار آیی

ای خلیفه حالیا خبر ویرورم وبشارت ایدرم سکا که کوچک کوزلولر واو دخی مولر
یعنی لشکر مغل کلور وتقدیر الهی شویلدر که سن شهید ادرلر وکین دین محمدیی سندن

جانکدن اولورلر حاضر وقت اول وغفلت پردهسین کوکلك کوزندن کوتر وعقلك
قولغن اچ وتوبه واستغفاره مشغول اول همانا که خلیفه سلطان العلما
سوزن اشتدوکی یاد اتدی وزار زار اغلدی واول جمعه جماعتدن بدجنازه نماز قلدیلر
وبچه که خلیفه اتلر وطونلر ونقدلر که ویردی سلطان العلما قبول اتمدی
وایدرکه لاتحل الصدقة لغنی ولا لذی مرة سوی بزم کفایتمز قدری اتمز
وطونمز وار در هیچ کرکمز اکر انك عطاسن قبول ادجك اولرسوز حقك قضاسنه
لاراد لقضائه ولا مانع لحکمه یفعل الله مایشاء ویحکم مایرید وهنوز سلطان
العلما بغداددن عزیمت اتمدی که خلیفیه خبر اولدی که لشکر جنکز خان یقین بیش
یوز بیك ار مغل چریسیله کلدی بلخ شهرنی محاصرت اتدی وخرسان شهرنك بچسین
خراب اتدی ویغما لدی ونی حساب اسیر الدی ودیرلر که اول وقت که جنکز خان
بلخ شهرینه که قصد اتدی یدی بلخ قومی قرشو چقدیلر محاربه ومقاتله عظیم اتدیل
دی جنکز خانك بر اوغلی وار دی اکا تولی خان درلردی اول مقاتلده چغطای تولی خانی
دپلدیدی جنکز خانه بغایت قت کلدی شویله یسق اتدی که هرکك که صغاردن
وکباردن واطفالدن الینه کره الدرسون دیدی وحامله عورتلرك قرنلرن یرتسونلر
دیدی وشهرك حیوانلرن بکلی قرسونلر دیدی وبلخی یرله برابر ایلسونلر دیدی
وروایت ادرلر که اون ایکی بیك محله مسجدن اودا اوردیلر وبو مسجدلرده اون
درت بیك ختمهء قرآن یقدیلر ویقین الی بیك دانشمند وطالب علم وحفاظ الدی
لر وبونلردن ایرو عوام الناسدن قتله الدیلر ایکی یوز بیك ادمی زیاده قلجدن کچدی
واول که غارت اتدیلر اسیر الدیلر نهایت اولمدی وتمامت اول ملکی خراب یاب

ومحمد خوارزمشاه هك دربینه دشدیلر ان هلاك ادلر واول حالده که لشکر
مغل غارت اتمکه ومقاتلیه مشغول ایدی مکر بر عزیز واردی سلطان العلما
مریدلرندن ایدی صاحب کشف صاحب کرامات ایدی بلخك باقی قلمش ایکابرندن اول
عزیزك قتنه وردیلر وفریاد اتدیلر که بزم کناهمزی الله تعالی حضرتندن دله وبز
عاصیلرك شفاعتجیسی اول تاکه بو قضانك ظلماتی زایل اوله جون درویش اول
کجه عظیم تضرع اتدی صباحدك سحرکاه عالم غیبدن هاتفدن اواز کلدی که
یاایها الکفرة اقتلوا الفجرة اوچ کوندن صکره اول جماعت اول عزیزله شهید
اتدیلر الی رحمة الله تعالی طوبی لهم وحسن ماب جون خلیفه بو خبری اشتدی
عظیم منغص اولدی وکندو حالندن کچدی ودولت زوال اثرن وانتقال مملکت
کندوده مشاهده اتدی ونقل درکه حضرت سلطان العلما کوفه یولندن بیت الله
عزیمت اتدیلر چون زیارت کعبهء معظمهدن رجعت اتدی دمشقه کلدی ملك
اشرف زمانیدی واهل شام عظیم رغبت اتدیلر ودیلدیلرکه اول یرده مقیم اوله
راضی اولمدی ایتدی الله تعالیدن اشارت بزه شویله در که بزم یریمز روم اقلیم
اوله ومم طپراغمز دار الملك قونیه اوله وچون ملاطیه شهرنه کلدیلر هجرة
رسولك التی یوز اون دوردنده یدی واو وقت جنکز خان وفات اتدی بر اوغل
واردی اوکتای خان اتسنك قایم مقام اولدی وسلطان علاء الدین روم دوم
سلطنتك تختنه قرار اتدی یدی سیواز شهرنده هجرة رسولك التی یوز اون
التسنده او وقت خبر ویردیلر که جلال الدین خوارزمشاه لشکر مغلدن قچدی
شهر اخلاط محاصرتله دوتدی کندو یچون تخت اسکندر البته رومه کوزد دوتدی

عظیم حرکت وطمع کسترر و قصد ایدر هلا تا که سلطان علی الدین کیقباد بو سوزی
ایشتدی تمام پادشاه ملك اشرف ایله وردیلر ارزنجان اوستنه خوارزملری
صیدلر و خوارزمشاه خربیرت طرفنه کریزان اولدیغی و کردلوك بهادرلری
الندن اولدی فقطع دابر القوم الذین ظلموا والحمد لله رب العالمین شعر

کشته شد ظالم جهان زنده شد / هر یکی از نو خدا را بنده شد
در فساد اندر چهی کو کنده بود / زانکه طمعش بر سرش اینده بود

و بو واقعه هجرتك التی یوز یکرم سنه سنده ایدی ونقل درکه چون سلطان العلما
بغدادده مستنصریه مدرسه سنه نزول ایتدیلر دی وهر دونله که صو استردی
اوغل مولانا جلال الدین محمد حضرتلری دشکندن دردرد صو استیو کدردی چون مدرسه
قپوسنه ایرشردی انجق سوزتکر تعالی حضرتنك بویرغیله قپو اچلردی نته که یوسف
علیه السلام اچلدیدی وارردی شادار مغندن ابریق دولدرردی اتا سنك
سز وقتنه کتوررردی همان کرو مدرسه قپوسی نجه که اول کلنلو یدی کنه کلت لنردی مکر
که بواب مدرسه برکشیدی اخلاط صاحبدل و روشن ضمیردی بکرات بو معنی مشاهده
ایتمشدی هیچ کسنه دیمزدی چون اول حال لحدتن کچدی مشایخ بغداده غمز ایتمش دلدی وسلطان
العلما اول حرکتدن منفعل اولدو بواب قورقدی ایدی نیچون بویله ایتدك دیو بواب
بیچاره فی الحال توبه ایتدی بنده و مرید اولدو ونقل درکه چون ملاطیه شهرندن چقدیلر
و بویردیلرکه ارزنجان یورسندن کچلر یاران کرام شیخ ربانی بشلکی کبی و خوجکی و شیخ
حجاج و بولار دغری کبی که خاص مریدلردی التماس ایتدیلرکه ارزنجانه کیرلر دیو بویوردیکه
دستور یقدرلر که بز بو جماعت اول شهره کیروزکه اول شهرده یوز کشلر چقدر روایت شیله

ایدرلر که خدمت ملك فخر الدین ارزنجانی رحمة الله علیه جمله روشن دللر
دندی و معتقد اولیا یدی و انك بر خاتونی واردی عصمت خاتون که عفتده
و عصمتده عایشهٔ دهر و خدیجهٔ عصر ایدی و انولك ولایت مشهوردی پس عالم
غیبندن معلوم اولدی اول خاتونه که بونك کبی قطب شهرك یوسندن کچه کدر رحال
برغدا ته سوار اولدی سلطان العلمانك ارده نرده شد وهمانا ملك فخر الدینك خاص
قوللری واقعه حال بلدردلر اول دخی برنج اتلو یله عصمت خاتونك ارده نجه
روانه اولدی ارزنجانوك اق شهره یقین سلطان العلما حضرتنه ایرشدیلر
واتلرندن ایندیلر اویندیلر حضرت سلطان العلما کوکللرین الله الدو اکسندخی
مریدلکه قبول ایتدی و هر چنان ملك فخر الدین تمام جدله نی حذیلوردی که بیرك
ارزنجانه کدلوم ممکن اولمدی بویوردیکه اکر بزم طالبمز و بزم عاشقومزیسکوز
اشبو قصبه بزمیچون مدرسه بنا ایدکوز تا بر نجه مدت اقامت ایدلم حالیا
القصه ارزنجانك اق شهرده اتلارو یچون مدرسه عمارت ایتدلر و درت
یل تمام اول مدرسه ده درس عام بیوردیلر و ملکهٔ جهان ملازم خدمت
لرنده یدی چون تقدیر مقدر الامور و مفرق الجمهور شویله اولدیکه
ملك فخر الدین و عصمت خاتون وفات ایتدیلر الی رحمة الله تعالی
حضرت سلطان العلما منزل عنزل او مقامدن تا شهر لارندیه کوچنیه
توابعندندر یتشدیلر وانده سلطان الاسلام علاء الدنیا والدین
کیقباد نایبلرندن بر کشی واردی ادی امیر موسی که اول ولایتك
سوباشیسی و حاکمیدی که ترك اریدی و بهادر و سادهٔ دل و طالب

صادق ایشتدکه خراسان ملکندن بونك کبی بر ولی کلدی وبلدکه
بونك کبی خراسانی هر یرده بتمز وایلدرمز تمامت لشکریله وشهر
خلقیله بیان استقبال ادوب قرشو واردیلر وجمیع مریدلری اولدیلر
امیر موسی چندان که کندو سراینه دعوت ایتدی سلطان العلما
راضی اولمادی البته مدرسه دلک ایتدی خدمت امیر موسی بیوردی
شهرك اورتسنده بر مدرسه بنیاد ایتدیلر وایدیرلر که یقین یدی ییل
ویا داخی زیاده اول مدرسه ده اولدیلر تاکه حضرت مولانا جلال
الدین محمد درجه بلوغیته ایرشدی اول زماندن برکیشی واردی
شرف الدین سمرقندی دیرلردی کریم الاصل بزرکشیدی معتبر
لردن شریف التجار وانوك بر قزی واردی غایت جمیله ولطافتده
وجمالده کمالده نظیری یوغدی ادی کوهر خاتوندی اول قزی مولانا
جلال الدینه نکاح ایتدیلر وعروس عظیم ایتدیلر اندن صکره حضرت
سلطان ولد وعلاء الدین اول خاتوندن وجوده کلدیلر هجرتك التی
یوز یکرمی اوچنده وایدیرلرکه حضرت سلطان ولد اتاسیله
هر جمعیتکه وارسلر خلقك چوغی انلاری قرداشلر صنورلردی وحضرت
مولانا اون سکز یاشنده اولدی یدی وحضرت سلطان ولد هر محفلده
اتاسینك یاننده اوتوردی همچنان لارنده شهرنده برنیجه مدت اقامت
ایتدیلر مکر بر جماعت غمازلردن وحسودلردن امیر موسی سلطان
علاء الدین حضرتنه غمز ایتدیلر ایتدیلر حضرت مولانا سلطان العلماء

بلخی

بلخی اومرطرفنه یتشدی ودوم ولایتنی کندو ولایت نوریله منور ایله
واول ولیلك کلمسندن پادشاه وقتك خبری یقدر وامیر موسی که
سلطانك جمله سوباشیلرندن بریدی اکا مزاحم اولدی وانی لارنده
شهرنه اکلدی قومادی واکا ارادت کتوردی وانك ایچون
مدرسه بپدی وبونك کبی جرئت وبهادرلق کوستردی
وپادشاهدن قورقمدی همانا که سلطان ایشتدی غضب
طمرلری قلقدی بغایت انجندی اندن نیاز بشندن وپادشاه لقلق ایتدندن
صدهزار تلطفات ولطایفیله سلطان غضب تسکین ایتدی ایتداول
اخر کیفیت حال تجسس ایدلوم بعده ازان امیر موسینك جزاسی تدبیرن
ادلوم چون سلطان الاسلام بویوردیکه امیر موسیه مثال همایون
یزلر بانواع تهدید وتشدیدله که بو غافل لقی نیچون غایتنه یتشدردك
که شمه اول اولونك حالندن بزه عرض ایتمك دلمدك چون سلطانك مثال
امیر موسیه یتشدی سلطانك خوفی غایتندن دترردی واول قورقیله
سلطان العلما حضرتنك طبوسنه کلدی وماجرای وقتدن اعلام ایتدی
وسلطانك بتسیین عرض ایتدی وسلطان العلما بیوردیکه ملك علاء الدین
شربت ادروچنك اوازن ایشتدوبن انوك یوزنی بته کورمدیدی و
بوندن اولکدن امیر موسی سلطان العلمادن چوق اجازت دلدی بیدی
که انلروك خبرن سلطان حضرتنه ویر بیدی وانلروك ولایت عظمتندن
اعلام ادیدی ولیکن سلطان العلما قومزیدی وتمکین ویرمزدی

شیخ بویوردی که درحال شیتنر سلطانک خدمتنه وارانلر وردک
اشتدلک کما ینبغی عرضه قل همچنان پادشاهک مکتوبنک
جواب یرنه امیر موسی بنفسه روانه اولدی چون سلطان حضرتنه
یتشدی باش مذلت یرنه قویب بلب ادب تختنک ایغن اوپدی و
سلطان علی الدین سلطان العلمانک کیفیت قدومن کیر صوردی همان
شویله که کیفیت قصه یدی بربر تقریر اتدی سلطان اول خیر خبرک
صحبتندن عظیم خوش دل اولدی وچوق اغلدی و نیجه شکرلر اتدی
که انک کبی عالم ربانی و عارف صمدانی کندو مبارک قدمیله روم ملکنی
مشرف اتدی و سعادت کلی اکه مساعدت کوستردی و بویوردی که اگر شیخ
بزم ملکومزه قدم رنجه بیوررسه قونیه شهرن تمام اتحادله کندو مرید
لرن واوغلنلرن ایده و بن دخی جمیع باقی عمرمن چنک ومغنی اوازن دکلیم
وهرکز کمسنیه ارادت کوسترمدم ادی اکه مرید و بندن اولم و امیر
موسی تشریفلر ویردی و کندو خاصلرندن سلطان العلما حضرتنک
خدمتنه ویردی چون قصاد علی الاتمام والکمال تبلیغ رسالت
اتدلر وحضرت سلطان العلما اولادن اصحابن دشردی بسوی دار
دار الملک قونیه روان اولدچون سلطان العلمانک قدومی خبری
سلطان الامرانک سمعنه یتشدی جمیع ارباب قلم واصحاب علم وتمامی
قونینک قومیله استقبال ایدوب فرنشو وردلر سلطان علی الدین ارقدن
اتدن اندی واردی سلطان العلمانک دزن اوپدی ودلدکه زیارت

ومصافحه ایده سلطان العلما الی یرنه عصاسن صونن ویردی وسلطان
اول هیبتدن دترمکلرد وتدی شعر

میبت حق است این از خلق نیست — میبت این مرد صاحب دلق نیست
میبت باز است بر کبک نجیب — خرمکس را نیست زان هیبت نصیب

سلطانک نیت اولدی که کندو سرای بنن خلوت خاسنن یردزیدی
سلطان العلما قبول اتمدی و بویردی که ایمیه مدرسه وشیخلره خانقاه
وامرایه سرای وتاجرلره خان وغربارا مصطبه مناسب است وهماناکه
بو کلام بویردلر التونپا مدرسه سنه نزول اتدلر ودیرلر که هنوز
قونیه اول مدرسه دن غیری دخی مدرسه یوغدو شهرک باروسی
دزمدیلرادی واندن صکره شویله که سلطانلرک واکابرلرک
رسمیدی سلطان علی الدین هر نوع علها نقدن وجنسدن وغیرندن
نه که وارسه ویردی جمیعن قبول اتمدی ایتدی سیزوک مالکوز
مغشوش ومشکوک درر دیدی و بزم کفا یتمز قدری اسبابمز واردر
دیدی هنوز اتمزدن ودمردن میراث قلن غنایم غزادن حاصل
اتدکلری مال دخی طوررده دی جمیع قوم بولارک صدیقانه کمال التقوی لرنه
واستغنا اتدکلرنه تعجب اتدلر وصد هزار صدق واخلاصله ارادت
کتوروب مرددزن مرید اولدلر وسلطان الاسلام وذیرلریله وکندو
خاص لریله بو حالتدن حیران قلدلر ودیرلر که او زمانده اکه مقبل
یکیدلر واردی سلطان العلمانک مقبول مریدلرندن ایدی بر اتمکجیدی

ویری قصابیدی هر برینه بیکر دینار ویررردی تا که درویشلرک
مطبخ راتبین علی الدوام مهیا و مرتب ایدرلردی و اول مقدارجه
معیشت ایدرلردی ونقلدرکه بر کون سلطان العلما حضرتنی
سلطان علاء الدین عظیم اجلاس ادب سراینه دعوت ایتدی که تمامت
علما عرفا و حکما و شیوخ کبار و ارباب فتوت و کوشه نشینان
شهر جمیعی حاضر ایدی چون حضرت سلطان العلما قپودن ایچرو کردی
سلطان علاء الدین رحمة الله علیه استقبال ایتدی و دیدکه حضرت مولانا
تختمه کچه ایتدی ای پادشاه دین من بنده ام بعد الیوم دیلرم که سنک
سوباشک اولم و حضرت سلطان العلما سلطانلق اینکه سلطنت ظاهر
و باطن ازقدیم العهد بزکدر همچنان سلطان العلمانی حد عنایتلر
ایتدی سلطان علاء الدین کوزلرندن اوپدی و مجلسک حاضرلری سلطانک
آفرین کتوردیلر و انوک تعظیمین و انصافنی بکندیلر ثنالر اوقدیلار
و حضرت سلطان العلما بویردیکه ای ملک ملک سیرت ملک دار
نصیبک اولسون که دنیی و آخرت ملکن سنک ایلدک سلطان علاء
الدین برغبت تمام طوردی مرید اولدی و پادشاه موافقت ایدوب جمیع
خواص و سپاه مرید اولدیلر و آلتون سجدلر و ارباب حاجته صدقلر
بخش ایتدیلر مکر سلطانوک ضمیرندن کچدی که حضرت مولانا کلمات
معارف بیوره تا که حاضران استفاده ایدلر همان حضرت سلطان
العلما بویردیکه ای ملک جهان سکا دیدلرکه سلطان العلما کلوردیدیلرکه

برفضال کلور تا که سنکچون فصل ترکیب ایده بسن اکر اخلاصله و حضور قلبله
بزدم مراقب اولرسک و ادب باطن صقلرسک اولکه مطلوب و مقصود
دلدر سویلدن دخی سکا میسر اوله هر که را دامن درست است معتمد ان نثار دل بدانکس میرسد
دامن تو آن نیازست و حضور مین منه در دامن ان سنگ فجور

حکایت

عادللردن روایت شویله منقولدرکه اول زمانده براولو قاضی
واردی اکا بهاء الدین طبری دیرلردی دانشمند کشیدی مکر بر کون
سلطان قتنده حسد یوزندن غرضله سلطان العلمانک مساوسن سویلدی
بطریق خبث اتفاقله بر کون مذکور قاضی سلطان محفلنده حاضر ایدی
حضرت سلطان العلما بویردیکه هی قاضی طبری دلک بزدن کوتاه ایده
و بزه زحمت ویرمه همانا اشبو برنج کون ایچنده الرسن و سنک عقبکده
دخی هیچ کیسنه قلمز و حکم الهی شویلهدر که جمیع اوللر و سنک رشوتک
زحمت امتک مظلوملرندن منقطع اولور اما انساب اعقاب اصحابما
تا قیامت دایم و قایم قلورلر و دیرلر بر نیج کوندن صکره و یا اولدی و
قاضی طبری وفات ایتدی و تمامت قومی الدی و ایدرلرکه یدی کون تمام
دعا غلبه ایتدی اندن رحلت ایتدی و دیرلرکه برنج و ربض قونیه اول
تاریخده دوزلدیدی ونقلدرکه چون برنج مدت کچدی سلطان
العلما حضرتنک مبارک جسمنه تکسر واقع اولدی سلطان علاء الدین عیادت
ایتدی یعنی کوره واردی و چوق اغلدی و ایتدی بن دلرم که سلطان العلما
حضرت تختنه کچه و استقلال تمام حکم ایده و بن سوباشیسی اولیدم تا بوجهه

فتحلر ادمر و فتوحلر قزنر حضرت سلطان العلما بویوردی که اگر بو سنك
نیتك راست ایسه یقین اوله که بز عالم شهادتدن جهان سعادته سفر
ایدوز و سکا دخی ارز قلدی که ایوان کیوان ارواجه دشرسین اولاشاسن
واج کوندن صکره جمعه کون قشلق وقتنده ربیع الآخرك اون سکزنده
هجرتك التی یوز یکرمی سکزنده بجوار رحمت ایزیدی فی مقعد صدق
عند ملیك مقتدر توطن ایتدی فسار الی فردوس ینبغی نزوله ...
بمقعد صدق فی جوار المهیمن ∴ شعر رفت آن طاوس عرش سوی عرش
چون رسید از عاتغاتش بوی عرش ∴ سلطان علاء الدین قات متألم اولدی
ویدی کون تمام سرایندن طشره چقمدی و قرق کون اتلنمدی و سریرندن
حصیره اوتوردی رسم عزای اقامت ایتدی و قرق کون تمام قلعنك
ادینه مسجدنده ختملر اوقتدی و خلق عالمه خوانلر یدردی و مسکینلره
صدقلر بخش ایتدیلر و بویوردی که شیخ حضرتنك مبارك تربسنه حرم چکدیلر
و وفاتنك تاریخنی بو مرمر طشه یزدیلر و قزدیلر و برج یلدن صکره سلطان
علاء الدین دخی دار السلامه رحلت ایتدی کل بود که اندکی بروبت بی ماند
اونیز برفت ز ندکانی بتو داد ∴ مع الذین انعم الله علیهم من
النبیین والصدیقین والشهداء والصالحین وحسن اولئك رفیقا
الحکایة ولی ربانی مستور قباب سبحانی شیخ حجاج النساج رحمة الله علیه
که حضرت سلطان العلمانك مقبوللرندن ایدی شویله روایت ایدرکه قاضی
وخشی دیرلردی بر معتبر کشی وارد عالمك عالملرندن ایدی دیدیکه سلطان

العلمانك معارفن واستفتاسن کتابلرك دیباجه‌سندن محو ایدیدی چون
حضرت سلطان العلما بو حاله مطلع اولدی بویوردی عن قریب اول اولونك
ادی بو کتیبتی ارز دفتر عالم وجود محو اوله اول معدود بیش کوندن صکره آخرته
سفر ایتدی و همان پیوسته خلایقك ضمایرن بویوردی و وقوع واقعاتدن
کلمات غیبی اعلام ایتدی و دخی انده چوق فایدهلر سویلدی که جمیع متحیر قلدی و هم
چنین اول حضرتك منکرلری کرامات مشاهده ایتدکلرندن صکره تمام اقرارله
چوق چوق کلدیلر و مرید اولدیلر و نیجه منکرلر که اصرار ایتدیلر انکارلرینك
شومیلغندن ایماننز کیتدیلر و دیرلر که حضرت سید برهان الدین محقق ترمذی
رضی الله عنه حضرت سلطان العلمایه مرید اولمغه سبب اولدی که علماء بلخ
حضرت مصطفای صلی الله علیه وسلمی دوشلرنده کوردیلر که اشارت بیوردی
ایدی که جمیعکوز بهاء ولد سلطان العلما دیك والی کندو اولوکوز و مهتر کوزبلك
دیدیدی او وقت مرید اولدیدی الحکایة برکون سلطان العلما درس عام
ایدردی اثناء کلامده جمال الدین حصیری جدل ایتدی و عسیرلق کوستردی
حضرت سلطان العلما عصاسن چکدی و حمله ایتدی ایتدی که ای مردك صحفی
العصا لمن عصی شتان بین الدر والحصی اگرچه که بو صحفدن سویلرسن و اول
قوتله یورورسین انلر هیچ قلمز و کلی عدم اولور اسکر و دنیی مملکتنده مدرسه
مسند قلمز نه ایلك دیلرسین و قنقی صحف صحفسندن درس ایتمك دیلرسین
وسبق اوقمق دیلرسین جهد ایدکه کوکل صحفسی لطیفلرندن بر صحیفه ازبر
لیاسن که تا ابد الاباد اول معنی سنك جانوکك مونسی اوله و هیچ وقت

سنك يادلدن يتميه كه اول علم عشق دركه الدكدن صكره سكا دست كير اوله شيله كه بيوردلر
اى فقيه از بهر الله علم عشق آموز تو ❊ زانكه بعد از مرك حل وحرمت ايجاب كو ❊ نقلدركه بر كون
حضرت خداوندكار قدسنا الله بسره الاحرار اوروند يارانلرك مجمعنده اناسنك عظمتن
تقرير بيوردركه حضرت سلطان العلما اذينه كون بلخده وعظ ايدوب بيوردكه قيامت كوننده
حق سبحانه وتعالى عمل صالحك وكولكدن خلقلرك ومؤمنلرك احسانلرك اجرن حور وقصور وجنات
ويردى ناكاه بر پير بوكلش مسجدك كوشه سندن طوروب كلدى ايدر يا امام مسلمين بو كون
بو عالمده انلرك احوال خبرنه مشغول اولالم ويا ارن حور وقصور تفرجيله التفات ايدنلرم پس
ديدار حكايت نجه اولور جواب بيوردى كه اى عزيزم من حور وقصورك رموزى عام خلقك فهملرى
قصوريچوندر والا اصل ديدار دوست در واول ديدارك انوار غلبه ايدرلر واردركه هر صنعتدن
صانعن مشاهده ايدرلر وهر بر ذرددن افتاب حقايق مطالعه ايدرلر الحكايه شيخ جمع ياران
شيخ محمود صاحب قران رحمة الله كه حضرت خداوندكارك جمله مقرب مريدلرندندر شيله روايت
ايدركه خداوندكار زماننده كورك جلاحماسنده اخى ناطورى درلردى بر كيشى واردى يوز اوندن يشنده
يدى واول كيشى سلطان العلمانك مريدلرندن ايدى وبر اول وقت اوغلجقلر ايدى بر كون اصحاب
كرملر سلطان العلمانك مناقبندن كلمات ايدرلردى اخى ناطور حكايت ايدى ايدر بر كون سلطان العلما
كوردى كه بر عوان بر مظلومى انجدر بر مقتضى فوكزه موسى فقضى عليه في الحال عصاسن طرتدى اول
عوانى اوردى اوردقچى ساعت عوان جان جهنمه سمرلد كتوردلر واردركومدلر سلطان علاء الدينك
بو قضيه دن خاطرى متردد اولدى كه نه سبب بر شخصى نته دى بلدى دبو بيسبب نه اولدى اولا مولانا بيوردى كه
ملك ترددده اولمسون كه تنكرى تعالى امرنسوز اجندن بر پيرق جدا اولمز هيچ برکی مى نتيند از درخت
بى قضا وحكم ان سلطان بخت ومن حقيقتك ايت ديلادم بر كيشى انك ظلمندن قورتردم چون سلطان

بو كلمات

بو كلمات اشتدى وبو بيوردى وار دلر اول عوانك قبرن اچدلر همان قبرنده كوردلر بر قره ايت
يتور همان دم سلطان باش قودى وعذرلر دلمكه مشغول اولدى وبو بيوردكه اول شخص دركلكنده
ايت خويى وير تجلى غالب ايدى دايم بدخولق ايدردى عاقبة الامر اشكال ايت اولدى ومنجنان
اخرتده روز محشرده كنده ايت قوپسه كركدر شعر هرچه بر تو كان بر وجودت غالب است
هم بر ان تصوير حشرت واجب است سلطان علاء الدين كوزملر ايدى شيخ حضرتنك ايغن اوپدى
واستغفار ايدى منهياتدن پرهيز ايدى الحكايه منجنان اخى ناطوردن منقولدركه ايدر
بر كون سلطان علاء الدين سلطان العلما حضرتندن تمام رغبتيله وعظيم الحاحله وعظ
التماس ايدى وسلطان العلما بيوردى كه منبر قابنى كورستاننه كتوردلر ومجموع شهرلولر عورت
اول جمعيتده حاضر اولدلر وحضرت سلطان العلما منبره چقدى وحفاظ تجويد الفاظله هر
سوره دن عشرلر اوقودلر حضرت مولانا حشر ونشر بياننده وقيامت كوننى عرض ايتدى واول
واول كونك مجازات اعمال ومجارى احوال واحوالندن سؤال وجواب وترازو وصراطن وبهشت
اهلن دوزخ اهلندن تميز ايتدى واول كون نجه يوزلر اق ونجه يوزلر قره اولمق كيفيتنك
شولقدر دليللر وحجتلر بيوردى كه عقول عقلاء عالم حيرتدن بغلندى وجميع حسرت اهلى
جانلر اچندن ايدلر وبعض ادميلر چوق اغلمقدن دردل وبيجان قلدلر ناكاه بر مشهد يارلد
بر كيشى كفنى طولا لوطرو كلدى ايتدى اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا عبده ورسوله
دى كنه يتدى همانا اول هيبتدن نجه خلايق بى هوش اولدلر ونجه لر جان تسليم ايدلر وبونى
روايت ايدن درويش عين مغلطه اند اجدكه اشبو روايت ايدكوم معجز حاللرى كوزومله
مشاهده ايتدم شول قدر ار وعورت مريد اولدلر كه حسابه كلمز وبو حكايت اززن براى تجديد
انوك كبى شاه حضرتلرى نقل ايدلر الى عناية الله تعالى ومنجنان منقولدركه سلطان العلما

حضرتنك مريدلرندن بخشى شورين اولمشلردى جميعسى اهل تقوى واهل رياضتدى
وفقها شيخ خدمتيله كورستانه كدرلردى واهسته اهسته قرآن اوقرلردى وچون مولانا
دعا ادردى كورستان اهلى آشكاره ال لرين مشهدك يانندن طشره چقررلردى شيخ
حضرتنك دعاسنه امين درلردى **تمجنان** حضرت سلطان ولد قدس الله لطيفته
روايت ادركه بركون يايام حضرت مولانانك بزرك تربسنده مراقب اوتوردى چق چق لاحول ولا
قوة الا بالله العلى العظيم بويردى صوردم كه موجب لاحول ولا قوة ايتدى فلباط يازسندن
ات سكردر ايتدم نه اولا ايتدى سلطان العلمادن قورقمزميكه بورا جقده اسوده دورر
تمجنان بر درويش روايت ادركه بركون حضرت خداوندكار قدس الله سره العزيز آتابك
سلطان العلمانك تربسنه كلدى وعادت ادنمشدى كه هر حالده ومشكل لرده وواقعلرده
بر واقعه اولسه آتاسنك تربسنه كلوردى اول عقده لرى حل ادردى آتاسنك روضه سندن
صريح جواب اشدردى ناكاه بر آتلو تربنك اوكندن سكردى سكردى كجدى اول شخصه فخرالدين
شاهد درلردى سلطان حضرتنك خاصلرندن ادى خداوندكار غايت منفعل اولدى اول حضوردن لبو
كلدى وبويردى كه بو شخص بلزميكه عروق سلطان العلمانك دابوسندن دغشدر ومبارك جسمى بو مرقدده
مدفوندر اول حالده همان اول آتلو آتندن كتوردى يره اوردى شولقدر سوردى كه يان يان ايلدى
تاكه بولك آدملرى ومنصب مغرورلرى آكاه اولالر وعبرت دوتلر واوليا غيرتندن هراسان اولالر
مغرورلقدن وشاذيلقدن گستاخلق وجرأت اتميلر **شعر بذن گستاخى كسوف آفتاب ❊ شد عزازيلى ز جرأت رد باب**
تمجنان منقولدركه سلطان العلما حضرت تصرف كندى مريدلر حقنده شول مثابه يدى كه چون شيخ
حضرتلرينك سر وقتنه كورورلردى وبويرردى كه بنم يوزمه آلوده كوزله نكاه اتمكوز وكوزلركوزدن
عبرت قطره لرين اقدكوز اندن تنكر كشلوك يوزنه نكاه ايدكوز كه اندك غيب نورلرى سيزك كوزلركوزه
كوزلوكوزى

اچه كورسيز و**تمجنان** سلطان العلما خطاب ايتدى كه هى فلان سن بولك بر شاهد يوزنه
نظر ايتدك كه كوزك زناسى وادر كه **زنا العيون النظر** بزم صحبتمزدن ايراغ اول وبرداخ
بيوردكه سن اوغلان تفرج ايتدك كندوزكى طاهر ايله كه الله تعالى حضرت طاهر قدوس دوز
طاهرلرى سور كه **ان الله يحب التوابين ويحب المتطهرين شعر جسم آلوده مكن از خدو حال**
كان شهنشاه بتقاضى ايد ور شد آلوده باشكش مى شوى ❊ زانكه از آن اشك دوامى ايد ❊ الحكايه
علماء اصحاب روايت ادرلركه بركون سلطان ولد حضرت بويردكه ملك المتالهين بزوم
فقيه احمد رحمة الله عليه سلطان العلما قتنده علم فقه مشغول ادى واول بر ساده دل ترك
عالم ايدى هم سلطان العلما حضرتنك مريديدى ووده مك بر نظرندن بى نظير اولدى واكه بر حال
كوردكه كتاب الندن براقدى وشورين حال اولدى طاغه دوشدى ودرياى حيرتده وقدرتده مستغرق
احمد اولدى وچوق يللر طاغلرده يوردى ياشلر ايتدى عاقبة الحال اويس قرنى سر رضى الله عنه فقيه
متمثل اولدى بكلى مجذوب ومسلوب اولدى بر جماعت سلطان العلما حضرتندن انك حالندن
وجنونلغندن سؤال ايتدلر بويردكه اول بزم اغزيوكلردن كسيد بردان چكر بر قطره سيده
بوكشيه يتشدى **تمجنان** اتوم حضرت دخى بويردكه مولانا شمس الدين تبريزى مست يكندن
فقيه احمد مست يكى بر قوز قودر غيرى دكول **شعر تو از شراب هستى من هم زبوى مستم ❊**
بو نيز نيست اندك در بزم كيقبادى خبرده كلمشدر كه شيخ حجاج نساج كه مرتبه لايعرفهم
ايرشدى بدى سلطان العلما نقل ايتدكدن صكره جامه بافلغه مشغول اولدى دخى درويشلرك
قروجه اتمكن صتون الوردى دخى صويه اصلدردى كه اولجق افطار ادردى اول كه حلال
كسبدن قزنوردى خزينه ادردى شوكادك كه ايكه اوج يوز مقدار نجه اولردى آندن اول
اقچه كتوردى خداوندكارك اوجنه دوكردى چند آنكه حرتن يدى همين اول خدمت

دایم ایدردی هماناکه عالمدن رحلت ایتدی غسال کتوردلر که انی یویه مکر غسال ال
اوزتدکه ستر عورت کتوره دخی طهارت ایده حجاج بو غسالك الن شویله قت دوتدکه بیهوش
اولدقو یاد ادپ چاغردی اصحاب نیجه که قوت ایتدلر غسالك الن حجاجك الندن الامدلر
وخداوندکار حضرتنه خبر ایتدلر کلدی وشفاعت ادپ حجاجك قولغنه اواز ویردی ایتدی معذور دت
سنی بلمدی انوك کناهن باکه بغشلا دیدی همان ساعت النی قیوردی اوچ کوندن صکره
غسال دخی نقل ایلدی **ممجنان** منقولدر که بر کون حضرت سلطان ولد بویردکه ددم سلطان
العلما سکسن بیش یاشنده نقل ایتدی ایدرلر که دایم پیوسته کورستانه واردی ودعا ادردی
ایدردی الهی بزی خوش خو ایله ویك کترجی ایله دیردی و بویردکه تفرج کون کورستانه
وارك وجلوده الدرلری مطالعه ایدك که بزم پیغامبرمز سنتدر علیه السلام
تا عجایبلر کورسیز **و ممجنان** روایتدر که غایت ریاضتدن ومجاهدادندن اولك دشلری
قلمامشدی کیجه تهجدلرندن وکندز اجتهادلرندن بر لحظه فارغ اولمامشدی اصحاب
سلطان العلمانك اول حاللندن صوردلر ایتدی بزم اوغلنلرمزی چوق ویارنلرمزی ایچون
در **مکر** بر کیجه بو عزیز دوشنده سلطان العلماء دوشنده کوردی که مبارك باشی عرش مجیده
ایرشمش وبغایت یوجلمش واول عزیز سؤال ایتدکه بو مرتبه وبو منزلته نه سبیله ارشدك
بویردکه لطیف برکاتدر وفرزندم جلال الدین محمدك عظیم دوشندن که تمامت ارواح
انبیا وروحانیات سموات ونورانیان عرش عظیم انوك جمالنه مشتاق قلدر وجمیع
اولیا انوك سلوکنه تحسین ادرلر بنم روح انوك روحندن افتخار ایدر وشویله اولورمکر
اکر عرش کریم مانع اولمایادی بنم قدمم بخلکی حد جلادن کچردی وبر مقامه ایرشوردکه
جمیع مقاملر انوك هیبتندن نیجا اولورلردی **شعر این قدر خود درس درس شاکردان ماست**

کر تو فر علمیه مان تا کجاست ؛ تا کجا انجا کجا را راه نیست ؛ جز سنا برق مه الله نیست
از همه او نام و تصورات دور ؛ نور نور نور نور نور نور ؛ **صورت نامه** که ملك پخان تکن
خدمتنه رحمه الله که خوارزم مشاهك ددسیدی که حضرت سلطان العلما ویردی
قاضی روم شفاعتیچون که جنت ایتدلردی **بعد السلام والدعا** بر حضرت ملکی که ملك
داریش را سعد ونحس انجم بکار ناید هیچ کاری کمال نکیرد مکر نیکو کاری میل بغلبه وقوت
نیا مدکه غلبه وقوت دین وتقوی راست که **لیظهر علی الدین کله** قاضی رومی یعرف به بدیانت
وصلاح اراسته است وسعادت بمعاونت بر وتقوی بازبسته است که تعاونوا علی البر والتقوی
والسلام علی من اتبع الهدی سمان قاضی رومی را تشریف فرموده دلدار بها کرد **صورت رقعه**
بر دخی بر مظلوم چهتیچون خوارزمشاه قتنه یزدی ویردیکی بو اوزره **مکر جامی که مرج**
تا مظلومانست دفع ظلم متغلبانست لا سیما نم اصحاب تصوف وارباب خیر خاندانی که تربیت که
سلاطین خالیه تغمد هم الله بغفرانه یافته است وذکر جمیل ایشان بنصرت بدا نجا سایر حمد ا
لله تعالی که ان سده منیع وجناب رفیع زاده الله رفعته بدان حلیه متحلی است که مثال کریم صادر
شده است که متغلب در امتثال ملکی می نماید انرا بامضا رسانند تا نیز فاید نکردد والسلام
الحکایه منقولدرکه امیر بدر الدین کوهرتاش المعروف بدزدار که سلطان
علاء الدینك لالاسیدی اولو کیشیدی وصاحب خیر دی واستاسرای خاصیدی
اعتقادنه ومریدی اولمقلغنه سبب اولدکه بر کون حضرت سلطان العلما سلطان مسجدنده
وعظ ایدردی تمامت علما وفقها وفقرا وامرا وسلطان انده حاضردی وحضرت سلطان
العلما هر ایتك سبب نزول وتحقیق واسرارن درلو درلو تقریر وبیان قلورلردی
وبسط کلام ایدردی مکر بدر الدین کوهرتاشك ضمیرندن کچدی که زهی ذهن

صافی و استحضار عظیم و چوق مطالعه که بو قدر اقاویل و امثالک بیان ایدر
و بو هیچ مفسرلر و واعظلک قدرتی دکولدر سلطان العلما حضرتنه بو رموز
معلوم اولدی منبردن اشارت ایتدی بویردی که امیر بدر الدین بو عشر
اوقدیدی همان دم غایت دهشتدن و سلطان هیبتندن بی محابا قد افلح
المؤمنون سورسین بشلدی و سلطان العلما بویردی که دکله ایتدی استحضار
سوز و مطالعه سز بو جمعه قدر کلمسنک تحقیقن بویردی خلایقدن غریو
قوبدی فی الحال بدر الدین کوهرتاش کندو ضمیرن سلطان حضرتنه عرض
ایتدی دروکلدی منبرک ایاغن اوپدی و سلطان العلما بویردی که بو حالتک
شکرانسی اوغلوم ایچون بر مدرسه یاپوک خذاوندکار مدرسه سن بنیاد
ایتدیلر و فقها قودیلر و چندانکه کوهرتاش طتلو حیاتده یدی کندو وجودنی کل اول
خاندانه وقف ایتدیدی **الحکایة** شیخاندن منقولدر که خلیفه بغداددن شیخ شهاب
الدین سهروردی رحمة الله علیه سلطان علاء الدین خدمتنه رسالته ویبردی
ییدی چون قونیهیه ارشدی سلطان قولیه تفرجه کیتمشدی سلطان العلمای اخی
بله المشدی بویردی شیخ داخی قلعهیه کتوردیلر خلیفهیه رسالت ییتشدردوکندن
صکره سلطان العلما شیخه شول قدر اعزاز تعظیم ایتدی که حدی یوق زیرا که حدن
طشره بغدادده قوللقلر ادب دروردی و سلطان العلما بویردی که سهروردیلر
جمیع قورتلشلردر و کندولری و کندولری یقیندر و اول کیجه سلطان علاء الدین
بو عجب دش کوردی متحیر اولدی و دوشک صورتن سلطان العلما حضرتنه
و شیخ حضرتنه عرض ایتدی و ایتدی که دوشمده کوردم که باشم التون اولمش

و کوکسم خام اولمش و کوبکمدن اشاغاسی کل توج اولمش و ایکه ایلو عزر
صومدر و ایکه ایغم قلای اولدی همانا سلطان دوشنی تقریر ایتدی
تمامت معتبر معبرلردن اول دوشک تعبیر عظمتندن فرو مانده
اولوب عاجز قلدیلر همان دم شیخ شهاب الدین دوشک تعبیرن سلطان
العلما حضرتنه حواله قلدی کندوسی هیچ سوز سویلمدی و سلطان العلما
بیوردی که ای سلطان الاسلام نیجه که سن بو عالمده حیاتده سن سنک
زمانکده خلق عالمکه ساکه منسوبدر اسوده و خالص و قیمتلو التون بکی
اولالر و سنک انتقالکدن صکره اوغلک سنک منزلتکده کلمش اوله نسبت
سنک زمانکده اندن صکره اوغلک اوغلی بر نجه مرتبه سندن اولا و خلق دون
همت اولا و چون سلطنت اوچنجی قرنه ایرشه جهاندن زهم اولا خلایق
اورتسندن وفا و صفا و شفقت و محبت قلمیا و چون نوبت سلطنت دردنجی
بشنجی قرنه ایرشه دوم مملکتی بکلی خراب یباب اوله و جمیع دیار و بلاد
اهل فساد و بلیدلر دوته و ال سلجوق زوال اوله و اصلا نظام عالم قلمیه
و نه اصل و کوچکلر اولو اولا و اولو کشلر شغللری اله اتمکدن حقیر اولا
شوبله که بزم شاهمز بیوردر **اذا وسد الامر الی غیر اهله فانتظر الساعة**
و هر یرلردن خوارج خروج ایده و استیلاء مغل عالم مملکتن خراب ایده
و علماء دینه و شیوخ تمکینه رغبت قلمیه و یر یوزندن برکات کوترله و خلایق
مسکین اولو قیامت چراغله استیکلر همانا که سلطان اسلام و حاضرلرکه
جمعدلر بو تعبیری ایشدیلر اغلشدیلر زارلقلر ایتدیلر و اول کون سلطان الاسلام

سلطان العلما حضرتیله شیخ حضرتنه درتمیلر بویردی وباقی علمایه وفقرایه
عطالر واحسانلر بویردی وبولردن دعا استدعا ایتدی تعبیر حال ممجنان
اولدر که سلطان العلما تعبیر ایتدیدی وبیان بیوردلردی شعر

هرچه اندر آینه بیند جوان ... پیر اندر خشت بیند پیش ازان

وممجنان منقولدر که برکون سلطان ولد حضرت بیوردی که ددم سلطان
العلما صاحب قوتیدی وسمیزدی وهیکل عظیم داشت وزاده بسطة
فی العلم والجسم انوك ذاتنك صفاتیدر وسوکك لری بویك بویك ایدی
شویله ایدی قوتدن که بغداد یولنده اوچ بها در دوجی بر برضربله بره
برقد شویله که المرحالنه یتشدیلر توبه ایتدیلر ومطیع اولدیلر واول
وقت که غزایه آتلنایدی بهادرلر صفندن جیدرلردی ممجنان
حضرت سلطان ولد بویردی که برکون بابام قتنده حکایت ایتدیلر فلان
قران حقنده طعنه ایتدی بویردی که یومز سویلر وکذا فدن سویلر
دشمنه اگر اولسه بابام سلطان العلمانوك مریدیسه که سلطان
العلما اخر وقتنده قراءة قرانه وتفسیره ونمازه برنیازله مشغول
اولردی اول وقت قران بنجه اوقرایدی هر کلمه بیش الت کرت
تکرار ایدردی شویله که الحمد لله الحمد لله الحمد لله واوحالنده کر
دیرد مبارك وجودندن نور عظیم ظاهر اولردی تا ملاء الاعلایه
اولشردی هم از حضرت سلطان ولد منقولدر که برکون سلطان
العلما بویردی که شیخك علیه السلام خوب لغینی کوردم وتمامت

انبیا

انبیای مشاهده ایدم بویردکه چون اتمك ودد ملت تربسنه نظر
ایدم اکه نور عظیم کوردم که اکه تربنوك باشندن متصاعد
اولر وعنان اسمانه جولان ایدر وبر ساعتدن صکره اول اکه
نور بو نور اولر یعنی اشارت دور که بز بوز وبو نور ز شعر

چون از ایشان مجتمع بینی دو یار ... هم یکی باشند وهم ششصد هزار

ممجنان حضرت سلطان ولد بویرد که بابام حضرتکند و نقل لرندن
بویردکه بهاء الدین بل واکاه اول که بیز وجمله مریدلرومز
قیامت کوننده سلطان العلمانوك سایه سنده اولسوز کرك وجمیعوز
انوك سببیله حق تعالی حضرتنه ایرش سوز کرك وجملموزه خدای
تعالی سلطان العلما خاطریچون رحمت ایتسه کرك ممجنان منقولدر
که عارف ربانی واقف اسرار معانی خواجکی لهوارکر که سلطان
العلمانوك واصل مریدلرندن ایدی برکون شیخ حضرتندن صوردی
هرکه شراب خورد یعنی شراب اچه بنجه اولر ایتدی ایت اولا طوکز
اولا میمون اولا سید برهان الدین اوکنده بوحکایت روایت
ایتدیلر سید فرمود که شیخ سلطان العلما بویردی که هرکیم که
بو دیدکلرین اولا بیجی اکا حرام اوله اگر بویله اولا سن اچمه واگر
بو دیدکلرین اولمز سك سن انلر اولمزسن ∴ شعر ∴

لقمه نکته است کامل را حلال ... تو نهٔ کامل مخوار می باش لال

ممجنان منقولدر که چون حضرت سلطان العلما عالم ملکدن ملکوت

ملکوت سمواته نقل ایتدی خداوندکار حضرت اون درت یاشنده ایدیکه
اون ید یاشنده اولندی و مجمع اصحابده کرات کرات دیردی که اکر حضرت
سلطان العلما بابام حضرت برقج یل دخی قلا یدی من شمس الدین تبریزی
استمکه محتاج می اولوردم که هر پیغامبره برابو بکرتا کذیردر و عیسی یه
حواریون پیغمبراندین راه درست معجزه بنمود و همرا هان بجست
الحکایه نقل درکه حضرت سلطان العلما نقل ایتدوکلندن صکره
از زمان بجدکه جلال الدین خوارزمشاهک کلمک لکی خبری سلطان
علاء الدین خدمتنه ایرشدی همان دم شیخ حضرتنک زیارتنه واردی
تربتنی اوپدی زار القلر ایلدی و استعانت همت طلب ایتدی و استعداد
استقبال مهیا اولدی و چون خوارزم لشکر ارزن الروم حدنه ایرشدی
سلطانک جاسوسلری لشکرک غلبه‌سن کلدلر بلدردلر و روم لشکرنه
عظیم وهم ظاهر اولدی و سلطان فکر ایتدی که اوکلن لشکرک کیفیت
و اینین بله که تا اول منوالجه مستعد اولالر برنجه طونلرن دکشوردبرقج
بکرک اتلره بندلر طاغ یولندن برقج ترکله خوارزملر لشکرنه
ایرشدی خوارزملر بکلری انلری بلدلر و سلطان ایتدبزبو
دیاروک ترکلرندنز ارزن الرومک طغلرنک ناحیتنده اوتورز
اندن اتدن دن اشبو برقج یل اچنده کیقبادا وغل سلطان بزدن
عنایتن کتوردی بزی خراب ایتدی پیوسته خوارزملرک لشکر
منصورسنه انتظاردق که تا انوک ظلمندن خلاص بولیدق چون بو

قضیه سلطانه یتشدردلر خوارزمشاهه عظیم خوش کلد و ای فال
ادندی و بویردی که خاص خون بشوردلر و امرای و وزراء و ارکان
دولت یرلو یرنه قرار ایتدردی و ایین سلطنت مهیا ایتدی دخی انلر حاضر
ایتدردی کلدلر یرا اوپدلر و بوشاهک ترتیبین و ایینن علی التمام والکمال
تفرج ایتدی و انلری عرض ایتدلر خوارزمشاه انلری نوازش ایتد و خلعت
بویرد و بولاره کوچک و عدلر ایتدی و برچادر معین ایتد و علوفه مرتب
ایتدی چون کیجه اولدی دون بچوغی مکرکم خوارزمشاهک خاطرنه دشدی
اشبو علاء الدینک مملکتنه هر یرکه کلدک تمامت رعایا اندن شاکرلک
کتوردلر بونه معنی یدی که بو ترکلر بوقدر شکایت ایتدلر شیله استماع
اولیدرکه سلطان علاء الدین بو جانبه کلمشدر و عیار لقدن و شیرولکدن
اول برنشاندر مباداکه بو ترکلر انوک جاسوسلری اولالر بولارک حالینی
بکرک تفحص اتمک کرک دیدی که الحزم سوء الظن فی الحال ملک مغیث الدین
که ارزن الرومک بکی یدی اودونله حاضر ایتدی و انوکله مشورت ایتدی
اول ایتدی یارن تفحص ادلم وکورلم که کلر دردی همان اول کیجه
سلطان علاء الدین دوشنده کوردکه حضرت سلطان العلما کلد ایتدکه دراتلن
که نه یتموق و قتدردی چون سلطان علاء الدین اویند فکر اتد ایتد یارن
دخی تفرج ندلم دخی کیدوزدی کینه ایچخوبه وردو دشنده کنز کوردیکه سلطان
العلما عصاسنی سلطانک تختنه اوردی و تخته چقدی دخی سلطان کولنمر اوردی
دنه یتورسن غایت هیبتدن اوینلدی و کوردسنه عظیم دترمه کردی ویارلره

دخی اویوردی دون یچوغی آتلرن ایرلدرکند اتن لندوا ایرلد دخی روانه اولدیلر
چون صباح اولدی خوارزمشاه بویوردیکه بر تیغ معتبر بکلر چادرلرک حوالیسنه متردد
اولالر تاکه بولکن انلارک حاللرینه مشغول اولالر چون چادرده اغلارلری
بخش ایتدیلر اثرلرین بولیمادیلار کوردیلرکه جمیع کیتمشلر خوارزمشاهه اعلام
ایتدیلر هماندم اکه اوچ بیت بهادر اتلندردی انلرک عقبنجه کوندردی
کندوسی دخی انلرک اردنجه اتلندی چون سلطان علی الدین کوردیکه اردنده
لشکر پیدا اولدی اتلرن سکرتدردیلر قچدیلر کندو یرلرینه اولشدیلر خوارزمیلر
بهادرلری مع الخسران کیرو دوندیلر سلطان علی الدین لشکرین ظهوره کتورد
وعظیم استمالت ویردی خزینه اچدی چوق بخششلر ایتدی ایتدی الله عنایتیله
وسلطان العلما همتیله بز مؤیدز وغالبز دیدی وارزنجان لشکرجمن یازی سنده قرار
دوتدیلر همان خوارزمیلر لشکریله بر تیغ کون محاربه ایتدیلر اوغرشدیلر ناکاه پنجشنبه
کون محاربه ایتدیلر سعادت یلی انفاس اولیاء اللهدن اسدی رومکشلر طرفندن
خوارزمیلر لشکرینه طبراق صوردی وسلطان حضرتی بو اشارت موجبنجه که وما
رمیت اذ رمیت ولکن الله رمی شاهت الوجوه کویان اوله وقچقلق قورقسی کوچلری
یتدکجه خوارزمیلرک کوکللرینه اثر ایتدی ورایات سلطان بآیات سبحان منصوب
ومنصور اولدی ولشکر سلطان بیروزی وبهروزی مظفر اولمغه یقین اولدی تا عالمه
معلوم اوله که اول ولینک مبارک همتینک کبی هیبتلو لشکری نیجه مخذول ومقهور ایتدی حتی معتقدلر
اولیانک نفسنک عنایت دین ودنیاده موجب سعادت ابدی در ونجاح ونجات سرمدی یدر و
پیوسته سلطان علی الدین هر مهمی که واقع اولورد سلطان العلما حضرتنک روضه سندن استمداد ادرد

ایدیمت برکاتندن مظفر ومؤید اولوردی منجنان نقلدر که حضرت سلطان العلما بویوردکه
تامن که دیرم معنی میداننده دیرم دخی کشنه بنم بکی پیدا اولمز اکاه اول من که کیم تا کور سن
که اوغلم جلال الدین نیجه اوله بنم یرمه اولاویندن دخی بوجه اوله برکون حضرت سید
برهان الدین رضی الله عنه بویوردکه بولجه دوشمده کوردم که شیخ سلطان العلمانک قدس الله
روحه العزیز تربسندن بر قاپو اچلدی بر عظیم نور چقدی بزم اوزرمزه ارشدی اوزرمزدن اچرو کردی
بولنده هیچ دیوار حجاب وحایل اولمادی چون اول نور که اوزرمزه کلدی اول نورک لذتندن
وهیبتندن ایچودن سیچریه اویندم ولا اله الا الله دیدم واول نور زیاده اولدی تا هپ شهری
دوتدی دخی زیاده اولدی تا جمیع عالمی احاطه ایتدی اندن صکره بن بیخود اولدم بلمکه
نه اولدم وبونک تعبیری بودرکه بو خاندانک اسرار وانواری عالمی احاطه ایتسه کرک دوتسه کرک
وعالملرک خلقی مرید ومحب ایتسه کرک نور مردان مشرق ومغرب کرفت آسمانها سجده کردند از شکفت
ومنجنان منقولدر که برکون بلخ شهرنده ادینه مسجدنده بر دانشمند نمازه دوردی و
رداسنی اموزینه برقدوالن کورکی یکینه صوقمادن نمازه قلدی وسلطان العلما بویوردکه
اللک کورکوک چک اندن نمازه مشغول اول تا که حضور حاصل اوله واول دانشمند سفاهتلر
عقل سوزلقدن جوابه مشغول اولدی ایتدی نه اوله دیدی وسلطان العلما بویوردکه تا نفس
مزدریکت اله وامر مطیع اوله دیدی فی الحال اول دانشمند دشدی الدی وخلایقدن غریو
قوبدی واول کون نیجه بیت ادمی علمادن وامرادن وفقرادن جمیع با اخلاص تمام مرید
اولدیلر کرامات اولیایه ایمان کتوردیلر چقلر توبه ایتدیلر الحکایه راویلر روایت
ایدرلر که قونیه نک بعض عمارت اولمزدن اولدن سلطان العلمانک مرقدی محلی
کرشتدکی وقتده اسوده در بو مختصر دیجک ایدی بر کون قبره سوا اولدی اول

جایکاه ایرشدی و برساعت توقف ایتدی و اشارت ایتدیکه بنم قبرم و اوغلانلرمك
قبری و عقبمجه کلنلرك قبری بو اراده اولسه کرك **منجمان** منقولدرکه ؞
سلطان علاء الدین قونیه شهرینك بارووسن تمام ایتدی دخی سلطان العلمایه
کلدی یوردیکه کلك شهرك بارووسن تفرج ایدك حضرت مولانا بویوردیکه باشد کز سیل دفع
ایتمکیچون وات سکردمن منع ایتمکیچون نیك بنیاد قوردك اولا و خاص قلعه دزردك اولا
اما مظلوملرك دعاس اوقنه نیلیاسن که صدهزار برج بدندن کچر و عالمی خراب ایلر
تنکریچون تنکریچون جهد ایدکه احسان و عدل قلعسن دزسن و خیر دعالر لشکرن حاصل
ایدسن که هزاران هزار قلعلردن یکراکدرکه امن عالم و امان خلق اندهدر سلطان علی الدین
بصدق تمام اول حضرتك اشارتیله کندو التن و عدالتن دزدی تا وقت مماته دك عدل
حسنات انتشار ایتدی و برخوردارلق بولدی **شعر** ؞ **قارون هلاک شد که چهل خانه گنج داشت**
نوشیروان نمرد که نام نیکو گذاشت ؞ **منجمان** منقولدرکه برکون سلطان کیقباد
مولانا حضرتنه زیارته کلمشدی مولانا الی یونه مبارك عصاسن صونی و یردی سلطان
عصای زیارت ایتدی ایدی اما سلطانك کوکلندن کچدی که زهی متکبر دانشمند دیدی
فی الحال مولانا حضرتنه معلوم اولدی بویوردیکه اول تملق و تواضعی کذا دانشمندلر ایدر
و دین سلطانلری که انلر اصل دونمشلردر و سیران اندهدرلر انلر تواضع تملق اهل
دکللر تا بلاابتر ؞ والله اعلم و احکم ؞ **فصل دوم** ؞

در مناقب سید سردان برهان الحق والدین الحسینی الترمذی روح الله روحه

راویان اخبار که اخیار اصحاب درلر نور الله ضریحهم شویله خبر ویردیلرکه سید
حضرتنه خراسان و ترمذ و بخارا و دخی غیر شهرلرده مشهور سید سردان دیرلر
واول زمانده دایم ضمایردن و مغیبات سفلیدن و علویدن
سویلرایدی و اول وقت که حضرت سلطان العلما دیار بلخدن هجرت ایتدیلر سید سردان
شهر ترمذده کیتمشیدی بعد از مرور ایام برکون معرفت ایتمکه مشغول ایدی جمعه کون قشلوغن
ربیع الآخر آینك اون سکزنده و هجرت نبینك آلتی یوز اون سکز یلنده ناکاه فریاد
عظیم ایتدی و چوق اغلدی ایتدی دریغا شیخم حضرت عالم خاکدن عالم پاکه رحلت
ایتدی اول جماعت که انده حاضرایدیلر اول حالی اول کونك و اول ییلك تاریخن ثبت ایتدیلر
اندن صکره که روم ملکنه ایرشدیلر ایشتدیلرکه بویوردی و اول وقت که اغلدیدی غایت
قلدیلر دخی شرط عزای یرینه کتردیلر و اول دیارك اکابری قرق کون تمام آتلمدی
قرق کوندن صکره غریبن اوزدیلر اندن صکره بویوردیکه اوغلم جلال الدین محمد یالکز
قلدیم نکرانم دور اکا وارمق فرض عین درکه رومه وارم و یوزیمی انك ایاغنك طپرا
غنه سورم و انوك خدمتنده ملازم اولم و بو امانتی که شیخم بکا تسلیم ایتدم
اندن ترمذك اولولری سید حضرتنك فراقندن زاریلقلر ایتدیلر چون سید برهان محقق
یارانلریله یوله قدم بصب سفره عزیمت ایتدیلر چون دار الملك قونیه کلدی شیخ حضرتنك
تاریخندن بر ییل کچمشیدی مکر اول وقت خداوندکار حضرت لارندهیه کتمشلرایدی
و سید حضرت برهان ای سنجاری مسجدنده معتکف اولدیلرکه خدمتکار درویشله
مولانا حضرتنه بیتی یزدی انواع حیلهله که البته عزیمت بویرلکی بویرك و بو سوخته غریب
اتالوزك دیدارندن بولك که شهرلارنده اقامت ییری دکلدر که اول طاغدن قونیه
اوزیغیم استرچون سیدك مکتوب مولانا حضرتنك مطالعه شرفنه یتشدیکی حذر قتلر ایلدی
وشاد اولدی و بیتی ایدکوزلرنه سردی و بو شعری بویوردیکه **شعر**

هزار سال بباید که تا بباغ هنر / ز شاخ دولت چون تو گلی ببار آید
بهر قران بهر قرن چون توی نبود / بروزگار چو تو کسی بروزگار آید

تیز طوردیلر اندن قونیه‌یه واردی بتبجیل تمام دوردی سید حضرتنه زیارته واردی حضرت سید منجد قپوسندن طشره چقدی خداوندکاره استقبال ایتدی بربرینه کنار ایلدیلر

هر دو بحری آشنا آموخته / هر دو جان بی دوختن بر دوخته

ایکیسی دخی بیخوذ اولدیلر یارانلرندن غریو ونعره‌لر قوپدی اندن صکره سید هر علومدن که صوردی خداوندکار درلو درلو جوابلر ویردی و سید طوروب کلدی خداوندکارک مبارک ایغنک التن ایدی و افندیلر اوقدوا ایتدی جمیع علوم دینی و یقینلقده اتاکدن یوز درجه گچمش سن امّا اتاکک هر علم قال و حال ده پدرک علم حالی تمامیدر بوکندن کیرو دلرم که علم حالی سلوک ایدهسن که اول علم انبیا و اولیا علمیدر و اکا علم لدنی دیرلر که وآتیناه من لدنا علما عبارت اندندر و اول معنی شیخم حضرتلرندن بالکلیه ایرشدی آنی داخی بندن حاصل ایده‌سن که هر حالده آتاکک وارثی اولاسن و عین اول اولاسن هر نیه که اشارت ایتدیسه مطیع اولدی و سید حضرتنی کندی مدرسه‌سنه کتوردی و طوقوز ییل تمام سیدک خدمتلر ایتدی و بعضی ایدر اول وهلده سیدک مریدی اولدی و بعضی دیر که بلخده اتاسی سلطان العلما مریدی ایلدی و سید خداوندکار حضرتنی بر نیم لالا و آتابک دمبدم اوموزنه کوتوردی

الحکایة منقولدر که حضرت خلیفة الحق چلبی حسام الدین قدس الله سره العزیز خداوندکاردن شویله روایت ایدرلر که حضرت سید خراسان ملکنده بر شهره ایرشدی آدی بیا بانکدی اول مقامک اکابری سید حضرتنه استقبال ایتدی معزز و مبجل دوتدیلر و اول

قصبه‌ده بر کشی واریدی آدی شیخ الاسلام ذو فنون و دانشمند کشی یدی خود بینلکدن و تکبردن لکن سیدک قرشو وارمادی و التفات ایتمدی سید حضرتی بیخوردی طوروب کلدی بو کوسز شیخ الاسلامی کورمکه واردی شیخ الاسلامه بلدردیلر که سید کلور سجاده‌دن یالک ایاق خانقاهک قپوسنه دک سکرتدی و سیدک الن اوپدی عذرلر دیلدی و سید بویردیلر رمضانک اونجی کونی سکا حمام واجب اولور حمام یولنده ملحدلر هجوم ایدرلر سنی اولدرورلر سکا خبر ایتدم تا غافل اولمیاسین و بو اشارت شعبانک آخر اوننده یدی شیخ الاسلام فریاد وغریو ایتدی و باشن اچدی سیدک ایاغنه دوشدی و سید بویردیلر یوق یوق قضی الامر والی الله ترجع الامور ها بو نیاز و تضرع که ایتدک اول جهتدن اوله که ایمانله کیده سن و شکری تعالینک دیدارندن محروم اولمیاسین شویله که سید بویردیدی رمضان آینک اونی ملحدلر اولدردیلر شهید کتدی الی رحمة الله تعالی

الحکایة اخوان صفا و خلان وفا شویله روایت ایدرلر که سید حضرتی بونجه ییل مصاحبت اولدقلرندن صکره خداوندکار حضرتندن دستور دلدیکه قیصریه‌یه کیده و بونجه مدت آنده امامت ایده حضرت خداوندکار دلدیکه سید حضرتی قونیده کده و دمبدم خاطرندن کچوردی و فرصت بولمز دیلر غیبت ایده ملول بر کون ملازم یرنلرندن سید حضرتنی قاتره بندردیلر باغلر تفرجه کتدیلر و کلینه اول ساعت سیدک کوکل اینسنه قیصریه خیالی دوشدی صوت بغلدی و آیرتلندی فی الحال قاتر بیچره سیدی یورودی همانده مبارک آیغی ادوکی اچنه سندی آه ایتدی و عقل کتدی یارانلر قاتر دوتدیلر سیدی کینه سوار ایتدیلر تا همام الدین اسفهسلار باغنه التدیلر سیدک کیفیت

حال دیمدچون آدملر چلدیلر کوردیلر که مبارك آیغینوڭ بو مقداری خرد اولمش خداو
ندکاره اصحاب اغلدیلر رقتله متألم اولدیلر سید بویردیکه هیچ مرید که شیخنوڭ آیغن
بو هماندم که خداوندکار مبارك الن اول سنق یره قودی الندن بر نشنه
طملدی و بر نشنه اوردی فی الحال اول جراحت صحت بولدی و خداوندکار حضرتلری
دستوریله دار الفتح قیصریه‌یه عزیمت ایتدی قیصریه‌یی عظیم سوردی علی طاغنه
رضی الله واردیجک لندن مناجاته مشغول اولدی و دیرلرکه اول زماندن
دستور اعظم صاحب شمس الدین اصفهانی طیب الله ثراه شهرتنی حاکیدی سید حضرتلرینه
ارادت کتوردی قلقلر ایتدی اخر الامر بنده و مرید اولدی و اتوڭ نظر عنایتنه او
لشدی **منها ان** منقول اولدرکه اول قیصریده سید حضرتی بر مسجدده امام
ایلدلردی غایت مستغرق اولدوغندن برکون تمام نمازده دورردی رکوعن
وسجودده کینه ایلیدی بعضی جماعت اول حالدن عاجز اولدیلر برکون جماعتدن
عذر دیلدایتدی باکه دمبدم جنونلق غلبه ایدر بن اماملق ایلیمزم بن معذورم دو
تك واردات بر عاقل طلب ایدك دیدی و جماعت فریاد ایتدیلر و ایتدیلر که سنوڭ ازلدن
بر رکعت نماز بیك رکعت نمازیکدر و بز اول جنونلغه راضییز دیدیلر عاقبة الامر بالیلی
ترك ایتدی **منها ان** روایت درکه سید سلطان العلمایه مرید اولدقدن صکره
بر زمان دیوانه وار یز صحرایه دوتمشدی و انوار تجلیاتك غلبسندن و حالاتك
تواترندن مضطرب و بی قرار اولدی و ریاضتی شول غایته یتشدی که اون ایکی
یل باش اچق و یالن آیق بیشکلرده و طاغلرده یوریردی و بر انبانچه سی وار ایدی
ایچی آریه اونی طولیدی اون کونده بر کز اوچ بغراق ایلردی یردی تا شوڭ

حتی

حتی ایر شدیدیکه اجلغنوڭ غایتندن جمیع دشلری کتمیشدی ناگاه بر محرم عالم غیبدن
آواز کلدیکه بو کندن کیرو ریاضت قودی رحمت چکمه و سید جواب ویردیکه
بالله الذی بعث نبینا محمد علی الاسود والاحمر تا معین مشاهدن اتمیم ال مجاهده
دن کترمیم هرچه که حضرت عزتدن دلدی میسر اولدی کمال ولایتدن و مکا
شفاتی نهایتدن صکره فارغ البال اولب حال درونه مشغول اولدی تا بعد
اذ عمر عزیزنك ایام منقرض اولنجه **الحکایة** کرام اصحاب روایت ایدرلرکه
بغداد فترت اولدوغندن و خلیفه الدکندن صکره سلطان غیاث الدین کیخسروه
و سلطان علاء الدین اوغلنه شهزاده لردن براولو برینجه جماعتله رسالته
کلدیدمرسومات و اموال روم و استخراج خراج بولاری طلب ایدن هجرت نبینك
التی یوز اوتز التسندن چون شهزاده قیصریه‌یه کلدی صاحب شمس الدین اصفهانیکه
سلطانك وزیریدی قوشوجقدلتردی خانقاهه قوندردی شهزاده بویردیکه سید زیارت
ایدلم صاحب شمس الدین الکدن سید حضرتنه کلدی کوردیکه آسوده اولمش اکه مبارك
آیغی قبودن دشره و صومعه‌سی شویله کوچکدیکه مبارك جسمی صغماردی صاحب اراقدن
باش قودی ایتدی براولو بر پادشاه بغداد مشایخنك اوغلانلرندن سید حضرتنه
زیارته کلدیلر سید بزنه چاغردیکه ایشم اول من پادشاه وار اول پادشاه غیرده پادشاه
دخی وارسا کتر بونیق اورریم دیدی صاحب سیدڭ هیبتندن سراسیمه اولدی شیخ داخ
کلدی باش قودی و سیدڭ الن اوپدی یوزینه سوردی سید ایتدی ایت فقیرلغله و نیازمندلغله
و صادقلغله کلدوڭ لهذا ان حقدن عنایتلر الاسین ازقلدی بوده وینش عزیزدلریش
اولدی شیخ سیدڭ قدمنه دینارلر نثار ایتدی سید شهرتك مسکینلرینه یغما بویوردی

منجمله حضرت خداوندکاردن منقولدرکه بویوردیکه سید بزم مدرسه‌مزده
اولوردی سید حضرتنه حق تعالی بر گیجه سکسن کره تجلی ایتدی و هرکره‌ده سید نعره
اوروردی و مناجات ایدردی منجمله وسید برگون مدرسه‌دن طشره گلدی تمام شوریده
شکرده سکرده گیتدی و قرجه‌سنک بر یارن چکرو خداوندکار ایدر سیدک آردنجه
گیتدم دیرکه گوردم قند گیدر ناگاه برآبدال درویش سیدک برابرنه گلدی ایدر
هادرویش قرجه‌نک کنارن راست ایله وسید بویوردیکه بالله قرجه آغلدکندن
غم یوق اونیدسکا آغزیکی راست ایله درحال اول درویشک آغزی اگلدی لقوه اولدی
قربادایلیلی باشی سیدک قدمنه قودی مماندن کیرو آغزی طغرلدی برقرار اولدی ودیرلر
کبیارنلو اوقات تورشی ارزو ایدرلردی بویورردیکه شلغم تورشیسی اصلودر و تورشیلردک
یکرکی در وشلغم چکله یمک گوزی روشن ایدرکه سید حضرتی علوم طبیه وحکمت
الهیه ممتاز ایدی و هرنه که درس عالم غیبدن درحال پیدا اولوردی برگون صاحب
شمس الدین اصفهانی خدمت سیدک زیارتنه گلمشیدی خادم اعلام ایتدیکه وزیر زیارته
گلدی چون سید طشره چقدی قپو اوکنده طپراق اوستنه اوتوردی صاحب دخی طپراق
اوستنه اوتوردیلر سید شول قدر معرفت واسرار سویلدیکه صاحب بیهوش اولدی و سیدک
سر و فتنه عظیم هنگامه جمع اولدی چون معارف تمام اولدی بویوردیکه
الیوم یغفر الله لکم وهو ارحم الراحمین دیدی وطوردی اونه گردی و قپویی
محکم بغلدی و صاحب شمس الدین غایت خوشلقدن برنیم شکرانه فقرایه دینارلر تصدق
ایتدی وگوزیاشیله آهله دردی گیتدی ومنجمله اصحاب قدیم حضرت مولانادن
رضی الله عنه روایت ایدرلرکه برگون ایتدیکه شیخم سید برهان الدین محقق دمبدم

بویوردیکه

بویوردیکه یقین ییدی سکز ییلدرکه بنم معده‌مده لقمه قرار ایتمدی وبالله اول
حالت عجب گلدی حیران قلدم وحضرت یعلم خائنة الاعین وما تخفی الصدور علیمدرکه
شندی یقین اوتوز ییلدرکه بنم معده‌مده بر گیجه تمدی و قلمدی جهت دفع ظنون خلق
ودفع تعلق صورت بشریت ایچون مقتضاجه که قبا دو توضا قدری اراقت ایتدی
ودرددی صفت عظمت سر یوحی الی که آدمیه وهملرندن وفهملرندن طشره‌دور
وگویند برپیر سید حضرتنه برگون حمامده خیلی قوللق ایتدی مکتسبلک ایتدی سید حضرتی
بوپیرک قوللغی و تملقی غایت خوش گلدی ودلدی که اول پیره برعنایت ایده مماندن
اول پیر واردی بردخیه بشلدی قوللق وتملق ایتدی سید حضرت بونی گوردی ایتدی
منی منی بوم دک حمام لعینمش وشقاسیو کیمش انه انجه ویرد چقدی کتدی الحکایة
اعزه اصحاب روایت ایدرلرکه برا اولوخاتون صالحه و قتده منم سیدک مریدی برگون
بطریق مطایبه سوال ایتدیکه ایتلکدن ریاضت کمالنه ایرشدردو گیدی نه معنی که
شندی آخر عمرده اورج دتمزسن غالبا نماز فوت ایدرسین سید بویوردیکه ای بنم قز
ندم برده وه بکر ین چکرز آغزیکلو چکدکده وه وزکارک قیلغن طتدق وار اق
اوزن یوللرده کوفته اولدق ونیچه قطع منازل ایتدک و وارلق تویینی آشاغا دکدک
آرقلدق وانجلدک وارلک گیتدی وآغزیک التندن قلدق وآرتیجی وطابعلولو اولدق
شندی بزبوگون یمه طوتدلر بسلرلر که تا برورده اولوزکه سلطانک وصال عیدنه قربان
اولوز زیراکه آرق قربان سلطان مطبخنه ایلتمزلر بیوسته سمزه سمز اولور شعر

گاو مویی دان مرا جان داده‌ئی جز وکل حشر هزار اده ئی
گاو اگر خسید وگر چیزی خورد بهر عید ذبح او می پرورد

خاتون کوریان اولدی و سیدك آیغینه دوشدی ایدی و توبه ایلدی منحنان
منقولدرکه حضرت شیخ صلاح الدین نور الله ضریحه سیدك جملهٔ مریدلرندندر
حال اولدی روایت اتدیلرکه سید حضرتی پیوسته یارانلره وصیت ایدردی کم
اگرچه طاعت و عبادت ایتمککه کوجکز یتمزسه تنکری‌چون تنکری‌چون اوزرکی
مهمل دوتمیکز که صمان ترن ترن اجلغیله حرص الم آجی ادرکه اوجدن یکیرك
طاعت یوقدرکه ترن اجلغی حکمت چشمه‌لر بوزدك کلیدرکه انبیا و اولیا حکمت چشمه‌لری
ترن اجلغی برکاتندن طاتدیلر اما ندرن بجدکرك و مرد سالك ناسکی مقصود
منزلنه اورج مرکبندن یکرك کلمسه واصل اتمز و اورج اهلینك دعالری
مستجاب و مقبولدر و حضرت عزتدن اولو اترلری واردر و خلعت خزینه‌لروك
کلیدیدر منحنان چلبی عارف حضرتندن منقولدرکه برکون سید حضرتی
قیصریه خندقنوك کنارندن سرمست کیجه اوتوردی لشکر مغل شهری غارت
اتدیلر ناکاه بر هیبتلو مغل کیشیسی قلج چکدی دخی سیدك سروقتنه ایرشدی
چاغردی کیم کیمسن دیدی سید بویردیکه های دیعه اگرچه صورت مغلدر
تنبدر دیین ولیکن بالله ارتلو دگلسین بن سنی بلورم که کیمسن درحال
آتدن اندی باش قودی بردم اوتوردی دره و کلدیلر اصحاب حال آنوك
حالندن سؤال اتدیلر سید بویردیکه حقك قبلوندن مستورلردندرکه
قفتن ایچنده کزلودر و بر لحظه‌دن صکره کیرو کلدی بر جق فلوری سیدك
قدمنه دوکدی سیده مرید اولدی و کتدی منحنان حضرت ولیة الله
فی الارض فاطمه خاتون قزندی شیخ صلاح الدین رضی الله عنها و عن ابیها و

روایت

روایت ایدرکه سید حضرتی برکون اومزه کلدی بویردیکه حالی شیخ صلاح الدین
بغشلدم و قالی حضرت مولانایه ایثار اتدم منحنان سید حضرتی بویردیکه
آدمی اوج نسنه‌دن حالتی زیاده ایتمك فضوللقدر اول هر طعامدن که قدری
کفاف اوله ایکنجی کیسه‌دن اول قدری که ایسته موقی لحرمیه و اوچنجی اولولقدن
اول قدر که سخریه سرمیلر الحکایة اخص اصحاب که ارباب و ما یتذکر الا او
لو الالبابدر شیله روایت اتدیلر که چون سید حضرتنوك آخر مدتی کلدی و عزیمت
آن جهانه یقین ایرشدی و خادمنه اشارت اتدیکه بر دسندی صو آلت مهیا ایله خادم
ایدرچون صوی اسدم و بویردیکه طشره چق قپویی محکم بغله داخ واره صلا ایده
وارایدی که سید غریب عالمدن نقل اتدی صمان بونی دیدی قپودن طشره چقدم صومعه
قپوسنه قلاغ اوردم تا که کورم نیلر کوره دمکده و کلدی آبدست الدی و غسل اتدی
و قفتانین ارتندی و جانم اجل نوش اتدی و اولك بجاغنه یتدی و برکز چاغردی که کوکلر یا الدر
و افلاکیلر هپ یاکلوره و ارواح یاکان و یاد ره وان هپ حاضر اولدیلر ای حاضر ناظر
اولان امانتی که باکه بمازلدوك ایدی لطف ایدکل آل ستجدنی ان شا
الله من الصابرین و تسلیم اولمغا بشلدی داخ ایتدی شعر

ای دوست قبول کن و جانم بستان — مستم کن و از هر دو جهانم بستان
با هرچه دلم قرار گیرد بی تو — آتش اندر زن و آنم بستان

و حق جان تسلیم اتدی خادم بو حالتی کورردی فریاد اتدی و قفتانین چاك اتدی صمان که
سیدك وفات خبر صاحب شمس الدین خدمتنه و اکابرلره ایرشدی افغانلر
ایده و سجلرین یوله حاضر اولدیلر قیصریه‌نوك جمیع اعاظم اصاغر باش آچدیلر سید شیلکه

اهل ایمان ارکانی در حفاظ قرآن خوانلر و ذکر ایدیجی مشایخلر و علماء دستار
پوشلر و صلاة ایدیجی مقریلر مبارک مقبره سنده دفن ایتدیلر صاحب شمس الدین خزینه‌سی
چوق ماللر خرج ایتدی و خیلی وقتده و بویله دیکلتردی بسنوکک انشاسی ایتدیلر برنجی کوندن
صکره کیرو خراب اولدی بویله دیدیلر قبه‌یی ینه یاپدیلر بر کیجه دشنده کوردیکه بنم استمه
عمارت یاپمک صاحب بو بابده خدا اوندکاری حضرتنه بیتی کوندردیلر حضرت مولانا
با اصحاب کرام اکرام کوستردی و قیصریه‌یه عزم ایتدی و سیدک زیارتنه کلدی
کینه غرسیه بنیاد اوردی صاحب شمس الدین سیدک تمامت اجزاسین و کتابلرین
مولانا حضرتنه عرض ایتدی اولک مطلوبیدی قبول ایتدی و برنجی جزؤنی بونی تبرک
و یادگاری سید صاحبه بغشلدی و کیرو قونیه‌یه عزیمت ایتدی منقولدر سلطان العلما
حضرتنک مریدلرندن منقولدر که سید شیخ حضرتنک استماع معارفندن و کشف
اسرارندن شیله کرم اولوردیکه اکر مبارک ایقلرینی اوده بغشردی و مبارک الترینی
اوپدک کورمه توردی سلطان العلما چاغره دیکه آن مجلسدن چقارک تا حضورمز
مشوش و لملیا چون شیخک نعره‌سی قلاغنه کیرردی دره حال ساکن اولوردی
منقولدر حضرت چلبی عارف قدس الله لطیفته حضرت مولانادن قدس الله سره العزیز
روایت ایدرکه بر کون مولانا حکایت ایدردیکه سید ذکرده ریاضتی شول غایته ایرشدی
یدی که اون اون بش کون نسنه یمدی و چون نفسی تقاضا ایتدی سید دره و کلدی بشیجی
دکاننه واردی و اول تغادده که بشکک صوین دوکرلردی انده که بقیه کیچیل صوقلدی
یدی قصد ایتدیکه اندن اچه ایتدی یکه ای فضول نفس بنم الم آنجق ایرشه معذور
دوت داخ باکد رخت ویرما اکر برده اچرسک اچه دیدی و دخی ایتدی شعر

نان

نان چو حقا حراست و فسوس / نفس را در پیش ده نان سبوس
نفس را تا بگریز زار زار / توار و بستان و وام جان گزار

منقولدر سلطان ولد حضرتندن قدس الله سره منقولدر که برکون برنجی جماعت
سیددن صورردیلر که حق یولینک پایانی وارمدر یوخسه یوقمیدر سید بویردیکه یولک
پایانی واردر اما منزلک پایانی یوقدر زیرا که سیر ایکیدر بیری سیر الی الله در
و بیری سیر فی الله در اولک سیر الی الله در پایانی واردر زیرا که وارلقدن و تمام
دنیادن و کندولکدن چقمقدر بو جملسنه آخر و پایانی واردر اما چونکه حقا اوشد
یعنی ایرشدی اندن صکره سیر تکری تعالینک علمنده و معرفتنده در آنک پایانی
یوقدر شیله که بویورر

تا لب دریا نشان پایها است
پس نشان پا درون بحر لاست / زانکه منزلهاء خشکی ز احتیاط
هست دهها و طها و رباط / باز منزلهاء دریا در وقوف
وقت موج و حبس بی عرصه و سقوف / نیست پیدا آن مراحل را سنام
نی نشانست آن منازل را نی نام

منقولدر حضرت سلطان ولد بویردیکه
سید برهان الدین یکتلک وقتنده قرق کون تمام سلطان العلمانک صحبتنه
ملازم اولدی هرنه که حاصل ایتدی ولایتدن و کشفدن اول قرق کون اچنده ایتدی
الحکایة چون حضرت سید سلطان العلما وفاتنی اشتدی بر ییل تمام پاس ملوکلیه
طبراق اوستنه اوتوردی و آنک فراقندن یانه بر کیجه شیخ دشنده کوردی ایتدی
حدکدن کدرمشن دیدی نظری ایتدی و ایتدیکه برهان الدین سنده درکلو برم جلال
الدین محمد مزی طلب اتمدک و آن یلوکوز قودک و بولالائق و آتابکلک طریقسی

دغل و بو تقصیرلغه نه جواب ویرمك دیلرسین واول دشك هیبتندن اوینده استعجال
تاملهوممه عزیمت ایتدی ومولانا حضرتنه اولشدی ودرلو خدمتلره مشغول اولدی میمجنان
منقولدر صاحب ضعفا بیدن که برکون سید حضرتندن استدعا ایتدیکه مبارك خاطرلرین
بویکا ممکن اولما دیکه ویبی اون اکر بیلدیکه یوغمدیر دیدی سید بویوردیکه اکر بیلورلرسه
نیلیم صاحب ایتدی کیمنه یوسونلر سید بویوردیکه پس بز عالمه جامه شوبلیغون کلمش
اولوزداخ بونلك کبی فضولیلق ایلمه وبرنه طونی بومقلقدن جان یمقلیق یکرکدر
میمجنان صاحب شمس الدین نقل ایدرکه چون شیخ الاسلام شهاب الدین عمر سهروردی
رحمة الله علیه دار الخلافه بغداددن روم سلطاننه کلمشیدی دیلدیکه سید حضرتنی زیارت
ایده صاحب دیلدیکه سیددن اجازت دیلیه چون شیخ سید حضرتنه کلدی کوردیکه سید
طپراق اوستنه اوتورر اصلا حرکت ایتمدی شیخ اراقدن باش قودی واوتوردی اوترلرنك
هیچ بردلو سز کلجی اولمادی شیخ ناردیلغله دردی وانه اولدی مریدلر ایتدی سزوكك
آرا کزده اصلا سؤال وجواب وکلمات کچمدی سبب نیدی شیخ ایتدی اهل حال الننك
حال دیلین کرکدر دیدی دیلنه قال اولمز

پیش بینا شد خموشی نفع تو
زین سبب آمد خطاب انصتوا   پس برو خاموش باش از انقیاد
زیر ظل امد شیخ واوستاذ

که اول حالسز مجرد قالدی مشکلات دردی
حل اولمز صاحب شمس الدین وانوك اقرانی شیخدن صوردیلر که آن نیجه کوردك
ایتدی بر موج اوریجی دریا معانی انجلرندن واسرار محمدیك حقایق غرالرندن
بغایت غایت آشکاره ودرغایت غایت پنهان وشیله صنمم که جمیع عالمده حضرت
مولانا جلال الدین محمددن ارتق قدس الله سره کیمسنه آنوك تحقیقینه ایرشه ویا خود

آن بوله والله اعلم

فصل سوم در اعلام بعضی از مناقب سر حضرت مولانا سر الله الاعظم قدس الله سره المعظم

راویان اخبار وحاویان اسرار که حقایق
عالملردر روایت شیله ایتدیلرکه حضرت مولانا بیش یاشنده اوقات بریدن
سجودردی ومضطرب اولوردی تا حدی که سلطان العلمانك مریدلری اونی دریا
دوترلردی انوکیچون که صور روحانی واشکال غیبی نظرنه متمثل اولورلردی اعنی
سفره ملائکه وبرره جنی وخواص انس که حق قبلرنده مستورلردر شیله که اولرده
ملائکه مقربین حضرت رسالته وجبرائیل مریمه وملائکه اربعه لوط پیغامبر وخلیل
پیغامبره وسایر رسللره علیهم السلام متمثل اولورلردی وحضرت سلطان العلما
ایستمالت بویوردیکه بولر غیبیلردر کندولرین عرض ایدرلرتا که عنایتلرین تاراد لو
وهدایای عینی وغیبی ارمغان کتوردیلر وبو نوع حالات متواتر واقع اولوردی
ودایخ خداوندکارك خطاب لفظی سلطان العلمانك دیدوکیدر رضی الله عنه
ولادت حضرت مولانا بلخده ربیع الاولك التسنده یدی فی سنه اربع وستمائه

الحکایة شیخ بدر الدین یواش نقاش المولوی شیله روایت ایتدیکه بن سلطان
ولد حضرتندن ایشتدم بویوردیکه سلطان العلمانك مبارك خطیله بر صحیفده
یازلمش بولدیلر که حضرت جلال الدین محمدم آلتی یاشنده ایدی که آدینه کون
اولرمز طامنده یوریردی وقرانی ماصیپسن اوقوردی وبلخك اولولرزادلری هر جمعه
انوك خدمتنه حاضر اولورلردی وانوکله صحبت والفت دوتورلردی مسجد وقتنه
دکین بیله اولورلردی مکر برا اوغلان اوغلنجقلر ارسندن بر داخ ایدر که ال
اشبو طمدن اول طمه سچرایالم دیدی وحضرت مولانا دوداغی التندن کولرك

انلرا جواب ویردیکه ای قرنداشلر بنم کبی حرکت جدلدن و اتدن و سایر جانورلر
لردن کلر خیف دکلمیکه انسان مکرم بونلرا مشغول اوله اکر سزده جانکوزه
قوت روحانی وارسا کلک تا آسمانه اوچلم و منازل ملکوت سیرادلم دیدی داخی
اول جماعتک آراسندن غیب اولدی و اول هیبتدن جمیع اوغلنجقلر فریاد ایتدیلر
وغریو کتردیلر تا مردمان اول حاله مطلع اولدیلر و کوردیلرکه بر لحظه دن صکره رنگی
دوکلمش و مبارک جسمنه تغیرلق ظاهر اولمش کنه کلدی جمیع اوغلنجقلر بشارتجیلر
مبارک قدمنوک طپراغنه یوز سوردیلر و مرید اولدیلر و بویردیکه بن سزکله اول ساعت
که کلجی ایدم کوردمکه بر جماعت کلدی یاشیل طونلولر بنی سزدن آرا کوتوردن آندیلر
افلاکک طبقلرن و سماواتک بروجن سیر ایتدردیلر و عجایب عالم روحانی باکه
کوستردیلر چون سزک فغانکز قلاغومه ایرشدی کیرو بنی بو جایکاهه کتوردیلر
و دیرلرکه اول آکت یاش ایچنده غالب بویدکه باری یدی کوننده بر واوج درت
کوننده بر افطار ایدردی منقبت حضرت سید برهان الدیندن منقولدرکه
روایت ایدرکه شیخم سلطان العلما حضرت قدس الله روحه دائم اصحاب کبارا
آراسنده بویوردیکه بنم جلال الدین محمدم اولو نسلدندر و اصل پادشاه دور
و انوک ولایت اصالتله درکه دمادیسی شمس الائمه سرخسی قرندشدر و دیرلرکه
شمس الائمه شریفدر اناسی اصل علی مرتضایه ایرشدی کرم الله وجهه و بنم آنم
بلخ پادشاهی خوارزمشاه قزیدر و احمد خطیبی آنیکه ایم در خراسان ملکینوک
قزیدر بو اعلامدن غرض انلرک نسبن اظهار ایتمکدرکه تا اهل نسبت و دخی
مناظرلر دنلرینه توقف معلوم ایدلرکه حضرت آباء کرام و اجداد عظام ایشان

صورتده

صورتده و معنیده بونلرک شاهلردر که آنلرک عنصر پاک پالوده
درلر بر موجب اشارت نبوی که العرق دساس انلرک پاک عرقلری
معتبردر تا لر و آنلرک تعظیمن آرتورالر شعر

این نسب نوذ پوست اورا بوذه است | کز شهنشاهان مه پالوده است
مغز او نوذ از نسب دونت و پاك | نیست جنسش ز سمك کس تا سماك
تا ببیشت آدم اسلا فش همه | بهتران بزم و رزم و ملحمه

منقبت منقولدرکه برکون مولانا حضرت بویردیکه بن پدریا شنده یکن ایرته غازنده
دائم انا اعطیناك الکوثر اوقردم و اغلردم ناکاه الله تعالی حضرت کندو رحمتندن
نیجه دریغ باکه تجلی ایتدی منقبت کندی خوددا اولدم چون اولم کلدم هاتفدن آوازه
اشتدم که ای جلال الدین بنم جلالتم حقیچون بوندن صکره مجاهده چکمه کی بن
سنی محل مشاهده ایتدم و اول عنایتک شکرانه سنه غایت قوللقلر ایلرم و بو موجب
افلا اکون عبدا شکورا ذکر مر و قیوم تا که کند اصحابنه بر جماله و کماله و حاله
ایرشدرم شیله که بویوردی شعر

هیچو تاری شذ دل و جان در شهود | تا بر رشته نیه دو بی یی نمود
رهای صعب پایان برده ایم | ره براهن خوش آسان کرده ام

الحکایة ازکبار اصحاب منقولدر
درکه چون حضرت سلطان العلما عالم فنادن جهان بقایه رحلت بویردی
حضرت مولانا اکنجی ییل شامه عزیمت ایتدی تا علوم ظاهرده ممارست ایده و کند
کمالی اکملیته ایرشدره و دیدیلرکه اولیدی چون مبارک کلکله شهر حلبه
ایرشدی حلاویه مدرسه سنه نزول ایتدی و آتا سنوک مریدلرندن بر نیجی

خدمتنده ملازم اولمشیدی و انده بر مدت مقیم اولدیلر مکر حلب ملکی کمال
الدین بن عدیم که فاضل علامه و کاردان و صاحب دل و هوشمند اون کیشی ایدی
غایت اعتقادندن متواتر خدمتلر کستردی و پیوسته خداوندکار حضرتنه
ملازمتده اولمسیدن که سلطان العلما نوکه قرنده یدی و درسه مشغول
اولدی و چون مولانا حضرتنوک ذاتنده فطانت و ذکاوت عظیم کوردی تعلمه
و فهمه تمکن جدی حددن طشره کستردی و جمیع طالب علملردن اکا
اولکن و جق واکه اوج درس آرتق ایدردی و بعض خواصدن و طالب علملردن
و غیریدن انکار و حسد دوتدیلر اکا ملازمت ایدکیدن و اکا رغبت
کستردوکیدن ملول اولدیلر و داخی دایم مدرسنوک بواب ملک بوابنه
شکایت ایدردیکه حضرت مولانا هر دنله حجره سندن غایب اولور بلمزمکه
قنده کیدر و عجب بوندرکه مدرسه قاپوسن یاپلو بولورم باقی بلمزم لحال
نجه در ملک کمال الدینوک اول فهمزنا قصلوکه شماتتندن خاطری متردد
اولدی مما ناکه نیجه اولدی بواب بحس قاپوسن اکلندیکه صورت حال نذره ایله
چون دنله اولدی کوردیکه حضرت مولانا حجره سندن طشره کلدی و روانه اولدی چون مدرسه
قاپوسنه ایرشدی قپو آچلدی قاپودن طشره کلدی و ملک کمال الدین اکوک
عقبنجه روانه اولدی چون قاشهر قاپوسنه ایرشدی شهر قاپوسی داخی آچلدی
اندن داخی طشره چقدی تا خلیل الرحمن مسجدینه دکین کیتدیلر کمال الدین نظر
ایتدی بر آق قبه کوردی ایچی غیبیلر طیطلو بیشللو کیولر ایله طولو چنده اولوکه کب
نورانی آدملر کوردکه یوق جمیع مولانا حضرتنه قرشو کلدیلر و باش قودلر

کمال الدین اول هیبتدن بیهوش اولدی اشراق وقتنده دکین یخوذ یاتدی و چون اویندی
نه قبه کوردی و نه خودلرل حوالیده کمسنه کوردی و دوردی نزاری قلدی اول حرانتدن
پشیمان اولب صحرای بی پایانده دشب روانه اولدی کوندن کونه یوللر کسدی و یاشلر
دکلدی اصلا بر منزل لده و بر آبادانلغه ایرشمدی و آیقلری غایت نارکلکدن قبر قبر
اولدیکه عمرنده بیابان یورمیدوکی یوغدی مونیجه چاغرردی و استغفار ادردی و طرفدا
مملکت خاصلری اکه کون اکه نیجه ملکی کورمدیلر و دیوانه اولدیلر و حلب ملکی غایب
اولدیغی خبر شهره منتشر اولدی کیفیت حال حجاب ملک بواب مدرسه دن بلدی
و مجموع جندلر شهردن چقدی ملک استیو کیتدیلر ناکاه مولانا حضرتنه ملا
قات اولدیلر با مذلت تمام باش قودیلر و جمیع اغلشدیلر و چون انلروک اغلشد
غی سببن بلدی خلیل مسجدی یولنه کیدکه تا یوغلدوغو کونی بولاسز صماندم
اول کون ارکیدار ملک یلولوز قات قاسردی بولشکری دن اوکه یتشدی
کیتدیارنده ایسه بر صحراده درمانده و خسته اولمش بولدیلر اجلقدن و صوسز
لقدن حیات اومیدی کسلمش آتدن اندیجه و باش قودیجه و اغلشدیلر و طعام
صو کلدیلر کتردیلر اوکنده قودیجه ملک ارکیدار ایتدی بنی نیته بولدکه کابدار
ایتدی حلب لشکریله سنی استیو چقدوغدی بن قولث ارادن مولانا حضرتنه ایرشدم
و حکایت عرض ایتدم اشبو جانبه اشارت بیوردی و لله الحمد کلدیکوی بولدم ملک هیچ
سننه دیمدی آتنه آتلندی چون شهره ایرشدی اجلاس و دعوت عظیم ایتدی باره ادت
تمام مرید مخلصی اولدی تمامت حسودلر خجل و شرمسار اولدیلر و اهل حلب زن
مردم مرید محب اولدیلر و چون غلوی عام حددن کچدی و آفت اشتهادن کریزان

اولدی اوچنجی کون دمشقه واردیلر بر قاچ آیدن صکره مکر سلطان عز الدین
روم ملکی الادیبا بدر الدین یحیی رحمة الله بخدمت ملک حلب کمال الدینه رسالته
کوندردی مولانا حضرتینی دعوت ایتمکه تا که کیرو عودت بیورلر کمال الدین بو یحیی قضیه‌یی
علی التمام والکمال یحیی خدمتنه تقریر ایتدی **همچنان** یحیی داخی ارادت کتوردی
بو حکایت مراجعت وقتنده سلطان الاسلام حضرتنه کندو خاصلری کندیدیلر
جمیع عاشق و معتقد اولدیلر **همچنان** منقولدر حضرت شیخ صلاح الدین رضی الله
عنه بویوردیکه بر کون سید برهان الدین محقق عظم الله ذکره خدمتنده حضور
تمام مراقب اوتورمشدم و اول مولانا حضرتنک جلال عظمتندن کلمات بویوردی
ایتدی اول سلطانک اولغلغی عالمنده که لا یسعه و آنده بکلیدم عروج وقتلرنده ایدر
دم پکرنیه کوکت آرتق بونیمه کترکدم عرشه التدم تا بو اولولغه ایرشدی
برم آنوکله حقوقمز چوقدر و آنوکله داخی بنوم ایله هزاران هزار اولقدرده‌در
و چون بو حکایتی مولانا حضرتنه روایت ایتدم بویوردیکه ایلدیر و صد هزار
اولقدرده‌در و اول خداوندگارک مرحمت و احسانی بی پایاندر و بو بیتی بویوردی

احسن الی الناس تستعبد قلوبهم   فطالما استعبد الانسان احسان

الحکایة شیخ سنان الدین اقشهریله اصحاب کشفک کبارندندی روایت
شویله ایتدیکه چون حضرت مولانا بطرف دمشق تحصیلچون عزیمت ایتدیکر
قافله شام سیس ولایتنده بر مغاره‌یه ایرشدیلر قوندیلر و اول مغاره‌ده قرق اهل
ریاضت بر له عزلت ادب اوترمشلر ایدی تا حدیکه عالم ملکک رازلرینی کشف ایدر
لردی و مغیبات سفلیه‌دن خبر ویررلردی و خلقک ضمایرن سویلرلر ایدی اطرافدن

انلر

انلره تحفلر و نذرلر کتوررلر ایدی همانا که حضرت مولانانی کوردیلر بر اوغلنه اشارت
ایتدیلر کندی هوایه واردی برله کوکدن اورتاسنک دردی مولانا حضرت مبارکدن باشینی
اوکنه اکدی داخی مراقب اولدیلر تا که اول اوغلن فریاد ایتدیله باکه چاره ایلک یوخسه بوندن
طوکرم و اول اوکنه بقن شخصک هیبتندن هلاک اولورم ایتدیلر کل اشاغه این
ایتدی کوچم یتمز اینمزم شیله درکه بنی بو یرده مخلوله طوتیدیجه که خدا ایتدیلر کلب
اینمز جمیع اول اهللر دوردیلر باشن مولانا حضرتنک قدمنه قودیلر که ای سلطان
دین ستارلغی بویور بزی رسوای ایتمه مولانا بویوردیکه کلمه توحیدن ارتق چاره یوق
در فی الحال اوغلن کلمه شهادت دلنه کتوردی ایتدی **اشهد ان لا اله الا الله و اشهد**
ان محمدا عبده و رسوله دیدی داخی اسانلغله کلدی ایندی جمیع اول اهللر اتفاقله ایمان
کتوردیلر و دیلدیلرکه اول حضرتله بله روانه اولالر دستور ویرمدی بویوردیکه کیمسه بونده
عبادت حق مشغول اولک و بزی خیر دعادن اونتمک کیمسه همان عبادت و ریاضته
ملازم اولدیلر و مغیبات علوی و سفلیه ملکک متصرف اولدیلر و اول جایکاهده
بر کوشه‌ده دیرلر کلنه و کیدنه خدمته مشغول اولدیلر **همچنان** روایت ایدرلرکه
چون حضرت مولانا دمشق مبارکه ایرشدی شهرتک عالملری و اکابرلری استقبال
ایتدیلر مدرسه مقدمیه قوندردیلر و عظیم خدمتلر ایتدیلر و تمام ریاضتله علوم
دینیه مشغول اولدیلر که یقین یدی یل دمشقده مقیم اولدی ودیرلرکه درت یل
اولدی و اول نوبتده سید قونیه‌دن بله سفر ایتدی سید قیصریه‌ده صاحب اصفهانی قتنده
قلدی ایدی چون حضرت مولانا کیتدی دوندی سید انلرکله قونیه‌یه بله کلدی **همچنان**
منقولدر که بر کون حضرت مولانا دمشق میدانینده سیر ایدرکن بر عجب شخص

مقابل گلدی قره کیرو باشنده کلاه وار اولدی سیز ایدر چون حضرت مولانایه یقین
گلدی مبارک الن اوپدی ایتدی صراف عالم بنی استه دیدی اول حضرت مولانا شمس الدین
تبریزیدی تا حضرت مولانا اوغلی بر سنکشتجه آدم غلبسندن ناپدید اولدی وآن
زماندن حضرت مولانایه رومه عزیمت ایتدی چون قیصریه یه ایرشدی اکابر علما
و عرفا استقبال ایتدیلر عظیم خدمتلر ایتدیلر صاحب اصفهانی خدمت دیلدیکه کندو سراینه
قوندره سید برهان الدین تمکین ویرمدیکه سلطان العلمانوک سنت مدرسه یه
نزول ایتمکدر و چون حضرت مولانا خلقک زیارت غلبسندن خلوت اولدی
یارلق طریقیله حضرت سید بویوردی که لله الحمد والمنه که دخی جمیع علوم ظاهره
یزی تکمیل ایتدک سن دخی لازمدر که بر زمان علوم باطنده اولا سن تا دردعزت علم لدنی ظهوره
گتره سن و بنم ارادتم بودر که بنم اوکمده خلوت چقاراسن همانا سیدک اشارتنه
بتصدیق تمام تلقی گستردی سید بویوردیکه یدی لکن اوروج دوت مولانا حضرتلری
که اکن آزدر باری قرق کون اولا سید خلوتی راست ایتدی و حضرت مولانایی خلوتده
تودی حجره نک قاپوسن بالچیغله سوادی ایدرلر که بر ابریق صو بیله برج قاره یه توسنکا
آدنق یوغدانده نقلدر که قرق کون بیله سید حجره نک قپوسن آچدی چون ایچرو گردی
گوردیکه حضرت مولانا خشوع تمام تفکر بوجاغنده باش تحیره ایدوب
عالم باطنده بر نه یوزده دوتمش عجایب لامکان مشاهده ایتمکه
مشغول اولمش و فی انفسکم افلا تبصرون سرنده مستغرق اولمش

بیرون ز تو نیست هرچه در عالم هست — در خود بطلب هر آنچه خواهی که توئی

سید حجره یه کردی بر ساعت توقف ایتدی حضرت مولانا اصلا نکران اولمادی

سید

کون

سید اکول اکول طشره چقدی حجره نک قپوسن کنه پیدی تا قرق دخی کچدی سید
کنه گلدی ایچرو کردی گوردیکه حضرت مولانا نمازده دورمش نیاز ایدر مبارک
کوزلرندن عبرت بکالری دوان اولمش قطعا سیده میل ایتمدی سید کنه چقدی
قپویی محکم ایتدی و آنوک حالینوک مراقبه سنه مشغول اولدی چون قرق کون داخی کچدی
سید نعره اوردی حجره نک قپوسن خراب ایتدی کوردیکه حضرت مولانا خلوتدن یوز جلوه ایله
کولدکولده سیده قرشو چقدی اکه مبارک کوزلری یا موج ایلیه دن پر اولمش

در دو چشمش بین خیال یار ما — رقص رقصان در سواد آن بصر

سید باش شکر بجده سنه قودی بی حدلر ذاری ورقت ایتدی مولانا حضرتینی قوجاغنه
الدی مبارک یوزینی اوپدی کیرو باش قودی ایتدی جمیع علوم نقلیده و عقلیده و کسبیده
و کشفیده عالمده بی نظیر اولدک وشندکی حالده در اسرار باطن و اهل
حقایق سیرلرنده و روحانیات مکاشفه ایتمکده و مغیبات کرمکده انبیانک
و اولیانک بر مغله گستر ملو اولدک که تمامت بوندن اولدرن مشایخلر بو حسرتدن
و بو حیرتدن یدیلر که سنک پادشاه حضرتنه واصل اولالردی و لشمقلق کیفیتسودی
اصولن حاصل ایلدی و لله الحمد فی الآخرة والاولی که من بنده ضعیف نحیف
بو سعادت سرمدیه و دولت ابدیه ایرشدم و کوردم بسم الله روانه اول وکچ
مشکلوک روان حیات تازه و رحمت بی اندازه یله مستغرق ایدوب صورت عالمنک
اولرن معنیله و عشقوکله دیری قیل و اولدیکه حضرت مولانا قونیه طرفنه
روانه اولدی و تدریس علومه مشغول اولدی نصیحت و موعظه قپولارن آچدی دلبندی
بر موجب اشارت نبوی دانشمندانه صردیکه العمایم تیجان العرب وردا

فراخ آستین شویله که سنت علماء راستین درکید ارتند بعده انلرو دایام حضرت سید
ارتمالت ملك بعالم ملكوت نقل اتد حضرت مولانا قیصریه یه وارد سیدك زیارتن
كوردی نیجه كه یقارو یاد اتد كدی اندن صكره كه قونیه یه كلوب كلد بر زمان تجدید
كه ایكی كرت سلطان الفقرا مولانا شمس الدین تبریزی قدس الله سره قونیه یه كلدی
جمادی الآخرنك یكرمی آلتیسنده نبینك آلتی یوز قرق اكیسنده الحكایة ابتداء
حكایت مولانا شمس الدین تبریزی عظم الله ذكره اولدركه شهر تبریزده شیخ ابوبكر
تبریزینك مریدی نبیل اوزنجیدر اول بذرك دین وكشف القلب ویكانه
زمانیدی وشمس الدین تبریزی حضرتنوك مقامات ومراتبی اكا ایرشمیشدیكه آن
بكشمز یدی آندن داخی عالیه مقام استردیكه اول اوغلینك صحبت بركاتندن
داخی عظمة اولایدی واكملیت درجاتنه ایرشیدی بو طلبده سروپا برهنه عالمی كزردی
سیاحلق اتدی تا اوله دك مشهور اولدیكه شمس پرنده درلردی مكر بر كیجه
تجلینه قرار اولدی شورها عظیم بولدی وتجلیات قدسیه سغماقدن مست اولدی
واول مناجاتنه ایتدیكه خداوندا لوكمكه ارتلود وستلو و كزدن برینی باكا كستر
خطاب عزت كلدیكه آنك كب شاهد مستور و وجود بزجود مغفور كه دلرسین
فرزند دلبند سلطان العلما بهاء ولد بلخی دراعنی مولانا جلال الدین شمس الدین دره
ایتدی خدایا آنوك مبارك دیدارن بكا كستر جواب كلدیكه نه شكرانه ایدرسین
ایتدیكه باشم دردی شعر تبریز عهد كودم كه چو شمس دین بیاید
بنهم بشكوه این سر كه بغیه پسوند ارم الهام اولدیكه روم اقلیمنه وارتا كه
مقصود ومطلوب حقیقیه ایرشه سین چون اخلاص كمرن جان اچندن قوشندی

بصدق

بصدق تمام وبعشق عظیم روم ملكنه روانه اولدی بعضیلر دیرلر كه دمشقدن روم
كلدی وبعضیلر دیرلر كه تبریزدن واردی اندن رومه كلدی چون قونیه یه ایرشدی شویله كه
مشهوردر شكر فروشلر خانه سنه قوندی برحجره دوتدی حجره سی قپوسنده اكی اوج
قلودی ویر نادر كلیدی قودی آلختارین بر قیمتی دستارجه نوكك اوجنه بغلدی
داخی اوموزنه برقدی تا كه خلقه كمان كله كه بو بر اولو تاجر دردیلر كندی اندن غیر
بر حجره یه داخی بر اسكی حصیر و بر سنق بردق و بر كوزنج یصدق اون اون بیش
كوندن بر كرت بر كرده یا چه صوینه تریدیدردی وافطار ایدردی مجمجنان
منقولدركه بر كون اول سلطان عالم جان خان قپوسنده اوتوردی مكر حضرت
مولانا قدس الله لطیفته بنبو تجیلر مدرسه سندن طشره كلدی و بر یورغاقا تره
بندی تمام متطالب علملر ودانشمندلر پیاده اوكنجه یوردیلرهماندم حضرت مولانا
شمس الدین اووردیدی و اوكنه سكرتدی وارادی قترك اوپانن محكم دوتدی وایتدی
ای صراف نقود معانی وعالم اسما ایتك حضرت محمد رسول الله اولومیدر یوخسه
بایزید اولو یدی حضرت مولانا بویردیكه یوق یوق محمد مصطفی سرور جمیع انبیا و
اولیادر واولو اولولق جمیع آنوكدر تحقیق نیته كه بویورلر شعر
نخست جوان یار ما داذن جان كار ما قافله سالار فخر جهان مصطفی است
شمس تبریز ایدر پس بونه معنیدر كه حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم
بویرركه سبحانك ما عرفناك حق معرفتك و بایزید ایدر كه سبحانی ما اعظم
شانی وانا سلطان السلاطین دیر همان دم حضرت مولانا قتردن ایندی
واول سوالك هیبتندن نعره اوردی وبیهوش اولدی تا بر ساعت بجومیه یتدی

عالم خلقی اول جایکاهدن هنکامه دوتدی چون کیرو اوچنجی کلدی مولانا شمس الدینک
الن الذی بیان کتند مدرسه سنه التدبر بحجره یه کیردیلر قرق کون تمام هیچ آوینده
یول ویرمدیلر و بعضی دیرلرکه اوچ آی تمام حجره دن طشره چقمادیلر برکون حضرت
مولانا بویوردیکه چون مولانا شمس الدین بندن بو سؤالی ایتدی کوردم که
بشمدن برده بجه آچلدی تو تن تاغرش عظیمه متصاعد اولدی همانا ترک درس
مدرسه ایتدم و منبرده وعظ ایتمککی ترک ایتدم و مسند صدارت ترک
ایتدوم مطالعه اسرار الواح ارواحه مشغول اولدوم ؁ شعر

عطارد وار دفتر باره بودم ز بر دست ادیبان می نشستم
چو دیدم لوح پیشانی ساقی شدم مست و قلمها را شکستم

چون اول صحبت و انقطاع کلی و خلوت حددن تجاوز ایتدی جمله خلق قونیه جوشه کلدیلر
و مجبلر و یارنلر غیرتدن و حسددن جمع اولدیلر و داخل ملتبسه معلوم اولمدیلر
اولکمدر وقندندر تمام اتفاقله اول اولویه قصد ایتدیلر و یارنلر ارسنده
عظیم فترات واقع اولدی همانا پنجشنبه کونی شوال آینک یکرمی برنده
نبینک هجرتنک آلتی یوز قرق ایکی یلنده حضرت مولانا شمس الدین غایب اولدی
یقین برای آن استدلنر اثر بیز اولمادیکه نه اولدی دنریه کیتدی پس حضرت مولانا
بویوردیکه هندو باری فرجی دوزدیلر کیدی و یکدن عسلی کلاه اوردی بشلرینه
اوردو دیرلرکه اول ولایتده هندو باری اهل عزا کیوردی و قدیملرک قاعده سی اولدی
نیله کشتندکره ونکارده غاشیه ارتندرلر شیلکه لرکلکندی انی اوکنه یرتب کیدی
و مولانایه بشمق کیدیلر و دلبندلرن شکرا ویزه صرندیلر و بویوردی رباب شسخانه ایتدیلر

تقدیم

تقدیم العهده دن رباب عرب چاره سویدی و بویوردیکه بزم شسخانه رباب مزششکوشه
عالمک اسرارن شرح ایدیجیدر والف تار ربابی مبین تا الف ارواح بالحق الله اکرولاعذ
وارسه دکلدر والوره کوزلر باقی اندن سماعه بنیاد قودی و شوارشی عشق و غوغای عا
شقاندن عالمک اطرافی طولدی و خلق جهان و صغیر و کبیرندن و قودی و ضعیفدن
و فقیه فقیردن و عالم عامیدن و مسلمان و کافردن و جمیع اهل ملل و ارباب
مذاهب مولانا حضرتنه یوز دوتدیلر و تمامی خلق شعرخوان و اهل طرب اولدیلر و دائما
لیلا و نهارا سماع و تواجد مشغول اولدیلر و بردم مجال و آرام و آسایش قمدیلر و نیجه
منکرلر و حسودلر و خودپرستلر و کورلر و مجوبلر و متکبرلر و ترهات مبتدع علوی
و طریقت مرتدلری بشلادیلر طعنلر ایتدیلر و دل اوزن ایتدیلرکه ان هذا لشی عجیب ؁ دریغا
نارنینک کیشی و نارنینی عالم و نارنینی پادشاهزاده لرناکاه دیوانه اولدی و مداومت سماعد
و ریاضتدن و تجوعدن مختل العقل اولدی و مجذوب اولدی نته که اهل کفار محمد مختاره شاعرندر
دیرلردی بو جمیعی اول تبریزلو شخصک صحبتندن شوم لغیدندر و حضرت باری تعالی انلرک
تهرندی جوابن صواب بویوردکه ؁ ما انت بنعمة ربک بمجنون ؁ و مصطفی صلوات الله علیهم و سلامه
بویوردیکه هیچ بر قلونک ایمانی درست اولمایه تا جاهللر آنی جنونلغه منسوب ایتمیجه ؁ شعر

کر فلاطون دارسد زین کون جنون دفتر طب را فرو شوید بخون
آن چنان دیوانکی بکسیت پند که همه دیوانکان پندم دهند

و چون مولانا حضرتلرنک کرچکلکی عالملرده حقیقت اولدی انلرک توفیق و عنایت
حق جانلرنده رفیق اولمیشدی بعضی و مرید اولدیلر نادم و مستغفر اولدیلر و اول لروه که طغیانله
و کفرانلرک کلدیلر قساوت قلبلرندن آرزماندن مخذول و منکوب اولدیلر ؁ شعر

مشو تو منکر پاکان بترس از زخم نی پاکان	که صبر جان عنا کان ترا فایی کند فانی

اومیدز که مولانا شمس الدینک فضیلت تمامنکده مناقب فضلنده بیان ایدوز ان شاء الله وحده العزیز **الحکایة** منقولدر که کرا خاتون که مولانا حضرتنک حرم سیدی رحمها الله رحمها الله که طهارتده ونقاوتده مریم ثانیدر اولدر روایت ایدر که برکون حضرت مولانا قیشلوده نشسنده شمس تبریزی حضرتیله خلوتده اوتورلردی ومولانا شمس تبریزینک دزنه تکیه لنمشدی وبن یارقدن خلوته قولاغ اوردم که بونلرنه اسرار سویلرلر دکلیم واوره تده نه حال کوره کورم ناکاه کوردم که دیوار آچلدی آلتی هیبتلو کیشی غیبیلردن ایچرو کیردیلر سلام ایتدیلر وباش قودیلر ومولانا حضرتنک اوکنده بردسته کل قودیلر حضورده تمام اکندو نماز نه دک اوتوردیلر شویله که اصلا بر کلمه سز اولمادی مولانا حضرت شمس تبریزی خدمتنه اشارت ایتدیکه امام اولوق ایت نماز قلالم شمس الدین بویردیکه برزک حضورکزده بزه امام اولمق دشمز مولانا امام اولوق ایتدی نماز تمام اولدقدن صکره اول التی کیشی اکرام ایدوب طوردیلر اول دیواردن کینه طشره چقدیلر وان اولب کیتدیلر وبن اول هیبتدن بیهوش اولدم چون کیرو عقلوم جمع ایتدم کوردمکه مولانا طشره کلدی واول کلدسته یی باکا ویردی ایتدی بونی صقله وبن اول کولک برنجه یپراغی عطارلر دکانینه کوندردم که بونک کبی کل بر هیچ کوردوکمز یوق بو کل قندندر وبوکا نه دیرلر وتمامت عطارلر اول کللک طراوتنه ورنکنه بویینه حیران قالدیلرکه قیشلوده تابستانده بونک کبی غریب کل قندن کلدی مکر اول جماعتک بر خواجه وار یدی معتبر اکا شرف الدین هندی دیرلردی دایم هندوستانه تجارته وارردی غریب عجیب متاعلر کتوردی چون کلی اکا عرض ایتدیلر ایتدی بو هندوستانک کلیدر

مخصوص

مخصوصدر ولایتنک بتورنده بیب خوالیسنده شدیکی حالده بوره ومن نیلرکرده زه بن بو حالتک کیفیتنی بلم که بو تحفه ره ومه نیجه کلدی اندن کیرا خاتونک خدمتکاری کل بیرقلورک الدکنه اوه کتدی کلدی حکایت دیدی کرا خاتون حضرتنک حیرت بیرینک اولدی اندن ناکاه حضرت مولانا ایچرو کلدی بویردیکه اول کللری صقلودوتونا محرم کیشیه کوسترمه که حرم کرم مستورلری وارم خرم باغبانلر که هندوستان قطبلریدر اول کللری سنک ایچون ارمغان کتوردیلر که تا جانکا قوت وکوزلرکه نور بخشلیه تنکری ایچون تنکری ایچون کوکلک سقلا تا زخم چشم ایرشمیا ودیرلر که آخر نفسنده اول کلک برقلرین کرا خاتون سقلردی واول بیرقدن برقاچین سلطان حرمی کرجی خاتونه ویرمشدی مولانا اجازتیله وهر کملک که کوزی آغرسا بریپراغین سرسلرلر فی الحال صاغ اولوردی واصلا اول کللرک رنکی وقوقوسی هرکز تغیر اولمادی دیدی اول عزیزلرک برکاتندن **صمیمنا ان** هم کرا خاتون حضرتندن منقولدر که ایدر اوده برچراغ یا یه وارددی آدمی قدر نیجه دورمشلر یدی همان حضرت مولانا کیجنک اولندن تا طلوع فجره دک سلطان العلمانک معارفنی مطالعه ایدردی آیغ استنده دورب مکر بر کیجه چلبیلر جماعتیله اولوقت سکا ندور بکا حکایت ایتدیلر چراغک شعله سندن عظیم رحمت کورردی دیرلر اولماسنکه بو اوقت آدمیسنه المؤمن ایدرشه چون کرا خاتون بو حکایتک حکایتنی مولانا حضرتنه عرض ایتدی مولانا تبسم ایتدی اوچ کوندک جواب ویرمدی اوچ کوندن صکره بویردیکه هیچ غم یمه بولندا کیبولر تمامت جنیلر مریدمز ومعتقدمز اولدیلر وهیچ کمسنه یه بزم اوغلانلرمزدن ویارانلرمزدن زحمت ویرمیلر **الحکایة** خبر الاصحاب جلال الدین قصاب رحمة الله که مولانا حضرتنک قدیم مریدلرندندی اول برکیشیدی پر لطایف وظریف جهان وآنزک اینی بوبیرکه

تاذی طایلری آلوب ایدی تمامی ایدردی بسلردی اولری صتردی و آندن خاص آتلر اصطبلنده
دایم حاضر دیشیله روایت ایتدیکه برکون مولانا حضرتی بیچون عالمندن عظیم شورش
ظاهر اولدی و ترق کون تمام دلبندنی عربانه صوردی و تخت العینی برکتدی ناگاه
کوردم که دره غرق اولمش هیبتیله قپودن ایچرو کیردی و بن بیچاره قورقدم و متحیر
اولدم و بویوردیکه اول فلان کوکجن آتی ایرلیه اوج کیشیله تیز انا صدالف بجدیله
ایرلدم و اوکنه چکدم آتلندی و قبلیه قرنشوره وانه اولیا ایتدمکه بنده خداوندکار
داغ بیله وارسنه بویوردیکه همت مددایله شبهنکام کوردم کینه کلدی اول بیل بکچی
آت غایت نحیف اولمش والده قات اولمش اکینجی کون کوردم کینه کلدی اول کیدن
بیلک برآت داغ دلدی ایرلدم سوار اولدی و کتدی اخشم نمازی وقتنده کینه کلدی
اوچنجی کون برآت داغ استدی سوار اولدی کتدی یتسو نمازی وقتنده کیرو کلدی آتدن اندی
اوه کیردی و تمام فراغتله اوتوردی و بو قدر سیلدیکه ۵ شعر

مژده مژده ای کروه عیش پیاذ — کان سگ دوزخ بدوزخ رفت باز

فقطع دابر القوم الذین ظلموا والحمد لله رب العالمین باکا مولانا هیبتندن اول حال
قلمدیکه حالتک کیفیتندن سؤال ایدم و برینج کوندن صکره شام طرفندن
عظیم کاره بان کلدی خبر ویردیلرکه لشکر مغول شهر دمشقی قوی تنکه کتوردیلردی
ایدیلرکه مولا و خان ایدی نبینک آلتی یوز ایلی بیشنده بغدادی قلیجله دوتدیدی
و خلیفه‌یی الدردیدی آلتی یوز الی ییدیده شامه قصد ایتدی حلبی دوتدی و دیرلرکه
کتبوغا آغیر لشکرله دمشقه واردی او وقتکه لشکر دمشقی محاصرت ایتدیدی
اهالی دمشق مولانا حضرتینی اول جایکاهده عین الیقین مشاهده ایتدیلرکه

اسلام

اسلام لشکرینه معاونته کلدی و مغل چریسنی سیدی کلی منهزم اولدی مع الخسران مراجعت
ایتدی همان بو خبرک بشارتندن شاد اولدم و مولانا حضرتینه کلدم تاکیدی مشفقت
وصف حالینی دیدم داغ بن دیمدن بویردیکه آری جلال الدین ۰۰ شعر

آن سواری کو پیء را شد ظفر — اهل دین را کیست سلطان بعد

یارانلر تمامی بغض لر اورادلر و شور و شکر ایلدیلر و عالملر اوزرنه نشریدی شاذیلقلر و سرورلر
حاصل اولدی و بو کرامت منتشر اولدی و محفللر مبشر اولدیلر الحکایة اکابر
اصحاب روایت ایدرلرکه شهر تبریزدن بر معتبر بیازر منند خواجه کلدی قونیه‌ده شکر
فروشلر خاننه نزول ایتدی مکر بر کون قونیه‌نک خواجلرندن صوردیکه بو شهرده مشایخدا
و علمادن کیم واردرکه انلرک زیارتندن مشرف اولاوز و انلرک صحبت ادبالترن
اوبوز سعادت بولوز و انلرک فایدلرندن استفاده ایدوزکه مقصود عارفلر سفرلردن زحمتلر
چکندکی علماء کبار و مشایخ ابرار حضورین بولمقدر نه آنک محض تجارتله اکتساب اسباب ایدن

کفت حق اندر پی هر جا روی — باید اول طالب مردی شوی

بو خواجلر ایتدیلر بزم شهرمزده مشایخ کرام و علمای عظام چوقدر دیدیلر اما
شیخ الاسلام و محدث ایام شیخ صدر الدین خدمتیدرکه جمیع علوم دینیده و طریقت
مشایخ یقینیده عدیم المثلدر چون خواجلر بو خواجه‌یی الدیلر شیخ صدر الدین زیارتنه
دوانه اولدیلر یقینا که یوز فلوری و عجایب ارمغانلر و غریب تحفلر بله لو تردیلر
چون تبریزی خواجه شیخک قپوسنه ایرشدی نجه خادم حشم و کوزل قوللر کوردی
و چاوشلر و بوابلر حضرتنده و ارهیب تماشا قلدی بو حالدن قتی منفعل اولب ملول اولدیکه
بن بک زیاره تنمی کلدم و یا فقیره زیادتنی خواجلر ایتدی بو معنی شیخه زیان ایتمزلر اول

نفس کاملی وار در شیله که خلوا طبیبه زیان اتمز اما مزاج حرارتلو خستلره زیان ایدر که
اکثا حلوا یمک اولمز حالیا خواجهٔ تبریزی اکرام تمام اکرا اهله ایچورکوردی اول اولورنک
صحبتنه ایرشدی شیخدن همت استدعا اتدی ومتواترینا نلوندن شکایت اتدی واستخلاص
طلب اتدی وایتدی خولان خول اولیجق رکابی اربابی حاجته ویررم وبو وسع طاقت
صدقه دریغ اتمزم اما زیان اتدکومه سبب ندندر بلمزم نیجه که نیاز اتدی
یلوردی شیخ خواجنوک حالنه التفات اتمدی چونکه خواجه ملول کتنه دوندی ارتنه
کون خواجه لردن کتنه صوردیکه هیچ بردن ونیش وعزیز یقمدر که انک صحبتندن بر خوز
داری اوله ومقصوده ایرشه واستعانت استنه بولنه ایتدیلر اونک کبی کیشی وشهوار
مولانا جلال الدین درکه لذات ما سوی الله ترک اتمشدر وکوننک دکانن بشت
پا اورمشدر وکیجه کندوز عبادته مشغولدر وتقریر مواعظ معارفده دریای محیط
در خواجه تبریزی روشن دل الله عظیم یلوردیکه بنی انوک خدمتنه دلالت اتدک
که مجرد انوک اشتمسندن کوکلمه سرور حاصل اولدی برنجی خواجه مولانا حضرتنوک
مدرسسنه قلاوزلق اتدیلر خواجه الی دینار بر دستارجیه بغلدی بله الدی چون
مدرسه دن ایچرو کیردیلر حضرت مولانا جماعت خانده یلوکز اوتورمشدی کتابلره
مطالعه سنه مستغرق اولمشدی خواجه لر جمیع باش قودیلر ونیحوز اولدیلر وخواجهٔ
تبریزی مولانا حضرتنوک بر نظرندن لا یعقل اولدی وجوش اغلدی ومولانا
بویوردیکه سنوک الی دینارک محل قبوله دشدی واول الی یوز فلوریدن یکرکدر که
تلف اولدی ودی وحق تعالی دلدیکه سکا بر آفت وبر قضا ویریسه کرکدی واول قضای
بو صحبته بغشلدی واول افتدن قورتردی اکاه اول که تومیدا اولمیاسین وبوکندن

کیروزیانمند اولمیاسین وعذرها فات داخیلیلر خواجه مسکین اول نفس مسکیندن
حیران شاذان اولدی واندن صکره بویردیکه رنیا نلو اولدوغنک دنی برکت اولدو
غنک وسکا نکبت ایرشدیکی نه سبب اولدوکه بولورن مغرب فرنکستاننده بر محلیه
کتدنک اولیای کباردن بر فرنک درویش چارسو باشنده یاتردی ساکجب کیدرکن اونک
باشنه کوردک واندن نفرت دتدک اول عزیزک مبارک کوکل سندا انجندی واول سببدن
سکا بونجه وقایع وحسارت ایرشدی واول آن خشنود ایدوب اندن حلاللق دله وبنم سلامم اکه دکور
خواجه بیچاره بو اشارتدن سراسیمه اولدی وحضرت مولانا بویردیکه اکر دیلرسک که بو ساعت کورهسن نکاه
ایدمبارک الیکی دیواره اوردی ودیواردن بر قاپو آچلدی خواجه کوردی اول کیشی فرنکستانده بر چار
سوده یتر خواجه رخال باش قودی وپاقسین یرتدی واول مستلکدن دیوانه وار طشره چقدی وعزیمت
اتدی وخواجه چون اول دیاره ایرشدی واول محلده اول کیشی استمکه مشغول اولدی اولیوده که
ان کستردیلر دکیر انی یتر کوردی ایرقدن اتدن اندی وباش قودی واول فرنک درویش ایدر
نیدین که حضرت مولانا قومزکه بن سنوک قدرک توتم سکا بلدرییدم وبنی سکا کستریدم اندن
خواجهٔ کنارنه کتردی یوزنه اوپدی وبویردیکه شندکی حالده نکاه ایدیکه شیخم وخدا
وندکارم نکورهسین عین الیقین مشاهده ایدسین خواجه نظر اتدی کوردیکه
حضرت مولانا سماع مستغرق اولمش اشبو بیتی دوقلو ایدر ورقص کرمش

خواهی عقیق ولعل شو خواهی کلوخ وسنک شو   ملکیست او را زفت خویش هر کونه ای بایدش
اینکو بر د صدیق شو وان کو بد وافرنک شو   کر مؤمنی می جویزت ور کافری می شویزت

خواجه چون مبارکلکله کنه ایرشدی فرنکک سلامن ایرشدردی وینهایت اسباب اصحابه ایثار
ایتدی ومسکین وقونیه مسکن دوزدی وجمله مخلص عاشقلردن اولدی الحکایة منقولدرکه

برکیجه معین الدین پروانه سراینده عظیم سماع اولمیشدی شیوخ ابرار و علماء مختار جمیع حا
ضر ایدیلر و اول کیجه حضرت مولانا عظیم شور و شوق ایتدی و بیاتی نغمه‌لر اوردی الحال زینت
بوجاغنه واردی دوره ده بر لحظه‌دن قوالله بویوردی دگدیلر تمامت اکابر حیران قلدیلر برسا
عتدن صکره که ایتسم دوره‌ده باش قلدردی اکه مبارک کوز قرصنا سنی که آله طولولکن
قاندرو بویوردیکه یاران الوکلکه کونه مده تکرر تعالینک انوار عظمتنی عیان
تفرج ایدردم هیچ کیمسه امکان اولمدیکه اول بی نظیر نظره نظر ایدلر و هر کیم که
نظر ایتدی فی الحال کوزلری خیره و قوتسز اولدی اصحاب فریاد ایتدیلر باش قودیلر همچنان
حضرت مولانا چلبی حسام الدینه نظر ایتدی و بویوردیکه بیا دین من بیا ایمان من بیا
جان من بیا سلطان من پادشاه حقیقی و چلبی حضرته نعره‌لر اوردی و بایلوب کتدی
ملک پروانه امیر تاج الدین خراسانیله پنهانی نظرلر ایدرلر ایمشلر ولا کله عجبا اولک مولانا
چلبی حسام الدین حقنده بویوردقلری اونده اول معنی و مدد و اول خطابلره استحقاق وار مدر
یا تکلف ایدرلر دیدی حال چلبی حسام الدین الرکلدی پروانه تحکم ایتدی و ایتدی امیر معین الدین اکثر
یوغسا دخی چونکه حضرت مولانا بویوردی فی الحال اول معنی بنم جانمه یلداش ایتدی بخشلدی
انما امره اذا اراد شیئا ان یقول له کن فیکون ؞ مصرع کار او کن فیکونست و نه موقوف علل
مشهور آمد این کس ز کیمیا زر شود — این کیمیای نادره کرده است مسی کیمیا
خداوندکارک مریدلرندن و بندنوازلرندن و یارانلرندن ابو تلو بعید بدیع دکلدر
همانا پروانه تشویش عرقنه غرق اولدی باش قودی عذر کتردی حق تکرارلری ویردی همچنان
اول حضرتک اولو کرامتندن بریسی اولدیکه هیچ آفریده انک مبارک کوزلرینه نظر طوتو
ایده مزلردی نورینک غایت لمعان حدتندن و قوت شوقندن و شیله یکه کوزلرینک

تیز

تیزلکدن کوزلر اوغرلرلردی و بیتر بقرلردی **الحکایة** ملک المدرسین مولانا شمس
الدین ملطی رحمة الله علیه محرمات اولویا رندلرندندی و انواع حکمته متفق علیه ایدی
روایت ایدر که برکون مولانا حضرتنک صحبتنده جنید الزمان معروف الوقت چلبی حسام الدین
باغچه‌سنده ایدک و حضرت مولانا الهام مبارکی ایکن بیکاره قودی معارف بویوردی عجبا اثناء کلامده ثنالرله
سلطان الفقرا مولانا شمس الدین تبریزینک صفاتنه مشغول اولدی نهایت مدحلر بویوردی و خدمت
مقبول الاقطاب بدر الدین ولد مدرس رحمة الله تعالی که کامل اصحابک اکابرندن ایدی اول حالتده
برآه ایتدی و ایتدی هی حیف هی دریغ مولانا بویوردیکه حیف نیچون و نه حیف و بو حیف قندا و موجب
حیف نه در و بوزم ارامزده حیف نه ایستر بدر الدین شرمسار اولدی باش قودی و ایتدی حیفم اولدیکه مولانا
شمس الدین تبریزی حضرتنی بولمدم و انوار پر نور حضورندن مستفید و بهره مند اولمدم و بو بندنک
تاسف و لسببدندی همان حضرت مولانا بر ساعت خاموش اولدی هیچ سویلمدی اندن صکره بویوردیکه
اکرچه مولانا شمس الدین تبریزی عظم الله ذکره خدمتنه ایرشمدک ولیکن اتمک باغنه و جیحون برلکسیه ایرشدک
که انک هر برقلی صد هزار شمس الدین تبریزی اصلودر ودر ادراکده سیری سیر حیران شعر
شمس تبریزی که شاه دلبرست — با همه شاهنشهی جاندار ماست
اصحابی شادیلر ایلدیلر و سماع دردی و حضرت مولانا بو غزلی سرآغاز بویوردی
گفت لبم ناگهان نام گل و گلستان — آمد آن گل عذار کوفت مرا بر دهان
گفت که سلطان منم جان گلستان منم — حضرت چون من شهی وانگه یاد فلان
و دیرلرکه بدر الدین یقین قرق کون رنجور ایتدی و استغفار ایتدی اندن صحت بولدی کیر شیخک عنایتنه
مخصوص اولدی همچنان شیخ محمود خدمت که شکند اقرانندن بخشیدی روایت شویله ایتدیکه
برکون قاضی شهید مرحوم مولانا عز الدین قونیه‌لی کیجه‌لر اوغل سلطان عز الدینک وزیری

رحمهما الله تعالی ودار الملك قونیه‌ده مولانا حضرتیچون مسجد جامع بنا ایتدیردی عالی همت کشیده مولانا
حضرتندن سؤال ایتدیلر که هرقنده‌ن حضرتکزک علم که حاصلدر علوم ظاهره‌دن بزده نی استعداد مزقدری
همان اول کتابلری حاصل ایتدك و تحصیلنی حد نهایت یتشدردم اما اول حضرتکزک معلوم
اولمشدر انلردن بزم هیچ کونه وقوفمز و خبرمز یوقدر و بزم عقلمز اصلا اول معانی ادراك ایتمش
در حضرت مولانا کولدکده بویردی ایدی آری بز بر کیهرق علم اقبالدن که علم الله دن
مطالعه ایتدکده اول برکت خدمتکزده و سمعکزده ایرشمشدر که بعضی علم
اوقرز و علمی بعضی اوقر ﴿ وذلك فضل الله یؤتیه من یشاء ﴾ شعر

عقل کان باشد ز دوران زحل | پیش عقل ما ندارد آن محل
از عطارد وز زحل دانا شد او | ما ز داد کردگار لطف خو
علم الانسان خم طغرای ما | علم عند الله مقصدهای ما

فی الحال قاضی رنهاده و اغلیو طشره چقدی همچنان منقولدر که قاضی عز الدین اولك
حالده بغایت دره و بشلودك سماعه منکر دی بر کون حضرت مولانا عظیم شور ایتدی سماع اوری
اوری مدرسه سندن طشره چقدی و قاضی عز الدینك اوده سی وقتنه کلدی بر کز یزنه چیقردی
و اکثردن قاضی برکت دوتدی بویردیکه دور خدا برمنه کل دیدی کشان کشان
عاشقلر جمعنه کتوردی و اول قدرکه حفصلیی مقدار دره کستردی همان طونلرن پاره
پاره ایلدی و سماع کردی و چرخلر اوردی و فریادلر ایتدی عاقبة الامر ارادتی کتوردی
مرید اولدی همچنان منقولدر که قاضی عز الدین قونیه و قاضی عز الدین اماسیه و قاضی عز الدین
سیواس رحمهم الله تعالی که اوچی کند عصرلرینک فاضللری بر کون مولانا حضرتندن صوردیلر که بزلك
یولکز ندر بویوردیکه ﴿ قل هذه سبیلی ادعوا الی الله علی بصیرة انا ومن اتبعنی ﴾ اوچی داخ باش قودیلر

ومرید

ومرید اولدیلر همچنان بر جماعت اصحابدن روایت ایتدیلر که چون قاضی عز الدین آدینه
مسجدن قونیه‌ده تمام ایتمش ایدی و آنوکك شکرانه‌سی عظیم اجلاس ایتدی و ارباب علمه و اصحاب
عمله و حفاظ کرامه بخششلر ایتدی و مولانا حضرتندن استدعا ایتدیکه البته اشبو یکی
جامعده تذکیر بویره مولانا قبول ایتدی تذکیر و نصایح خلقه مشغول اولدی و اثناء وعظده
بر حکایت بویردیکه فلان اقلیمده بر قحبه غزوار دباشوك قبلی بو غده کمال الدین
معرف تحسینلر ایتدی و ایتدی هزار آفرین ای پادشاه راستن ادبکا بیرام نایب قاضی مولانا
فخر الدین همان لحظه مرید اولدی اول کلماتك لطافتی سببله که بویردیکه مکر قاضی
عز الدین و کمال الدین امیر محفل هر دو کل بوذند و بشلربوزك قبلی بوغده و مولانا بر طریقله
اول حکایتی تقریر ایتدیکه هیچ انلرک کوکللرنه غبار یتمدی همچنان منقولدر که
بر کون حضرت مولانا بر محلدن کچردی ایکی شخص بهکا نه بری بریله مناقشه و منازعه
ایدرلردی و بری بریله زری و قاف سویلرلردی حضرت مولانا ابتدا توقف ایتدی دکلرکه
بری برینه ایدرکه یعنی بنمله سویلرمیسن والله والله اکر بر سویلرسن بیك ایشدرسن
خداوندکار الرکلدی بویردیکه یوق یوق بر کل هر نه که سویلرسن بکا سویله که اکر هزار
سویلیسن بر ایشتمیسن اول ایکی شخص داخی باش قدمنه قودیلر صلح ایتدیلر همچنان مولانا
شمس الدین ملطی رحمة الله روایت ایدرکه بر کون بر اولو دانشمند شاکردلریله مولانا حضرتنه
زیارته کلدی و دیدیکه بطریق استفسار ویا بر سبیل امتحان سؤاللر ایدی و بری بریله
سیلتن اولا که عجبا مولانا نك قسیم عزتی نیجه اولا شیلك بزم استاذمزك نظیری یوق
در همانا خداوندکاره زیارت ایتدیلر اوتردیلر اندن صکره که چوق معارف و نی نهایه لطایف
سویلدی و بر حکایت اغاز ایتدیکه مکر بر فقیه ساده دل بر زیرك بر تخویله یولداش اولدی

ناگاه بر قریه‌یه کلدیلر که خراب ویران اولمشیدی فقیه باشلادیکه و بئر معطلة عمره‌نز بو نحوی
ارجندا ایتدی و بیرٍ دی همزه بله اوقی تا فصیحتر اولا همچنان فقیه‌له نحوینک بحث درازی
اولدی و همزه‌نک اعتلالی جهتیچون نحودن صرفک کتابینی ورق ورق ایتدیلر تا لیللر سیلدکدن
و ملول اولدیلر وجدالک عاقبتی اصلا بر منزله و برابادانلغه ایرشدرمدیلر کیجه قاکرسنه
قلدیلر انوکیچون که بختلری کرم اولدیلر قضادن نحوی بر کویه قیویه دوشدی قیودن چاغردی
و فریاد ایتدیکه ای رفیق طریق وای فقیه شفیق حسبة لله تعالی بنی بر قراکولکدن قیودن
خلاص ایدوب تیز فقیه ایدر شو شرطله خلاص ایدرمکه بیرده همزه‌یی حذف ایده‌سین بیچاره
نحوی که همزه‌نه مغرور اولمشیدی اول بیرده همزه‌یی حذف ایتدی فقیه داخی آنی قیودن قورتر
مدی همچنان تردد همزه سبکدن و کندو واری لغونک همزه وار کندو کندو ییکلدن حذف
ایتمیسین خذ بیلنک قراکوسندن که طبیعت نفس قیوسیدر و غیابة الجب اندن
عبارتدر قورتلمزسین و هوکجز صحرار و شنلغینه وارض الله واسعه ایرشمزسین
همان ساعت تمامت دانشمندلر دلبندلرن ایدردلر ارکانارنی
کسدیلر و بعد تمام ارادت کتوردیلر مرید مخلص اولدیلر ∴ شعر

مرد نحوی را ازان در دوختیم | تا شما را نحو محو آموختیم
نحوی باید نه نحو اینجا بدان | گر تو محوی بی خطر در آب ران
فقه و فقه نحو نحو صرف صرف | در کم آمد یابی ای یار شگرف

الحکایة همچنان منقولدر که بزرکوں بعضی یارانلردن مولانا حضرتلرینک خدمتندن
معین الدین پروانه‌نک خیراتن و عدلن ذکر ایتدیلر که انک بر جود و جودیله عالملر
آسوده‌در و امن عظیم و اوجزلقلر و نعمتلرینه نهایت یوقدر و انک زماننده علما و شیوخ

وفضلا مدرسه‌لرده و خانقاهلرده مرفه الحال درر و جمیع اولمشلردر دیو بجد تحسینلر ایدرلر
حضرت مولانا بیوردیکه یارانلر راستدر دوغریلردر و نقددر لیکن صدچندان دوره
انکا بونسنه داخی واردر و بو حکایت اکا بکزر که حاجیلر کعبه زیارتنه کیدرلرمکه‌یه بردره
و بیشک بادیه یولنده دوه‌جکی خسته اولدی چندانکه چکدیلر طورمدی اندن یکیی الدیلر برده ویه
داخی اورمدیلر اول دوه‌جکی ترک ایتدیلر قودیلر کتدیلر همان لحظه وحشی جانورلر دوقوره بی تجلا
ری اول دوه‌جکی حلقیه الدیلر بر الرو کلمدی قافله حجاج بو حالدن حیران قلدیلر عجبا بو جانو
رلر بونی نیچون پاره لمدیلر و امتناع کوستردیلر بر شخص کچنه دوندی قافلدن تا که کیفیت حال
بله کلدی کوردیکه بو دوه‌نک بوینندن بر هیکل وار باغلو اول هیکل شدی آلدی
ورانه اولدی فی الحال یرتجلر هجوم ایتدیلر اول دوه‌جکی پاره پاره ایتدیلر ایدیشندکه حالدن
بلنک و اکاه اولنکه بو عالم اول دوه مثالیدر علما و امرا و فقرا و غیرهم که بو عالمدن
وارورلر قافله حاجیلر مثالیدر و بزم وجودمز هیکل مثالیدر که عالم دوه‌سینک بوینند
بغلودر تا جانلر اول هیکل انونک بوینندن دورشن در و قافله جهان کامرانی روان
اولا تا هیکل بر موجب ∴ یا ایتها النفس المطمئنة ارجعی الی ربک راضیة مرضیة ∴
اشتر عالم بوینندن اچالر و اول وقت مشاهده ایدرکه عالم نیجه ولرواده میلر نیرلو کیدرلر
و سلاطین و ارباب علم قلم نیته فنا اولرلر یا نلر فریادلر ایتدیلر و نار یلرکستردیلر و دیو نرکد
اول ایامده ییدیکه حضرت مولانا نقل بیوردیلر دین تمام اولمدیکه سلطانلردن اولولوری
و خواجلر بر بر ینک دن پینجه رحلت ایتدیلر و اقلیم روم یتیم و بی دولت قلدی و عالم یره بر
اولدی و بکل خوشلق اتری و رفاهیت و جمعیت خاطر جمیع جهاندن مرتفع اولدی شویله
اولدیکه بویردیدی الی ما شاء الله تعالی همچنان منقولدرکه خدمت مولانا شمس الدین

ملطی رحمه الله ایدر که برکون مولانا حضرتنه کتدم ایدم کوردم که مدرسه سوداسی صحنده سیر
ایدر و بر عجب بیت وار در صورتده هوتلدر اول ابیات ایدر و اغلایدر عربده غوغا تلون تحاب
دیرلر و لاغ ایدرلر و اول ابیات مکرر بویوردیکه بین الخذین نصف دانق
عین الخذین دانقین رأس دخلوه اعط درهم کل دخلوه درهمین و بن اردقدن باش
توردم داخی یرمده متحیر قلدم که بو بیتک صورتنده نه معنی وار لیک و نه تأویل اولورلک
دهشت حالتم گوکلمش جواب بویوردیکه بیتک معنیسی شیلدرکه هر کیم که عالم فقره
کیمی اول قدمه گیردر که دنیانک بر تختنین ترک ایده و هر کیم که دیرکه بر فقره
بوله و اندن سیر ایده دنیانک نصفنی ترک ایده و هر کیم که دیرکه باشینی فقر محمدی بقا
سندن طشره چقاره همه دنیا پشت پا اوره و هر کیم که دیرکه حال محمدیتک کمالندن جسینه
ایرشه دنیا و آخرت ترک ایده تا حضرت مولایه واصل اوله و بو بنده مخلصی کبی خالصا
لوجه الله تعالی ترک ما سوی الله ایده تمامت دنیا و عقباسی و هرچه که اچنده در انوک
قدمنه فدا ایده مخلص خالص اوله و بو بیت بویوردی دنیا پستان اگر بقا می طلبی
عقبی پستان اگر لقا می طلبی هم دینی و هم عقبی هم جمله کون
بگذار بیا اگر خدا می طلبی منجنان منقولدر که حضرت مولانا عظیم وجد کلدی
سماعده و نهایت حالات گوستردی و اول حالتک اثناسنده بویوردیکه ما رایت
شیئا الا و رایت الله فیه ناگاه بر صاحب دل درویش نعره اوری اوکنه کلدیکه هرچند که
گستاخلقدر اما ابد اللرد و تمنلر و بو فیه لفظی ظرفیت راستدر و باری تعالی
حضرتنده بو لفظی اطلاق ایتمک جایز دکلدر که اول ظرفدن اولا و یا عالم بر ظرف
اولا که اول او ظرفک مظروفی اوله نقص لازم کلور بر نسنه که اکا محیط اولا

داخی

داخی خدا داخل چیزی و چیزی اولر و حضرت مولانا بویوردیکه اکر سنا مستنسن
بر همشیاره مستنیز اگر برسن کامل تمام دگلسیدی بز بو نی سویلمزدک
نقص بر وقت لازم کلور که ظرف غیر مظروف اولا داخی ظرف و مظروف اکه
نسنه اولا شیلدرکه عالم صفات ظرف عالم ذات اولمشدر و اکیسی بر نسنه در لاغیر اما بولکه
اله گوسترجون فی الحقیقت بردرحجی نقص لازم کلور که حق تعالی محیطدر خارج
داخله اگر داخلنده دمیم پس محیط داخل اولمز و حق محیطدر همه اشیایه و جمیع
اشیانک قوام و قیام واجب الوجودک وجود ایلدر پس ظرف داخی اولدر مظروف داخی
اولدر تا جمیع موجوداته احاطت لازم کلور وهو بکل شیء محیط فی الحال
درویش باش قودی و مرید اولدی منجنان نقلدرکه برکون حضرت مولانا شیخ صلاح الدین
زرکوب دکانندن اوتوردی و یارانلر دکانک چوره سنده حلقه اولمشلر ایدی مولانا
معارف اسرار مشغول ایدی ناگاه بر مرد پیر گلوب کستن و دوله و علاء الایلیی کلدی مولانا قدمنه
باش قودی و زاری ایتدی ایتدیکه یا شیخ بر اوغلنجغم وار ایدی اوغرلدیلر لوج گوندر
اونک طلبنده تمام بولمدم همانا مولانا بحدت تمام بویوردیکه عجب نسنه در تمامت عالمده
تنگری یا اوغلنشلردر اصلا آنی استمزلر و اونک طلبنده اولمزلر و گوزلرن بسلرلر
اونلر لکسکانه اولدیکه گوکسندن گوزسنی برکشیسنی بر اوغلنجق بحجبچون کندنه که
خراب و رسوا ایدرسن نیچون بردم خالق عالمی استمزسن و اندن استعانت و استغاثت
دلمزسن تا که یوغلمش یوسف یعقوب وار بولسن فی الحال پیر بیچاره باش قودی
و استغفار ایتدی و گندرلی اولدی اول حالتده ایدیکه اول یوغولمش اوغلندن
خبر کلدیکه اوغلک بولندی دیو همان اول گون شول قدر خلایق عاشق مرید اولدیلر

وصفه وسغنشه کلمز. لطیفچنان منقولدر که حضرت مولانا بر مجمعده معانی وحقایق
بویردی ناگاه بر معتبر یکت ایچرو گیردی بر پیر کشینک دخی گلدی اوستنه اوتوردی
مولانا بویوردیکه زمان ماضیده امراء ایچره شویله‌یدیکه هر یکیت که پیرلرک اوستنه اوتور
سه فی الحال بیر یوتررردی اول امتک قصاصی اول شکلیدی شمدیکی زمانده گورمکله
نوخیز یکیتلرنی دهشت پیرلره ایلرلر اونلر هیچ عاقبت خسرندن وباطن مشایخدن
اندیشه ایتمزلر وبویوردیکه اسد الله الغالب علی ابن ابی طالب کرم الله وجهه برکون
ارته نمازنه رسول الله مسجدنه گیدیوردیکه ارته نمازن رسول الله تهلیله قیلیدی
یولده گوردیکه بر پیر گیدردی الا امیر المؤمنین که فتوت مروت وحسن اخلاق
ایله گیدی اول پیره سقلدا وکچمه گچمدی اکوللرا کولد او پیرک اردنجه گیتدی
چون رسولک مسجدنه ایرشدی حضرت مصطفی علیه السلام اول رکعتک رکوعنه
اکلنیشدی در حال تنکری تعالی امریله جبرائیل علیه السلام ایرشدی رسول اللهک
مبارک ارقسنه قودیتاکه علی مرتضی نمازک اول رکعتنک ثوابندن محروم اولمیه
که اول رکعتک ثواب یکرمکدر یوز ییل مقبول اولمش عبادتدن زیاده‌در رسول بویورر
الرکعة الاولی خیر من الدنیا وما فیها اندن صکره که حضرت مصطفی صلوات الله علیه
وسلامه نمازدن واوراد معهوددن فارغ اولدی ودعا ایتدی وجبرائیل امیندن سؤال
ایتدیکه بوکون نکچه‌ها کنک سر نیدی سبب اولدیکه امیر المؤمنین علی مسجده گلور
کن بر پیر یهودیله یولداش اولدی آن عزیز دوتب اکرام ایتدی واونکچون حق
پادشاه قدیم سبحانه وتعالی روا گورمدیکه علی مرتضی صبح نمازنک اول رکعتندن
ثوابندن نصیب اولمیا تا بونک کبی عنایت بویوردی ایتدی علی مرتضی رضی الله عنه

برکافر

برکافر پیر جوکزنه حرمت ایتدی اول حرمتک مقابلسنده شونک کبی کرامت بولدی
قیاس ایتدیکه اگر بر عاشق صادق پیره که تنکری تعالی یولنده پیر اولمش ولا ومسلما
نلق ملتنده سقل آغرتمش اولا ومعنی پیرلر صحبتنده بولمش اولا ومقبول حق
اولمش اولاداخ اول پیره اکرام ایدلر وحرمت ایدلر واعتقاد گوسترلر حق تعالی
اونک عوضنه نه‌لر بغشلیه ونه لطفلر ایلیه وحقیقتده عزت تنکری تعالی حضرتنک
در واونک رسولنکدر وخاص قوللرینکدر نتکه بویورر وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَ
لِلْمُؤْمِنِينَ تنکریچون تنکریچون اگر دلرسک پیوسته بخت جوان اولاسن پیره
معنی اتکن محکم دوتکه پیرک عنایتی اولمایجق هرگز یکید پیر اولمز
وپیران معنی کرامتنه ایرشمز من — پیر را بگزین که بی پیر این سفر
هست بس پر آفت وخوف وخطر — کرده ام بخت جوان را نام پیر
پیر گردون نی ولی پیر رشاد — کو ز حق پیراست ونه از ایام پیر
لطیفچنان منقولدر که حضرت مولانا — در جهان والله اعلم بالسداد
برکون مدرسه مبارکده معانی بویوردی ایتدی حق سبحانه وتعالی قرآن مجیدده
بویورر که اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ حکمتی ندرکه جمیع جانورلردن حمار
صوت زشتی مکروه واکا نسبت ایتدی یارنلر معنیسی معلومدر یارنلر باش قودیلر
واونک بیانندن هیچ دیمدیلر مولانا بویوردیکه سایر حیواناته مخصوص بر ناله وبر
دردو بر تسبیح واردر که خالقنی رزقنی انکله یاد ایدر شویلکه دوه واصلان
وکیک ومکس وزنبور وغیرهم وبر آسمان ملائکه وروحانیلرک تسبیح غداسی
وبنی آدمه تسبیح تهلیل وانواع عبادات زینت مرتبت وتقربدر خر بیچاره‌دک

غیریکه اول خر اکو معین وقتده بانک ایدر بر بیسه وقتیکه جماع آرزو ایدر اکنج وقتیکه آج اولا انتکلرده مشلودر ∴ لحمار السوء ان اشبعته ∴ ضرب الناس وان جاع نهق پس خر دایما جماع و بغوزی قولیدر وهمچنان هر نفسانک جانندر دخی داونا له و بر عشقیکه اولمیه و انک باشنده بر سوداسی و بر سریکه اولمیه تفکر تعالی قتنده اول کمسنه خردن بدتردر ∴ اولئك كالانعام بل هم اضل نعوذ بالله منه ∴ شعر

دانک این نفس بهیمی نر خراست　　زیرا و بودن ازان ننگین تراست
گر ندانی ره هر آنچ خر بخواست　　عکس آن کن خود بود آن راه راست

اندن صکره بویوردیلرکه زمان ماضیده بر پادشاه و بر پادشاهدن بطریق امتحان اوچ دول یرمز نسنه دیلدیکه اول اوچ نسنه دن بدتر نسنه اولمیه بری طعام بد ایکنجی نفس بد اوچنجی جانور بد بو پادشاه داخی طعاملردن پنیر ویردی و یوز نفسلردن غلام ارمنی ویردی وحیوانلردن بر خر ویردی و نامسوزلک عنوانندن بو ایتی یازدیکه ان انكر الاصوات لصوت الحمير ∴ همچنان منقولدرکه بر کون حضرت مولانا جمیع یارانلرله چلبی حسام الدین باغندینه کیتدیلردی و اول کون خداوندگار بر خره سوار اولمشیدی بویوردیکه مرکب صالحیندر و نیجه پیغامبر بنمشدر شویلکه شیث و عزیر و مسیح ومعجزه رسول علیه السلام خر برهنه بر نشین ای بو الفضول ∴ خر برهنه نی که راکب شد رسول مگر یاران ربانی شهاب الدین کوینده داخی بر بهیمه سوار اولمشیدی ناکاه انک خری بانک ایتدی مذکور شهاب الدین اول خری غضبله برقاچ باشنه اوردی حضرت مولانا بویوردیکه بیچاره حیوانی نیچون اورورسین انی کیچو نمکه سنی یوکلدی شکر ایتمزمسنکه کابنوسسن و اول سنک بینده کلدر و نعوذ الله اکر عکس اولایدی نه ایتمک دیلردک

حالیا

حالیا انلرک نالیسی اول حالدن طشره دکلدر یا بغوز ایچوندر و یاخود آچلقدندر بو ایکی خود جمیع خلق مشترکدر و پیوسته بو ایشدهدر و هوسکن بو ندن اکرلر پس جمیعیتین باشره اورهق کرک و سرزنش ایتمک کرک همان شهاب الدین پشیمان اولدی و خردن استغفار ایتدی اول جانوری درنغتندن اوپدی و نوازش ایتدی همچنان منقولدرکه بر کیشی قلت حالدن حکایت ایتدی و شکایت کوستردی مولانا حضرت بویوردیلرکه یوری بو کندن کیرونکی دوست ادنمکه دنیانک دنیادن الرلکی دیو بویوردیلر بیا چون من شو ای صدر و نه نعمت جو نه دولت جو که ابلیس این چیز بوذی شرو صاحب علم بوذی همچنان بویوردیلرکه بر کون بر صحابه حضرت رسول الله علیه السلام ایتدیکه بنی سورم ایتدیکه دیرسین درم چقالی کی و بلالره قوشواره وقلت حال اول که محبلر و عاشق لره بلا تحفه در

گفت الست و تو بگفتی و بلا　　پس بلی چیست و کشیدن بر بلا

کیرو بویوردیلرکه بر عارف بر مغندن صوردیکه مالیمی سورسین یا کناهمی سورسین ایتدی مالیی سورم اول عارف ایتدی طغرو سویلمزسین بلکه کناهی و وبالی بیکبرده سورسین کورمزمیسین که مالی یرنده قورسین و وبالی کناهی بلکه کتوره سین و تفکر تعالی قتنده موخذ اولورسین اکر ارسین جهد ایلکه مالی کناهسز بله الدسین چون مالی سوره سین چاره اولدرکه سندن اوکدن مالی حضرت خداوند ذوالجلاله کوندره سین تا که انده سنوکیچون اشلر اشلیه له ∴ وما تقدموا لانفسكم من خير تجدوه عند الله هو خيرا واعظم اجرا ∴

شیله الحكاية همچنان یارانلر که محرم اسرار ادلر رضوان الله علیهم اجمعین روایت ایلدرلرکه برکون معین الدین پروانه اعلی الله درجته سراینده اکابر جمع ایتمشیدی جمیع علما و شیوخ و ارباب فتوت و کوشه نشینان خلوت و مسافرلرکه اقلیملردن کلمشلردی اول مجلسده حاضر

اولمشلردی وصدری اینلری صدرلرده اوتورمشلردی متکبر پروانه آنی گوردیکه اگر
حضرت مولانا داخی تشریف حضور بیورنوره آنی بوبرایدی نولیدی همانا
هنرکاره منکر شرفیدی خدمت مجد الدین اتابک که پروانه نک کوکوسیدی
ومولانا حضرتلرینک مریدی بر پر فضایل ومعتقد کشی ایدی طور وکلدی مولانا حضرتلرینک
دعوتنه اقدام ایتدی بویکا اهل صدوره واکابره تشویش دوشدیکه اگر مولانا
تشریف بیوررسه قنده اوتوره اتفاق ایله ایتدیلرکه هر بریمز مقعدمزده عزیمت ایله اوترلم
اول داخی کلدکده هر نرده دیلرسه اوتوره چون مجد الدین اتابک عبارت بلیغله تبلیغ رسالت
ایتدی حضرت مولانا وچلبی حسام الدین واصحاب جمع ایتدیلر وروانه اولدیلر یارانلر اوکجه
اوکجه کیتدیلر و مولانا انلرک دن بینجه کیتدی چون حضرت چلبی حسام الدین
پروانه سراینه ایرشدی تمامت اکابر اکرام ایتدیلر صفنوک یقاره وسنده یورویردیلر
انلرک عقبنجه حضرت مولانا ایرشدی پروانه واهل کاران دولتک اورکوتدیلر پروانه
خداوندکارک مبارک الن اپدی وعذرلر دیلدیکه خداوندکار حضرتلرینه زحمت اولدی
اما بو قوللره رحمت اولدی لطفکز بویوردوکز مولانا چون سرایه کیردی کوردیکه صفنوک یوقاری
بالاسی اکابر اوتورمشلر السلام علیکم ورحمة الله بویوردی داخی سراینک صحننده اشاغه
اوتوردی حضرت چلبی حسام الدین دوردی اشاغا ایندی مولانا حضرتلرینک یاننده اوتوردی
اکابرلرک چوغی مولانا حضرتنه موافقت ایتکیچون اشاغا ایندیلر وانلر که نفاق غلبسندن
اتفاق ایتدیلردی اوتوروقالدیلر شیخ ناصر الدین بکی وشیخ شرف الدین هیروی بکی وسید
شرف الدین بکی وداخی انلرک توابعندن من السفهاء که هر بری انواع علومده کتابخانه
ایدی وایدیلر که سید شرف الدین بر کشی ایدی حکیم طبع ومتکلم وکستاخ وچیرکین

یزلو

یزلو چون بو حالتی کوردیلر تمامت اکابر اول اولویه موافقت ایدوب یقاریدن
اشاغا ایندیلر و مولانا حضرت صف نعالده انلرک کبی بر صدرده دردیلر یقاری وصدره کل
خاطر قلدیره اغاز ایتدیلرکه صورت حالده صدر قنده در واهل طریقت مذهبنده صدره نه دیین
دیرلر و قاضی سراج الدین ایدیکه علما مذاهبنده صدر میانه صفه در که مدرسک مسند
گاهیدر وشیخ شرف الدین هروی ایدیکه اهل اعتکاف وپیران خراسان طریقنده صدر
زاویه بجاغیدر وشیخ صدر الدین ایدی صوفیلر مذهبنده خانقاهلرده صدر کناره
ایدرلر واول حقیقتده صف نعالدر اندن صکره بر سبیل امتحان مولانا حضرتندن
سؤال ایتدیلرکه محل صدر سیزک سنتکوزده قنده در حضرت مولانا بویوردیکه شعر

ایستان وصدر در معنی کجا ایست   ما ومن کو آن طرف کان یار ما ایست

صدر اولدر که یارده سید شرف الدین ایتدی یار قنی مولانا بویوردیکه کوره سنی کوره سنی

تو دیده نداری که بدو در نگری   ورنی ز سرت تا قدمت اوست

همانا دوردی سماعه شروع ایتدی سماعک شوقنده کرم اولدیکه تمامت اکابر طونلرینی
استلرینی پاره لدیلر وعاقبة الامر مولانا وفات ایتدکدن صکره سید شرف الدین
دمشقه واردی کور اولدی مکر اوقات یارانلر آنی کورمکله وارورلردی ناله لر قلوردی
واغلردیلر دریغا ودریغ بنم جانمه نه لر اولدی وایدردیکه اول ساعتده حضرت مولانا
بکا چاغردی کور سنی دیدیکه کوردمکله بر قره تنتجی نظرمه براوردوتدیلر داخی نسنه
کورمز اولدم و نسنه نک رنکینی سچمز اولدم اما انک حضرتندن امیدم در که
بن بیچاره مغروره عنایت ایده که اولیانک الطافی نهایتده شویله که کندو بیوردی

مشو نومید از جرمی که کردی   که دریای کرم توبه پذیرست

کناهت را کند تسبیح و طاعات   که ور توبه پذیری ینی نظر بیبیت

همچنان منقولدرکه بعضی ارباب حکایتک روایتی شویله ایدرلرکه بو ماجری
جلال الدین قره طایی زماننده ایدیکه چونکه مدرسه سینی تمام ایتدی و عظیم اجلاس
ایتدی و اول کون اکابر و علما اورتسنده بحث اولدیکه صدر قنغیدر و اول کون حضرت
شمس الدین تبریزی بیلی کلمشدی صف نعالده ادملر ارسنده اوترمشیدی باتفاق
مولانا حضرتندن صوردیلرکه صدر نه یر دیرلر بویوردیلرکه صدر علما صفه اورتسیدر
و صدر عرفا اوکنج بجاغیدر و صوفیلر صدری صفه کناریدر عاشقلر مذهبنده
صدر یار کناریدر دیدی معناده ردی اشاغا ایندی شمس تبریزینک یانینه
اوتردی و دیرلر اول کونیدیکه مولانا شمس الدین تبریزی قونیوکه اولولار
ارسنده مشهور اولدی و پروانه زماننده ایکنجی کز بو حکایت واقع اولدی
همچنان منقولدرکه برکون معین الدین پروانه مولانا حضرتنده سماع ویردیکه
و جمیع علما و عرفا حاضر ایدیلر سماعتک ملکی نیم شب دکین ایرشدی تمامت اشلر سودی
بیاد اولدی پروانه شیخ محمد خادمه اوقدی قضیه طعام انکا عرض ایتدی شیخ محمد
خادم دلدیکه اول معنی بطریق کنایت مولانا حضرتنه عرض ایدیدی مولانا بویوردیکه
میرا اوسوی کسسن تا که دکرمن طورسکون بوله و قرار دوته پروانه اشتدی باش قودی
و یاشلر دکدی و اول پیشن اشلری یغما بویوردی و کیرو یکی طعام بشرمله بنیاد اولدیلر
الحکایة خبرده کلمشدرکه بقراط زمان مولانا اکمل الدین طیب الله ثراه
مرحمت حکیملرنک انکا برندیدی و کندو نظیری یوغدی مولانا حضرتنه مرید اولمادن
برکون مولانا یه زیارت ایتمکه کلدی ایدی مولانا بویوردیکه اون یدی یارخون

مشتغل

مشتغل ترتیب ایدن و اصحاب کرام اجتماعیه مشغول اولدیلر اول کون که اوتی ایجنده
کونیدی علی الصباح حضرت مولانا اکمل الدینک اونه کیتدی حکیمه خبر ایتدیلر
طشره چقدی باش قودی و حضرت مولانا ایچرو کردی اول اون یدی چنق اوتی
که اون یدی کیشیچون مهیا اتمیشیدی برر برایچدی و هر بارده الحمد لله رب العالمین دیر
دیردی همان اکمل الدین حکیم اول حالتک هیبتندن متحیر قلدی شویله که بحال اولمادی
اندن کندو مدرسه سنه روانه اولدی تمامت اصحابه بو حالی معلوم ایتدیلر جمیع متحیر
قلدیلر که اول ریاضت چکمش لطیف نازک مبارک مزاج نیجه اوله و مولانا بر زمانی
معارفه مشغول اولدی مستطلعلر کستردی و اکمل الدین خدمتی ناچار دوره دیکه
مدرسه یه وارا تاکیفیت حال بوله مدرسه یه کلدی کوردی مولانا بحر ابدی بر مثال افتاب
اوتورر شرح حقایقده و بسط دقایقه مشغول اولدی سیلر اکمل الدین باش قودی صوردیکه
مبارک مزاجک و طبیعتک نیته در مولانا بطریق مطایبه بویوردیکه
تجری من تحتها الانهار حکیم ایدر خداوندکار صودن پرهیز اتسون درحال
بویوردیکه بوز کتردیلر اول بوزی پاره پاره ایلدی یدی شول قدر یدیکه بیانه کلمز
اندن حمامه روانه اولدی چون حمامدن فارغ اولدی سماع شروع بویوردی
تا اوج کون دنیله سماع اولدی همانا اکمل الدین دلبندن بیرون اوردی افغان
ایتدی و نعره لر اوردیکه بو مقدور بشر دکلدر و بو قدرت اولیادن کیسیه کسترمدی
همان ساعت اولادیله اقرباسیله مرید و بنده اولدیلر اکمل الدین
حکایت حکمایه و اطبایه عرض ایتدی باخلاص تمام جمیع مرید اولدیلر و اقرار
ایتدیلر که بو مرد دانه موید من عند الله در و بر ذات عالی صفاتدر و حکیم الهیدر

گروهی زهری خورد نوش شود ورخورد طالب سیه موش شود
زان نشد فاروق را زهری گزند که بدان تریاق فاروقیش قند

همچنان منقولدر که اول کونلرده علماء دهر و حکماء شهر اراسنده بحثی شوکه ایردیلر که عظیم اولدیلر آدمی قانله دیریدر یا نچیزی دیکر اطبا علی العموم مسئله شوکه ایردیلر که البته قانله دیریدر که اکر آدمك قانی تمامی کیدجك اولورسه فی الحال اولور فقهاء ملزم اتدیلر علما باتفاق تمام مولانا حضرتنه کلدیلر و بو مسئله یی عرض اتدیلر مولانا بیوردیلر البته محقق اولدی که آدمیلر قانله دیریدر جمیع دیدیلر که حکما مذهبنده داخی ایلدر و انده ادلهٔ حکمیه و معقوله برهانلر دیدیلر و مولانا بیوردیلر حکما مذهبی چندان دکلدر بلکه آدمی تنکری ایله دیریدر قانله دکل هیچ کیمسه لا نسلم دیمدی ❁ شعر

فلسفی را زهره نی تا دم زند دم زند دین حقش برهم زند

اندن بو یوزدن فصاد کتوردیلر اکه قوللرندن قان الدیلر شول قدر اقدی که تمامت قان طمرلرندن طشره کلدی و نشتر یرندن صاری وجه صودن ارتق نسنه قلمدی دوندی حکمایه ایتدی نته دردیدی ادم قانلامی دیریدر دریا خود تنکری ایله می دیریدر جمیع حکما باش قودیلر تنکری اونلره نوردن قدرتنه ایمان کتوردیلر مولانا فی الحال دردی حمامه واردی چون حمامدن چقدی سماع شروع اتدی همچنان خدمت مولانا شمس الدین ملطی رحمه الله روایت ایدرکه برکون مولانا حضرتنه واردم کوردم که مدرسه جماعتخانه سنده تنها اوتوردی باش قودم اوتوردم بیوردیلر که یقین کل بر قدر الدورك واردم کیرو بیوردیلر که

داخ

داخی الوب کل اول قدر الیورتنده که دیزلرم مبارك دیزنه ایرشدی و بنم غایت دهشتدن قاپی توتیم اریدی ظاهرده و باطنده و بیوردیلر که شیله اوتورکه سنك دیزك بنم دیزمه متصل اوله همانا بشلادی حضرت سید برهان الدینك مناقبندن و مولانا شمس الدین تبریزینك کرامتندن قدس الله سرهما اول قدر بیان بیوردیلر که من بیخود اولدم پس اندن بیوردیلر که بزم سلطانمز محمد رسول الله علیه السلام بیوردیلر که ❁ عند ذکر الصالحین تنزل الرحمة ❁ یعنی بر یرده که امتك صالحلرندن ذکری سویلنه انده رحمت یغموری یغر اما اول یرده که بزوم ذکرمز اکلنه انده ملائکه جلیس حق اولور همچنان منقولدر که اوقات حضرت مولانا حمامه کیدردی حرمی کرا خاتون رضی الله عنها یارانلره سیملر دیدیلر که مولانا حضرتی نچه دوتك که انردك کندودن کچی فراغت وار دریارانلر قالیچه و مقرمه ایله الدیلر دی ویرداده بسدردیدی وقتیا انده کلوردی و مغنیلك ایدردی مکر بر کیجه تیه قپسنك اوزرنده کیر حمامه وار میشدی بر عادت اولنرد ابده کیر راست اتدیلر مولانا همان که یقینه اولدی اچرو کیردی بر کز نظر اتدی و کیرو طشره چقدی بر زمان کچدی اندن طشره چقدی کوردیلر که بر پاره بوزك استنده طوردی و بر پاره بوزی داخی باشی استنده قومش یارانلر فریاد اتدیلر مولانا بیوردیلر نفسم بو ترکینك کستاخ اولور لله الحمد در و بشلردن ال فرعوندن دکلمز الی پادشاه نزله سلطان فقرا ایدی دلبندن و نرجیسن کیدی روان اولدی همچنان بر کون حضرت سلطان ولد نقل بیوررلر که والدم دایما بیوردیلر که بن بیش یاشنده ایکن نفسم الدردومدی اما یکتلك حالنده و ترغلق حالنده بجد تمام ریاضت و دلالتلر

دورمقلغه مشغول ایدی صوردم که بر کون باکا حکایت ایدرلردیکه بیشن یاشنده ایکن نفسم
الدیریدی بوردم بو ریاضت نیچون در نیجه کندیمی آزارم و قرار ایتمزسن بویوردیلر بهاء الدین
نفس قوی عیاردر قورقارم که مبادا که ناکاه بر یردن باش قالدره
و شجاع الدین عقلی مغلوب و منکوب ایده نفس را هل تا بگریذ زار زار
تا زو بستان و وام جان گزار مصحف و سالوس او باور مکن
خویش با او همسر و همسر مکن ۞ منقبت حضرت چلبی حسام الدیندن
منقولدر که سید شرف الدینک بر دوستی واردی قونیه نک اکابرلرندن
وانک بر اوغلی واردی صاحب جمال و یوسف مثال و اکثر خلایق انک حسننه
آشفته ایدی و اول اوغلان دلدر وندن حضرت خداوندکارک عاشقی
ور بوده سی اولمشیدی دایما انک اده نه آری و انک خاک پاینه آنداجردی
انتهی نیجه که اول حالتدن ان منع ایدردی منع اولمزدی بلک عشقی و صدقی
الله اول قدر اولوریدی اوغلن بر کون اتسینه ایدر اکر بنی سورسک بنی درسک
لرکدرکه مولانا حضرتنه اوه دعوت ایدن سن و سماع ایدن سن بنی اکا قول و مرید
ایدن سن والا کندیمی هلاک ایدرم و یا خود شهردن دیوانه وار لدرم
آوار اولورم خواجه بیچاره اوغلنک غایت محبتندن طوعا و کرها راضی
اولدی و دوردی سید شرف الدین خدمتنه واردی کیفیت حالی اکا دیدی
سید شرف الدین که جمله مجلدندی بطریق انکار خواجه یه تعلیم ایتدیکه
چون اوغلک مرید اوله مولانادن سؤال ایدکه بو اوغلم اوچ قلیچدر و تنکری
تعالی دیدارینی کوررمی یاخود کورمزمی کورکه نیجه جواب ویررچون خواجه تمامت

اکا

اکابر و شهرک عالملرین دعوت ایتدی و عظیم سماع اولدی و سماع اوتردی طعام
ییدی خواجه اوغلنی الدی کتردی مرید ایتدی خواجه سؤال ایتمزدن اول حضرت
مولانا بویوردیلر که بو فرزندی نیکبخت ایچون اهلنک جلسندن بریدر و الله دیدارین
کورمکه لایقدر و الله تعالی انک رحمتنه غرق اولمشدر اخری بر شهرده بو اوغلان
مثالی چوقدر نیچون بنی رغبت ایتمزلر و ارادت کترمزلر خواجه ایتدی خذابوکار
بیلور ایلدی مولانا بویوردیلر که حالیا اول سوزک سزکله تنکریسی کوردی داخ
تنکری آنی بنی ویر بیدی که اکر تنکریسی دلسه و قبول احضرت اولماسه بنی کلمزیدی
والهام الله انک معاونی و مرشدی اولدی در حال خواجه مسکین باشی مولانا
حضرتنک قدمنه قودی اول داخی مرید اولدی و عاشقلر شلکندن و اصیل اولدی
منقبت بر کون معین الدین پروانه رحمه الله کندی دیوانینه دیمش اولا که حضرت
خداوندکار بی نظیر پادشاهدر و انک مثلی بی سلطان صنمرم که قرنلرده
ظهور کلمش اولا اما مریدلری یوزکشیلردر و فضول نفسلردر مکر حضرتک مجلسلرینه
بربیسی اندن حاضر دی غایت درد دلدن اول سز تحمل ایدمدی بو خبر مولانایه ایرشدردی
تمامت یارانلر شکسته دل اولدیلر همانده حضرت مولانا پروانه خدمتنه رقعه ویردی
و بویوردیلر که اکر مریدلرم نیک مردملر اولالریدی بن انلرک مریدلری اولوردم خود انلرک
بدمردملر ایدی مریدلکه قبول ایتدکه تبدیل اولنب نیک اولنلر و ایلر شلکنه کلولر و ای ایشلولر اولنلر
کو دنیم لیک مرا کیمیا ست این درم قلب ازان می خرم
وکیر بویوردیکه ایتمشی پاکدر و نیچون حق تعالی انلری ضامن اولمسا و انلری رحمت ایتمیا وکند
مقبوللرندن اقلمه محل قبول دشمن لریدر و عباد الله یا ذکرکلین نه برابتمزلریدی ∴ شعر

دشمنیان ریسته اند لعنتیان خسته اند   ما ز شر زحمت قوم لعین آمین بیم

چون پروانه اول سلطانک رقعهء رفیعنی مطالعه ایتدی اعتقادنوک بریبک
اولدی ودوره و کلدی یینه مولانا حضرتنه کلدی عذرلر دیلدی واستغفار ایتدی
و یارنلری نیجه شکرانلر ایثار ایتدی **منقبت** منقولدر که برکون صاحب فخر
الدین ابو الخیرات رحمه الله دمشقی اولا که حضرت مولانا اولو یاد شاهدر
اما ان مریدلری نوک ارا سندن طشره چقرمق کرکدر و مریدلرینی تلف ایتمک
کرکدر چون بو خبر حضرت مولانایه ایرشدی کولدی داخ ایتدی اکر طشره
چقرماغه کوجو کوز یترسه واندن صکره بویردیکه ای عجب اشبو بنوم یارانلروم نیچون
شویله دنیا اهلنه مبغوض نظردر مکر که حقک نظر عنا یتندن محبوب ومقبوللردر
که تمامت عالمی غلبیرلدوم جمیع غلبیردن اشاغه کچدی یارانلروم غلبیرده استنه
کلدی که بنم جسمم یارانلرک جاندر و یارانلروم جسمی عالملرک جاندر اکر
بلورسن و کرنه بلمزسن **منقبت** منقولدر که پیران صحبت و یاران خذمت شویله
روایت ایتدیلر که مولانا مدرسه سینک قوکشیلغنده بر بکش وار یدی تاجردی
خداوندکارک مرید مجتبیدی هوس ایتدی که مصره سفر ایده یدوستلری
منع ایتدیلر و اول یکیدک نیت مولانایه معلوم اولدی بویردیکه البته
مصره کیتمه و بو سفری ترک ایده واول یکید اول دغدغدن اصلا اسایش
اولدی القصه بر کیجه چقدی دیار مصره عزیمت چون انطالیه شهرنه ایرشدی
کمیه کیردی روان اولدی قضای اسمانی کمیسی فرنکستانه دشدیلر فتار
اولدی واول یکیدی اسیر ایتدیلر و بر قوییه برقدیلر سدرمق ویرلویده

تا قوق کون تمام اننی قلدی کیجه کندوز زاریلقلر ایدردی مولانا حضرتنه
یلواردی که بو جزا انوک ایچوندر که کندو یاد شاهمک بویروغی سیدم نفس شوم
ارزوسنه متابعت ایتدم همان قرق ایکنجی کیجه مولانا حضرتنی دشنده کوردیکه
بویردیکه ای فلان یارن ههنه که کافرلر سندن سوال ایده ایدکه بیلوردم
دی جوابلرنده تا که خلاص بولاسین اشفته وار همان اویندی و شکرلر ایتدی
و دشنوک تعبیرنه مراقب اولدی و کوردیکه بر فرنک جماعت کلدیلر
بربنی ترجمان ایتدیلر و بو یکیددن صوردیلر که حکمتدن نسنه بلورمیسن وطبیبلق ایده بلورمیسنی
که بزم بکمز خسته اولمشدر ایتدی بلورم فی الحال قویدن چقردیلر حمامه ایلتدیلر ای
خلعتلر کیردیلر اول خستنوک اوینه ایلتدیلر یکیت بیچاره بالهام الهی بویردیکه یدی
درلو یمش کتردیلر نقوع ترکیب ایتدی قدحی محموده تعبیه ایتدی واوچ کز مولانا
ادنیله کتردی بحورک شربتنه اوردی و یردی ایچردی بعنایت یزدان
وهمت مردان اکه اوج مجلس اجابت ایتدی فرنکک بکی خوش اولدیکه اول حضرتک
عنایت اول یکیدک بولداشیدی کرچه عالمی محضدی صاحب حکمت ایتدیلر
ومعاونته بویردیلر **شعر**   شیه مردا نند در عالم مدد
ان زمان کا فغان مظلومان رسد   اندن صکره که امیر فرنک دوردی
صحت بولدی واول یکیده ایتدی دیله بندن نه دیلرسن ایتدی دیلرم که بنی ازاد
ایده سن تا وطنمه وارم شیخمک صحبتنی بولم دیدی داخ خداوندکارک عظمتن
بیان ایتدی و سفرک ودشنک حکایتنی شرح ایتدی همانکدم جمیع افرنج کوردن
مدن محب عاشق اولدیلر واول سبیله ان ازاد ایتدیلر مستوفا اسبابیله وار

مغانیلره وانه ایتدیلر چون دار الملك قونیه‌یه ایرشدی اورانه وارمدن مولانا
حضرتنه واردی زیارته واردیغی چون ارتدن مبارك یوزین کوردی سجده
ایدن ایدی کلدی الله ایغین النه الدی اوپدی و یوزینه قدملرینه سوردی آغلدی
حضرت مولانا اول جوانك یوزینی اوپدی و بو یوز دیکه ایتدیکه فرنکی خوش ایلدك
اندن کیتدك بو کندن کیرو او ترحلال کسبه مشغول اول و قناعت پیشه
ایدنکه نسبت دکز قتلغنه و کچی اضطرابنه و اسیرلك اضطرارنه و قوی
قوراکولغنه رحمت قناعت رحمت محض در منجنان منقول در که برکون اصحاب
صحبت حکایت ایتدیلر که امرا و اکابر زمان شهرت شیخلری قتنه نجه اولدرلر
و بو حضرتك زیارتنه کمتر کلورلر عجبا سبب نه اوله که مکر که بو بنك عظمتی
کورمزلر و بو اسراردن محجوبلردر و حضرت مولانا بویردیکه کلمه کلرین کوردر
سن بو طرفدن صوردکلرین کورمزمیسیز اگر انلر یول ویروز عاشقلرمزه
و یارانلرمزه یر قلمز اولیدیکه علی الصباح تمامت امرا و اکابر شهر مثل صاحب
فخر الدین و معین الدین پروانه و جلال الدین مستوفی و امین الدین میکائیل
و تاج الدین معتز و اولاد خطیر و بهاء الدین ملك السواحل و نور الدین ولد
جیجه و مجد الدین اتابك و غیرهم طیب الله ثراهم باتفاق تمام مولانا
حضرتنوك زیارتنه کلدیلر مدرسه‌نوك صحنی و صفه‌سی شونله طولدیکه یارانلره
هرکز یر قلمدی اصحاب کل طشره چقدیلر و حضرت مولانا شولقدر معارف
و معانی و لطایف و ظرایف بویردیکه و دقلره سغمز و جمیع مست شراب
الهی اولدیلر و اول کون اصحابه اصلا التفات ایتمدی و یارانلر شونله متألم

ومجروح دوخ اولدیلر که دیمنجه دکل چون امرا و اکابر اندن طشره چقدیلر
یارانلر قوتیا دوغان این خذاوندکارك ایغینه دوشدیلر که بو کون وظیفه
معارفدن و حقایقدن محروم قلدق دیدیلر مولانا مرحمت ایدیب یارانلره استمالت
و تسکین ویردی اندن صکره بویردیکه ∴ انما الصدقات للفقراء والمساکین ∴
بزم معارفمز و اسرارمز حقیقتده یارانلر حصه‌سیدر اما ایرقلوجان اوزرنه داخی اصحا
بمز برکاتندن فایض اولور شیلك قوین سدینه داخل طدورلر اما قوزیسی
اولمز و بو حالتك وقوع یارانلرنوك ایرادندن و تشنیعندندی و قتیله امرا بزم
زیارتمزه کلدکلرنده ایده‌لر یارانلره ای کلمز و راضی اولمزلر بس دعالر ایتمك
کرك که تا امرا مصالح خلقی ضبط ایتمك اوزدنجه اولالر و کندو شغللرنه مشغول
اولالر و درویشلرك اوقاتنه زحمت و تشویش کترمیلر تا اول رزق حلالی
و نور جلالی بزم یارانلرمزه مخصوص وله منجنان منقولدر که برکون حضرت
خذاوندکار اجلاسنده بر شیخ اتفاق دوشدی مکر شیخ صلاح الدین
مقری سبعه‌خوان والضحی سوره‌سین اوقمغه باشلدی تا آخر سوره اما لیکه
اوقمغه یوزدو تدی یعنی اوقیدیکه ∴ والضحی واللیل اذا سجی ما ودعك
ربك وما قلی ∴ حضرت خذاوندکار عظیم منفعل حضرت چلبی حسام
الدین عذرخواهلق ایدوب آغاز ایتدیکه بو مقری قراءة کیسائیی قرخذاوندکار
معذور فرمایه خذاوندکار بویردیکه چلبی راست بویوره اما اول شیخك
مثال شول فقیهه ترك مثالنه بکزر که سفردن کلمیشدی بر نحوی اندن
سؤال ایتدیکه انت من این یعنی سن نیرهدنسین قال من طیس یعنی طوسدان نحوی

ایتدیکده .:. والله ما سمعت انا اسم هذا البلد فی عمری .:. یعنی عمرمده اشتمدم اوشهر
آدینی نقید ایتدی بلمزمیسین که من حرف جرده طوسه کردی داخ طوبی طیس
ایلدی نحوی ایتدی بن نحوده تشیله اوقدم که من حرف جر ایلر اما اشتمدم که شهری
وارایلیه فی الحال مقری باش اندردی بنده ومرید اولدی مثنوی منقولدر که
برکون حضرت مولانا اصحاب معانیه بویوردی اثناء کلامده برحکایت تمثیل
اتدیکه مکر برنحوی قیوده شدیدی بردره ویتیشه صاحب دل قیونوک اغزنه
کلدی چاغردیکه دیسمان ودول کتورک یعنی ایپ قوو نحوی قیودن چقراین قویدا
نحوی مغروره اعتراض اتدیکه دسن دلو دیسکنه دره ونیش اولک خلاصندن ال
چکدی ایتدی بن نحواکر نیجه سنی قوییه اوتردیدی اندی برجماعت که طبیعت
منصب قیوسنه اسیر اولشلردر وهنرلری قنادیله اوچرلر تا اول هنرلری وبخیا
وخیالات ترک اتمیلر واولیا اوکنده باش قومیلر حقا که اول قیودن خلاص
بولمیلر وارض الله واسعة صحراسنده خرامان اولمیلر وکلی مقصوده ایرشمیلر
مثنوی منقولدر که حضرت شیخ صلاح الدین حضرتنوک عظم الله ذکره برمرید
واردی تاجر ومالدار وبغایت محب صادق خداوندکاردی واول مریدده هوسی
اولدیکه اسطنبوله سفرایده شیخ حضرتیله خداوندکار حضرتنه کلدیلر تا اجازت
الالر واستعانت دلیه وسفره روانه اوله چون حضرتدن شرف دست بوسیله
مشرف اولدی وخداوندکار بویوردیکه اسطنبولک حوالیسنده برقصبه واردر
معمور واول یرده بررهبان واردر کندو دیرنده معتکف اوتورر وخلایقدن
منقطع ومقتنع اولیدر بزدن سلام دکرواکا بزدن صور بازرکان باش قودی

و

وسفره عزم اتدی چون اول سینوره ایرشدی واول راهبک احوال کیفیتنی
کیرصوردی اول کوینده بولدی وتمام ادبله دیرنه کلدی قپودن ایچرو کوردی
برشخص کوردی بوجقده باشینی بغلنه چکمش ونورنک اثر شالی سیاهندن الدورکه
.:. النور فی السواد .:. واول حاله کوردکندن تاجرینی خود اولدی همانا که مولانا حضرتنک
سلامن اول راهب عزیزه ایرشدردی یرندن سچردی دره وکلدی ایتدی علیک السلام
وسلام علی عباده الذین اصطفی .:. دیدی وباش قودی وسجده ده چوق قلدی تاجر
یکت برنجاغه داخ نظر اتدی کوردی که حضرت مولانا همان اول لباسله اول دستارله
مراقب اوتورر حالی تغیر اولدی برکز حیقردی ودشدی برساعتدن صکره چون
کندویه کلدی وراهب دلداری لقلقلر اتدی وبویوردیکه اکر محرم اسرار اولدوکسه اخیاردن
ابرار اداایت واخر بوراهب تکوره بربتی یزدیله فلان تاجر بزم متعلقمزدر انی رعایت
ایده سز یول باجلری وشهر عملدارلری اکا زحمت ویرمیلر چون تاجر اسطنبوله ایرشدی
وراهبک نامسنی تکوره ایرشدردی تکوره بویوردی معاف اتدیلر ومهماتنی تمام بتوردیلر
عما قلیل سالما وغانما کیرو کلندیلر مثنوی کینه دوندکلنده راهب اوغرادی راهب
ایتدی بن بیچارهنوک سلامن سجده سنی خداوندکار حضرتنه ایرشدره اومیدم دره که
بویورنیاز محتاج بی نهایت عنایتندن اونتمیه برزمان مدتدن صکره
چون تاجر یتشدی قونیه کلدی وکیفیت حال شیخ صلاح الدین تقریر
اتدی بویوردکه هرنه که اولیادن دیرلرهب حقدر وواقعدر نیه کمان وتخمین
بهرچه از اولیا کویند کویم ربت فارزقنی   بهرچه از انبیا کویند آمنا وصدقنا
وتاجر ایدر بو قضیه هرخسیسه حکایت اتماشیخ دوردی اول تاجری مولانا

حضرتنه التجی ایچره کیردی و باش اوردی و راهبك سلامن کتوردی مولانا
بویردیکه اغلامه اول تا عجایب کورهسن همان صورتدن که اول راهب کوره دید
کوره که مدرسه جماعت خانسینك بچاغنده مراقب اوتورر بازرگان فریاد ایدن
یقاسن چاك ایتدی و حضرت مولانا کناره چکلدی بویردیکه بوکوندن کیرو بزم
یرمز محرمیسین اما اولو الابصاره کذا ارن اعتبار بر صاحب اسرار اغیاردن نهاده دوت
تا نکویی سر سلطان را بکس   تا نریزی قند را پیش مکس   کوش آنکس نوشد اسرار جلال
کو چو سوسن صد زبان افتاد لال   اول تاجر جمیع مالینی اصحابه فدا ایتدی و سماعلر
ایلدی و خرقه کیدی و دنیا اشیندن فارغ اولدی همچنان منقولدر که برکون
حضرت مولانا مسجد مرامدن اصحاب کراملا شهره یونلدیلر ناکاه بر پیر راهب
مقابل کلدی و باش اوردی مولانا بویردیکه سنمی یاشلوسین یوقسه صقالکمی
یاشلودر راهب ایدر بن یکرمی یاش صقالدن بویکم صقالوم صکره کلدی
مولانا بویردیکه ای بیچاره اول سندن صکره کلدی ایرشدی و پخته
اولدی و سن کله وار دك ظلمتده و قرالقده همان کیرو شویله جه کیدرسین
ای وای سکا اکر تبدیل بولمزسك و پخته اولمزسك رهبان مسکین
فی الحال زنار کسدی و ایمان کتوردی و مسلمانلردن اولدی همچنان
مکر بر جماعت سیاه پوشلر و بیابانلر مولانا حضرتنه مصارف اولدیلر ارق
یردن چون یارانلر انلاری کوردیلر بکنمزیردن مولانا بویردیکه کل
عالمدن انلردن سیخ ترمدم یوقدر که دین اسلام و پاکی و طهارت و انواع عبادات
دین دنیاده بنیاد ایتدیلر و اول عالمده هم از بهشت مخلد و حور و طهور

ودیدار

ودیدار ملك غفور انلره نصیب دکلدر که :. ان الله حرمهما علی الکافرین :. و بو بر
نج کافرلقدن قرانکولقدن و طامو عذابلرندن متصدی اولدیلر چونکه افتاب عنایت
الهی ناکاه انلره الدیردی فی الحال منور و سعید روی اولدیلر
کافر صد ساله اکر بیند ترا   سجده کند زود مسلمان شود   چون یقین کلدیلر باش
قودیلر مولانا حضرتنه مشغول اولدیلر و بصدق تمام ایمان کتوردیلر مسلمان
اولدیلر :. اولئك یبدل الله سیئاتهم حسنات :. خداوندکار یوزیرن لره دوندی
و بویردیکه :. اندرون زهر تریاق آن حیف :. کردنا کویند و اللطف الخفی :.
حق تعالی قرالغی اقلقدن پنهان ایدر و اقلقدن قرالقده یره اصحاب باش قودیلر
و شادیلقلر ایلدیلر همچنان ملك مجسم قدوة الاخیار مولانا اختیار الدین
فقیه روح الله روحه که حضرتنك واصل مریدلرندندی مکر جمعه کون آدینه
مسجدندن کیسخ کلدی اکلندی کلنجه مولانا حضرتلرینه التماس ایله ان طلب ایتدی
چونکه مسجددن کلدی بویردیکه اخوان صفایه نه مانع اولدیکه کیجه دکلدیلر
اختیار الدین ایتدی واعظ خواجندی خدمت منبره چقدی دخلایقه نصیحت
ایتدی و قولك جماعت رهشتندن کرفتار اولدم طشره چقمغه مجالم اولمادی
بویردیکه نه نوع علم سرردی و نه لر سویلدی و بزلردن نشان و یردی اختیار
الدین ایدر اثناء وعظنده بو معنی تقریر ایتدیکه لله الحمد والمنة :. الحمد لله الذی
هدانا لهذا :. که حق تعالی بزی کافرلرلرمز سندن بر تمادی و برهره حا لله
انلردن یکرکدن ایلدی دیدی داخ اهل مسجد تفرج و زاری ایتدیلر مولانا
حضرت کلدی ایدر زهی بیچاره صال مضل که کندی کبرلر توراز و سنه چکر

چكز بر دانك انلردن اره توغمه دير شاذ اولور مباهات كستررلر اكر اره دن تاكلديكي
انبيا و اوليا ترارلر وسنه چكه تاكه حاللرك نقصانن كميك ومردانلرك كمال حاليله
فراز كنكرهٔ كبريا ش مردانند فرشته صيد وپيمبر شكار ويزدان كير
همانا يارانلر شادردن سماعه شروع ايتديلر منجمله خدمت ملك الادبا حسام الملة
والدين المعروف با بن آينه دار السيواسى رحمة الله عليه روايت ايدر مولانا علاء الدين
اماسيلو خدمتندن كه كبار خلفادندي وانلرك شيخ شويله روايت ايتديكه بدر الدين
تبريزيكه معمورهٔ قونيهٔ مباركك معماريدي وانواع كمالاتله متصفدي مثل نجوم
ورقوم وهندسه وسيميا وكيميا وحل خواص ونار نجات وسحريات وغير بركون
اصحاب عظامه اونسنده حكايت ايتدي كه مولانا حضرتنه ييله چلبي حسام الدين
باغنده يدق واول كيجه تا وقت سحر عظيم سماع اولدي اندن حضرت مولانا رحمت
ايتدي بو يوردي فرودا شت ايتدلر تاكه يارانلر بر قدره دكلنلر همان تمامت اصحاب
متفرق اولدلر هر بري بر كوشيه وبر پشتيه سيكلدلر وبن داخي بر پشته اراسنده
اوتردم كندمي اويقيه ويردم اشاغادن اشاغادن نظر ايدرم تاكه كورم حضرت
مولانا نيلر حضرتلري تجليات قدسيه مستغرق اولب حيران اولمشدي وبنم كوكلمدا
كچديكه چون حضرت موسى وعيسى وادريس وسليمان ولقمان وخضر وساير پيغامبرلرك
عليهم السلام معجزاتلرندن ايرو صنعتلر ظاهرلري واردي مثلا موسينك
كيميا يدي وعيسانك صناعت صباغت ايدي وداودك زره ايدي وهمچنين
بنجه اوليالرك خارج معقولات وانواع كرامات كه خرق عادات اولمشدي عجب
بونلكب حكيم الهيدن داخي اولايه ويا يوق حاشا كه اولميا ديدم بونسنلري خاطرمدن

چكردم

چكردم بلك دلمز كه كوستردم وافت شهرتدن فجر خموليتي قبول ايدرم
بو تفكرده قلدم ناكاه حضرت مولانا شيرغرانن استمدي سنجردي كه بدر الدين
طور بوملهكل طوردم واردم مبارك صاغ الن اوزاتدي بر طاش الدي
صول الندن قودي وبكا ويردي ايتدي : فخذ ما آتيك الله وكن من الشاكرين :
كوننده قرشو دوتدم نظر ايتدم كوردم كه اول سنك خاره بر پاره لعل اولمش
بغايت شفاف وابدار كه هيچ پادشاهك خزينلرنده كورمدم واول هيبتدن
بندن شويله نعره كلدي كه تمامت اصحاب اويندلر وبكا غلو ايتدلر كه بو نه نعره در
وقتنده كه جميعمز بو ساعت اويقويه وارمدوغدي چوق اغلدم وبو حكايت يارانلره
ديدم جميع باش قوديلر واستغفار ايتدلر واول كستاخانه فكردن بنداخي توبه
ايتدم مولانا حضرت بني عفو ايتدي واول لعل پاره سني كرجي خاتونه ارمغان
ايلتدم وندن حاصل اولدي آن داخي ديدم يوز سكسان بيك درهم سلطاني قيمت
دوتدلر بكا ويردي وشريف خلعتلر ويردي وشول قدر عطالر وخلعتلر يارانلره
ويربيديكه شرحه كلمز وحضرت مولانا بكا بويردي كه اولدر ويتك حكايتي كه
ياش بدقلري شاخ زر ايتدي وبزم مثنويمزده اوقيمادكيه هر حكايت واشارت كه
ايرقلر خبر ندن سيلدر مرهب بزم يارانلرمزك وصف حالدر اكرچه بخشش اولورلر
علم كيميا يني اجسامدن واجساده ايشه كتوردلر يدي اول عجب دكلدر اما اشبو
عقولده وارد واحد اشلمك عجب دور زكيميا عجب آيد كه زر كند مس را
مس نكركه بهر لحظه كيميا سازد منجمله سر سري سقطي مولانا شمس الدين
ملطي رحمة الله عليه شويله روايت ايتدي كه چون شيخ مظفر الدين ولد شيخ سيف الدين

رحمة الله علیهما قونیه شهرنه کلدیلر جمیع اعاظم افاضل انلرک زیارتنه کلدیلر
وان غایت معزز دوتدیلر اتفاق شویله دشدی که اول کون حضرت مولانا
جمیع یارانلریله امام مسجدینه کتمشلردی شیخ مظهر الدین دمشقی ولا که عجبا مولانا
حضرتنوک مبارک سمعنه یتشمدیمی که *القادم یزار* مکر مولانا اصحابلرندن بر دانشمند
آنی ایشتدی و بو طرفدن حقایق تقریر ایدرکن بی محابا آغاز اتدی که ای برادر
قادم بزز سا دکل سن سکا و داخی نیجه سنوک امثالک لازمدر که بزه زیارته
کلسنز تا که مشرف اولاسز او مجلسده حاضر اولنلر بو نکتهیه و بو اشارته حیران قالدیلر
که عجب مولانا حضرتنوک خطاب نیریهدر و کیمهدر اندن صکره بر مثل بویوردیلر
بر کیشی بغداددن کلدی و بر کیشی محلهسندن بر اوادن طشره چقدی قنقیسنه زیارت
اتمک اولادر اتدیلر آنه زیارت ایدرلر که خطهٔ بغداددن کلدی زیارت و تعظیم
انکا واجبدر و بویوردیلر که حقیقتده بزم حالمز لامکان بغداد خطهسندن ایرشمشز و بو
شیخزادهٔ عزیز که کلمشدر بو جهانک محلهسندن کلور پس زیارت تعظیم بزه اولیدر اکا دکل

ما ببغداد جهان جان انا الحق می زنند
پیش ازان کین دار و گیر و نکتهٔ منصور بود

اصحاب شادیلر و شکرلر ایلدیلر راوی حکایت ایدر که چون شهره کلدم شیخ
مظهر الدینک مریدلرندن صوردم که سزک شیخزاده کز بو کون نه حکایت ایدی
کما کان حکایت خبری روایت اتدی و بن اول خبری اشتدکمدن لایعقل
اولدم چون بو معنی شیخزاده خدمتنه معلوم اتدیلر طوروب کلدی یاران مولانا
حضرتنه کلدی باش آچدی انصاف ویردی جملهٔ مخلص محبلرندن اولدی
و ایتدی اولک اتام وصیت بویوردی که دمر چارق کیمک کرک و دمر عصا دوتمق

کرک

کرک داخی مولانا حضرتنی طلب اتمکه که اول اولوی بولمق جملهٔ فرضلردندرکه
حق دمشقدر و حق اوزرینه اولمشدر و عظمت مولانا صد هزار اول قدردرکه
بابمز بویوردیدی ∴ شعر

هرچه گفتند در اوصاف کمالیت تو
همچنان هیچ نگفتند دو صد چندانست

همچنان منقولدرکه بر کون حضرت
مولانا شیخ محمد خادمه اشارت بویوردی که یری فلانه ایشیه تمام ایت مکر شیخ
محمد جوابنه دمشق اولا که ان شاء الله حضرت مولانا حیقردی که ای ابله
بس ایدن کیمدر فی الحال شیخ محمد دوشدی بیهوش اولدی و اغزندن
کوپک کلمکه بشلدی یارانلر جمیع باش اچدیلر اغلشدیلر که شیخ محمد درویش
لرک خدمتکاریدر و عظیملر کلوردر داخی کستاخلق اتمیادر حال عنایت
نظرن بویوردی شیخ محمد کیرو کندویه کلدی و استغفار اتدی *همچنان* منقول
درکه معین الدین پروانه عظیم جمعیت اتدی کافهٔ اکابر حاضر دیلر و خدمت
سلطان الاسلام رکن الدین حاضریدی کندوز سماعدی نصف لیلهدک سماع ایلدی
مکر سلطانک بیلی آغردی طرمقدن پنهان یز پروانهنوک قولاغنه دمشق اولا که
اکر سماع اوترسایدی دکلنوردک فی الحال خداوندکار اشارت اتدی فرود آ
اتدیلر اوترتدیلر مکر شیخ عبد الرحمن تیاذ هنوز شوره شلو ایدردی و نعرهلر اوردی
سلطان پروانهنوک قولاغنه ایدر نه بیشدر درویش اولر اشبو دیر هیچ اوترمز یعنی
مولانا حضرتندن بونوک حالت آرتمیدر و بو معنی اول حضرته معلوم اولدی بویوردیکه
بزک باطنکوزده بر قورتجغز دیرنر و ملک اسفله چکر و انوک سبیله بو نجه
طاقت طرب ایدرسیز هنوز دکلنمزسز و بزدم اولیا صحبتنه تحمل ایدمزسز

وبر لسنوك كه باطننده بر آز دها اغز اچمش اولا و دایم عالم علایه چکر
اولا و آنی یوقرودن یوقرو چکله اول شخص بتنه دکلنه و ساکن اولا یارنلر
بر کزدن نعره اوردی شاذ یلقلر اتدیلر چون سلطان رکن الدین اول بو نوع
کرامت عظیم مشاهده اتدی باخلاص تمام باش قودی و مرید اولدی
و پادشاهانه خدمتلر اتدی محبان اخص اصحاب روایت اتدیلر که
آل سلجوقک دولتنه و سلطنتنه زوال کلمکه سبب اولیدی که چون سلطان
رکن الدین مولانا حضرتنه مرید اولدی و کندویه اتا ایدندی زماندا
صکره عظیم جمعیت اتدی بی نظیر اجلاس ایلدلر و دیرلر که اول زماننده
بر پیر وار ایدی اکا شیخ بابای مرندی دیرلردی بر کشیدی مرتاض
و زاهد متوسم و اول جماعت که آدم شیطانلریله اول پیره انسد و تشدید
آن سلطان قتنده شول قدره مدح اتدیلر که سلطان انک صحبتنه مشتاق
اتدیلر آخر الامر بویردیکه سماع بنیاد ایدرلر یا کرام تمام شیخ بابای
مرندیی کتوردیلر جمیع اکابر استقبال اتدیلر و اعزاز و افرله صدره کچردلر
و سلطان کندیسی کتوردی تختی یاننه قودیلر کچدی اوتردی چون حضرت مولانا
قپودن ایچرو کلدی سلام ویردی و کچدی بر بجاغه اوتردی قرآن
اوقندقدن صکره معرفلر فصللر اوقدیلر و سلطان اسلام خداوندکار
حضرتنه دوندی ایدر خداوندکاره و مشایخه و علماء کباره معلوم اولسون
که بو بنده مخلص شیخ بابا خدمتنی آته ایدندم و اول بنی اوغللغه قبول
اتدی جمیع آفرین کتوردیلر و مبارک باد اتدیلر همان حضرت خداوندکار

غایت

غایت غیرتدن ❊ ان سعدا لغیور و انا اغیر من سعد و الله اغیر منی ❊ بویردیکه
اکر سلطان اته ایدندیسه بز داخی اوغل ادنلم دیدی داخی نعره اوردی یالنث
اینی چقدی و دوانه اولدی حضرت چلبی حسام الدین روایت اتدی که چون
حضرت مولانا طشره چقدی سلطانه بیکا نظر اتدم کوردم که سلطان باشنز
اوتورر در حال زخم یمش چندانک علما و شیوخ ادینجه سکرتدیلر دونماد اولیدیله
بر نچه کوندن صکره امرا اتفاق اتدیلکه سلطان اقرایه دعوت اتدیلر تا دفع
تاتار ایدلر سلطان دوردی مولانا حضرتنه کلدی استعانت دلدیکه
دوانه اوله مولانا بویردیکه اکر کتمزسک ایودر کتمک یکرکدر چون دعوت
خبرلری متواتر اولدی ناچار سلطان عزیمت اتدی چون اقرایه واردی
بر خلوت یره الغرلر بوینینه کرش دقدیلر و اول حالتده که کریشی چکدیلر فریاد اتدی مولانا
مولانا دیو چاغردی و حضرت مولانا اول دمده کندو مبارک مدرسه سنده سماع
مستغرقدی سنابره برمقلرن قلقلرینه دقدی بویردی سرنا و بشارت کتردلر
و سرنانک دبنی قولاغنه اوردی و کندو نعره لر اوردی بو غزلی بویردیکه
نگفتمت مرو آنجا که آشنات منم ❊ درین سراب فنا چشمه حیات منم بو غزل اردنجه
بر داخی بویردیکه نگفتمت مرو آنجا که مبتلات کنند ❊ که سخت دست درازند بسته پات کنند
الی آخره چون سماع آخر ایرشدی قوجیسینی محرابه برقدی بویردیکه
جنازه نمازن قلالم و تکبیر بغلدی تمامت یارنلر اقتدا اتدیلر نمازدن
صکره اصحاب کرام سلطان ولد حضرتن اندن کتردلر که برلو بکی حالاتک
و اشاراتک کیفیتن بابا سندن استفسار ایده داخی سلطان سؤال اتمدن بویردیکه

آری بهاء الدین رکن الدین بیچاره بوغدلر اول حالتده بزم ادمز چاغردی
تقدیر الهیده ایلیدیکه شویله. اولادلرمدم که انلرك اوازی قولاغومه کلیر
تشویشی ویره قاصدا انلرنانك دیبنی قولاغومه ایلدم که اندن فارغ اولهم اما
اول عالمده احوال ای اولا منیجنان اصحاب کرامدن منقولدر که بوفترت
واقع اولمزدن اوکدن مکرر حضرت مولانا بر عزیزك سماعنده شورها ودوقلر
ایلدی صباحدن تا نصف لیله دك حضرت چلبی حسام الدینه ایحز غلبه اتدی
مولانا حضرت مبارك فرجیسنی یصدق ایلدی بویردیکه تا چلبی قدری
باشنی قویه همان اندروك بویروغنه رعایت اتدی بر ذ باشنی قودی و انجرة
وارذی ایجو یله او یقلق ارسنده کوره که براق قوش کلر واول قوشه دوتر
اول قوش اوجار شولقدر قلقرکه تمام دابره دنیا بر خرذل دانسنجه کورنر
عاقبت بر طاغ باشنه اینوب قونر اول طاغك غایت یشللغنی وخرملغنی تفرج
ایدر شویله بکزر که حق تعالی اول طاغی یشل زمرددن یاراتدی کورر که
اول طاغك قلسندن بیشی وار آدم بیشی بکی واول قوش چلبینك النه برقلج
ویرر که بو طاغك بوینی اور که حق تعالی نوذ بویروغی شیله دد چلبی حضرت
صورر که سن کیمسن وادك ندر اول قوش ایدر بن ناموسی اکبر طاوس ملائکه
جبرائیل امینم دیرچون چلبی همچنان اول قلجله اول طاغك باشنی کسر تندا
جذا ایلدکینه قوش اوچار چلبی اول الب کتدکی ییره الدوجون حضرت چلبی
اول دوشك هیبتندن کوزین اچار کورر که حضرت مولانا قرشوسنه طورر چلبی
طردی و باشن قودی همان ندم حضرت مولانا بویردیکه دوشك تعبیری بولن

سکا معاینه اولا اولدیکه سلطان رکن الدین سماع اتدی شیخ بابای
مولانا حضورنده اتمه ایدندی حضرت چلبی حسام الدین کوردکه رکن الدین
سلطانك باشی کسلمش اشاغا آسلمش مولانا حضرتنه نظر اتدی مولانا بویردیکه
اول دوشك تعبیری بودرکه کوردوکیدی دیدهٔ غیبت چو غیبست اوستاد
کم مباذا ازجهان این دیذ و داذ همان اولیدیکه طردی روانه اولدی
منیجنان منقولدرکه قدوة الاخیار شیخ محمود نجار رحمه الله شیله روایت
اتدیکه برکون حضرت مولانا معرفت بویردی جمیع اصحاب حاضر ناظر دیلر
ناکاه خدمت مولانا مفتی الجن والانس نعمان الفقه وعمان العلم شمس الدین
ماردینی رحمة الله علیه مدرسه قپوسندن ایچرو کیردی حضرت مولانا بویردی
بیا بیا بنك آمذی اکر علما تا غایت خذادن سویلرلریدی وسکا اشیدردك
بوکندن کیرو کل خذادن اشت بی واسطه وحضرت مولانا کنه بویردیکه
بر زمان کلهکه حق تعالی قوللرنه بی واسطه تجلی ایده اکرچه جمیع اطوارده و ادوارده
شیخ حقیقی اودر و عجبترو اولدرکه هم شیخدر هم مریددر حقیقت بلرمکه بو زمان
اول زماندر دیدی و بو بیتی بویردی آن پاذشاه اعظم دربسته بوذ محکم
پوشیذ دلق آدم امروز بردر آمذ منیجنان شیخ محمود روایت اتدکه برکون
معین الدین پروانه شیخ صدر الدین اوینده عظیم جمعیت اتدی و حضرت مولانا
هم اول جمعیتده حاضر اولمشیدی وچون سماعه شروع اتدیلر سماعك بیللندکا
وشورشندن قیامت قوپدی حضرت مولانا عالم استغراقده مستغرق اولدی مکر
کمال الدین امیر محفل پروانه نك یاننده طورردی یارنلرك خدمتنه مشغول

اولدی که مولانانک مریدلری عجایب کشیلردر اغلب عاملر و اهل حرفت
و شاکرلردر مردم فضلا و دانا اصلا انلرک دایرسندن ارچکمز نرهدن بر ذره
زبرنراز و بربقال که واردر آن مریدلکه قبول ایدر دیو مساوی ایتدی چون
بونی حضرت مولانایه معلوم اولدی سماع اوزرنده شویله نعره اوردی که جمیع
خوذ اولدیلر و بویردی که ای غرخواهر منصور حلاج دکلمیدی و شیخ ابوبکر
نجار نساج دکلمیدی اول کاملرک حرفتلری معرفتلرنه نه زیان ایتدیکه رحمة الله
علیه دیرسن اول جیبندن ایرو انونک برو اس کتدی طاقت قلمادی کمال الدین
و پروانه باش اچدیلر و استغفار ایتدیلر نقلست که برکون داخی کمال معرف برجماعت
صوفیلره عنایت ایتدی ارقسینی یارنلرنده اصحاب التفات ایتمادی حضرت
مولانا انکا چاغردیله هیچ کمال نا قصلره قلمی کمالک کمالنه ایلدک عقل کتدر شدی
باشینی یارلدی طرو کلدی مولانا حضرتنوک ایاغینه دوشدی حضرت مولانا
عنایت بویوردی فرجیسن وکلبندن انکا بغشلدی اولداخی انکاره نارنی
کندی بصدق تمام بندن و مرید اولدی نقلست ارباب الباب روایت ایتدیلر
که چون حضرت مولانا برکسدا انجنسه انونک مکابریسی حددن کجردی و غوغا
هردیو سکردی که خراسانیلرک شمس اصطلاح همین قدر ولمشدر منقولدر
اصحاب کبارندن منقولدر که برکون حضرت مولانا تواضع و انکسار و بوقلق
شرحندن معانیه بویوردی عقللر و نقللر و مکاشفلر دلیللر سیلدی مثل بویوردی
چون اچلمز بدقلری که یکسز بیچه یمیشز اولاتوق بکلی و سرو بکلی و شمشاد بکلی و سکوت
بکی دایم یولر بشلرنی یکادو ترلر و بدقلرنی یقاروچکرلر و شول اغجلرکه یکلو یمیشی

بعضلو

بعضلو اولا تمامت بدقلری باش اشاغه ایدرر و متواضع و مذلل اولور و بو بزدخا
بزم پیغامبرمز حضرت اکمل علیه اکمل التحیات بغایت متواضعیدیکه مبارک
وجودنده اغجی جامع ثمرء اولین و آخرین ایدی تا لاجرم جمیع انبیادن و اولیادن
متواضعتر و خاکی تر و درو نیشتر ایدی شویله که بویردی امرت بمداراة الناس
وخلق الحسن وما اوذی نبی مثل ما اوذیت شویله که باشن یزدلر و مبارک
دیشلرن چقاردیلر و اول بی نهایت کرمندن ایدر دیله اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون
و ایرق پیغامبرلرکه ماننده کندو امتلرنه نفرینلر ایدرلردی و داخی دیرلر که
هیچ کمسنه حضرت رسولدن اوکدن سلام ویرمزلردی که ما سبق رسول الله
احد فی السلام و انکا بو بیتی بویردی شعر بنی آدم سرشت از خاک دارد
اگر خاکی نباشد آدمی نیست و اول حضرتک اخلاق قوتک بعضیسی داخی بویدیکه
هر براحدن و برا اوغلنجغه و بر پیرزندن اوغرسه تواضع ایدردی و تذلل گوستررر
دی و دعالر بویرردی و کیم طابو اتسه اولداخی طابو ایدردی چه اگر کافر ترسا
داخی نقلدرکه برکون بر قصاب ارمنیکه آدی تنیلدی مولانا حضرتنه مقابل اولدی
مولانا حضرتنه یدی کرز باش توردی و اول داخی انکا باش توردی منقولدر
منقولدرکه برمحلده اچکدی و اوشاقلر اوغلنجقلر اوینزلردی چون مولانا حضرتنی
ارقدن کوردیلر برکزدن سکردیلر کلدیلر باش توردیلر و خداوندکار داخی باش
توردی مکر بر اوغلنجق داخی ارقدن چاغردیکه بن داخی وار بیرمولانا اوله
اوغلنجق کلنجه و فراغت حاصل ادنجه توقف ایتدی و اول زمانده شول قدر
اعتراضلر و انکارلر ایدرلردی و فتویلر یازرلردی و سماع حرام و رباب

حرام دره دیو بانکر او قرلودی که بیانه کلمزدی خداوندکار جمیعسینک کمال
کرمدن غایت لطف ومرحمت ایدردی وتحمل کوستررردی هیچ نسنه دیمزدی
عاقبة الامر اول منکرلر شیله معدوم اولدیلر که صناسین وجوده کلمدیلردی
واول طریقت خداوندکاره وارثدر نسل تا قیام قیامت قلیسرلر مکیخان منقول
در که معین الدین پروانه بر کون خداوندکار حضرتن سماع دعوت ایتدی چوق
رایت قپوسنه کلدی چوق توقف ایتدی ایتدی جمیع یارنلر کلسونلر چون
مجموع اصحاب کلدیلر پس اول وقت مولانا ایچرو کردی چون اهل سماع بعد از
سماع متفرق اولدیلر اول کیجه خداوندکار حضرتی انده قلدی پروانه حددن
طشره تولقلر ایتدی وعظیم شکرلر ایتدی که اول کبی پادشاه قونغی اولدی مکر
چلبی حسام الدین قپوده توقف ایتدکلرندن سؤال اتمش اولا مولانا بویردیکه اکر
اول ایچرو کیرسونلر قپوجیلر بعضی اصحاب منع ایدردی ومرحوم یارنلر بزم صحبتمزدن
محروم اولورلردی چون دار دنیاده کندی یارنلرینی بکلر سراینه وپادشاه سراینه الدی
میجک پس قیامت کوننده عقبی سراینه وجنت ماویه وحضرت مولایه نیجه الدی
بیلور جمیع یارنلر اول عنایت شادیلغندن شکرلر ایتدیلر وباش قودیلر مکیخان
منقولدر که بر کون حضرت مولانا پروانه خدمتنه رقعه ویریدیدی بر شخص
حقنده که قان ایلدیدی بر یارن اونی کزلودیدی پروانه رقعه جوابنده یزمش
اولاکه بو قضیه ایرق قضیه بکزمز قان حکایتدر حضرت مولانا جوابنده بویردیکه
آخر خوبی یحیی قتلودی عزرائیله دیرلر اکر قان ایلسه آدم الدرمزدی بس نتك
کرد پروانه غایت خوش اولدی بویردی اول کیشی ازاد ایتدیلر وخصملرینی خشنود

ایتدی

ایتدی وقان بهاسین ویردی مکیخان خدمت مولانا شمس الدین ملطی ایدر
بر کون حضرت مولانا مدرسه سنده معانی بویرردی اثناء معرفتده بویردیکه
بن شمس الدین عظیم سورم اما بر عیب وار اومیدم که اول عیب داخی اندن
کیدره وارن اول رغبتدن کسه فی الحال بن بنده باش قودم وتضرع عظیم استردم
که عجبا اول عیب نه اولا مولانا حضرت بویردیکه اول که هر وجودده
تصور ایدرسین که خدا اندەدر داخی اول خیال ار دنجه یی حقیقت تجارسین

چون نبی ابلیس آدم روی هست — پس بهر دستی نشاید داد دست
چون ترا آن چشم باطن بین نمود — گنج می پندار اندر هر وجود

همان شمس الدین بصدق تمام استغفار ایتدی عظیم تمیز بغشلدی تا جمله
صدیقلردن اولدم وبنم اولدن عادتم شویلیدیکه تمامت اکابر وشیخلری
وکوشه نشینانی ودرویشلری زیارت ایدردم استمداد واستعانت استردم چون طالب
صادق قدم ناچار انلردن استردم چون حضرت مولانا اولت کستردجکلدی کستردوبنم کوزمی اچدی
انلرک صحبتندن تبرا ایتدی حقك حقیقتن معین کوردم واول حقیقتک سری بکا
معین اولدی واول کون حضرت خداوندکار بو بیتی مکرر بویردی ایتدی یارنلر و شکر

دیر بازار عطاران مرو هر سو چو بیکاران — بدکان کسی بنشین که در دکان شکر دارد

مکیخان منقولدر که حضرت مولانا بر کون بر محفلده معرفت بویرردی ایتدی
سلطان العارفین بایزید رحمة الله علیه بر عجب سوز بویورمشدر که بن محمد
رسول الله حضرتنه شق قمر ایتدکیچون وآغج یرتدکیچون وطاش اغزنده عیچون واوتلر
سویلتدوکیچون ایمان کتورمدم بلك ایمان اورکیچون کتوردم که انلکاده حکمت

اصحاب وكنده امتی شراب ایچمكدن نهی ایتدی وامتنه حرام ایتدی اندن صكره بویردیكه
والله هر كه ارتوق ایدر ارتوق اغلر وارتوق پشیمان اولور اگر اندن بر حلاوت
وبر لذت وبر منفعت اولایدی اول بن ایدردم اندن دخیلره ترغیب ایدردم
چون شاكردی خاص خالقیدی آن كه حقدن اشتدی آن دیدی وآن ایلدی

ترك این شرب ار بگویی یك دوروز ... در كنی اندر شراب خلد پوز
چونك اغلب بد بدند و نا پسند ... برهمه محرم كرده اند میحنان

اصحاب كرامك كه كرام كاتبین ایدی شویله روایت ایدرلر كه بركون حضرت مولانا
پروانه اوزره معانی عجیب ومعارف غریب بویوردی تقریر اوزره شستند بیان
ایتدی كه بركون امیر المؤمنین عثمان بن عفان رضی الله عنه مالنوك اسبابنوك
چوقلغندن مصطفی حضرتنه صلی الله علیه وسلم شكایت ایتدی ونفرت كستردی
كه نیجه كه زكات ویررم وتصدق ایدرم وارتوق خرج ایدرم اسبابم داخی ارتوق
اولور وعوایقدن علایقدن فراغت كلی حاصل ایدمزم ونه قیدی اولمزم وحقیقت
بلورم كه جان آسایش ودین آرایش عالم تفرده در وراحتلق انده در حضرت رسول
بوبابده نه تدبیر ونه تدارك بویرر حضرت رسول صلی الله علیه وسلم بویردیكه
یا عثمان بر حقدن نعمت شكرینه تقصیر ایدر وبر زمان كفران نعمت اوله تا كه مالك
كم اوله وتیزده درویش اولاسن وهرگز بركتوك قلمیا عثمان ایدر یا رسول الله
اكا حمد ایتك وانعامنه شكر ایتمك جانمه مونس ودلمه ورد اولمشدر وباكا
خو اولمشدر نیجه ایدین كه شكر ایتمین حضرت مصطفی بویردیكه قرآن مجیدده
اوقیمادكمی كه لئن شكرتم لازیدنكم یعنی حق سبحانه وتعالی كلام قدیمنده

كند

كند شاكرلره نعمتی شكرینه ارتقلق وعد ایدیدر و الشكر صید للمزید
وقید للعتید وهم بن بیله دیدم كه

شكر نعمت نعمتت افزون كند ... كفر نعمت از كفت بیرون كند
زانك شاكررا زیادت وعده است ... آنچنانك قرب مزد سجده است

پس یا عثمان بو غنادن و اسبابدن نالنزیر
دركه هرگز سنوك مالكا خسارت ونقصان اولماسه گركدر عثمان اول بشارتك شكرانسنه
اوچیوز قره كونلو وقورجق یكلو دوه تمامت عددیله والاتیله اوچیوز غازیه
زادیله رسول غزاسی عشقنه فدا ایتدی حضرت رسول صلی الله علیه وسلم مبارك
الین قلدردی عثمانه دعا ایتدی وبویردیكه بارك الله فیما انفقت وفیما امسكت یا عثمان
اندن صكره بو حكایت پروانه نوك شاننده كتوردی كه الحمد لله والمنة ومنه القوة والمنة لهم
بو زماننده امیر معین الدین سلیمان خدمت عثمانی واز باری تعالی حضرتنوك
نعمت شكرینه جد بلیغ كستررو وجمله علما وفقرا وصلحا وعرفانی تربیت ورعایت
ایدر وسایر مستحقلره بانواع دلدارلقلر ایلر وجمیع رعیتلری الكتر بو موجب
الشفقة علی خلق الله حمایت ورعایت ایدر واتملی كندویه واجب بلور واوقاتنی الترك
لوكلر كعبسینی طواف ایدر واول عرفاتده كه اولیا مقام عرفاتده سعی جمیل
كستورر تا لاجرم انلرك مبارك همتنده ودعاسی بركاتنده نه دلسه وتوجه اتسه
وهر نیه كه قصد اتسه واله اوره سه مظفر ومنصور اولور همچنان حق سبحانه وتعالی
كوندن كونه نعمت نعمت اچنده ودولت دولت اوزرینه انوك شكرانسی
عطالر وعوضلر بویرر داخی نقدر ارتورسه ارتر وایلرو كیدر پروانه غایت شاد یدكا
كه حضرت مولانا انوك حقنده عنایتلر بویردی مبارك اتقلرین ایدی وسجدلر

ایلدی وتشکرلر ایتدی واصحاب یقینن اکله بیلدی قلوبی ایثار ایتدی وبویر
دی تمامت علمایه ومشایخ وصلحایه اجلدر اکثردر دیلر وبیتیملره ومسکینلره
تفتنلر وکوکلکلر ایلدی منقبت فخر متکلم المعروف بشمس الدین معلم که خاص
یارانلردندی روایت ایتدیکه برکون حضرت خداوندکار اصحابه نظر ایتدی
وبویردیکه بزم پیغامبرمز محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم شیله بویرمشدر که
چون خدا نوری مؤمنلرک کوکلنه کیره اول کوکل آچلور وکیکلور صحرا اولور
خوش لطیف شویله که برطاشی صویه براغلر اول صو آچلور سؤال ایتدیلر که
یا رسول الله اکر آدمیده اول نظر اولمسه که کوکلی آچلدوغنی کوره که آدمک
نظرنی پرده وغبار اولور طبیعت وشهوت شوملغندن نه علامتله بله که
انوک کوکلی کیکلک اولدی بویردیکه بلک جمیع اسباب دنیا واهل دنیا
ولذات دنیا انوک کوکلنه صوغق اولور ونه ذوق کوسترور ودنیا سونلردن
واشنالردن بیگانه اولمق دیلر هیچ سببسز وغرضسز منقبت منقولدرکه
برکون برجماعت دوه مشتدی معانی واسرار بویرردی وتمامت شهر خلقی هنکامه
دوتدیلر دی مبارک یوزینی خلایقدن دیواره دیواره دوندی معرفت بویردی
تا شبهنکامه دک چون کیجه اولدی تمامت سکان بازار لوداع کوره خلق
اولدیلر دی وانلرک داخ مبارک نظر ایتدی معانی بویردی وانلر
سرودم دیر تدیلر آهسته آهسته او او ایتدیلر مولانا بویردی که
بالله العلی القوی القاهر الذی لا قادر ولا قاهر فی الوجود الا هو که بوسکان بزم معرفتمزی
فهم ایلدیلر انده اکیرو بونلره ایت دیمکوزکه انلر اصحاب کهف اتنوک قوملریدر شعر

شذ پسر شیران عالم جمله پست — چونکه ایشان اصحاب دارند دست
دبوده دوددیوانه که مستحلدر فهم ادرلر چشم کوتاه جانها بیند :. پر برون کرده از در و دیوار
در ودیوار نکته کویاند :. آتش وآب خاک وقصه کزار :. ازناکاه یارانلر هپ بردن
کلدیلر حضرت مولانا بویردیکه :. شعر بیایید بیایید که دلدار رسیدست
بیایید بیایید که گلزار دمیدست — اندن صکره حق تعالی حضرت غایتندن
صدقه بخش ایتدی بزم صدقه خوارلرمزه قند یدی جمیع یارانلر بش قودیلر
کیمه معرفت ایدی ایدی وسماع اوری اوری تامدرسه‌دک کلدیلر واول
کیجه صباحه دکین صدای سماع اولدی وبویردیکه والله بویچاره
خلایقک خواص بر اعتقادی که انبیا حقنده واولیا حقنده بلمشلردر بر ذره
زروش حقنده لایق دکلدر مکر که انلر عنایت بویرلر ورحمت ایده لر حکایه
ولی نهایتی عارف محمد ابنی سراج الدین مثنوی خوان طیب الله ثراه که یارانلردن اکا
برندندی وچلبی حسام الدین حضرتنده اعنایت وتربیت بولمشیدی روایت ایدرکه
برکون حضرت مولانا بوایتوک معنیسنده که انهم یرونه بعیدا ونراه قریبا
معرفت بویرردی ایتدیکه حق تعالی حضرتنوک سرمدانی وتهدیدی که اندن کلک دلنسه
ظاهر وباطن کوزنه سرمه چکلوتا جمیع مکنونات ملکوتنه مطلع اولور غیب الغیب انکا منکشف اولور
عین الیقین مخفیات کنوز الهی مشاهده ایده واکر شیله که اول عنایتی انوکدا حقنوغی اتمیه واول سرمه دن
کوزنه چکمیه اکر تمامت مغیبات انوکدا حس نظرنده حاضر اولا هیچ برین کورمیه وبلمیه
بی عنایات حق و آن خاصان حق — کر ملک باشد سیاهستش ورق
بی عنایت که کشاید چشم را — بی عنایت که نشاند خشم را

اندن بویردیکه یا نور شیخ نظر ندر یا نور اول یاروره اول ؞ شعر
نور خواهی مستعد نور شو ؞ دور خواهی خویش بین ودور شو ؞ همچنانکه
منقولدر که خدمت مولانا سراج الدین مثنوی خوان رحمة الله علیه روایت
ایتدیکه برکون چلبی حسام الدین باغنه وارمدی بر دستارجه قرنفل کل طلدر
دم اوره تبرک کتوردم مکرکه مولانا حضرت چلبی اونده ایدی بن بلمزدم
نیها باغچه یه کردم و باش قودم کوردم که اصحاب عظام آشاغه یوقرو طیدلو
اوترلر و حضرت مولانا سرایت اورتسنده سیر ایدر و معارف لطایفدا منثور
منظوم هرنه که سویلریدر لوبا نلرون غایت دهشتدن و حیرتدا المدکی
دستارجه اوتندم اراقد صف نعالده اوتردم و حضرت مولانا بنی ایکالم نظر ایدی
بویردیکه هرکه باغدا اکله تبرکه کل کتوره و هرکه حلوایی دکانندا اکله برآوج
حلوا کتوره قدم مبارکنه باش قودم کجه آشاغه دکدم یارانلر نعره لر اوروب دیلر و کلدی
یغما ایتدیلر هماندم سماع دردی همچنانکه خدمت سراج الدین ایدر که برکون حضرت
مولانا بویردیکه مجموع عالم برکسنک اجزاسدر اشارت اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون
اندن عبارتدر که قومی ای اجزای چه اکر کافرلر اوزک اجزاسی اولمیه اول کل اولمیه
جزو درویشند جمله نیک وبد ؞ ور نباشد این چنین درویش نیست همچنانکه
منقولدرکه برکون معین الدین پروانه سلطان ولد حضرتنه چوق یلوردیکه البته
دلرم که حضرت مولانا خلوت بکا معرفت بویره مخصوص کنده قوللغنه عنایت ایتمش
اولاجون حضرت سلطان ولد پروانه نک استدعاسن آتاسنه عرض ایتدی مولانا
بیوردیکه اول بکه اول تحمل ایدمزتا اوچکرت الحاح ایتدکنده بیوردیکه بهاء الدین
ولد

ولد برقوری که قرق لیشی چکر اولا ان برکیشینوک کوچ یتمز چکمکله سلطان ولد
باش قودی ایتدی اگر بونی دیمیدم بونک کبی معنی کلدن ایشیدیدم همچنانکه
برکون داخی پروانه سلطان ولد حضرتن شفیع ایدندیکه تمامت اکابر قونیه
مولانا حضرتنوک وعظنه مشتاق اولمشلردر اگر برمجلس احسان بویره نه اولا
همانا صوسزلری آب حیاته طویره خلایق اونده رحمت عظیم ایتمش اولا ولد حضرت
بوحکایت مولانا حضرتنه دیدی مولانا بویردیکه بهاء الدین بریمشلو
اغج که یمشودچو قلغندن بود قلرن یره اندرمش در کفران نعمت باغبان کوجلو
یتمزلر که اندن الالر و بیلرو شکر نعمت پیرنه کترلر شندیله بود قلرک باشی
سدرة المنتهایه ایرشمش در و کندی یقاره چکلمش در قندن کوجلوی یتر که تمتع
وتنعم ایدلر و اول نعمتک لذتنه ایرشلر همچنانکه سلطان ولد حضرتندا منقول
درکه برکون پروانه مولانا حضرتندا التماس ایتدیکه اکا اوکت ویره و نصیحت
ایده بر زمان تفکرده قلدی اندا مبارک باشنی یقاره قلدردی ایتدیکه امیر
معین الدین ایشیدرم که قرآن یاد اتمش در ایتدی بلی داخی اشتدم که جامع الاصول
احادیث شیخ صدر الدین خدمتندن سماع ایتدی ایتدی بلی اندن مولانا حضرت
بویردیکه تنکری تعالی کلامن و پیغامبر سوزن اوقرسن وکما ینبغی بحث ایدرسن
بلورسن و اول کلماتدن اوکتلنمزسن و آیت حدیث مقتضاسنجه عمل ایدمزسن بندا
اوکت نه وقت ایشیدرسن و متابعت کسترورسن پروانه اغلیی دردی پروانه اول دم
اندن صکره عدل کسترمکه و احسان اتمکه مشغول اولدی وخیر لر ایتدی تا بیکانه زمان
اولدی الحکایة ثقات روات روایت شویله ایتدیلرکه علماء شهر که اول عصرده

وارديلر بو سببه انواع علومده متفق علیه ایدی باتفاق تمام خیر الانام
قاضی سراج الدین ارموی رحمة الله علیه فتنه جمع اولدیلر وخلایقك میلندن باب
دولتده وسماعه خلایق رغبت ایتدیلردن واونك حرملغندن شکایت ایتدیلر که
رئیس علما وسرور فضلا خدمتلری در ومسند شریعت نبویه حضرت
رسالتك قائم مقامسین نیه کرکدر که بونك کبی بدعت ایلروار
وبو طریقت تمشیت دوته اومیددر که یقیننده بو قاعده منهدم اولا
وبو شیوع تیزلدی آشاغا قله قاضی سراج الدین ایدر بو کیشی مرد دانا
در مؤید من عند الله در وجمیع علوم ظاهرده وداخ عدیم المثل در انوکله
طلشمق ای اولمیه کندبلور تنکریله: مصرع كل شاة برجلها ستناط:
برنجی فضولل دیرلدلر برنجی مشکل مسایللر فقهده وخلافده ومنطقده
واصولده وعربیت وحکمت وعلم نظر وعلم معانی وبیان وتفسیر ونجوم
وطب وطبیعیات وغیرها وداخ الهیاتده بر طبق کاغد یزدلر بو ترك
فقیهنوك الینه ویردلر تا مولانا خدمتنه الده ترك فقیه صورا صورا بلك قرقه
قرقه مولانا حضرتن سلطان در وارسنده خندق قراکنده بولدی کوردیکه
برکتابه مطالعه ایتمکه مشغول در کاغدی مولانا حضرتنوك الینه ویردی
وایرقدن اوردی در حال مطالعه ایتدن دوید قلم کترتدی هر
مسئله نوك ونکته نوك جوابنی مجملا ومفصلا اول تبتك التینه یازدی
همچنان مجموع مسایلك جوابلرن بری برنه قرشده مجملا مسئله درزدی
شویلك برنجی اوت بر حاذق طبیب مهیا معجون ایدر چون ترك فقیه

کاغدی کیرو کلمیه کترتدی مطلع اولدیلر کوردیلر هر مشکلاتك جوابن علی العمیا
یزمش واول مسایلك دلایل بیناتندن وایراد برهاندن واقامت بینندن وهر
برنوك مسندن اظهار ایتمکدن وخصمك معارضسن دفع ایتمکدن وحضرتلرنك موجه بحث
ایتمسندن حیران قلدیلر وبیچاره اولدیلر وبو خبر کتدکا خجیل اولدیلر وحماندم
حضرت مولانا انوك آره درجه بو یردی اول فضوللره بر رقعه یزدیلر که
معلوم رای عالی علماء عالم باشد که مجموع نوشیها جهان را از نقود و عقود و
اجناس وآنچه در آیت زین للناس است وجمیع مدارس و خوانق را بخدمت اهل
صدور مسلم داشته هیچ منصبی از انها نکران نیستیم بکلی عن الدنیا وما فیها قطع نظر کردایم
تا اهل صدور را اسباب متوافر و لذات دنیاوی مرتب ومستوفی باشد و زحمت خود را
دور داشته در کنج منزوی کشته ایم ودر خانه خمول فرو کشیده چه اگر آن رباب را
که حرام فرموده اند ونفی کرده اند بکار عزیزان می آمد وبا بیت بودی حقا که دست از اینجا
باز کشیده هم ایشان را ائمه دین می کردیم واز غایت ناچیزی وناملتفتی رباب غریب را بنواختیم
چه غریب نوازی کار مردان دین راه ابرهیم یقین است وغزل رباب را در حال آغاز فرموده که
هیچ میدانی چه میگوید رباب ز اشك چشم وز جگرهاء کباب
چون مجموع علما قاضی سراج الدین خدمتنه پشیمان اولدیلر توبه ایتدیلر خلیلانه حلمه
وعظیم خلقنه مولانا حضرتنه انصاف ویردیلر واول بیش فحل دانشمند کرکه
مدرس ایدیلر ومفتیلر ایدی بنده ومرید اولدیلر وایتدیلر که: شعر
ز آسمان آید واین بخت ونه از عالم خاك کار اقبال و پیشانی است ونه کار بازو
الحکایة راویان حکایت شویله روایت ایتدیلر که جماعت حجاج که

کعبهٔ معظمه‌دن کلدیلر شهرک مشایخنی وکوشه نشینلرین زیارت ایتدیلر هر برینه
دریافت ایتدیلر واهالی شهر حاجیلری سماعلر ویردیلر ودلدارلقلر ایتدیلر
آخر الامر مکرر بر دوست حاجیلری مولانا حضرتنه زیارته ارشاد ایتدیلر
جمیع احرام قوللقنی جان بلنه بغلدیلر وجانلر کعبه‌سنک زیارتنه توجه کوستردیلر
چون مبارک مدرسه‌سنک قپوسنده ایچرو کردیلر مولانا حضرتنی محرابده کوردیلر
برکزده تکبیر ایتدیلر وبیهوش اولدیلر بر ساعتدن صکره کیرو کندولره کلدیلر
مولانا حضرت عذرلرینه مشغول اولدی که شاید سیزه انتظار اولمش اولا یا
بزم ماندم ایتمش اولا که آدمی آدمیه عظیم بکزر جمیع فریاد ایتدیلر که
مولانا حضرتنه مغلطه درکه بو یره چون اصحاب عظامک کیفیت حالدن اول
عذرک تمهیدندن آگاه اولدیلر وحاجیلر اتفاقیله ایتدیلر که
والله العظیم وبکلامه القدیم که بو کیشی بیت الله الحرام طواف ایدرکن احرام
بغلمش بزمیله بله ایدی ووقفهٔ عرفاتده وسعی مروه وصفا وجمیع مناسک
حج وغیری وزیارت مرقد رسول علیه السلام مدینه‌ده بزم یولداشمز ومصاحبمز
ایدی اما هیچ بر کون بزمیله بر سفره‌یه وبر چناقه اوترمدی اشبو صورتده
واشبو لباسده که کیمشدر بو دم بن مغلطه ایدر وکندی اوره تو یارانلر شورشلر
ایتدیلر وعظیم سماع دوردی وحاجیلر باش اچدیلر مرید وعاشق اولدیلر
همچنان اکابر اصحابدن منقولدر که مولانا حضرتلرینک بر مریدی وار ایدی
شهرک اعیاننده وصنعت تجارتدی مکرر کعبهٔ معظمه کتدیدی همانا قربان
بیرمنک عرفه‌سی کیجه‌سی اول خواجه‌نک خاتونی چوق حلوا پشردی فقرایه

ومساکینه

ومساکینه یکان یکان تصدق ایتدی بر الوسینیه طلو شکری حلوا طولدردی
مولانا حضرتنه ویبردی تا اصحاب تناول ایدلر وخواجه‌یه خیر دعاسی معاونت
ایدلر وحضرت مولانا بو یرده که اول خاتون بزم صدیقه‌مزدر کوردیلر که جمیع اصحاب
بو حلوادن ایکلر وتبرک داخی کتردیلر اصحاب شویله که کوردیلر تمام ذوق قیلدیلر
وکتردیلر وهنوز سینی داخی طولودر لودی وحضرت مولانا سینی کتوردی مدرسه
طامندن چقردی یارانلر متحیر اولدیلر که عجب مولانا حضرت سینی نیدرک
همان دم کینه طامدن آشاغه اتدی سینی یوق بو یرده که اول حلوا ییبی اول
کیشیه ایرشدردم تا که اولداخی یه یارانلرک خیرتنوک بربیت اولدی مدت
ایامدن صکره اتفاقا حاجیلرک مقدمهٔ خبر بشارت کتردی شهرک خلقی شادلقله
حاجه استقبال ایتدیلر همانا اول خواجه روشن دل یول توزیله طوغرو مولانا
حضرتنه زیارته کلدی باش قودی وشکرلر ایتدی خداوندکاره دلدارلقلر کوستردی
ودستوره ویردی تا اوینه واردی اهلنی وعیالنی سلامتده ملامت
بولدی همان اول کیجه که اوتردیلر قوللری خاتونک ازارسندن سینی طشره
چقردیلر خاتون ایتدی بو بنم سینم نرکله نیلر خواجه‌نک اوی ایتدی بزلو یدی
خواجه ایتدی بن داخی بو حیرتده‌یم که بو سینی بنم اولمدی نیلر خاتون قضیه‌سی
کیفی صورد خواجه ایتدی عرفات طاغنده عرفه کیجه‌سی کندی چادرمده جمیع
حاجیلر جمع اولب اوتردق کوردم که خیمه‌نک کوشه‌سنده بر ال ایچری کیردی
وبو سینی ایچ طولو حلوا اوکمه قودی کوردم که سینی بنم الا اعلوم اولمادیکه
اندن قنده کلدی قوللری طشره کوندردم سکر دشلر کتوردی بو یله مادیلر وکیسه

کرمدیلر خاتون صدیقه فی الحال باش قودی حلوانک مشکلی حلوا اولدی کیفیت
حال خاتون خواجه‌یه بر بر تقریر ایتدی خواجه بیچاره اول عظمتدن و اول قدرتدن
بی‌قرار اولدی علی الصباح خواجه ایله خاتون مولانا حضرتنه کلدیلر و باش
اچق یلر وارا یلقلر ایتدیلر حضرت مولانا بیوردیکه اول هیبت سیزک اعتقا
دکزی و صدقکزی برکاتدر حق تعالی کندو قدرتنی بنم المدن ظهوره کتوردی
وان الفضل بید الله یؤتیه من یشاء :: الحکایة :: ازیاران قدیمدن روایت
اولنمشدرکه حضرت مولانا قلعه مسجدنده آدینه کون وعظ بیوردی
و مجلس غایت کرم اولمشیدی و تمامت صدور و بدور حاضر ایدیلر بسط کلامدن
و تفسیر تقریر ایتمکده ید بیضا کوستردی و دره غرایب و امثال و حکایات
و اشعاره ایته مناسب نثار بیوردی کوشه‌لردن تحسینلر و آفرینلر عیوقه
اولشدی و مدحلره باعیلر ایتدیلر و خوش آواز مقریلر سحرلر ایلدیلر
مکر بر فقیه که کوکلنده علت واردی کوکلنده درمش اولاکه غالبا
واعظلر قرآندن بر آیت وقته و ایامه مناسب اختیار ایدرلر
تا مقریلر آن اوقیلر و انلر اول بابده استحسان ایتدی هر کتابدن
و تفسیردن اقوال غریب دیرلر اول خلقک طبیعتنه موافق کلور اما بو
واعظ که معانی سبحنا و لطایف درمکه قادر اوله و هر فنده ماهر اولمق
اولدر که بدیهه هر نه دن اوقیسلر آنده کلمات ایده و عجیب فایده‌لردن
علمای عالمی کندویه محب ایلیه دیو بو فقیه بو سوزلری فکرنده ایکردی حماندم حضرت
مولانا اول عیننده مستغرق ایکن منبردن اول فقیهه اشارت بیوردیکه قرآندن

برسوره خاطرکه نه کلورسه اوقیتا عجایب کرسن سلطان و بکلر و سایر خلق
بو اشارته حیران قلدیلر همان دم اول فقیه سوره والضحی اوقیدی حضرت مولانا
بویردیکه خواص حضرت الهی که کوکلر جاسوسلریدر چون انلرک صحبتنه ایرشدک
حضوره قلبله و تمام صدقله اوتورتا سعادت سرمدیدن بی نصیب قلمیاسن

ای مری کرده پیاده با سوار   پر نخواهی برد اکنون پایدار
تو مری با همچو خود موشان بکن   با شتر مر موش را نبود سخن

پس اندن سوره والضحانک تفسیرن و تحقیقن سویلمکه آغاز ایتدی شول قدر
معانی و دقایق بیان ایتدیکه وصفه کلمز اختتام نمازه دک صحبت اولدی هنوز
والضحانک واو قسمنده غریب و نوادر بیوردی حاضران مجلس تمامت مست
اولدیلر همان دم اول فقیه منکر طوره کلدی باشن آچدی و یقاسن یرتدی ایله‌غله
منبرک ایاغن اوپدی اعتقاد کامل‌له مرید و بنده اولدی و اول کون خاصلر ارادت
کتردیلر غلو عام اولدی وایدرلرکه خداوندکارک وعظنوک آخری اولیدی
داخی وعظه شروع ایتمدی بر طریقله داخی لا ینقطع تذکیر و تقریر مشغولدی والله اعلم
همچنان منقولدرکه اول زمانده شهرک اعیانندن ابراولو وفات ایتدی اهل قونیه
اول جمعده حاضر اولدیلر مکر حضرت مولانا اول الکشینوک سراینده طشره سیر
ایدردی تا که جنازه طشره چقا و کمال الدین معرف ایاغن دیره دشهرک اولولرن
علی الانفراد تعریف ایدرده اشبو رسمله که بسم الله خواجه صدر الدین مرحبا اخی بدر الدین
بسم الله امیر کمال الدین خوش آمدی مولانا سیف الدین شاد آمدی شیخ عز الدین
و بو قبیلدن بی حد سویلدی چون جنازه طشره چقردیلر و روانه اولدیلر مقبریه

کلدیلر تا بوقت حده کناره‌دن قودیلر تا که دفن ایدلر و حضرت مولانا ایلرو
کلدی تلقین اوقیه دوردی بو یردیکه کمال الدین معرف اوقیش معرف کلدی
باش قودی جمیع علما و شیوخ بکران اولدیلر تا که حضرت مولانا نیلر مولانا
بو یردیکه هم شندی اکر صدر الدین و بدر الدین و کمال الدین دره پیدا اوله
و معین اوله که کیملر دندر و قورقرم که اونک صدره‌دن دین اولمیه و اونک
بدره‌دن نوره اولمیه و اونک کمال نقصاندن اوله و چون سیف الدین کندو نفسنه
نمیلر اوله که منکر و نکیرک اسیر اوله و اونک عزتنی خوارلغله بدل
ایدلر چون بو کلام تقریر ایتدی خلایقدن غوغا قوپدی کمال الدین معرف
بیهوش اولدی نیجه اسلی منکرلر تجدید ایمان ایتدیلر نیچه‌لر کسندلر
ایکلدن مرید و بنده اولدیلر **الحکایة** یارانلر و ندیملر شویله روایت
ایتدیلر که هر بیل حضرت مولانا اصحاب کراملة و فاخرة کونندن لرله قتلیه
بنرلدی تنکرون السیه کنده‌دی یقین قرق اللیکلون اندن اقامت ادره لرد
مکثر اول السونک کوکلی کناره‌دن اصحاب خلقه اولمشلر دیدی حضرت مولانا
مستجام بقا و مستغرق انوار لقا اولمشدی معانی بو یردی یارانلر
نغمه‌لر اوره‌دیلر و شورشلر ایتدیلر اتفاق شویله دشدیکه او کولک قربغا
لری بر کزدن چغرشمغا بشلدیلر عظیم غلبه ایتدیلر حضرت مولانا سهنا
چاغردی اندن که بونه غوغادر یا سیز سویلک یا بن سویلین دیرحال جمیع
اپسم اولدی هیچ سویلمدیلر نقدره که خداوندکار حضرت اندیده اصلا
بر جانوره نفس ایتدی چون خداوندکار مبارککلغله عزیمت بویردی کول

قرأتلن

قرأتلن کلدی و اشارت ایتدیکه بوکوندن کیرو دستوردر کندو حالکرده
مشغول اولک فی الحال بلغل تمام کسنه سن آغاز ایتدیلر و بو عجایب کرامتدن
نیجه منکرلر ایمانه کلدیلر کیمونک کوچ یتر و یقین اکله بیلک آدیه ازدا غور تدا
مرید اولدیلر **همچنان** منقولدر که برکون حضرت مولانا سلطان العلمانک
تربسنه زیارته کلنده‌دی مکرکه شهرک قصابلری بر اکز صیغرون المشلردیکه
قربان ایدلر اول اکز ایلری قردی قصابلر اللرندن قجدی و خلایق اول
اوکزک اردنجه سکردشدلر و غلالا ایدرلر و کمسه چاره ایدمزلر اوکزنه
کچه و اول اوکزی دوتربلة ناکاه اوکز مولانا حضرتنه مقابل کلدی فی الحال
دوردی اهسته اهسته مولانا اوکنه کلدی حالدلیله سویلدی امان دیلدی
ویلوردی همان اوکنه کلمش اوکوزی دوتدی مبارک الیله سغدی و مرحمت
ایتدی و قصابلر اردنجه ایرشدیلر باش قودیلر بو یردیکه بنی بغزلمق اولمیا اراد
ایدنک مولانا حضرتنوک سرن قبول ایتدیلر اول اوکزی ازاد ایلدیلر بوغزه
لمقدن قودیلر بر ساعتدنکرا اصحاب مولانا حضرتنوک عقبنجه کلدیلر مولانا
حضرت معرفتنه شروع ایتدی بر حیوان اونک قتلنه قصد ایدرلر ناکاه آنلردن
خلاص بوله و بزدینکا کله حق جل و علاء اکانه نهایت عنایتده ابرزم برکاتم
اوله اولورسه دیلمکده و ترحه ایتمکده اقرتردی ازاد ایتدی اکر بر آدم
جاندلدن یاران حضرتنه دوته و مرید اوله طمع قصابلری الندن اقتلرایدی
جنته الدن هیج عجیب و غریب اولمیه یارانلر غایت شادیدن اه قصه و چرخه کردلر
صباحه دکن اخشامدنک سماعه مشغول اولدیلر و نیجه دلبندلر و قفتلر قوالره

ویردرلر که حسابه کلمز و ایدرلر که اول آزادلرن اولوری کلمسه بر پرده داخ
کورمدی قونیه‌نک صحراسنده نا بهره بدید اولدی همچنان مفخر الابرار شیخ سنان
نجار رحمة الله علیه روایت اتدیکه بر کون خدمت مولانا قطب الدین رحمة
الله علیه مولانا حضرتنه زیارته کلمشیدی حضرتلری انشنوک شعارفندن
کرم اولمشیدی ناکاه مدرسه قپوسندن بر قنقلی کچدی اندغی جماعت
اول قنقلونک صداسنه نکران اولدیلر مولانا بویردیکه قنقلی آوازه‌سنه
یا چرخ کردون فلکلره جمیع باش قودیلر اندن صکره قطب الدین شیرازی
خدمت سؤال اتدیکه سزوک بولکوره ندر مولانا بویردیکه راه ما برنم
بولمز الملک ونقدمرزی اسمانه التمک تا المیسن ایرشمیسن شویلک صدر جهان
بویردی تا المدرکک التمدک قطب الدین ایتدی آه دریغا نیدین مولانا داخ
بویردیکه نیدین پس اول وقت سماعه شروع اتدیلر سماعده بو رباعی بویردی

گفتم چه کنم گفت همین که چه کنم   گفتم به ازین چاره ببین که چه کنم
دو کود بمن بگفت ای طالب دین   پیوسته بر من باش برین که چه کنم

همان مرید اولدی همچنان اصحاب کبارده‌ن بری وفات اتدی مولانا حضرتلرینه
مشورت اتدیلرکه آنی کورنده تا بو تلیمی قویلوم یوخسه تا بورتشیجی قویالم
بویردیکه یارانلر نه مصلحت کورورلر عارف ربانی معدن النور کریم الدین
ولد بکتمور رحمة الله علیه که جمله اهل مقامات وصاحب بصیرتدندر بویور
دیکه تا بورتشرقومق اولیتردر یارانلر ایتدیلرکه نه دلیلله ایتدی اوغلی
آنه یکیرمک رعایت ایدر قرداشدر که جسم آدمی طپراقدندر وتخته

داخ

داخ طپرق اوغلدر پس ایکیسی قرداش اولور پس طپرق آنادر اوغلی آنیه
سپارلمق صوابترا اولا مولانا حضرت تحسینلر اتدی وایتدی بو معنی هیچ
مسطورده کلدر همچنان منقولدرکه بر کون قاضی عز الدین مسجدنده
بر واعظ وعظ ایدردی حضرت مولانا اندا حاضردی مکر واعظ
آیات بینات تقریرنده عظیم مبالغه اتدی حضرت مولانا یرندن
اصحابه دوندی معرفته شروع اتدی بر عجایب حکایت مثال کتردیکه
بلخ ولایتنده بر منعم خواجه واریدی وصاحب ثروتدی ناکاه
خواجه عالم بقایه سفر اتدی انوکت بر اوغل قلدی نا خلف بر تلف وبدکار
آتسینونک تحویلنده یقین یوز بیک فلوری نقد اکثا میراث قلدی املاکده
واوتاشنده ایرو واول اوغلن بر عورتیله تعشق اتدی تمامت اسبابن
اول عورته تلف اتدی هیچ نسنه‌سی قلمادی مالدن املاکدن ❊ شعر

مرد میراثی چه داند قدر مال   رستمی جان کند ومجان یافت زال
نقد رفت کاله رفت وخانها   ماند چون بغدان دارن ویرانها

عاقبت بو اوغلنوک حالی شوکا ایرشدیکه جمیع مالی کتدی شویله که
بر پاره اتمکه محتاج اولدی بغور جونکه مال کتدی معشوقینی بنجه‌له کنار
چکردی وکل دیر یدی کلمزدی قان اول محبت که ارالرنه قیل کرمزدی
کوزدا دشدی وهر بر بوسه یرنه بیک سونکلر ایدردی آخر الامر اول
اوغلن اول فاحشه عورته ایدر سنده بر حاجتم وار دردوت انده اصکره
سکا بلورسن نه ایدر سک عورت راضی اولدی اوغلن ایتدی دلرم که سکا

بول ایدرلر ایکن بوڭا اراسنه نظر ایدرم عورت ایدر سهل نسنه در همان
بول وقتدن اوغلن كلدي ورنجي تفرج ايتمكه مشغول اولدي وفرياد
ايتدي هيا هي اغلدي صورديلر كه نيچون اغلرسن افغان ندر اوغلن
ايتدي اول مجموع مالدن واسبابدن كه انوڭ يولنده اويندم هيچ برينی
كورمزم وجميع اشبو قرا كوريه كتدي نه قدر كه كوزلدم انلردن بر اثر
بلرمز هيچ نيني بو برزم واعظمز داخي وكندورك كورن علماء ظاهر اكثرى انبيا
دن اوليادن اقطابدن خبر ويررلر ونشان ويررلر واول قدر مباهات
ايدرلر كه يقولون بالسنتهم ما ليس في قلوبهم ∴ مرتبسنده در قطعا حالات اوليا
ومقامات اوليادن انلرده نسنه يوق در اما تصورلرنده اولدر كه انلرده هيس وار در

شعر ∴ دعوي عشق كردن آسانست ∴ ليك آن را دليل وبرهانيست

حقا كه هيچ يوقدر اولك وانلر انوڭ اوزرينه بغلودر عاقبت انلرڭ اشی
معلوم در اصيلر يوق در ديدي داخي طرلر كلدي بشمقسوزر وانه اولدي

الحكاية ملك القضاة والحكام مولانا كمال الدين كاني رحمة الله عليه
كه روم قاضيلرنوڭ اكثرا برلرنده بدي روايت ايتديكه رسول الله صلى الله
عليه وسلم حضرتنوڭ تا بهتخندن التي يوز الي التيسنده دار الملك قونيه كتدردي
سلطان عز الدين كورمكه نور الله قبره تا دانشمنديم ولايتنوڭ اوامرن
تمامنه يتشدردم با امثاله كينه چون اشم بتدي كتمك دشدي بعنايت
باري تعالى جميع مهمات تزلدي حاصل ايتدم ودلدم كه روانه اولم
متحركم برجماعت دوستلر كه شهرڭ عالملرنوڭ اكثرا برلرنده شمس الدين

مادينی

ماردينی بلخی وافصح الدين وزين الدين رازی وشمس الدين ملطی بلخی رحمهم الله
بولرنی مولانا حضرتنه زيارت ايتمكه ارشاد ايتديلر قپی رغبت كستردلوبن بولاڭ
خود ترغيبين افواهدن اشتدمدي اما منصب چقلغی واسباب چوقلغی وانكار تكبر
بكی مانع اولردي اول ياكه وارمغه يوزلنمزدم عاقبت الحال توفيق الهی بنم جانمه
رفيق اولدي رغبت تماميله واول شاهوڭ درون جذبسيله وجماعت كراموڭ
صحبتيله مولانا حضرتنوڭ زيارتيله مشرف اولدم همان كه چون مبارك مدرسنوڭ
قپوسندن ايچرو قدم بصدم كوردم كه حضرت مولانا خراماڭ بن قولنه قرشو كلدي
مبارك جمالنه مجرد كه نظر ايتدم عقلم زايل اولدي هيچنان باشی قودوم ومولانا
بنی بيلمدن دوتدي كنارنه الدي ايتدي بيه كويزي هر زمان از كار ما
درميان كار چون نت يا فتم ∴ اندن صكره بويرديكه لله الحمد والمنة كه بزم كمال
الدينمز يزی كمال جلاله دوندردی اكمل الدينډن اولدي مولانا وعلم لدنيدن
بر دل ايچد يكه جميع عمرمده هيچ بر شيخ وبر قطب وبر دانشمند دلندن اشتمدوم
وهيچ كتابده مطالعه ايتمدم كندو استعدادم وادراكم قدری انوڭ عظمتنده واقف
اولدم وصدهزار ارادت اخلاصله انوڭ مخلصلرندن اولدم واوغلم قاضی صدر الدين
ومجد الدين اتابكی اكا مريد ايتدم وداخی نيچه اولوزاده لر واولولرڭ وكی مريد اولدلر
همانا استغفر وانڭ مقامنه كلدم كوروم كه جانم تن قفصندن نچی قرار اولدي عزيز
دوستلرله مشورت ايتدم كه البته دلرم كه مولانا حضرتنه سماع ويرم ومريد اولم تمامت
قونيه استدلر اوتوز نبيلدن ارتق خاص الخاص شكر بولمدلر دوردم كوماج خاتونه
واردم كه سلطانوڭ حرميدي كيفيت حالي ديدم اول داخی اون قالب شكر انعام

بویوردی و بن تصور ایتدم که انلرک بی جمعیتی بو قدر تکلفی ترتیبنه نیچه جواب ایده ولکن فکر
ایتدم که عام خلقیچون بالذات بنی ایدرلر بو فکرده ایدم ناکاه کوردم حضرت مولانا قپودن
ایچرو کیردی ایدی عماد الدین وقتی که جماعت چوق تخلق صوری چوق قویغل تا ای اوله دیدی
داخی کالبرق الخاطف والطام الهاتف ناپدید اولدی نیچه که اهل دنیا سکر تبدلر
اترین بولمدیلر و کلرمدیلر القصه تمامت شکر قیلدی قره طایی مدرسه سنوک حوضنه دکلر
و برنج داخی خر و اپنی لوبلی شربت ازدم و سلطانولک شرابدارینه سپاردم که تا صلوا ولمیه
دمبدم دکنی کوردی بر اشکره طولدردی الله ویردی کوردم که غایت دولی و بوغازی دوتر
ایتدم داخی صوکرک برنج برنج دیشی داخی صوقیدیلر کینه دیتدم اوکلدن داخی طاتلو
همچنان حوضدا و کوپلردن غیری داخی لوبلی شکر شربتی طولدردیلر و هنوز داخی
طتلوبدر نهایت مدکا وریادتوبدیکه بو کرامت عظیم اول حضرتک اشارتیدندر و بنم اخلاصمک
بربیکی اولدی و جلابدکا غیردر لو طعاملرنی حساب و نی قیاس دوزدیلر تمامت سلاطین و اکا
بر و علماء دعوت ایتدم شو لقدر اولولر جمع اولدیلر و صفه کلمز و حضرت مولانا اولیه وقتندکا
نصف لیلدک سماعده ایدی و ولایت قوتیله و هدایت قدرتیله وقت اهللرنونک الذین
استقلوا لله میدان المیشد و کمسنونک جوالانه مجالی و حرکت اتمکه امکان یوغیدی و بن
اشاغه صف نعالدن جان بلنه خدمت کمرن بغلمشدم سماعده صمصملی شربت الشدردوم
و معین الدین پروانه خدمت و سلطانونک نایبلری بن قلا موافقت ایدیب صدهزار
نیازله مونکبی ایغ اوسته طردلر و عجایب فکرکر و اندیشلر کونکلمدا کچردی
همانا مولانا حضرتی توا الدی دکدردی و بو رباعی بویوردیکه شعر
گرم آمدو عاشقانه وجست شتاب   بر یا فته دوح اوزکلزا صواب

برجلهء

برجلهء قاضیان روا یند امروز   درجستن آب رندکی قاضی کاب
سماع اولندقدا اکثرینه کرم اولدی همچنان بنی اوکینه اوقدی بیلدکا دوتدی کورمدن
و یوزمدن اوپدی و اشبو غزلی بویوردیکه مرا اکر تواندایی بپرس ازتنها
بپرس از دخ زردو زخشکی لبها   و بو مطول عظیم غزلدر و بن فی الحال باشی
اچدم و طونلرم پاره پاره ایلدم و انلرک عشق مریدی اولدم و اولیدیکه بنم احوالم
نیجه که تلذیسه ترقی ایتدی و اولادم اعقابم مالم اسبابم نی نهایت اولدی و اینکه بنم با
طنمه بخشلدی و طرهدی آن دلمه کترمله کوجیتم یضیق صدری ولاینطلق لسانی شیلک
دیدی ملک سعادت بر ذموکه مرابنده شود   کرد ذ شاه دوسرا معرکه کزینند درمن
همچنان شعراء اصحاب شویله روایت ایتدیلر که بر کیجه معین الدین پروانه شهرک اکا
برلرین سماعه دعوت ایتدی ایدی هر بر نجم بطمن موم بله الدلرده و اوکلو اوکنده قود
و مولانا حضرتی داخی اوقدی اجابت بویوردی اول حضرتک عادتی شیلیدیله برجمعیته
مجموع اکا برو واردقدا اصحنی حاضر اولدیلر دیس مولانا حضرتی یارنلی بویوردیکه
بر مختصر موم مجوغز الدلر اعزه اصحاب اول کوچک مومک حقارتندن متعجب قلدیلر
چون حضرت مولانا پروانه سراینده ایچرو کیردی سراینک بوجغینه کچدی او توردی اول موجو
غزی اوکینه توردی عظما و اکابر اشاغدن اشاغادن بر برینه بقشدیلر و بو موجو
غزی تعجب ایتدیلر و بعضیلر جنونلغنه و شیدالغنه حمل ایتدیلر حضرت مولانا بویوردیکه
بو جمیع مومدلرونک جانی بزم حقیر موجوغزدر اولکه صادق اصحابدر باش قودیلر
و کیر چکلدیلر و بعضیلر انکاری یزیندکا بشلرین صلدیلر محالدر دیدیلر مولانا حضرتی
ایتدی انمز ساکوز کورولک دیدیکلندد اول کوچک موجوغارنه اف دیدی اول موجوغز

دکلندو وتمامت اول منوره شمعلر بیله دکلندیلر وجمیع قواللر اولقدر قلدیلر یارانلرک نهادندا
فریاد قوپدی و بر ساعتده اصحابک حیران قلدیلر دیمولانا حضرت بر آه ایتدی اول موجوغزی
یاندی مجموع مؤمنلر کما کان بله ینیدن همان خداوندکار سماعه دوردی جمیع علما وامرا باش
قودیلر ونعرهلر اوردیلر سحره قدر سماع اولدی ومجموع اول مؤمنلر هیچ یندی ولیندی وخدا
وندکارک اول کوجک موجوغز صباحه دک یندی دکلنمدی جمیع بندن ومریدلر اولدیلر

الحکایة ملک المدرسین مولانا شرف الملة والدین که کندو عصرینک نعمان ثانیسی وشافعی
ثانیدی وحضرتک خاص مریدلرندندر چنانکه تاج الدین معتز اقراره ده اوزیکچون بر مدرسه
بنا ایتدی پیر مولانا حضرتنده آتی مدرس دیلر اول شرف الدین حکایت ایتدی که برکون
مولانا قوللغنده حاضر ایدم بویوردیکه مریدین شیخ حضورنده نماز قلمق جایز دکلدر
اکرچه کعبه داخل اولورسه شیلک حضرت سلطان العلما رضی الله برکون معرفته
مشغول ایدی نماز وقتی اولدی مریدلرندن بر جماعت حضور شیخ واستماع معارفی ترک
ایتدیلر نمازه شروع ایتدیلر وبعضی یارانلر شیخک حضورنده نوره نه مستغرق اولوب اوتردیلر
حق تعالی اول اوتورنلری بصیرت نظریله کستردیکه اول نماز قلنلرک یوزلرین قبلهدن دونمش
ونمازلری باطل اولمش وهمچنان بر معنی داخی بویوردیکه سماع شیخ کامله نماز موقت کبی
وصوم رمضان کبی فرضدر وتخلیص مقبل مریدلرنه مباح در نقدره کوج یتورسه وعوام
الناس ایله نه شیخ در ونه مریددر حرامدر وکیر بویوردیلر جمیع انبیا واولیا باری
تعالی حضرتنک حقیقت حقنده نسنه دیمدیلر و بر نسنه اورنه قرار ویرمدیلر
وبن برر نور جان محمددن علیه الصلوة والسلام سیلورم که خدا احملی دوست
ومن لم یذق لم یدر ومن آن ذوقم واول ذوقدن بکیلر عزیم وسایر خلقک ذوق

اولدذو

اول ذوقدنک عکسیدرکه الایمان کله ذوق وشوق همانکه نعره اوره دوسماعه شروع ایتدی
همچنان حضرت خداوندکار بویوردیکه بن اول جنسم دکلم که عاشقلر نظرندن منظور اولمشم بلکه
بن اول ذوقم واول خوشلق که باطنده مریدیمم کلام ممدا وادمدا باشی ورترلرچون تنلرچون چون اول
دیر بولسن اول ذوقی کندو جاننده مشاهده ایدهسن سن غنیمت دوت وشکرلر ایدکه بن اولم

خود را چو دیر زیاد خرم یابی ⁂ از عمر نصیب خویش آندم یابی
زنهار که ضایع نکنی آن دم را ⁂ زیرا که چنان دمی دگر کم یابی

وکینه برمعنی داخی بویوردیلر لقمهء حلال وکسب حلال نظر ایتک کرکلردرکه اوانک
دخل وخرج درویشیراکه چوق حلال لقمهلر اولا که اندن دغلقدکا ورع غلقدن وفشللکدا ارتق نسنه کلمز وبر
لقمه که سوزنک جاننکن شوق وذوق ارتورا اول عالمه رغبت کستره ومیل انبیا واولیا طریقنه بونله بیلک
حلالدر دانستنیست ولفتنی نیست خموش واکر اول لقمهدا بونک برعکسی اولورسه بیلک محض حرامدر

لقمهٔ کاو نور افزود و کمال ⁂ آن بود آورده از کسب حلال
چون ز لقمه توحسد بینی و دام ⁂ جهل وغفلت زاید آن را دان حرام
علم وحکمت زاید از لقمهٔ حلال ⁂ عشق ورقت آید از لقمهٔ حلال
لقمهٔ تخم است وبرش اندیشها ⁂ لقمه بحر وکوهرش اندیشها
زاید از لقمهٔ حلال اندر روان ⁂ میل خدمت عزم رفتن آن جهان

وکینه بویوردیکه لقمهٔ علّه نقدر اولوجك یتورسه بیی اما سقله که کندرکچی امور دنیاده خرج ایتمیسن البته
جهد ایدسن هر حکمت بولنه واولیانک کلامن استماع ایتمکه صرف اوله ولا لقمه سینی یمش اولوره
شویلکه حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه شاننده بویورمشدر
کلوا مثل اکل عمر فانه یاکل اکل الرجال ویعمل عمل الرجال ایدا بویوردی

چونک لقمه می شود در تو گهر ⁂ تن مزن چندانک بتوانی بخور

چونک در معده شود پاک پلید   قفل نه بر حلق و پنهان کن کلید
هر که در وی لقمه شد نور جلال   هر چه خواهد تا خورد او را حلال

هیچ جان یارانلر که انلرک قولی معتبر و معتمد علیه در شویله روایت ایتدیلر که شمس الدین معلم سماعن دایم خداوندکار حضرتلرینک مبارک جمالنه نظر ایدرلردی و الده حیران قالوردی و باقی اصحاب شادیلغه و شوره مشغول اولورلردی حضرت مولانا بزلره بویوردیلر نیچون بزم یوزمزه بحق نظر ایدرسین و سماع اورمزسین شمس الدین باش قودی و جواب ویردیکه زیرا مبارک یوزلرنده اغیر عالمده نه یوزده که جنسنه اکا نظر ایدین و تفرج ایلیه و بو بنده اول حلاوت و اول خوشلق که خداوندکار حضرتلرینک مبارک جمالنک تماشاسنده بولورم هیچ بر یرده داخ بولمزم مولانا حضرت بویوردیکه ایدی مبارک اولسون اما بزم بر یوزمز داخ وار پنهان نیکه اول یوز بوکورنمکله کورمزسین جهد ایدکه یوزکه اول یوزی توسینکه اول یوز کوره سین شول وقت که بو ظاهری پنهان اوله و اول پنهانی یوز اشکاره کوره بلسین و مشاهده ایدسین و چونکه کوره سین فی الحال اکلیاسین

جهد کن نی پرده دیدن نور را   چون نماند پرده نفزاید عما

تنکرچون تنکرچون کونسونک قصنه تیز تیز نظر ایتمک کرکمز که کوزه خین و بصیرت تین ایلر اندن صکره هیچ کورمز اولر

ای چشم که پرده دری در سایهٔ او بنشین   زنهار دار این حالت در چهرهٔ او منکر

اندن صکره شمس الدین بعنادة سماع مشغول اولدی

الحکایة یارانلرک نهری بهاء الدین بحری رحمة الله علیه که کاتب اسرار در روایت شویله ایتدیکه برکون مولانا حضرتلرندن سؤال ایتدم که علت مشایخ قنقیدر که ارانلرده اقواهن سیلر عجبا اول علت ظاهر دمیدر یوخسه باطنده در حضرت مولانا بویوردیکه حاشا مشایخدنکه

اندده

اندده اولنک کبی علت بد اولا اما بریلمسی جرات باطن سببیله و نیچه باکی ظاهر مرده طریقت ایتدیلر عاقبت اول علتله مبتلا اولدیلر نیتکه حضرت مولانا زمانینده برشیخ وار ایدی صاحب قبول و ذو فنون اولوردی و اکا مشهور شیخ ناصر الدین دیرلردی و جمیع علومده شیخ صدر الدینله بکا یک و معتبر مریدلری وار ایدی مکر برکون حضرت مولانا بر جمعده ویسله مذکور شیخ ناصر الدینک خانقاهی حوالیسنده کچدی و اول شیخ مریدلریله کندو قصرنده اوتورمشدی ناکاه کوردیلر حضرت مولانا مریدلریله کچر دندی شیخ اصحابنه ایدر کورک که مولانا سیرده در نه تا پلنحضور و باریک طریقت دتوردخانیه دلبندله و کوک فرجیله و بن هیچ بلمزم که بو کیشی نه سیرده در طریقت نذر و خرقه یکه ابریشم صنمزم که اندن بر بوزا وله همانده حضرت مولانا ایرقدن اول قصره نظر ایتدی و کلیله بویوردیکه ای حیزنی تمیز همانده شیخ ناصر الدین بر آه ایتدی و دشدی مریدلر فریاد ایدی اوسته دشدیلر که بو نه حالتدر شیخ ایتدی ینما که بنی ادبلک ایتدم و کستاخلق کستردم حضرت مولانا یاله نه خم اوردی و بن انلرک ولایت عظمتنده ایجره دم بر هزه که بو ساعت سیلدی مدد غیبلر انلرک قولنه ایرشدی دلر بنم خالمدر کون اولدی و بنم بختم سر نکون کتدی

گرچه کس نشنید از وی آن سخن   رفت در گوشی که بد آن من لدن
آن محمد خفته و تکیه زده   آمد سر کردا و گردان شد
گفت پیغامبر که عیناي تنام   لاینام قلبی عن حال الانام

اولیدیکه شیخ اولک دا ینی سندکا اجقدی حیز اولدی نعوذ بالله من ذلک و بو طرفدکا اصحاب درت یاکله بقدیلرکه حضرت مولانا کیمه سلدیکر کورلر هیچ کمسنه کورمدیلر اصحابک تعجبلری بربیک اولدی تمام زاییلغیله خداوندکارده اسحکک قصه سنی سؤال ایتدیلر مولانا بویوردیکه ناصر الدینی دون کندو قصرنده اوتوره قر دنلو شیطانلر اوره نسینده بزم صورته تمز حقنده نسنه دیدیکه لاجرم حیز

اولدحق تعالی غایت غیرتدن اول بیچارهٔ عالمه عبرت ایتدی وانوك نامردلگی یارانلر نظرنده
ظاهر اولدی شویله که حضرت مولانا بویوردی عاقبة الامر ایله اولدیکه بیتها فی حیز ایدن
ایکی کاره کلرلرده مفعول ما یراد اولدی واولدیکه قونیه ده مشایخك شعلتی مشهور اولدی
وشیله اولدیکه حیزلك ایتدیکیچون وارانکردن انك نسنه الرلریدی وخسر هنالك المبطلون
اونك شاننده اوقدرلر

بدگمان باشد همیشه شرمسار   نامهٔ خود خواند اندر حق یار
هرکه باشد از زناوره انیان   این برد ظن در حق ربانیان

شیخوك مریدلری اولورکه هوای عالم اولدیلر برکیجه اوت یدیردیلر واول نقشدن قوتلندیلر

الحکایة شیخ بدر الدین نقاشك حضرتلرینك مقبوللرندندر شویله روایت ایتدیکه برکون ملك المدرسین مولانا سراج
الدین صحبتیله تفرجه کیتدمدی ناکاه مولانا حضرتنه مقابل کلدم که ارقدن تنها
کلور بنده آغا متابعت ایتدم ارقدن کیدرک کیتدم ناکاه ارده نظر ایتدی بن قولینه کوره
سراج الدینله وبویوردیکه سیز بیلورکن کلوك که بن غلبه سومزم وبنم هیبت تجد وغم الوهیت
سجده ایلمزلردن ده که بن آل احمدن وباشی قومادن بجد ایچرزم ایدندن تمکن حضرت مو
لانا اولدیچون بر قدری الرولرك کتدم کوردم بو ویرانده برپنج ایتلر یکو بر بریله یاتورلر
مولانا سراج الدین ایدر بو بیچاره لرك نه خوش اتحادلری وار نه خوش یاتورلر بر برینه بیمش
مولانا بویوردیکه آه سراج الدین اگر انلرك دوشلغی واتحادلری دلرسك که بولسن انلرك
ارهسنه بر مردار ویا بر جکر بند برق تا انلرك حالی سکا کشف اوله همچنان دنیا اهلنك
حال وماللرینه سونلرك حالی اشبو منوالجدر که کوردیسن وقتی که بر عرض ویا بر غرض ارهلرنده
یوقدر بر برنه قول ومحبدر وچون انلرك ارهسنه بر دنیاوی عرضلر نیجه یلك عرضیله ومولد
ودوزاتمك حقی بریاکه قومزلر پس منافقلك اتفاق یوقدر همین مثالدر که کوردیسنی

همچنان

همچنان منقولدر که برکیجه معین الدین پروانه مولانا حضرتنی دعوت ایتدی پدو سروران
شریعت وطریقت جمیع حاضر دیلر اندن صکره که سماعدن فارغ اولدیلر خوان عظیم دلدلر
پروانه اشارت ایتدی برکیسه التون طولدردیلر بر التون چنغوك اچنه قودیلر اوستنده انه
برنج تترندیلر بطریق امتحان خداوندکارك اوکنه قودیلر تا کورلر که خداوندکار نیلردمبدءم
پروانه طعامه یملرنه رغبت کسترردیلر بو طعام حلال وجهدندر خداوندکار حضرتلری بر الکه
لقمه افطار ایتسون حضرت مولانا پروانه چغردی ایدی مکروه طعام مکروه قهره قومشی
بنم اوکمه کتردکلر بو ایتدککدن دین مصلحتنده ارقده دمرووت مذهبنده اطشرده در ولله
الحمد که بزه بو چنقلردن وبوکیسلردن فراغت کلی بغشلدیلر وسیر سیراب ایتدیلر
همان سماع درده دی وبوغزلی سر آغاز بویوردیکه شعر

نه بدان کیسهٔ پر زر نه بدین کاسهٔ زرین   بجز امیل نداریم نه بچرب و نه بشیرین

پروانه مسکین حضرت خداوندکارده بو عظمتی کورجك مبارك قدمنه باش قودی عذرلر
دلدی اول امتحانکه ایتشیدی استغفار ایتدی واول چنقلری یغما بویوردی وبو حکایت اوایل ظهورده
ایدی همچنان منقولدر که برکون حضرت سلطان ولد قدس الله العزیز ایدر بابم حضرتنده
سؤال ایتدم بو کلام مولوك تفسیرنده که حق تعالی حدیث قدسیده بویوردی اولیائی تحت قبائی
لا یعرفهم غیری نیجه مقصود قیلردن تواب اولیائه بو قسمه انلرك اخلاق ذمیمه
سیمدر حضرت خداوندکار بویوردیکه بهاء الدین اولداخی وار اما مراد قیلردن اولیانك
خویلریدرکه بعضی اولیانك ظاهرده نسنه لره حریص اولورلر وبعضیسنه تفرجلره خوش کلور
وبعضیلری شاهدبازلغه مشغول اولورلر وبعضیسنه تجارت خوش کلور وبعضی تحصیل علومه
رغبت ایدر وبعضی اسباب کسب اتمکه مایل اولور وبعضی بر خلاف شرع نبوی ایتلر شلرکه

خلايقه نا پسند كلّه داخل اول قبلرك التندن پنهان قله وافت شهرتدن قچه اذ سزلق
احتيله قله تا عوام بلك خواص اول جماعت بلميلر وانلرك حالنه مطلع اولميلر كه
تنكري تعالى مخفيلري سوره صدق رسول الله و ولى الله :: شعر

قوم ديكر سخت پنهان مى روند — شهرهٔ خلقان ظاهر كى شوند
اين همه دارند چشم هيچ كس — بر نيفتد بر كيا شان يك نفس
هم كرامتشان هم ايشان در حرم — نامشان را نشنوند ابدال هم

وهر برجانه كه توفيق رفيق اولدى وعنايت الهى ايرشمش اولا وسعادت بولمش اولا
اول قبلرك التندن انلر بولر اعتراض واعراض شو سلغندن اكندلرى اجتناب لازم بلورلر
تا انلرك عنايت هدايتندن بر نصيب وچوق حظ حاصل ايده وانلرك بقر وجودندن
التون ايده واكسير اعظم حضرتنه يول بوله شويله كه بويورديلر :: شعر

ديدن ايشان شمارا كيمياست — چون نظرشان كيمياى خود كجاست

الحكاية كبار اصحاب شويله روايت ايتديلر كه خدمت شيخ بدر الدين تبريزى رحمه الله
كه تربه معظموك معمارى ايدى وعلم كيمياده بديع الزمان ويكانه جهان ايدى كونكه اكثر
اصحابه ملازمت كوستروردى وكيجه كيجه استقبال كيميايه مشغول اولوردى واندا دراهم ودنانير
فقير يارانلره صرف ايدردى مكر بر كيجه حضرت مولانا انوك خلوت خانهسنه واردى و اول
انجمن اول اشده ايى مستغرق بولدى همان دم مذكور شيخ بدر الدين مولانا حضرتلرينك
هيبتندن اطدوغى يرده قوريدى حيران قلدى حضرت مولانا مبارك اليله صندالوى
سى الديكنه بدر الدين النه ويردى كوردى كه براوره سده التون دن لطيف بولنمش
صيقلمش مولانا حضرت بويرديلر بدر الدين اكه التونجلق ايلوسك اشبو نورلو كبى

التون دوزديدر وبونلرك التونجيه الت وانكاره واو شول حاجت دكلدر وحقيقت بلك
چون بونلرنا زنين عمرك كوهرن صرف ايدرسن چون انقلاب امور الروكله قلبلقدن
ارتق نسنه اولميه واول زمانكه سنوك التونلرك بقر اولمش اوله پشيمانلقلرك وتحسرك
اسى قلميه جهد ايله كه سنوك بقر وجودك التونه دونه والتونلرك كوهر اوله وكوهرك
اول اولا كه اوهامدن بوو اول سغمزه: عيسى مست راز كند و زر دو بوز كوهر كند
كوهر بوز بهتر كند بهتر زماه ومشترى — همان اوليديكه بدر الدين طونلرينى يرتيدى واول
فنداو ازكلدى والله اعلم :: همچنان بدر الدين تبريزى خدمتندن امنقول درلو بزلون حضرت مولانا
اصحابه معرفت بويرردى وموعظه ايدردى بر فرايض وسنن رسول تحريض ايدرردى بويرديلر
اصحاب كرام رسول عليه السلام ابو بكر صديق خدمتيله غزايه كتديلر واردلر بر قلعهء الرقند
فتحنده چوق زحمت چكديلر بر زحمت اوزندقلعهء الماديلر صديق بويرديكه عبادتكز حالنه نظر ايدك
مبادا كه دقايقدن وسنندن نسنه فوت اولمش اولا وانوك سببيله بو قلعهنوك فتحي تأخيره
دوشمش اولا جميع اصحاب حالترين كورديلر آرادلر مكركه اخشم نمازنده مسواك ترك ايتمشلر
چون على الصباح درديلر تنكرى تعالى حضرتنه يوز دوتديلر مسواك ايتديلر ارته نمازنى قلديلر يهود بلور
قلعهسنه جنك يوروديلر اشراق وقتنده قلعهء الديلر وجميعنى اسير ايتديلر وبعضيسين الديرديلر
شاكرا لله وذاكرا لنعمه رسول شهرنه كلنه دونديلر و حضرت خداوندكار بويوردكه تنكرى
چون سنكرو چون نه قدر كه ياريلرك طاقت يترو استطاعت الدويره تمام اطاعت ايدك وزجرلرينا
كستردك تا دقيقه پيغامبرلرك سنتندن مهمل قلميه يله نفسل تمارع قلعهسنه ظفر بولسين
وشيطانى موسوسلر اسير ايدسين الدرسين تا كه سلطان شهرين لولكدره بالجثته وسوسه
عمارت بلسين وافكار فاسد كفارين وخيالاتنى فايدى شبولرين مبتلا ايدسين

وایدنا بروح القدس نوریله انلره امیر اولاسنی شویلك بویردی شعر

نفس کشتی باز رستی ز اعتذار کس تواد شمن نماند در دیار

همچنان متقی یارانلر شویله روایت ایتدیلر که اوان مؤذن که حضرت خداوندکارك
مبارك سمعنه ایرشید بعظمتی تمام دیترلرنك اوستنه کلردو وایدرر دیکه نامت بما نا
تا ابد ای جان ما روشن بتو اوج کزدیرردی وبش قوش دانه دن دمه دنمازه شروع ایدره
وایدر دیکه این نماز و روزه و حج و جهاد هم کواهی داد نست از اعتقاد
هدیها و ارمغان وپیشکش شد کواه آنك هستم باتو خوش کر محبت فکرت و معنیستی
صورت روزه و نماز نیستی همچنان قبابی حضورتك مستورلرندن بیر روایت ایتدیکه
برکون حضرت مولانا نمازك و نماز قلنلرك فضیلتی بیاننده معانی بویوریرده حکایت
ایتدیکه بلخ شهرنده بر درویش وار ایدی مؤذن الله اکبر دیدیکی ساعت ایاغ
اوستنه دورردی عظیم تواضع وتذلل کسترردی تا مؤذن اذان تمام ایدنجه اول درویشك
نفسنك آخر ساعتی یتشدی اول کیادن نفسی نفسیه تسلیم اولدی اندن صکره کیرو ناکاه مؤذن
اذان ایتدی بودرویش تکرنعاه اذنیله ایاغه اوستنه طردی کندی اکرامنی یرینه کتوردی
حق تعالی اوتعظیمك برکاتیله سکرات موتی اول درویشه شیرین کستردی چون
درویشی تعبیه ایتدیلر منکر و نکیر اول درویشك یاننه کلدیلر و سؤال اتمکله مشغول
اولدیلر خطاب عزت کلدیکه اول بزم قلوموزی سهل دوتوك واد بله کینه دونك
که اولاشق اول بزم عزیزرادمونره عزت ایدردی و تواضع کوستروردی شعر

هرکه آرد حرمت او حرمت برد هر که آرد قند لوزینه خورد

چون شدی من کان لله از وله من تو را باشم که کان الله له

همچنان

همچنان شیخ محمد خادم رحمه الله شویله روایت ایتدی که حضرت مولانا اولاشق
قیش اوستنده که صوق شدتندن کیشیلرك کلرکیوب تنورده و بخیرده
اتورلردی حضرتلری اول صوقده مدرسه طمنه چقدی تا سحرکاهه دك صدهزار
آه ناله ایتدی وایرته نمازین طام اورهیندن قلدی وکلدی آشاغا اندی مبارك ادکلرن
چکدم اوکچسنوك یرقلرندن قان روان اولدی واصحاب فریاد لر ایتدیلر اغلشدیلر
خداوندکار بویردیکه بنوم سلطانلرلرکه محمد مصطفی در حال بویدر علیه السلام شعر

کرده ماست زاستاذ شب پای رسول تا قباچاد رد ز سهوش اهل قبا
نه که مستقبل و ماضی کنهت مغفوراست گفت این جو شش عشقاست نه از خوف و رجا

اندن صکره کینه تجدید وضو ایتدی اشراق نمازین اویله وقتنده ك قلدی وایتدی
بعثت معلما وقبضت وانا فی مکتب التعلیم اکر بز بو تلردن حج امیدك بجار
امتیکلی غافل اولورلردی آن هم جهد و طلب از بیم برد این منت آوان بی تعلیم بود
واولاشق وصیت ایدر دیکه تنکر چون تنکر چون نماز چوق قلك تا که اسبابکوره
وانسابکوره دوستلرکوره و تعلقاتکوره چوغ اوله و یقین در که اول نماز هرکاه
جمیع مقاصد دنی و آخرتی رحمت میسر و محصل اولا همچنان حضرت خداوند
کار برکون بویردیکه بزم امیر عالمومز نمازقیه مشغول اولدی تا هرمرادکه
وار در حاصل اولدی نماز اجتهاد کوستردی چون بکلکه واولیندا طالب
اولدی عاقبت اولوا اولدی وبك اولدی وسلطانك خزینه داری اولدی
و هر قول که نمازه مشغول اوله و هرنکه عالم غیبدن دلر میسر اوله ولینه حضرت
خداوندکار بویردیکه هواده اوچنلر و یرده اوتلیلنلرد راغه لرقنادار اولور

واندري اورلر سبب تسبيح ترك اتدكلريدر ودیرلر که هواده اوچنلرك
دتلمقلغي اندندر که بی نمازك طمندن کچر که لاجرم دوزاغه کیرو فتار اولورلر
چون تو ويردي ترك کردي در روش بر توفيقي آيد از رنج و تبش همچنان
روایت اولنمشدر که حضرت خداوندکار بر کیشی کوردیکه نجد نمازه مشغولدر
بویوردیکه نه هیچ مطیع قولدر ونه هیچ چاکر متواضع ومردانه درکه کندو مخدومنك
خدمتنده ثابت قدم اوله و بو شرح طاقت طاعت ایده واوروجك ونمازك مثال
شونوکبیدرکه بر مشفق آنه سد امرجه اوغلنجوغنه یمك ایچمك لذتیله ایزه غدا
ویرزتاکه اول لقمه‌ٔ قبول ایده وسکوریله اندی چون بنده‌ٔ مخلص داخی بو ظاهر
عباداتدن توتدوته معنیر لنه ایرشه واستعداد کامل حاصل ایده همان دم حق تعالی حضرتی
جل جلاله یقین اوله شیله که بویوردی شعر گفت واسجد واقترب یزدان ما
قرب جان شد سجدهٔ ابدان ما گر بهیچ خواهی ازین سحی خرب
رهملکش از دوست واسجد واقترب همچنان با نوی جهان خدیجهٔ زمان حرم
خداوندکاره کراخاتون نور الله قبرها روایت اتدیلر بر کیجه قیش فصلنده حضرت
مولانا دون نمازن تیلورزدی صفده وتمام عظمتله فاتحه کلمه کلمه اوقدیلر
دخلزاون سوره اوقیدی وعبرتلو قطرلرن مبارک لونلرندن شیله دولدی
یاشلری شیلدوسن اشیدردم فریاد این طشره چقدم خداوندکارك مبارك
ایغن اوپدم وچوق اغلدم ایتدم ای شفیع بندکان بز مسکینلرك عنایت نظر
چون بوکتحا لکتوبز بویله اولاوای بزم جانمز وبزم احوالمز بو جمیع زاری
ویرقت نیچون در خداوندکار بویردی که والله والله حق تعالی حضرتنك

عظمتنه

٧٢

عظمتنه وپادشاهلغنه نسبت بوجیعین کوردسن بغایت قصور وتقصیرلیدر اما
حضرت عزتدن عذر دلرم ونیاز ایدرم که ای کریم على الاطلاق بنوم قوتم وقدرتم
تم بو قدر در معذور دوت اگرچه بزم حضرت رسول الله صلى الله عليه وسلم
لیغفرلك الله ما تقدم من ذنبك وما تأخر خطابن اشتدی اکثر جواب بویله
بویردیکه افلا اکون عبدا شکورا شعر کرما مقصریم وتو بسیار رحمتی
عذری که یه رود ز امید عطای تست یس یارانلر وداخی چوقلر که بزه تعلق اولمشلر
در واعتماد ایدرلر واکر بز فارغ اولورز وهیچ نسنه ایلمیوز انلر نیلسنلر ونلرك قپوسنه وتمسکلر
شعر گفت پیغامبر که روز رستخیز کی گذارم مجرمان را اشك ریز
من شفیع عاصیان باشم بجان تا رهاشان ز اشکنجهٔ گران
همچنان اول متابعتله بر شیخ بیچاره مریدلرینك حقنده هم اول چاره اتمك گرك
گفت پیغامبر که شیخ رفته پیش چون نبی باشد میان قوم خویش
بندکان حق رحیم و بردبار خوی حق دارند در اصلاح کار
الحكاية اصحاب صحبت عظم الله ذکرهم خداوندکار حضرتندن قدس الله سره
روایت اتدیلر که چون هلاکوخان رسول الله علیه السلام حضرتنك هجرتندن
آلتی یوز الی بیشنده بغداده کلدی عظیم مقاتله ومحاربه اتدی اصلا فتح اتمدی
هلاکوخان بویوردیکه اوچ کون نسنه یمیلر واتلرنه داخی یم ویرمیلر وهر بر
فتح بغداد چون وخان نصرتیچون حق تعالی حضرتنه یلوارلر که مفتح الابواب
فتح ایده وفتوح حاصل اولا واول خلیفه خدمت عظیم ما لداره ید ونا کسدی
چون اوچ کون کچدی خان خواجه نصیر الدین طوسیله مملکتنوك خدمتنه

وزيرا ايدي اشارت بويوردي بزدن خليفه‌يه قعه يازك تا مطيع اولا
سركشلك اتميه كه تنكري بوكك حكم شبلدر واگر سركشلك ايدرسه باشه
الدمز اگر گلورسه دولت وخلعت بوله واگر گلمزسه لندي بلوب بلم كه
كلمات البدن گلور في الحال خواجه نصير الدين اكا ينه كاغد الذي
يزديكه اما بعد حمدا لله فقد نزلنا ببغداد فساء صباح المنذرين ندعو
مالكها فاني فعصى عليه القول فأخذناه اخذا وبيلا وقد دعوناك الى طاعتنا
فان اتيت فروح وريحان وجنت نعيم وان ابيت ولا سلطن منك عليك فلا تكن
كالباحث عن حتفه بظلفه والجادع مارن انفه بكفه والسلام بوشيمه بتي يزدي
كتبوغا بهادره اكا ينه ويردي بر آدم قوشدي گوندردي وايدر كه يتي
خليفه‌يه التديكز اوقدي مطيع اولمدي ودخي نيجه سقطلر ويردي هم اول
گون كتبوغا دوندي گينه گلدي هم اول گون خان بويردي بغداده يوردلر
فتح ايتدلر وخليفه‌يه دوتدلر اسير ايلدلر اندي انكله كافرلر درته برج الون
بيمغله بنون كبي عمل اتدكر مقصودلرنه ايرشديلر منصور اولدلر
قياس ايدكه انصار اولو الابصار ومحبان ابرار حقنده نلر بغشلر ونلر ايلر
بروز باش كه آن خاتم سليمان است مده جديو تيرخاتم حزن نومك جم
وبو حكايت آجلق فضيلتيچون بويردي وتنزيل يماكيچون بويردي ونقل ايدرلركه
چون مغل بغداده قليچله الذي خليفه‌يه ال بغلو خانن اوكينه كتردلر خان
بويرديكه واركك حبسه قوياك وارردلر بر اوده قويدلر اوچ گون نسنه
ويرمديلر خليفه اجلغندا فرياد اتدي اغلدي وخواجه نصيره طوبه اوقتدي

يملك استدي

يملك استدي واول برشخصدي بيچي ودرلو نعمتلر وتاره گلله وتازه لبا اولوغني
همان وزير گلدي خليفه‌نوك حالي خانك خدمتنه عرض اتدي خان بويرديكه
اول خليفه‌نوك خزينه‌سندن الدقلري جواهردن وانجو كردن ونقد كرد ۴ برج طبقلري
بعضيسنه انجو وبعضيسنه يالعل پاره وبعضيسنه ياقوت وبعضيسنه نقد التون گمش
طولدردلر وطبقلري اورتدلر خليفه‌يه التدلر خليفه صنديكه خان آچ صبر غدي
طعام آشلو وير بيدي چون طبقلرك اوستندن اورتسين گيدردلر خليفه
گوردي كه اول طبقلرده بربيچك وطدجق نسنه يوق خليفه ايتدي والله
بوجميعسندن بر پاره اتمك يكدي واول طبقلري كترندل لزام اتدلركه
البته بولردن يمك گرك وعاقبت الامر خان بويرديكه چون سكا اتمك
يكدي نيچون استكبار اتدك بوقدر نعمتوك شكرن يرنه كترمدك
كفران نعمت اولدك لاجرم بو بدبختلغه گرفتار اولدك وچون لوردك
كه مغلوب اولرسن نيچون بو مال اسباب گنجله دشمنوكي دفع اتمدك
گرگدي كه ايل اولميدك وماللكي جا بنيچون بيشكشي چكميدوك ومطيع
اولميدك تاكه امان بولايدك يا غي وطاغي اولدك تا جاره الملت گرك
واول مسكينوك حالي ايله اولديكه حضرت سلطان العلما رضي الله عنه
بوندن اوكدن بويرديدي نصيحت وتهديد اتديدي وايتديديكه
سني شهيد اتسلر گرك رفع درجات ودفع سيئات سكا اندن بولسك گرك
ديديدي اندن خليفه‌يه كتوردلر شهيد اتدلر الي رحمة الله تعالى
چو بذ كردي مباش ايمن ز آفات كه واجب شد طبيعت را مكافات

همچنان منقول در که برکون حضرت مولانا سلطان ولد حضرتنه بویردیلر که بهاء الدین
اکر سنده اصولر صلوکه مولانا نوکثیر یول ندر ایت که یمک وکینه بویردیلر یوق یوق
ایت که الملك اندن صکره برحکایت بویردیلر که بر درویش برآوك قیوسنه ایرشدی
وصو دلدی برکوزل قیز ایله بکوزه اودن طشره چیقدی برابریق درویشك الینه
ویردی درویش ایچدی صوای جمله بردرق دلرم دیدی قیز درویشك بزنه
چیقردی ایچدی ای وخ ای درویش کوره اندن که کوندر کوندره بیز وکیجه
کیجه یترطغو درویش اولدره که کیجه داخ یمیه کوندره خود قنده قلدی همان اولیدیلر
اولدره ویش ولدیکی کونده کوندره طعامن یمدی تامقصوده ایرشدی همچنان
حضرت سلطان ولد عظم الله ذکره بویردیلر برکون بابم بنی قتنه اوقدی ویزمده
وباشمه اوپدی نهایت عنایت بویردی اندن صکره بویردی که بهاء الدین
دلرمیسن که تنکری تعالی حضرتنی کورهسن سکا کوسترم ایتدم عظیم رحمت اوله
بویردیلر اون کونده تمام کورهسن معین الا شو شرطله که یکرمی درت ساعت کیجه
کوندزی قسمت ایدیکرمی اکی ساعتی بوجهان کثرا واحنه مشغول اولاسن یلدن
وایومکده وغیرندن وایکی ساعتی حق تعالی قوللغنه مشغول اولاسن عظیم جد له
وحضورله وکینه اندن برنجی کون یکرمی ساعت کنده مهماتکه مباشر اولاسن ودرت
ساعت کینه حق تعالی حضرتنه قوللغه مشغول اولاسن همچنان شوکادك که یکرمی
ساعت تمام حق تعالی عبادتنه قایم اولاسن ودرت ساعت اسباب عالمه واصحابه
وانلرك مصالحنه مشغول اولاسن واول حالت برینه ایرشدرسن که تمامت ساعاتکی
اوقاتکی تنکری تعالی قوللغنه صرف ایدسن کلی ملك عالمه وتعلقات منقطع شوداوله

وهیچ

وهیچ نسنه قلمیا اندن صکره نه قدره دلرسك کورهسن ومحبوبله عشق بازی ایده
واندن نهره نه که دلرسن وسیلرسن سکا میسر اوله و بویردیلر که اتم روا نیچون
نیجه که بویردیسه ایله اتدم ونیجه که اشارت وارشاد اتدیدی ایله اولدم شیلکه
حق تعالی موسینه کلیمنه خطاب اتدیکه یاموسی کن لی کما ارید واکون لك کما ترید یعنی سکا
اوایله اول هاکه نیجه که بن دلرم وبنداخ سکا ایله اولین نیجه که سن دلرسن چنانك بویرد

پرید عشق مرا گفت من همه نازم — همه نیاز شو آن لحظه کم نازکنم
چو نازرا بگذاری همه نیاز شوی — من از برای تو خود را همه نیاز کنم

الحکایة شیوخ اصحاب عظم الله ذکرهم شیله روایت اتدیلر که برکون حضرت
مولانا حقایق حقیقتیونك شرحنده کرم اولمشدی اول حالتده بویردیلر که حق تعالی
حضرتنوك اهل رومه حقنده عظیم عنایت وارادتی وصدیق اکبر دعاسی برکاتندن
جمیع املترك مرحوم غیدره واقلیملردك یکرمی رومی اقلیمدره اما برملکت خلایق
عشق عالمنده اوذوق درونده اینی خبری دلرو نیچه حاله وتیدلرو مسبب الاسباب عز
شانه وتعالی سلطانه لطیفه بویردی نیچه سبب برلی خراسان ملکندن اروم ولایتنه
چکلدیبزوم اعقابمزه بوخاك پاکه طرق وبردی تا که السبرلدینمزده اولرلکمس
وجودلرنه نثاره کرایدوز تا که بکلی کیمیا اولالو محرم عالم عرفان وهمدم عارفان
عالم اولالو شویلکه دیدی شعر از خراسانم کشیدی تا بر یونانیان
تا درآمیزم بدیشان تا کنم خوش مذهبی چون مشاهده اتدم که حق یولنه هیچ نوعله
مایل دکلدیدی واسرار الهیه دن محروم قلدلردی بطریق لطافت سماع وموزون شعر
که خلایقك طبیعتنه موافق دوشمشدر اول معانی بونلرك طعامنه قتدم ویردم که

بو رونمن خلقی اهل طرب و زهره الدن لیدلر مثلا شیلک بر اوغلنجق خسته اولسه و
طبیبولک تز بتندن نفرت دونسه والبته نقاعه دکر طبیب حاذق یز شویله
کسترکه اوت فقه بردغنه قویه داخ اول اوغلنجوغه ویره اول فقه صنعق و حیله
اول اوت تز بتی رغبتله اچر علت خلقلندن صافی اولور صحت حلیسنی ارتنر
واندنصکره سقیم مزاج مستقیم اولور الصلا بیماری ناموس را داروی ما یک بیک نحو را
ماطبیبانیم وشاگردان حق بحر قلزم دید مارا انفلق دست مزدی می نخواهیم از کسی
دست مزد ما رسد از حق بسی منجنانن منقولدر که خدمت ملک المدرسین جامع السنن
والفرض ولی الله فی الارض شمس الدین ماردینی رحمة الله علیه لندن عهدنده شیخ
زمان و نعمان ثانیدی و دیانتده مثل یوغدی منکر غنا بتدن سماعه منکر و کرامات
مشایخه منکردی بر کون بر نیچه فقیهلر که مردان خدادن آزجق خبردارلریدی
دبو قوتو المشلو یدا اولنتا اوکنده مولانا حضرتلرینک مناقبن ذکر اتدیلر و اخلاق
حمیده لرندن صیدلر که حضرت مولانا بونکبی شکللر ایلر و مطالعه سماع لجنده
نتوی یزر و نفوس حکمای تسخیر و عقول اهل معقول تعطیل ایدر که هیچ اکابر
کمسنه اولنتا اوکنده نفس و رمز و جمیع منطقیلر نطق اوکنده بغلنور شمس الدین خد
متلری اندرک جوابنده دیمشی اولا که بو خیالات فاسده‌دن کچوب اولاشق علوم
دینیه مشغول اولمق کرکدر دیدی اول جماعت ساکت اتدیلر چون درس عامه‌دن فارغ اولدی
ودرد برج فرحت نماز قلدی و باش قودی تا بر ازمز غانه و کیننده درس خاص مشغول اولا
دشنده کورر که حضرت سلطان الانبیاء والمرسلین محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم
قوه طاپی مدرسه سنوک صفیه صدرینده اوتورر و جمیع صحابیلر بیله حاضر و اوکنده

بر طبق

بر طبق قونمش مولانا شمس الدین ایلرو وارر ادبله رسول علیه السلام سلام ویرر
و حضرت مصطفی و علیک السلام جواب بویرر که کورر که بو طبقده بشمشلک پاره سی وار
آن اوکنده اوقر اول اتدن بر پاره ویرر شمس الدین سؤال ایدر ایدر یا رسول الله
اتک ایسی ولذتلیسی تنقیسی در جواب بویرر که خیار اللحم ما اتصل بالعظم ناکاه
شمس الدین اویانر بو شاذلقدن درسنه سغمز که حضرت رسول دشننده کوردی
و مبارک الیله اکا نصیب ویرد بار تجدید وضو اتدی مدرسه حجره سنکا طشنه
صفیه چقدی کورر که همان اول صدر صفده که حضرت رسول کوردی حضرت مولانا
اوترر شمس الدین متحیر اولدیکه بو نه حالدر ادبله سلام ویردی حضرت مولانا
اکرام اتدی سلامن جوابن نظر و کلدی مولانا حضرتنوک قرشوسنه اوتردی شمس الدین
خاطرندن کچر دیکه عجب شول دشنده که مشاهده اتدم مولانا خدمتنده دیمی یادیمی
لیسنر فکر اتدی که دشده عینن همان اول سؤال ادینکه رسول حضرتنه اتمدی تا کورر
نه جواب ویرر بو شمس الدین بو فکرده یکن که سؤال اینه ناکاه سؤال اتمدن حضرت
مولانا بویردیکه مولانا شمس الدین اول دشکه حضرت محمد امین جوابن بورکت
ویردیدی اولدر که خیار اللحم ما اتصل بالعظم فی الحال مولانا شمس الدین بی
هوش اولدی و حضرت مولانا غیب اولدی چون شمس الدین کند عقل کلدی
کورر که مولانا حضرت غیب اولمش همان بو معنی کزلدی هیچ کمسنیه اظهار
اتمدی اما باطننده بر هیبت عظیم و بر اثر قلدی منجنانن علماء اصحابدن
منقولدر که اواخر حالده حضرت مولانا سماعه مباشرت بویردی خدمت مولانا
شمس الدین ماردینی دکلی باشنونک استننده تدی ایتد حقا حقا که تسبیح ایدر

وهر كه سماع حرام دير سه حرامزاده در وبو حكايت مولانا شمس الدين روايت ايدوايديكه
روي ان عليا رضي الله عنه سمع صوت الناقوس فقال لمن معه من اصحابه اندري ما يقول
هذا الناقوس فقال الله ورسوله وابن عم رسوله يعلم فقال علي ان علمي من علم رسول
الله وان علم رسول الله من علم جبرائيل وان علم جبرئيل من علم الله تعالى هذا الناقوس
يقول حقا حقا حقا حقا صدقا صدقا صدقا صدقا • اندن صكره بويرديكه ناقوس
كافرانه مجوسه چون شونك كبى ديه تا بلك دبلك عاشقان قدوسن نلر سويلر يقاره و
امام علي كرم الله وجهه ديديكه كلام موكد معنيسي بودر كه بركون علي ناقوسك صوتني
اشتدي بلسنزكه صحابيه ايدر بلورميسنز شول ناقوس نه دير اول صحابى ايدر
الله بلور داخي رسول بلور ورسولك عميسى اوغلي بلور داخي علي ايدر رضي الله عنه بنم
علمم رسول الله علمندندر ورسول الله علمي جبرئيل علمندندر وجبرئيل عليه السلام علمي الله تعالى
حضرتندندر اي صحابي بلك اول ناقوس ديديكه حقا حقا صدقا صدقا دير
اشبو تفضيحه له وان من شيء الا يسبح بحمده چون طغلر كبى كه داود
نبيه اهنك ايدرلر كه يا جبال اوبي معه و بو معنى منقول در استاذ المدرسين مولانا
زين الدين رازيدن رحمة الله عليه كه سماع اول اتديديكي اول زمانده رومك
فحل دانشمندلرندندي منقبه مولانا شمس الدين مارديني خدمتندن
منقول در كه مكر بركون محتاج حمام اولمش ارتيه يا قن درمش حمامه كتمش
ناكاه حضرت مولانايه اوغرشيه كلمش غايت اوتندوغندن دلمش كه كينه
دونه لر لنه مولانا حضرت چغرمش كه تجق يوقدر نيچون بويله ايدرسين
مانع ندر شمس الدين ايدر مولانا حضرتندن اوتندم كه بو جنابت حالنده

خداوند

خداوندگارك مبارك ظاهر چهرهسنه نظر ايدم مولانا حضرت بويرديكه اول
ظاهر يرده ايدر اما بزي بو وقتده كورهلك كورك كه انلرك نظر عنايت حمام
صوينده كمر دكلدر كه بو ايتدن وانزلنا من السماء ماء مباركا عبارت روح اولياءدر بو

شعر: خود غرض زين آب جان اولياست — كو غسول تيركيهاى شماست

چون مردان خدا باطن نجاستلرين كدرمكه قادر در نجاست ظاهره كدرمك قنده قالدي

شيلهكه بويور: بجس دهجوى ما آب زلال است — مكس بر دوغ ما باز است و عنقا

منقبه كاتب اسرار شيخ بهاء الدين بحري رحمة الله عليه كه معارفلد
نيدن دكلبزيدي شويله روايت اتديكه بركون خليفة الحق چلبي حسام الدين حضرت
رضي الله عنه باغنده عظيم سماعدي يدي كون كيجه بيله سماع اولدي اندا
صكره كه سماع آخر اولدي اصحاب هر بري متفرق اولدي بو يرده امير غنده
قضاي ناكاه اول كيجه باكا احتلام واقع اولدي ايرتهدن اوكدن طركلدم كه
ارمق كنارنه وارم غسل ايدم تا نمازه وقتنده مهيا اولم ناكاه مولانا حضرتنه
اوغردم قرنشودن كلور بحكم ضرورت باش قدوم بو بردو يكه مقبل چشمسندن
صوجغزي المجقدر انده وار غسل ايد تيزجك دون كل ديدي وغيب
اولدي الحكاية حضرت سلطان العارفين چلبي عارف قدس الله سره العزيز
شيله روايت ايتديكه بركون بابم حضرت سلطان ولد رضي الله عنه حكايت
اتديكه چون شيخم خدمت مولانا شمس الدين تبريزي عظم الله ذكره قونيه كلمش
كشيلر ديكن نيدن متواري اولدي ولطيف صورت معنيسي كبى غايب اولدي
وهمدل يرنلرك ارسنده فترت واقع اولدي حضرت مولانا بو فترات

سالکی اولمیچون بعضی اصحاب اعقاب بلا شامه گتدی چون شامه سیوره نه گلدکده
ناگاه بر لشکر پیدا اولدی یقین اوچ یوز وار حرامی یرسارز سلب بزم کاره باغونه
عزیمت ایتدیلر یوقلدیلر جمیع کاروانیان بیچاره اولدیلر همان والدم معهود نمازنه مشغول اولدی
بن ایلرو واردم بیلورم دم بو یرده یکه بهاء الدین غم یمکه لشکره باشی بر بلدر همچنان
کاره یانوزده چو پرسنه برد آیر خلدی هود نبی علیه السلام دایه سکین چون لشکرکاره
قرشو گلدیلر نیچه که سزدیلر اتدی ایلرو وارمدی حرامیلر بر حالدن تعجبه قلدیلر حرامیلردن
بر پیغ اولدی ایلرو گلدی بلند آوازیله سلام وردی و صورردیکه نه قومسز قندن
گلورسز و بو نه واقعه در که بزم بر طایره اتلومز سزدن استوکزی سکرتمز و بر قدم
ایلرو بصمز و مصری قلجلر قینلرندن طشره چقمز مگر که سزده آلاکوزه جادولر وارد
بو کاروانه اهل جواب ویردیلر که حاشا که انلر آراسنده جادولر اما بیلک و اگاه
اولک که سلطان العلما اوغلی مولانا جلال الدین رومی اوغلانلریله و اعقابیله بزم آرامزده
در و انلرده ولایت هیبتدر که سزی بغلمشدر دوزه — هیبت بازاست بر کبک نحیف
خرمکس را نیست زان هیبت نصیب — همانا جمیع حرامیان بیراغی بکلی دوردیلر خزینه
خزینه ایلرو گلدیلر بشلرین اچدیلر ارادت گتردیلر و اول کناهدن دوندیلر
و توبه ایتدیلر و یارانلر نیچه غریب تحفلر بغشلدیلر و حلبدن یولده اشلر ولدیلر
و هر بری اجازت دیلدیلر گینه وطنلرینه عودت ایتدیلر و هر کیمکه بولاره
معاون اولالر ابدا آفات زماندن و بلیات جهاندن امین اولالر شعر
ان کسی را کش خدا حافظ بود • مرغ و ماهی مر ورا حارس شود • منقبت
مقبول یارانلردن شویله منقولدر که بر کون مفخر العلما حاجی مبارک حیدری

رحمة الله

رحمة الله علیه که قطب الدین حیدری رحمة الله علیه معتبر خلیفه‌لرندندر
هم محب خدا اونده کاره بیدی قدس الله سره العزیز تاج الدین وزیرک زاویه‌سنده
شیخ دکلدیلر و عظیم اجلاس اولدی و خلصا و علما و فقرا و امرا و اعیان جمیع حاضر
دیلر و اول مولانا حضرت عظیم شوره شلر اتدی چرخ اورمغه مشغول و مستغرق
اولمیشدی یقین دیکه چرخ اعظم انوکله بله چرخ اوره یدی شیله که اول حالتده
شوقندن زماندر که هنوز چرخ دوره — ای آسمان که بر سر ما چرخ میزنی
در عشق آفتاب تو همخرقه منی — مگر سید شرف الدین خدمت که اولیا حالتنده
نی نصیبیدی بر گوشه‌یه واروردی بر ج نکاری موشلرله یارانلرده مساوسینه
مشغول اولدی ناگاه حضرت مولانا انکا چاغردیکه ای غرخواهر
ایحب احدکم ان یاکل لحم اخیه میتا — کلام الله ده اوقیمدوکمی و تمامت انکا
بر متحیر قلدیلر که مولانا حضرت نه بویوردی بو یا کدن سید شرف الدین
اغاز ایتدیکه حاشا حاشا مولانا بو معنی خیالدر و حضرت مولانا بویوردیکه
اپسم اول خیل خیال هب سنوکدر و بزه حقایق جانبندن اره تق یوقدر
انلرده حقیقت هیبتندن خیال سزادن ندر که باش اوره لر همان شیخ
صدر الدین و پروانه سید ساکت ایتدیلر تمام قا قیما غله دمشق اولالر ایشتم
اول که مولانا نوکده سزه اوستنده سز یوقدر و حق سز اولدر که انلر بویردوز شرف
الدین یارانلرده الدن تجدی ایلرله اوندن طشره چقدی عاقبة الامر بیکلدی
و بیچاره اولدی — منقبت — شیخ محمود صاحب قران خدمت شیله روایت ایتدیکه
بر کون مولانا حضرتنده قولنغنده ایدم و عظیم صوغدی و یارانلره

سلطان العلمانک مقابرندن بورودی ویارانلر یانده ایدیلر و بن
بیلنلر اوراق الدم قورو تنوره بر قدم نصف لیلن دوردی حمامه روانه
اولدی وحمامک خزینه‌سنه کیردی اوچ کون کیجه کوندز اوتوردی
یارانلر طلب ایچره کیروب کلدی وطشره چقردیلر اوچنجی کونک
خزینه‌دن طشره چقدی بویوردیکه تا یارانلر بر قدره ایلیلر چون اصحاب
یتدیلر مولانا طوردی اکوول اکوول بر خلوته واردی نمازه مشغول اولدی
شیخ محمود ایدر دکبدم آوازه عظیم اشیدرم که الله الله دیریدی شیلک
سقف حمام بیله دیریدی تا ایرته نمازه وقتنده دکن هر خلوته کیرردی ونمازه
مشغول اولوردی چون صبح صادق اولدی وکون طوغدی مولانا حضرت
بویوردیکه خلق کلسونلر مدرسه‌یه وارلوم چون مدرسه‌یه ایرشدکلرینه
منقبت سماع شروع ایتدی یدی کون کیجه بیله سماع اولدی
منقولدر که حضرتک محبلرندن بر عامل مالک حقنی زیان ایتدی یقین
آکه بیلدیلر وادا ایتمکه طاقت قلمدی وطوره کلدی اوغلانلر تحجیلرندن الدی
مولانا حضرتنه کلدی ومبارک ایاغنه دوشدی ایدر حسبة لله اشبو
ایشیچون پروانه خدمتنه بر عنایت شفاعت نامه یازکتا که بو زیانی
ایتدکدن بر شی آشاغا وارا ویاخود مهلت ویره فی الحال حضرت
مولانا پروانه‌یه بر رقعه یازدی شفاعت ایتدی معکّر پروانه دمش
اولا که بو قضیه دیوانه تعلقدر کینه حضرت مولانا جوابنده یازدیکه
حاشا حاشا دیوان سلیمان حکمنده در سلیمان دیوان حکمنده دکل

معکوکه

معکوکه پروانه‌نک آدی سلیمان ایدی بو سوز پروانه‌یه غایت خوش
کلدی بشاشت ایتدی ردّ وقبول ایلدی حضرتک رقعه‌سین ایدکلرینه
سردی واول آله بیلدیلر اول عملدارک ذمتندن خلاص ایتدی
وکندو خاصه‌سندن دیوانه جواب ایتدی همان مولانا حضرت دعالر ایتدی
وبویوردیکه معین الدین پروانه‌نک الندن بر نوره واردرکه سلیمانی
اکر حمله ایدر سرا سر ملک مشرق مغرب دوته صورده کلرکه عجب اول
نوره نه نوردر مولانا حضرت بویوردیکه بزم عشقمز نوردر دوستلر
بو خبری داخ پروانه‌نک قولغنه ایرشدردیلر باش قودی وشکرلر
ایتدی واصحاب شول قدر نسنه ویردیکه حدّی یوق منقبت
چلبی شمس الدین ولد مدرسین رحمة الله علیه روایت ایتدیکه امیر
جلال الدین قرطایی خدمت رحمه الله بر کشیدی وفی صفت وسیرت
اما صاحب جاهدی وانوک خیرات وصدقات عامه وخاصه ایرشوردی
وحضرت مولانا اکا عظیم تعظیم ایدردی ونوازش قلوردی قرطای
طایی وفات ایتدکدن صکره بر کون حضرت مولانا انوک
مدرسه‌سندن کچرکن بر زمان دوردی توقف ایتدی اندن
صکره دیدیکه مرحوم جلال الدین بزم قرطایمز چقر دیکه حضوره
اصحابه مشتاق اولمشم تا که مولانا حضرتنک مبارک نفسنده
دکلنم چون مولانا حضرت قرطاینک زیارتنه اصحابله تشریف
بویوردیلر بر ساعت تربه‌سنده اکلندی حفاظ قرآن اوقیدلر ویارانلر

عزلر و مثنوی اوقیدلر نهایت مرحمت کوستردی کیته طشره چقدقلرنده لر
منقولدر همخدمت چلبی شمس الدین حکایت ایدیکه بر کون حضرت مولانا اصحابله
شیخ صدر الدین مقامندن یا کلدکلر چون یقین کلدکلرنده اویه خادمی طشره چقدی
ایدوب کلدی ایدر شیخ کوشنده کلدی حضرت مولانا بویوردیکه ایشتم اول شیخلردا
بو قدر اولور عندکی که سندن صورمیشخه جواب ویربیابن مکر اول خادم صنعتیکه
خداوندکار شیخه کدر خداوندکار حضرت خود اندن کچدی اول حوالیده بر مدرسه
وار ایدی واردیلر انوکث اچنه کیردیلر شول قدر معانی و معارف بویوردیلر وصفه کلمنه
اندن صکره بر ساعت مبارکث قلغنی مدرسه دیوارینه اوروب باشن صلدی و بویوردیلر
اصحابه معلومدر که بز بوندن نیچون کلدک مقصود دکلی اولیدیلر بو بیچاره مدرسه
حال دلیله حق تعالی حضرتنه اکیلدی وزاری ایتدیکه و نیچهدر که بر کون دوست معا
نیسیله مشرف و ملدم الله تعالی الهام ویردی تا بوجایکاه کلدم ذکر بر ساعت
خلاصه معانیله و یارنلرک مبارکث قدمیله مشرف ایدلک منقولدر حضرت خداوندکار
بویوردیلر امام محمد غزالی رحمة الله علیه عالم ملکلندن کندی علم دکیزنه بو قدر
و علم علمنی یجلتدی مقتدای جهان اولدی و عالملرک عالمی اولدی اکر انک احمد غزا
لی بکی لر ترداشیده بر ذره عشق اولیدی بیلیرلردی و سر قربت محمدیی احمد بکی معلوم
ایدردی نیچونکه احمد غزالی بکی عشق اچنده بر استاد و بر مرشد و بر موصل یوقدر منقولدر
منقولدرکه بر کون حضرت مولانا سراج الدین تترجم سنلریدی معانیه مشغول اولدی و بویوردیلر حکیم
الهی خواجه سنایی و خدمت فرید الدین خواجه عطار قدس الله سرهما که دین اولولر ایدی ولیکن غالب
سر فراقدن سیلدیلر اما بز سر وصالدن سیلدک و کیسه بویوردیلر امام ابو حنیفه و امام شافعی

اماملر

اماملر رضی الله عنهم عالم خشکث معمارلریدرکه بصدق تمام انلرک طریقن دتدلر و اول
عزیزلره متابعت ایتدیلر لوداو دین یولن کسنلردن امین اولدیلر قرخلدلر اما جنید و ذا النون
و ابا یزید و شقیق و ابراهیم ادهم و منصور و بونلرک مثال رحمة الله علیهم لطفو قشلریدر و معانی
دکیزنک مستجلریدر که انلره متابعت ایدن نفس مکار حیلرندن خلاص بولدی و قدرت
دکیزنوک کوهرینه یول الدی منقولدر بهاء الدین بحری رحمة الله علیه روایت ایتدیکه حضرت مولانا
قدس الله سره العزیز بر مدرسده اوتورردی ناکاه ملک الشعرا امیر بهاء الدین قانعی بر جماعتکا
برلر خداوندکار حضرتنه زیارته کلدیلر و جوق سزلر و تمام سوال جوابدن صکره قانعی ایدر
تولک سنایی هر کلتسو حرمت دیر بر اکه مسلمان دکلیدی خداوندکار بویوردیکه نه معنیدن
مسلمان دکلیدی قانعی ایدر انوکیچونکه قرآن آیتن کندو شعرینه تضمین ایدردی حضرت مولانا قانعیه
ور هم اوررد قات قایدی بویوردیکه ایشتم اول نه مسلمانلق یر اکر انوک مسلمانلغی عظمتن
کوریدک تفیا ذیشکدن دشیدی مسلمان سنسن و هر الان سنوک کبی دخی خواجه سنایی کوندیکا
مسلمدر و انوک کلام اسرار قرآن شرح ایدر و سانوک خلقی بیلمزسن اوقیمادک انده انک ظاهر قالبنی
و بویوردیکه شعر

اصطلاحاتیست مر ابدال را   که نباشد زین خبر اقوال را
زان نماید این حقایق نا تمام   که برین خامان بود فهمش حرام

و سنوک اولیانوک اسرارندن خطلکون یوقدر لازم کلمز که انلرک حالن نفی ایدسن و لند
روکی هلاکته بوغاسن بلکی لر اولیا حقنده اعتقاد بغلرسنک وصدق قلیله دیربرشدک سنوک
قیامت کوننده کناهلک اولیا بلان سنوک پناهوک اولالر و سنوک شقاوتکه شفیع اولالر
فی الحال دردباشن اچدی استغفار ایتدی و اول بی ادبلکدن توبه ایتدی و مرید مخلص اولدی منقولدر
ولی الله علی العیان سراج الدین مثنوی خوان رحمة الله علیه چلبی حسام الدین حضرتنده انوار الله

بر متوملیه روایت ایدیلر بر کون چلبی حضرتلرینک مریدلرندن بری سنه آندو بوره دیدیلر نامشروع
اشه مشغول اولمیا بر رجل شیخ خواجه عطار حضرتلرینک الهی نامه سین قوداستن ارتدا ایلدوکتر دیکه
آندو بوره در حال حضرت خداوندکار قپودن اچری کیرد صوره دیدیلر نه اندرسز و آندا اچن
کمدر چلبی بویوردیکه فلانه آندو بوره م اوید قوره قدم که مصحف اندو یوم الهی نامه ارتدم
الوکلتردم خداوندکار بویوردیکه والله بو داخی قوی دورترانونکی نکه صورت قرآن یوعرت
مثال دره و بو معانی آنوکت باغیدر والله اعلم منقولدر شهاب الدین کوینده وعثمان قوال
رحمهما الله که مقبول مقبوللردندر کرشیله روایت ایدرلر که بر کون مدرسه عظیم سماعده
مولانا حضرتلری حد شوره شلوا ایدوب مبدوم کوینده لر تخته نه وار عذر لر ایدرکینه حالت
وجد کلور اندن کینه کوینده لر اوکینه وار عذر لر ایدرله سیرنار کلک عالمی بس
اولا خداوندکارک بو افعالینه اصحاب حیرت ایروب بر بیت اولدایتدلر که عجبا بوتوا
ضع لموظله ایدره و بو تکلف کیموکلیکی چون سماع نهایتنه ایرشد چلبی حسام الدین حضرتلری باش
توده اول سردن کینه صورد خداوندکار بویوردیکه خواجه حکیم سنایی حضرتلرینک روح
متمثل اولمیشد تجسد کوستردی عثمان ایله شهاب الدین بیننده نجلد دو لطفلر بویوردی
ومن دمبدم انوکت سر متالندن عذر لر دلردم بزدن خشنود اولا وحقیقت بلمک
کرکدر که اولیاء الله کیمی یاد ایدرسه آنی دلرلرسه در حال انوکت اوکینده متمثل اولورلر
نتکیم حضرت جبرائیل مریم خاتونه وحضرت رسول و ولی کامل متمثل اولوردو آکا
دروشلر تروحن و تمثل و تجسد دیرلر منقولدر یاران تابعی خواجه نفیس الدین سیواسی
رحمة الله علیه روایت ایدیلر بر کون حضرت مولانا حمامه کیردی و ایچی صوبوکت اورتسنده
مربع اوتوردی معانی بویوردی واصحاب شوره شلوا ایدلر ناکاه حضرت مولانا درو جیغردیلر

اشبو مجمعده مولانا بیلدر اوچ کرت چغردی جمیع یاران خاموش اولدیلر هیچ سیلمدیلر اندن
خداوندکار بویوردیکه آکر شیله که بر بیگانه اشبو حمامه کیره و جامه لرندن اصحابک طوتلرین
کوره لر در حال بیلرلر که مولانانوکت یارلری بونلر حمامده در اندن اندنکیله طونکوز دلیندکوز
سرکتر معرفتکوزه اوله بیچون کوکلر که سرجانلر معرفه و لانه شیلانی یارانکت ظاهر بولاکله الرسته
درکلدر که باطنکوز داخی الهی معرفتله وحقایقله الرسته اولاکه ان الله لاینظر الی صورکم
ولا الی اعمالکم ولکن ینظر الی قلوبکم ونیاتکم منقولدر بو عزیز روایت ایتدیکه
مولانا حضرتلرینک اوکینده بر کشیدن حکایت ایتدیلر که فلان ایدرکه دل وجان خدمتنده در
خداوندکار بویوردیکه خوشتر اول که خلایق اورتسنده بو بریالان میراث قلمسنکده دیرلر
واولدین انوکت کبی دل وجان قننده بولدیکه ایرانلر خدمتنده اولا اندن مبارک یوزن چلبی
حسام الدین حضرتندن یکا دوندی ایتدی تنکرجون اولیاء حقله دربدز
اوترمق کرکدرکه اول یقینلقده اولور اتونلر وارده دیدی داخی بویوردی

بهر حالی که باشی پیش او باش ‖ که از نزدیک بودن مهر زاید
چنانکه تن بساید بر تن یار ‖ بدیدن جان او بر جان بساید
جدایی را چرا یی آزمایی ‖ کسی مر زهر را چون آزماید
اگر تو پاک و ناپاکی بعثرت ‖ که پاکیهات نزدیکی فزاید

منقولدر بزلونن خدمت علاء الدین تریانوس مولانا حضرتنه حکایت ایتدیکه اخی احمد
بر کون بر مجمعده ایتدیکه بز داخی مولانا حضرتلرینک جمله عاشقلرندنز مولانا بویوردیکه
خاموش اول بیچه عاشقدر که آنی معشوق اکلمز اکرچه محرمم اولمیلر امامحرم داخی اولمیلر

زان بیاورد اولیا را در زمین ‖ تا کندشان رحمة للعالمین

حکایت منقولدر که برکون حضرت مولانا مبارک یوزن عزیز یارانلره دوندی و بویوردی چندانکه بزه بو شهرت ارتدی و بو خلایق که بزه زیارته کلورلر اول کوندن برو اول افندن ادکلنمزم نیته که بزم پیغامبرموز محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم بویوردیکه الشهرة آفة والراحة فی الخمول اما بو یوق شویلدر نیتمک لوکله اخرج بصفاتی الی خلقی من رآك رآنی ومن قصدك قصدنی ودایم اصحاب آفت شهرتدن حذر بویوردی و ایتدیکه

خویش را رنجور سازی زار زار تا ترا بیرون کنند از اشتهار

کاشتهار خلق بند محکم است دوره این از بند آهن کی کم است

حکایت خواجه نفیس الدین روایت ایتدیکه برکون مدرسه ده عظیم سماعده ناکاه حضرت مولانا بندن یقا کلدی بنی محکم دوتدی شویلك آنوك هیبتندن بیخود اولدم اندن صکره بویوردیکه اکر سندن سؤال ایتسلرکه مولانا وجیسونك پکلرن نیچون طشره دوروب شغرسن نه جواب ویررسن خواجه ایدر خداوندکار هر نه که بویورر دیدم وخداوندکار بویوردیکه کل کاینات بر عالی و عظیم خانقاه مثالنده در واول خانقاهده شیخ حقیقی الله تعالی حضرتدر وتمامت انبیا و اولیا وخاصان امت مسافرلردر وچون بر غریب صوفی که بر خانقاه مسافر کله واول خانقاهك خدمتکارن بلمیه اول غریب مسافرلکده در لنظر این کوره لر پکلرن یقار وکیم سغامشدر

استدلال ایده بلکه خانقاهك خدمتکارا ولدر وسایر ارکان اداب ارباب تصوف اندن اکتساب ایدرچون بو غریب بلدکدن صکره صفا صوفیلریله وفا بولنورلر سالکلریله محرم ومقدم اولی بله و اندن اقامت ایده والا اول ساعت خانقاهدن طشره چقارلر و شیند که حالاده اشبو خانقاه عالمده ادمدن برو واول دم فیض برو الله تعالی حضرتنوك خدمتکاری خادم حبیب الله ضابطه کلیدر العاقل یکفیه الاشارة وبو خدمت نصیب رسول الله نصابندن بزه ایرشدینه که بویوردی صلی الله علیه وسلم سید القوم خادمهم زهی مبارك خدمت که بر خدمتکار اول خدمت برکاتندن عالملرك اولوسی وبیوکی اولدی ومخدوم عالملر اولدی حکایت الحکایة فقیر نهری نی دهری شیخ سنان الدین اقشهری رحمة الله علیه سلطان ولد حضرتندن روایت ایتدی که سلطان ولد بویوردی که بابم حضرت رمضان ایننده اون کون تدری تجرده منزوی اولدی مبارك یوزن کمسیه کسترمدی برکون اکابر قونیه علما و فقرادن و عرفا و امرادن و عوام الناسدن کلدلر جمیع مدرسه قپوسنده غلو ایتدیلر که بزخدا وندکار حضرتنوك فراقنه تحمل ایدمزوز وعظیم زاریلق کستردیلر سلطان ولد حضرت ایدر طوردم حجره نوك قپوسنه واردم تا که بابموك حالنی بیلم اکول اکول کلدم اوغرلین قپو یوغندن بقدم بابم حضرت بویوردیکه بهاء الدین طشره نه غلبه در بن ایتدم محبلر عاشقلر خداوندکار فراقنده ینرلر بویوردیکه حق اللهونده اما اوچ کون دخی بزه مهلت ویرسنلر باش قودم وکیرو دوندم اصحابه خبر ویردم شاد لقلر ایلدیلر وسماعلر اوزدیلر سلطان ولد ایدر اوچ کوندن صکره کینه واردم قپو یوغندن بجربه نظر ایتدم کوردمکه مولانا حضر

تنوك مبارك جسمی اشاغادن یوقری یدك حجره نك ایچی طپدولو المثنی لامال شویلك
قاپو بورغی داخی بله دقنمش صانا بن كه هر بوروغا ینبوق طغنمش اول هیبتدن نعره
اوردم و بیخود الدم واوچ نوبت اول حالت كوردم نوبت اخرده كینه نظر ایتدم
كوردم مبارك جسمی بوقرار اعتدالده ولطافت و نازكلك كه وار ایدی شمدن كینه ال
ومبارك الیله جسمی یپشدی نوالفت ایتدی ایتدی تا باش خوش وار دك احسنت
زهی كه تحمل كستردك اول سنیه كه طور طاغی طاقت كترمادی پاره پاره
اولدی سن كتردك افرینلر سا كه اولسن ٭ شعر

ازكمال قدرت ایدان رجال ‖ یافت اندر نو دیجون احتمال
اچ طورش برنتا بذ ذرة ٭ قدرتش چاپا ز ذاز قا رورده

سلطان ولد ایدر فریاد ایده قپودن ایچرو كردم باش ویوزم مبارك ایاغنه
سوردم بابم حضرتنه كه بویردی كه بهاء الدین بو بر سر در سنكله بزم ارهمزده
وقتها اولور كه كاه بز حضرته واردوغز واو اوقات تیفض
تجلی حضرت تعالی وتقدس بزه كلور بر ساعت بز اكا وارورز
لاغر وذلیل وبونیاز اولورز دبر ساعت كه عزت شریف بو یوزم
جمله عالمه سغمز حجره نك نه مقدار اوله سلطان ولد ایدر طشره چقدم
اصحاب خبر ایتدم قونیه شهرنه غلغله دشدی اكابر اصاغر طلب بابنه زیار طلب
ته كلورلردی ومعنی بونه علی الانفراد از كمال اتحاد عنایتلر ایدردی اندن صكره
كیجه كوندز متصل یدی كون سماع شروع ایتدیلر والله اعلم ٭ سبحان
محققان طریقت علیهم السلام شویله روایت ایتدیلر كه مكر بر كون جلال الدین

قره

قره طاپی خدمتنك كوكلینه شویله رغبت دشدی كه ارته نمازدن مولانا حضرتیله
قلا پنهانی دوردی یلكوز انلرك مدرسه سینه واردی نمازه طوردی وكوردیله
حضرت مولانا محرابده طورر كورر كه ناكه یجلدی دبو بیدی شویلت صحن صفه
ده سه طپدلو ماالامان الذی الكا سویلیجك سز وقرار ادجق مقام تلمدنعرم اردبهوش
الدبر ساعتدن صكره كندیه كلدی كوردی كه حضرت مولانا سجده یه وارمش چون
نماز تمام ایتدی بویوردی كه امیر جلال الدین وقتی كه حضرت عزت بزه
اوخشیه بز شویله اولورز كه كوردك ووقتی كه بزی انن اوقیه بویله اولورز
كه اوش كوردس چون قره طاپی باش قودی فكریان طشره چقدی واول
كون یارانلره چوق بخشایش بویردی ٭ سبحان خدمت زبدة الفضلا ینبو
ع المعانی مولانا صلاح الدین ملطی رحمة الله علیه روایت شویله ایتدی
كه بر وقت حضرت خداوندكار ناكاه قرق كون تمام غایب الذی تمامت اصحاب
ای استمكدن دیوانه اولدلر تا كه مبادا بر دشمنی ویا بر منكر فرصت بوله
ونسنه واقع اوله ٭ سبحان یارانلر بولك بولك اولوب اسیرلر وصودقولولر
تا حتی كه شهرده منادی قودلر قیغرانلركه سركه خداوندكارك خبرن
كتره ونشانن ویره بیك دیر مشتلك انه ویرلوم دیدیلر مكر دولی حمام
سنوك قرغاننه خلق كلمش صوبن چكدلرهما ناكه اودی چكلدی حمامجی ایچرو حمامه
كیردكه قرانك خلقن حركت ایده كوردی كه حضرت مولانا دلبندیله وطوسیله خرقه
نوك ایچنده طوردر واله اولدی كه نطوطه تر المثش ونه خوذ ذلمش ادبله باش
قودی وكیردنی سكوردی سكردمه دسیه كلدمه دسنه مجموع یارانلر سلطان ولد

حضرت چلبی حسام الدین جمیع المثلریدی اول انویتنده ادلر حمامی اچرو
کیردی کیفیت حال دیدی بر ندرشاذ تبلیغ ایتدی اول حمامیه فرجیلر و تنسلر بغشلدیلر
وخوجه مجد الدین مراغی خدمت فی الحال بیک درهم و بر خلعت ویردی و جمیع
طوزدلر حمامه وادرلر قوالی و حاضر الذی سماع اوردیلر و رقص ادیه مدرسیه
کلدلر و بر هفته سماع واجتماع اولدی **همچنان الحکایة** بر کون حضرت
خلیفهٔ خداوندکار سلطان الابرار چلبی حسام الحق والدین رضی الله عنه بویوردیلر که
خداوندکار حضرتندن شویله اشتدم که حق تعالی چون آدمک علیه السلام مبارک جسمن طپراقدن
قدن بر تدروح قدسیه اکا نفخ ایتدی اندن جبرائیل امینه خطاب عزت یتشدی که قدرت دکیز
ندن اچ اولو کوهر آل و توز طبقنه قو وادم صفیه عرض ایت که تا اول اچ کوهردن برین اختیار
ایده اول کوهرلردن بری عقل کوهری ودخی بر ایمان کوهری ودخی بر حیا کوهری چون جبرائیل
امین طبق کوهرلری آدمه عرض ایتدی و کیفیت حالی دیدی آدم فراست نظریله اول اچ کوهره نظر ایتدی
المؤمن ینظر بنور الله عقل کوهرن اختیار ایتدی جبرائیل دیلدی که اول طبقی ایکی کوهرله کتوره
الله کیده قدرت دکیزنه ایلته اول قوت که جبرائیلک وار ایدی نیجه که جهد ایتدی طبقی یرندن قلدر
میادی ایمان کوهری و حیا کوهری جواب ویردیلر که بز عقل صحبتندن ایریلمازز و هر کز اندن ایرو
بره بر بز قرار و وجود یوق در انکیچون که بز اجمع عزتک انوارندن جوهرلریز و قدرت بحرینک
کوهرلریز بر بریمزدن ایریلمزز الله تعالی حضرتندن جبرائیله خطاب عزت
ایرشدی که یا جبرائیل دعهم و تعالی یعنی انلری قو کل چون جبرائیل انلردن ال چکدی ادمده
قلدی عقل آدمک دماغنده منزل دوتدی و ایمان کوکلنده مسکن دوتدی و حیا مبارک جهرهسنه اوتردی
و اول اچ کوهرلر آدمک خاص اوغلانلرینه میراث قلدی آدم نسلندن هر اوغلن کم اول کوهر

لرله

لرله بزنمش دکلدر اول نوردن و اول معنیدن خالیدر **العاقل یکفیه الاشارة**
همچنان چلبی شمس الدین ولد مدرس روایت ایتدی که حضرت خداوندکار خدمتنده
بر نایی زن وار دی حمزه ایدی بغایت استاد و خوش نواز ایدی و انک حقنده
حضرت مولانا عظیم عنایت ایدردی ناکاه اول نایی زن خسته اولدی مولانا حضر
تنه اعلام ایتدیلر و بعض اصحاب تجهیزنه مشغول ایدیلر و حضرت مولانا طوردی
و اول الان نای زنک اونه کتدی چون قپوسندن اچرو کردی ایتدی یا عزیز حمزه
طور دیچ حمزه نایی زن لبیک دیو طوردی و نایین الینه الدی نواخت ایتدی اوچ کون دنکله
سماع عظیم ایتدیلر و اول کون بو حمزه یقین کافر دوحی مسلمان اولدی چون خداوندکا
رک مبارک قدمی طپراغنه چقدی فی الحال نای زن کینه نقل ایتدی **همچنان**
یاردر بابی سالک شیخی مولانا بدر الدین معدنی رحمة الله علیه روایت ایتدی که مولانا
حضرتنک بر کوینده رسی وار دی بغایت شیرین نفسدی اما ارقسنده کوزی واردی
بر کون حضرت مولانا سماعنده شورشلر ایتدی و تواجد کوستردی و انک قتینه کلدی
ناله لر ایتدی و اول بیچاره کوینک بعشق تمام دف چلدی و اسرار ایتدی پس سماعدن صکره
صکره خداوندکار بویوردی که ای مسکین نیچون طغرل طرم بن سنکا نه حال دربولو
ینده ارقسن عرض ایتدی حضرت مبارک ایلیله اول کوزی ارقسن سغدی کوزیاش قودی
ارقسندن کوزی کتدی شول سروردن بکی وان الذی شاذ لیخله اونه وادر
عورت کورر دادی بلمادی انکار ایتدی حجدی سن بنم ارم دکلسن دیدی اصحاب
احوال و حضرت خداوندکارک عنایتن عورته بلدردیلر بر نجه بیل فو تنغو الدلر
همچنان بر کون مولانا حضرتنه حکایت ایتدیلر که فلان الدین مثلث حالتنده

وفات ایتدی مولانا بویوردی كه شیله كه قلندوا اول مسلكده الدی اكر قلیدی وایلیدی ای المزدی شیله كه بلبل بیچاره كل وقتنده كله فرشونلرله اوروروقر یا ادر شولقدر كه بیخود اولور اكر اول حالتده برچوقلق فرصت بوله داخی اول بیخود بلبل بیله اول بلبل ابدا مست قله و بیخود مخنور اوله

تموتون كما تعیشون وتحشرون كما تموتون شعر این قدر كفتیم باقی فكر كن

فكر اكر جامد بود رو ذكر كن ذكر آرد فكر را در اهتزاز

ذكر را خورشید این افسرده ساز منقولدر كه بر جماعت مولانا حضرتندن سؤال ایتدیلر كه مؤذنلر و مقریلر كه جنازه اوكنجه واردر قدیمدن واردر بوزمان كه برنك دوزكزدر جنازه اوكنجه بوركوبیده‌لر الدعنوزنه معنیسی وار زمان علماء امت وفقهاء شریعت تشنیع ایدرلر وان بدعتدر دیرلر خدا وندكار بویوردی كه جنازه اوكنده مؤذنلر و مقریلر و حفاظلر كه واردر طنقلق ویرورلر كه بو میت مؤمندی و مسلمانلق ملتنده وفات ایتدی و بزم قوالرمز طنقلق ویرور كه بو میت هم مؤمن و هم مسلمان و هم عاشقدی وداخی اولك روح انسانی بیلتریله دنیا زندانلرنده محبوس و طبیعت قوسنه دشمنی ایدی و صندوق بدنه اسیر المتشید ناكاه بفضل حق تعالی اول روح خلاص بولدی اصلنه ایرشدی انشا ذیلو ونر سنكولر واجب اوله اكا شیلك فتنه اودی اوری وشادلغیله حضرت عزت وغبتله مراجعت كسترد و دخیلرنه ترغیب ویوزجانباز لغله و بهادرلغله اكرچه بربیوك حالتر صوددی زندان دن ازاد اولدی و تشریف و یوزهیج شكستشادلر واكك لر واجبلر و حقیقتده اشبوبزم یارنلركي بومثالدر كه دیدكیدر

چونك

چونك ایشان خسر و دین بوده اند وقت شادی شد چو بشكستند بند

سوی شادروان دولت تاختند كنده و زنجیر را انداختند

روح سلطانی ز زندانی بجست جامه چه درم و چون خایم دست

منقولدر اصحاب یقین رضوان الله علیهم اجمعین شیله روایت ایتدیلر كه یاردانی شیخ فخرالدین سوای رحمة الله علیه بر ذوفنون كیشیدی واول روزكارده اسرار و معانی یزمق انوك عهدنده ایدی ناگاه اول كنیه جنونلق كلدی دیوانه اولدی وحضرت مولانا بو عزیزی امان الكون بویوردی كه ای

عاشقان ای عاشقان یك لولوی دیوانه شد طشتش فتاد از بام مانك سوی مجنون خانه شد ای

آخر مكر كه شیخ فخرالدین اوقات خدا وندكارك كلامنه مدخل ایدردی وبطریق اصلاح قلم یوروردی خداوندكارك منقولدركه بركون حضرت مولانا شیخ فخرالدین تمام تندلكله دتندی وایتدی سا كه بزسوالم واردر اشبو معنیده كه ادم نبی و ابلیس شقی ایكیسی داخی كناه ایتدیلردی عاقبت ادم مقتول و مرحوم الدی و شیطان محروم و مرجوم الدی سبب نه نسنه‌دردر شیخ فخرالدین باش قودی و چوق اغلدی انوك جوابنده عاجز الدی اندن خداوندكار بویوردی كه انوك طردینوك سبب شر كتدی بس شیخ فخرالدین نجالتدن بیخود الدی اندن صكره كی شیخ فخرالدین نقل ایتدی بر عزیز روشن دل ان دوشنده كوردی كه مدایكه لر دمر بجكلوله دشلرن اوتمشلر داخی الدوشی كوردن عزیز صوردی كه بو حال ساكه ندندر دردی شیخ فخرالدین ایدر الغی ادبلكدندر كه مولانا حضرتنوك كلامنه مدخل ایدردم

یارانلر اول هیبتدن دلتنك اولدیلر واغلشدیلر دردیلر شیخك تربتنه كلدیلر
باشن اچدیلر زاریلق ایتدیلر حق تعالی حضرتندن نجم الدینك كناهن دیلدیلر
اندن صكره اول کیجه كینه جمیع یارانلر دشلرنده كوردیلر كه بوجه كوشكده
سیر ایدر حالندن صوردیلر كه ما فعل الله بك یعنی تنكری تعالی سا كه نیلدی شیخ ایتدی
غفر لی ذنبی یعنی تنكریم بنی یارلغادی والكز رحمتدن یارانلرك دعاسی وشفا
عتی بركاتنده قورتلدم دیدی منجیانی خدمت سید الصلحا ولی مستور شیخ
بدر الدین نجار رحمة الله علیه حكایت ایتدی كه بن اغلندم دیلرلر خدا
متین كه استادلری ال اورلرده اش اشلردم چون تونخانه‌یه ادیلر وصفه
سقفنه مشغول اولدیلر مجموع اغجلری یوندیلر ودوندیلر اندن انداره
ایندیلر براغج قلانتدن قسه كلدی بجق اردشون بیجه كه شهرده اوزن بدلن
استدیلر اله كرمدی جمیع استادلر عاجز قلدیلر نه تدبیر ادجكلرن بلمدیلرنا
كاه حضرت مولانا سماعدن چقدی ال دده كلدی كركلرلر سرو قته كه استادلر كلدی
فكرده در جمیع باش قودیلر وال اغجدن قسالیغن دیدیلر خداوندكار بو یوزدكه
بوق بوق بونلكبی نادرینی اغج قسه نه اوله مكر كه استادلر غلط ایتدیلردر
لر مولانا حضرتنك الكندن الكلین دوزدیلر واغجدلر تمان كیر بیجه كه قبایدی
كینه ایله شیخ بدر الدین ایدر كوردم كه مولانا حضرت الوو كلدی هبار رك
الن ال اغاجه سردی ایتدی بنونلكبی سوزدن اقی بجون قسه الحق كرك هو
بزم دزكلرمز دندر اندن بو یوزدكه کینه الكلین دندلك والچك دند لدیلر كر
اچدیلر بعوز ال اغج بجق اردشون قلانتدن ادن كلدی تمامت استادلر

ویارانلر

ویارانلرنغ لرا اودیلر بجود اولدیلر وجمیع سجده ده حیرتده قلدیلردی
كه خداوندكار غیب اولدیلر تمان ال كورن صفه تمام اتدیلر وانبیانك معجزاتنده واولیا
نك كراماتنده نهایت یوقدر بتبدیل جمادات اعكده وتصرف اشیاده شعر

ایزكس دانذكه دوزی زنده بوذ — وذكف ان جان جان جامی بود
معجزهٔ موسی واحمد رانكر — چون عصا شد مار و استن با خبر
فلسفی كو منكر حنانه است — از حواس اولیا بیگانه است منجیانی

∴ خدمت كاتب الاسرار بهاء الدین بحری رحمة الله علیه بویردی كه بركون
مولانا حضرتیله حمامده ادم برحكایت خاطرمه كلدی كه بركون شیخ كرامی ابوسعید
بوالخیر رحمة الله علیه كندو مریدلریله حمامه كلدیلردی ومریدلری جوزم شیخ
خلقه الب اتردیلر مكر شیخ ابتمش كه لله الحمد والمنة كه برزدوبر فتمزدر الدخی
حمامچون حمامچینك دربعنی كه تجرید تفریدن عرض ادرمو لانا حضرت بویردی كه
یا ابوسعید بو الخیر در عزیمتی كه بوطنلر وجبلرلكه طشره جامكنده قودك انلر كلدر
وقانوكه قبوده بغلودرلكه تعلق دردنی اندن صكره بویردی كه حقاكه حقا وهو الحق
بالحق والله یقول الحق وهو یهدی السبیل كه تمامت انبیا واولیانك بو عالمده
اذجوق تعلق ناری واردی وبرقدر خلق مصلحتیچون مبتلا ادرلردی بزم القدر
دخی یوق دروالحق دخی دلمز چون گرد برعالم گذر سلطان مازاغ البصر
نقشی بدید آخر كه او بر نقشها عاشق نشد منجیانی یار ربانی خدمت بدر الدین
یواش المعروف بنقاش رحمة الله علیه روایت ادركه بركون حضرت مولانا عزیز
یارانلره بویوردیكه جمیع اولیا توقع وسؤال قیوسن ذل نفسیچون دقیر ادیجون

اججلر قندیل اصمغه وذنبل لترمکی دوا دنیدلر و منحرکیشلکردن بو موجب واقرضوا
الله قرضا حسنا مال ذکوة وصدقه و هدیه قبول ایدرلر بزه ال توقع و سؤال قپو
بن بزم بونلرمز بغلدق و حضرت رسولك صلی الله علیه وسلم ارشادینی بو نه کترده که
استعفف عن السؤال ما استطعت تا که هر بری کندی یمینیله و عرق جبینیله
یا کسبیله و یا تجارتیله معیشت ادرلر و یا کتابتیله و هر که بزم یارانلرمزدن
بو طریقه المیلر بر یول دکلدر هر قیامت کونده بنم یوزمی کورمیجکلردر و الرك
و شیلك کنیه دست دراز ادرلر یعنی ننه دلیلکر بن انلردن بیزارم دیدم و بو حدیث
دیدی گفت پیغامبر که جنت از اله / کر همی خواهی ز کس چیزی مخواه
کر نخواهی من کفیلم مر ترا / جنت الماوی و دیدار خدا
سبحانك منقولدر که اد خدمت نور الاصحاب مولانا نور الدین تزبازادی
نور الله قبره روایت ایتدی که بر کون حضرت مولانا معانی بو یوردی اثنای کلامده
بر غریب حکایت ایلدی که بر درویش قرق ییل تمام واله حیران قلدی تا حدی که قتلر بشنده بو ایدی ناگاه
بر قطبوك اله یولی اغرادی بو درویش الیسنه بوسیتی ادر که ای مرد که حرام خوارد درویش کر
عالمدن محو عالمنه چقدی الدن مشکلکدن و استغفار قدن ایلدی بو درویشی ایدر قرق ییلدر تمام
بن طعامدن حذر ایلدیکی بعدم حرام خود قنده قلدی که بالکه یون کسرزین قطب ایدر رضا ایله و نیم علم
سحری و شمال بهاری و ذبح قوقولر اشدردن ییللر خوش قوقولری سنوك دماغه اشمدردرلر و بنا
ذکدن اشاغه الدرلر و بن طلدردکر و ال خوش قوقولردن قوت الوروانده قوت درکن
دال جمع املکمز و قرینجس سنوکدر اذنلر مذهبنده ال ساله حرامدر اشمدکمی که سلیمان
پیغامبره دمندم ایجقدن طعام کتوردلر و سلیمان علیه السلام افطار ایدردی و متلذذ الور

دی

دی مکر بر کون جبرائیل امین حاضر ایدی که ایجقدن طعام کتوردلر و سلیمان نبی ال طعامدن تمام
اشتها ایله یدی بر فرشته بر فرشیه داخی ایدر سلیمان نبی شیله دعنیتله و اشتها ایله یرکه صا
بن ال طعامی دنجله حاصل ایتدی در تنکری پیغامبری کوکیده طلبله خوار الماید سلیمان پیغامبر جبرائیله
صوردیکه شول ملك نه دیر جبرائیل ایدر یعنی اکر کندی عندنده حلال کسب الید ایجاق طعامندن
یکرك ولذتلودر ایدر کورجك ایدر اندن صکره سلیمان توبه ایتدی زنبیل ادردی انوك بها
سندن طعام یردی سبحانك داود پیغامبر ادر جزر توردی وال زنبیل نقشندن افطار ادردی
و جبرائیل ایتدی که ای تنکری رسولی بیلوا کاه اول که ایجاق طعاملرنك لذتنه سبب الدرلر حق
تعالی ایجاقی و اچندهنی وارسه عابدلرك عادت دنجندن و ذاکرلرك ذکرندن و شاکر
لرك شکرندن و صابرلرك صبرندن بر عشق درتا دنجلیه قرعنجه کنج دنشه حزین هرکه رنجی دید کنجی
شد پدید هر که جدی کرد در جدی رسید غالب کاملی بیلرو ولیلر و شیوخ کبار و
اکابر علما و حکما و سلاطین ماضی هر بری بر صنعته و بر کسبه مشغول بدیلر سبحانك و حضرت
خداوندکار بو معنیده بر حکایت داخی تقریر ایتدی که موسی پیغامبرك کوزلری اغریدی
وعظیم زحمت کوردی جهان ناله اده طوزدنیا که دوانه الذی بولده کدر کن انلر
سیلدی که ای موسی بزی ال کوزلرکه سوردنا که خوش اوله اصلا ال اوتلری
التفات ایتمادی چون موسی علیه السلام مناجاتدن فارغ الدی ایتدی الهی کوزم
اغریندن قتی ضعیف الدم حضرت عزتده دوا به و شفا به تنجی الله ادم واوتلر که
کندو خاصیتلرندن عرض ایتدلر قبول ایتمدم تا حضرتنه بو یورد خطاب عزت
ایرشدی که یا موسی انلرك سوزن دتب تا کوزلك خوش اوله انوکیچون که هر درد ك
شفا هلسنده بر دوا وهر ایلمجون بر مهر بر تدم سبب ایلدم شمر

گفت پیغامبر که یزدان مجید
از پی هر درد درمان آفرید

چون موسی طورد دن دوندی اول آنلردن الدکوز لرینه صردی اوللر اغریدی داخی
بتر اغردی فریاد اده تنکری تعالی حضرتنه لکینه دوندی وعظیم تضرع کستردی وخطاب عتاب
کلدی که یا موسی دیمدم که وار صحرادن اول اوتی که سوزارسن حاصل ایله ده ذحمت چکدکن
بللت طبیبلر دکانینه وار اول اوتلردن صتون ال وتوتیا دوزکیل که سوزتا شفا
بولسن وراحته ایرشه سن اول کله طبیب داخی منفعت اده وفایده یه ایرشه موسی
علیه السلام نیجه که اشتدی واردی ایله ایتدی شفا بولدی سبحانه منقول
در که مولانا حضرتندن سوال ایتدیلر که مجلسلر وعاشقلر که انبیا واولیا زیارتنه
مؤمنلر وقندیللر وبراتلر ایلدر عجب فایده سی انوک ندر وصاحب خیرا درانلرن
نه ایدر اکور خداوند منور اولورلر جهاندن کار بو بوزده که انوک مثالی شویلدر
که بر کیشی الندة موم ویا چراغ دوته قننغیسی منور اولور کرهم اندن کندی اوز
داخی منور ایلر بو مؤمنلر وچراغلر که انبیا واولیا مزارینه الدرلر شویلدر که
چراغ دتمقلغله لحدلر اندن منور مز ایلرسن واول کوندو که انظرونا نقتبس
من نورکم اولو کله سنک الکده بر شمع اوله که نورهم یسعی بین ایدیهم وبایمانهم
تا اول منکرلر جماعتنه جواب ایدرسن که قیل ارجعوا وراءکم فالتمسوا نورا شویلدر
که حضرت رسول علیه السلام برات نمازی کیجه سی کندی مسجدینه کلدی کوردی که
طبطلو چراغ وقندیل وبراتلر المشن صونز دکه بو تعظیم ونور کم ایلدی عمر رضی الله
عنه دردی تواضع ایتدی که بنده مخلص ایتدی یا رسول الله حضرت رسول بویردی که
نور الله قلبک وقبرک یا عمر کما نورت مسجدی سبحانه قندیللر شعللنمک

وچراغلر

وچراغلر نورلنمق عمر زمانندة قیامته دک مرحوم امت اداسنده یادکاردر
ودیرلر که امیر المؤمنین علی حضرتلرینک کرم الله وجهه اچ عادت واردی که
عالملرک سعادت انوه دن بیری اولدر که اوزنجه که قونق کله اوکنه بالک
کتوردردی اکنجی مسکینلره ومستحقلره کوکلک ایلردی اچنجی هر مسجده چراغ
کوندردردی حضرت علینک مقربلری رضی الله عنهم اجمعین بو اوچ عادت
سرندن سوال ایتدیلر امام علی بویوردی که مسافرلره انک ایچون بالک تونقلرم
که اغزلری طتلو اولا بنوم حقمده دعا ادرلر که الوم اجلیغی با که طتلو اولا
اکنجی مسکینلره کوکلک ایشی انک ایچون ایدردم که تلباکه دعا ادرلر اول تچون کر
یحشر الناس حفاة عراة چون جمیع خلایق عریان قوپه بزه ستر عورت
اولا تا اول اولو مجمعده رسوا اولمیلوز اوچنجی مسجدلره چراغ انک ایچون
ویریورم که حق تعالی کندی لطفندن بنم قرا کوکلمی منور ایلیه واول طار
جق لحدده وقرا کورده چراغسز قومیه تا بلسن که شمع چراغ وبراتی که اولیا زیارتنه
الدرلرنه اثرلری وارد حد عنایتلر حاصل اولور وجمیع ملت کتابنده زیادت چراغ
دبجود الثمن صو بعدره وکنیسلره واردردر الحکایة معتبرلردن
رضی الله عنهم شویله روایت ایتدیلر که بوکون صمیم الدین بروانه رحمة الله
مولانا حضرتندن سوال ایتدی بجمیع مشایخلرک بشلو باشنه هر بیریلرک
بر نوردر وبر ذکری واردر مثل کلمة لا اله الا الله وبعضی ترکستان درویشلری
هو هو دیرلر وبعضیلرک ذکری الا الله دیرلر وبعضی زاهدلر
لاحول ولا قوة الا بالله العلی العظیم تکرار ادرلر وبعضی استغفر الله

العظیم دیرلر و بعضی سبحان الله وبحمده سبحان العظیم وبحمده دیرلر تا یوز
کره تصغیر لر عجبا خداوندکار حضرتلرینک طریقنده ذکری نیجه در خداوندکار
بیوردیلر که بنوم ذکرم الله الله الله دیمکدر اول سببدن که بز اللهدنوز اللهدن
کلورز کینه الله کیدرز ما زاده ذاتیم سوی ذات کردیم   بو دفتن مادهینه
یاران صلوات تمام اللهدن اد توغین ترک اتدم اللهه دندم بیت
زمهر دو عالم پهلوی خود تهی کردم   چو می نشسته بپهلوی لام اللهم
سبحان بابام حضرت بهاء الدین ولد قدس الله سره العزیز دائم اللهدن اشهدر
دی و اللهدن سویلردی و الله ذکرادر دیکه حق تعالی جمیع انبیایه و اولیایه
مخصوص بر اسمدن تجلی بویرمشدر و محمدیلر تجلیسی اسم اللهدندر که جامع
صفاتدر سبحان حرم خداوندکار کیرا خاتون رضی الله عنها بر کون مولانا
حضرتی زرجبین کیدکدن صکره دیلدی که نرجی بندد که بو معلومدر که فنتن
کیلدکدن صکره استدهدیکلری مکر که اغزنده تنجک دوته شیلک بر دانه یه صمان
چوتیه کاغذ پاره چوری که اغزینی دتمجق غایت شومدور دیمشلر کیرا خاتون
بندی دیکرلن کوکلندن کجدی که عجبا مولانا حضرت مبارک اغزینه سنه
دتدیکی دیجه فی الحال خداوندکار بویوردیکه غم دکلدر محکم دیک که شیدبن
قل هو الله احد اغزمده دورم و تکری تعالی حضرتین دشوملیه محکم دیتمشم
سبحان منقولدر که بر کون معین الدین پروانه رحمة الله مولانا حضرتنه
زیارته کلدی یدی خداوندکار حجره دن چقمدی الوبکلر شول قدر توقف
اتدیلر که عاجز اولدیلر و انتظاردن چقدی البته مبارک یوزین اکرم

کسترمدی

کسترمدی مگر پروانه کوکلندن کچرمشدی اولا که عادل بکلره عزت و حرمت
اتمک مشایخه و دین اولولرینه قوت جان و مدد حال اولور دال عنایت پرتو
نگاه ارشاد و هدایت بولورلر عجبا مولانا حضرتینه امرادن کچمز نیچوندر
که علما و مشایخ امرایه التفات ایدر و مولانا بزدن شویله قچر که اجماق
اهل طامودن و قشلر دوزاقدن قچر کبی بو کلادی خاطرندن کچر نیجه
ناکاه حضرت مولانا حجاعتخانه دن مدرسه یه چقدی و کندی شعرلرن کب آنلره
عرض ایتدوکچون معارف سویلدی اثنای کلامده بر حکایت روایت ایتدی که شیخ
ابوالحسن خرقانی زمانندده رحمة الله علیه سلطان سعید مسعود محمود
سبکتکین رحمة الله علیه دردی شیخ زیارت اتمکه قصد ایتدی وزرا و ارکان
دولت سلطاندن اول سکوتدلر تا که شیخه سلطان کلدیکین بلدردلر شیخ هیچ
سیلمدی تا حدی که خانقاهک باغچه‌سی قپوسنه ایرشدی لر حسن میمندی اجروکوردی شیخ
ایدر خشنبة لله اصحاب مصلحتجون دسلطانک خاطری ایچون شیخ قدم رنجه
اتسن تا که پادشاهک ناموسنه خلل کلمیه شیخ اصلا یرندن دپرنمدی تا که سلطان
مقامی قپوسنه ایرشدی وزیر الوریوردی ایدرکه ای دینک اولوسی قرآن مجیدده اوقیلدی که
اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم که اولو الامره عزت و تعظیم اتمک
جمله‌یه واجبدر دخی خاصه بنوک کبی ولی سیرت سلطانه شیخ جواب بویور
دیکه الله تعالی حضرتینه مطیع المقدور شویله مستغرق و مستهلک اولمشم که
اطیعوا الرسول هنوز دوکلدم اولی الامره قنده قالدی فی الحال سلطان باشی
توردی و مخلصی مریدی اولدی دکر یان شیخ حضرتندن چقدی کتدی شعر

بندگی و سلطنت معلوم شد زین دو پرده عاشقی مکتوم شد
غیر هفتاد و دو ملت کیش او تخت شاهان تخته بندی پیش او
پادشاهان جهان از بد رگی بو نبردند از شراب بندگی
ورنه ادهم وار سرگردان و دنگ ملک را برهم زدندی بی درنگ

منجمله معین الدین پروانه و امراء کبارک جمیع کرپایان و پریشان چقدقلرنده منجمله شیخ نفیس الدین سیواسی رحمة الله علیه شویله روایت ایدی که حضرت مولانانک مدرسه صحنده سیر ایدر دی و اصحاب جمیع ایقده دوروب ال سلطاننک جمال کمالنه نظر ایدرلر دی بویوردیکه مدرسه نک قپوسین محکم بغلدک نه گاه سلطان عز الدین وزیرلریله بکلریله و نایبلریله مولانا حضرتنه زیارت گلدیلر سن لانه حجره سنه کیروب گیزلندی پنهان اتدی بویوردیکه جواب ویرک زحمت کلمسنلر دیدیلر اول جماعت کینه دوندی و بر کیشی مدرسه قپوسنه بجدقتدقت قت بردن و بینی دلرکه قپوی اجه مولانا عکسنی دیدی کندی بی صورکه اندکه اونلر قپوسین اورد ایتدیلر قوی امیر عالمدر قپوی اجدیلر اچرو کیردیلر سجده ایده ایده مولانا حضرتنه دک کلدیلر ایتدی امیر عالم قل هو الله احد بلور مینی ایتدی بلوردم ایتدی اوقی دکلینی اوقیدی مولانا بویوردیکه حق تعالی بویوردیکه بنم اتم و انم واعلم قرنم وشریکم و شبهم یوقدر اندن عمل لونلرو خدمت وقت در بو سنع طاقت طاعتنده اول باکه تکیه انمه که مردان خدا خدا صفت در و بو ایت اتدیکه فلا انساب بینهم یومئذ ولا یتساءلون اندن ده دانک لا انساب شد

زهد و تقوی فضل دا محراب شد حضرت چلبی امیر عالم نیجه که وادر دی نیجه که خداوندگار بویور دیدی عبادت و تقوا و سخاوته مشغول اولدی شیخ نفیس الدین ایدر چون چلبی امیر عالم مولانا حضرتندن چقدی کندی یاراننه ال اشارتندن قت منفعل اولدیلر چوق اغلدیلر ایتدیلر وای عاقبت بز نیجه اولورز دیدیلر مولانا بویوردیکه یوق یوق بو حد کلدیز لوملرکه بونی امیر عالم نفس مکادیه کاملک تعلیم و ذمیه ایتدی امکان کوشنده و جوشنده اولاکه حق تعالی کاملکی کیشیلکی سوخر

شعر

دوست دارد یار این اشفتگی کوشش بیهوده به از خفتگی
کافرم من گر زیان کردست کس در ره ایمان و طاعت یک نفس
کار تقوی دارد و دین و صلاح که ازو باشد بدو عالم فلاح

که اکر اول که بوده حقک بی نهایت رحمتندن که معلوم المثنی در خلایقه بلدرورز وفاشی ایدورز بکلی اشمدن قللرو هیچ دیر غیلر توامن مطلق و بر نارسیدگان انیست اعتقاد که خوف و رجا بیتی منجمله منقولدر که حضرت مولانا جماعتنا ندن یارانلریله برکون خدمتم صحبت ایدر دی بر یادرده باب رباب چلدر دی خداوندکار رباب سرنده معرفت بویوردی ناگاه شیخ المشایخ شرف الدین موصلی رحمه الله که اکابر دندر معین الدین پروانه خدمتنده برنج بکلرله رسالته کلدیلر دی مکر خواجه مجد الدین مراغی کله مولانا حضرتنک مقربلر ندندی تعجیلله اچرو کیردی غایت کوکل شاده لیغندن ربابه ایدر دیلرکه چلبه طشره اولولر کلدی چون اکابر لر اچرو کیردیلر مولانا حضرتنی زیارت

ایتدیلر منقولدر که اولدلو کیننه طشره چیقدیلر شرف بولدی خواجه مجد الدین ایلک
بیتک ممدوح ومدددلر تا که یارانه بشمق بهای اوله چون خواجه مجد الدین حالی مولانا حضرتنه
عرض ایتدی خداوندگار بویوردیکه نه سن اول درهمی و نه اول مرد کلوسرزده کم
بونده کلدیلر دیشیله تعجیلیله قپودن اچرو کیردی که صندوم نبی مرسل کلدی ویا
جبرائیل امینی منزلی اولدی بز کندی اشوگرمه مشغول لوزهمز که دیلرکیمن سن
نیچون شتاب ایدرسن ما راچه ازین قصه که کاو امد وخر رفت هین وقت لطیفست ازین عربده بازا
تمامدم خواجه مجد الدین بکش اچری خداوندگارک ایاغنه دوشدی وزیاده بلیغ استغفار ایتدی کینه
عنایت بویوردیلر ایتدی که بودرهملری حسام الدین چلبی خدمتنه الت تا یونلرک مهما
تنه صرف اوله منقولدر خواجه مجد الدین خدمت بر منعم کیشیدی صاحب خیرلر
نسنه که واردی جنسیدن و نقدندن خداوندگار حضرتنه فدا ایتمیشیدی تا حتی براتک
اوچ صندوق طولو طونلری وشتلری وهندو بزلری یعنی کوکلک وغیره و بشمقدن
واکدن جمیعنی مهیا دوزبدرردی یقین که خداوندگار حضرتی یا دینلدی ویا
فرجی پوستلری ویا غیری کیسنه باغشلیه در حال خواجه مجد الدین برینه لرزه
مکرر اولوخان زماننده اغرلشلریله دومه هجوم ایدوب خراب ایتدیدی و مسلما
نلره عظیم ضرر واقع اولدی اول وقت خواجه مجد الدینک بیت سرز قونیده وارد
اول قوینچون قد تشویش چکدی که اول قونیلرینیله وبزنیه ایلده دوزمو
لانه حضرتنه کلدی قضیه عرض ایتدی مولانا بویوردی که هیچ غم یمه براد
شذنه سمز کیالمر تا سنونک قونیلرونک قورتلدنز شرندن سقلیه مم شیلک
قربوزن حوالیسنده قوین والتی وطوارکه واردی جمیع تاراج ایتدیلر حق عنایتیله

اصلا

٩٦

اصلا خواجه مجد الدینک قوینندن و قوزیسندن بری اکسلمدی منقولدر
یاران عشق واخوان شفیق که هر بری شفیق و قندی رحمهم الله شیله روایت
ایتدیلر که چون باجو لشکری قونیه یه کیروب کرداکرد محاصره ایتدیلردی و جمیع خلایق
جانلرندن اومید کسدیلر و بربرندن حلاللق دیلرلر مولانا حضرتنه کلدیلر
فریاد ایتدیلر و مدد استدیلر تمام نا حضرت مولانا دروازه خلقدن طشره
چیقدی قونیه میداننده بر دپه جک باشنه چیقدی اشراق نمازنه مشغول اولدی باچو
نلکده جادوی اول التنده دیمشلردی بعضی بوگرلرندن گوردیلرکه بر
کوک لبرکیشی دخانی دلبند واوبه استنده فراغت درونش نماز قلور واول
زمانه تاتار لشکری اسلامی بوز بندن وایماندن بی خبریدی بلکه نیجه شهرلرده مدرسه لر
ومسجدلر ووحنا دلر ییقدیلر وخراب ایتدیلردی اتفاقله قصد ایتدیلرکه مولانا حضرتنه اوق
اتلر جمیعنک الی بغلندی نیجه که دورشدیلر یایلرینی چکمدیلر بونلر اتلره اتلندیلر اول
دپه یه سکردیلر اتلری دخی ایاقلرینی برادیم الوادامدیلر قونیه نک شهر خلقی جمیع
بورج باشندن بوقدرت نفرج ایدرلردی تکبیرلر ایتدیلر و فریادلر عیوقه چیقدی
چون باچوخانه بوحکایت عرض ایتدیلر کندیسی دخی خیمه دن طشره چیقدی اوق
یای کتوردی خداوندگاره دیکادی اتدی اوق دونوب لشکری اراسنه دوشدی تا اوچ نوبت اندی
صکره اتلرینی تندی بندی هیچ اتی ادم دی غایت قفدی یایی الندن دوشوب ایاقلریله
بودیدی بقدرت الهی دیرنمغه مجال قلمدی اندن صکره ایتدی حقیقت اول کیشی برتغان
کیشی دربیلکی ولی در انوتن برحذر ایتمک گرکدر دیدی وخشمندن قورتقوق
کرکدر و هر برشهرده ولایتده که انوک کبی بر کیشی اوله اول کیشی اصلا

بونه محکوم المز وهر شیلك حضرت خداوندكار اول عظمت واول کرامت
که کوردلر باجو ایتدی بوکندن کر محاربه ومقاتله اتمك دیدی اولیدی
که شهرك استندن کوجدی قلباطه قوندی تمامت شهرك اکابر واعیان
سلطان الاسلام والمسلمین بله خداوندكار حضرتنه کلدلر عذرلر دلدلر
وشکورلر اتدلر وبی حد مال کتوردلر نقددن وجنسدن وقماشدن و
غریب تحفلردن پیشکش ایلتدلر وایلك ایلدلر باجوخان راضی الدی شهری
بغشلد وشهرك اولولرندن مولانا حضرتنه صوردی که الولکمدر
ونیردن کلد سلطان العلمانك حکایتنی وولایت بلخدن خروج اتدکلرن
اولندن اخرنه برر بیان اتدلر وباجوخان بویوردی که بنم ناموسیچون وخاطریچون بوجنك بدنلرنی یقدك که اندا چشم درز قیلمدك اکا برال اذدلر
بوجنك بدنلرن خراب اتدلر شهرلو غریوا اتدلر اصحاب بو حکایت مولانا
حضرتنه عرض اتدلر مولانا بویوردی که قوتك ویران اتسنلر تا قوتیان
بللر ومحقق اوله که قونیه شهری برجدن وبدندن ار تق داخی تنیله
سقلنور یق که بر طشتدن برج بارویله که بر اذا جق حکمله خراب وکمتر
دلر لیله ییاب الور اکر ارنلرك همت اولمیادی کور کیدکه بو شهر شول
عاد ثمود قومی کبی زیروزبر اذلردی وعالملر اتوك بطالتنه وخرابلغنه
ذاری قلدلر اذلردی وحیفلر بیلردی

شعر

شیر مردانند در عالم مدد آن زمان کافغان مظلومان رسید
جهر بنی دشوتان یاری کران در مقام سخت در در کران

مولانا خنكار حقنده بویوردی که ... [illegible]

رو بجو این قوم را ای مبتلا هین غنیمت دارشان پیش از بلا
بندکان حق رحیم وبردبار خوی حق دارند در اصلاح کار

وحضرت مولانا دخی دمدم بویوردی که قونیه بوندن صکره مدینة الاولیا لقب قونك
که هرطونجق که بو شهرده وجوده کله ولی اوله ونیجه که حضرت سلطان العلما بهاء الدین
ولدك مبارك جسمی وانوارك نسلی بو شهرده اولا بو شهرده قلیج برمیه ودشمن بو شهرده التمیه
عاقبت هلاك اوله واخر زمان افتندن امانده اوله اما اکرچه بعضی خراب اوله کلی المیه ازال
بعضی خرابدخی اولورسه بزم کنجمز انده کزلو اوله نته که دیدی

شعر

تتار اکرچه جهان را خراب کرد بجنك خراب کنج تو دارد چرا شود دلتنك

وعاقبت الامر تمامت عالمك معتبر کشیلری بزم طرفه یوزدوتلر شیله خوشلقلر اوله که
هوس اده که الولر سیندن طولر وبزم معانی واسرارمز عالمی دوته ولکنه بریرده نیجه کره
بزم خاندانمز منکرلرندن بر قوم اوله بو شهرك خلقی دکلنمیه مکر خداوندكارك ندیملری
ندن بردرونش کستاخلق ادب بطریق لطیفه دیمش اوله که بزم خداوندكارمز عجیبدیکه
باجو لشکرندن قورقادی شونك کبی قیامت کوننده اول دبجو کلك استنده نمازه دوردی
زهی یرك وپهلوانلق یقین الدکه بزم خداوندكارمز الو پهلوان اردشی خداوندكار بویوردی که
قوکه بزم شاهمز انا اشجع الناس بو بویرمش درجع یارنلر باتی قودلر واوزنلرا قیدلرنما بو قصیده یی بویورد

من این ایوان نه تو را نی دانم نی دانم من این نقاش جادو را نی دانم نی دانم
من این باتو دبا چو را نی دانم نی دانم بدستم بر لبی امدا ازان خان همه خانان
چه عیبت ارهلاودا نی دانم نی دانم چه روحی بجهر کان دارم چه ترکان نهان دارم

الی آخره معنان منقول درکه خداوندكارك حرمی کرا خاتوندن رضی الله عنها روایت اتدی که

برکیجه حضرت مولانه ارامزدن غیب الدی و دردم مددسوکلر اچ طاشی بکان بکان
اراردم بولیمادم حال بودرکه تمامت قبولر بنلودردر بو اندیشه‌ده صب متحیر قلدق
اندن صکره که صب اوینجو یه وارد غیوی ناکاه اویندم کوردم که حضرت خداوندکار نماز
درمش نماز تمام ایتدی هیچ سیلدم چون نمازدن اوراددن فارغ الدوم دردم الوداع
دم باش قودم و مبارک ایقلرین درمه الدم اکول اکول اودم کوردم که مبارک ایقلری
توز المش بادمقلری اراسنده قوملر بولدم دنکلین بشمغین کوردم طبد لو قوم المش
وال حاللندن صوردم مولانه حضرت بویوردی که کعبهٔ معظمه شرفها الله تعالی
بر صاحب دل وارکه بزم مجتمزدندم او درر بردم اول درویشله صحبت ایتمکه وارد
دم میدوال قوم حجاز قومی درسقله لمسیه درمه بنم لوکلمدن بحذکه زهی سفر عظیم بیر عجب
بویوردیکه مردان سفر کنند در افاق وجود دل نی بستهٔ منازل و بالان اشتر بند
وبن جمیع قومی جمع ایتدم صباح بر دجلک ال قومدن کاغده قودم ملکة الملکات کورجی
خاتونه که خداوندکارک حرمیدر ایدی دریبدم وال سر عظیمی دطی امین الدعی
اکا اکا اعلام ایتدم تمامًا ال خاتونک اعتقادینک بری بیک الدی و انوری شکرانه ال
قدر بخششلر ایتدی که بیانه کلمز همچنان شیخ محمود صاحب قران علیه عنایة
الرحمان شویله حکایت ایتدی که بن بنی مولانه حضرتنه یکی مرید اولدیم کوردم که بوز حا
جیلر جماعت شامدن کلدیلر قونیه‌نک اولو زاده لوندن برحوب یزلو کیدی مولانه
حضرتنه زیارته کلدیحدن طرز خز مثلو ایتدیلر ادنلوه علی الانفراد دردلو دردلو هدیه‌لر
کتوردی اصحاب بر عجایب حکایت ایتدی که بر کیجه بر تینی کعبه کیده‌زکن ایمشم مراد نجو باکه
مستوی المتش قافلدن قلدم ناکاه چون اویندم کوردم که تمامت قافله کتمش

صغومه صوللمه نظر ایتدم دیار کوردم جوق اغلدم دفریاد لر ایتدم و بلهدم که قنقی یوله
کیتمک کرک حالیا دشه طوردی الکند نمازنه یقین کتدم تمامًا بر یدن کوردم که بر یتونک
اودتلوق برنبه بر الوجا درقود رلمش واندن بر الو تتون کوردم اوکسز اوصنر
الخیمه‌یه درک سکرتدم چون یقین کلدم کوردم که اول چادرک قپوسنده بر هیبتلو
کیشی دردر بوزقر قود ادبله سلام ویردم علیک السلام دیدی اچر کل اوترودکلن
دیر اچری کردم کوردم که بر طنجیر ده خانکی خلوا بشمش بن ایتدم ای ولی الله شونک
کبی قانی اچیجی بر یرده بونک کبی چادر و بونک کبی اتمی حلوا و لطیف صووق صو
نیردندر و بونه حالتدر باکه دی و یربر کشی باکه ایدر بلی و اکاه اول که
حضرت مولانه بهاء الدین ولد اغل رضی الله عنهما هرکون بر کرت بوطرفدن کچرو بن
اول سلطانک مریدلرندنم بن بوحلوایی انوکیجون دردرم که عام لطفندن بو
حلوادن بر قدر افطار ایده دیدیدن بنم خیر عملک بری بیک اولدی بوسزلر اذنه بر سا
عت چکمدی که کوردم چادر قپوسندن مولانه حضرت اچرو کردی بر کشی الرد و اردی
سلام ویردی و باش قودی و بر طبق حلوا مولانه حضرتنک اوکنه قودی حضرت
مولانه بردانه فندق مقدارنجه الدی اغزنه برقوبر پاره باکا داخی ویردی و بن مو
لانه حضرتنک اتکنه یپشدم ایتدم لله تعالی قونیلویم و عیال بندم قافلدن قلدم
یول بیلمزم باکا مدد مولانه بویوردی که چون که بزم همشهرمزسن هیچ غم یمه اندن
صکره ایتدی یومی کوزکی بومدم ایتدی اچ اچدم کندمی قافله ارتنده کوردم
کعبه با عاشقی از کاروان   حضر ایزد بر سر ره رهبرش
و بن بو واقعه‌یی جمیع حاجیلره دیدم ال کونک تاریخنی یزدیلر بوزبیک جان دلله

اوراده بنده و مریدی الدعو وحاجیلو کلدکلری وقت ال یلکیدک ارشادیله جمیع باشی اجد
لو اولادت کتوردیلر سبحان فضلا اصحاب روایت ایتدیلرکه برکون بر اولو دانشمند
مولانه حضرتندن کورمک کلدی بطریق امتحان برقاچ سؤال ایتدی که تنکری تعالی
حضرتنه نفس اطلاق ایتمک وارمیدر یوخسه یوق اگر نفس واردر دیرسک
کل نفس ذائقة الموت دیرحق تعالی خود موتدن منزهدر واگر تنکری تعالی حضرتنه
نه نشان تاتندیه نفس اطلاق ایتمک جایز دکلسه پس حکمت نیدرکه عیسی علیه السلام
ایتدی تعلم ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک و بو معنی بر برینک ضدیدر و دخی
تنکری تعالی حضرتنه شیء دیمکلک روا اولسه پس کل شیء هالک الا وجهه دیمکده
حکمت و معنی اکلنور حضرت مولانه قدس الله سره العزیز بویوردیکه ولا اعلم ما فی نفسک
معنیسی ای فی علمک وغیبک دیمکدر و اهل کشف قتنده ای فی سرک دیمکدر یعنی تعلم
ما فی سری و سر سری ولا اعلم ما فی سر سرک یعنی بلورسن بنم سرمدکی و سرم سرینی
وبن بلمزم سنک سرکک سرینی وارباب اولو الالباب ایدر معنیسی تعلم ما کان منی
فی الدنیا ولا اعلم سر ما یکون منک فی الآخرة یعنی دیمک اولور که سن بلورسن
نه اولورسه بندن دنیاده اما بن بلمزم سندن نه الور اخرتده واما حق تعالی حضرتنه
شیء دیمک جایزدر دیه حق تعالی بویورر قل ای شیء اکبر شهادة قل الله ای الله
اعظم بالشهادة قل الله شهید بینی وبینکم یوم القیمة یعنی کل شیء هالک
معنیسی ای کل شیء مخلوق سوی الخالق تعالی یعنی جمیع مخلوقات هلاک
اولور حق تعالی که خالق عالمدر هلاکدن املز والله اعلم واحکم تماشاعت دانشمند
بنده مخلصی ومریدی محقق الذی فرجی کیدی سبحان اصحاب کباردن منقولدر که حضرت

مولانه

مولانه نیجه که محرم ابن یلیجه کورم اشبو دعا اوقردی که: اللهم انت الازلی
الابدی هذه سنة جدیدة اسألک العصمة فیها من الشیطان الرجیم والعون علی
هذه النفس الامارة والاشتغال بما یقربک والاجتناب مما یبعدنی عنک یا الله یا رحمن
یا رحیم برحمتک یا ذا الجلال والاکرام سبحان خدمت ملک المدرسین شیخ شمس الدین
ماردینی رحمة الله علیه روایت ایتدی که برکون مجلسلردن بر شخص یتشه دیدی مولانه
حضرتنه کلدی ستمدن شکایت ایتدی خداوندکار بویوردی اشبو یازه صویه بوق یتشه دوتا
نه و بو حق تصلیله شفا بوله واولک بویوردی بودر: یا اکرم الادم ان کنت امنت بالله
العظیم لا تصدع الراس ولا تفسد الفم ولا تاکل اللحم ولا تشرب الدم فتحول او عنی
عن فلان الی من اشرک مع الله الها اخر وانی اقول اشهد ان لا اله الا الله واشهد
ان محمدا عبده ورسوله تمام اول یتشه دوتن الصودن که اجی شفا بولدی بعون الله
تعالی و منقولدر که اوج دانه سیمکه و یاخود اوج دانه یازه یتشه دتنه ویردی
هر دانیی بر کون اوج کونی شفا بولدی وال که یازدی بودر اذان اذن بین
سبحان منقولدر که بر کون مولانه حضرت برقاچ یاردنلرله مدرسه دن ات
بازاری به وارمدن چوقدبر یاررت سمرقند سلطانا نا اعلاء یارانه کیدرر دی رضی الله عنه
کورردیکه بر شخصک اوزرنه نی شمار خلایق هنکامه اتمش وال جماعتدن برقاچی بیله
سکزدیلر دوق باد انلرکه حسبة لله بر کیشی سیاست ایدرلر بو له که حضرت مولانه
شفاعت ایده که بو ردوری بکنجکلدر مولانا بویوردیکه نیلدا یتدیلر بر کیشی اولدرمش
دیلر لرکه قصاص ایدرلردیرخان مولانا حضرت الوردواردی جمیع جلادلر باش قودیلر
قده دوردیلر مبارک قدمنی اوپدلر انکن ارتدی شهرک شخصی وارد سلطان حضرتنه

التدبیم

كيفيت حال عرض ايتدى سلطان بويوردى كه مولانا حاكمدر تمامت شهرى داخ شفاعت ايدر
مقبولدر جميع اكابر و فقرادن بر درويش كيم اوله سماعنده اصحاب اد ديلر عمامه وار ديلر
عمامه دن چقر ديلر مدد وسيه كترديلر مولانا حضرتلرينك الن دوتدى ايمان كتردى تمامن
حلقه سنه ايتديلر و عظيم سماع ايلديلر و حضرت مولانا بويورديكه اولدن نه در
ابدر تريانوش بويوردى كه بر كيدن كيم اولدى علاء الدين تريانوش السن و عاقبت
الامر حضرت خداوندكارك نظر عنايت بركاتنده بو پرتوه ايرشديكه حكما و علمالر
اول كيشينك معرفت تفوقنه حيران اولدلر در دى انوك لطايفلرندن تعجبده قالدلر
بر كون مولانا حضرتلرى مذكور شيخ علاء الدين دن صورمش اولدلركه كشيشلرى و نصارى
دانشمندلرى هدا اسم عيسى پيغامبرك حقيقت حقنده نه ديرلر و بويوردى ايدر انلردن كيم
انلره دخى يحيى ماخدا نرمحمد ماخدا نرمحمد ماخدا نر بيجان بر كون بر ذ فقها
جماعت سراج الدين ارموى كه ملك القضا ايدى رحمه الله قتنده تشنيع ايتديلركه علاء الدين
تريانوش بنجد ايدر كه مولانا خدادر واكر سز قانون شريعتده درست دكل
در بلك كفردر قاضى سراج الدين بر فتح محضر وى بريدى علاء الدين تريانوشى
حاضر لتورديلر قاضى ايدر سمعتين كه مولانايه خدا ديردش علاء الدين ايتدى حاشا
وكلا بلك ايدرم كه مولانه خدا سازدر كورمزميسن كه بنى بنجه دردى بركا فيرايدوم
ايداق و سركش با اله عز فاتلق بنشلدى و بنى عالم قلدى و عقل ويردى و تنكر بلور ايلدى
وتنكرى استملكلك تقليدندن تنكرى بلملك تحقيقنه ايرشدردى ومن عرف نفسه فقد عرف
ربه نقد وتمم الذى تاكم كمسنونك جانبنده كى تنكرى المنه ال تنكرى بلمز بو دليل قطعيدر كه
شونى عقل عقلرا چونداند كس يقين   پس فهم كن ازين كه باشد خداى دان

نحوى

نحوى نحوى بلور فقيه فقه بلور هركز جاهل عالمى بلمز دلودر انش كورمز وزى خداى
خداى نتوان كرد كه اخرج بصفاتى الى خلقى شيلك خدمت مولانه صحبت بركتيله و كند
تربيتيله جاهل عالم ايلر و فقيه و نحوى و منطقى ايلر و سنك بر تولدوغى بر تبديل بولور
هم شيله صحبت حضرت مولانا داخ مبارك نفسيله جاهل عالم ايلر عارف ايلر عاقل
ايلر و كر عاقللرى عاشق ايلر يوق بلك بر نسنه ايلركه سركمسيه انوك كبى المز و كوروب
مين كه بزدانه اكسيرزنك دمش باقرى نيجه خالص التون ايلر و اول وارلغندن
تبديل ايلر الكر شيلك بر تنكرى كشيسى كه وارلغندن مبدل المثنى اولا و كند كندن
بكمش اوله و تنكرى نوردن بر المثنى اد وجودلو بقرين التون ايلسه و منور ايتسه
والى الله ترجع الامور دكورنه ايرشدرنسه هيچ عجب و غريب المنيه علاء الدين ك
بو سزلرندن جميع دانشمندلر و فقهالر خجل و شرمسار اولدلر چون علاء الدين تر
يانوش خداوندكار حضرتنه كلدى بو ماجرا كه قاضى و فقهالر اينده كچدى كليا خداوندكار
حضرتنه عرض ايتدى مولانه كلدى و بويوردى كه علاء الدين كركيدى كه سن قاضيه كه ديدك كه وايى
سا اله الر خدا نشوى روزى مكر بر جماعت صوفيلردن علاء الدين ارتيه المثلر
عتاب ايدركه مولانه به نيچون خدا ديرسن علاء الدين ايدر انوكچون كه خدا ديمكدن
عالى نه اد بولمدم كه ديم و اكر دخى وار ميسدى ديردم از عشق سر مردادم اكر كويش بشو
ى ترسيم از خداى كه كويم كه اين خدا است واهل حقيقت طريقنده مريد مخلص كنده
شيخ حقنده نه نه ديرسه جايزدر نمشلردر واى دختى بوق درر بيجان اخى احمد كه زمانه
نك معتبرلرندنيدى بر كون علاء الدين ك دمشى اولدلكه بن برادنك بكى كتاب اقدم
هيچ سماع مباح اولدى كورمدم و بر رخصت داخ ايشتمدم سزنه عترنده بيلله الراكز

شیخ علاء الدین جواب ویردی که انی خدمت اشتنک کبی اوقدی انوکیچون بلمدیز عیسی
واز اوقدی انوک سرینه ایرشمدک سبحان شیخ محمود نجار رحمة الله ایدرلر کون
علاء الدین مولانا حضرتندن صوردی که بو خلقک دایم سویلر که قیش کنار تنور
جای مردانه دیرلر نه معنیسی واردر حضرت مولانا بویردی که معنیسی اولدر که
هر که یای کونلرینی دوشه و ذخیره دیرر لاجرم قیش کونلرینی کنار تنورده کنار
اول کیشینک دکلیجک یری دیر وانلر که یای کونلرنده کاهلق ایتدیلر دیرشمدیلر او
تورلر و بقدر امکان ال ایاق دیرشمدیلر همان اول قیش قتلرینی بیچاره و نامراد
قالدی تنور کنارینه ایرشمدیر بو عالمک اول جهانک مثالی دخی بونک کبیدر العاقل
قد یکفیه الاشارة سبحان مفخر الابرار شیخ محمود نجار رحمة الله علیه روا
یت ایتدی که بر کون حضرت مولانا مبارک یوزینی یارانلره دونکادی بویردی که
دیرینا اهل قونیه بزم سماعمزدن و ذوقمزدن ملول اولورلر و طعن ایدرلر
بزم بو خوشلقلرمز و شادیلرمز داخی دکللر اهل سبا بکی کفران نعمت حق
اولورلر و قلقومه ایرشرکه تشنعلر و ردلر ایدی انلرک کفران نعمت الدقلرینه
وازدقلری شوملغنه جزا شولقدر غم و پریشانلق دکسه کرک تکری تعالی شویله
عاجز بیچاره اولدلر عاقبت الامر عیاللرینی و اسبابلرین ترک ایدلر و طنلرندن ایرلدلر
و املاکلری و باغ و برلری متاکله النده خراب یباب اوله غالب بودیادک حرد
خرد اولری و مالداری قلت حالدن هلاک اولدلر اخر الامر چون توبه کللر استغ
واستغفار ایدلر و بزمز اغلنلر مویدی و اعقابمزی الوب لیلر تعظیم ایدلر حق تعالی
فضیله قونیه شهری تودن معمور اوله و ال زمانک اهل سماع سولر و اهل

ذوق اولورلر و عشق عالمی جمیع جهانک خلایقی بزم کلامزک عاشقی اولورلر و بزم خانداننک
عظمتی نیچه که کیده ترقی ده ایده الله تعالی دلدکجه الوی واردر و بزم مجلسلرمز عا
لملر اوزرینه سیم قال الله نم حال الله همزیر له ولا یحیطون بشیء من علمه الا بما شاء
معلوم اهل عنایت اوله ان شاء الله تعالی سبحان منقولدر که حضرت مولانا
بر کون شیخ المشایخ نادر الزمان ملک المحدثین شیخ صدر الدین رحمة الله علیه حضرتی
کورمکه واردی شیخ بتعظیم تمام قرشو چقدی و کندو سجاده سنه کلدی و قرشوسنه ادبله
ایکی دیزی اوستنه کلدی مراقب اولدلر و حضور بر نوزدکلرینی سیاحتلری ایتدلر مکر شیخ
حضرتلرینک قتنده بر درویش وار ایدی که حاجی کاشی دیرلردی حج لرت بیت الله زیارت
اتمشیدی و دبنی مسکوتلی نیچه مشایخ صحبتنه ایرشمشیدی مولانا حضرتلرندن سوال ایتدی که فقر
ندر مولانا هیچ جواب بویرمدی شیخ عظیم انجیندی تکرار له اوچ نوبت ال سوالی ایتدی
مولانا هیچ جواب بویرمدی تماندم مولانا دردوانه اولدی شیخ قپودن طشره بله چقدی
وداع ایتدیکیدن اجرکردی غضبله اول درویشه ایدر ای یرخام و ای مرغ بی هنکام
اول که سوال ایتدک نه سوال کلامم بر بحی ادبلک ایتدک ثم کینه سوالکه جواب صواب
بویردم اما سنی بی خبر سین حالیا کندو وقتیکه حاضر اولدکه عالم غیبدن ذخیره دکل درویش
کاشی ایدر جواب نیدی شیخ ایدر اولک الفقر اذا عرف الله کل لسانه یعنی همزدر درویش
تمامر الدرکه اولیا حضورنده هیچ سویلمیه نه دلیله نه کوکلیله یعنی که اذا تم الفقر فهو الله
نیلله که دید

بیش بینا یان خبر کفتن خطات — کان دلیل غفلت نقصان ماست
بیش بینا شد خموشی نفع تو — بهر این آمد خطاب انصتو

اوچ کوندن صکره اول درویش باغنه کیدرکن باغی یولنده رندلرله دوچ اولدی ...

اولور نعوذ بالله من قهره سبحانه بر درویش مولانا حضرتلرندن سوال ایتدی که عارف کیمدر مولانا بویوردی که عارف اولدر که آنک مشربی صافیدر مکدر اولمیه که العارف لا یتغیر و هر کدورت که اکا ایرشه صافی اولور شیله که دیدی شعر

در آب روان ای جان خاشاک کجا پاید ... در جان روان ای جان چون خانه کند کینه

سبحانه مولانا فخر الدین ادیب رحمة الله علیه شیله روایت ایتدی که برکون حضرت مولانا بنم ایله مجلسده بر حدیث شرح بویوردی که قال النبی صلی الله علیه وسلم ما رأیت الله الا بلباس احمر شول قدر کلمات ایتدی که لا یحد وجه لمنزلک مجال الما دکله نقل اوله و اول شرحده جمیع حیرت الدیلر و بر روایتده بویوردی که ما رأیت ربی فی حلة حمراء و سوردیلر ایتدی بو غزلی بویوردی که شعر

نور سیت میان شعر احمر ... از دیده دوم روح سر در

خرامی که خود را بود بد و ری ... بر خیز حجاب نفس بر در

آن نور لطیف صورتی شد ... با ابروی رنگ اسمر

بنمود خدای بی چگونه ... بر صورت مصطفی پیمبر ... آن صورت او فنای صورت ... و از نرگس او که دور بخشد ... هر که بخلق بنگریدی ... کشتی ز خدا کن ده صد در ... چون صورت مصطفی فنا شد ... عالم بگرفت الله اکبر ... و بویوردی که دشنه قرق طون کیمک و قزل کورمک عشق وجد در و یشل کورمک زهد در و اق کورمک تقوی در و کوک قره ماتم و غم در والله اعلم

سبحانه منقولدر که برکون حضرت مولانا یاران مجمعنده فضلا و کبرا حضورنده اثناء معرفتده بویوردی که الله تعالی موجود عندنا لنا ظاهر فی صنعه مفقود عند الناظر فی ذاته لا یصل الی غیر الله الا بالتبری لیه و لا یصل الی الله الا بالصبر علیه

اظهر من الشمس فمن طلب البیان بعد العیان فهو فی الخسران شعر

هر که برهیت حق جوید دلیل ... او ز یا نمنداست و اعمی و ذلیل

هر کیمک مقصودی یقدر و جودی یقدر اکر وجودی وار ایسه ادامی عقوبتدن ازتوقلغی یقدر الزاهد یحب الخدمة والعبادة والعارف یحب المخدوم الزاهد جریح والعارف جراح سبحانه برکون مولانا حضرتنه سماع آهنکنده سؤال ایلدیلر مولانا بویوردی که اول اجنبیت سماع حاصل ایدرندن سماع اول

اول استعداد جنت بایدت ... تا ز جنت زندکانی زایدت

نی ز استعداد در کانی روی ... بر یکی حبه نکردی محتوی

اکر دلرسک که طبراق آلتنه کتمیاسن نور تاج که نور طبراق آلتنه کرمز

نور خواهی مستعد نور شو ... دور خواهی باکتر از دور شو

تا نه کردی پاک دل چون جبرئیل ... سوی مردان از کجا یابی سبیل

مرده یا شم بمن حق بنکرد ... به از آن زنده که باشد دوز دزد

سبحانه منقولدر که حضرت خداوندکار دعا ایدرلردی که حق تعالی یارانلری انکارندن قضادن سقلیه یارانلر بو معنادن سوال ایتدیلر مولانا بویوردی که قضاء انکار صحبت اغیار و ناجنس در تنکریدن تنکریدن صحبت عزیزدر صحبت ابناء جنس سکوتدن غیرت لهنه که دید ای فغان از یار ناجنس ای فغان همنشین نیک جوییدای مهان ... کر نخواهی خدمت ابناء جنس ... در دها ن از دهای بیجو خرس

که بو معنده حضرت خداوندکار سلطان الفقرا مولانا شمس الدین تبریزی عظم الله

ذکره بو یوردکه مرید قبول اولدیغنک علامتی اولدرکه بیگانه کیشیلرله صحبت
ایدمز واگر ناگاه بر بیگانه صحبتنه اتفاق دوشسه شویله اینچمدیکی که منافق
مسجدده واوغلن مکتبخانده وایرندا ندن سپهسالارن منقولدر که برکون حضرت
خداوندکار مدرسده معارف بیورردی قوینونک اکا بیرلر حاضر ایدیلر ایتدی
که هرگز منسوب غرض ومغرور عوض اولدم بیت کرچه بی برک بمانده کو شیم
ان ادی را ببندد که نفروشیم وطمع طمعنه طمیدم اکنی قربیلدرکه قناعت ترکنه وفقر
پیشه اولمشدر شعر حاشه دردل من طمع نیست از قناعت دردل من عالمیست
تا دیمرد عمر بخواهم انگبین ذانک هر نعمت غمی دارد قرین اندن صکره بیورد
که هر کمال وجمال دعوی ایدر یا فعلله یا قولله وتکبر ونازی وار ایمان که کند
حالی اظهار ایله انا الحق دیو اول صفتنده یلان اولور فرعون اولمش واتزلک
جنسنه واما صادقان دعویدن آنلره که اول دعوی انا الحق ایدر بیرکون باشی
کتوردی اول لمالدن که دعوی ایدر کوتیلک عالمیره انلرک حقیقت حقیقت
محقق اولور شیلک دیدی ان انا را لعنة الله درعقب وین انا را رحمة الله ای محب
رحمة الله ان عملرا دروفا لعنة الله این عمل را درقفا سپهسالار اصحاب
کرامدن شیله روایت ایتدیلر که بیرکون مولانا حضرتی معارف معانی ولطایف
سویلرکن کرام المشایخ وحلاج منصور قدس الله سرهما لرز مناقبنده چوق
سزلر سویلردی که وصف یوق اخر الکلام بویوردیکه حلاج منصورک اصلیدی
غنه سبب اولدیکه بیرکون ایتدی اگر محمدی بولیدم غریبانه دوتردم بونکیچون
که چون حضرت عزت ایرشدیکی معراج کیجه سی یولوکوز مؤمنلری دلدی بیچون هب

دلده

دلده دیچون دیدیکه هب باکا بغشیلا که تمام مؤمنلری دلدی فی الحال حضرت مصطفی
صلی الله علیه وسلم متمثل ومتجسد اولدی قپودن ایچرو کیروب دایدر اتن کلامم تنونک کیب
غرامتله دونزین دتت دبویردیکه بزا الله تعالی فرمانیله دلورزبی که دلرسوز بنوم
کوکلم اتونک فرمانن اوددر اتونک فرمانیدن وارادتیدن غیری نه یوق ومعصوم
در اگر بو بر سایدی هب دیله دیلردم اما هب بو برمدی تمام مؤمنلری دلدم اندن
منصوردن لبنددن اشاغا قودی یعنی غرامتله کلام مصطفی علیه السلام ایدر بوق دلند
فرمغله راضی اولمزم الا با تحمله تا اکنی کوتیده که اول قضیه واقع اولدی واول کلمات
بهانه اولدی واول باشی ویردکن ددی که بن بلورم که بو قیدندن و بو کیمک دلکیدر
بن انونک دلکندن بوزدندر خرم شیلک باشی اویندی واول سردن بوزدندر
مدر هرکز عاشقلر صادقلر اولولرک اخرندن یوزدندر مدلر العارف معدن
علم الله موضع ارواح الطالبین بنفسه صحف اسرار رب العالمین بروحه العارف
وان کان بدویا وحشیا فهو معدن العقل والادب سپهسالار منقولدر که
حضرت خداوندکار مدرسه صحنینده سیر ایدردی وایدرکه بسم الله الذی لایتعب
من یمسک به ولا یخسر من توکل علیه بسم الله علی غریبتی بسم الله علی توبتی بسم الله
علی سرقربی قلبی بسم الله علی شکری وسپهسالار ملک الخلفا ولی الله فی الارض
شیخ مولی الکتانی رحمة الله علیه که الو یار ولیدد دانشمندیه ولایتنی شیله
روایت ایتدیکه مولانا شمس الدین ماردینی رحمه الله صحبتله ارتغنادر وقتنده
مولانا حضرت مدرسه سنده بولندق البته اصحاب دلدن ایتدیکه حضرت مولانا امام
ملق ایلیه که من صلی خلف امام تقی فکانما صلی خلف نبی مولانا حضرت

اجابت بیوردی اما ملین ایتدی شول غدر غریب عجیب اوداده اوقیدکه جمع
متابخلق اوقیامده جملهمز بو انی کلمهٔ اول حضرتدن یادکار ایرلدم که
اعددت لکل استغفر الله ولکل هول لا اله الا الله ولکل هم
وغم ما شاء الله ولکل نعمة الحمد لله ولکل رخاء الشکر لله ولکل اعجوبة
سبحان الله ولکل ذنب استغفر الله ولکل ضیق حسبی الله ولکل قضاء
وقدر توکلت علی الله ولکل مصیبة انا لله وانا الیه راجعون ولکل طاعة و
معصیة لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم همچنان بیوردیلرکه بزم
سلطانمز حضرت دائم ارغیاندن قلقدقدن صکره بو دعایی بجدا اوقردیکه اللهم اجعل
لی نورا فی قلبی ونورا فی سمعی ونورا فی بصری ونورا فی شعری ونورا فی بشری
ونورا فی لحمی ونورا فی دمی ونورا فی عظامی ونورا من بین یدی ونورا من خلفی ونورا
من تحتی ونورا من فوقی ونورا عن یمینی ونورا عن شمالی اللهم زدنی نورا واعطنی
نورا واجعلنی نورا یا نور النور برحمتک یا ارحم الراحمین همچنان اصحاب کرام شویله
روایت ایتدیلرکه حضرت مولانا زماننده بر عورت کشیه واردی ولیه وکامله ایدی اکا فخر
النسا دیرلردی رضی الله عنها واول بر پارسا وصدیقه خاتون ایدی وکندی دورنک اوننده را
بعهٔ جهان ایدی واکابر علما وصاحب دللر اول خاتونک محب ومعتقدی ایدی وانوارک
ظاهر کرامتلری حدن طشره ایدی اول خاتون دائم مولانا حضرتلرینک صحبتندن خالی اولمزدی
وحضرت مولانا داخی آنی کرمکلک واردردی اوقات مکر فخر النسانک مجلس یلتمشلر
اولهکه البته کعبه‌یه کیتمک کرک واول خاتون ایتدی مولانا حضرتلریله مشورت ایدین
که انلر اجازت ویررلر واشارت ایدرلر ایسه باکه مجال وحرکت ایتمکه امکان یوقدر اولرکه بو

بیورنسا

بیورنسا آن ایدرم واول خاتون درحال مولانا حضرتلرینه زیارته کلدیکه اول کعبه‌یه
کیتمک حکایتنی عرض ایده همان اوتردیغی وقت دانی بودیمدن مولانا بیوردیکه بعنا
یت ای نیت درو سفر مبارکدر اومیددرکه بیله اولورز اول فخر النسا باش
قودی داخی سز سویلمدن یارانلر متحیر قالدیلرکه عجبا بونلرک ارا سنده کیفیت
حال وما جری ندر واول کیجه فخر النسا مولانا حضرتلریله قالدی صحبت ایتدیلردن
یریندن صکره مولانا مدرسه طامنه چقدی نمازه مشغول اولدی نمازدن فارغ
اولدقدن صکره عظیم نعره لر اوردی دوشوب شولر ایتدی همان طامک باجا سندن اشارت
ایتدیکه فخر النسا یقر کلسن چون خاتون مدرسه طامنه چقدی مولانا بیوردی
که یقاریه نظر ایده کیم مقصودک حاصل المنی در فخر النسا خاتون یقاریه بقر کوردیکه
کعبهٔ معظمه مولانا حضرتلرینک اوزرنده طواف ایدر وچرخ اوردی عین الیقین کلمز
وکمالنسن فخر النسا ضعیفه کردجک اوت کیتدی واکا حیرت وحالت واقع اولدی بر زما
ندن صکره اوکنه کلدی باش قودی واول دلدکیندن واز کلدی همان حضرت مولانا
قدس الله سره العزیز بو غزله باشلیدی سر آغاز بویوردیکه شعر

کعبه طواف چه کند بر سر کوی یک بتی — این چه هست ای خدا این چه بلا وآفتی
ماه درست پیش او قرص شکسته بسته — بی شکرش نباتها چون مگسیست ذجتی
جمله ملوک راه دین جمله ملائک امین — سجده کنان که ای صنم بهر خدای رحمتی
اصل هزار بحر کف گوهر عشق را صدف — زان سوی عزت وشرف تخت بلند همتی
اوست بهشت حور خود شادی وعیش سور خود — در غلبات نور خود آه عظیم آیتی
بشنو این خطاب را ساخته شو جواب را — ذره مرا آفتاب را گشت حریف بابتی

ای تو بوی حرمت شمیم سرکه مکرمت   کشته سخن سبو صفت بویم نی نهایتی

همچنان منقولدر که بر کون سلطان ولد حضرتی بویوردی که یاوانلردن بری
بابم حضرتنه شکایت ایتدی که دانشمندلر بنوم ایله بحث ایدرلر که مثنویه قرآندر دیرسز
بن بنده ایتدم که تفسیر قرآندر دیمانا بابم حضرتی بر لحظه خاموش الدی اندن بویوردی
که ای سك نیچون اولمز ای خر نیچون اولمز ای غرخواهر نیچون اولمز معانی انبیانك واولیانك
خرد نظر فنده اسرار الهیدن اوتوز نسنه یوقدر وکلام الله انلرك پاك کوکللرندن
در ولکنه انلرك دللرندن روان الیشدر ان الکلام لفی الفؤاد وانما جعل اللسان
على الكلام دليلا کورکل سر یانی اوله کورك غیری کورك عریانی اولسه کرجسنی در
چنانی جان جانی جان جان مرزبان خواب بغرها خسروا شرین لبی چون بو بیان
کنه صاحب عیان دلندن اول دانشمندلر قولنه ایرشد جمیع عذرله کلدیلر
استغفار ایتدیلر و بنده مرید اولدیلر همچنان بو عزیزلر روایت شیله ایتدی که بر
کون حضرت مولانانك کنارنده دردی بر خفیفلر قرم طاپدن چقدیلر مولانا
قتنه کلدیلر امتحان ایله سؤال ایتدیلر که اصحاب کهف قومنك دنك نیچه ادی
مولانا بویوردی که صارو بیدر زیرا که عاشقلر بیدر که همیشه عاشقلرك دنك صارو الور
بتوم بکی باشی قودیلر و مرید اولدیلر همچنان اکابردن شیله روایت ایتدیلر که
بر کیجه معین الدین پروانه رحمه الله مولانا حضرتیچون عظیم سماع بنیاد ایتدی
واکابری جمع ایتدی اندن صکره که سماع دکدی خوانلر دکلدی جماعت طعام ییدیلر هر بری
متفرق الدی و اصدقا مولانا حضرت مبارك بر معنی اول طعامه بنمادی پروانه نوك
بودکنه ادنشد مولانا حضرتنوك شمعنه قرشو پروانه وازینده پروانه بویوردی بو چنی

چناغه

چناغه جلاب ازدلر شراب خاص درزدلر کند الیله مولانا حضرتنوك اوکنه
دتدی تا که بر قنوق اچه دمبدم ایدر دکه شربت حلال وجهدندر حضرت مولانا
قشوغی الینه الدی مبارك اغزنه یقین ایلتدکی وقت کنه قشوغی چنغا بر قودی و بر
نفع صماینه مشغول اولدی و پروانه شمع بکی تیشلردکدی تا سحرکاه اخر الامر مبارك
سقالن دتدی ایدر امیر معین الدین سقلمدن اوتنمزمیسن که بر تنور حکاه محتاج ادر
بن چرب و شیرین نمایدپاك وخوش یکیش بکذشت با ترشدلید چرب و شیرین ازغدای
دوح خود تاپوت بردر یذود انی سریذ یا دنلر جمیع غریب ایتدیلر مولانا حضرت کینده دن
دسماع شروع ایتدیچون سماعدن فارغ الدحمامه وارد حزینیه کردیدی کون کجیسله
اوتوردی وکسنودن ذهریته یوغوی که سردا بدن اجروحمامه کیردی اصحاب اغلمقدن
وافغاندن طاقتسز الدیلر که بونه ریاضتدر اتفاقیله سلطان ولد حضرتنه واردیلر
یلواردیلر که انتخیی اول انتزراقدن کنه کتوره وال وقتده که لا یسعنی فیه ملك
مقرب ولا نبی مرسل سلطان ولد حضرتندن ادنو کمسه سنیلك مجال یوغدی
جون ولد حضرت حمامه کرد حزینیه اوکنه وارد ذاریلق ایتدی وحضرت مولانا مبارك
باشن خزینه دن جسندن طشره چقردی بویوردی بهاء الدین نه دریادنلر بن مشتاقی الدلر
سلطان ولد باشن قودی مبارك یوزین ایتسونك اینسنه سر دو اکیلدی بونلر شادیلقلر ایتدی
لر و دوا انلره قیلر بخشیلر لرخفا ونذکار حمامدن چقدی مدرسه سه روان الدی وجمیع خلا
یق دز بنتنیچه و بو بیت بویوردی   از وی سیمجون اتشم حمام عالم کرم شد   برصودت
کرمابه چون کوذ کان کمنا کوی   جون مدرسه ایرشدکنه سماع شروع ایتدی و الحالت
قرق کون تمام چکدی همچنان دبر افلاطونك دا حبذ لك الروسی که انلرك دانشمند

لرنک سروریدی بر پیر کیشی ایدی دانشمند و جمیع ولایت استنبولدن و افرنج وجا
نیتک و سیس و غیرندن اکا کلورلردی اقواللرندن علم تحصیل ایدرلردی اول رهبان بر حکایت
ایدر که برکون حضرت مولانا افلاطونک دیرینه کلدی که طاغ اتکنده در و اول مغاره یه
واردی که اندن صو چقردی مغارهنوک دیبندک روانه الدی و بن مغارهدن طشره اول
حالیچون مراقب الدم که تا کورم کیرنلر مولانا یدی کون کیجه‌له اول صوق صونک
ایچنده اوتوردی اندن شویله طشره کلدی و درادانر الدی حقا که مبارک جسمنده هیچ تغیر
بولمدی و دماغی اول انو ایچیدی که اولدی جیحدن ذات صفاتندن اوتیدرهدی و ابراهیم موسی
صحفنده مطالعه ایدرهدی و کچمش انبیالر تواریخنده عظمتلرین و دورشلرین که کوردم
مدمنان اول دورشی و عظمتی مولانا حضرتندن کوردم دزیاده نته که اسرارنده
بیوردکنردر ای محو عشق کرده جانی و جسم دیکر ای انک ان نزد داری آن و چیز دیکر
همچنان منقولدر که حضرت مولانا شمس الدین تبریزی عظم الله ذکره مدرسه‌ده
بیوردیکه هر که دیلرز انبیای کورم مولانا حضرتنی کورسون که انبیانک سیرت الدرشوکه
انبیالرک که انلره وحی کلدی الهام خواب دکل انبیانک خوی دیو ن صفا الحق و هردانی
حقک قوللغنده رضاده الحق که بودم ایچاق مولانا حضرتنوک رضاسیدر و طامو مو
لانا غضبدر و اجماعدن کلیدی مولانادر وارز مولانای کور الکولرسنک که العلماء
ورثة الانبیا معنیسن بلسن همچنان فضلاء اصحابدن منقولدر که حضرت
مولانا صفی الدین هندی رحمه الله که کندو زماننده علامه ایدی و بنیقجیلر مدر
سه سنده مدرس ایدی و بر مسندین کیشی ایدی مکر برکون مدرسه طامنه چیقمش ایدی بعث
الورد و طالب علملر حلقه الب دردرلردی ناکاه قوللغنه رباب اوازی ایرشدی

دمشق

دمشق اولا که بو رباب نیجه اوزاده ارتدی و بدعت سنتدن نیجه این منع اتمکه چاره
ایلمک کرکدر دیدی ناکاه حضرت مولانا مصورا الدی کوردی ایدر المیه دیده درحال
بیرنرم ارده اکی کتدی طالب علملر که انوک خدمتکارلر ایدی بر کلمه قودرلر انجا اندردی
لر اندن صکره که عقلی کلدی سلطان ولد حضرتنه واردی ییلواردی شفیع دتدی که اول بی
ادبلیکک عذرین مولانا حضرتندن دلیه نیجه که سلطان ولد حضرت اتنوک اوکنده
باش قودی ییلواردی البته راضی اولدی و خداوندکار بویوردی که یتمش اوش کافرن مسلمان
اتمک سهلدر صفی هندی یه صفا بخشلمقدن و ارشاد اتمکدن که انوک دحبونک لوحی
شول اوغلنجقلر مشقی بلی قرم المشهدر حالیا سلطان ولد شول قدر دشهد که مولا
نا حضرتنوک شفقت قیلدی و رضا ویردی جمیع مدرسه اهلی درد لو مولانا حضرتنه
کلدیلر مرید مخلص اولدیلر و چندین علم دنیوده مشکللرنده که عاجز قلمشیدی دیدین کوندن
کونه حل الدی همچنان سلطان ولد حضرت بیوردی که برکون بابم حضرت بیوردی
که بهاء الدین دیلرسنک که دشمن دوست ایدرسن و دشمنی دوست ایده سن قرق کون انوک
خیرن ویلکن شیله اول دشمن نساکه دوست اولور زیرا کوکلدن دله نیجه که یول
واردلیدن کوکلدن داخ مهجنان یول واردر و تنکری تعالی محبتی داخ عزیز اولیله
بلورلر و تنکری تعالی بیوردی که ای قوللرم ذنهار ذنهار بن چوق اکوک تا صفا حاصل
اوله نیجه که صفا ادتنه سنوک اوده حق نورانی ارتشیلک تنور نفتدر اسی
اولورسا اتمکی قبول ایدرجونکه صوق اوله قبول اتمز همچنان سلطان ولد حضرت
بیوردیکه برکون بابم حضرت مدرسه‌ده معانی بیوردی ایتدی طغر مرید الدرکه کندو
شیخی جمیعسندن نیجه کورم نیته کیر بر کیشی ابا یزید بسطامینک رحمه الله مریدلرندن

برینه صوزدیکه شیخلکی اولودر بو حسنه ابو حنیفه رحمة الله علیه ایتدی شیخم اولو
در کینه صوزدیکه ابو بکرمی اولودر بو حسنه شیخلکی ایتدی شیخم اولودر یاری دوت
اصحاب صیدر اندن کینه صوزدیکه محمدمی اولودر بو حسنه شیخلکی ایتدی شیخم اولو
در ایتدی تنکری تعالیمی اولودر یا شیخدن ایتدی بن تنکری شیخده کوردم شیخدن غیری
سنه داخ بلمزم ممان کندی شیخم بلورم و بر داخ مریددن صوزدیلر که تنکریمی اولو
در یا شیخلکی ایتدی ایت الوار نسنده هیچ فرق یوقدر و بر الو داخ کورک که بونلر فرق ادر
بله چون خدا اندر نیاید در عیان نایب حقند این پیغامبران صح
نه غلط کفتم که نایب با منوب کردو پنداری قبیح اید ز خوب همچنان سلطان
ولد حضرت بویورر که بنم ددم سلطان العلما مجلس عظمتیله و کبریایله ادی و با
بم حضرت مجلسی عظیم لطفله و تواضعلدر که تکبر و لیسنوک کبری خدایی اولور و لطف
خدایی اولور و بر کون بابم حضرت بویوردیکه ولی حق بو جهاندن نقل ادسه سیر
صد هزار او قدر اولور که دنیالکی حالتنده ادی انز کیچون که اول سیر نی الله
دردا کا نهایت یوقدر همچنان قیامت کویننده مریدلرنده و عاشقلرنده
اول ولینک تصرف باقی اولور و حق تصرف قوتلر حقنده ابد الاباد باقی در
و کینه بر کون بابم حضرت بویوردیکه عظیم مست المنتهدی بهاء الدین خداوند
تعالی عالمک بنیادن باکا کستردی که چندن بر تندی و بنجه دردی و داخ بنجه یدک
دودر همچنان سلطان ولد حضرت بویوردی که بر کون معین الدین پروانه
بابم حضرتنه زیارته کلدی بن پروانه نک اوکنده چوق اوتردم و پروانه داخی
منتظر اوتردی و بن بشلدم عذر خوله مشغول اولدمر که بابم حضرت کرالله

بویرمشدر که بنم اشلرم و حاللرم و استغراقم و ازدر حقله بکلرو دوستلر
هر وقت بنی کورمزلر تا انلر حاللرنه دائم خلقه مشغول اوللر بن داخی
انلر کوردین دیدی پروانه تواضع کستردی ناکاه مولانا حضرت طشره چقدی
پروانه باش قودی ایتدی مولانا بهاء الدین خذ منلری غایت عذرلر دلدی
و بونک کبی لطفلر بویوردی و بن قول خداوندکارمر کیچ کلدکنه بو تصوراتدمر
که یعنی بو حال اشارتدر ساکه ای پروانه که حاجتلو کشیلرک انتظارنه اجیدر
دنونک کبی زحمت دیرکه سن کیج کلدکوکزدن اشبو فایده یز کستردی و مولا
نا حضرت بویوردی که بو تصور بغایت ایدر اما قاعده اولدر که چون بر کمسنونک
قپوسنه بر سائل کله که شکلی و اوازی بد اوله آن تیز کوندررلر که اوازی تکرار
المنیه و یوزین کورمیلر و اما اکر بر سائل اوله خوش اواز و خوب رویی و زاریله
تضرعیله او قپیجیا کا تیز تیز اتمک ویرمزلر بلکه صبر ایدر اتمک پشنجه دیرلر تا که
اوازنی تواتر له اشیدلر انتدی بن غریج کلدکمز اول کیچو ایدی که سزلک تضر
عوکز و عشقو کورن دنیا کورمزدان حق خوش کلوردلدکه داخ ارتمه و مقبول
اوله الله تعالی قتنده و بو حالتده پروانه سجده کرانتدی کوکلی آجلدی و ایتدی قلو
کک مقصودی خداوندکار قپوسنه کلمکدن اولدر که تا عالملر بلدیلرکه بنداخ بو حضر
تک جمله قوللرندندم پروانه چون بو یوردی اول حضرتک ومرحمتوک شکرانه لت
بیک سلطان اقچه یارانلره قوندی ایتدی خداوندکار بویوردی که اول اقچه جلبی حسا
م حضرتنه الدیلر تا که اصحابه قسمت اده همچنان حضرت سلطان ولد بویرر
بابم حضرت علیلدن و اعتقادیلک بیانند مصانی بویوردی ایتدی که جمیع

علماء جهان علمی که کسب ایدنلر کورم وار نیجه دره داخی الوده‌یمز لرجو مال ابن علم ماندهم
دریکت نه بر ما نه علمی که کزیذی اما اعتقاد اولدر که اول عالمده بیله کلدیسه کیم
اول عالمده بیله وارهر بو اراده بر مثال و حکایت بویوردکه بر زیرکلیک برپادمرو ایدی دمشقده
هدایه درسنده بحث شرح یکمیدی آخر الامر ان ملاطیه‌یه قاضی ایلدیلر دیمکر بها
درادلر بر کیشی ملاطیه‌یه الیدی و شهری خراب ایتدی و اول قاضینک داخی مالن
الدیلر و عاقبت بویوردکه خادملری ایلیلر و حرم نسا اوله قاضی ایدی ای امیر کبیر ابتد
لک الله بروح منه هر زکه بونی حاصل ایتدمز ایدیلر المدوم هیچ نسنه قلمدی و بن
بو خلق بیلدیگی کمدی الملرندن بیله کتوردم نیچون چقوردیلر و الورلر بو سوزلک بکه خوش
کلدی نیجه که اول لیدی کنه عزیز ایتدی و فاضلینی ویردی تا بیلسن که ادمینک
مرد ملکی طرزی اعتقادیدر که قدیم الست ولایتندن بیله کتوردی و کنه عالم قد
نم بیله ایلدر جهد ایتمک کرکدر که سستلر صحبتنده ادلک طویقن بیله ویروب عینتی
اولملیلر تا جنت بکزلوندن محروم قلمیلر مردی آن مردیست نه ریش و ذکر
ورنه بودی شاه مردان کیرخر   هرکه نامردی کند در راه دوست
ده زن مردان شده نامرد اوست   همچنان سلطان بویوردکه دایم ددم سلطان
العلما حضرت عظم الله ذکره لیندی اصحابنه وصیت ایتدکه اوغلم مولانا جلال
الدین محترم دوتک و تعظیم عزت ایدک که اولو اصلدر و اصالب ازلی
درانا سنک انسی شمس الائمه قزیدر و اول امام امیر المؤمنین حسین او
غلنلرندندی و شمس الائمه سمرقندده نیجه پاره کتاب تصنیف ایتمشدرکه هیچ
دانشمندلر انلرک بر دشلونی کورمدیلردی ال عصرک الولری مصلحت

شوله

شوله کوردیلرکه اول نفیس نسخه‌لری انکار ایتمیلر تا که نجاجله اولیا الله دشمنی
و فتنه واقع اولمیه نیته که دیدی جاهلان منکر اند علی را کز جهل و عناد اندش
کرچه ایمان محقران باشند چون نداند کفرخر انداش چون اول کتابلرک بعضین کسدی
دیلر و بعضیسی بغدادده دار الخلافه‌ده قودیلر مهریله باقیدر و دیرلر ال
ذکاوت و الولق که اول شمس الائمه‌نک ایدیکه هیچ وصفه کلمز شول غایتده ایدی که بر
کون شهر ملکت جامع قپوسنده کاتب قومشی تا خلایقک ادینی و اتسی ادینی یزلر نماز
دن فارغ اولدقدن صکره شمس الائمه اولندن دیدی تا اخرنه دک مرتب بو
خلایقک ادلرینی و اتالری ادلرین مجموعی اوقدی علی الانفراد و اول جنبه ولایتیه و سیدی همچنان حضرت
سلطان ولد بویوردکه بر کیجه اصحاب بابم حضرتی قرلتغنی اوتوردیلر بر زوقت سنت حکا
یت ایلدی بابم حضرت بویوردکه بزم بهاء الدینمز بیدی یشنده ایدی قرنداشی علاء الدین سکز
یشنده ایدیکه دولتلرک قوم حصار قلعه‌سنده کونمر تاشی درزده سنت ایتدیلر و مولانا بویوردیکه
انلاری حاضردکل اکا خوش کلمیه دیدی یا نواع جولب دیوب چون مبارکدک کونزاغاز ایتدیلر
تمامت امرا و نواب سلطان علاء الدین حاضریدیلر قلعه ادمنه ایتدیلر نفیس طونلردن و سلاخلردن
و پادشاه اسلام ال مجمعده حاضریدی شول دکلون ایتدیلرکه هیچ دوزکارده المامشیدر و حتی
نه قوللر کسوزکر هیچ وصفه کلمز همچنان حضرت سلطان ولد بویوردکه چون سلطان
علاء الدین دادم حضرتی قونیه‌یه دعوت ایتدی و بر بلدن صکره امیر موسی خدمت دادم
حضرتی قلکینده لارندیه دعوت ایتدی و بابم حضرتی کویکو ایلدیلر و بن انده وجودده کلدم
همچنان حضرت سلطان ولد بویوردکه بر کون ادفقیه ترک بابم حضرتنه زیارته کلدی
لردی و ادجوق مرجمک هدیه کتوردیلر و ادلرک حقادتندن او تندیلر و بابم حضرت

بر حکایت بو یزدر که بر کون حق تعالی محمد مصطفایه علیه السلام وحی ویردی که اصحاب
بنوم ایچون مال واسباب ویرسنلر اندن رسول الله اشارت ایتدی که هر بری بوسع
طاقت مال کتوردیلر بعضی مالنک یارسن وبعضی ثلثن و بر نفر ابو بکر در جمله مالن کتوردی
تانی حتی ماللرن حاصل اولدی وبعضی آلات حرب وبعضی التون مکر بر صحابه عوار
دی درویش هیچ نسنه جوکی یوغیدی اج دانه خرمادن ارتق دبر پاره اذیه اتمکیله
وال صحابه بر بیر دعیا لمندی دردیدا اول اج خرمایله اذبه اتمکی یارسن پیغا
مبر حضرتنه کتوردی واو نبت اوتردی اصحاب کلنده دنتی اخفایله کلدی کر رسول
حضرت بلدیکه انلر لر دبو یزدکه عالم غیبدن سزه بر اسرار ویدن جمله اصحاب
ثنا ایتدیلر که بو بر یا رسول الله رسول حضرت بو یزدکه حق تعالی یزده لری
کوتردکوردمرکه جمیع سزلر مالکوزی ترازونک بر طرفنه قودیلر وال اجه دانه
خرمایله بر پاره اذبه اتمکن بر طرفنه قودیلر اول ماخیله اغمدن جمیع ماللردن
اغر کلدی وجمیع اصحاب باقی قودیلر حضرت رسالتک سیرت سیرنه تحسینلر ایتدیلر وصف
دیلرکه سبب نه وپیغامبر بویزدیکه انک ایچون که اول درویش بر نسنه‌دن طوردی
که هیچ اندن ارتق ذاخی نسنه یوغیدی که السخی بما ملك وباقی اصحابک مالدن
بر بقیه واردر و بو یزدیکه القلیل عند الجلیل کثیر و بر حقیر دانه یره برغرلر
وخدایه سمرلر حق تعالی اول دانه بر اغج ایلر که نیجه دانلر بیتر و درنی حد
انوز ایچون که این خدایه سمرلر بیش بیر ملکلکی درویشه وتکبر تعالی قوللرنه ویر
مک کرک که تکریه سمرلی الذی که الصدقة تقع فی ید الرحمن قبل ان تقع
فی ید الفقیر انما الصدقات للفقراء والمساکین تمانا فقراء مهاجر وانصاردیلر

اتدلر

ایتدیلر دبو بشارتدن اول فقهلر شاد اولدیلر و بنده مخلص و محب و مریدلر
همچنان حضرت سلطان ولد بو یزدکه شیخ صدر الدین خدمتلرنک اول مولانا
حضرتنه عظیم انکار واریدی اندن شیخ بر کیجه دشنده کوردیکه مولانا حضرتنوک
مبارک اینی اوروراو یندی استغفار ذکرنه ایتدی باری اج نوبت کوردی استغفار ایتدی
اخر کورت اوینددی بو یزدیکه چراغ یقلک قولینه بو یزدیکه وار یقا رو کتابلحاندن
ندان کتاب کتورجون خدمت کار قصد ایتدیکه جقا کتاب کتره کوردیکه مولانا حضرت
نزد باتک ارتشنده اوتوردی شیخ کلدخبر ویردی شیخ کلدی کوردیکه مولانا اوتوردی
مولانا حضرت جون شیخ کوردی دردی کلدی بر بریله قوجقلشدی مولانا بو یزدیکه
مکول الله واستغفار ذاتمه الله اولدر نماه سن بر نفر ابغنو ادرلکاه بن سزلک ایغکوز
اولدمکاه سن بزه خدمت ایدرلکاه بز سزه ادرمز ده بر لکدرو ایدر لتی یتی درد دیدی
همان لحظه کیدر غایب اولدی شیخ تعجبده قلدی یاد ندا سی دردی خلوت قاضی سراج الدین
دارقضیه علی التمام انکار ایدر دیلر قاضی سراج الدین‌یله هر ادعذ دیله مولانا
حضرتنه کلدیلر وحضرت حدتن طشره دلدار لغکر ایلدیجون طشره جقدیلر شیخ ایدر
بو کیجه مؤید من عند الله در وحضرت عزتک جمله قبلر مستودلر ندندرکه انلرک
افعالی واحوال واقوالی کیفیتنده عقلالرک عقل خیره اولور اندن کیرو این بر نظم
له داخ کورمک کرک وحرمتی وخدمتی بر شیو یله داخ ایتمک کرک نیته که بویزدی

بالایم اگرچه نابم سیتی زهشیار دران دم که ایذمستی   در ما به ادن نظرکن
ای دوست از انکه مادانتوان دیذ چنوسر دستی

وقاضی سراج الدین بو یزدیکه
کنجن در ایلدرکه شیخ بو یزدر اندن صکره نیجه که عمرلری مولانا حضرتنوک

حضورینك غیبتنده اعتقادلری وار ایدی تا اولنجه مخلص محبلرندن اولدیلر همچنان سلطان
ولد بیوردیكه بر كون ملك الحفاظ استحاق حافظ مولانا حضرتنه كلدی عظیم تكلف ایتدی
خذاوندكار انكا دیو بیوردیكه یقاروجه اوتورتیلك مصحف عزیزدر تیزلر دخی ده وكوزینی
قودیلر كوردیلر كه حافظلری داخی عزیزدر انلری یقاروجه چیقاردیلر كه انلر حامل كلام الله
درلر وهر كز كلده كه تیز قرآن اوله اول طامویه كیرمز زیرا بر كاغذ بادوسیله كه
قرآن یازلو اولسه انی اوده برقزلر و حرمت ایدنلر ایدیلر كه انده قرآن یازلو
دو ایدی بر كون كلده نجه قرآن اوله ای نیته طاموینه برغر نمها نا شهرلرده تمامت حا
فظلر بو تفصیله تشكرانه ایتدیلر بنی وحریدلر اولدیلر همچنان حضرت سلطان ولد بیوردی
كه بر كون بابم حضرت بیوردیكه بهاء الدین بالكه ای ای نظر ایتدكه بكمر دائما آغز اولسه
بچه كوره بلسین و بیلسین ونیم معنیم ای ای بول وجوق چق چینه كه اندن لذت
دونیسن وحظ الاسن وبهت انبیانك اولیانك جسمی وانلر سوندكلر جسمی تلف المرتلك
هر بیدانه دنجی بوبر غرلر اكرچه صورتنی اولور ونا بدید اولور اما نبیجه كوندن
صكره دیدلور دارغ الور وانبیانك اولیانك جسمداخ سمجانز دو همچنان حضرت
سلطان ولد بیوردی كه بر كون بر كیشی اصحابدن دیوان المشهد كلدی كه ال اشتدن
استغفار ایده دیر مهم مشغول اوله بابم حضرت بیوردیكه ها دون الاشتهد زما دخی
شده بر شحنه وار دیه هر كون خضر علیه السلام اول شحنه یه زیارت كلور دیو ناكاه
بو شحنه توبه ایتدی اوزدهیق بر داخی انك صحبتنه وارمدی بكلی منقطع الذی
منكلین شحنه صلوك اولدی فتح اسطراینه له دشید اول كیجه ذات دیلقدر ایدی
دشمنه كسترد لوكه سنك دوجت اول انجدید صباح دو دخلقیه واردی

كیه

كیسنه منصبین طلب ایتدی خلیفه صوردیكه حال نیه در اول كیسه وافعی دیدیجون
خلیفه انوك شحنه لیغین كیسه مقرر ایتدكوردیكه همچنان حضرت زیارته كلدی شحنه كند
حال سرندن صوردی حضرت ایتدی سنك دفع درجات اندن دركه دیوانلقی اوتراسین ضعیفلر
ومسكینلره رعایت ایدرسن ومظلوم ومظلومطا لمرجنكندن قورتورسن واكر هزار خلوتدن
دجلدن یكركدر بلسن وال انه كو كولله ملازم اولسن تمام اول شحنه منصبین قبول
ایتدی ومباشرت كستردی وعنایت شیخی رعایت ایتدی همچنان حضرت سلطان ولد بیوردیكه
بر كون بابم حضرت شجاع اغلنك تعزیسنه حاضر المشهد تمامت قضاة وشیوخ وامرا وخلقلر
جمع المشهد ایدیلر هر بری طلب بالاده وعلت نفوقله المشهدیدی بابم حضرت بیوردیكه
بالاییه اولدركه حق طرفنه اوله دنیه طرفنه المیه وخلق دنیا یقاروین كزلدكه
الدركه اشاغه دوشید اكرچه یقارودر قدر اشاغه درجا دوشید واشاجق اولور
كه بجالك حق بجالكیدر دنیا بجالكی دكلدر نردبان خلق این ما و منیست
عاقبت زین نردبان افتادنیست   كاستخوان   هركه بالاتر رود ابله ترست
كاستخوان او بتر خواهد شكست طوبی لمن ذلت نفسه وحسنت خلیقته وطا
بت سریرته همچنان بر كون مولانا شمس الدین تبریزی مولانا حضرتنه ایتدی بنم
بر شیخم وار ایدی ابو بكر یدی والله طغریدی دبن اندن جوق ولایتلر بولدم
اما بنده نسنه واردیكه شیخم كورمدی وهیچ كیمسه داخی كورمدی اما اول نسنه
خذاوندكارم مولانا حضرت كوردی همچنان منقولدركه بر كون تبریز مقدسی
سلطان العلما تربتنده یوسف حافظ قرنوی قرآن اوقیدیار انلر نغمه لر ادیلر
وانوك اوازندن خوش اولدیلر خذاوندكار بیوردیكه ای مرید شیخ وعظ ایدر

سن نیچون انوه دکلدک چون مرید بو سوزی اشتدی فریاد ایتدی و نعره لر اوردی
اول مریده ایتدیلر اشتمدک وعظیچون نه نعره اوردیسن و فریاد ایدرسن مرید ایتدی
بلورم که هر نه که شیخم سویلر جمیع خوب و صواب اولور انی اگرچه کیشیلر قرآن
معنیسن بلمزلر اویله بو قدر بیلورلر که قرآن حقدن کلبدر خوب ایدر اول
عشقله نعره لر اوررلر و بی حساب ثوابه غرق اولورلر که القاری والمستمع
فی الاجر سواء همچنان حضرت سلطان ولد بویوردیکه بر کون فخر الدین سیوا
سی که کتب اسرار جمع ایدیجیدر سیواسدن کلمشیدی شهره اول کون پروانه لره
واکابره باپم حضرتنه زیارته کلمشیدی ناکاه فخر الدین ایچرو کیردی مولانا حضرتی
اکرام ایتدی و صوردیکه دون قنغی منزلده ایدک جواب ویردیکه پروانه خانقاهنده
ایدک خداوندکار بویوردیکه یعنی امیر پروانه نک بو بلدا خاصه واردمدر
ایدر بلی اما انوک زماننده امن امان غایتده که کاروان هر مقامه و صحرایه
کلوب ایشرلر قودوقوشر و اندیشه سز تو ترز بو سوز پروانه یه خوش کلدی اندن صکره
باپم حضرتی بویوردیکه بنی اسرائیل زماننده بر دده وار ایدیکه بوینده بر هیکل
بغلوادی هر کیم انی کوردیسه عبرت ادریدی و باغدن بیشلکرودن کردی برکون بر کیشی
اول دده نک هیکلنی بوینندن اوزدی اندن صکره اول دده بی سخریه دوندرلر
یک ادولرانداری امیر کبیر فقیر نهاد بیلور اول هیکل بزدعا لمرده بی بوینده
بغلوجون بو عالم غدادن عالم ابراره دار القراره سفر ایدوز اول وقت احوا
للر معلوم اوله که نیجه در اندن پروانه اغلدی ایدر اول کون المنون که خدا
وندکاردن ایرولر خداوندکار بویوردیکه یوق یوق ارنجق زمان سزکلو
سزلر

سزه الا اسایش و آرایش لزم سز نیجه که بویوردی ایله الدوغی حضرت مولانا نقل
ایتدوکم یارانلره ایتدی بندن صکره سزه اسایش المیه الا اغلنلرکزه عالمده دی
کلنلره همچنان بر کون بعضی مریدلر ایتدیلر که بز بیچاره کناهکارلر کو
جمز بیتمز که مولانا خدمتنه وارورز مولانا بویوردیکه سزه کلمک کوکلدور خود که
کناهکار محتاجلر نیزدر خداوندکار بویوردیکه هر که مثنوینک معانیسن دکلیه
داخی انوکله عمل ایتمیه سمعنا وعصینا در انلر سمعنا واطعنا دکلدر همچنان
سلطان ولد حضرت بویوردیکه بر کیجه باپم حضرت نمازه مشغول ایدی بن ینینده
اوتوردیدم باپم طوردقن نمازده الله الله بویوردی بر زماندن صکره کوردم
که اغزی اچوق قلمدی دخی دیبونمز اما دونیدن اواز الله الله کلور همچنان
سلطان ولد ایدر بر کون باپم حضرتنه ایتدم که یارانلر ایدرلرکه نفسیمز مولانا
حضرتی کورز صبر و حوصله مز کیدر اصلا خوش المازز مولانا بویوردیکه
هر که بنسز خوش المز اولدرکه بنی بلمامشدر بنی اول وقت اکلمش اوله که
بنسز خوش اوله یعنی بحر معنیمله اشنا شوله اوله که بهاء الدین هر وقت که
کندوزکه کوردین که خوشلقده سن و خوش حالکده ایت بلکه سنده کی اول خوشلق
بنم شیلکدر دیدی لیک ما را جو بجوی سوی شاد بیا جو که مقیمان خوش یاد جهان شادیم
همچنان منقول درکه بر کون شیخ کرامی اوحد الدین رحمه الله مولانا حضرتندن
صوردیکه کافر کیمدر خداوندکار بویوردیکه سن مؤمنی کستر تا کافر معلوم
اوله شیخ اوحد ایتدی مؤمن سنسز خداوندکار بویوردیکه بنی یوزکه بز صد
ضدمز دز کافر اولدر کیست کافر زبی خبر ایمان شیخ کیست مرده بی خبر از جان شیخ همچنان

شیخ عز الدینك كوشه‌سه كه واصللرك یریدی ایدی بر كون حضرت مولانا بویوردیكه
بر قوشكه یردن یوقاری اوچه اكرچه كوكه ایرشمز اما بو قدر اولور كه یردن
ذاغدن ایراق اولور قورتلور اداغ اولور سبحان اكر بر كشی كه درویش
اوله اكرچه كماله ایرشمیه بو قدر اوله كه خلق زمره‌سندن و دنیا اهلندن
مهجور اولور و دنیا زحمتلرندن قورتلور و یكی بیلورلر كه نجا المخفون و
هلك المثقلون سبحان بر كون بر كشی مولانا حضرتلرندن سؤال ایتدیكه فلان
براغی ایشلركه خدایی بیلكمز بو حرام اشیده بولنرانلرك حالی نیجه اوله مولانا
بویوردیكه عمرده كل دیر زیرا بر قوشه بكزر كه قفسلادی ییمش درمه نیریه دلو
سه اوچر اما اول قوشه عمر واردر كه قفسدی ییلمامش اوله كندن اوچمق
دلیله لاجرم اول قوشن چتوك بوكی اولور آنی بر همچنان سلطان ولد
بویوردیكه حضرت مولانا شمس الدین تبریزی بر جمعیتده بویوردیكه اكرسن یادی
وفادار بولمادوكسه بن بولدم مولانا حضرتنه اشارت ایتدی و مبارك
بوزینه اكا دتدی بویوردیكه یگانه عالمسن و جمله عالم ارسندن طوغی میداندن
طلوع كتردك دعالمدی عشق كله مست ایتدك سبحان سلطان ولد بویوردی
كه مكر بر عزیز بر جمعیتده مولانا حضرتنك مدح ایتدی كه مولانا غایت قربی
وبزدی و مهابتی واردی مولانا شمس الدین حقنده انكار ایتدی مولانا شمس الدین
جواب بویوردیكه اولان اكا معتقد اوله و اقتدا ایده و متابعت ایده باطل الغله
بونتوك كبی قربی وبزدی اوله بلنمز اقتدا حق اریدنه ایده باطل ارزدنه دكل
كنه ایدرنینكه كورك اذولتی مفرد مولانا حضرتنك دكانده بر یه ارغنا

بنا لغله

بنا لغله نتوك كبی اقتدا ایدرلر كنه ایدرسن كه اولیانك نشانلری اوله سن كینسن
نا اولیانك نشانن بلسن ادمی چون عاجز اولا اول عجزدن روشنلق پیدا
اولور فركولتی زیرا ابلیس عجزندن قوركو اولدی و ملائكه عجزدن روشن اولدلر
دائمی بوین ادرار ایات حق همچنین اولورچون عاجز اولورلر سجده یه كلورلر
سبحان مسكر مولا حضرت خذمتنده بر كچه بونلر درمش اولالركه حضرت مولانا
دنیادن فارغ در اما مولانا شمس الدین فارغ دكلدر دنیادن مولانا حضرت
بویوردیكه بر تشنیكز اندندر كه بز مولانا شمس الدینی سومزسز اكر سوسیدكوز
بزم طمع كسترمزدی و مكروه كسترمزدی كمینی كه عیب كوزیله بقرسكوز محبت كوزیله اولد
كوزمزمیسن كه عشقی انه كه اوغلنجوغنی سوز حد شهدن هیچ انجنمز و قیمز و جان ویرر دلله
عشقی بس اولور همچنان مولانا شمس الدین تبریزی بویوردیكه بوكون معانی دكز
لرینك غواص مولانا حضرتدر دنیا دركان شمس تبریزی در و كوهر بوزم اده مزده
دربن كوهر خبرین سیلوم سن بریلدن دیدم زیرا تكریمی بولیه بو ددر و البته كوهردن
نجه كولك جاهدوا باموالهم وانفسهم اول اغیاره مالدر اندن اشلرحق در الا اوّل
تكری كشنی بولمق در اندن صنعت خدا حاصل در سبحان حضرت مولانا بر جمعیتده
معرفت بویوردایتدی بزم پیغامبرمز حضرت علیه السلام بویورمش دركه استر
ذهابك وذهبك ومذهبك یعنی كز له كتمكلكوكی و التوكی و مذهبوكی
و بر حدیثی داخ بویوردی كه من كتم سره ملك امره یعنی كیمك سرینی اورتدی
امرینه مالك اولدی و اول سنت خوب در و ایله در و یوزنی دور ها قول اوله
نیجون نهادینی مولانا شمس الدین تبریز اعلی الله ذكره مسلم اوله كه اینی

من ظهر سره ملك امره الا اول قول قائل همچنان منقولدر که بر کون
حضرت مولانا شمس الدين تبريزي اصحاب حضورنده حاضر ایدیلر که بر کیجه دوش
کوردم مولانا حضرتنه ایدرلر کل شیء هالك الا وجهه باقی دوست دیداردر
اول دوست سنسن دیدن دست یا خیالش باقی همه چیزها خیالیست اهل دنیا
و اهل آخرتدر و اهل حقدر نکر اهل آخرت و حضرت مولانا اهل حقدر و برده حضرت
مولانادن اوچ کیشی داخی بیشدر تمام که سر نیازدن حضرتنده مقبللری و اول اوچ
کیشیدن صوردیلر که کیمدر بویوردیکه انلر شیخ صلاح الدين و شیخ حسام الدين و ننم
مولانا بهاء الدين سلطان ولد رضوان الله عليهم اجمعين و من تابعهم الى يوم الدين
آمين بحق نبيه الامين همچنان شیخ نور الدين پدر کمال خزنداز رحمه الله که
اعیان معتبرلرندندر روایت قیلدی که حال اولده شیخ صدر الدين مريد
اولمشیدم و ذکرا ایشتمش و اول اولورنك خذمتنه تردد کسترردومیدی و شیخك
سنتی شولیدی که جمعه نمازندن صکره تمامت علما و فقرا زاویه‌یه جمع
اولورلر ایدی شیخ مسئله و نکته سویلر ایدی تا که اول بحثلری کشف ایدرلردی و عظیم
غلبه اولدی شیخ اصلا سویلمدی عاقبت بو سوز سویلدی تا بحث منقطع اولدی
بر کون شیخ خذمتنده اکابر جمع اولمشلر ایدی ناکاه ایرقدن مولانا حضرت
پیدا اولدی شیخ دوردی جمیع اکابر ایله قرشو واردی مولانا حضرت اجرو کردی
صفه کنارینده اوتوردی شیخ البته تکلف ایتدی که سجاده ده اوتوره مولانا بیوردی که
اولرز تنگری تعالی حضرتنه نه جواب ویررز شیخ ایتدی سجادنك بر سنده سن و بر
سنده بز اوتورلم مولانا ایتدی تنگریه جواب ویرمزز شیخ ایتدی بر سجاده که

خداوندکار

خداوندکار حضرتنه لایق اولمیه که اوتوره بزه داخی کوکمزدی سجاده‌یی کتردلر اکابر قیدر
اندن هرکز مولانا حضرت سوز سویلمدی صامت اولدی شولقدر اوتوردی که حاضران مجلس
حیران و سکران اولدیلر همچنان شیخ داخی کوردم که باشی او کینه صارقندی که ایلین
بره کوکلندی و درم غرق اولدی ناکاه مولانا حضرت الله دیدی دوردی کلدی همان
وفقکم الله دیدی روان اولدی و شیخ اول مستلکدن اوچ کون کجسیله کندیه
کلدی و کیمسه‌یه سوز سویلمدی و تمامت اکابر اول عظمتدن ارادت کتوردیلر و بن بنده
فی الحال خداوندکار حضرتنه کلدم مرید اولدم و الحمد لله على نعمائه همچنان
شیخ نور الدين حکایت ایتدی که اوغلم کمال الدين سنت ایدردم حضرت مولانا اون
آلتی کون تمام بنم دکیمده ایدی فوج فوج اکابر بر بر سماع ایدر جماعت کلورلردی
کیدرلردی حضرت مولانا سماع ایله مستغرق ایدی که اول اون آلتی کون ایچنده
هرکز طعام یمدی و صو طتمدی و ایتدی بمدی اول آلتی کوندن صکره نفیس طعاملر کترلرکو مو
لانا اشارت ایتدی تا یارانلر رغبتله یسنلر که بجز اشتهام یوقدر و چون سفرلر
دوشیلدی حیر عالم کرسیه اوتوردی کمال دیدی سنت ایتدکز اول کیجه مولانا حضرت
اشارت بویردی کترلر هر نوعدن درت درت چاناق طعام کتوردیلر بجد تمام یقین
الجنق ایشی تمام ایدیلر سماع شروع ایتدی یارانلر حیرت زیاده اولدی مولانا
بویوردی که مرد خدا مو بی عصا بی مثالدر که نیجه دوه یکی جادولر نیجرن یوتد
هنوز قرنده بلوردمدی و قرنی کورنمدی و یا نیچون چراق در که اولرلر ظلماتی
بلسز ایلوو لیلردنك داخی مبادکه قرن اول طعاملردن بر ذره تفاوت ایتمز
همان اولدر کی اولیدی و بو جمله عجایب کرامتندندر

شمس

لقمهٔ نکته است کامل را حلال | تو نهٔ کامل مخور می باش لال
هر که در وی لقمه شد نور جلال | هر چه خواهد تا خورد او را حلال

همچنان فخرجو بندکان تمغکو بندکان شرف الدین عثمان کوینده که ندیم قدیم ادی قیله روایت ایتدی که بر کون کرا خاتونک باغنده که رهبانک ولیه سیدی حضرت مولانا اوج کون کیجه‌سیله سماع ایتدی و نواجه مشغول ایدی که اوج جوق کوینده دیمکده ایمکده ادی عثمان کوینده ایدر سماع اچنده رنکی قوالک قولاغنه ایتدم اوج کیجه دور که اوه وار مدم عجبا انلرک حالی نیجه اولدی که همان بو سوزی جون ایلدوکم حضرت مولانا مبارک الن ایکی النمدن طشره چقردی بر اوج یکی سکلو اقچه دفعه دکدی که دفعتده درت یوز ایلدی اقچه اثناغه بره دوشدی دکلدی دیناردن صندیر مثلا یدی یوز سلطانی اقچه ادی و بن اول توزدن قورتلدن اولب حیرانک کلدی جید علی الصباح حضرت مولانا باغ اچنده روانه اولدی و بن بنده خداوندکارک اردنجه بیله کتدم تا که کورر بر یه کلدی زمره اغاجه که اوغر دوسلنم وزد جمیع اغچلو بجذبه واذ دلز و باکه والنجم والشجر یسجدان سرندن حکمت بر بزد همان فریاد ایتدم و شورشی ایلدم مبارک بکیله باکه اشارت ایتدی که اینسم اولد اول اوج کون کیجه‌سیله بیخود بیتدم مکر یارانلرین استدلر اشارت ایتمش که بر مرغ عثمانی فلان یرده سکراندن تیر صدقه‌ز ادر بیا دو ادیله خداوندکارک کلدم باشی قودم و استغفار ایتدم و سوکز داخی عمرمده بی نوا المدم و غنالق اولمدم همچنان حضرت خداوندکار اصحابه دائم وصیت ایدردی که وقتی که یارانلردن سزه مساوی نقل ایدلر کرکدر که یتمش کون خیر و خبر اندیشه تاویل

ادرلر

ادرلر جونکه اولک تاویلندن تفسیرندن اثناغه قلا سن بادی تا و بلی ایدکه سرتپنی اول بلوزدیبن فارغ اولاسن تا یکسن قلمیاسن

یارا ببینه است جان را در حزن | بردح الینه ای جان دم حزن

همچنان منقولدر که بر کون امیر قانعی که ملک الشعرا ادی مولانا حضرتندن صوردی که سنایی مسلمان میدی خداوندکار بیوردی که مسلمان مسلمانلق نوردن بعضیلر بده قانعی باغ قودی و کتدی همچنان حضرت خداوندکار مرقدنده بیوردی که شیخ کاملک وجودی حمام مثالدر تحلیلات حمامه کرمک وقتنده طوتلورلکدن و غیردن تجرید اولمیاسن طهارت ظاهر حاصل المز و کوده کیرندن بدن تنقیه بولمز و جنابتدن پاک المزسن همچنان شیخ راستین اوکنده داخی وارلقدن وجود بو سنلکدن تجرد اولمیاسن دنیلکی بکلیاسن طهارتله قیامته ایرشمیاسن باطل جنابتدن که نفس خباثتدر طاهر المیاسن داخی برابت تفسیر ایتدی که لقد خلقنا الانسان فی کبد ای فی ظلمة وجهل ثم رش علیهم من نوره ففنی عن اوصاف الانسانیة فخرج من الکبد الی راحة فلا اقتحم العقبة العقبة فک رقبة ان یعتق نفسه من رق الخلق ومن رؤیة افعال نفسه ومن رؤیته انه فک والله اعلم همچنان خدمت ملکه خاتون روح الله روحها بر کون خواجه شهاب الدین که حلاویدی حنساتدن حکایت ایتدی که اونده تنعمی بن دد بو نکلا که بر نیجه حالات بیله قرتلدن و قورشدلرن بلنجی واج دوتر مولانا حضرت بیوردی که ای اتر همان بشی قیشراندن بر بزد که اکر ممسکر اولمیادی اسباب دنیانک جمع اولوردی و بر حکایت بیوردی که مکر بر خواجه وار دی منعم و بخیل بر کون جماعتله مسجده کتمشیدی ناکاه خاطرنه دوشدی که چراق اریش قلدی بز دودکلدن او نه تکرند قاراوشنه

چاغردی که قپوی اچا اما اچاغاجڭ باشنه اوت تا یل بزدی کیدرمسن قردوشی ایتدی قپوی
نیچون اچمایوب ایتدی تاکه قپونڭ اوجکسینه اوتماسن قردوشی ایتدی بو قدر تصرف که ایدرسن
سن منجدن بونی کلنجه بشمغن اسکیدکن کورمزمیسن ایتدی معذورز دوت
بالت اینکلدم اوشی بشمغم قلنوغمزه درهمان که ملکه خاتون بو حکایت ایتدی
منبسط اولدی کولدی فارغ الذی همچنان شیخ محمود نجار رحمه الله حکایت ایتدی که
بر کون بر درویش وفات ایتدی مشهدنه واردیلر حضرت مولانا الی مبارکنی
اول درویشڭ کوکسنه قودی بر ساعت مراقب اولدی اندن نعره اوردی وکولدی کوله
دردی اصحاب محرم اول حالدن صوردیلر مولانا حضرتی بویوردی که منکر ونکیر کلدیلر ودیلر
که اول درویشی انجیدکردیدی محرمت ایتدم انلری منع ایلدم که اول درویش بزمدر که
دایم سلطان قونشلری عوان شرندن امانده اولورلر و سلیملیلر همچنان
مریدلردن برینه ایتدیلر مولانا حضرتندن نه کوردڭ که اکا مرید اولدڭ
مرید ایتدی بوندن داخی ارتق نه کورم که بنی اکا اضافت ایدرسز دیو انلر
ادیله اوقولر ولان الدین مولوی دیرلر بوندن بیک نه اول که بنم ادم
انوڭ ادیله قرشدی وجانم انڭ جاننه عاشق اولدی او حضرت محبلرندندر
ومن احب قوما فهو منهم سری حاصل اولدی وان الفضل بید الله یؤتیه
من یشاء شیله که بو بوزدی شعر اندازه معشوق بود عزت عاشق
ای عاشق بیچاره ببین تا زه چه بیری همچنان منقولدر که حضرت مولانا
دایم اصحابه وصیت ایدردی که هرنه حالده کرکسه اولسن اکر بر جماعت فتوی استنیه
دیا بر کیمسنه سوال اولو منع ایتمکوز البته باکه عرض ایدکوز تا مرسوم مدارینی
بزه

بزه حلال اوله دیرلردی که بو خاندان فتوی منقطع اوله همچنان سماع واستغراق
دقتنده اصحاب کرام دویت قلم حاضر ایدرلردی حضرت مولانا بی مطالعه حال مطلع
اولوردی وجواب صواب ثبت ایدردی اتفاقا بر مشکل مختلف فیه مسئلده جواب یازدی
وادل فتوای مولانا شمس الدین ماردینی الینه دیردیلر قبول ایتمدی انکار ایلدی
وادل فتوای قاضی سراج الدین خدمتنه ایلتدیلر اولدخی قبول ایتمدی مکر مولانا
امام اختیار الدین اول مجمعده حاضر ایدی بحث اوله دردی مولانا حضرتنه کلدی صو
رت ماجرای عرض ایتدی حضرت مولانا کلدی وایتدی وار مولانا لره سلام ایت که
مسئله تحقیق ایدمدن درویشلره طعنه اورمق مصلحت اولمیه فی الجمله مولانا
شمس الدین خدمتلرینک الی جلد کتاب وار دیدیلر وادیده که اول کتاب جب شهرنده
قرق لجیه صنوف المثنی درونده مدتدر که اول کتابه مطالعه مشغول اولمامشدر
اول کتابه استنس اوزنتنده سکزنجی سطر نظر ایتسن تا مشکل حل اولادر حال اختیا
رالدین واردی احوال نیجه که ایشتدی تقریر ایتدی تمامت علما این استنه دردیلر
عدد ایلدیلر شمس الدین ایدر بلی اول مجلد کتابت جلدنده قرق الجیه صنوف
الدم ساتدر اولت ان مطالعه ایتمدم تم واقعدر دیو کرامات اولوردر باقیسن
احتیاط ایتمک کرکدر قاضی سراج الدین بویوردی که ال کتابلری کتورلر مولانا شمس
الدین اغلوا اردی اول کتابی کتوردی مولانا حضرتی اشارتی مقتضاسنجه که بویوردیکی
ورق ورق صایدی همان صحیفه که بویوردی بولدیلر مشکللری حل اولدی اول مجلسده حاضر
لری ولایت نورندن واحاطت اسرارندن غایت اچلقلقده قلدیلر ومولانا حضرتنوڭ قوت همتا
شفقتنه وحسن کراماتنه وملاطفتنه انصافلر ویردیلر وعاجزانه استغفار ایتدیلر همچنان

مولانا شمس الدین ماردینی حکایت ایدی که بر کیجه حضرت رسول صلی الله علیه وسلم
دشمنده کوردم بر یرده اوتورر ایردی واردم سلام ویردم مبارک یوزین بندن دوندردی بن یره
دن داخی واردم کینه ایله ایدی اغلادم وایتدم یا رسول الله نیجه بیلیسنک حضرتک عنایت
وعاطفت اومیدیله سنجلر ایتدم وتحصیللر ایتدم واخبار تحقیقنده اجتهاد کوستردم ودین
مشکلات حلنده سعیلر ایتدم نیجه بو بن بیچاره دن یوز دوندرمک ندندر دیو انلرک سببی
نه اولا حضرت رسول علیه السلام بویوردیکه اول دیدکلرک هپ راستدر اما بنم
قوشلرمه نظر ایتکا رادر سن و برانش باکا خوش کلمز دیو بو حرکت جمیع کناهلرک اولوبی در
وجنابت شیخ در شعر اى اولیای حق را از حق جدا شمرده کرطین نیک داری در اولیا چرا شنه
علی الخصوص که مولانا حضرت بنم جانم اوغلودر جون ایقودن اویندم اول استغفار وتو
به ایتدم هنوز مولانا حضرتلیله مشرف اولمادم صدکه بوکرامات مشاهده ایتدم عاقبت الله
مرحمتی اولوب اول حضرتک مخلصلرندن اولدم سبحانک منقولدرکه مولانا شمس الدین
ائمه دن اراسنده تقریر ایدی که بر کون حضرت مولانا مدرسه‌سنده عظیم جمعیت ایدی تمامت
امرا و اکابر حاضر ایدی سماع کرم اولدی بر صداغی مدرسنک اول حوالیده ایدی و اول حالتده
دوقلر اشتمکلک بنی اولدی شیدا ایدی طورردم بر مختصر جه طون کیدم خدا یقیدن انلردن
بجدم مدرسه‌یه کوردم و غذاین ازدنده بر کوشه‌ده اوتوردم سوره سجده اوقیماغه مع
مشغول اولدم تمانا که چون سجده ایتنه ایرشدم مولانا حضرت سماعده ایکن در حال
سجده ایدرین ایتدم شایدکه اتفاق اولدی اولا برداخی سوره سجده‌یه باشلادم اوقودم
کینه سجده‌یه واردم ساعت سبحان سجده‌لر ایتدی یقینم اولدی که انلرک مبارک
نظر لوح محفوظده در ولوح محفوظ انلرک باطنیدر واشارت ماکذب الفؤاد ما رای

بوندن

بوندن عبادتدر بوتفکرده و تحیرده ایدم که مولانا حضرت کلدی بنی دوندی کشان الوب
چلدی بویوردیکه بو سجده‌لر اهل عبادتکدر بلک سجده‌لر اهل سعادتدر اندن کرو
دانشمندلیغی قو الوب کلمک ایلکی بیشی دوت و بوندن ارتق امتحان ایتمک حرامدر دیو بن
اول حالتده بیخود اولمشیدم جونکه اوکمه کلدی طوغی باره‌لدم داخی بن باکه ایتدم ای
شمسک محجوب شومک کبی معانی کونشنک نورندن تاقچن دکن بر ده‌ده محجوب السنی
که نیجه کورت برهان حجت کرکدر مکرکه کورسنین که کوزوری کوردم او درین
اغلی اغلی اکو لجق طشره چقدم اوه واردم تمامت طالب علملری دشردم نیجه مولانا
حضرتلرنک اوینه کلدم جون مدرسه‌یه یقیننه کلدم کوردم که شیخ محمد خادم قپوی
اجدیکه قرشو کلدی ایتدم حال نیجه‌در شیخ محمد ایدر مولانا حضرت بویوردیکه جمعی اشنایان
کلورلر قپوی اچ قرشو وار جون ایچرو کردم یاپما نجانیه طوردم استغفار ایتدم الرولر
دم یوزلکیدلر و مغلویارانلرک شفاعتیله مبارک ایغنونک الته ایدم دیوزیر دم
و مرید مخلص اولدم تمامکه مولانا حضرتلرنک مبارک وجیشن ارقه کیدر دیلرد رحال بر
فرجی و فرجی بنم جانمه ایرشد فرح بولدم و حضرتلرنک استغراق شول غایته ایدیکه اکرنا کاه
حضرت خداوندکارک مبارک بشمنی الجقده تلسا ایدی و یاخود طاراسنه اول برده بر
غوبا ایتق روانه اولورلر دی و اکر فقرا جمع اولوب در یوزر اشکلر اوموزلرندن دخی
و تنتلرندن کوکلکین وایغین دن بشماغن انلره ویرر دیکیدردی سبحانک منقولدرکه صدر عالم
تدر مولانا مجد الدین اتابک معین الدین پروانه‌نک کوکوسی رحمه الله تعالی بر
کون مولانا حضرتلرندن دلک ایتدی که مبارک مدرسه‌سنده بر خلوت چقره مولانا اجازت
بویوردی خلوتنده اولدم مدرسه‌نک بر حجره‌سنده بر ایکی کوندن صکره اجلینی غلبه ایتدی طاقت

قلدیکه تتمه ورفاهیة اکرتمشیدر و انلرک بربابا داردممد دده هم محرمیدی ضرورت ایچلعین
اوزنیه قودی اتفاق ایتدیلر بر کیجه حجره دن چقدی بره دوست اودنه واردیلر اجلیق صفتی
آکا دانی بلدردیلر اول عزیز انلر ایچون بر قازدانه برنج مهیا ایتدی طعام یدکلری
بدن صوکره دوردیلر کینه حجره یه کلدیلر باشی جکدیلر اوتوردیلر علی الصباح مولانا حضرتی
کندوعادتجه حجره قاپوسنه کلدی مبارک برمنین حجره قپوسنده قودی و توقلدی اندن
ایتدی عجب حالدرکه بو بزم حجره مزدن قازاندانه برنج قوقوسی کلور ریاضت قوقوسی
دکل نمان کیشی کندو شیخنه تسلیم ایتمک کرک تا شیخ هر حالده انلرک غصصن بیلمق
صودنه ایرشدردر اول یاران حجره دن چقدیلر و مولانا حضرتنک مبارک ایاغنه
دوشدیلر واستغفار ایتدیلر وایتدیلر شونک کبی سلطانک وجودی اولکنده کیشی
کندو برخلوت بجاغنده تدبیر ایتمک بی سعادتلکدن ایدی همچنان منقولدر
که یاران بابی فخرالدین سیواسیکه آکا برده دیدی مکر که برکون آکه ستمه واقع المثنی
شیلتن هلاک اولدر بر مدت دشکده دوشدی یتدی وتمامت اطبا انلرک معالجه سندن
عاجز اولدیلر مولانا حضرتی اول خسته یی کورمکه واردی بویوردی بو اقچه دانه سرمستی حاضر
ایتدیلر چون کتوردیلر دیکینه قندیلر ویردیلر یدی چون اطبایه بوقضیه معلوم اولدی ایتدیلر
بکلی اونک صحتندن نومید اولدیلر حق عنایتنده واردیلر همتنده اول کیجه خسته
یه دردکلدی درلدی بوزصغلغنه دوندی روز بروز خوش اولدی واطبا ایتدیلر
بومعالجه دست قدرت مولانادر قاعده طبیب و قانون حکمت دکلدر همچنان
برکون یاران کرامدن چلبی جلال الدین رحمه الله چون اونجواید کندن شکایت ایتدی بویوردی
درخشخاش سندن چقردیلر کتوردیلر اجدی اونجو بیکلی زایل اولدی وایمکدن

دماغنه خلل کلدیکنه مولانا حضرتنه کلدی مولانا مبارک الن باشنه سوردی
واول مرضدن صحت بولدی عالمده معلوم اولسون که اولیاء الله اول قوة وال
قدرت مسبب المنیدرکه شول نسنه که رنجه وعنایه سبب المنی اوله صحت وشفا
یه مبدل ایدرلر جاهل عالم قیلورلر ونادانی عارف ایدرلر ودشمنی قوتش ایدرلر
که بویوردی چون قبول حق بود آن مرد راست   دست او در کارها دست خدا ست
اولیارا هست قدرت از اله   تیر جسته باز کرداندز راه   همچنان
منقولدر که حضرت مولانا برکون مدرسه طامنده سیر ایدردی وحقایق سویلردی
اصحابدن بری برکونکلو اه جکوندن اتی ایتی جکلدی مکر براولر سهو اولموش
لرندن بولندن بر دابتدی علی حضرت مولانا غیبتندن بویوردی تاکور لمرعت که
واقع اولور محکم ایمدی اول کیشی بر علت واقع وحاصل اولدی که طبیبلرک اولولری
اول کیشینک خسته لکین تشخیص ایدمدیلر بعدازمدت اول علتینک سببین بلدی
بصدق تمام بخدمت دوردی وانابت واستغفار وعذر ایچون مشغول اولدی چون
توبه سی اجابته مقرون اولدی اول خسته لکی غرضی اندن زایل اولدی ارادت کتوردب
مرید اولدی همچنان منقولدر که امیر محمد سکورجی که سلطان ولدک خاص مریدی
ایله روایت ایدرکه خدمت شاهزاده جهان کیغاتو خان مولانا حضرت نقل
ایتدکدن صکره اقسرایه کلدی قونیه نک بکلرن واتواکی اوقیماغه بر معتبر
ایلجی بر بیدکه مطیع اولوب استقبال ایدلر مکر بر نیچه رندلردن کستاخلق ادب
خانه الجیسن الدردیلر چون بوخبر پادشاهه قلاغنه ایرشدی عظیم غضب ایتدی
و بویوردی که جری قونیه یه واروب شهری اکرده و خلقن قرلو خراب ایتمکه مشغول

اوله لر او وقت تا بیلردن و بکلردن انلرک غضبین دفع ایدمدیلر شمدن جمیع اهل
قونیه اول خبردن خاطرلری پریشان اولدی خلاص بولمقده هیچ چاره کورمدیلر تا بر
مقدس مولانا حضرتنک تربه سنه صغنمقدن ارتق باتفاق تمام تربه حضرتنه
واردیلر زاریلق و تضرع ایدرلر ایکن کیغاتو عظیم لشکرله قونیه نک حوالیسنه ایرشدی
کیغاتو اول کیجه مولانا حضرتنی دوشنده کوردی که عظیم هیبتله قبه دن طشره
چقدی و مبارک الندن جزدی اجدی شهرک برجی خلقیه الدی اندن صکره
قاتنا تیمغله کیغاتونک سرده قتنه کلدی بوماغیله بوغازینی دوتدی که بوغاز یاداب
امان دیلر مولانا بویوردی که ای توتنی خبر بونکری بو حرکتی ترک ایده دتو کلرکی
بنم بولرینه کوندردوکه سلامت جان قورتماز سین دیرحال که اویقودن اویندی بکلرین
مقربلرین اویندی چون خدمتنه ایرشدم کوردم قورقتی و اندامیر دیردیر دتردز و اغلر
داخ حالدن صوردمدن دوشی بربردی مقربلری باقی قولرلا ایدیلر بز بو معنی ایدن
پیشه ایکدیکه بو شهر و بو اقلیم مولانا حضرتنک در مکر بو دیاره قصد ایده
انلرک تسلیدن کیتنه قلمز هدانلر اولر اما پادشاهک قورقوسندن سویلمکه مجال
بولمدیکنه کیغاتو بویوردی که لشکرکنه دونه کیده چون کندر اولدی جمیع بکلره
بشلو باشنه تربه مقدسه زیارته کلدیلر مشرف اولدیلر سلطان ولد حضرتنه حاضر
ایدی مرید اولدی و حضرتده مجاورلرینه قربانلر و صدقلر ویردی و شهرلونک
کناهین عفو ایتدو بن بنده داخ هنوز تربه حضرتنه کورمدیدی انده کوردم و شهر
خلقی شادیلق ایتدیلر بر تو عدن بسیار تکلفات پیشکشلر کتوردیلر دا که عشق قدیمک
و محبتنک بوری بنک اولدی بن داخ سلطان ولد حضرتنه مرید اولدم و انلرک شکرانیسی

تربه

تربه حضرتنک چشمه سی عمارت ایتدم کیغاتو کرکل خوشلغیله دوندی کیتدی سبحان
منقولدرکه حضرت خداوندکار قدس الله سره العزیز بکتلک عالمنده بر کون منبرده ا
اثناء کلامنده حضرت موسی حکایتین علیه السلام تقریر ایدوبار دتابی مفخر الابرار شمس
الدین عطار مسجدک بر کوشه سنده بحضور تمام اوتورمشیدی بر کیشی کوردیکه بر عجب صورت
نیله بر کوشده داخ اوتورر هر بار باشین صکر و ایدرکه راست ایدرسین دکولجک نقل
ایدرین مناسبین که بن اجنبی سنیدک شمس الدین عطار بو کیشیدن جون بو سری ایشتدی بلدیکه
حضر در علیه السلام چلدی اتکنه یپشدی اندن استعانت طلب ایتدی حضر بویوردکه
بن جمیعنه استمداد اولان مولانا حضرتیدن استرزو تمامت ابدالترو اوتادلر و افرادلر
و کمل و اقطابلر سلطانن اوددر انلرک اتکن دوت و اندن استه هر نه استرسن ناکاه
اتکن الیدن چکدی غایب اولدی شمس الدین عطار ایدر جون خداوندکار حضرتنک دست
بوسنه ایرشدم باکه بویوردیکه حضر نبی و داخ یارانلر بزم عاشقلرمزدندر حال
باشی قودم و مرید اولدم سبحان کرام اصحاب قبله روایت ایدرلرکه خدمت شیخ الاسلام
صدر الملة والدین رضی الله عنه بر کیجه رسول حضرتن صلی الله علیه وسلم دوشنده کورد
دکه خانقاهینه کلدی صفه صدرینه اوتوردی اصحاب عظام و اولیاء کرام صاغنده صو
لنده اوتوردیلر ناکاه حضرت مولانا حاضر اولدی مصطفا صلی الله علیه وسلم اول اولوی
حضرتن طرفه اکرام و عنایت بویوردی ابوبکر صدیق یقوینکا دوندی ایدر یا ابابکر فرزندی
مقبل دلرمیسن که بزم کورمزک چشمه سی انوکلار شندر و بزم فخرمز انوکلاد دروال
بر خواجه نمک اوغلدر صاغ باننه اشارت ایتدی مولانا کچدی اوتوردی حفاین صمایدبویر
دي و رسول علیه السلام تحسینلر ایتدی تمامت حاضرلر دوقلر ایدیلر شیخ اویخودن اویندی

چون صباح اولدی حضرت مولانا شیخ صدر الدینک خانقاهنه واردی شیخ الدین کبار
عظیم الاکرام ایتدی سجاده سنه تکلف ایتدی حضرت مولانا اورده اوتردی که کیجه رسول
حضرتی تخت دنمنده اشارت ایتدیکی اندن مولانا بویوردیکه چون بزم سلطانمز بورایی
بی تعیین ایتدیکی انزک امر موجبنجه بن بوراده اوتوردق و داخی نه سنه سیلدیه چون
دنیادی شیخ اولکیدن مقامینه کیتدی شیخ اصحاب صفیه وصیت بویوردیکه تنکری چون
تنکری چون بو مرد خدانک اولکیده کوکللری جمع ایلک و فاسد خطرلردن احتراز ایدک
که اول اسرار قلوب وضمایره دون مطلع در و اول پادشاه در اندن صوکره اصحابنه
کوردکی دنیا علی التمام کینه حکایت ایتدی مولانا حضرتنک عظمتندن اعلام ایتدی شیخ
صدر الدینک ارادتنک بری بر بیت اولدی همچنان منقولدر که ملکه سعیده
کوماج خاتون که سلطان رکن الدینک منکوحه سی ایدی و مولانا حضرتنک مریده ایدی
حکایت ایتدیکه بر کون اسکی سرایده اوغلی جفتلرمله و خاتونلرله اوتوردق ناکاه
حضرت مولانا قپودن ایچرو کیردی که نیزا و دوق طنبور چلقدر درحال بالذات ایو طنبور سکردشدر
چون تمامت قوم طنبور کلدیلر صوفیلرک طابه اشاغه اوتوردی وبن خداوندکار حضرتنک ایکیسنه
دتمم اسباب حاجته صدقلری نثار ایتدمز و شکرانه بری بیت سلطان الخه اصحابه ویردی
بدنمز همچنان منقولدر که بر کون حضرت خداوندکار جمیع اصحابیله چلبی حسام الدین
کرمکه کیتدی محله اسعدن براتی مولانا حضرتی بزار کلدی بر کنسه دلدکه ای چلبی
بویوردیکه چلبی چلبیلونک ایکی انجمنک اولمز بون بویوردی ای کر شیر ان مر سکاننی داغلام
کفت امکان نیست خامش والسلام ان سکی را کو بود در کوی او من بشیوان کی بربت مولی او
همچنان منقولدر که کرا خاتون دایم بویوردیکه بلقر ابزک اسن سندوردم که برکون مولانا

حضرتنه

حضرتنه متابعت ادب نماز قلمدی اول سعادت باکه مساعدت کسترمدی و اول دولت ال ویرمدی برکون خداوندکار صباحدن کیجه دک مدرسه طامنه سیر ایدوب وجدلر کسترد
دریغ اقریده بکا التفات ایتمدی ناکاه سیر ادرکن طام کنارینه کلدی مبارک اینی هواده
قودی غیب اولدی دبن ضعیفه اول حالتک بر نوبندن بیخود اولدم صبح وقتنه دک قلدم
ناکاه سحرگاه بدر سر وقتمه کلدی اشارت بویوردیکه نماز وقتیدر طور نماز قل همچنان
مبارک دلبندندن النه بارم کسمدی سجاده ایلدی و فرضه نیت ایتدی اقتدا ایتدم نماز
تمام ایتدکدن صکره دردم تا که مولانا حضرتنک بشمغن طغرایدم کردم سجاد فورحی طلمشی
مولانا حضرتی باکه بویوردیکه چون الکه مطلع اولدک مباذاکه بو معنی کیمسه یه نقل ایدسن تاکه حضرت
حیاتنده ایدی هرکز کیمسه یه دیمدم و اول فوطه یی تبرکیله فرشد ذدی و هر کیمسنونک کوزی اغرسه دنیم
خوشی اولور و هر خستنونک که شر بتنه قتم ایچه شفا بولور همچنان حکیم جهان افلاطون زمان
اکمل الدین طبیب رحمه الله روایت ایدرکه سلطان رکن الدین سعید بندن تریاقی فاروق
استید تمامت اداویه ترتیب ایدوم خلوته کردم ان معجوندن زمکه مشغول الدم ادیاحدی
که خدمتکارلری قودم خلوتک ایچرینی طشره سن برکتدم قپولری بکر ددم ناکاه مولانا حضرتی
خلوتک برکوشه سندن ظاهر اولدی غایت حیرتدن بیخود اولدم باشی قودم و تریاق التوننی
طاسیله عرض ایتدم اصلا التفات ایتمدی و ایتدی ای خواجه کمال الدین برارثرکه بتر احمد
نشتر ادمشیدر اکر بحر محیط تریاق اولورسه اکا علاج اولمایه و در حال کینه غایب
اولدی و دیرلرکه بو حکایت هم علاء الدین طبیب ارزنجانی نقل ایتمشدر همچنان منقولدر
که حضرت مولانا بر کوت حمامه کیتدی اصحاب الوهک و آرزولر حمام لوجدلرندن بخودلر
ودیدلر و خدایی طشره چقدیلر و کینه مولانا حضرتنه قوشو اردیلر انلر حمامه کلنجه

مجذوبلردر مجردلر و مبتدیلرکنه تمامه طلبلردر مکر اصحاب اول مجردلره مجدلر
وصوفیلردن اخراج ایتدیلر مولانا حضرت اصحابه جایزدی مبارک طونلرین چقاردی اچرو
تمامه کردیلر انلرک فتنه واردی صولرندن دوکتدی جمیع حاضرلر انلرک خلقندن
وکرمندن حیران قلدیلر مکر امیر بدر الدین انی حاضر ایدی اوزندن بو بیتی بویوردکه
از خدا آمده آیت رحمت بر خلق خود کدام آیت حسن است که در شان نیست همچنان
منقولدرکه برکون معین الدین پروانه عظیم جمعیت ایتدی جمیع اکابر حاضر ایدیلر
اخر الامر مولانا حضرتی حاضر ایدیجک سماع اخر اولدی اکابر طعام یمکه مشغول اولدیلر
مولانا حضرتی شیخ محمد خادمدن ابریق استدی متوضایه کتدی امیر پروانه شیخ محمد
خادمه اوچ بیک سلطانی اقچه ویردی شکرانه ابریقی الندن الدی مولانا حضرتنه
ایرشدردی دعالر ایتدی مولانا قدمکاه قدم قودی وپروانه ابریقدن قبوده دوردی
منتظر اولمش ایدی بر ساعتدن صکره بر جماعت پروانه خدمتکارلرندن کلدیلرکه بز
دانه نرک الین ایچلرا ایرقده دردیلر ایتدیلر امیرک انتظار ایدر ایتدیلر مولانا حضرتنه
منتظردرکه متوضادن چقه اول کلن جماعت ایدر بر حرم مسجد بولیدن کلورز مو
لانا حضرتن کوردک که تعجیل کیدردی پروانه حیران اولدی شیخ محمد خادمه ایدر کل
اچرو کر خبرک تحقیق بلهجون متوضایه کردی طلوع ابریقدن ارتق نسنه یوق پروانه
سجده لر ایتدی اعتقادی نچه بیک بری بیک اولدی و مولانا حضرتی قرق کون تمام خلقه کورنمدی
همچنان منقولدرکه سلطان رکن الدین سعید غفر الله له کندو سرایینده عظیم
دعوت ایتدی ایدی تمامت شیوخ و اکابر حاضر کلدیلر شیخلک قاضی سراج الدین حضر
صدرده داخ و سید شرف الدین و شیخ صدر الدین بر صدرده داخ و سید شرف الدین

سلطان

سلطان یاننده و مجموع اکابر اشاغه یقارده هر بری بر یره اوتورمشلر ایکن ناکاه حضرت
مولانا اصحابیله اچرو کیروب میان سرایده حوض کنارنه اوتوردیکه سلطان
وپروانه مبالغه ایتدیلر یقاری چقه اندن صکره شیخ صدر الدین ایتدی ومولانا
کل شیء حی وحضرت مولانا بویوردیکه ومن الله کل شیء حتی مجموع اکابر اشاغه
کلدیلر هم انی عظیم سماع اولدی کرم همچنان برکون پروانه اونی عظیم سماع ایدی
حضرت مولانانک نهایت شور شکر ایتدی مکر سید شرف الدین پروانه ایله برکوشه ده وار دلر
مساویه مشغول اولدیلر وپروانه سیدک مساوی ضرورتدن اشیدردی فی الحال
مولانا حضرت بو غزلی سر آغاز ایتدیکه هذیان که گفت دشمن بدرون دل شنیدم
پی من تصوری را که بکردم بدیدم سک او کزید پایم بنمود بس جفایم
نکزم چو سک من او را لب خویش را گزیدم چو براز هاء مردان برسیدام جو مردان
بدین تفاخرا دمرکه براز او رسیدم درحال پروانه باش قودی واستغفار ایتدی
ودخی سید شرف الدین هم تحف ایدندی همچنان عثمان کوینده ایدرکه یکیلدک
کون ایلسهید ففروا افلاس باکه عظیم خروا له اولمشیدی وضرورت غایتنه ایرشدی
بر حال مولانا حضرتنه معلوم اولدی مولانا حضرت دردی حرمنه کیردی کرا خاتون
خدمتندن التی دینار مصری اودخی الوکینه طشره چقدی اوتوردی بر زمان صکره سن
ادا سنده بویوردیکه یا عثمان بوندن اوک بر خوش سنتک واردیکه دفعه دم بر مصلحه
مصالحه ایدردک بر مدت واردرکه اول سنت ترک ایتدک سبب ندر عثمان ایدر
تیزدردم تاکه وارم مبارک الن ایچم اول التی دیناری الله ویردی بویوردیکه بو سنتی
فرض المشیز تا زکیب سقله شاد اولدم بر مدت اوله وجهیجک خرج ایلدم همچنان

عثمان قوینوی ایدر بر نوبت داخی کیننه مفلس اولدم که نسنم قلمدی مولانا حضرتلرینه اولکه کلدم که
اول وقت اولدیکه دست بوسن ایدم مولانا حضرت کلدی ایدر سهل در خاطرک خوش دوتکه
بو کون سکا خوب نعمه ایرشسه کرکدر اول کون کیجه‌دکن ایشلندن ملاز میدم اصلا اول تحتوندن
اثر ظاهر اولمادی متحیر قلدم که اول حضرتلرک اشارتی نیچون واقع اولمادی چون کیجه اولدی ازاجق
یغمور جق یغمغه باشلدی ویرنلر برر برر لتدیلر عثمان ایدر قرانکو اولمدن ویول بلنجق اولمدن اوده
کیدیین دیرایدم مدرسه‌دن طشره چقدم کوردم عظیم سیل کلمش محلّه‌نک چورچوپنی سیلک اورتسنه
یغلمش کیتماسنی ایغوملیه بو سیلک اوکنی آجماغیچون واردم که چورچوپی کیدرم تا که صو روان
اوله ایغو سین ایب طلتندی چون ایی چکدم طشره چقدی دیم کوردم که ایج طلو برهمیان نجه ایج طلو
سلطانلیجه الدم قلتو غمه قویدم روانه اولدم اوده حصیدم بیدی یز آقچه ایدی بعضیسین دو کون
بورجینه ویردم وبعضیسین ملا بن خرج ایتدم مکتجان عثمان قوینوی ایدر یارنداشی دیردم
یونزم الشدب کینه مولانا حضرتنه واردم که یعنی فتوح حاصل اولدی مولانا حضرت بویوردیکه
عثمان نیچون بزدن التندیسن کیسیله التونن اوه الدیسن داخی افلاسدن غمی دم اوریرسین
سقین که شکایت ایتمیسین کرکدرکه اول عطانک شکرانسنه شکور لر ایدیسن عثمان ایدر
فی الحال باش قودم و توبه ایتدم مکتجان منقولدر که برکیشی مولانا حضرتلرنک مریدلرندن نقل ایتدیکی وقت وصیت ایتدیکه دیلرم مولانا حضرت اوچ کون کوردم استنده تردد
بویوره اندن اول کیشی نقل ایدکیندن مولانا حضرت برکون تمام کوره‌نک باشنده او
ترمر اول الوکیشینک جمیع اوغلنلری اتلرن دشلونده کوردیلرکه کوجلک اغر بها لوطونلر
کیمش خرامان خرامان کلوب صودیلر که تنکری تعالی ساکه نیلدی ایدر در حال که بنی
مشتهده قودیلر برزعذاب فرشتهلری کلدیلرکه بنی انجدلر مولانا حضرتنه خدمت

ایدیلر باکه یقین کلمدیلر ناکاه برخوب برلو فرشته بر کوشه‌دن اچره کوردی اول عذاب
فرشتلرینی بندن ارایغ ایتدی که تنکری تعالی بو کیشی مولانا حضرتنه بغشلدوان
یرلغادی عنایت ایتدی مکتجان یارندابی بهاء الدین بحری حکایت ایتدی که باکه عا
دت اولمشیدی که دمبدم چلبی حسام الدین حضرتنه یارنه وارردم انوکله صحبت
لر ایدردم وهم اوقات چلبی داخی بزم اوه کلوردی هنوز او وقتلر مولانا حضرتلریله
ملاقات اولمدیغی داخی او وصلت میسّر دکلیدی برکون چلبی حضرت اوه تشریف
بویرمشیدی ناکاه کوردم مولانا حضرت نزد باندن یقاره چقدی ایدر امیر بهاء الدین
دیلرمیسن که چلبی حضرتن بزم الدن قاپسن بن ایتدم اکیمز داخی خداوندکار حضرتنک
الینش مخلص قوللرندر نزهمان که کلدی فراغت اوتردی کوکلمسنه نکر ایتدم که طعام
کتورم درحال بویردیکه نسنه کتوردر کلدم کیدم ایدر خدمتکار اوره مجه
ایتدم ما حضری نه وار دیر ایدر طعام شندی پیدکک جملکه صوردم که جنق یوم مولانا
بویوردیکه اول جملکی کتور کتوردیلر وصحن جنق کتورک کتوردیلر کندی مبارکلیله جملکی
قشمدن دی قوردی کوردم که برلطیف قلیه برنج خوب شیلیه غایت لذیذ که لذتی نیی
نظیره جمیع خیرانقلدق که بو قش جملکدن بو قدر طعام نردن درمولانا حضرت
بویوردیکه هو من عند الله طعام غیبی در یملک کرکدر چون بنده وچلبی حضرت طعام یمکه
مشغول اولدق مولانا حضرت تمامنی دیزدادی لیدکه اوغل قنی ترکنی اوزدم دمال اسباب
ترکنی اوزدم بنده ومریداولدم مکتجان منقولدرکه برکون حضرت مولانا مدرسه سینده سیر ایدرده سلطان ولد خدمت وجلال الدین فریدون سپهسا
لار واصحاب کرامدن بوز جماعت حاضر ایدیلر ومولانا حضرت سیرینه نظر ایدر
تردد

ناگاه بر غریب بك مولانا حضرتنه زیارته گلدی وندر که اتمشدی اول که کتوردی واند
اچیدی که حلال در تا خداوندگار قبول اتسون جمیعن مولانا حضرتلرینك یکنه دکدی
دوچقدی کندی خداوندگار اول نذری صب یره دکدی در وانه اولدی اصحاب اشاعه اتدیلر
اول التونی دیشدیلر سلطان ولد حضرتلرینه یارانلره بخش اتدی مناقبجیان منقولدر که
مولانا حضرتلری اوقات تمامه وارزده مبارك بشلرین یلدرده ساچدرن یارانلو بنم الو
لردی مگر بر خلوتی بر الواده توردی اوکندن نجه ذکه اکر آل سجده ن بنم الداخی د شید مرید
فی الحال مولانا حضرتلری بیوردی که اول سجده اوزن عزیزه داخ ویرلدی دیردی لوهمان لحظه
باش قوردی و مرید اولدی خنده منلو اتدی سماعلر اولدیلر مناقبجیان چون مولانا حضرتلری
خدابقت اتردی حمامدن ملول اولورده حمامه وارزده حمامده داخ غلو ادرلردی بر کون
خزینه گردی اوج کون گیجه سیله ایتی صوا جنده آرام اتدی خدده بقه بر کسنه دیمه مانا تجلسا
مستغرق اولمشیدی واوج کوندن صکره چلبی حسام الدین حضرتلری تفرج اتدیلر که
اصحابه بوزلرنه چون مولانا حضرتلرینك مبارك مزاجی غایتده ضعیف گوردی وگوزلرینك
قطراتی جنات دخسارنه اتدی فریاد لر اتدیلر که خداوندگار حضرتلرینك مبارك مزاج
غایت ضعیف اولمشدر اگر بو ضعیفلق ایچون بر شربت ایچه و بر لحظه آرام ادرسه اله
وخداوندگار بیوردیکه طور طارغ صب کندو وجودیله حق تعالی حضرتلرینك بر کرت جانی نظرینه
تحمل امدی پاره پاره اولدی صار دکا منه وانشق الجبل هل رایتم من جبل رقص الجمل
مسکین بنم ضعیف تنم لر اوج کون گیجه سیله اگه اوزنده کرت شعشعه آفتاب جلال
الدومق انزا رجال یلیه نیته قتلنه و نیجه تحمل اده والا ایدنلق تابدن مرکز بولن
قیلز منه از کمال قدرت ابدان رجال یافت اندر بر ز بهر چون احتمال اجع طوتش برتیا بندذره

قدر تنش جا سازدان قادوره گشت مشکات زجاجه جای نور کبیرد زنور آن قاف طور
چمشان مشکات دان دلشان زجاج یافته بر عرش واقلاك این سراج
همان ساعت خداوندگار طوروب سماعه شروع اتدیلر که یدی کون گیجه سیله بلا انقطاع
سماع اتدی مناقبجیان منقولدر که بازرگانلردن بر جماعت که قدیمدن جلال الدین
فریدون ایله دوستلر ایدی و مرید ایدی بحق متاع خذمته کلورلردی و کوکلی الله
الورلردی مگر بر کون جلال الدیندن دلك اتدیلر که مولانا حضرتلرینه ارادت کتورلرد
مالترین حسابلرین بیوردیلر مدکو جلال الدینه تسلیم اتدیلر تا که اصحابه شکرانه
اوله و انلر دنیادن فارغ اولب درویش اولالر وجه له دیدیلر که بزم بو ارادتمز دی
مولانا حضرتلرینه عرض ایده تا نه بیوررلر و اول مالی نه حرفادر همان دم چلبی جلال
الدین تجارلرینك احوالنی مولانا حضرتلرینه کما کان عرض اتدی و مولانا حضرتلری ملالتدن
طوردی ابریق الداب دیره گردی بر زمان اگلندی تجارلر انتظاردن چکدی سراج الدین تتری
خدمتنه بیوردیلر که مولانا حضرتلرینك اگلندیکی حالی ندر بیله چون سراج الدین قدمکاهه
کردی گوردی که مولانا حضرتلری بر کوشه ده طورر مولانا بیوردی که سراج الدین بر قنددن
و دنیا قنددن و بزم نجیه دنیامز اولدیغی واردر و بزم پیغمبر مبارك علیه السلام
نه دنیاسی واردی و انلرك اصحاب دنیای نجه سوردیلر حقا که بو قدمکاه نجاستلرك
قوقوسی بنم دماغمه یکوندر تمامت اسباب دنیادن و اهل دنیادن لطفاندی
بزم عذرمز انلردن دیله تا کندو اثریله ارباب والاالباب و مستحقلره قسمت
ایتسونلر اگر حق یولنده صادقلر ساکه بایز ثواب انی اوزننده اندن که بزم
و اصحاب دخی ... اولورز و مجموع اولمالدن بر خلالی قبول اتمدی و اول تاجرلر جمیع

ما انترى درويشلره و يارانلره و ديرلر المشهوردر لو سماعلو ايتدكلرده مريد اولدقلر حكايت
كبار اصحابدن منقولدر كه سلطان ركن الدين علاء الدين طبيب حضرتلرندن كه ارز
نجانيدر ارزنجانلى ديدكلرى ايكيچون معجون ترتيب ايده يقين اوچ بيك سلطانى
انچه خرج ايتدى مگر علاء الدين طبيبك اوغلانلرى ديمشلر اوله كه سن بركوملو كيشيسن
دستورك چوقدر اولا كه كللر هر برى معجوندن ديلكلر هر برينه ويرسن معجون هب
تلف اوله پس تدبير اولدر كه سن برخلوته كيرسن استوكه بر قپوسى كليدلبوز خلو
يتشله صناكه اوده كيمسنه يوقدر همان ساعت قپويى بركتدلر حكيم كندو حيله
ايچرقلدى معجون تركيبنه مشغول اولدى ناگاه كوردلر كه ترخنه قپوسى اچلدى مولانا
حضرت ايچرو كردى بر بوچقده چكدى اوترده حكيم وخاتون بيهوش اولديلر اول حالتدن
قوردلر بر ساعتدن صكره حكيم كندويه كلدى طوردى تمامت معجونلرى كه التون طاسه
دن مينيدى مولانا حضرتلرينك اوكنه كترمشدى البته مولانا حضرتلرى ثنا اولديشن
مولانا مبارك برمعنى اول معجونك اوستنه قودى داخ ايتدى بزم ايچمزده بر دردوار
دركه اكر عالمك معجونى انكا قوسكز بردم ساكن ايلميه و اول وجع ارام اتميه
علاء الدين حكيم وخاتونى اكيسى داخ كريان اولديلر مولانا حضرت دردى قپو قپويه اشارت
ايلدى كليدلر اچلدى دوكلدر روان اولدى نيجه كه ارزنجه سكرتدلر اثرين كوردلر
مدلر اكيسى داخ باخلاص تمام بنده وعاشق اولديلر بوندن اوك علاء الدين حكيمك
اولياية اعتقادى بوغيدى وطعن ايدردى چون صحبت حددن كچدى خاتونى الدقوينيه
كلدى مريد مخلص اولديلر و بر واقعه ارزنجانده اولمشيدى حكايت اصحاب كباردن
منقولدر كه دائم حضرت پيغامبر حضرت عليه السلام مولانا حضرتلرينه قدس الله سره العزيز

صحبتلر

صحبتلر ايدردى و رموزى كنوزى حقايق غيبيه مولانا حضرتلرندن صوردى لطيف
جوابلر اشيدردى مگر بر كون سلطان ولد حضرت مباركلرندن صوردى كناريت
كلديقدكنه الحدن صوردى مولانا حضرت بويوردى كه بهاء الدين مكرر صورمه و تكلف
بندنى اولمسه كوبنداخ يكنلكده بركرت ديلبندم مكرر صوردومهدي قد دائم حضر
بندن صحبت اختيار ايتدي و برمدت اونك صحبتندن محروم قلدقلر واللكوندن
كر سلطان ولد داخ ديلبندن كندو صرغدي اصحاب صرلرده اول مبارك بتنه او ردد
حكايت منقولدر كه حضرت مولانا دمشقده مقدميه مدرسه سنده تحصيلده اكن بر
جماعت اهل بصيرتدن كرتايله كوردلر كه حضرت پيغامبر عليه السلام اول حجره ده تردد
ايدر كه مولانا حضرت اندهدر غاليا عرفاء كمل اول حضرتك اسرارينه مطلع المقدن غا
فلدلر كه حق مستورلرين هركيمسه كورمز وبيلمز حكايت منقولدر كه شيخ ابو بكر كتا ني
رحمة الله عليه كعبه معظمه زيارتله مشرف اولمشيدى اولوق النده اوتردكرد
كه برسه كيشي بنى قپوسندن ايچرو كردى قتينه كلدى سلام ويردى ايتدى نيچون انده وار
مزسن كه مقام ابراهيمدر انده چوق جماعت اوترمشدر حديث نبوي اشيدرلر
تا سنداخ اشيداسن و استفاده ايده سن كه انده بر پير كلمشدر درست روايات
و اسانيد عاليس وادر ابو بكر ايتدى اى خواجه اول هر نه كه انده اسنادله
ايدر بن بوندم استادسز استاددن اشيدورم بو پير ايتدى كيمدن اشيدرسن
ابو بكر كتانى ايدر حدثني قلبي عن ربي كوكلم خبر ويرر تكريمدن بو پير ايدر نه دليلله
دنورسن ابو بكر ايدر اودليليله كه سن حضرسن حضر ايدر سبحان الله بو وقته
صنردم كه مجموع اولياء حقي بيلورم وبندن ارتلو دكلدر و معلوم اولدكه حق

مستورلری بنم داخی کوزمدن مستور کوردر دبن انلری الکماز بیتم وانلر بن الکلرلرینه
که بو بزدی وفوق کل ذی علم علیم دست بربالای دست ای فتی تا بیزدان که الیه المنتهی
همچنان مولانا حضرتی بویردی که بزم مولانا شمس الدین تبریزی قدس الله سره
حضر پیغامبرک علیه السلام معشوقی در ومدرسه‌لک قپوسنده مبارک الیله بر نقش
در که مقام معشوق حضر علیه السلام و حضرت مولانا داخی مستورلردندی حضر
دنداخی وشمس تبریزی دنداخی مخفی ایدی حق مستورلقده شعر

بارها گفتت که فاش کنم   هرچه اندر زمانه اسرار است
لیک از چشم زخم و بیم جفا   بر زبانم نهان هسما راست

همچنان مولانا حضرتنه صوردیلر وجد ندر بویوردی که الوجد انزعاج القلوب
عن احتمال غلبة الشوق همچنان کرام اصحاب روایت ایتدیلر که برکون مو
لانا حضرتی اصحابیله حمامه کیتدیلر چون یارانلر مولانا حضرتنک اشارتیله بربرینه
قوللغنه مشغول اولدیلر مولانا حضرتی دخی بر خلوته کیردی حدن طشره الکلندی
مگر اصحاب چلبی جلال الدین فریدوندن جدا ایتدیلر که مولانا حضرتنک توقفنه
مطلع اوله خلوتک قپوسنه کلدی تا اول خلوتده نه کورر کوردی که تمام خلوت
سقفنه دک مولانا حضرتنک مبارک وجودیله مالامال طپطولو اولمش چلبی جلا
ل الدین دیزمه دند شیله نعره اوردی که تمام یارانلر بیهوش اولدیلر و مولانا
حضرتی اکولکول طشره چقدی سماع اولدی و مدرسه‌یه روان اولدی همچنان
استاذ الفضلا مولانا شمس الدین قیصریلو رحمة الله علیه روایت ایدر که
چون شیخ صدر الدین خدمتی الروکلدیکه مولانا حضرتنک جنازه‌سنه نماز قله ناکاه بر نعره اوردی

بیجود

١١٩

بیجود اولدی تا بر ساعت بعد ازان نماز قلدی وکوزلرندن یاغش بر نه قان روان اولدی
اولولردن بر جماعت اول حالتک کیفیتندن سوال ایتدیلر شیخ ایدر الروکلدم که نماز
قلمغه مشغول اولم بر صف کوردم روحانیلردن ملاء اعلا بندن حاضر المثلر با دنه
مولانا حضرتنک نمازنه مشغول اولدیلر وکوردک فرشته‌لر جمیع کوک کیدلر اغلشدیلر شمانا
شیخ صدر الدین خدمت جمیع اکابرلرله فرق کون تمام مولانا حضرتنک مبارک تربتینه
زیارته تردد کسترد و شرف الدین بویردیکه مولانا استاذم قاضی سراج الدین
مولانا حضرتنک تربتنده طوردی زاریله اغلیه اغلیه اشبو بیتلری بویردی که

کاشکی ان روز که در پای تو شد خار اجل   دست گیتی بزدی تیغ هلاکم بر سر
تا درین روز جهان بی تو ندیدی چشمم   این منم بر سر خاک تو که خاکم بر سر

همچنان منقولدر که مولانا حضرتی بکتلک عالمنده کمال الدین بز عدیم اوکنده که عدیم المثل
وعالی القدر ایدی حلب شهرینک مدرسه طاملنده برکون سیر ایدرک طام کنارندن الی یرتا و
ادق اینجه هوایه کیتدی وکینه اکوز اکوز ایندی وجمیع طالب علملر کوردیلر باشلوبا شنه
مرید مخلص اولدیلر و دایم اول حالات مشاهده ایدرلردی همچنان اخوان صفا شیله
روایت ایتدیلر که مولانا حضرتی مدرسه طامنک طوافن ایدردی اوقات الی یرتاو
ادق اینجه هوایه کیدردیکنه مدرسه طامنه کلوردی برکون شیله غایب اولدی که بکرمی
کوندنصوکره مرام مسجدینک بیشاننده وردیلر و اصحاب جمع اولدیلر بر هفتده سماع
اولدی همچنان اصحاب کباردن منقولدر یا زعزیز احبر جمله مخلص مریدلری
دیدی مگر اکا مصلحت جون دمشقه سفرا ایتک دلندی دردی مولانا حضرتنه
کلدی استعانت و استمداد طلب ایتدی دمشقه روانه اولدی چون دمشق شهرینه کلدی برکو شکده

مولانا حضرتنك طورنه كوردكه كندو مبارك برمنبله اشارت ادرك درحال نعره اوردي
وبيهوش اولدي چون كندويه كلدي هيچ كيمسه كورمدي كندو مهمانلرن تمام ايتدي چون قو
نيه‌يه كلدم مولانا حضرتنك زيارتيله مشرف اولدم دلدكه دمشقده عجب احوالات حكايات
اده بوداخ بيلمدم مولانا حضرتي بويوردكه تنكري كيشيلري دكز بلقلري كبي درهر يردن
دلر نه‌سه باشن كستر ذكرا مبرج باشي قوردي كيفيت تمثل اصحابه كنه حكايت ايتدي سبحان
مولانا صلاح الدين ملطي رحمة الله عليه بويوردكه چون مولانا حضرتنه مريد اولدم
كوردم كه بر كوني اون ايكي رقعه يازدي يازوا نه خدمتنه وغيرنه ويردي مسكينلرك
واهل حاجتك حاجتلري روا اولدي وهيچ بري خطا ايتمدي بنم كوكلمدن كچدي كه عجبا بونلر
سنكيلكي قيامت كوننده داخي ايدر ميكي كوكلمدن كچنجه مولانا حضرتي ايتدي اي والله اي
والله نيچون اولميه بلكه صالح امته رحمتلري وشفاعتلري وسخاوتلري اوله نيجه كه بويردي
صالحان امتم خود فارغند   از شفاعتهاء من روز كزند   بلك ايشان را شفاعتها بود
كفتشان چون حكم نافذ رود وقتي كه بر كسكون يلچ كندو تابنده كيمسه قياس ايده كه
بلنجق اولدغ وقت كه قيتدن چقه تلري ايلري ياد ايلرشاد بلقلرله شكورلري ايلدلر سبحان
بر كون مولانا حضرتندن سؤال ايتديلر كه بعضي اوليا متكبر كورينور اول تكبر نيه‌دندر
مولانا حضرتي بويوردكه مرداني خدا دعوي كبر كبرياي خدادر نه كبر كه ريا اوله نيته كه
امام جعفر صادق رضي الله عنه كاه كاه كندو نفسينه تركيبه ايدردي خلفايه وملوكه
التفات كسترمزدي صوفيلر تكبر ايلكندن جعفر صادق ايتدي بن تكبر دكلم ولكن
چون بن كندوارلغمدن طردم تنكري تعالي حضرتنك كبرياسي بنه هلولك ايله دندر
دنم كبرم يرنه اوتردي بو كبر انولك كبرياسيدر دو بن ادا ده دكول لم

كفت

كفت زبان كبر اورد كبرت نيازت را خورد   شو تو زكبر خود جدا دركبرياء او بخته
ومنقولدر ابا يزيد بسطاميدن رحمة الله عليه بويوردكه بنم كوردكم شقاوتكا ايمن
اولدنه بويوردي شير رهزن ذيبه فلك وز سنان مريخش   هران مريد كه اورا بعشق پرورد دم
بز يوده داخ بويوردي خود مريد من نميرد كا بجوان خورده است   وانكهان ازدست كي ازساقيان
ذا المنن سبحان بر كون حضرت خداوندكار قدس الله سره العزيز مجمع اكابرده تنشده
معجزات انبيا وكرامات خواص اوليا ارسنده معاني بويوردي ايتدي معجزات انبيا
وكرامات اوليانك ارسنده فرق اولدر كه معجزات انبيانك افعال وسنتي دركه كرامات
اوليانك اثار انوار دركه معجزات برنسنه‌يي عدمدن بچقرمق دركه وتقلب اعيان دركه كرامات
صفت انوار باطن اولياء دركه وداخ ايدر اوليانك كراماتي وانبيانك معجزات ومعجزات
دعوا ايلمدر انوكيچون كه تحت دركه وكرامات بغير دعوي دركه انوكيچون كه دعونك اجابت
قلب اعيانست اكسير محيط   ايتلاف خرقت ني محيط نقلست كه بعضي
كاملان سبيل طريقت وشاه بان سلسبيل حقيقت اظهار كراماتدن تمام نفرتله احترز
واجتناب واجب بيورلردي بلك اكا مشغول اولمغي عين حجاب دوترلردي نيته كه شيخ جنيد
خدمتنه رضي الله عنه نقل ايتديلر كه فلان درويش شط ارمغنه سجاده بر قيش
نماز قلور وهوايه اوچر وبو انجب كلمات سيكر وشيخ بويوردكه ديرنا كه بو بازيچه‌يه
مشغول اولمشدر واني كه قناعت ايتمش شيخ ويربيهدا او درويش او قيتدي اوكنلد
اول ايشلرندن واز كلدي كيدردي تا معلوم اولا كه كامل مكملك مقامات تايوده دكر
تاكجا انجا كه جا رم راه نيست   جز سنا برق مر الله نيست   اي برادر بي نهايت دركهيست
بر هر انچ مي رسي بالله مهيست داخ خداوندكار بويورد قدس الله سره العزيز

عقوبت انبیا حبس وحی در و عقوبت اولیا اظهار کرامات در و عقوبت مؤمن
طاعتده تقصیرلق ایتمکدر. حکایت منقولدر که مکر بر رهبان قسطنطنیه ده مو
لانا حضرتلرینک تواضع و حلم و علم اوازه سن ایشتدی و عاشق اولدی سفر ایدوب مولانا
حضرتلرینی استیو قونیه یه کلدی شهرک رهبانلری قرشو چقدیلر و تعظیم ایتدیلر رهبان
صادق ایدی که خداوندکار حضرتلرینی زیارت ایده اتفاق یولده مقابل بولشدیلر
بو رهبان اوتوز کره خداوندکار حضرتلرینه سجده ایلدی چون باشی قلدردی مولانا
حضرتلرینی داخی سجده ده کوردی بر لرکه مولانا حضرتلری اوتوز اوچ کره اول رهبانه باش
قودی رهبان فریاد ایدوب طونلرینی پاره پاره ایلدی ایتدی ای سلطان دین بو دکلو نه
تواضع ایتدیکدر که بنمبکی بر بیچاره یه کستردین مولانا حضرتلری بویوردی که
بزم سلطانمزک بر بویروغی بودر که طوبی لمن رزقه الله مالا وجمالا وشرفا وسلطانا
فجاد بماله وعف فی جماله وتواضع فی شرفه وعدل فی سلطانه بر حق قولی ایچون
تواضع ایتمیم و کملک ایچون کسترمیم و اینمیم نه ایشه کلورم کفت آن دست خورشیده او
حرف طونی هر کز ذلت نفسه بندکی او به از سلطانی نیست کر انا خیر دم شیطانی نیست
در حال رهبان بیچاره یا اصحابلریله مرید اولدیلر و فرنجکیدن لو ایمان کتردیلر چون
مولانا حضرتلری مدرسه یه کلدی سلطان ولد حضرتلرینه و اصحابه حکایت ایتدی که بهاء
الدین بو کون بر رهبان متواضع بزم تواضعمزده تذللمزه قصد ایتدی که اول مسکنت
بزم المزدن اله و لله الحمد که بتوفیق احدی و معاونت احمدی کلدکده و کمرز ایلدکده
بز غالب اولدق که اول تواضع و مسکنت مصطفی حضرتلرندن صلی الله علیه و سلم
محمدیلره میراثدر و اولنک بو دولت مسکین امتلرینک نصیبیدر بو غزلی بویوردی

ادم

آدمی آدمی آدمی بسته دمی ز آنک نزاد آن دمی آدمیی را همه در حوذ بسوزد ان دم باشی اکر محرمی
کمر ز ذان ماه نو و پدر شدند تا بزنی کمر بزهی از کمی همچو ملک جانب کردون بپر همچو فلک خم ده اکر خم
الی اخره حکایت بر کون حضرت مولانا بو بیتده معانی بویوردی که دعوی عشق کردن اسانیست
لیک آن را دلیل و برهانست بویورر که بر کون بر پادشاه کندوکن کوردی که بر اغلن
بر یره ادور عظیم اینجدرر سلطان بو بوردی اوغلن کترسونلر صوردی که اول یره نیچون ادور رسن بن
و حرمتسز ادرسن بو یرین سنی الدرسونلر دیو اوغلن ایتدی سلطان باقی السن اوندا اول
یر بنم ایله عاشقلق دعوسن ایتدی بن محبتمدن لاف اوروردی سندی اچ کون در که
بن آنی کورمدم اول سببدن آنی اینجدرم تا الله عاشقلرینه عبرت اوله و انولک
غیرتندن آنی بویرشه ایدلر حکایت اصحاب کباردن رضی الله عنهم روایتدر که
حضرت رسول صلی الله علیه و سلم شهرندن سادانوندن بر معتبر کلید سلطان ولد
حضرتلرینه قدس الله سره زیارته کلدی ادی قونیه سادات لری بیله کلدیلر اول کلیدی
تعریف ایتدیلر که مصطفی حضرتلرینک علیه السلام ترکه داری سیدا و غلدر بو العجب دلیدر
سرنغش براوجی آنشاغارز قنمش و برا اوجن مولوی یا نه تنکرا ویز اسمش و سلطان
ولد حضرتی اول کلیده عظیم الکرام ایتدی و عرب دجله معانیه اسرار مشغول اولدی
و اول کلید با خلاص تمام ارادت کتردی و مرید اولدی و اجازت ویردی که اول خا
ندانک خلیفه سی اوله اندن سلطان ولد صوردی که بو شیوه بزم مولانا
حضرتلرندر و مولویلره منسوبدر داخی مشایخلره بر قسم بوقدر داخی
سیدلر بو شیوه یه ایتدیلر بزم بویوک قندندر سید جواب ویردی که بز
قدیمدن ابراهیم خلیل الیز و قریش قبیله سندنز تا خلیل الرحماندن و کعبه

معظمدن مفاتح وحضرت رسول بزم اوكمزده در دیرلركه بز مفتاح كرك اولسه
ویا رسولك مبارك نعلینی ویا اوزك آثارندن تربه دادلركه بزم امتمزدن
ده مزد ندر سیدلره وبردلر بزم اجازتمزله اطراف جهانده امت محمدا
سنده كزرلردی واندن متمتع اولورلر و اونك محصولاتنی بلدن بیله كزر
لر اول حضرتك مجاورلرنه حرمتلو مرتبجه وظیفه ویردلر وداخ ده ده
لرمزدن منقولدر و اسرار معراج نامه مسطوردر كه چون حضرت رسول
علیه السلام كه معراج عروج ایتدی ثم دنی فتدلی قربتله مشرف اولدی
ودولت دیدار جبار مخصوص اولدی وعنایت نظرنه ایرشدی والك كوردجك نشا
نلری دی كما ینبغی كوردی واسرار روحنی واسطه ایشتدی وچون مبارك
كلله دعوت امتچون كنه دندی عرش مجید كنكره سنده بر مثال صورت مثا
هده ایتدكه اول صورت مثلی وحوز بلغی كب اركان ملكده وسكان فلكده لرز
مدیدی وحضرت رسول اول صورتك لطافتنده حیران وسكران قلدی
دكوردیكه بشنده بر دلبند قوتمش شكرا ویزلك و بر دیمیج طون كیمش
بغایت مضطرب اولدی اول صورتك حال كیفیتنی صوردیكه نیجه سرا ز
مثال عجیب واشكال غریب كه عرش التنده هر فلكده كه مشاهده ایتدم علی
جده كه من مخلوق الا وله مثال تحت العرش الی اخره كه هیچ بر بیله كندیه
المدی وسكران ایتمدی الا كه بو صورت لطیف الیف منیف عجبا بو صورت كیمه
اولا دبرنك سر نیجه اوله بو خسته بو ملك مقتدنیمی در ویا نبی مرسلمی در
ویا ولی مكملمی در جبرائیل علیه السلام ایدر بو صورت بر كمسنه در صدیق اكبر

نسلندنكه

نسلندنكه اخر زمانده امتك اراسنده ظهور كلسه كرك وسنك حقایقك اسرار
انوار دیله عالی ما لا مالی انشه كرك وزینت بغشلسه كرك وحق تعالی الله بردم
قدم و یره كه جمیع ملك انوزك مریدی ومحب اوللر واول سنك مظهر مظهرك نور
سر ودینك ظاهر ادیج اولسه كرك تمام سیرتده من جمیع الوجوه سنك نظیرك
اولسه كرك كما قال علیه السلام ما من نبی الا وله نظیر فی امته وانوزك ادهر
محمد اوله ولقب جلال الدین اوله وسنك لرسنك اخبارك اسرار شرح اوله وقرانك عظك
بطونن كشف ایده واول حالده حضرت رسول علیه السلام غایت شادیدن عظیم بشا
شت كستردی چون مبارك بكله كنه نزل ایتدی ومبارك دلبندن همر اول شیوه ده
كه تفرج ایتدی بدی صندوقه بركیجه تمام دلبندنك براوجن رساله ایتدی وبراوجن دانح
شكرا ویز بغلدی واول زماندن بوكونه دك بز فقیرلر حضرت رسالته متابعت ایدك
اول وز ذ شنده بز واول سنت بزم قبلمز در وعلما ومشایخ خراسانه هبن سنده بورد لر
واول كونكه بو حكایت حضرت رسالت خبر وردی صدیق اكبر غایت شادیدن هر
نبیكه وار رسالتكرانه حضرت رسوله ویازلوه ندا ایتدی ودیرلركه حضرت رسول
علیه السلام وفات ایدجكی وقتده ابو بكر صدیق حددن طشره اغلدی و زاریلق
ایتدی رسول بویوردیكه ایها الصدیق سنی كره اغلدر بو اغلقلر نیجون ابو
بكر ایدر ادم پیغامبرك و نوح پیغامبرك وانبیای كرامك اودن عمرلری
وادی امتلر اراسنده بیلمز دعوت مشغول الذكر سن كه جمیع سنوك بادشا
هسن ادم ومن دونه تحت لوایی بو بیورسن انتش ایكی بلده سنك ادرسن
كدرسن اول سببدن كو كلوم یاز ودریغم كلور كه سن كه سنوك كب

سلطان تبریزیدن دیلردم که ادهم کبی نجیل عالمی قلیدك تا الملر سنوك مبارك
وجودکله مشرف اولالردی رسول بویوردی که هیچ غم یمه که بنوم بر
کون دعوت ایدوکم قلان پیغامبرلرك نجیل دعوت ایده کلدن بکرك
در واولك بنوم امتمه بر کسنه دکستر سه کرك و امتمك عالملرنه
که ایرشمشدر بکیش امتلره اول حق بیلکلر ایچنده بر کسنه مدی وایرشمدی
ویلمز میسن که علماء من امتی کانبیاء بنی اسرائیل بنوم دیمکدر یا صدیق
خاطرك خوش دوت که هب دوزنلر بغلدیلر مکر سنك روزه نك وابا
بکر صفتان روزه ین بغلمیه لر وبل که یا ابا بکر صدیق سنك اوغلنلرکدن
بر کون بش طشره چقرسم کرك ظهوره کلسم کرك و عالملری کنه منور
ایتسم کرك تا سنك مقصودك کلی حاصل اوله ابو بکر باش قودی وشاد
اولدی وحضرت رسولك همان ساعت رحلت بویردی بو بکید ایدر
بز سیدلر قرنا بعد قرن بو زمانك تمناسنده یدك که اول
صورت که او صفتیله که بزم رسولمز کوردیدی و اشارت بویردیدی
که ظهوره کلور بز اول شریف دودکارك شرفیله مشرف اولیدق
ولله الحمد که اول دولته ایرشدم واول سعادتلندم و بنم مقصود
صودم حاصل اولدی شمسانك جماعت جماجدخ تواترله بر خبر و نردلر
ومدنونك سیدلرندن تفصیل تفضیلله ایشتدیکز   بیت

آنچ کفتند در اوصاف کمالیت تو   شمسا هیچ نکفتند دو صد چندانست

شمسانك منقولدر که سلطان ولد حضرتی زمانینده قدس الله سره

العزیز

العزیز قونیه‌یه بر معتبر تاجر کلدی و تربه حضرتی زیارت ایتدی و سلطان
ولد حضرتینه دردك تحفلر کتوردی واصحاب چوق خدمتلر ایتدی و سفرلر
ده بشندن کچنلر حکایت ایتدی و حکایت اراسنده بو سوزی دیدی ایدر
بر دفعه کیشی بحرین سفرین ایتدم ادیکه ای انجولر و کوهرلر الله کترم
اولدیاردك اغنیا نیدن بری باکه ایدر سنك حاجتك ومطلوبك فلان
صیاد قتنده بولنور چون اول صیادك خدمتنه ایرشدم اوکمزه بر
صندوق اچدی مروارید ن باکه عرض ایتدی شویله کبی که هر برینك قیمتنده
حیران قلدم و بو قیمتده لری جمع ایتدکن و داخ چوقلغن او صیادن
صوردم ایدر والله بر دودت قدر اشده بر بیر امتن واردی
قدیمدن بلقیلار دق اما یولده دیر و دیشی حاملی ضعیفدی اتفاقا
بر کون دکز کنارنه واردق اغ برقدق ناکاه برجانور اغمزه
کرفتار اولدی نیجه که چکدك و دو دیشدك کوچمز یتمدی که طشره
چقارهوز حالیا چوق زحمتدن صوکره طشره دکز کنارینه چقردق اول
خود صو ایچه ایرش اکا عجب البحر دیرلرمش شویلك افواهده مشهوردر
بن برجا نور کوردك بو العجب جیبمز تعجبده قلدق که بونیلیام
وبونیه یراندیدك ملول اولدق طالعموزه الندك اغلدق که
بزمنه بونجه کونلردن برو المزه اوکوردی واول جانورك شیله بزی
کوزلیب طوردر باکم ایدر بن بونی اوه ایلدیم هذا العجایب دیو خلقه
کوسترن الجیش الینی تا که بونی تماشا ادرلر و تکری تعالی حضرتنك قدر تینه

قندرتی کوررلر بلک عالمی کزدردین که تا که چوق فتوح حاصل اوله وهم
امکم ضایع اولمیه اندن صوکره تکری تعالی حضرتلرینک کمال قد
رتیندن اول جانورک جکوک دیلی سویلدی سزه کلدی ایدر بنی دستوانی
اتمک ممکن که سزلکدی لکو کوز درر بن کترینی شولقدر که سزه اغل
اوغله قیز سزه بته و صیاد ایدر بز اول جانورک سویلدکنه
دلالت ادغنه تعجب قلدق بابم ایدر ای عزیز جانور بنی کیم
اولا که بایندنسن قوبی دیره بو جانور ایدر انده ایچینی اندن کید
ین دیر بابم بسم الله کترینک واشر دیر بز محمد بله دز و مومولانا حضر
تلرینک مریدلریز دردی داخی ایدر بر واین مقدس جلال الدین
رومی واردین کینه کلینن دیدکی ساعت بابم بر نعره اوردی دشدی
اولکی کتدی بز ایتدک سن انی ندن بلوردین بو جانور ایدر
بز اونلردن بیلک قوم بو خداوندکار حضرتنه دوتمشز و اول هر
بازدکز دی بندنه کلوز بزه یوز کستردکلر معانی حقایق ددش ایدر
دبزه ارشاد ایدر و بز دایم اول سلطان دینک اسرارینه مشغولز
فی الحال بابم اول جانوری ازاد ایتدی ادی کوندن صوکره اول
جانور کنه کلدی شولقدر انجولر و طاشلر کتردی و صفه کلمز و بز
دن حلالق دیلدی کنه دوندی کتدی و اول قلت و فقیرلک ار
تسنده ناکاه قارون وقت اولدق خواجه لر اولدق معتبر شونک
کبی قولتوغمز بردز فاخر تاجر اولدلر وهم تجار که انجو دن وطاشلردن

استسلمو

استسلمو بزده بلورلر و بز اول صیاددک اوغلنلری بز بزه صیاد اوغ
لنلری دیرلر و اول روزگارده بزم بابمز قونیه یه واردی مولانا
حضرتنی زیارت ایتدیلر و لله الحمد که بن قوله داخی حضرتکوزه ملا
قات میسر اولدی و دولته ایردی ایرشدی هم داخی تجارلر بو
حکایتی تواتر له روایت ایدرلر شیله که بویوردی بما هیان نخبر مار سید در دریا
هزار موج براورد جوش دریا منحنا ن کرام اصحابدن منقول درکه بر
کون خدمت شیخ صدرالدین و قاضی سراج الدین و علماء سایر و عرفا باتفاقا ق
تمام مرام مسجدینه و باغلره جقدیلر و حضرت خداوندکار قدس الله سره
العزیز اول جماعتک ارتسنده شریف حضور ایردی بو بر مشهدی بر
ساعتدن صوکره مولانا حضرت دری دکرمنه کردی جوق توقف
ایتدی و بو جماعتک انتظار حددن کچدی مکر شیخ خدمت و قاضی مولا نا
حضرتنی ایشبو دکرمنه کردیلر کوردیلر که مولانا حضرت دکرمن
طاشنه قونشو جرخه کلمش بویوردی که الله تعالی حقیچون بو دکرمن طا شی
سبوح قدوس دیر و شیخ بویوردی که بن و قاضی سراج الدین شویله ایشتما
رز ایشتدک که اول دکرمن طاشندن سبوح قدوس اوازی قولاغمزه
ایرشدی و بوغزلی سرا غاز ایتدی شعر دل جو دانه ما شال آسیا

اسیاب داند این کردش چرا   تن چو سنک و اب او اندیشها
سنک کوید آب داند ماجرا   آب کوید اسیابان را بپرس
کاو فکند اندر نشیب ابزاب را   آسیابان کوید کای زآب خواه

کوکلر درا ین که با شند نا بنا   ملجا بسیار خوارمی شند خموش
از خدا وا پرس ما کو یذ ترا در شیخ دقاقه ایدرکه بر مولانا حضرتلرینک
غفلت غایتندن و نصرتندن نه خوف اولدق چونکه کبرکندوزمزه کلدک
کوردک مولانا حضرتی غائب اولمشیدی منقولدر حضرت جلال الدین
قصابکه حضرتلرینک ندیملرندندی حکایت ایتدی که برکون بر اسرار ظهور
ه کلدکده وقتلر نقفهلردن بر جماعت بیله اوروتبیه کنزدکلر طرزاینکا
برله عظیملت ارادلرد بن لت بیدلمکدن نا کاه اوصردم بونلر کلشدیلر
درحال بیله اذاد ایتدیلر و طشره چقدم ایتدم اوصرمق بندن عنایت
تنکردن یارانلر کلشدیلر و خوش اولدیلر مولانا حضرت بریوردی که
بو مثلک بیله شویلدرکه بر پادشاه واردی اکا قان المق احتیاج اولمشیدی
چون پادشاه جراح حاضر ایتدی جراح نشتری تیز ایلدی پادشاهدن
قن المغه قصد ایتدی همان نشتر اوردیغی ساعت نشترک اوج سندی
پادشاهک قولنده قلدی جراح مسکین پادشاهک قورقوسندن فاتیق
اوصردی سلطان بر عظیم قهقهه ایله کلدی دتدی شویله کلدی که درحال
اول نشترک اوج سلطانک قولندن طشره چقدی دندی جراح ابدا سلطا
نک عالم اوصرمق بندن عنایت تنکردن و بو مثل خلایق ارا سنده یادکار
قلمشدر اول وقتدن برو همان قورقلردن قلقوق حق تعالی حضرتندن عنایت
و بو اثر حکایت مولانا حضرتلرینک لطایفندندر که اوقات بویوردی
هزل من هزل نیست تعلیم است   بهر ارشاد خلق و تفهیم است

منقولدر

منقولدر کبرای فقرادن منقولدر که ضیاء الدین وزیرکار باننسرای بنده بر خاتونن
واردی ادی طاووس بدی بغایت چنکی و خوش اواز شیرین ساز دلنواز و نادره
زمانیدی و اونک چنکی لطافتندن عاشقلر چنکینه اسیر المثلریدی اتفاق تیله
دشمدی که برکون مولانا حضرت اول کارباننسرایه کلدی اونک حجره سنک
قپوسنه اوتوردی همان دم طاووس جلوه اوزره مولانا حضرتی اوکنه کلدی
چنکی حضرتلرینک اتکنده قودی و حجره سنه دعوت ایتدی مولانا حضرت
اجابت ایتدی طلوعدن اخشمه دک تمام نیاز مشغول اولدی و مبارک دلبندندن
بوارشون متعدار کسدی طاووس خاتونه ویردی و قوی و شکرانه قزل فلو
ری بغشلدی و چقدی کتدی نه اولدی هم اول کون سلطانک بر خزینه
داری واردی اول خاتونک قتندن کچرکن ناکاه کوردی عاشق اولدی
درحال بر امین کیشیسن ویبریدی خاتمه الیتدیلر کیجه قتنه کتردیلر الینک
فلوری کلاه بند بها بغشلدی و حددن طشره خدمتلر ایتدی زفاف کیجه سی اول
خاتوندن سوال ایتدی که سنک خوبلغک و ملاحتک بوغایتده دکلکن
بو اپاقمزه نه معنیدندرکه سنجار بعه عهد و ذلیخا زمان کوردم
وبوزیبالق و زینت سا که قندندر بو خاتون ایدر مولانا حضرتلری بونده
تشریف بیوردی دلبندندن بر پاره کسدی با کا ویردی سن بنده ادیندم
دیدی کستردی خزینه دار دلشاد اولدی مولانا حضرتنه شکرانه لر
ویبریدی و مرید اولدی عاقبت الامر طاووس چنکینونک حالی شوکه
ایرشمدی که قونشونک خوبلری اکا مرید اولدیلر و انلرک اراسنده

صریح کراماتلو سیلوردی وخلقك ضمیرندن خبر ویروردی و مجموع قوتلرن
آثار ایتدی ایرر ویردی و آخر اول کاروانسرای تمام اولدی شمدی قونیه
ده مشهوردر نقشلو اولیسی دیرلر همچنان منقولدر که برکون مولانا
حضرتلری خلوتده تمام مستغرق ایدی بر کیشی اجر کردی ایدر بی نوایم
نسنم یوقدر چون مولانا حضرتنك نمازده کوردی مبارك ابغینك التندن
قالیچه چکدی و روانه اولدی همانا خواجه مجد الدین مراغی اول حالی
بلدی بر قوشکبی بی نوانك ارندنه دشدی وواردی تیز بازارده
کوردی که قالیچه صتمه بوردادل مسکینه زجر اتمکه مشغول اولدی و مولانا حضرتنه
کتردی مولانا بویوردی که غایت احتیاجندن اتمشدر دخی معذور
دت اوبده اندن صتون الوب کرك دیر ذیبی کمال حلم وجمال علم ودریای
حلم همچنان شیخ نفیس الدین سیواسی رحمة الله علیه روایت ایتدی که
برکون مولانا حضرتلرینه اشارت ایتدی که الی الحق خطاب الکل
واولزمان بر سینی خطاب بر الحیه ویرور کریدی در حال واردم
حاضر ایتدم کتردم مولانا حضرت المذن الذی قته التینه الذی روانه
اولدی وبن الوب ایردنجه کتدم تا کوم نیلو وارردی بر ویرانه
اچنه کیردی کوردم که بر انکمش ات وار جمیع اول خطابی اکا ویردی
بیدی وبن اول شفقتدن ومرحمتدن حیران قلدم ومولانا بویوردی
که یدی کوندر کیجیسیله بو بیچاره نسنه یمدی وانکلر بنی قویب کیده
مدوکی سببیله اچ یتردی همان حق تعالی بو اتك تا کسی بنوم قولغومه

ابرشمدرم

ایرشمدردی و بویوردی که اولك غصتسین بنیم همچنان شیخ نفیس الدین روایت
ایتدی که بر ویرانه اوتده عظیم سماع ایدی ومولانا حضرت بر خلوتخانه یه کیرد
نمازه شروع کرنچ خاتونن خدمت الی اولو سینی خطاب ویریدی تادکلر
بیه ناکاه بر ایت خطابلرك بعضیسن یدی و بعضیسن ملوث ایلدی
اصحاب ملول اولدیلر دیدیلر که اول ایت هلاك ادکز ایجدیکر مولانا
حضرت بویوردی که مصلحت دکل اول بزدن محتاج قدر واولك نفسی
اشتهاسی بزدن غالبدر جمیع باشی تر دیلر فارغ اولدیلر همچنان اصحاب
عظام چلبی بدر الدین و شمس الدین حکایت ایتدیلر که برکون لالا مدرسه
سی طامنده او تورر کردی مکر که شمس الدین دمشقی اولا که قاپی اول
زمان که نفیس طنلر کیردك وقاتره بزدك وقولنر اولکنجه ارز
منجه سکر دینت لردی بر سا تندن صکره مولانا حضرتنه کلدیلر ناکاه
معین الدین پروانه اچ بیك و بر بوغچه طون و بر قول و بر قاتر ویریدی
عذر کرد کلدی در حال مولانا حضرت بویوردی چلبی بدر الدین
بو پروانه ویریدوکن قندات شمس الدین و بر اقچه خرجلنسونن وطنلر کبنن
وقتره سوار اولسونن وقول خدمتنی اتسون تاکه کوکلنه پریشانلق یول
بولمیه وملول اولمیه و فقر فقراء ارا سنی دین غیرتدن خذر ادر در حال
چلبی بدر الدین و شمس الدین طنلری یرتدیلر و بزلری بره اوردیلر استغفار
ایتدیلر اندن مولانا حضرت بویوردی که هر کمه که لذت فقر محمدی
بولنه کستردی حقا که الی جهانك لذتندن اعراض ایتدی و فارغ اولدی

واباراز احوال سلکنه قوشدی هرکه از دیدار برخوردار شد
این جهان از چشم او مردار شد فقر فخری بهران آمد سنی
ناز طاغان کو بزم در غیبی سبحان سلطان ولد حضرتی قدس الله سره
العزیز بویوردی که بر کون بابم حضرتی مبارک مدرسنده اوتوردی کوردم
که اچ یکیت قزل کیدکلر کلدیلر باشی قودیلر تمام حضورله اوتوردیلر بابم حضرتی
بویوردی که مصلحت اولور التمسلر در حال بم نظرمدن غایب اولدیلر
اول حالدن سؤال ایتدم بویوردی که انلر یدی یلدر دکز انلردن بری نقل
ایتدی یرینه ادم ایستیو کلدیلر بونی بر سقا وزدر بزم مجلسمزدندر
اولن بکمال حال و مقامات رجال ایرشمشدر والله درکاهنده مقرب
در بنک انی اختیار ایتدیلر اشارت ایتدم تا انی الدیلر اول متوفینک یرینه نصب
ایدلر و بو حدیث بویوردی که کلما مات واحد منهم ابدل الله مکانه اخر
فاذا جاء الامر قبضوا دبرزم یارانلرندن بیچه که اول سقای استدیلر دخی
کورمدیلر همان حضرت مولانا رحلت بیوردقدن صکره کینه اول سقا
سلطان ولد حضرتنه زیارته کلدی مقاماتنی و درجاتنی عرض ایتدی
و غایب اولدی سبحان یاران بابی ملک منصور مولانا اختیار الدین
امام رحمة الله علیه بر کون مولانا حضرتنه دیدی که کورر دیدی تقریر
ایتدی و تعبیرین استدعا ایتدی بو کیجه دوشمده بر دکز کوردم عظیم
نهایتسز و اول دکزک کنارنده بر اغاج کوردم طوبی اغجنه بکزر
بلند و اولو و بداقلرین نهایتسز قوشلر اوتورمشلر برسی کمال الحان

شرین

شرین صغیر ادرلر و تسبیح ایدرلر و بن اول عظمتده حیران قالدم مولانا حضرتی
تعبیر بویوردی که اول دریای بی نهایت الله تعالی حضرتنک عظمتیدر و اول
اولو اغاج محمد مصطفی حضرتنک صلی الله علیه و سلم مبارک وجودیدر و اول اغاجک
بوداقلری درجات انبیا و مقامات اولیادر و اول قوشلر انلرک ارواحیدر و الوان الحان ن
که ادرلر معانی و اسرار و لغات پیغامبرلر و اولیادر که دائما ترنمده کلورلر نقلست
هم مولانا اختیار الدین دوشمده کوردکه حق سبحانه و تعالی اکه بر دعا اوکرتدی اشبو
عبارتیله که اللهم ارحم و تحنن علی سیدی و سندی و شیخی و مکان الروح
من جسدی و ذخیرة یومی و غدی و مولانا جلال الحق و الدین و علی ابائه و اجداده
و امهاته و اولاده و خلفائه و اتباعه الی یوم القیمة سبحان و مقبول الحضرة
متولیة مولانا شمس الدین ولد مدرسی بر کون مولانا حضرتنه بر اولو دانشمندن ن
روایت ایتدی که فلان ایدر که بن داخی خداوندکارک قولی و عاشقیم اما شیمدی کی
حالده تحصیل علم مشغولم امیدم در که مطلوب حاصل اولدقدن صکره کلم
مرید اولم مولانا حضرتی جواب بویوردی که حاصل اولدوغی نرک ادرمی
وقتیدر که حاصل اده بیچه کوج بز فقهدن داغندن فی قلب عالم مطلق فقره
ارشمکه که سمان فقر بیکا ذکر ایتمکدر این کار کسی نیست که کار دیگر دارد تا بحث کرا بود کرا زد تا درست
مکر اول اولو عظیم منکر دانشمند ایمش و حال اولیادن سرکشلک ادرمش ناکاه
حاجیلر بیر امینک عرفیسی کوبی مولانا حضرتنه مقابل اوغرامشی مولانا اول
دانشمندک الین دوتدی الدی بر خلوت یره التدی که انده هیچ کمسنه یوغیدی
بویوردی که دانشمند کندوزکی سقلمه ما اکاه اول دانشمند کندی عرفات طاعنده

اهل تلبیه اراسنده کوردی غایت حیرت الهیدن اکا بیخذا اولدی برنفر اردیور
بیخود اولدی و مولانا حضرت کیتدی چون دانشمند مسکین اول حالدن ایرکندیه
کلدی کوردیکه مولانا حضرت کیتمشدر یاد اده مدرسه یه کلدی بو حالدن یارانلره
خبر ویردی باخلاص تمام مرید اولدی و اول عنایت ناکهانه و نوازش شاهانه
شکرلر ایتدی و شکرا نذر ویردی شعر مکر ناکهان آن عنایت رسد
کدای من غلام چنان ناکهان همچنان اصحاب کبارک شیله روایت ایتدیلر که حاجی
بکتش خراسانی که بابا رسولک خلیفه سیدی خاص که روم ملکنده ظهور کلمشدر
و برجماعت اکا بابا رسول الله دیرلردی و حاج بکتش بر کشیدر عارف دل
و روشن درون اما متابعتده دکلیدی مکر بر وقت نقیب شیخ حاج اسحاق
برنیچه مریدیله مولانا حضرتنه ویربیدی که نه اشیدهسن و نه استرسن و بونه
غوغادر که عالمی برقدک و بو نه سوال ایتمکه مبنی اولیدی که چون عالمک
اولو بی کیجیسی مولانا حضرتنه راغب اولدیلردی و ذوق مشایخ و علما
و امرا انوک سرلیله ایدی و نیجه مریدلر اعراض ایتمشلریدی بو خاندانه مرید
تحقیق و تصدیق اولمشلریدی و انلر قتی کو بیلدیریدی و هم مرطرفدن غیرت
یوزندن هر بری برسز و بر نکته سویلرلریدی و طعنه اورلردی و شیله
دیمشیدی اکر بولدک فهو المطلوب سالک اول و اکر بولمادک بونه غلغلدر که
جهانه برقدک و کندنکی عالمده منظور دوزدک و نیجه خلایقک دکانن
بربرنه اوردک و داخ جهانک شیرینی سنک شورکله طولدردک و نیجه سینه کادرلرا
قلرسنک شورک بیتندن تلخ و کامه و سیاه جامه اولدیلرچون مرید مذکور شیخ

اسحاق

اسحاق مدرسه قپوسنه ایرشدی مکر حضرت خداوندکار اول حالتده سماعده ایدی مدرسه
اشیکنه ایندی ادب تاملیله ویردی و شانه حضوریله اچرکردی همان دم مولانا حضرت
سماعده بو غزلی اغاز ایتدی که شعر اکر تو یار ندادی چرا طلب نکنی
وکر بیار رسیدی چرا طرب نکنی بکا هلی بنشینی که این عجب کاریست
عجب تو ییکه هوای چنان عجب نکنی واول حاج اسحاق درویش بیخود اولدی
اول غزلک تمامنه و تاریخ وقت یزدی روا نه اولدیچون حاجی بکتش خدمتنه ایرشدی
قضیه نیجه کوردیسه اشتدی کما کان تقریر ایتدی و تاریخ عرض ایتدی حاجی بکتش
ایتدی هم اول کونیدی که کوردم مولانا حضرت شول شیر غراندیکی قپودن اچرو
کردی و بو بردی که ای عزیز حوا هر بریمز شول دمرز طوب سورندیندرز طلب سوزندن
دکل دردی داخ بعونه محکم دندی یقینم اولدیکه هذا ذلک تبنی قودم و استغفار ایتدم
وصورت تنزلدن کسترردم کیسه بر ساعتده کوزمدن غایب اولدی شیندی بریم دزونشلر حز
اول مولانا حضرتنوک سلطنت و عظمت اول متابه ده دکلدر که بزم تصورمز صغه سنه
داخ اوله صورتک مثال امتثا لندن غیر معنی مثال صورت بغلمزز شعر
چنانز لطافت و خوبی حسن و جان بخشی کسی ازو بشکیبد زهی شقا و ضلال
وجمع باشی قوردیلر محب مخلص اولدیلر همچنان علماء اصحاب کثرهم الله جلابیب رضوانه
روایت ایتدیلر که برکون مولانا حضرت اصحاب کرام ایله جمعه مسجدنه کیدرلردی ناکاه بر
خداوند اوغرشدیکه نیجه قاتلرا یلمشدر و بونلر اومشدر اول حالده عزت ادب زیارت
ایتدی یارانلر اول حالتدن حیران قلدیلر که اول نه ریاست اهل درکه بونک کبی سلطانک
اکه تعظیم ایده بر اولو اول حالدن سوال ایتدی مولانا حضرت بو بیردیکه بر کیشی واردی

اولیاء الله دن که غیرت قبلرنده اوزتلو قلمشیدی دایم ارزو ادردی که تن قفصندن
روح قوشی پرواز اوره ایدی و شهادت درجسنه ایرشیدی حق تعالی بو سبب دوزدی
تا اول ولیه تهمت ایتدیلر و بر جلاد ایپ تن قفصندن ندا ایتدن قورتردی اول ولی کند
وله بیتی بو جلاده ویردی شمان که یارانلر او جلادک وصفن ایشتدیلر و آگه تقریر
ایتدیلر درحال جلاد مسکین جلادلغنه توبه و استغفار ایتدی مولانا حضرتنه مرید
اولدی مثنوی ای بسا سگ پوست کو را نام نیست لیک اندر پرده بی انجام نیست مثنوی
امامزاده پی سید المذکرین مولانا مجد الدین ولدجا غا القبر شهری رحمة الله علیه بر
متقی کیشیدی هر علومدن خبرداری و اولیا علمندن حظ واردی زمن خداوندکارک
جمله خلیفلرندندی و تحریر کندن مبارک الیله یازدی ایدی شیله روایت ایتدیکه اول
حالده قیرشهرندن قونیه یه بر ترک اوغلنی دوته ولدمدی و مولانا مدرسه سنده
بنم خدمتمده اولوردی مکر بر گیجه مولانا حضرت مدرسه صحننده نصف لیلدک
بعد ایکی بکی سیر ادردی و جمیع اصحاب و بنداخ اویقویه وارمشیدق و اول ترک
اوغلنی که بنم خدمتکارمدی اکوله اکول سبقن تکرار ادردی و مولانا حضرتنک
حالنه مطلع اولوب کوزلردی بو ترک فقیس کوردرکه مولانا حضرت بر یشل نور
بنمش اوار یقرودرجیه کبی یوریرچون درجه یه ایرشدی بو ترک فقیس یخ اویندیر
دی چون اول حاله بنداخ مطلع اولدم تحمل اتمکه کوجم یتمدی کندوزمی دوتمادم
بیخود وار نعره اوردم و بیهوش اولدم ایر بولنلر داخ هر بری اویندلر چون کندوزمه
کلدم مولانا حضرت باکه بویوردی که مجد الدین نیچون نعره اوردن وطمکی حوصلکدن
طشره بر عرشن بکی مریدا ولمش بر ترک تحمل ایتدی سن فانیمی ادرسن حق ابدا تلرنب بونک

کب چوغ اولور محرمیت حاصل اده که محروم اولمیاسن که من لم یذق لم یعرف نه که ادنلوک
پیزوغ درشو کر وا زدار ستی پیدا نکردی خیر و شر هرچه نا پیدا ستش بر وی همه پیدا کشتی
سبحان یارانی خاص که انوار اخلاصله منوردرلر شیله روایت ایتدیلرکه بر کون حضرت مولانا
مدرسه سنده بویوردیکه بزم مولانا شمس الدین مادریبغ خدمت ولی کشیدر اما کندی
بلمزتا ان کندونک کندولکندن واقف ایدلرکه بعضی اولیا واردر که کندنک ولایتن
بلورلر اما غیرنک بلمز و بعضی کمل کرام انلردر که کندو ولایتن و داخ ابرق ولایتن
عین الیقین کوررلر و حق الیقین بلورلر و انلر کامل ساقیلردر و کوثر محمدی مشربندن ن
نوش ادرلر و داخ بو بزم شمس الدین حضرت خدادن بر کیشی نظر عنایت ایتدیکه اول
مبارک نظردن بونی نظر عالم اولدی و ولی اولدی چون یارانلر بو خبری مولانا شمس الدین
ایرشدردیلر که حضرت مولانا نزن حقکزده بو کون مدرسه ده نیجه اولولر ادانسنده خوش
طانقلق ویردی دیو درحال باش قودی و شاد اولدی ایتدی شیلدرکه حضرت مولانا بویر دی
و حکایت ایتدی که بر کون مراهقیدم جب شهرینه مدرسه ده تحصیل ادردم هدایه تکرار
اتمکه مشغول ایدم کوردم که ناکاه بر درونیش قپودن ایچرو کردی و بندن صو ایستدی تعلك
ونی توقف ادم بر بردق صو درونیشک الینه ویردم و بوزما حضری طعام که واردی الینده
قودم و انک حرکتندن کوردم که درونیش خوش اولدی و بکا برعجب نظر ایتدی شمدم انوک
شرین نظر لذتندن شیله ذوقناک اولدم که انزال منی اولدی و بن اول خوشلقده کندمدن
کیتدم دیرادم کوردم که درونیش غایب اولمش کیتمش و هنوز اول نظرک لذتی بنم جانمده
باقیدر اما چون مولانا حضرتنه ایرشدم و بو عظمت کوردم و انوک نظر عنایتنه اولشدم
و اول نظرک عنایت بو عنایتک مقابلنده دریای محیط دن بر قطره دنکم کوردم

وبیرا اعتقادن بردشه بولدم ولله الحمد والمنة که او سلطانک ارشادی نمایتیله ولی شناس دانح
اولدم سبحان اصحاب عظام اسکنهم الله دار السلام شویله روایت اتدیلر که شیخ بدر الدین
تبریزی برکیشی ایدی ذو فنون کیمیا فننده و سیمیا صنعتنده بو علی سینا ایدی و حکمتده افلا
طونی ثانیدی چون بدار الملک قونیه کلدی امیر علم الدین قیصر روح الله روحه حضرتلری
شیخ بدر الدین سلطان ولد حضرتنه دلالت ایتدی و هنرمندلکن عرض ایتدی و ایدی که شیخ
بدر الدین دعوی ایدر که کوندن بیت درهم سلطانی یارانلر مجری ایدرلر که اصحاب چوق در و خرج
اخراجات لازمدر سلطان ولد حضرتی تمامت اصحابک و امرا و امرانک مربیسی ایدی بو قضیه‌یه
خداوندکار قوللغنه عرض ایتدی مولانا حضرتی بخ ننه دیمدی القصه چون بدر الدین تبریزی
ادب تمامیله ایچرو کیردی باش قودی و صدق درلیله مرید مخلص اولدی حضرتی و لیته الله فی الارض
فاطمه خاتون که چلبی جلال الدین امیر عارف قدس الله سره نک حضرتلرینک انیسی ایدی و شیخ صلاح الدین
رضی الله عنه حضرتلرینک قزی ایدی صدیقه ربانی و مریم ثانی ایدی اول خبر ویردی که بن قبو
ارغندن کزلردم که کوردم بو بابنه خداوندکار نه بویوردی بویردی که سبحان الله عجب ننه دن
بز سعی ایدرز که التون طپراق ایدوز تا فتنه دوزی اوبز یشنه و کدورت دوزی چقه لکن بعنون
برکلدی ایدر که بن طپراقی التون ایدرم تا که فتنه قلدره مگر بو اشارتدن نی خبردر که الفتنة
نائمة لعن الله من ایقظها بو ایشی ان تقلیغی اوله و بلمز که بن ارتق انتیکی سوزمزم حقا ثم حقا
که تنکری تعالی حضرتنوک قوللری واردر که بر طاشه و کسکه نظر ایدرلر کیمیا علتسزن التون
و یاقوت اوله دیدی و طور مبارکندن الین مدر سنونک مرمر دیرکی استنه قودی کوردم که مرمر
دیرک کلنش کبی ایدی در التون اولدی انوک بلابیماسی کوزلر قشندردی اصحاب و بدر الدین تبریزی
جمیع ننه اوزدلر او کلیلرکتدی چون کیرو اکلدی کلدی مولانا حضرتی بویوردی که بها الدین بدر الدین

خدمتنی

خدمتنی جنید الزمان خلیفة الحق چلبی حسام الدین صحبتنه الدنا الحول خدمتنه ملازم اوله
تا بدانند کر بنطامع نیم زر از زر داران نیاورده ام انک کرخو هر مر خاک زمین سی بسوز زر کردد و زمین
فارغیم از زر که ما بس بی فنیم خاک یاران را بدزدین کنیم از شما کی کدیه زر میکنیم من شما را کیمیا کر می کنیم
همه جانت کند زملک وزد در بده سر هندستان به بر نظر اوکندن کیرو بدر الدین هنرده که دیر نزد هر
صنعت که اشلردی یا زنلره فدا ایدردی عاقبت الامر علم الدین قیصر خلعت ایتدکدن صکره مولانا
حضرتینک تربه مبارکنه معمار قودادی سبحان ازمقتربان حضرتی منقولدر که برکون سلطان
رکن الدین حضرتی بیش بیک سلطانی اقچه ویردی بیدی خواجه مجد الدین المدعو لالا حضرتی اوکنه
ن کتوردی مولانا بیرنه چاغردی که طشره برق کمزدرکرسه الشن شعر تماشکان نیز نبود برون اندر از غا
درون مسجد اقصا ست مرده چرا باشد طشره برقدی بخ کمسنه المدی مجد الدین حال مولانا
حضرتنه عرض ایتدی بویوردی که و ادخرج ایدم تلف ایدمدی اوچنجی کرت کینه صوردیکه اول اقچه
نیلدین و نه اتمك لرك بویردیکه اکر بنی حقیقت فی تقلیدسو رسك آل و ار خندقه دوك تا جانوز خاتونك
حسابندن خلاص بوله سلك بویردی الداول اقچه قلعه خندقنه دوکدی و خندق طبدلو قره صوو ایتدی
ونیجه کشیلر اول اقچه هوسنه اقبزلرن قره اتدیلر جانلر اوتندیلر اندن صکره بویردیلر دنی مال
زهر قاتلدر جمیع اندا اوتر قتباله کلور و تمامت خلق اولدر زوفانی ایلو تا حدیله تنکر لسیلر نداخ تلخ
دهان ایدر تنکری چون احتیاط اتمك کرکدر تا جمیع آفاتندن سلیم اولاسن
دینی بنود جدم صن زشتی او دیدم کلکون نه نهد برروان دو صیبی زدده سبحان مشهور
افاق سرور با ستحقاق اخی احمد یا پیرتی رحمة الله که اول دیارده اولولرندن بر کیشی ایدی دائما
و صاحب مقام و جوهر درکاه کرمنش و اولولر صحبتنه ایرشمش چون حضرت سلطان العارفین
چلبی جلال الدین عارف قدس الله سره العزیز اول دیاره ایرشدی جمیع یاربرت قوملری دعوت ایتدی دمرید

اولدیلر و اخی احمد شیله حکایت ایدی که یکیتلك وقتنده برلکده ایدك مولانا حضرتنك کراماتی ظهوره
کلدکچه تواترله بوندن ایرشیردی انلرك حال و قال عظمتندن مسافرلر روایت ایدرلردی بنم هوسم
اولدیکه انلردن اجازت دیلیم قونیه یه وارم و اول حضرتك دستبوسی شرفنه بولم البته انم
انم دستورندر مدد حالیا تغیر زمان ایدم بر کیجه دنده غایت شوقدن عشقدن بر نیچه رکعت
نماز قلدم و اول نیت قرق کره انعام اوقیدم که اول حضرتك زیارتیله مشرف اولم ارتسی یقین الدی
بنم قوردم اوتجویه واردم همان صفت صورتیله که مسافرلردن ایشتدرردم مولانا حضرتنی
دتمده کوردم فرح کبی دخان دلبندنه صارنمش بزم اوزره کیردی بن قول الوب سکردم باشی
قودم و بوزرمه ایکی طبرانه سردم و حوش بلوردم و مولانا حضرت بر باردن سیزدلیدی
بنم مقصدم الدی و بوزمدن ایپری نیجه کورت بارك الله بارك الله دیدی و بویوردی که شیخ مثنوی دن
دن غایت شادیدن اویندم و ساجوتمدن کسکین که مقاصدم الدیدی نیدجنر اسنده بولدم
بو حالتدن ناکاه بر حیرت طاری الدی اول شوق و ذوقدن بر نیجه دیوانه ولدم بویوردی طفلر کردم
عاقبت الامر بر عظیم اجداش ایتدم فرخی کیدم اقامت سماع و وضع اجتماع و تلاوت مثنوی
مثنویه شروع ایتدم اندن صکره هر نفسندن ای ارمغانلر ترتیب ایتدم مولانا حضرتنه
و یربیدم و کندی حالمدن اعلام ایتدم همانا تجربه خدمت و یربیدم بن قولی مریدلکه قبول
ایتدیلر بنم قبول الدوغمه علامت اولدیکه حضرتك دبودی یارم تشریف بویردی بنم علم الیقینم
عین الیقین دونده دی و حق الیقینه ایرشیدردی اکلدین یکیله تصدیق تمام جلبی عارف حضرتنه
مرید اولدی و تمامت کندندن اغلنلری و اصحاب و اعقاب اول سلطانك مریدی اولدیلر وان لهم
عندنا لزلفی و حسن ماب اندرك مقام الدی همچنان منقولدر که شیخ صدر الدین خدمتلرنده درس
احادیث نبویه مشغول ایدی و فضلا و علما اول مجلسده حاضر ایدیلر ناکاه مولانا حضرتی قبودن

ایچرو کیردی شیخ استدعا ایتدی که بو کیجه دن سبب مولانا حضرتی بو یره نا مستفاد اولدیلر همانا مولانا حضرتی
هر بر حدیثك بیاننده نیجه غریب احادیث استشهاد کتوردی و عجب معانی بسط ایتدی و هر حدیثك
سبب ورودنی بو بردن تحقیق ایتدی شیله که حاضرین مجلس متحیر قالدیلر مکر که شیخك ضمیرنه کچمش
اولا که عجبا بو حدیثك معنیسی بیلیمده که مولانا بویوردی یا بردجمید که بو معانی بر هیچ برالودن ایشتمد همان
اول کیجه حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم دوشنده کورر که خانقاه صدرینده اوترر شیخ الرولرز حضرت
رسولك الندن ابریز رسول بویرر که اول حدیثك معنیسی بیلدك و بنم مقصودم اولدر که مولانا بویوردی
اندن اسنوق دکلدر شیخ اول شدیدن اوینده دشنی داخ ده و تشکر دیمدن کن ذکر مولانا حضرتی خا
نقاه قبوسندن ایچرو کیرر و صدر صفنده او تورر و بویوردی که انا ارسلناك شاهدا ومبشرا شاهدا لحقیقة سرنا
ومبشرا لك فی الرؤیا شیخك اعتماد و اعتقادی بر ایکن الدی همچنان بر کون حضرت مولانا خامه کرزادیدی
همانا لحظه که بر قسطنطنیه جقدی و طفلرن کیز یاردن سؤال ایتدیلر که کرخداوندکارنه بر جقدی بویردیکه دلانه
بر کیشی حوض کنارندن ایراغ ایتدی تا باکا بر دوزه اندن اشند عمدندن دونه لدم جقدم بر کیدم همچنان بر کون
یاراندن بری کیچوندی وفادن دیدیلر بویردیکه وفا خوشدر ایتدیلر بلی بویوردیکه ایدنسه وفای محکم دنك
ودایما بو بویوردیکه بحق وفای مردان دایم ذکر بحق وفا حق تعالی خدا در دزده کفت ص اوفوا بعهد نخبرنا
هر کسان راجون وفا امد شعار دو جهان داننك و نذر ناسیاره ئی وفایی چون سکان راعار بود
نی وفایی جون دوا داری بود کر غلام هندوی ادر وفا دولت او را ی زند طال بقا همچنان
اوقات اتفاقده شیخ ذکر کو بنیدلر سماع مداومت ایتدکلرندن ایرردی دوشنبه
ویا نجشنبه کون مدرسه کیجه که کلورردی مولانا حضرتی بو یوردیکه
جون نماز عشاقی الوبرمدی یاری نمازی اشراق قلدرمز بر جق سلعت
نماز قیلوردی تا کو بنیدلر کلنجه جرنك کلور سماع اوریدی مکر بر کون

مولانا حضرتی حضورنده رباب چلرلردی ومولانا ذوقلر ایدردی
بر عزیز ایچرو کیردی که ایکندو نمازین کیلورلر خدا وندکار حضرتی
برلحظه دوردی اندن ایتدی که یوق یوق اول ایکندو نمازی دکل
بو بر نماز دائمیدر کیسی داخ حقه دعوت ایدر بری ظاهرا خدمته
اوقت دیری باطنا محبت ومعرفت حقه دعوت ایدر **منقولدر** بر کون
مولانا حضرتی حمامه کرمشیدی ترحم کوزیله مبارک جسمنه نظر ایتدی
کوردی که قوی ضعیف نحیف اولمش دیر بو یوزدکه جمیع عمرمده کمسه دن
اوتنمادم اما بوکون کوده مدن ایرو قاحنده ن غایت خجل اولدم که حال ذلیله
نه لر دیدی وشولک کبی ایکیلدی که بر کون بنی دکلمندر مرا سن بر کون
یا بر کیجه که بر قدر قوت دوتم یا یک چکه بلمز اما نیدین که بنوم
دکلنمم انزلک انجندکنده در **اگر یکدم بیاسایم دوان من نیاسایذ من ان لحظه**
بیاسایم که بن لحظه نیاسایم نمانی عاشقلرک اسایش تعبده دروکنج رنجده
دبنم طرنم طلبده شهر کشا کشتهاات در جانم کشنده کیست ی دانم د بی حوامم بیاسایم لیکن
نسیم امکان **منقولدر** بر کون حرم حضرت مولانا کبره خاتون رضی الله عنها بو حدیثک سرندن
سوال ایتدی که اکثر اهل الجنة البله مولانا حضرت بویوردی که اکر ابله المادیقی اجماعه
وبکاده ماپلادلادن بوبرکه یاذ دیمذ بر دونه اجماع جنت یری دربوبوردکه **اکثر اهل الجنة**
البله وعلیون لذوی الالباب در دوزخ اگر ذلف تو در جنت اید از حال بهشتیان مرانتک ابد
ودربی تو بصحرای بهشتم خوند صحرای بهشت در دلم تنک اید
بش بوز دون همت که باغ نفرجنه بغلنمش در باغبان دیمذا رندن محرومر قلدی ولد

جنت

جنت مرا بی روی او هم دوزخ است هم عدو من سوختم زین رنک وبوکو فر انوار بقا
منقولدر که صاحب دلدن بر جماعت کوردلر که رابعه بر الینه
اود المش وبر الینه بر دست صو المش تعجیل ایلرکن سوال ایتدیلر که ای بانوی
اخرت قنده کیدرسن ایتدی کیدرم که اجماعه اود اورم وطامویه صو دوکم
تا بو ایکی پرده ارادن کیده ومقصود معین اوله تکرینک
قوللری تکری تعالی یه اومید غرضندن وقورقو علتندن قوللق ایدلر اگر رجای
جنت وخوف جهنم اولمیادی بر کیشی تکری تعالی حضرتنه طپمزدی ومطیع
اولمزدی **بشنت ابن مشت معاذ یکه جیدی در دکوع کونه در جنت اومید جلیه وخلواسی**
اما محب مخلصک مقصودی مطلوب وصال محبوبدر والک عالم انک تبعیدر که
وصالدر **منقولدر** که حضرت مولانا معانی تقریرنده کرم اولمشیدی وهر
طایفه دن انده حاضریدیلر بر حکایت بویوردی که مکر بر ترک شهره کلمشیدی
ناکاه بر مدرسه قپوسنه ایریشدی کوردی که مدرسه خوش درمشلر وصولر اقتمشلر
ونفقها قبا دلبندلرله ونفیس طنلرله اوتورمشلر بوسا عنده ن صکره کوردی که
مدرسه قپوجیسی کلدی وهر بر بینوک جهتیچون ات اتمک وغیره که راتب اولمشدی
کتوردی وهر بر سنوک حصه سن ویردی ترک بو حالتی خوش کلدی وبرلودن
داخی بیچاره ترک اهل عیال وکوی ترکین اوردی دلبند صاردی وجبه کیدی کلدی
مدرسه یه کیردی مدرسه سلام ویردی وبر کیجه یاننه اوتوردی مکر مدرسیچ
فقیر ودرویشیدی فراستله معلوم اولدی که اول عالمدکلدر اما دلبندی
وفرجی غرضیچون ایتدی مدرس ایتدی ای عزیز من کمسه بوارایشله وفرجی

ودستارله کلسه دانشمند و فقیر اولمز و مجاهده سز کلسه مشاهده یه ایرشمز
بیلمز کورک که جکر قانی ایچسن و تکرار تکرار ایله ادیسن و کوشش کورک که الله
تعالی حضرتنک توفیقیله و عنایتیله کلسه کلسه اوله نشندی اول جماعت مثال
که صورت پرستلردر و صورت التنی قلمشلردر ترتیب ظاهر ایله کفایت
ایدرلر و فرج صورتدن اوته کیمشلردر که هر که ز معنی بگر و معنیی کوردو معنی
جکردکلر اول ترکیبدرکه دیمشلردر بیلمز رحمتلر زحمتلر چکمک کرک
نه مکر آدامی اول بردمن اده و بو بوردیکه بسالها باید که اندر آفتاب
لعل یابد رنگ رخشانی و تاب تا که پشکر مثك کردد ای مرید سالها باید در آن
اوصنه جربد میچو تاری شد دل و جان در شهود تا بسر رشته بمی او بی نمود
میجنان برکون حضرت مولانا معرفت ارسلان بویوردی که بو برازمق صوکه
بالقلو انده مقیم در تا اغلك اوغلندك مینجه بالقلو بنی طشره چقرمز و اول
آتمك به رسنه طلشر میجنان برنم حلت منمز ارمغاغ که برمرجوی روا نمزده
روان در تا صدق طلب و اعتقادی درست و اخلاصی بی ریا اکه دکمیا
سن برنم معانی بلفکری بو بکاردن باش کستورمزلر هیچ صیادلق اولمز
همان تذلل و افتقار عظیم کرکدرکه اضطراب و اضطرار موجب استحقاقدر
امن یجیب المضطر اذا دعاه حق تعالی کر سماوات افرید از برای
رفع حاجات افرید هرچه روید از پی محتاج رست تا بیاید طالبی
چیزی که جیست تا نگرید طفلك نازك کلو که روان کرد
در پستان شیر او میجنان منقولدرکه برکون اصحابدن بر اسباب

قلندن

قلندن شکایت ایتدی مولانا حضرتنه یلوردی تا که آکه دنیا بر قدری
آلدیره مولانا نه بویوردیکه وار بنی دشمن ادن هیچ بنی سومه تا که
دنیی سن سوه و حق تعالی سا که دنیا ویره ایتدی ادمزم بویوردیکه
بنی یوری ایتدی بی نوالقدر و درویشلکده صبر ادکه تا نوایه ایرشه سن
و نوا دکلیسن که دین دنیاسیله بربره جمع اولمز مکر ولی الله ای طالب تو
وی شاد بهر دو وی عاشق خلد ازین حقیقت دوری یکی مزدوری
عالم از بی خبری شادی غمش نه دیده معذوری میجنان درویش
دلریش روایت ایدرلر که برکون بر شخص مولانا حضرتنه اوغردی باشقو
دی ایتدی اشبو عالمدن طوندم و ملول اولدم کاشکی اول عالمه کیدیدم
بادی دکلنوردم که تنکری تعالی حضرت اند در مولانا حضرت بویوردی
که نه بلورسن اکر بوندن اولا بیرون ز تو نیست هرچه در عالم هست
در خود بطلب هر آنچ خواهی که توی میجنان مکر یار نکردن بر
عزیز شول اتفاق دشدی که عظیم مجتهدی باقی هر بابدن فصللر
اوقیدیلر اول عزیز هیچ نسنه سیلمدی مولانا حضرت صورتده یکه
یارسن نجون معرفت و سر سیلمدك ایتدی اولو کرصحبتی ادی متو
همراولدم بویوردی که سن اغرلك اچمق کرکیدی بره سیکرداك
میجنان قدوة الاصحاب جلبی جلال الدین المعروف بابن اسفهسا
لار رحمه الله که اصحابك عرفیدی و شهرك لعبزاده سیدی حکایت ایدرکه برکون
مولانا حضرت بن برنج یارله قیصریه یه بوزانه جذ مینهالچی و بریدی بیتی بویوردی

حضرت چلبی حسام الحق یزدی بیتینه دیجکی دیدی و معانی دررین دردی
چون بیت دلبندو صه قودم و باش قودم خداوندکارک مبارک ایغنی ایدم
ایندم اغز خبرین صرسلرنه دیاین بو بیردیکه سنن چون اغزک اجا سن بن دیجکی
دیم چون پروانه خدمتنه ایوشدم مولانا حضرتنوک سلام من ارشدیردم
جمیع ایغ استنه طوررلر تعظیم الکرام ایدلر و طوردقن پروانه بجی بجیادتیله
ین اوقیدی وهو محلده اقربلر ایدیلر اولک مطلوبدی اجابت بویردی و خدا
وندکار حضرتنوک عظمتندن سوآل ایتدیکه نیکره مبارک مزاج نته در
شول قدر دقایق و حقایق سویلدم که بیجوده اولمشم پروانه و بکلر اغلشدیلر
و غصه‌لندیلر که نیجون شونک کبی حضرتدن ایراغز و دیدایه بجیشتدن مهجورز
اخر پروانه بندن صوردیکه نیجه کورت خدمت چلبی حسام الحق شریف بویر
دی اما بونک کبی معرفت و معانی که سزدن ایشتدم هیچ انلردن کورمدم
خداوندکار بیوردی بوکی حکایت عرض ایتدم جمیع باش قودیلر و تحسینلر ایتدیلر
وحدتن طشره نعتها و خدمتلر ویریدیلر مبجنان خدمت افلاطون
زمان خوجه اکمل الدین طبیب طاب ثراه بر کون خداوندکار حضرتنه زیا
رته گلدی ایدی واول کون چلبی حسام الدین اوینده ایدی مکر اکمل الد
ین اول کون نفیس طونلر کیمشدی بر دمدن مولانا حضرت اکمل الدین خد
متنوک قولاغنه چوق دیدی فی الحال اکمل الدین باش قودی اول نفیس
طونلری چقردی قواللره ویردی و دوانه اولدی و چلبی حسام الدین حضرت
اکمل الدیندن صوردیکه مولانا قولاغوکه نه بویردی موجب نیجه حالات

نیدی

نیدی اکمل الدین ایتدی کوکلمدن کجدیدیکه بو نفیس ثنانه طونلر له
مردان حق نظرینه نته گلدم ونته بولندم بو حرکت هیچ مصلحت دکلیدی
همان کندو کندومه غایت بیچاره و شرمسار کوردم و حالمی ذکر کورن اولدی
همان ساعت بو حالمی خداوندکاره معلوم اولمش قولاغمه بیوردیکه فارغ
اول اندیشه ایتمه و خجل اولمه بزم جانمز طونکه تن در قتومز ده اعتبار
یقدر اولطونکه طشره‌ده طنور اکه نه اعتبار اوله که ان الله لا ینظر
الی صورکم ولا الی اعمالکم ولکن ینظر الی قلوبکم و نیاتکم جهد
ایله که سن طون معرف اولاسن طونلر سنک معرفتک اولمیه و بن اول
کرامت عنا ییلک خوشلغندن طنلری قوالره ویردم و نیجه که اکمل الدین
حیوتده ایدی بدایع تکلفله طون کیمدی مبجنان ملازمان صحبت و خلفا دمان
خدمت شیله روایت ایتدیلر که حضرت مولانا حیدر دوا سرمستی سوزدی
الا اون اون بیش و یا یکرمی اوتز کون دن صکره اصلا افطار ایتمزدی
سرمست دائما یردی و بویردیکه حضرت مصطفی علیه السلام امیر
المؤمنین علی کرم الله وجهه خدمتنه هردم اشارت کل الثوم نیا جت یا علی
بو حکمت درکه اولدیلر و مبجنان بو بیردیکه بن بو عالمدن اوج نسنه‌یی
اختیار ایتدم بری سماع و بری فقاع و بری حمام مبجنان منقولدر چلبی
شمس الدین مدرس اوغلندن روایت ایتدیکه بر کون خداوندکار کلوردیکه
ملک خاتون جاریه سی دوکه انجیدر ناگاه ایچرکیدی بزنه چاغردیکه نیجون
اودورین و نیجون انجیدرسن اگر اول خاتون سن فروشمسک بیکر دک

دلرمسن که فتوی ویرم که جمیع عالمدن قول وقروش بقدرر الا سکز تعالی حضرتنوک
حقیقتده جمیع ارقرداشلرومز وقوقرداشلرومزدرکه ما خلقکم ولا بعثکم الا کنفس
واحدة اول خاتون درحال توبه ایتدی واول جاریه‌یی آزاد ایتدی ونکاح ایدوب الکه
کیدردی ونیجه که حیوننده اذا یدا نجی قول قروشی دکلدی وسنت نبوی اذرینه سلو
ک کتوردی شرم دارم ازپی ذوفنون البسوهم کفت مما یلبسون شعر
مصطفی کودایم وصیت باسون اطعموا الارباب مما تاکلون من بیو پوشم ازخزوا
طلس لباس زان بیو شانم خشم دانی بلاش سبحان منقولدرکه حضرت خدا
وندکار وقت قیشده زکام اولوردی بویوردیکه الزکام امان من البرسام وهو
یقطع عرق الجذام اوله فصد واخره حمام همانساعت فصد ادردی یا زنداس حمام
واردی سبحان اصحاب کباردن منقولدرکه شیله روایت ایدرلرکه برکون مولانا
حضرت بویوردیکه بنم یارانلرمز تربه موز یحلسنلر تا ادقدن کوردنه هرکه بزم
تربه موزی ارقدن کوره اعتقاد اده ولایتمزه اعتماد اده تنکری تعالی انی جمله
مرحومکردن اده علی الخصوص که تمام عشقله وریاسز صدقله ومجازسز
حقیقتله وکمانسز یقینله کله وزیارت اده وتماذ قله هر حاجتکه واردرلیه حق
سبحانه وتعالی جمیع حاجاتن بر اورده اده ومقصودلرینه ایرشه ومطلوب
دینیسی ودنیاویسی حاصل اوله وبویوردیکه دعا کیبی دروبا دنلروک امینی
اوقنتذکر بیدر کواه ای دل چه جه خواهی عطا نقد ابست شه حاضر شعر
که ان مه دو نقد باید بود تا سال اینه سبحان کبار اصحابدن نقل
صحیحدرکه مولانا حضرت بویوردیکه بنم تربه موزیدی کرکت عمارت

ادلر

ادلروآخر کرکت بر ترک جفته کله مال دار تربه‌مزی برکره بکی اتنوتدن وبرکره بکی
خام کمشدن درزه وتربه‌مزک حوالیس شهر اوله اولو وتربه‌مز شهرلک اوزر
تسنده قله واول زمانده بزم مثنویمز شیخلق اده سبحان یاران کباردن
منقولدرکه برکون مولانا حضرتنوک حضورنده سبعه خوان صاین الدین
مغربینوک حکایتن ایدرلرکه ابوحفص دورانده هرکیجه قرآن ختم ایتمکه
ادامت ایتمز مولانا حضرت بویوردیکه اری قزلری ایچیرو مغزنک ایسنده نخط
یق وبویوردیکه کتاب الله درت نسنه اذرینه مبنیدر العبارة والاشارة
واللطایف والحقایق فالعبارة للعوام والاشارة للخواص واللطایف للاولیاء
والحقایق للانبیاء واول عزیز دایم عبارت عمارتنه مشغولدر وانک
اسرارندن محجوب سبحان برکون صاین الدین تکلفله ایدر بوکیجه مولانا
عشقنه قرآن ختم ایدم مولانا بویوردیکه جون نظر قیدیدر حال اشتقوردی اعلدی
مولانا بیوردیکه بردلش کرنا فتی کفت لبش ذره ذره کشته بودی قالبش
که لو انزلنا کتابا للجبل شعر لا بانصدع ثم انقطع ثم ارتحل
وبوباینده جوق معانیلر بیوردی وبیوردیکه ابوحنیفه رضی الله عنه بر کیجه
یتسو نمازندن قدردی سوره اذا زلزلت الارض اوقیدی جون بو آیته
ایرشدیکه فمن یعمل مثقال ذرة خیرا یره برکرت نعره اوروب بیهوش
اولدی بیدی کون سجاده ده بیخود قلدی اکر قرآن اقرسک هیبتندن اگر قرآن
اقرسک انجلایندن اوچی که بن اوقیالرنه آنک انی اوقیدوغک غفلتندن
سن سورارکه رب تال للقرآن والقرآن یلعنه بر بودر عروش حضرت

توان نقاب انكه براندازد كه دار الملك ایمان را مجرد بیند از غوغا همچنان كمّل
اصحابندن روایت ایدرلركه بركون قاضی سراج الدین ارموی رحمة الله كه جمیع علوم
عقلیه ونقلیه ده شافعی ثانی ایدی بوجه فندن معتبر مسایل مشكلات مطالعه ومتحفظ
اولدی وشاكردلرینه اوكندی ایدی وقتی كه امرا وفضلا مجمعنده مولانا حضرتیله اتفاق
دنیه دیلرم كه فضیلتی الاكستروم تا كوره كه دانشمندلق نیجه اولور اول صنده كه من
بحثه كرم اولم دیندن بر دقیقه فوت اوله هر بردن معاونت ایدك همان حضرت
مولانا صباح قاضینك سرفقته كلدی سلام ویردی عظیم هیبتله قاضی بر كرت نظر ایتدی كیسنه
ترجقدی كندی قاضی سراج الدین ار بیجه جقدی كمسه كورمدی ومحكمه جماعتندن صردی
كمسه نشان ویرمدی و بر ساعتدن صكره كوردیكه مولانا حضرت قاضینك استندن یقا
رودن اشاغه ایندی درروانه اولدیدا اول جماعتك خبری تنولك بر بیك اولدی وقاضی خدمت
یقارو چقدی كه ارتنه نماز ن قلمه كوردیكه یقاروده دیوار بر جسنده اول مطالعه ایتدیكی
مسایل مشكلاتی یازلمش وهر مسئلهنك جوابن التنده یازمش ونیجه نكته بویرمش واول
مسایلك محققلرینده نیجه لطایف غیبیه و عجیبه بیرمش بیان ایتمش كه وصفه كلمز فی الحال قاضی
تغیر اولوردی طونلرن استنده یاره ایلدی واول امتحاندن ویومز تصورلردن استغفا
ایتدی تكوندی مدرسه وارذی وه مولانا حضرتندن عذر كردیلد محب ومخلصی
اولدی وتمامت اكا بر شیوخ اوكنده جمیع قضیه تقریر ایتدی وبوحكایت اولكرده
ایدی واول سببدنیدی كه مولانا حضرت نقل ایتدكدن صكره رباب منع ایتمكی وتحریم
سماعن جوق سعی ایتدرلر ایدن استمداد طلب ایدرلر اصلا تمكین ویرمدی ودایم اولمدی
همچنان بركون چلبی حسام الدین قدس الله سره العزیز مولانا حضرتندن

صوردی

صوردیكه همشهریم قاضی سراج الدین تنولك كیب كیشیدر مولانا بیوردیكه ای كیشیدر
اما حوضك دایو سنن جورلو بر لكن موقوفدر اومیدردركه نومید اولمیه
بلك یكی نوامیدوار اوله همچنان چلبی شمس الدین ولدی مدرس رحمة الله تعالى
روایت ایتدیكه جون یارنلر مولانا حضرتنه عاشق مرید اولدیلر دعا ایتدی وبیوردی
كه تنكری تعالى بزی اتیكی قرنلر نیزلردن سقلسن یارنلر صوردیكه اول اتكی
قرنلر دیدكوكز نه قومدر خداوندكار بوبوردیكه حق یولن كیسجیلر واهل
هوابدعتلر ومنكران جاهل همچنان مكر بركون بر اینه دلو مبارك سقا لن
دنمكه كلدی ایتدی خداوندكار نه بویورر نیجه دوزرین بویوردیكه ایله
دركه ادعورت ارسنده فرق اوله بركون كینه بوبوردیكه بن قلندرلره رشك
ایدرن كه هیچ سقلكلر یقدر وبوبوردیكه سقل جقلغی صوفیلره خوش دكلدر اما صوفی
صنتكه سقلدر شغله تنكری یه ایو لیشر همچنان مولانا حضرت بركون مدرسه طرر
دیو جمیع یارنلر حاضر یدیلر مبارك یوزن یارنلره دوندی ایتدی والله والله
علمده كمسه یقدر بز كنیدن ارتق واك كیشی سزكلدر وسزدن اتوودروسز
دن اتوودو وشز وسزدلو من از برای مصلحت در حبس دنیا مانده ام من از کجا
حبس از کجا مال كه ادزدیده ام یارنلر شكرلر ایتدیلر باش قدیلر وشاد اولدیلر
همچنان شمس الدین ولد مدرس روایت ایدركه مولانا حضرت بیوردیكه بنم
خوجه فقیه احمد رحمة الله علیه دایم دیر یدیكه فرق ییل تمام لیل نهارده حد
مجاهده ایتدم وجوق ریاضت چكدم كه اشبو دانشمندلق علتی بندن كیده واول
حجابدن قورتلم نقدر كه دوشرشدم كینه كوروردم كه هنوز براثر باقیدر ونیجه كه

کوکل کوج سازه تردر ویقینلق الرودر وخداوندکار بویوردیکه بابم حضرت
سلطان العلما بهاء الدین ولد رضی الله عنه دایم بویوردیکه اگر بزه بو علملر
تحصیل اولمغه علمدن قوی تریدی دل ز دانشها بشستم اشنائی یافتم
ظلمت بیش ماندم روشنائی یافتم همچنان منقولدر که بر کون مولانا
حضرت عارف صمدانی علاء الدین ثریانوس خدمتنه اشارت بویوردیکه اگر سندن
سؤال ایدرلرکه مولانا کیمیدی سن جواب ویرکه کورمزسن وایشتمزسن یعنی نه انک
عظمتن کوره بیلورسن ونه اسرارن ایشیده بیلورسن واندن بویوردیکه اونک بطنی
انکی جیبنت یادکمک قوی سهلدر اما بو بطنی انکی بیك عظیم دشواردر که بو علما
ظاهر علوم معلوم جیبنده کوردوکلری اگر بو کورت شیله که کورك در بیلوردی
او قیماردن جینمك زحمتندن تورنلردی وخاموش اولمقلغی بیشه ایدینورلردی
همچنان منقولدر که مکرم معین الدین پروانه دلدی که تاج وزیر اوغلی قو
نیه قاضیی اوله واول بر کیشی ادی علم ادبدن بو قضا بیلیدی اما معجب و اولیا
عالمندن ایراق ونیه ادب کیشی ادی پروانه ایتدی فاضلق منصبن اوج نسر
طله ایدرم دیدی بر شرطم اولدر که رباب چلمغی کتورسن و بر شرطم اولدر
که اسکی محضرلریکه محاکمه جلدلری درسن و بر شرطم اولدر که محضرلر
طونلق ویرسن تا که خلق بیقدن تنه الماللر پروانه ویردیکه ایك شرط راضی
اولدم هم اده بلوررم لقا ربابی منع ایدرمزم که بر اولو پادشاهك وضعیدر ایکه
دیجك وسیبدن قضایه رضا ورمدی چون بو حکایت مولانا حضرتنه دن قلا
عنه ایرشدی بویوردیکه زهی رباب مبارك ولله الحمد که بزم ربابمز انك دستکیری

اولدیکه

اولدیکه اینی قضا قضاسی جنکندن قورتردی عاقبت الامر اولکشینك تمامت اولادی
خانداننك مریدی اولدیلر همچنان یاران کرام روایت ایدرلرکه بر کون سلطان
ولد حضرت اتاسی خداوندکار حضرتنه حکایت ایتدیلرکه بو صوفیلر بوری
بریله نه خوش دوریورلر و صحبت ایدرلر و بر بریله قیل قلدریق اما بو بزم
یارنلرمز بر بریله سببسنه جنکده درلر و هیچ دورمزلر خداوندکار بویور
دیکه ای بهاء الدین اگر بو اوطیدلو تاوق اوله بر بریله دوزلرلر جنك ایتمز
لر اما ایك خوروس بر محلده دوزلمزلر دایم جنك ایدرلر ایمدی بزم یارنلرمز خروس
منشا بعتیندردر اندن اوتوردزلمزلر همچنان شیخ محمود صاحب قران روایت
ایتدیکه بر کیشی مولانا حضرتنه شکایت ایتدی که یارنلر بوری بریله جنك ایدرلر
خداوندکار بویوردیکه قرداش قرداشله اگرچه جنك ایدرلر اما انکری ایکیسیلد
نچی صفادر همچنان منقولدر که یارنلر صوفیلرك اتفاقن مولانا حضرت
حضورینه تقریر ایدرلرکه بری بریله نه خوش یقاررو وارلر خداوندکار
بویوردیکه یوق یوق نه وقت عظیم آشاغه کیدرلر آدمینك یقاری وکلمات لکینولك
علامت اولدر که مردان خدا ایله واولیا ایله صحبت ایده والا اهل دنیا ایله بقا
روکلمات عین اشاغه کیمك درجنانك کوریسی درسرکین اگرچه بالاسی جوشند
هم باز فرو می رود لذا ان فرمود که شیخ چون افتابست بدایه افتاب
زنید وکندوزکون اول شیخ تسلیم ایدلر اگر طغرسه بیله طوغت اگر اویغرسه
بیله اویغت تا که تسلیم کلی ومطاوعت پیر ثابت اوله همچنان بر کون بو عالی
کیشی معرفت سویلدی مولانا حضرت بویوردیکه بو حالده سن التون منشا

بتنده سن و بو وقت اولاسن كوديه كيرسن و نيجه كورت قيناسن و رياضت دشنه
ضربت ييسن تا كه بر سليمان يزلي اولاسن و يا بر سلطانك قلاغنده كپ اولاسن ايدي
بو جميع آدميلر آدمدر و مسلمانلر مقلددر و قيچه اول دمده محقق اولانلر كه عشق
بوتسنه كدكلر قيناللر و صبر ادرلر سنى استنده قيچه خشلر حكه لر و محالات تحمل ادهلر دعوا
جفالرينه احتمال كسترلر تا صفا بولالر منجان محققان اصحاب شويله روايت ادرلر
بر كون معين الدين پروانه شيخ صدر الدين خدمتنه وارمشيدى چوق تاپدلر
بويردقدن صكره شيخ بيردى كه بو نيجه بالا عروج عالم ملكوت اولديدى و نيجه
حجاب مرتفع اولمشيدى و مولانا حضرتنى عرش مجيد استنده طوركوردم و
وانك كب قربكه انوك درهيچ وليت بقدر واولا مثل در وانكي كون بر
وانه عظيم معتقد اولب شهرك اكابريله مولانا حضرتنه زيارته كلدي بادب
تمام اوتردي پروانه داخى حكايت مولانا حضرتنه روايت ايتمدين خداوندكار
بيردى كه لعمري معين الدين اول معنى راستدر وايلدر كه شيخ كوردى اما
بزان اول يوده كورمدك هيچ همان سماع اولدى و بو غزلى اغاز ايتدى
بويردى كه غزل انيست اكر چرخ وجود منى پس بكو كه دوش كه بود
ميان اين دل وان يار دمى فروش كه بود وكر چشم مه مه بى جمال ماهم دوش
وا بكو كه دران خلقها اكوش چه برد وكر تو با من مم خرقه وهمرازى
بكو كه صورت ان شيخ خرقه پوش كه بود اكر فقيري و ما لفت راز سنوى
بكو اشارت ان ناطق خموش چه بود واكر شناخته كاميل اين وجان ركجاست
بكيت اصل وي اين وحشت وخوش چه بود وكر بدبندى و صافى كه يشنا

درو

درويشي نيست كه او تصور عشاق پشت رش چه بود وكر عشق نه درفه
عرض مابيم هزار و دفته و بيغا مبر و كفت كوش چه بود پروانه نوك اول
حالدن سلمات مجالى قلمدي باش قودى دردى كيندى و پروانه اولدي
منجان كبار اصحابدن منقولدركه خدمت قدوة الابدال الخوجه فقيه
رحمة الله عليه سلطان العلما حضرتلرينك شاكردلرندن دي درس هدايه اوقيه
قيد بيدي واول كون سلطان العلما اولقدر معانى بويوردي كه جانهاء مقدسه خير ن
اولدلر فقيه احمد استنه واز طوردى كتابن اوده اوزدطاغ بولين دندى و
دوانه اولدي نيجه كه شيخ جنونده ادى فقيه احمد شهره كلمدي و چون شيخ رحلت
ايتدي فقيه شهره كلد احمد دروانه سنده اوتردي اولدم شهرت دتدي وكرامات
كستردي و مغيبات سيلدي اما منا بعته دكلدي وفات مولانا حضرتلرك بولي اكه
اوغردي فقيه احمد نعرلر اوردي وغريوادردي وايدردي كه بوللو بر كنج
كنج روان كلور وادقدن نجه ادردي كه مجموع خلايق هنكامه ادبوطانقلغي
اندن ايشدكلردي نجه كرت و مولانا حضرت نيجه كه فقيه احمدى كوردي
عجب كد نجه اله كوزن يمردي و خداوندكار انولك حقنده بويوردي كه اهل اقتدا كل
در معتقدي مخلص اولدر كه من جميع الوجوه بطريق متابعت كندمقتداسنه اقتدا اكسنى
و بو بر بكسوار كيشيدر كندكليس سو دن جقرمش در و قرنلشدر وانره عالم غيبدن
اهل فتوددر بزلر تا حضرت ماشاء الله نه بويورر و نه معامله ادر منجان
منقولدر حضرت خداوندكارك حرم اتنسل اولكدادن واول خاتون اخرتك و
لاييتي شرحي اوراق صغيره روايت ادرلركه نه حال در فقيه احمدك بادن روحن ملايكه

کرام آسمانه التزوا اولیدیکر قشلوق و قتینده قیامت قوپدیدر تاریخ
و حضرت خداوندکار غازینک قلعه‌دن ایتدکلری مدت رسول الله حبیب فقیه اقشهری
و استاذ زکریای توقاتی منقول مقبل شاکردلرندن بیریدی سبحان قدوة المدر
سین مولانا شمس الدین ملطی رحمة الله علیه روایت ایتدیکه برکون مولانا حضرت
بیوردیکه بزم بو یارانمزدن هیچ ایش کلمز و دورشمزلر انلردن بیکرلک اولمیه
که او کدیزلک اول عالمه وارورلر انلرکچون درجات مهیا اوله یا نه ره نکره
مشکلات عقبات عقوبات آسان اوله سبحان فحول اصحابدن منقولدر که معین
الدین پروانه جمعیتنده شیخ مجد الدین دعوی ایتدی و التزام کستردیکه شیخ
صدر الدین و علما و شیوخ اوکنده که بوکون بو مجلسده هر نه که مولانا درس بن
لانسلم دیمکله منع ایدم تا سلمزم اوله شیخ نیجه کرت بیوردیکه امتحان کبار
طریقتده مذموم در ایشتمدی همان چون مولانا حضرت رای قپوسندن ایچرو کردی
بیوردیکه لا اله الا الله محمد رسول الله جمع فریاد ایتدیلر شیخ مجد الدین
کلدی استغفار ایتدی باش قیدی و چوق عذرلر دیلدی و حضرت خداوندکار
اثنای معرفتده بو بیوردیکه شیله که قانون شریعت نبویده هر نجس دبنده جنابت
وارد در اکر آده مدت تنده بر قل اصلنی ییحق اولرسه جنابت طاهردن ظاهر
اولمز سبحان محققدر مدققدر داخی تا کنده وار لغیندن اکر آدمینده بر قل باقی قلسه
هرکز جنابت خباثت باطنیدن پاک اولمیه کامل صفتی ره فنا پیمود
ناکاه کذر کرد ز دریای وجود یک موی ز هستی او برو باقی بود آن موی بچشم
فقر زنار نمود که حق تعالی مشرکان نجس شاننده انما المشرکون نجس

بیورد

بیوردی و مقصود کافرلرک نجاست باطنیدر نجاست ظاهری دکل
و اول وارلق و فضولی نفس ظلوم جهولدر و انبیا و اولیا دعوتندن تمرد
و ترک متابعت سبحان برکون مولانا حضرت فتوی یزدیدی اول فتوای
قاضی عز الدین سیواسی خدمتنه ایلتدیلر چون مطالعه ایتدی فضیلت
فضوللق و اولولق سببیله اول فتوای قبول ایتمدی درحال مولانا حضرت
قاضی عز الدین مصور اولدی و بیوردیکه اول مسئله فلان کتابده که
کتاب مختلفدر انده در که فتوی کاغدندن قذلک قاضی عز الدین بر نعره
اوردی عقلی کیتدی چون کندویه کلدی اول مسئله انده بولدی که مولانا
حضرت بیوردیدی دردی اخلاص مرید مخلص اولدی سبحان روایات حکا
یت و حاویان حکمت ملک المدرسین سلطان القضاة مولانا قطب الدین شرازی
خدمتندن شیله روایت ایتدیلرکه برکون تبریز فضلا مجمعنده مولانا قطب
الدین حکایت ایتدیکه یکیتلک وقتنده قونیه‌یه واردم اول دیارک اولولاریله همدم
و همزبان اولدم و بر اون الدی یارده هر بری ذو فنون عالمیدی بو یارانمز اتفا
قیله هر کتابدن مسائل غریب و نکته عجیب استحضار ایتدمر شیلک اول
بابده هیچ کمسنه سیلمک مجال یوغیدی همان که خداوندکار حضرتلری صبا
رد جمالن کردم اول مسائلدن بری خاطرمدن کیتدی نیجه که درشدم
بر نکته سویلیم و یا بر مسئله صورم کوردم که جمیع لوح ضمیرمدن محو
اولمش اصلا قوة محافظه مدد ایتمدی بو آیتک سرندن که یمحو الله ما یشاء
و یثبت و عنده ام الکتاب باکه عجب نسنه معلوم اولدی کوردم که

کمال قوتدن بنم تعرفم ایتدی جمیع علومی کوکلمدن آلدی و بنی خالی قودی بونلردن
خبرم یوغیدی ناکاه مولانا حضرتی شرح معانیه شروع ایتدی و بیرده
لطایفک ارسنده اولیم اوکمدن کیدن مسائل و نکته‌لری باکه
تلقین ایتدی بیکان تقریر ایتدی شول سوزلردن اولر موضعلرده دقیقه‌لری
کینه کستردی که ان قلدی بکر تصدیق تمام دوزدم یارنکی صلاه بنم و مریدلر اولدم
حقا که اول کوندن برو کندونی بحرینی بیان کردم علمای اصحابدن منقولدر
که مولانا شمس الدین ماردینی بر مسئله جوابندن عاجز قلدی ادی اول کیجه
مولانا حضرتنی دشنده کوردی بیوردی که اول مسئله هدایه‌ده مذکوردر
فلان بابده اوچ ورقده صاغ صحیفه‌ده یدنجی سطرده کوردی
استحضار حاصل اید و فتوی ویر هیچ متعصبلردن اندیشه اتمه مو
لانا شمس الدین صباح درسده هدایه‌یی اکر کتوردی او رساله‌ها
هدایته نیجه بیوردی ایسه اویله بولدی اندن فتوای ویردی و کیفیت حال
علمای مدرسیه تقریر ایتدی و اول کون یکرمی دانشمند انکاردن تایب اولن
کندی لرو اول اوردن قوتیلدیلر و مرید مخلص اولدیلر والسلام علی من
اتبع الهدی حکایت یاران مکرم مکرمی متقربان حرم حرم عظم الله ذکرهم
شویله روایت ایتدیلر که ملکهٔ زمان بانوی جهان خاتون سلطان کرجی خاتون
رحمها الله که جمله محترمه‌دن و مریدهٔ اول خاندانیدی و دایم مولانا حضرتنک
آتش شوقندن یانار ایدی اتفاقا قادر لدیکه قیصریه‌یه کیده و اول حضرتک فراق
نارنه تحمل ایدمدی مکر اول روزگارده بر نقاش واردی صورتکریدی

ونصویر

ونصویر مصورلرک بابانی نام ادی و آکا عین الدوله رومی دیرلردی
انی قتنه اوقیدی بیوردیکه مولانا حضرتنک صورتنی بر طبق کاغده رسم
ایده بشلک کرکی درغایت خوب یزه و کوزل اده تا سفرلرده اکا مونس
اوله پس عین الدوله یرمی آمینه خداوندکار حضرتنه کلدی تاکه بوحکا
یتی اعلام اده باش قدیو ارفن طوردی داخی سزسلمدن خداوندکار
بیوردیکه مصلحتدر اکر کوجک ایترسه نقاشها ندم یکرمی طبق کاغد چقر
دی قلم الینه آلدی توجه ایتدی مولانا حضرت ایاغ استنه طوردی نقاش
نظر ایتدی و تصویر صورتنه مشغول اولدی بر طبقده بر غایت لطیف
صورت نقش ایتدی ایکنجی کرت چون نظر ایتدیکوردیکه اول نقش ایتدوکی صورتدن کل
بر طبقه داخی رسم اوردی صورت کینه یزدی خوب لطیف نظر ایتدی خداوندکارلر دیکر
کینه یزدوکی صورتدن کل القصه یکرمی طبق کاغدلر دولدروب صورتلر یزدی
نیجه که مکرر نظر اتدی نقش کینه بر درلو داخی کوردی عاجز اولوب متحیر
قلدی عقل زایل اولدی و قلملرن صیدوب عجزن بلوب سجده ایلدی تمام مولانا
حضرتی بو غزل سرا غاز ایتدی ام چه بی نقشی و بی نشان که منم کی ببینم مرا چنانکه منم الخ
چون عین الدوله نقاش اغلیو اغلیو طشره چقدی و کاغدلری کرجی خاتونه
الندی بر مجموع اول صورتلری صندوقنه قودی سفرنده و حضرنده بلسنجه
الدی و هر حالتده که خداوندکارک شوقی کرجی خاتونه غالب اولوردی در حال مولانا
حضرتی مصور و متشکل اولوردی تا آرام ایدردی حکایت ولینهایی حسام الدین
دباغ مولوی رحمة الله روایت ایتدیکه بکتلک وقتنده کورنم اغردی ادالمنا

معالجه‌سیله اصلاح ایدمدیلر تا سودا اولرادی مولانا حضرتنوك مریدلرندن
بر درویش بابم خدمتنه دلالت ایتدی که اوغلنجوغی مولانا حضرتنه الت ادن
استعانت دله تا که اوغلوك كوزلری خوش اوله همان بابم بنی الدی مولانا
حضرتنه التدی مکر اول حضرتك داخی کوزلری اغرمش اولمدن کچدی که بوکنده
دردینه معالجه ایدمزایدیلر حقیقته درمان اوله دیو رجال بیوردی که حسام الدین
الوکیلر کوزلرك کورین الروسکر دیدم یاش قودم همانا الك مبارك بر معنا غرتنه
دوتدی وکوزلرومه کویردی که اوغل یحق کندوصیبن بوتمز اما بر مقامدن داخی
ذوالفقارلق ایدر وسنت الهی شیلدر که انوك قوتنك بو بیرنه محتاج اوله الحی کون
باذن الله تعالی وبعنایت مولانا کوزلرم اجلدی منور اولدی بابم سماع ترتیب
ایتدی ومجموع کبار وصغارا بو دعوت ایتدی توممز بندن مرید اولدق وبو نوعدن
عجیب کرامتلری حساب مشاهده ایدردم رشدیکی حالدر که هشتاد ساله اولدم
داخی بو زحمت وبو درده کورمدم مبجان شیخ کمال الدین تبریزی خلد
تربه مقدس رحمة الله علیه شیلدر روایت ایدر که مولانا حضرتیله حلبده
بلیدم بر کچ کون انده اقامت ایدلك برکون بازاره واردم بر بقالدن تنسه
صتون الدمز تا کاه بالکه سکدوبن ایجندی کلدم کلدم اول قومك غریب
دشمنلکلرن مولانا حضرتنه تقریر ایتدم اول قومدن قیتی ایجندی کلدکم
بیوردی که بو شهردن سفر ایتمك کرك که لشکر مغل کلوب خراب ایدر اولیدی
که دمشقه روانه اولدق اردیمزجه لشکر مغل کلوب خراب یباب ایتدی
بو بقال بازاره ایلدیلر مبجان شیخ کمال الدین ایدر بو داخی کرامت تمام بولنن مشا

مشاهده ایتدم وانوك کبی لوثجا عشق اشکاره کوردم اولیدیکه روحیکوز البتدن
اشبو منزلدن قوتلمدیلر مولانا حضرت تمکین ورمدیکینه روحی لجاج ایتدی
الو کلدیکه بن کیتمزم مولانا حضرت اول دوجینك بنا کوشنه بر مستشار ورردی رجال
مزنکون بن دمشقده الیه ایرنه بغلدی محکم مبارك اومورنه دیتدی وروانه اولدی بر قره
سنت بول مقدل کتدی بر سبزه کاه وخوش اوتلره ایرشدی قوندی وبیوردی که ای ابله
دوتیتی که بزم حضورده بر رحم وشفقت اتمزسن دولرك غصه سن داخی یمیسن اولنه
قونجق یوردی بو کیجه اول منزلده لشکر مغل قونسه کرکدی واوراتك جوره یابن ذرکر ایسه
کرك اولیدیکه لشکر مغل اول کیجه انده قوندی حوالیسن خراب ایتدی مبجان شیخ کمال
الدین روایت ایدر که بر کیجه شیخ صدر الدین رحمة الله علیه حضرت رسول صلی الله علیه
وسلم دوشنده کوردی مشکلات مسایل که الده ارتلو وادی پیغامبر حضرتندن صوردی جمیع
کشف اولدی وکوردی که حضرت مولانا رسول الله حضرتنه قرشو اوتورر پیغامبرك قولن
تصدیق ایدر وتحسین ایدر شیخ اویندیشا دین نجا نه شغنور واول اندیشه‌ده یکن گوز
دیکه مولانا حضرت قبودن ایچرو کردی دوشنده نیرده اوتورر کوردیسه کینده همان اوره‌ده اوتوردی
واول مشکلات شیخ مکرر ردیدی تا ایکی مقرر اوله شیخ نعره اوردی وحالی کلستردی اصلا
ص معامله شکر ایتدی که انوك کبی سلطان زمانندن شیخ زمانی مشار الیه وصل
ر علیه مبجان اصحاب کباردن منقولدر که برکون مولانا حضرت شیخ
صلاح الدین زرکولك دکانی اوکندن کچردی النولردن وبیجیلرك طغلدسی
اوازی مبارکلرنه غایتده ایرشدی سماع وچرخه مشغول اولدی وعظیم هنگامه
جمع اولدی شیخ صلاح الدین خبر ایتدیلر که مولانا حضرت سماع شروع

اتمشدر شیخ شاکردلرنه اشارت ایتدیکه دیلمات التون وورق تلف اولورسه اولسون
قتلقوندن اکلندیکدن سماعدی اندن مولانا بیوردیکه پسندر اولیدیکه کوینیک
لر ایرشدی سماع بجودندلر بو غزلی بیوردیکه یکی کنجی بدید آمد ازان دکان زرکوبی
زهی صورت زهی معنی زهی خوب زهی خوب شیخ صلاح الدین دکانه کلوردی کوردیکه
دکان طبقلو التون ورق اولمش واورش وجمیع آلت التون اولمش شیخ طشره چیقدی
مولانا حضرتنوکدن ایاغنه دوشدی همانده دکانی یغما ایلدی و ویردیکه غایت غنا
بیتدن مشهور جهان اولدی دیرلرکه شیخک شاکردلری التون اورنکلری دیکر
دی صنترلر عزیز یارنکره ویرلر وسماعلر خرج ایدرلر منحان رئیس الاصحاب
چلبی جلال الدین روایت ایدیکه برکون مولانا حضرت چلبی حسام الدین قدس الله
سره باغنده ایدی اولوکون عظیم سماع اولدی سماعده که سماع اوزره مبارکلری
یقارولر دچاغردیکه بیایید بیایید کمر بازکشایید اندن بیوردیکه ارق
سفردن بر جماعت کلور بزدن ایجی حلوا استرلر مکرکه اول مسافرلرک الکرندن
حلوا خیالی بکمشدی ناکاه جماعت فضلا ترکستاندن وبخارادن قونیه شهرینه
کلدیلر مولانا حضرتلرینک طلب ایدرلر خبر ویردیلرکه چلبی حسام الدین باغنده
درلر حال ایرشدیلر مولانا حضرتنوک شرفیله مشرف اولدیلر همانده حرم خدمت
ملک الحواری فخر النسا خاتون رضی الله عنها بر سینی طولو حلوای خانکی کتوردی
مسافرلر اکلنیور قودی مولانا حضرتی اشارت ایتدی فکلوا مما رزقکم الله
حلالا طیبا اکر حالنی عیسی دلسکوز بو منزلده منزل اولدی تا خلوانه
نشنه درلر تنکرجونی ارنلردن حلوا طلب ایتمکز بدر که سون طلب

ایدوکوزکه مشکللر کوز حلوا اوله اول کلن یارانلر جمیع مرید مخلص اولدیلر منحان
شیوخدن بر جماعت مولانا حضرتندن سؤال ایتدیلرکه روز عید طبل نقاره نچون
چالرلر وانوک سری ندر خداوندکار بیوردیکه طبل سرنا کوتورلر انلر نچون درناول حالته
متنبه اولالر وغافللر غفلت اویقوسندن اویانلر وهر نسنه دن روز عید چون
استعداد ایدرلر بو معنی دمدمه روز قیامتدن وزمزمه طبل روز عرصاتدن
الدلر که قیامت کونی بعضی قومه عید در بر قومه وعید در تا اول زمزمه صوردن
ونفرینه قورتدن اعتبار ایدوب تکر وحش اجسادن خبردار اولالر تاکه بسزا تهدید
وصل جیرک ماندمزان ناقوردکل منحان خداوندکار حضرتندن صوردیلرکه بارک
الله فی سبتها وخمیسها بیوردی عنوان حضرت رسول علیه السلام سرودروردی
نسنه در بویوردیکه اول ایکی کون دخی جمعه قونشیسی درار خرینه لونسوک برخون دعبا
ربکلی چون پنجشنبه وشنبه داخی مبارکلک شرفین بولدی الا فی ایام الدهر
هر بر عقل و بر نفس که عشق قونشیسی اولالر ایتن اورتاده شیخ دینلور هرنه
درلرسه وایلرسه متبرک اولور منیشی مقبلان چون کیمیاست شعر
چون نظرشان کیمیای خود کجاست منحان منقولدرکه برکون
شمس الدین ولد مدرس مدرسه ینمش واوتمش مثنوی حضرتنی ازبر قومش
ناکاه مولانا حضرت ایچری کلوب اول کتابی ایله کوردی بیوردیکه یعنی بو برزمر
اندن اتزم کلدیکه ارتقه ارزنه دشه والله و الله کونی طغوسندن کون
بتوسندک بو معنی جهان دوشنه کرک و اقلیمنده طولسه کرک هیچ مجمع و
محفل اولمسه کرک که بو کلام اندن اوقنمیه تا حتی یکه معبدلرده اوقنسه

وجمیع ملتلر اوستنه دن حله بوشش اولالر و نصیب بولالر نقلدر که برکون سلطان
ولد حضرت بیورمشلر اولا که سوزی سوزکوزی بر بایزید کرک که فهم اده خدا وندکار
بیوردیکه یوق یوق بهاء الدین بز مریدانکوز مز اکر راضی اولمزلر همچنان بوده در و
یتشخدا وندکار حضرتلرنده حکایت ایدیکه فلان عظیم شراب خوردر اما هیچ
مست اولمز بیوردیکه مکر یاننده دکر شرابک خاصیتی اولدر که مست اده وفتیکه
سرخوش اولمیه اجدکی سرکه اولمش اولور شریعت طریقت مقلدلرنوک مثا
لداخی بونک کبیدر که کلام الله اوقورلر و اولیا سوزن تقریر ادرلر هیچ درلو بر
مست اولمزلر و بر شوقلری یوق کلام الله اوقیدقلرندن و اولیا سوزن تقریر
اتدکلرندن ذوق لیعبدوندن مقصود لیعرفون در فهو المطلوب همچنان
برکون مولانا حضرت عشق بابنده معانی بیوردیکه عشق سماعله زیان اولور جماع
اتمکله الکسرله هرکه جماع ار تورزق مشغول اوله شیلدرکه بوکیجه وقتلر
بی سندیله کسر و حیات و طنبورلر کلستلدر و کوکلک برد بابی ایفکرن سر
اودرو داخی بیوردیکه کیشی بقاردن التمک قوتی مشکلدر اما اشاعنه طرفه
نیزدکه دوشر همچنان مولانا اختیار الدین که کبار اصحابدندی روایت
اتدکه برکون مولانا حضرتیله اوتوردم ناکاه دردی علیک السلام دیدکنه
اوتردی و بن هیچ بلمسنه کورمدم اندن بیوردیکه الرکل اشلانه بیورلدیسه
چلبی حسام الدین حضرتی باش تودی و اول حالتدن صردی بیوردیکه کوردم
بر صارو صودنلو کوکلوزلو ختمانک شخص قتمه کلدسلام وردی
ایدرباکه سیمه درلردستور وردم تابکه اوچ کون قونق اوله فی الحال

دیرمک دتدچون اوچ کون کجدی داخی سیمه زحمتن کورمدو جمیع یارانلر
داخی اوچ کون سیمه دتدی همچنان برکون معین الدین پروانه خدمت
شیخ صدر الدین زیارتنه واردی و اول صحبتده ادرلر حکایت سویلدی و اول
زمانده اصحاب جهنجون بچوق دیناز ادرلر ایستردی و ویررلردی شیخ
بیورمش اولا که مولانا حضرتلرینک الیه عالم اثرادندن فراغت ولد قلیل الحال
و مستحقدر و شندرو ویرمکهم اولکن پروانه شیخدن قلقدی مولانا حضر
تنه زیارته کلدی مولانا حضرت بیوردیکه معین الدین شیخک خرجچوقدر
پادشاهانه معیشت ادر بز مریدانلروز هیچ کرکمز و اول بچوق دینارانلرک
مطبخ وجهنه اولیدر دیدی پروانه بنش قودی و جوق اغلدی و یارانلره
قولقدکسزدی همچنان اصحاب کرامدن منقولدرکه مولانا حضرتونک
قوللغنده شیخ اوحد الدین کرمانی رحمة الله علیه حکایتن اندلر که شاهد بازر
کیشیدی اما پاکباز ادی و تنه اتمزدی مولانا بیوردیکه کاشکا ایدیدی و
وکجیدی ای برادر بی نهایت درکهیست بر هرانج فی رسی الله مه ایست
نته که بردر و بشل بایزید حضرتنه رحمة الله کلمش تا مرید اوله شیخ بیوردیکه
مشهور کناه لردن که ارو عورت ارسندن مذکوردر هیچ اندلمی ایتدی یوق
بیوردیکه جیعن کوزکی اندن کل و مرید اول تا مباداکه اول زهرک خلوتلرنده
سنک صرمک بوله اوتو وعجب سنک باطنکده باشلاورو بکلی شیطان اغواسندن
ذلیل اولسن که وخود بینلق شوملغندن تنکری کورمکدن محروم اولسن که کیشی
طاعاتن کورد کندن عجب طوغر وکناهلرن کوردکندن مسکنت و شکستلک

باش اوردر پس مردِ مردانه اولدر که کوندن کونه الروکله وارته و دمبدن
قالدن حاله ارتحال اده که بو یولده تعلق و توقف موجب هلاکتدر منجمله
بر کون مولانا حضرتی بیوردیکه شیخ اوحد الدین عالمده بر میراث دکدی
المدی کجدی کناهچه داخی اله و انوکله عمل ادرسه و داخی برکیشی سؤال
ایدیکه زاویه یرده و خانقاهلرده صوبر دقلرن قبلیه قرشو نچون قودلر
نه معتنیه وار بیوردیکه چون بر غریب مسافر که قپودن اچرکره کرده که
هیچ سیلمه ی بر دقلرک توجهندن استدلال قبله اده اول که رکعت
نماز قیله اندن حاضرلره سلام ویره و کچه اده و بعضی مذهبنده اول سلام
ویره اندن نمازه شروع اده نمازدن صکره سزه مشغول اوله یاران مقربینه
روایت ایدرلرکه اوقات مجبز و معتقدلر مولانا حضرتنه سیمکر و دینارلر که کترد
لر بیری و بنهایت ندیجا لتنده قودلر بیری مولانا حضرت دوستلرک رعایت خاطر
چون قبول ادردی هیچ دیمزدی دن برسنن که نماز طوردر داول مجموع کلن
سیم و بنار چاهه دوکردی اصحاب اختیار فقرا بولیده صوردلرکه نیچون یارنره
انعام ایتمزسن و چاهه دوکرسز بیوردیکه علامت کمال محبت و دوستلق اولدر
که هر نسنه نوکه سوکلوسن و بیکورکن دوستلرنه و یارنرنه ویره بو قصه شول
نسنه که نه خوش زهرناکدر ان یارنره ایثار می ادرلر لجمیع اسباب دنیا
زهر قاتلدر و متاع قلیلی حاصلدر دریغ کلور که محبلر مزه و زمرد نسنه
که باکه زیان ادر و زحمت ویرر اولی اولدر که سزه و بزمیم ویبیری اندن
دریغ ادمز منجمله خلاصة الاصحاب مظهر نور عمری شیخ جمال الدین قری رحمة

الله شویله روایت ایدیکه بر کون سلطان عز الدین کیکاووس انار الله بر
هانه مولانا حضرتنه زیارته کلدی شویلکه کرکدر التفات ایتدی و معارف
نصایح مشغول اولمدی سلطان اسلام بنم واز تذللر کستردی مولانا حضر
باکه اوکت ویر بیوردیکه ساکه نه اوکت ویره یم سنی برچوبان بیوردیلر
سن قورتلق ایدرسن یا سپاهی بیوردیلرسن اوغرلق ایدرسن و سنی
رحمان سلطان ایلدی شیطان سوزیله ایش ایشلرسن همان اوغلی دشره
چقدی و مدرسه قپوسنده باشن اچدی توبه لر ایتدی خداوندکار اگرچه
مولانا حضرتی باکه سخت سوزلر سویلدی سنوکیچون بویردی و بن بیچاره قل
داخی بو تواضع و تضرعی سنک پادشاه سنوک یا دیهلغوکیچون ادرم بو الینی
ریا صدق حرمتیچون باکه رحمت ایلی و بو ابیاتی دیدی بر آیت ده دیده نم
رحمت کن بر بینهٔ بر سوز و غمم رحمت کن ای رحمت تو بیشته از هم
بیش بر من که از همه کمم رحمت کن همان مولانا حضرتی خرامان طشره چقدی
و آن عظیم نوازش بیوردی ایتدیکه حق تعالی سکا رحمت ایتدوسن برلغادر
منجمله نقلدر که روایت ایدیکه بر کون خداوندکار قونلغنده حکایت
ایدرلرکه اتابک ارسلان طغمش بر عظیم مدرسه دزدی و قید ایدیکه البته
اول مدرسه ده شافعی مذهب اوله و صوفی اوله دیما فقها و فقرا لرونشا فخلره
اول مدرسن تمکین ویرمبلر مولانا حضرت بیوردیکه ابن مسعود درکه ایتسن حق
بولنه خیر مقید بسنه یده دکلدر هر نسنه که حق رضاسیچون ادرلر لولدرکه
نی قید و نی شرط اوله تا خالصا لوجه الله اوله و انوک ثواب اضعاف مضاعفه اوله

واول اتا بككك خير مقيد اله بكزرله بر هندي درويش بر نيشابور خواجه‌سيله يو
يولداش اولدي واول درويش بفراغت تمام يالين ايدايق كيدردي دكنزك
اوزرينه بسمقدن احتراز ايتمزدي نيشابوري اول درويش اسيركدي اياغي
قابن اكه بغيشلدي درويش هندي دعالر ايتدي وبجه كيدر نيشابوري دمبدم
حكم ايدردي كه شويله كيد وشويله ايدوآيغك طاشه اكول بص وديكن رخنه‌دن
پرهيز ايدر درويش هندي ملول اولدي كينه اياغي قابن چقردي نيشابوريك
اوكينه قودي كه آل بكه خير مقيد كوكلمز اوتزييل درركه يا برهنه كزرم هيچ
مقيدسز شندي بر بشمغيچون كركمزكه كمسنوك مقيد ومحكومي اولوم ومنت چكم
پس معلوم اولدكه خير مقيد مقيده كلدرر اكر دلرسك كه قيودي مطلقدن
اومطلقدن اولاسن خير مطلق ايد ولا تمنن تستكثر ولربك فاصبر شعر
تا كاسه دوغ خويش باشد بيشم از كيسهء كاسه كيسان نعمت ننيشم وزبي بركي بمرك مالد
كوشم ا آزادي را بسندكي نفروشم مجاني ناقل مذكور حكايت ايتدكه بركون
معين الدين پروانه رحمة الله باولاد خطير شرف الدين وضياء الدين نكيدي
رحمهما الله مولانا حضرتنه زيارته كلمشلر ايدي پروانه ذلك ايتدكه ابتدا موعظه
ايشيدرم فرمودكه امير معين الدين اكر كوچك پترسه درت قبله خدمت ايدر اول
درت قبلهنوك خدمتن كندر كالامر بل پروانه باش قودي يكه بر قبله دعاده
بزبلوردز اوچ قبله قنقيسدر بيورديكه اول قبله صلوتدر كونده بش كرت
ايكنجي لوكلر قبلهء درعادر تاچون محتاج اوله بزن قبلدتيكا دوتب دعاده
سن تمام ذا ديكه دلكلرك جمع ايدسن اچنجي بادشاهلر قبلهء حاجات در

درمان

درماندهلره وملجاء مظلومان در وبو درماندهلره بزي ساكا دوسن آنوك تمالا
جتن روا ايدي سن تا حق تعالى حاجات دين ودنياكه روا ايده تا توانى درون
كس نخراش كاندرين راه خارها باشد كار درويش مستمند برار شعر
كه ترا نيز كارها باشد دردنجي مردان خدا كوكلي قبلهء نظر حقدر ومكوناتد
ن عالي درر شعر آن دلي كز آسمان خصاب براست آن دل ابدال يا پيغا
مبراست مسجدي كان درون اولياست سجده‌گاه جمله است آنجا خداست
زنهار نكاه دار كه سنك فجور اول كوكلا ره برخميا سن همان كه جوت سن
باخلاص تمام حق طرفن سقليو تاسن ملك سبحانه وتعالى مملكت دولت دنياكه
ودين اخرتوك ساكه سقليه پروانه سجده ايلدي طشره چقدي يار انلر جق
انعاملر بيوردي مجاني روايت ايدرلر كه بركون مولانا حضرت بو بيتك معنيسنه
معاني بيوردي تا نه كويي سلطان رابكيس تا نه ريزي قند را پيش مكس
برحكايت بيوردي كه بر شخص شهر ديشنه عزيمت ايتمشيدي تا طوارلغله اول
شهر قومن اوزتيه كتره وانده عيارلغنه مشغول اوله ناكاه بر محلته ايرشدي
كوردي كه براوغلنجق اتنده كليچه دوترر بو عيار اول اوغلندن ديلدي كليچه‌ي
اوغلن ايدر ويرمزم بو عيار بجد دوندي اوغلن ايدر اوكرزكب مكر ديربن ديو
عيار جوره باتنه بقدي هيچ كمسه كورمدي غايت اجلغندن اوكرديكي مولدي دخي ايدر
دي ايتدي و براوغلن ايدر ويرمزم انوبجون كه آتم آنم سمرلدي كه كليچهء اكوزه
ويرمزكه اوكوزلك لايق سمان اولر قند حرا كو طرب انكبختي بيش حرقطار
شكر بختي مجاني كلام حكمت واسرار اولياي دلمي كمه كركسه ديمك يقدره

بلك منع ايتمك وان اده تمك جمله واجباتدندر كه لا تعطوا الحكمة غير اهلها
وتا ملسنه اول اسرارى محل واولديغى ذاتلر قابل اولنجه كستورمك يقدر ودخى
نا محرمه كستاخ ايتمك يقدر **سبحان** منقولدر كه مكركه بر عزيزه محموده خاتو
ن ادلو مشكل مكركه انلر كويكو ايلمشلر كويكولك طبيعت موافق دوشمش
كلنيله دخول ايتمش اكيسى داخى كرد كده مقبوض اولوب قلمشلر وقبض عظيم انلرى
خود ايتمش نيله بغلنمش ناكاه مولانا حضرتنه بو حال معلوم اولمش كردلر قوسندن
اچركرمش مبارك باد ايتمش وبر قچ دينار بخشش ويرمش كه بيوك محموده قانه
بعض اولمسه محموده ده قبض نه عمل ادر همان ساعت اكيسى داخى نشنلدى اول قبضدن
اطلاق بولدلر بر قچ مجلس اشته بولنلدى همان دم كويكو كلن باش قودى انلره
سرور وحاصل اولدى **سبحان** اندن منقولدر كه بر كون كرا خاتونك رضى الله
عنه مبارك ضميرندن كچمش اولا كه مولانا حضرتلرى زمانلردركه تقليل طعام مدمن
ومنامدن وكثرت سماع وصيامدن وتقرير معارف وكلامدن مشغول اولمشدر وبما
لغه بيوردى وقوى رياضت ادر اول سببدن اصلا بوره التفات ايتمز عجبا صفت بشريدن
انلره بر اثر قلدى ميكى وياخود اشته ايسى كل ساقط اولمش فارغ اولمشدر كرا خاتونك
بو خيالى مولانا حضرتنه معلوم اولدى همان اول كيجه صحبت ارزانى بيوردى چون
غير عادت اول كيجه يتمش نوبت دخول ايتدى تا شول حد كه مولانا حضرتلرينك الندن
تجديد مدرسه طامنه كتدى واستغفار ايتدى كينه حضرت تجديد ايدركه هنوز تمام
اولمدى اندن بيوردى كه مردانك خزانه سى قدر در وكشينك ضميرينه ناظردر وهر حالده
كه اسرارينه حاضردر والله تعالى انلره حافظ ناصردر حاشا كه امور جزئيه اتدن قاصر اولالر

بز معاشرت مباشرت ترك ايتدكمز غايت استغراقدن وحق تعالى حضرتنه مشغول
اولمقدندر واول همسرزكجون در وبو بزده يكا هم بو قضيه رسول حضرتيله صلى
الله عليه وسلم عايشه صديقه رضى الله عنها ارسنده واقع اولديدى وعايشه
صديقه رسول حضرتنك صحبت قلتندن انجنديدى واول اوقات لذات نفسانى
طلب ادردى اتفاقا بر كون حضرت رسول الله اوتوردى ايك سرجه بر بريله مبالغه
مجامعت ايتدى صديقه اول معنى لطيفه طريقيله رسول حضرتنه عرض ايتدى
همان اول كيجه عايشه صديقيه طقسن نوبت دخول بيوردى وايتدى يا عايشه ضنمه
كه بز بوندن مقصرز ويا قوتمز [illegible] فتوت واقع اولمشدر اما جميع كلي بعشق الله قو
مشدر بلسن عايشه صديقه اغلدى وتوبه ايتدى **ترك لذتها وشهوتها بنجاست**
هركه در لذت فروشد بر نجاست **سبحان** محققان اخيار وصديقان اخيار
روايت ايتدلر كه بر كيشى عظيم جمعيت درمشد وجميع اكابر انده حاضر ايدى مكر
برنا زنين خواجه زاده ارادت كتردى مريد اولدى بو حسود دمش اوله كه عجب
بو مريد تنكريا ايرشدى تنكرانى بولمادى مولانا حضرتنه معلوم اولدى
بيوردى كه اول بولمادى وكندى اكه كتوردى اندن بزى طلب ايدردى
ديرز ديناكه وبر بيدى سنت الهى شويلدر كه اول قولى خدا قبول ادر اندن
قوللرى طرفنه يول ور دن تا صحبت بركاتيله مرتب ومرتبه وقوت دوتو
وحضرت عزت قربت بولر شويلك بويوردى **فلولا المربي ما عرفت ربي والشيخ**
في قومه كالنبي في امته **سبحان** منقولدر كه بر كون ايك اولو كشى
بر بريله حصومت ايدلر وترهات سويلشدلر بريسى برينه ايدر تنكر

سینه دوته اکر یلاندن سیلرسن ناکاه مولانا حضرت انلرك سر وقتنه ایر
شدی بیوردی که بق بق تنکرینه سینه دوتر ونه انی دوتر بزی دوتر که انلرك دعا
سنه لایق بزز واکر انلر اولمغه بز بوردز ایکی داخی باش قودی و صلح ایتدیلر
مرید مخلص اولدیلر سبحان چلبی جلال الدین اسفهادور رحمة الله روایت
ایتدی که برکون مولانا حضرت چلبی حسام الدین اوندن جقدی حمامه وارد
ی حمام خزینه سنده بدنی یجیسله اوتردی یارانلر عاشقلر افغان ایتدیلر که
بونجه ریاضت دردیدی کوندن صکره مبارك باشن خزینه دکلدن طشره
جقردی و کوکل خزینه سندن اسرار معانی بیوردی وبو غزلی سر اغاز ایتدی بیکه
ثریا زلفه وداخی بنجه غزلر که بیوردی بن بنده حمامجینك طبق طبق
یزدم واول یزدقلرم المده اصلمندی وهیج بن دردلمدم تا حتی بونجه طبق
که یزدم الم اصلمندی و بن ارطوب بز مقدن اشتمدم کوردم که سلطان
ولد حضرت کلدی باشی قدی یلوادی خداوندکار الدم مدرسه سیه واردی
تایدی کونن کجیله سماع اولدی سبحان منقولدر که کمال قوال که مصنف
استادی شهرادی مکر سماعده کوکلندن کجمش اولا که عجب بوکون بو سماعده
ناکه نقدر قولندارندی دشکر وبو خیال مولانا حضرتنه معلوم اولدیدر
حالیوددن بو اوج طبراق الدی دفونك ایچنه دکدیکه الکوزکه قوی در حال
کوردی که دف طبدلو التون اولمش وبو غزلی سراغاز بیوردیکه شعر
ای عاشقان ای عاشقان من خاك را کوهر کنم — وی مطربان دف شما پر زر کنم
سبحان کرام اصحابندن منقولدرکه برکون معین الدین پروانه مولانا

حضرت

حضرتنه زیارته کلدی ادی واول کونده نهایت عنایت بیوردی وجوق
لطایف سویلدی و بر حکایت روایت ایتدیکه برکون حضرت محمد مصطفی صلی
الله علیه وسلم بر یوله کیتدی ناکاه بر شکوکه ابر شدید مبارك الیله بره دقن
ایتدی وکجدی کیتدی و بر شکوکه داخی ابر شدی استندی بر عقرب اونزرا که
عذاب ادرکردی ان ارمندی قدی کیتدی بو صحابه کیفیت حالدن سؤال
ایتدی رسول بویوردیکه اول اولکی شکوکه بر مظلوم مکیدیکه دایم فلاندن ظالمدن
زحمت جکردی ان ابر کدم اورتدم و بو شکوکه فلان ظالم دریکه اصلا رعیت
عنایت اتمکده دکلیدی وتفدی ادردی حق تعالی انوك ظلم قراکولغندن
صورت عقرب دوزدی قیامت دکین انکه عذاب ادر بو بیوقت یعدیکر ان لرنم
سبحان فودم کجدم تا اولو الابصاران کرمکدن عبرت دوتلر وکنا
هلردن شکر تعالی حضرتنك انتقامندن قورقالر بی بد نداند گناهان
دامکو فکرکن ازضربت ما محترز کر بد نداند کز برخون کیند — ورد دولت
بکیرد جون کیند همانا پروانه زاردی قلی دشرم جقدی اول حضرتك ارشاد
شکرانیسی اصحابه و علمایه و فقرایه عطیه ارزانی ایتدی نقلیت که برکون مولانا
حضرت معرفتدن کرم اولدی بویوردیکه وای اکه که بنی بیلدی و وای اکه که بنی
بیلمدی ومعلوم ایتمدیکه مقصود نه دیملکدن بیلمك وعرفان در که الا لیعبدو
ن ای لیعرفون در و بیلمك فرصت مهمل دوندی و وای اکه که بنی بیلدی الا قدرم
بیلمدی وانك شکرن ایتمدی ای بسا معشوق کاید ناشکفت — پیش بدبختی نداند عشق
باخت سبحان کاتب الاسرار بهاء الدین بحری رحمه الله شویله روایت ایتدیکه

بركون جميع اصحابده مولانا حضرتي حضورنده كوبكوبه خواجه شهاب الدين اونك
جمع اولمشيدق ويارانگ حضوري نورنده مستغرق اولمشلر ايدي ناگاه مولانا حضرتي
طوردي ايدي مرحبا يا مصباح الله ويكينه اوتوردي سلطان ولد حضرتي وچلبي حسا
م الدين اولحالدن سؤال ايتديلر بيوردي كه دائم ارواح روحانيان وكرام ارواح كرام
مردان حق زيارتنه گلورلر انلردن بري مصباح الله ايديكه تمامت مصابيح اسماندن
انلردن منوردر ونوردن نورلو منجانب اصحاب كرام بركون مولانا حضرتندن
سؤال ايتديلركه الت مجلد مثنوينك بربرندن رجحان وفضيلتي اردرميو ديكه
اول اردرنه اكنجي شيلدركه اكنجي كولد اوكسنه واجنجي اكنجيسنه والتنجي بيشنجي
اردرنه فضيلت ورجحان بجيسه وداخي شيلك تفضيل ملكوت برعالم ملك
وتفضيل جبروت برملكوت الى مالانهايه وشيلك كلام اللهده وَلَقَدْ فَضَّلْنَا
بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَىٰ بَعْضٍ بومفهوم اولورله وكذلك بعض الناس على بعض
وبعض الاشياء على بعض وبعض الاسرار على بعض وجميع موجوداتك بو
فضيلت ورجحان اشنده دروبيوردي كه ادملك سرى ادملك فوقينه دروانونك نفسي
قوقوسندن نفسي معلوم اديرمكر كه علتي زكام بولني دوتلمش اولا بوي صدق
وبوي كذب كول كيه هست پيدا از نفس چون مشك بيه كه نداني يار را از ده دسه
از مشام فاسد خود كن گله كه قراندن تنكري قوقوسي گلور وحديثدن مصطفى قو
قوسي گلور وبنم سوزمزدن بنم قوقومز گلور وبيوردي كه هركه بجد خواجه عطار
سوزن اوقيه خواجه سنايي اسرارن فهم اده وهركه خواجه سنايي سوزن
باعتقاد تمام مطالعه اده بنم سوزمز ادراك ادهوانذن برخوزدادوله ا

منجانب ملك المدرسين مولانا شمس الدين ملطي رحمة الله روايت ادر
كه مكر اقسرا شهرنده بر واعظ منبرده مولانا حضرتي بيتين تقرير ايدي ولوملك
كستوردي ناگاه بر دانشمند منكر اعتراض ايتدي اول واعظي تكفير ايتدي اول
واعظ روشن دلكه مرد مردانه وموليوي ادي منبردن اشاغه ايندي اول دانشمند
بزمشت اورردي يره بوقيني دره حال جان تسليم ايتدي واعظ قجدي قطار دغله
قونيه ايرشدي اول دانشمندك داخي قومي اردنجه بيله گلدلر واعظ مولا نا
حضرتنه ايرشدي واول جماعت حدن طشره فرياد ايتدلر وتشنيعلر اوردلر
همان مولانا حضرتي علم الدين قيصر خنمتنه رقعه ويربيديكه واعظي اول جماعتدن
خلاص اده كه فوق بيتك درهم ريبت استولر ديو جون ايلچي وارد علم الدين التوني با
بازارنده بولدي جون رقعيه مطالعه ايتدي في الحال اندن اشاغا ايندي الات
سلاح سلب كه واريدي هب صوبيدي صتدي ال بيت درهم نقد ايدي فوق بيك
ن اول خصملره ويردي واوندن بيكن يارندره شكرانه ويربيدي وواعظي داخي مشرف
دتدي بربركن قيزارزاني قلدي كوردي خاتون علم الدين تيقيدي كيجون اوه
گلمدك كندي كي بازاره جنده بحديد ايتدك ايندي قوروقدملر اول عنايتلر اشارت
ناجيم دنشه اول رحمت فوت اولدكه هركز مولانا حضرتي كسندن تنسه دلمدي
وعنايت اشارتيله كيبي مخصوص ايمدن قولنك انولك باد شاه بني حبابه الدي
وياكه التفات ايتدي بنداخي ايكه ايندم كرجي خاتون انولك اول ادين واول حالن غايت
مستحسن كوردي يوز بيك درهم الله وبه بويوردي وكندويه نايب ايلدي تشريفانه
مخصوص ايتدي منجانب اصحاب كبار دن منقولدركه قونيه بر خواجه واردي

آدامم ادي معتبر و معتقد كيشي ايدي وجملهء مجبلردن و عاشق صادقلردن ايدي
مكهٔ كعبهٔ معظمه يه زيارت ايتمكه قصد ايتدي مولانا حضرتندن اجازت عنايت
دلدي روان اولدي واول آدمم حكايت ايتديكه هر منزلده و مقامده و شهرده ايرشدم
مولانا حضرتن مصوّر كوردم وحيرتده قالوردم چون دمشقه ايرشدم كردم
مسجد جامع طامنده سير ايدر و بنده نياكه اشارت ايدر و بن اول هيبتدن بي
خود اولدم تا اكندي نمازنه دك يتمشيدم چون كنديمه كلدم هيچ كمسه كورمدم
شيد خيران آشفته حال كعبهء معظمه يه روانه اولدم چون طواف كعبهٔ مشرفه اولدم
مولانا حضرتن كوردم كه طواف ايدر و عرفات طاغنده كوردم كه مناجات ايدر و چون
مباركه ليكله قونيه يه ايرشدم بي توقف مولانا حضرتنك شرف دست بوسنه ايرشدم
كوردم كه جماعت ياران اوتورلر ايدي دره حال بيوردي بره آرجاجي اميرم بلك مردان
خدا دريايي قدرتده بالق مثال كبي در دايما سير ايدرلر هر قنده كه دلرلر باشن كسترلر
لر و انلر محب لر هر قنده كه طلب ايدرلر بولورلر باشني قدم مباركه قدمن ايدم
و اندن كيفيت حال اصحابه ديدم وكينه مولانا حضرت بيوردي كه هر مريدك اعتقاد
باك و صدق عظيم اوله هيچ كمانسز ايكي جهانده جميع مراده ايرشه و معتقد همه
حال مصوري اوله و مقصودي اندن كله و بو بابده خوش حكايت بيوردي كه زمان
ماضيده بر بكيد وار ايدي پاك دامن و خالص اعتقاد و انوك بر مرمر طاشي وار ايدي ادمر
صورتنده يلشدي غايت لطيف و اول صورته عاشق اولمشدي و آكه طپر ايدي و هر
حاجت كه اندن دلردي روا اولوردي و اول حالتك خوش لغندن بر كوشه ده ذذدي
مهماندارلق ايدي كلني كيدني قنقردي مكر بر جماعت كندو اقرانندن آكه حسد

ايدكه

ايدكه بو بكيدك هيچ نوع اسبابي يوق حدن طشره خرجلر ايدر كلجي كيدجي خوش
دوتر و جميع خلايق اندن خوشنود در بو بابده قندن در اتفاق ايدلر هر بري
عليحده باشليه باشنه جمعيت سماع ايدلر تا كه بو بكيد انجي يعني اوزرنيه كسترلر كورلر
بو وجه امتحان چون نوبت جمعيت اول بكيده ايرشدي بصدق تمام اول سودوكي
طاشك اوكنده باش قودي ايتدي اي بنم سلطانم بر جماعت بو وجه امتحان باكه قونق
اولسه كرك عنايت مدد وقتدر كمال اعتقاد بركاتنده هماندم اول طاش برلده
شول قدر آلتون دكلدي بكه وصفه كلمز عظيم اجلاس ايتدي اول جماعت كيفيت
حال اول بكيددن سؤال ايتدلر قضيه حال بيان ايتدي جميع انصاف ويردلر سردر
انجي ايدنلر ايدي صدق اعتقاد بركاتيله بو طلسمدن و بو بتدن بو مقصود ايرد
لر انجي كوردكه تا اول اخلاص باك و اعتقاد درست بوله مردان خدادن نكو
ويرر و نكر ميسر ايدر و انوك بركاتندن نه مقصودلر بولسترر بلك كشتداز
بت سنكين غدا باهمه كرزش بعبادت شمر سبحان منقولدر كه بر كون مولانا
حضرتنه شكايت ايتدلر كه بر جماعت مسجد ايچنده كلام دنياوي سويلسترلر بيوردي
كه هر كه اول مقامده كلام دنياوي يه مشغول اوله او تزيلك منقولدر ملتق
طاعت مردود اوله و باطل بري مسجد ايكنجي مجلس علم اوچنجي جنازه دردنجي
مقبره بشنجي وقت اذان آلتنجي قرائت قرآن هر بريسنك تفصيلنده سرحكم واردر
سبحان حضرت وليّة الله في الارض شيخ صلاح الدين قزي فاطمه خاتون
٥ رضي الله عنه : روايت ايتديكه بابام زماننده بر كيجه مولانا حضرتي صادق
مجلو فرق بودن سماع دعوت ايتدلر جميعنه اجابت بيوردي و ادملر ديدي

همان دوردی خلوته کوردی بابمله تا سحر نماز و عبادت الله مشغول اولدیلر
چون گندز اولدی هر قورق کشینوک اوندن که اوقیدیلر یدی بر بر مولانا
حضرتنوک مبارک بشمغن کترردیلر که انی قودیدر کندا دی و هر کشی حالت
خبرین اول کیجنوک حکایت ایندیلر که بو کیجه مولانا حضرت بمزاوومن نشئله ایدی
و شیخه دیدی و انلرک اورتسنه غلغله دشدی و خلایق بو قضیه دن خبرا ک
قلدی ولی مولانا حضرت و بابم شیخ صلاح الدین کندو مقامندن شیلت واردی
دیوب نمزینک ادیده مولانا خود کمال کرمندن غسل لسترمتی هر محبت و حاجتلو
ن روا قلدی و تمامت شیوخ و اکابر قونیه الجلد الدین انکار لرندن تبرا ایدی
لر و انصافلر و یردیلر و اول بشمقلری اکابره و اصحابه بخش ایدیلر بو بشمق شیخ
صلاح الدین ایوشدی و اول بشمغی چلبی عارف حضرت قدس الله سره العزیز
قسطمونیده سلیمان پاشایه ارمغان ایلتدی حدن طشره قلقلر ایتدی و اول
بشمقلردن که هر رنجوره صو ویردکلردی شفا بولوردی و کشفلر حاصل اولوردی
و حامله خاتونلر آسانلغله وضع حمل ایدرلردی اول حضرتک آثار برکاتندن
همچنان منقولدر که یادره تانی علاء الدین ثریا نوس بر کوز کشی ایدی و عظیم
رنومکر بر وقت که هنوز رومدی اسلامه کلمامشیدی بر کیجه دشنده کوردی که
مولانا حضرتنوک ایغی اوره متغرق لق ایدر اما بلمز که کیمدر علی الصباح دردی
بودشنه حیوان قلدکو یندن دردی شهره روانه اولدی یولده مولانا حضرتنه
اوغرادی کلدی مولانا بیوردیکه هاثریا نوس دونکی کیجه کی رحمتدن نیتس
و اول بیچاره نعره اوردی بیخود اولدی چون کیرو کندیه کلدی نفسه کوره مز اما معلوم

اولورکه

اولورکه دونکی کیجه ایغن اودوغی حریف اودر باشن قودی آشفته حال روانه
اولور برنج لو تدن صکره ثریا نوس برعوان دیکر ان بر نه قتل بیورلر مولانا
حضرت کوردر مبارک فرجیسن ارقسنه براغران جلادلر الندن خلاص ایدردی حال
ثریا نوس مسلمان اولدی اول حضرتک عنایتیله بربره ایرشدی که شهرک قاضیلری
و مدرسلری سراج الدین و فصیح الدین کبانوک معرفتندن لال اولورلردی
و انوک تقریر حقایقنه اقرار ایدرلردی همچنان مولانا حضرت قدس الله
سره العزیز بیوردیکه الهه مدد باردر قطب العارفین ابا یزید بسطامی
رحمة الله علیه خدمتنه قونق اولدیلر شیخ بیوردیکه قجندن باردکز ایتدیلر
اوتز ییلدر که توره وده ودر باده مصاحب از بو بوردی که بجکم عادت ادا اولوز
ده بر ماجرا و بر جنک واقع اولدی ایشدیلر یوق بیوردی که اوتز ییل تمام
منافقلغله تغییر زمان ایتمش بر همان سزلک بولده شلغوکز و موافقلغوکز
منافقلق ایدر نه مبیندر که غایت یارلق و دوشلعوک خلوت اندر دیرکه آرادا
کاهی صلح کاهی جنک و عتاب واقع اوله و بکی صلح ادکر تازه کارلق ایدلر تا منا
فقلق علتکو کله مدخل ایتمیه و نرسه نفاقدن ایمن اوله کما قال الحکیم قد اطوب
ویبقی الود ما بقی العتاب همچنان منقولدر که برکون سلطان ولد حضرت
قدس الله سره العزیز زمانه مدح ایتدیکه بو دوراننه کوکجک دوزکار
درکه تمامت خلایق کندو اعتقادلریله خلاصه اکرچه منکرلر داخی واردر
اما قوتلری یقدر مولانا حضرت بیوردیکه بهاء الدین بوندن نیچون دیدک انو
نیچونکه الوزمان دم منصور بر انا الحق دیدی و کیجون بو دانه ایتدیلر

ونیجه نوبت ابا یزیدک قتلنه قصد ایتدیلر ونیجه مشایخ کباری قتل ایتدیلر بلکه
ویقتلون النبیین بغیر الحق زمان ماضیده واقع اولمشدر لله الحمد بو زمانده
خداوندگار حضرتلرینک هر بر بیتنده هزاران کلمهٔ انا الحق وسبحانی مند
رجدر کمسنه‌نک زهره‌سی یوقدر که دم اوره وایراد اده واعتراض کوستره حضرت
خداوندگار کلوک بیوردیکه انلرک عاشقلق سقاسی ایدی عاشقلر بلاکش اولورلر
که دوست همان به که کش بود   عود همان به که در آتش بود   وبونده مقام
معشوقیتدر ودایم معشوقلک فرمانی روان درر واکه مطیع اولورلر وسلطان
ارواح وامیر نفوس وحاکم عقوللردر   شمس تبریزی که کامش به سر ارواح بود
پاسنه تو بر نه بر جایگاه کام او   همچنان منقولدر شیخ زاهد متقی حاجی مبا
رک خیرو حیداری رحمة الله علیه که قطب الدین حیدارک خلفاسندن ایدی بر کون
مریدلریله حرام مسجدینه تفرجه کیتدی ناگاه مولانا حضرتنه مقابل کلدیلر همانا
حاجی مبارک یعنی قتاسینی عورتلر چادری کبی باشنه برقدی وبول استنه انو
ری دشدی مریدلر تشنیع ایتدیلر بو نه زمانه حرکتدر که ایدرسن شیخ ایتدی
بونک کبی مرد مردانه که کلور اولکنه جمیع طونی وچادری زنانه ارغنک کرک
وبرخ ارتنه اوتورمق وعورتدن کم اولمق کرک همانا که حضرت مولانا یقین کلدی
جمیع باشن فود بر ایلور دیلر مولانا حضرت بیوردیکه حاشا حاشا سز دروشلرسز
حاجی مبارک الر وکلدی مولانا حضرتلرینک مبارک قدمنی اوپدی واغلدی مولانا
حضرت بیوردیکه غم یمه نیجون بونک ایله درسن ودیر درسن اندن بو غلت وجود
یقدر خوش وفارغ اول حاجی مبارک ایتدی اندن کیرو که خداوندگار عنایت

ایتدی

وشفقت کستردی دیجون اغل حاجی محمود وجوده کلدی ای قنقلق ایلد عظیم قونیونک
اکابرن دعوت ایتدی اندن مولانا حضرتنی طلب ایتدی بیوردیکه بنی استنه
دلم دیر استنه وارلر وقفا ویان استنه وارلر بوالان بوالان وارلر خدمت
ایدلم واول نعرلر ایتدی وسجده‌لر ایتدی همچنان اصحاب کبارلردن منقو
لدرکه چون شیخ شرف الدین مریوه که روزگارک اولولرندا ایدی نقل ایتدی
مکر بو یار جنازه‌سنده حاضر ایدی مولانا حضرتی صوردیکه کیفیت حال نیجه‌یدی
ایتدی بو قدر بیلک ادم جنازه‌سنده باش اچمشیدی واغلرلر جو بردیکه اول
سر بوشدی اما سر بوشیده دن خبری یوغدی اومیددرکه نومید اولمیه هم
همچنان از عرفان اصحاب منقولدرکه بعض علماء اصحاب فتوحات مکی
بابنه نسنه سیلدیلر که عجب کتابدرکه اصلا مقصودی معلوم دکلدر حکمت
قابل مفهوم دکل ناگاه زکی قوال قبودن اچرو کیردی وسر اغاز اسرار ایتدی
حضرت مولانا بیوردیکه حالیا فتوحات زکی یکدر فتوحات مکیدن داخی سماع
شروع ایتدی همچنان منقولدرکه برکون مولانا حضرت بیوردیکه هرچه
مقالات مقبولدن برزمر نظر مزکه بونه تعلق دوترشیلک حق تعالی کلامی
مجیدده بیوردیکه انا ربکم الاعلی اگرچه اول نقل فرعونک سزیدیدی
ومخلوق سزی مبطل نمازدر الا چون حق تعالی یاد ایتدی وقرآن مجیدده
ذکر ایلدی مبطل نماز اولمیه چون حق تعلقدی وتدی بونک ادنجه بیا
عیان اولورکه هرنه که حضرتلر بکندی وانلرک اولکنه مرضی ومقبول
اولدی انده تعلقدی تدی شیلک بو مخلوق سوزیکه حق تعالی نقل ایده مبطل صلوة

اولمدي بو سزن كه حق سزي اوله واول سزي بو بشر انبيادن واوليادن نقل ادرلر
اول هب حق سزي اولمزمي نيته كه بيوردي كرچه قرآن ازلب سعامبرست هركه گويد حق نگفت او كافرست
خاص آن آواز خو را ز شه بود كرچه از حلقوم عبد الله بود همچنان بوكون حضرت
سلطان الخلفا ينبوع الصدق والصفا چلبي حسام الحق والدين قدس الله سره العزيز
اعزه اصحاب ادته سنن شيخكز روايت ايتديكه بر كيجه عظيم سماعده سماعدن
صكره شيخك مبارك سينسني اوروصوردمز كه حضرت خداوندكار شيخ صد
رالدين محدث خدمتنه بجد عنايت بيوردي وآن رعايت ادر عجبا اول بو بو
لنن محققيميدر يا مقلديمي در بيوردبكر بحق سينه بي كينه من كه آينه سر الله
در والله مقلددر بنبت سزك تحقيقكزكه بورن الكدي الخبيس اويناردي
بعضي الخلق واردر اونمق يقدر وبعضي ابنمق وار در اكلمق يقدر بحتول انك
جانن كبي اكيسي داخي واردر همچنان حضرت سلطان ولد قدس الله لطيفته
روايت ايتديكه بركون بابام مدرسه سنده مولانا كمال الدين طبيب خدمتيله
اوتوردم معانيه مشغول اولمشدق ناكاه بابم حضرت قپودن ايچرو كردي
مبارك باشني درمه قودي ويوزمه ايسته نظر ايتدي وبيوردي بكه بهاء الدين باكه
چوق نظر ايتدين ايتدم عجبا يارن قيامتده مبارك يوزكي شويله كوررميز
اكمل الدين ايتدي والله بن اعتقادمده شويلدر كه هركه دنياده مولانا حضر
تنك يوزن كوردي قيامت كوننده كندو اقرباسنه كوره شفيع اوله وبحليه همان
بابم حضرت دردي تمام ذوقده بويورديكه والله تمامت حكماء عالمي يارن سكز
بغيشلايه سكز كوره بو بو مدرسه بكلي خرابه يبان اوله اندن كوك بولجر سه

حقا كه

[illegible]

حقا كه طامو يه كرميه نته كه بيوردي شعر بخت خويش چشم بدت دور باد
اي جنك ان چشم كه روي تو ديد ديدن روي تو بيبي نادارست شعر
اي جنك ان كوش كه نام تو شنيد همچنان سلطان ولد حضرت باباي شاننده
بيورركه شعر آتش دوزخ نبسوزد ان كسي را كو برو يك نظر انداخت دوزي يا شنيد از دهان
همچنان اصحاب عظامدن منقولدركه قاضي كرد قونيوي خدمت كه قونيونك
جمله اكابرندنيدي وكمش سلطانلرك رحمهم الله تربداريدي بركون اكا
بر مجمعده روايت ايتديكه بكيدلك عالمنده اسكندريه طرفنه سفر ايتدم ميد
وبنم بولداشلرم جميع معتبر تاجرلريدي عظيم مالدارلريدي دريادة كيدر
كن كيمي كردابه دشدي عظيم اشتديمي جميع فرياد ايتدلر وهر بر شيخنه و
وبيرينه اوميد دوتب بلوارديلر وزاريلغ ايتدي ومدد استديلر همان بن
داخي صدق درست واخلاص تماميله مولانا مولانادير بوچاغزدم واستعانت
دلدم همان براوق آتم بودن كردم كه مولانا حضرت صو استندن طرداني اوذتد
بكي چكد كردابدن چقردي روانه ايلدي تمامت بكي قومي عين اليقين اول پادشاهك
صورتن كما كان كوردلر وفرياد ايتدلرايدي دان عنايته ومردان همتيله خلا
ص بولدق ستهنكام انطاليه چقدق وار باب حاجاته صدقات وردك دبرج
كوندن صكره مبارك ليكله قونيه ايرشدك جميع تاجرلرله تمام رغبتله چوق
تحفلرله مولانا حضرتنه زيارته كلدك برچقبارة طون اسكندراني وعتابي وجا
مه مصري وبيشمينكر اوكينه قودق وباش قودق بيورديكه معذورده وتك
بكجرك واردو غوني ودختكزدن بر بيوك نشه سرم وبو عالم برزخ ايت در

لله الحمد یارنلرک عاقبت محمود اولدی واول طونلردن بر بوک طونی قبول ایتدی
چلبی حسام الدین ویریدی و باقیسنی سلطان ولد حضرتی یارنلره بخش ایتدی وچون اول
جماعت طنلری چقدیلر سلطان ولد حضرتی مولانا حضرتلرینک عذرین قاضی کرده دن
صوردی مجارده حال عرض ایتدی سلطان ولد یجوز ده اول لب کیسنده ندی ایچرکرده باشی قندی
ایتدی ای خداوندکار دایستی یرلردن طوزمدن دکز یوزندن کجی قوی توردیسن و
قوی ده مددلر ایدرباری ایدکه برمرحالمز قیامت کوننده نیجه اوله وهر بری
نک وجوهی کیسی حساب کوردایینز قالحق برمرحالمز نیه ایرشه بیوردیکه بها
الدین چون بیرمر قلجمز قیننده یکی بیله کسرچونکه قیندن چقا نیجه کسه وسوک
کیب ایش اده یارنلرشاد بلقلر ایتدیلر وسماعلر ایلدیلر همچنان حفظه اسرار
شیله روایت ایتدیلرکه برکون مولانا حضرتی مدرسه ده اوتوردی وکبار اصحاب
بیله حاضر یدیلر ناکاه برعجب صوفی قبودن ایچرکردی سجده اده اده مبارک ایغن
الینه الدی اول اق سقالی سنردی دارلیلقلر ایلدی خداوندکار حضرتلری اول درویشک
عنایت نظریله التفات ایتدی غایت عزیزیدوندی وسفرلرندن صوردی و اول
دمیده تفرع واعتقادکسترردی و بیوردیکه کل طغر وشیله شیخک ابرشاد
ساکه نیجه ارشاد ایتدی و ساکه نه بیوردی دیرویشک ایتدی بغداده یقین اون
ال سیل شیخ قوللغنه ملازم ایدم الی ییل سقایه تمیز ایتمک بیوردی سقایه پاک
ایدردم و ایو یفتری طلددردم حجره کرقپوسنی قوردم اندن الی ییل داخی
خانقاه فراشلق ایتدم اندن الکی ییل داخی دخی و بنشلرک حرقسنه بخیه اوردم
اندن الی ییل داخی دزل نفقچون بوسومه زنبیل اسدم اندن شیخ بنی خلوته

دکدی

دکدی تا فتح نوبت جنه چقدی وچوق رحمت چکدم مولانا حضرتی بیوردیکه انلر
ارشاد اشادتیله بو جمیعی سن اتدلک او غرخواهی سنیکچون نه ایتدی پیچکم
پیچکم یعنی نه وجه ناز بی کشی نازبی کسیلدیکنه اعتقاد صدقیله انلر اتمشدر
وندر چکمشدر واول شیخ بی خبر انکچون هیچ نسنه اتمشدر و بو بیت بیوردی
اگر تو کار نکردی ومغلی از خبر بیا که کار چو تو صد هزار ماکردیم شعر
یارنلر بر کره دن باش قیدیلر وشکر ایتدیلر و بیوردیکه انلک یاده روانجنی
شیخ راستی اولدیر مریدی بعدن ومطلع اولمدن انلرکه ایشن تمام ایده وانی
تنکریه ایرشدره هیچ حذ منتز وجهد جهل سزشیله اتی بر منزلته ایرشدره
کدانلرک بزم وجودی ایرقرلده وجودیمزنه اکسیر اوله تا بقرلری التون اده
وکیمیادره و بو قوت قدرت محمدیره اشیدر همچنان برکون بر فتح طالب
علم خداوندکار حضرتندن سؤال ایتدیلر که بو عالم صورتنده باری ایشبو بجن
نه ایشه یرر بیوردی که هیچ نسنه جهانک حکمتسز دکلدر که اکر بجن اولمیا
دی الان غالبه وادم خرابدر دیدیکه الانک بو مردار سن بجن برو تلف ادروا
والا ابلادن جهان طولیدی و خاصیتلرک شرحی که جمیع ذرات عالم و ادمه
قومشدر نهایت یقدر اول طالب علملر مرید اولدیلر کینه بو بیوردیکه حضرت
مصطفی صلی الله علیه وسلم محرابنده ادر مشدی اصحاب کرام رضوان
الله علیهم اجمعین صحبتنده حاضر ایدیلر ناکاه برایلان قجا قبودن ایچرکردی
رسول حضرتلرینک ایکی التنده کزلندی ایتدی یا رسول الله دشمندن قچرم جمیع
کایناتک پناهی سنسن بنی داخی سقله اردنجه بر کرپی قبودن ایچرو کردی ایدی

یا رسول الله اوجه بالله دیو که یاور یلوم بیچه کزلر بیوردی برجکز بندلیز دیکلر اکثه
ورلر خشنود اتدیلر کوندردلر کیندی رسول بیوردی که ای ایلان انده طشره کل
کیندکه دشمنک دوندی کیتدی ایلان ایدر بن داخی هنوز کسترین اندن کیدین
کندیمی بوکمی ایلدی دلدیکه اشرلکدن رسول الله اوره رسول الله ترجیه بومعنی
ایلانه عرض اتدیکه زحمی اکه اوره چون ایلان باش قلدردیکه اوره ابو هریره رضی
الله عنه واردی انبار قپوسین اچدی بوقرمچتک چقردی بیحرمدی اول ایلان
بنجیسو که التنه الدی یاره باره ایلدی رسول دنیا که صلندی همان لحظه رسول بیوردیکه
حب الهرة فی الایمان تعشقوا بالهرة ومبارک الیله اوقاتن صفادیبی تا اول
برکاندن حتی یکی سنجاب بودن که برقسکر اره قسیبن ابو مرز انیخ استنه دشردر
واولن ابوهریره عظیم دعالر اتدی و دیرلر که ابو هریره بوک بکرمی انزچوک
ولدیدی او نه بشلر لردی کیمه که چتک کرکسه اکه شکرانه و بوردی الوردی
باورالر ومنقولدرکه چون حضرت رسول علیه السلام ترجیه برمعنی ایلان
زحمته الوردندی اول برمق بیچاره حضرت عزت الله تعالی حضرتنه ایکلدکه
الهی احمد بن مسکین ضعیف اعضا کوردی بندن لحظه جای ضعفلر دستکیر
مدد سندن درحال جبرائیل امین بر بوک بربوک قشلو حضرت رسوله تشریف
کتوردیدی اول ضعیف برمغی قوی حال اتدی حاجب ختم و مصاحب خاتم النبیین اتدی
تا قیامت سنت اولدیکه یوزکی ترجیه برمغنه دکل کیکلر ایوق برمغه دکل
تا بلکلر که ضعیفکرلده بیچاره لرک نفرسچی تنکری تعالی درکاهندن مقبولدر
نه قدر لوپی وار در مجلس حضرت سلطان ولد قدس الله سره روایت اتدیلر که بولون

الو

الو بیرا من بابم حضرتیله میدانه کیتدکده هر محلیه که ایرشوردک خلایق
جوق جوق صلوات کتوردلر ایدی و باش قودلر چون میدانه واردق لردم که
تمامت خلق فوج فوج غلو اتدیلر و صلوات کتوردلر و نعره لر اوردیلر و جمیع اشتدن
اناغه اتدی و باش قودلر تا حدیکه بن و یارنکز اول عظمته حیران قلدو
غدوبن بابمه اتکی محکم دتدم اتیدم که خدایه نالمسه سن و شول کب
جان سن و ساکه نه دیاین و نه صفتله اوقیاین و بو نه قوت و نه قدرت و نه جلا
لت و نه حالتدر که هیچ اولویه دیرمشدر که سنی مشاهده ادرم بیوردیکه
بهاء الدین خوشدر بو حال اتیدم غایت خوب در و خوش در بلک خوشلق
بخشلیجیدر بیوردیکه ساکه بخشلدم و سندن اوغلنکرده ایرشه و تا دور
قیامت مسجود خلایق اولالر خیال شاه خوش خونتر کو دبو دیم شعر
چنین شد نسل بونسلم چنین فرزند فرزندم والحمد لله رب العالمین که عالمیان
انلرک بندهی و مرید اولبدر ذکر هیجان علماء فقیه اصحاب عظم الله ذکرهم
هم روایت اتدیلر که برکون مولانا حضرت اسراردن شرحنده بیوردیکه اول
ما خلق الله العلم تا ابدن عبادت در ن والقلم وما یسطرون اول معنیه
اشارت در و دخی بویوردیکه حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم اخوان
صفا اسرارن علی رضی الله عنه کرم الله وجهه خلوتده بیان اتدی و وصیت اتدیکه
بو عظیم اسرار نامحرمه کیمسه دیمه منا بعث نکاه دوت امام علی قرق کون تمام
تحمل اتدی قرار قلمدی قرن قبردی نفس دیرمکه مجال قلمدی عاقبة الامر
خوددار صحرایه جقدی و اندم برکوده قوی بولدی باشنی قویه سرفند اول

آرادن بر بر سیلدی غایت متلذذدن اغزی کوپکلندی کوپوکی قویه آقدی
صویله قریشدی مستغرق اولدی علی بر ذسالکن اولدی بریکی ایسلدی برنج لوندن
صکره اول قویه بر بیلوکز تیش بتدی کوندن کونه اوزردی مگر که برجبانک تنشن
دل اول قویه اوغری کلدی اول فتنی کسدی برنج دلک دلدی عاشقوار نواحت
ایدی و قویه یندن اوتردی تا سول حضرت دلیکه قیلکلرده بو جبانک منشر اولدی
و تمامت عرب عربان انک استماع ایتمکه و تفرج رغبت کستردیلر و اول نیک آوازه
لذتندن اغلشدیلر و دقلر ایدیلر و وجدلر ایدی خلقیه الدیلر او تلمقدن قلدیلر تا
تا که بو حکایت خبری رسول حضرتنک مبارک سمعنه یتشدی بو یرده جبانک حاضر
ایدیلر چون بشلدی کینه نواخت ایدی تمامت اصحاب ذوق ایله سوز شور ایدیلر و بیخود
اولدیلر رسول حضرت بیوردیکه بو نوالر اول اسرارک شرحیدر که بن علی یه دیدوم
بیدی هم شیلت اهل صفادن بو صفوت اولیه اخوان صفا اسرارن نای نواسندن
استمیلر و متلذذ اولمیلر که الایمان کلدی ذوق و شوق شیلک بیو منندر شعر

اه دروزداندادم محرمی   چون علی آهی کنم در قعر چاه   چه بجوشد نی بود
زان شکر مادادو   بس کو ای فی ذالك مانا مجرمیم   بی بنا الدرزمین کرد تباه   یدازلبم
نیزاغدرخواه

همچنان حضرت سلطان ولد بیوردیکه بر کون بابم حضرتندن
سؤال ایتدیلر که آوازه رباب عجایب آوازدر بیوردیکه اعجاق قاپوسنک آوازیدر
که بز ایشیدرز مگر سید شرف الدین دمشقی اولیا که اخر بزده انجی همان آواز ایشدر
نه معنیده که شیله کرمان اولماز که حضرت مولانا اولر بیوردیکه حاشا و کلا بلکه اول
بز ایشدرز اول قاپونک اچلماسی آوازیدر و اول که اول ایشیدر بیلماسی آوازدر

همچنان

همچنان منقولدر که یارانلردن بری مولانا حضرتنه تازه انجیر کتوردی بر
انجیر الدی ایدر ذهی انجیر خوش اما سکوکلی واردید کبر آشاغه قودی اول درویش
حیران قلدیکه انجیرلرده نیجه سکوکلی وارد اوله اکولجقدر دیدی اول انجیر الدی
ودوانه اولدی بر ساعتدن صکره کینه اول انجیردن کتوردی مولانا حضرتنک
اوکنه قودی همان بر دانه الدی قطار ایدی و بیوردیکه انجیرلرک هیچ سکوکلی
یوق شیخ محمد خادمه اشارت بیوردی یارانلره بخش ایدی اصحاب بو مشکلدن
متحیر قلدیلر چون اول درویشک طشره چقدی ارتنجه طشره چقدیلر انجیر
لرک کیفیتن صوردیلر درویش ایتدی بنم بر باغبانم درشتم وار دیدی باغی بولیادم
انولره دسترس بنم بو سببدن انجیر جمیع ایتدم مولانا حضرتنه کتوردم شول نیت
اوزرنه که اول باغبانک بولم بها سن ویرم بنم دولایت حضرت خداوندکار
معلوم ایتدیکندن بیمه انجیرلرک سکوکی اولیدی و صکره کتوردکم انجیر اول درشتم
باغبانک بولندی اندن صتون الدم حلاللق دکلدم مولانا حضرت لاجرم قبول
ایتدم یدی و غنایتلر ارزانی بیوردی همچنان عبد المؤمن ثانی شرف الدین
کوینده حکایت ایتدیکه بر کون مولانا حضرت بر عزیز باغنه کتدادیدی کون
کچیله لا ینفع سماعده مگر عثمان کوینده نولک قرداشی بنهان دمشق اولیا که نیجه
کوندرکه اوده اتمک التمدک عجبا انلرک احوالی نیجه اوله دی احوال مولانا
حضرتلری اتی التندن طشره چقدی بر اوچ یکی اقچه دقلولرک ایچنه کلد
اصحاب تعرملر اوردیلر چون سماعدن طشره چقدیلر اقچه صایدیلر طغزیوز
مضروب اقچه همچنان شرف الدین عثمان کوینده روایت ایتدیکه اول کون که

چلبی امیر عالم عالم عیندن صحرای جهانه قدم بصدق مولانا حضرت بو غزلی ایتدکه غزل

صلا یا ایها العشاق که آن مطرب نگار آمد میان بند عشرت را اگر یار اندکی رامد

یدی کون کچجیله سماع ایدسلطانلر اولولر سؤل قدر شکرانه ونثار لر ویردی

لرکه وصفی یوق بعضی کوینلر ومختار یار نغمه وریدلرینا سقلدی هیجان

ملك الاوتاد یا معدن العلوم المقیم فی منزل المعلوم مولانا صلاح الملة والملك والدین

رحمه الله شیله روایت ایدیکه بر کون علم الدین قیصر رحمة الله تعالی عظیم

سماع ایدیدی تمامت علما و فقرا و امرا ولیو حاضر ایدی مولانا حضرت عظیم شور

شکر ایدی اول کون نه کیم کیردی فولکره ویردی در حال علم الدین قیصر چوخاوه

شکورلر الدون دکلر لر بیو دیکده دیدی مولانا حضرتلری لر قمیصنا بر قدلر

همان سماعدن طشره چیقدیلر بر محلدن کچرکن بر شرابخانه قپوسندن مبارک

قولاغنه رباب آوازی رسیدقدر توقف بیوردیلر ندن چرخه کیروب ذوق ایتدی تا

صباحه دك نغمه لر و حیقر مفکره ده ایدی و اول شرابخوارلر جمیع طشره چیقدیلر مولانا

حضرتلری ایغینه دشدیلر و کیسه اول تندکلری اوزرلرنه ایثار ایتدی و دیبولرکه

مجموع اولرندلر ارمنیلر ایدیچون حضرت مبارك مدرسه یه تشریف بیوردی وایکنجی

کون جمیع رندلر بریدلر کلدیلر بصدق تمام مسلمان اولدیلر و مرید مخلص اولدیلر

لر و سماعلر ایدیلر هیجان اصحاب کباردن منقولدر که اذینه بچیپلی کابلرلرك خاتون

لرایمین الدین میکائیل که نایب خاص ایدی خاتون قتینه جمع اولدیلر و بیلوز دیلر که البته

حضرت ویند کار دعوت ایتوبو کیجه مشرف اولالوم که اول حضرتلوك اول اخرت خاتونه

حدتن طشره التفات عنایت وارددی واکه شیخ الخواتین دیرلردی چونکه جمع اولوب منتظر

اولدلر

اولدیلر هوز اعلام ایتمدن یتسو نمازندن صکره مولانا حضرت شیله اولر حمتلر

انلرك قاتنه کلدی اذالارینه کردی اوتوردی جمیع خواتین او قطبك چوره سنه حلقه اولدیلر

لر و استنه کل بیرقلرن الدیلر تا نصف لیله دك معاینه اسرار و نصیحت مشغول

اولدی اخرالامر تو یندن فروشکر دفتر و نابرچیلولرسازا ایتدیلر همانه خداوندکار

سماع شروع ایتدی و اول جماعت شیله اولدیلر که بیلمزلردن ایفلرن بلمدیلر

و تمامت جواهر التونکه وار دی اول سلطانت اوکینه دکدیلر تا نسنه قبول اده

اصلا التفات و نظر ایتمدی و ارته نمازن انلرکله قلدی و روانه اولدی بیوك

کبی شیوه و طریقت هیچ ولیدن اولما مشدر مکرکه در زمان سید المرسلین وخاتم

النبیین محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم عرب خاتونلری اکه کلدیلر دیکدار رلر

احکام شرعی استفاده ایدرلردی و اول اکه حلال ایدی حضرت رسالتك خاصیتنده

ندر هیجان اول خاتونلرك داخی ارنکر نایب حذ متندن سرای قپوسینه جمع المثلر

دی صحبت ادرلردی که سقلرلردی که تامردم اغیار اول اسرار مطلع اولمیالر

هیجان مولانا صلاح الدین حذمت رحمه الله حکایت ایتدکه بر کون مولانا

حضرت روایت بیوردیکه بو شهرده استسقایه چیقمشلر وارورح دیمشلر و نماز قلمشلر حق

تعالی حضرتندن استعانت دیلمشلر نایدی کون تمام بو عملده اولدیلر اصلا یغمور

و بوطمله طمله دخی یوق بکلی بیچاره و مضطر اولدیلر اتفاق ایتدیلر که یارندلر کون

شهردن وارد لر بر غریب بولالر حق تعالی حضرتنه شفاعت ایده دعا ایده که غریب

دعاسی مستجاب در همان که شهردن وارد ایدیلر بر غریب درویش بولدیلر که بنلطامدن

کلمشید ایتدیلر ای درویش سن اشبو شهرده غریب سن بزم حقمزده اغلیچ

بزدعا ایدر مرحمت حق تعالی مرحمت بیوره دعاک قبول ایدن درویش غریب منبره
چیقدی حمد الله دن و تصلیه رسولدن صکره ایتدی یا رب العالمین تمامت
علما ن و آدمیان سنکدر و سندن ار توقلمسکری یقدر و کسبی سندن بولور
لر اکرچه نا کسلت ایدرلر و سنک لمسکرک بلمزلر بکنز ایلکورم حتی بکنم و برنیه
صوبرلرک معوزدر حال برالو بولدیسنذا اولد عالمی شیله غرق ایندی اصلند
برنچ لون بیچه کندر ایندیلر که سنوک کوزلرک حق تعالی در کاهنده نه
فضیلتلودرکه ان شفیع کتوردک ایتدی بنچه که وجودمه نظر ایدم کندومده
هیچ نسنه کورمدمکه الله تعالی حضرت درکاهنه لایق اوله اما کوردم که بو
ضعیف کولوم الده نوبت بایزید حضرتنک مبارک یوزن کوردی ادی اول
الک کوزنی الله حضرتنه شفیع کتوردم که تا مقصودلکز میسر اوله تمامت خلایق
اودرویشک محب مریدی اولدیلر و اندن صکره بیوردیکه برکوزکه بایزیدیوزن
الک نوبت کورمش اوله شونک کبیر اده وولایت کستی شول لمسه کرکلو بکه بایزید
تکر بیسی جمالنه مطلع اولانه کورا ده و نه لرکستی که من رآک رانی و من قصدک قصدنی
وعلی هذا دهان کشاد ضمیر وصلاح الدین الکفف تو بی حیات من ای دین حزاد بزم
تمامت یار منکر سنود شکر ایدلر و شکر شکر بن یرینه کتوردیلر میجان اصحاب کرامدن
منقولدرکه دایم حضرت خداوندکار کون طوغرکن و ای کورکن انلره برابر طوردی وقو
دیکه والشمس والقمر والنجوم مسخرات بامره الا له الخلق والامر تبارک الله رب العالمین
واکرام ادکینه روانه اولوردی میجان برکون سؤال ایدلر که عجبا درویش کناه ایدر
مى بوبردمکر طعام اشتهاسزینه که طعام اشتهاسزیمک درویشه عظیم کناهدر

اگر

اکر ادبی غایت اچلقدن زهر یسه شکر اولان اثر و اگر طویدقدن صکره شکر یسه زهر
اوله و صاحب دل حالت اشتها ده هرنه که یرایسه مباحدر تو صاحب نفسی ای غافل میان
خاک خون بیخوار که صاحب دل اکر زهری خورد آن انکبین باشد میجان برکون حضرت
مولانا رسول حضرتنک صلی الله علیه وسلم اداب اخلاقندن حکایت بیوردی
و ایتدیکه ابی بن کعب رضی الله عنه جمیع صحابه دن اقدم اعلم یاشلو یدی ولیکن
فصاحت لسانی یوغدی و غایت تواضع و حلم محمدی انده موجودر و مجموع قرآن
تجویدن ترتیله تمام اوقردی حتی جمله قرآن رسول الله صلی الله علیه وسلم
مبارک دلندن ایشتدی تا اکه معلوم و مفهوم اولا که قرآن نیجه اوقنور کرک
منقولدرکه حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم جمیع قرآنی جبرائیل امیندن
یدی کرت بربری ادنیجه کیدی یدی کرت اوقید رسول علیه السلام ایشتدی
همچنان معراج کیجه سی نیتمش کرت حق تعالی حضرتنه اوقردی میجان سلطان
الخلفا چلبی حسام الحق والدین قدس الله سره العزیز مجموع مثنوی یی خداوندکار
حضرتندن کیجه بسماع جان استماع ایدوب رموزکنوز اسراره مطلع اولدی و مطلع
انوار اسرار الهی اولدی و تمامت مشکلات مثنوی یی حرفا حرفا الفا الفا حل ایدوب هر که
اندن سماع ایدی و نسخه سی درست صحیح و معتمد علیه نسخه اولدی میجان حضرت شمس الدین
نورالدین ولدجی که بر و انوک معتبر نایب و یا ریدی قونیه ده بونک خالمیدی
و مرید مخلص مولوی ایدی برکون خداوندکار خدمتنه حاجی بکتاش خراسا
نی کرامتدن حکایت ایدیکه برکون خدمتنه وارد م و اول اصلاح غایت صو
صورت یوغدی و متابعت اثر دی و نماز قلمزدی اکا الحاح ایدم که البته نماز

قل بیوردیکه وارصولکز تا ابدست الاین همان لند الملهوار دم چشمه دن
مشربه صو طلدر اوکنه کتوردم مشربه دولدی الملهویردی دوکیویردیو
چون الینه دکدم صافی صو قان اولدی بن اول حالتدن حیران اولدم خداوندکار
بیوردیکه کاشکا قان ایکیدی که طاهر صوبی مرداز ایلمک چندان هنر دکلدر
واول که حضرت موسی نبی علیه السلام نیل صوین قبطی یه قان ایلدی و بنی اسرائیل
قان صافی صو ایلدی انوک کمال قدرتندندی و اول قدرت شخصه اول
قدرت یقدر بوکه تبدیل تبذیر ویولر ان المبذرین کانوا اخوان الشیاطین بیت بل حاصل اول
در که سن خمرک حل اده ومشکلاتک حل اوله و یا قر خالص النون اوله ونفیس
کافر مسلمان اده همانندم نور الدین باتی فدی واکه رغبت اتمکدن اعراض ایدر
مجان لو امام اصحاب رحمهم الله روایت ایدرلر که جمع کونیدی خداوندکار بو
جامعه بو ابردی که قلعه مسجد تیمک کرک مجموع یاد نوبله کلیدلرهما تا
خداوندکار بو جامعه واردی نماز تکبیر بغلدو قیامده قلدی تا حدی که قران
ختم ایدولر و خطیب خطبه دن فارغ اولدو جماعت نماز قلدیلر و سلطان و امرا
و علما و فقرا طشره چقدیلر خداوندکار هنوز قیامده طوردی اصحاب دانجی
ادب تمامله طشره چقدیلر که کمسنولک مجال یوغدی یکه چدله انوک صحبتنه وار
لردی و یا خود موافقت ایدلردی اول حضرتک هیبتندن و عظمتندن الفقه
کلیسا آدینیندک مسجدن طشره چقمد چون ایکنجی آدینه سلطان و ارکان
دولت و علما و شیوخ جمع اولدیلر کوردیلر که مولانا حضرت بخشوع تمام
و خضوع عظیم رکوع ایتمش همانا حذمت شیخ المشایخ صدر الملة والدین

وحذ

وحذمت قاضی سراج الدین شول قدر اغلشدیلر که وصفه کلمز و قاضی سراج
الدین ایدر نماز و نیاز اولدر که مولانا حضرت ادرسن بو سقلو مرغ کلوبیشر
و بلمز یمیشر که قنده یر مجان اغلی طشره چقدیلر و دوشنبه کون مولانا حضرت
اول استغراقدن کندیه کلدی و حمامه روانه اولدی و مدرسیه کلدی اوچ
کون کیجه سماع اولدی مجان بر کون مولانا اکمل الدین طبیب رحمة الله
اول زمانک اکابر بو حکماسی اوزنسنه ایندا اعتقادم شویلدر که حضرت
مصطفادن صلی الله علیه وسلم پیغامبر کلسه و تمکینیسه ایدی حقیقت کرک خداو
ندکار اولایدی بو نشانده صدهزاران ابن سینا و صاحب طور سینا افرادلر
که مولانا حضرتندن یقار ولمسه یقدر واولولق اکه مقرردر و هجان و
ونشنو فرسول و اشوقا کلمسندن خداوندکارک مبارک ذاتیدی مجان
مکر دانشمندلردن بر جماعت قهر نفس بابنده سزسیلسندلر خداوندکار
بیوردیکه بو درویش واردی بجریل عبادت ریاضت ایدر بر کون نفسینه
ایتدی سن کیم سن و بن کیم نفس ایتدی بن بم وسنداخی بنمز اندن بجه کرت
طواف کعبه ایتدی و پیاده یول زحمتی چکدی کینه نفسینه ایتدی بن کیمم و
سن کیم سن نفس ایتدی بن بنم و سن سنسن کینه هر عبادته مشغول اولدی
اصلا نفس اولدرمکه چاره بولمدی اندن اوچ دمغا و ریاضت جوع مشغول الدی
کینه ایتدی بن نیستدر یا نفس ایتدی بن فانی اولدم و سن سنسن والله اعلم یعنی
که نفسی آجلقدن ادنی عبری طاعت اولدیمز و مسلمان ایتمز مجان
شیخ محمود صاحب قران شیله خبر ویردی که صاحب فخر الدین نقل ایدلردن صکره

اکابردن بری انی دشمن کوردی که حرم شاذان ادر سؤال ایتدی که سکا ابو الخیرات
درلردی حق تعالی اسنکله معامله ایتدی ایتدی نیجه خبر کورکه اتمیدی هیچ بر باکه
دستگیر اولمادی اما مملکتمدن براغج مولانا حضرتی تربسی عمارتنه صرف ایتدلردی
ایتدلر حق تعالی باکه اندن اترو خیرلر بغشلدی و رحمت ایتدی همچنان مولانا
فخر الدین دیودستر روایت ایتدیکه برکون مولانا حضرت معین الدین پروانه اوندن
معانی بیورردی عظیم مجلسدی بیوردیکه المؤمنون لا یموتون بل ینقلون من
دار الی دار شیخ تاج الدین ارذبیلی که پروانه خانقاه شیخیدر اول زمانده صا
حب فضیلت بیان ایدی ایراد ایتدیکه بس حکمت نیدیکه کل نفس ذائقة الموت
بیوردی خداوندگار بیوردیکه کل نفس بیوردی کل قلب بیورمدی یا کوکل اول
دبا بنیه مؤمن کوکلندن یرده وت که مؤمن کوکلی کب اولیاسن و اگر قلبلق
ادرسک بر کوکل نعقدنه ابر شیماسن وجون سن نفس هوا سندن اولورسک
بن کل نفس ذائقة الموت سنکدر جون جواب دکد داخی هیچ سیلمد همچنان
علماء اصحاب روایت ایتدلرکه برکون خداوندگار حضرت نقل بیوردیکه مکر
شیطان رجیم اهل قبا مسجد قپوسنده طوردی رسول الله حضرتندن علیه
السلام توقع ایتدیکه زیارت رسول تمکین ورمدکو حسینی منع ایتدی همانا حق
تعالی حضرتندن جبرائیل امین کلد ایتدی مجال ویرکه برم شیطانمز سن
زیارت ادجون اجرولردی اوتردی ایتدی ای رسول خدا نجیبکم سن که
نجیبدم ونه اشته یدم بیوردیکه ایت ایتدی نیجه بیک بیل تذلل رقتله وبحار
لغله ملائکه معلم مکلیدم و منبر بی تبلت کوردک عرش مجید ایعنی قوتنی

در

دربیک ملائکه بنم تذکیرمه حاضر اولورلردی تا بیت بیلدک داخی اوللت
مجلس اهلنه نوبت دکمزدی ادنجوق لغزله بر کیجه مردود ابد اولدم طوق لعنت
بوینمه بغلندی منغوص عالمیان اولدم و ملائکه صحبتندن محروم ایتدی
بر منزولک طبرقدن ادم اولو لعنه الوجکدی خطافتنه فوده تمام خلقتمله بن
مرجوم ایتد ایتدی یا محمد نکاه دار واکاه اول تا محمدلکوکه مغرور اولماسن و
وجیسلکوکه شاد اولماسن وحذرله اول واجوکی قودقوسندن حال اعزوز
داخی جوق اغلدی همان اولیدیکه حضرت رسول علیه السلام محاربه نفس مشغو
ل اولدی جهاد اصغرده و جهاد اکبرده پهلوانلق کستردی بر لحه دکلمزدی همیشه بر
یان دل وکریان جشمدی و دائم بو بیوردیکه انا اعلمکم بالله واخشیکم لله و هر
کز ادب اتمکن طونجه یمدی و فراغت بندمتابعت راسیته اولدرکه بونک کب
ادلر وانلک کب اولالر ردی داخی نغم اوری سماع شروع ایتدی نهایت راد
لقلر وشودشلر ایتد تا بدی کون تمام اوتورمد همچنان مفخر الاصحاب جلبی
شمس الدین ولد مدرس رحمة الله روایت ایتدیکه برکون مولانا حضرت
قدس الله سره العزیز مقام خلوتده معرفت صحبتن ایتد بیوردیکه وجود ادمیده
اوج بیت ایلده وادر هر بیت ایلدن بر لقمیله رون اولور واکر اوج لقمدن بر
لقمه اکسک اولسه بیت ایلدن نفسکده اولور و اکر ایکی لقمه اکسک ادرسک ایکی
بیت ایلدن اولور فی الجمله اکر بو لقمه زیاده ادرسن نفسکده بیت ایلدن دیرلر و اکر
اکسک ادرسن الرء ان شاء الله خدای تعالی ابزه داج ویرم بارکرمزم داخی توفیق ورم
اکسک یمک و اکسک سیلمک و اکسک ایلکه امین امین امین همچنان

بركون حضرت خداوندكار اشبو آيتك تفسيرنده كه وفي السماء رزقكم وما توعدون
معانى ايتد وحكايت بيورديكه بر درويش رزقني كوكلردن طلب ادردي بركون
ناكاه بر يرده بر قبه بولدي قبول ايمدكدن البته فتوح سمايي دلرم چونكه
اوره كلدي اوغلن جقلري اچلقدن اغلشدلر وتشنعلر ايتدلر درويش ايتدي
حق تعالى باكه رزق ويردي ديدي اما بن امرار ايتدم المدم مكر براغري بو درويشك
درجبيننده قولاغ اوروب دكلردي قبرهنك نشانن ويرنك صلغن الدي سكرتدي
كتدي اول درويش ديدكي يره كلدي كوردي كه قبره كوزدم ديدكي يرده بر قرم
ايلان يتور حيف كلدي ايدر مكر اوغلنلرن دفع ايتكيچون ديدي اولا اوسوزي
بعوزي برجيكله بو قبرهء ايلان ديو دتدي بغلدكتردي بو درويشك بجاء
سندن اشاغه بو قودي درويش نظر ايتدي كوردي كه اول كوزدكي قبره بر
التون در حال باش قودي تنكري تعالى حضرتنه شكر ايتد اقرار ايتدم كه
وفي السماء رزقكم وما توعدون اشارت حقدر دطغ در حاشا كه يلن اوله
اى نموده تو مكان از لا مكان في السماء رزقكم كرده عيان ميمجان كبراء اصحاب
دن خداوندكار اوكنده شيله روايت ايتدلر كه فيهلر اصحاب طعنه اودرلر
كه مخلوقه سجده ايتمك روا دكلدر خداوندكار بيوردي كه اى غرضوا منز بر كمسنه
كه بن شيطان اليدن وجلادن نفسدن خلاص ايده واوارز اده وبكي جانمز بغشليه
نيچون اكه باش قوميلم واوكنده بولنه جان ويرميلم شوله بر كيشيه پادشاه وقت
خشم ايتدي جلاد الينه ويردي شولك ال بغلو سياسته الده بوينن اوره اولحالت
اچنده خاصكردن بري امان يوزكن كوندردي كه البته اني ازاد ادلر وخلعت

ويرلر

ويرلر اول بيچاره امان بوله ايدر عجبا بو احسان وجانمز بغشلغي بز حقنده كيم
ايدر بدر اول غايت شاد ايدن عظيم تضرع وادب تمام اخلاصله انوك
اياغنه دوشر والكه سجده لر ايلر ايدر كه اى بزه حيات بخشنم واى خضر وقتم بني
يكي درلتدك وجانجو غرزم بغشلدك والحاصل اكر دعالر ايدر سجده ايدرنى اولياء خدا
داخي خلقله بو معامله ايدر وشفقت كوستررلر كه انلري دنيا سياستكاهندن و
وشيطان الندن ونفس سلطاولدغندن ازاد ايدر واخلاص بغشلر
وهلاك ورطه لرندن وقورتولوب بولكه دن قرتوردر صراط مستقيم اوزرنه والله
يقين اولمغله دلالت ايدر بصدق تمام نيچون انلرك شكرنه سجده ايتميلر و
واول سجده كتدولره واجب بلميلر هماكن حقيقت بولنه انلرك تعظيم وسجده
سي وشكري شكري الله در وسجده حقدر وبو بر كمسنه لو اجدر كه انوك حقنده
انلر احسان ايدلر واشاغه دن يقاروالدلر اما اول كمسنه حقنده كه اول احسان
اكا ايعدلر انلره سجده ايتمك روا دكلدر بلكه لعقدر واولياء الله داخى انوك سجده
سندن فارغ در اكر ناكاه تقليدله سجده ايتسه كافر اولور وبو عارف حق اكر سجده
ايتمزسه كافر اولور هماكن حضرت رسول عليه السلام تو ابعلر لكه محجوب الله در
ومنقول رسول در تعظيم ايتمك فرض عين در كه من يطع الرسول فقد اطاع الله
تا محجوب بيستنده شريك اولكلر والسلام على من اتبع الهدى بولونان انبيا واوليا
اتحادنده معانى بيورديكدر اثناء كلامده بر حكايت بيورديكه ايكى كيشي قا
ضيه دعويه وارديلر همانا برندن ايكى طاوق استدى واز ديكه درويش
صوفي طاوق كتردي داخي طاوق استديكه درويش داغ كتوردي داخي طاوق استدي

ایستدی ایتدی الله طانوق یوره درت طانوق کتردم داخی نه طانوق ایسترسن قاضی
ایتدی اکر فرق بیلکن تزرسک همان انکر بو در حقیقتده اتحاد در بو جاندرکه المؤ
المؤمن کنفس واحد منجان برکون خداوندکار المؤمن مراة المؤمن
معنیسنده لطایف بیوردیلر ایتدی الله تعالی حضرتنک بر ادی مؤمن در هم
امتنه دیدیلر المؤمن مراة المؤمن یعنی تجلی فیها ربه خالق ازواج زاید
کل اینسه کرد و برابر کرفت هرکه کردر اینسه تا به خورشید اینه انا الشمس تکویز
چکند منجان اصحاب کبارندن منقولدرکه برکون بر اولوبک خداوندکار
زیارتنه کلدی سوال ایتدیکه هر نه قنق ایتجون انکلر و قوینی بو قوزلرجسه
الر اتقوا کل مع هذا بیل اون الی ای قوینی قورلر وقت بانکر ادرلر واد
دنجه ارذارته روایت اتوکن هیچ الدرمزلر اکرچه چوغنسه اما ازدر هیچ
برکتی یوق بچا اونک سری نه اوله مولانا حضرت بیوردیکه قوین سحرخیزدر
الغنم غنمة اندن غنیمت و برکت دجق قاین قومشدر حق تعالی انجوندر با
ش تدی وحرمات ایتدی منجان مکر بر درویش قلت حالدن شکایت ایتدی
خداوندکار بیوردیکه حق تعالی ادیبلک بزر توکی بزاوغرددن ورسه تیلردک
ونبوده سقلیی بلزدک حکیم لویمدر کونهرزقکی انیار قدرت عنبدن نجهت
ساکر ایوسد در ناطاغی و یاغی اولیاسنکه ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا
فی الارض نیتکه بوندن اوکدن هر بری عنادن طاغی اولدیلر ونی ادابانه دعو
لمن الملک ایتدلر و انا ربکم الاعلی دیدلر هرف هلاک اولدیلر نهار باکله تنه
وذمره دیوسیلیاسن وکجش رزد قردی الکاسن حق تعالی حضرتنک نعمتنه

دکر

ذکر مکرنه تقصیرلق ایتمه منجان اصحاب عرفادن روایت ایتدلرکه برکولن
بر اولو خداوندکار حضرتنه کرمکه کلدی و دیدیکه باکه الم و قبضدن
سننه زحمت ورمیه بیوردیکه اولم کماندن فوادر نجه کیب غایت محکم قتی
در شول لمسنه که کماندن کش حوصلتنه دی ایو شمز بیلدرله کبن جکمکه اد
کورنه که دستکش جکمله قادر اوله ایتدی اولم کبن سببی عبادات خیرات
حسنات و سخاوت مال تندر چون سخاوت خواد بشن اول قنن قایم
اولسن چون سندن جان طلب ادلر زحمتز اسانلغله جانکی اندن ابشار.
ادسن امانت حق حضرتندن دریغ ایمیاسنکه ان الله یامرکم ان تؤ
دوا الامانات الی اهلها نسبت اندرهکه اصلا سخاوت نفسنی و ایثاردی مال
خوادیندلر البته و قتی که اندن زحمتله جان استیلر هرکز اختیار له وشا
دیله تسلیم اولمیلر اندن دحمتله الالر اندر غایت قتی کله و دردناک اوله
کیمسنه هیچ دیلمیه کر مؤمن و شرمین هم مؤمنیست مرکب در کافری و تلخی هم کافر است مردن
منجان برکون بر مجمعده بر اولو سوال ایتدیکه عجب بر کمسه شیخ محبتنز کمسه
اولوری و بو مقامه ایرشرمی خداوندکار جواب بیوردیکه بر درویش شیخدن
تلقین ذکر ایتمدن کندودن ذکر ایدرو عظیم دور شر بر کیجه کوردیکه بر
نور اغزندن چقدی بره طغندی اثناغه کجو شیله حیوان غمناک دردی
شیخ حضرتنه واردی صورت خواب عرض ایتدی شیخ بیوردیکه بو ذکرکه نی
تلقین شیخ اوله ابدا او کوچون بود درویش اندن تلقین استدی همان اول
کیجه کوردیکه اغزندن نور الیه یصعد الکلم الطیب والعمل الصالح یرفعه

جقد عرشه دك كتدر بلسن كه شيخ تربيتنز هيچ ترتيب راست دكلدر وهب
طاعتي بي بوني نوردر كه من لا شيخ له لا دين له دست او انبيا دجز در دست پير
حق سده است آن دست او را دستكير همچنان بيورر كه بر درويش نفس مكرندن
وآرزوسندن ملول اولمشيدي بر كيجه پيرن دشتنه كردي كه بر ليكن طو
لو ذي يوم اوكنه قودي و بر الماس قليجي اليه ويردي واول قليجله بچه كه زيوه ع
اكه پاره ادردي كينه بيتردي بر كوردي و اول بودرشمكدن عاجز اولد
اويندي كوردي كه پيري يصدغ اوجنه دورديبردي كه اولمدقنجه
مجاهده نفس درشمكله آل ابور ميا سن و بقدر امكان نفس خوبي اولدر مكه
قوتودي بتمسه اندن آنركي تا نفس المميه انوك سكرندن قورتلمياسن همچنان
بر اولو بر شيخ حضرتنه ادم كوندردي كه باكه بر درويش كوندرسن تا كه
بولداشي اوله وانوكيله محبت اده وبر شيخ جواب ويرديكه درويش از
بولنر و بولنمز اما شيخ درسك ويربيتي نقدر دركسك همچنانك اصحاب
كرامدن منقولدر كه كورجي خاتون لطيفيله علم الدين حضرتندن
سؤال ايتديكه مولانا حضرتنون نه كرامت كوردك اكثه قبلدر مريد
اولدك وآن سوديسن ايتدي عمرك اوزن اولسن خداوندكار
كمترن كرامات اولدركه هر بر بيغامبر ملت سورر و هر بر شيخ تقليد
ايدكي مريدلر سودر باتفاق تمام جميع پادشاهلر و بكلر اولوركبي خداوندكا
رسودلر و انوك اسرارنه شرف اولودلر بو عظمتدن ارتق نه كرامات
دلرسن كرجي خاتون عظيم شاد اولد الوخلعت بيوردي ويارنده حضرت مولا ارادانيه قلد

همچنان

همچنان بركون بعض يارنكو اهل نفاق انكارندن وطعنلرندن خدا
وندكار حضرتنه حكايت ايدلر بيورديكه چون نوح نبي عليه السلام باشارت
الهي كمي تمام ايدي كنعان نجار كفار له اظهار استلبا دايدب طعن ايدلر
ومسخريه الدلر كه بو قورو يا زيرن كمي نيليه وبجون اوله تمام ايدكدن
صكره نچه زمان كچدي اهل تفسير ايدرلر كه ايل ييل تمام اولميو
ذ اچنه نجاست ايدلر تا كيم طيدلر اولدوو نوح عليه السلام ان دفع
ايمكدن عاجز اولدي حق تعالي حضرتنه الكلدي حق تعالي اول نجاست
اداندوه بر خستلق ويردبكه ادم نجاستندن ارتق اكثه دوا يوغدي
اول قومك حكماسي شونده اتفاق ايدلر اول نجاست تناول ادلر همان
تمام اول قوم بر بردن اولنرعنلن بنهان ويردلر اندن بر لوثيلك
كميه هيچ نسنه قلمدي اندن حق سبحانه و تعالي حضرتندن فرق
كون تمام يغمور كلدي يغدي و يوردن صولر يقارو اويندي جميع كفار
كه كشتي طعن ادرلردي غرق ايدي انكار و طعن ايتمك اسرارنا
مبارك دره وعظيمر يا ننذدر ولله الحمد كه بلا طوفان حاضر درپارلر
باقي اولسن ايشبو بركچ كون اجنده انرلك عاقبتري معلوم اوله
روزي دو باغ وطاغيان كرسبز بينند غم مخوار بجوي اصلها بنخشان از راه نهان بنكر
آخر جميع طوفان بلا به غرق اولدلر غالب ايمانسز كتدلر و نابديد اولدلر
كر بنودي نوح را از حق يدي شعر اوجهان را احرار هم دوي شعر
صد هزاران شيده بودا ودر بتي شعر اوجا آتش بود دو عالم خر بيخ شعر

چونك خرمن بابدش عشر اوندا اشت شعر او چنان شعله بران خرمن كه بيست

منبجان مولانا فخر الدين ديو دستت روايت ايدر بر كون مولانا حضرت
جماعتخانه‌سنه كلدى يارانلرى جمع كوردى بيورديكه تنكرنجون تنكرنجون
بر بر كوزله برابر آينه كلك ودايم جمعيتده اولك كه الجماعة رحمة والفر
قة عذاب اكر بر قوريى اوتلقده يالكز قوسك اوتلمز وسيرمز بلكه هلاك
اولور وقورت بر تر الا كنده كلسنده كورك وداخى شولك براغى تنها دكلر
وتمادا ادلر اى بيمز ودميمز الا مكر صورت دلر كه نادر اوله پس جمعيتك
واتفاقك اثرلر واردر وبيورديكه انوشيروان عادلدن نظر دلركه عقل
مال دولت فنقيسى يكدر ايدى اتفاق خلقان واجتماع ياران يعنى
قنده كه اتفاق اجتماع واردر اوج داخى حاصلدر منبجان خداوندكار
بيورديكه تنكرچون نجه شيخ صحبت الى وخدمت الورانكه خدمت و
وصحبته ملازمت ايلدكن غيرى هيچدر اكر صحبت الورميسه مصاحبت
اصحاب واحبابدن دروا اول داخى الورمزسه كلامنه مشغول اولمق
اولى در اكر اول داخى الورمزسه طاعته مشغول اولمق كركدر واول
صحبت عظيم نفرت عله دلمك كركدر منبجان مولانا فخر الدين روايت ايديكه
بر كون مولانا حضرتدر دى اتابه سلطان العلماء حضرت تربسنه كلدى
نماز قلدقدن واورادا اوقودقدن صكره بر ساعت مراقب اولدى اندن
بكدن دوبند قلم دلدى كتردم دردى اوغل چلبى علاء الدين بيين اسنه
كلدى واشبو بيتى يزديكه ان كان لا يرجوك الا محسن فمن يلوذ ويستجيه

المجرم

المجرم وبيورديكه عالم غيبده كوردم كه خداوندم مولانا شمس الدين تبريز
علاء الدينله صلح ايتدى اكا بغشلادى وشفاعت ايتدى ورحمت بولدى
وجمله‌ء مرحوملردن اولدى مقبوللر حضرته ومرحوملر امتنه‌نكر
بغشلايه ونكر ادا منبجان مكر مولانا حضرت سماعده ايدى بر درويش
ناكاه نعره اوردى وطنكرلن يورندى بيورديكه اكر بو يوله كلسن هم
طون بر تسن هم جانك هلاك ادسن سعى ايدكه اول طرفه ولدسن
تا ابد سلامت قلاسن چون اول درويش كوشه سينه ايرشدى همان
ساعت جان تسليم ايتدى اخرت اولشدى منبجان بر كون مجمع كبراده
اشبو مدينك سبب نزولن بيان ايديكه ما رآه المسلمون حسنا فهو عند
الله حسن فرمودكه بر كون بر صحابى رسول عليه السلام اوكنده ايديكه
فونشلغزدن اوقات الكنشى حميرمايه الورزكينه وبردز جايز ميدر
بوخسه جايز دكلى بيورديكه چون اتفاقله آراده تراضى واردر جايزدر
منبجان علماء روزكار بو حريثك ريشدن سؤال ايدلركه الاعمال با
بالخواتيم وسبب وروده ندر ديدلر خداوندكار بيورديكه رسول عليه
السلام زماننده بر يكيد واردى فسق فجور له شهرت دتمشيدى ناكاه
وفات ايتد قوملر غايت خجالتدن كيجه دفن ايتدلر صباح جبرائيل
امين كلدى رسول حضرتنه اعلام ايتديكه دون واردن نماز قل حضرت
مصطفى عليه السلام حكمتن صوردى جبرائيل حضرت عزت واردى كينه كلديكه
حق تعالى بيورر كه اول يكيد اخرت كلمه‌ء شهادتله كيتدى استغفار ادب

همان لحظه رحمت ایدوم و گناهینی بغشلادم حضرت رسول شاذیلغ ایتدی
انما الاعمال بالخواتیم بیوردی هیچ کافر را بخواری منکر بد که مسلمان مردش با
باشد اومید شعر گفت حق کو فاسقی و اهل الصنم چون مرا خواند اجابتها کنم شعر
و بر حکایت ایدیکه بر اصمعی کعبه یولنده بر عربه بر ایکی عرق اوددی
بونکله صوینندن اتو فی الحال پشیمان اولدی توبه ایتدی و اول عربی چوق ایستدی
بکه اندن حلاللق دیلیه بولمادی چون عرفاته کلدلر اول عربی کوردی
که بو اصمعیه دعا ایدر ایدر که الهی ان بندن اتو و دتمه که بنی بلمدی اصمعی
ایعنه دشدی که کورک بن دعا ادم ساکه ایدر یوق بنم ادم محسن دربالکه
کورک که ادمله عمل ادمز سنی بر لعنمق دلیم ایتدی قیاس ایدیکه اول
محسن مفضل مطلق قیامت کوننده نلر ایلیه همچنانکه بر کون اکابر شهر
خداوندکاره کورمکه کلدلر دی افمن شرح الله صدره للاسلام شرحنک
معانی بیوردی ایتدی چونکه بو ایت منزل اولدی حضرت رسولدن علیه السلام
سؤال ایتدیلر که صدر منشرحک هیچ نشانی واری بویوردیکه بلی چون بور
حق بر کوکله کیره اول کوکل کشاده اولور و کیکر تنکری تعالی اکر دیلرسه که
بو کوکل اراسته و فراخ و بینا اوله اول کوکلی کندی نوریله کشاده ایلر انونک
علامت اولا اوله که دنیادن ایراغ اوله و میل اخرته اوله او لمرینتیمزدن
اوله براغن دره و داخی دنیا الکه طلاق ویرمدن اول دنیایه طلاق ویره
و بر نشان داخی اولدر که ایچماق طلب ایده که ایچماق بولنده رحمت جقده
اسانلغله حاصل اولمزکه کنج بی رنج و مال بی وبال اله کیرمز شیلک هرکه

دنیا طلب ایشه کورندن اکثری کدر منجه و ایراق بولترلر منجه
و زحمتلر چکمینجه دنیایه ایرشمز عجبا شول کمسنه که ایچماق طلب ایده و طامو
دن قچه و حق طالبی اوله ایمکله و ییکله و دکلمکله مقصوده قچن حاصل
ادیله تنکری ایستین اویمز و طامودن قچن اویمزینه که حدیثده
سین بیورر یا داود کذب من ادعی محبتی اذا جنة اللیل وهو نام عنی علماء
اصحابدن منقولدر که بر کون بر الو خداوندکاره حضرتندن سؤال
ایتدیلر که بلی و نعم ارا سنده فرق ندر جواب بیوردیکه بلی و نعم ارا
سنده فرق اولدر که بلی نفی ما تقدم و اثبات ما تاخر ایدر نعم
عکسنه یعنی اثبات ما تقدم و نفی ما تاخر ایدر بو نکته ایرنه دلالت
ایدر که قوله عز و جل الست بربکم قالوا بلی انلر اصحاب الیمین در
و اصحاب الشمال ایتدیلر نعم بلی دینلر اهل جنت در و نعم دینلر
اهل جهنم در نقلدرکه بر کون بر شخص صوردیکه تمام ایله کمال
ارا سنده فرق ندر بیوردیکه فرق بین التمام و الکمال اولدرکه
کمال تمامک نهایتندن عبارتدر و تمام غایت فنایه ایرشمکدر
شولکه المه در لرکه تمام اولدی بس بو معنیدن اتودرکه اکملت
دینه کتوردی و اتممت نعمتی همچنان بیوردیکه بر کشی بو درویشک
خلوتنه سرن وقتنه کوردی ایتدی نه یالکز اوتورورسن درویش
ایتدی شمدی یالکز اولدم که سن کلدک بنی تنکریدن قودک
اویس قرنی رحمة الله علیه ایدر بر کمسنه که باکه اوغریه سلام ویر

میه کجه کیمسه الله چوق منت ایدرم که بنی شغلمدن ایرمزله اول سلامم
وبرنجک علیک السلام دیمک فرض اولور اول دم مشغول ایدرم رنج
زحمت اولور وبختور اول کیشی که بنی خلقله درد وکوکل حقله درر شعر
الحکایه منقولدر که بر کیجه معین الدین پروانه اوتوم عظیم
سماعیدی علما ومشایخ وامرا وسلطان وحضرت خداوندکار
تانصف اللیل سماعه مستغرق اولمشلر ایدی مگر معین الدین پروانه
شرف الدین ولدخطیبه قولاغنه دیمش اولاکه سن خداوندکار حضر
تن کورزله بن بو ذجک امرز غاینتی ناکابر قوتلق اتمکه قوت ده ونم
درحال مولانا حضرتنه چرخ اوردرکن معلوم اولدی وبوغزلی سرا
غاز ایتدی ایتدیکه شعر کزنه خبی شبکی جان چه شود شعر
ودنک وبی درمیان چه شود ور بیاری شبلی روزاری شعر
ازبرای دل یاران چه شود ورسلیمان سیوی موران آید
تاشود مورسلیمان چه شود الی آخره همان پروانه طنبرن برتئدی
بره دوشندی بولندی وچوق تضرعلر ایتدی که پروانه نولید ادری
سلطانیدی پروانه بیچاره اول سلطانک سلیمانلغ عظمتنده حیران
قلدی قرنجه کب میان اخلاص میان جانه قوشندی تاصبح صادق انواع
خدمتنده قوللقلر ایتدی هجنان اصحاب یقین ایدهم الله بنوره
المبین ملک ارباب الفتوه اخی محمد سیدابادی که معتبرلردنیدی
وعیسی وار مجرد وصاحب قدم ایدی وخداوندکار الکه بغزاخیم

دیو

دیوسیلردی شیله روایت ایدرلرکه اخی محمد ایتدی خرمن وقتیدی
ناکاه مغل چریسی قونیه صحراسنی بصدی جمیع خرمنلری یغمه ویردیلر
یغمالدیلر ومولانا حضرت باکه بر فرجی ویردیکی خدمتکارمه اشارت
ایتدم اول مبارک فرجی جانجملک اوستنه آرتدی یقیندن ایراقدن
تفرج وارسه تلاوه لربم بجمدن بر صمان چوپی ایتمدی جمیعن
درندردم شهره کتوردم ومسافرلره سفره چکدم چون شهره کلدم
طغر مولانا حضرتنه وارددم کوله کوله باکه قرشو کلدی ایدیر
اکر اخی بیرسایدی جمیع قورتلردی هجنان شیخ سنان الدین
اق شهری روایت ایتدیکه بر کون بردرویش اولیانک تحت قبابی
تفسیرندن سؤال ایتدیچون معنایندن صکره بیوردیکه وقتی که اولیا و
درویشان مسندده صحبت ایدرلر اول که خلقله وموافقتله طبیعتکرم ملا
یمدر بصدق تمام قبول ایدر واولکه خوش کلمیه واستکراه کستره
حرکاتندن سکناتندن وخلقلری کینه همان برلرندن قولکجک وعام
خلق آکنده نقل ایتمک کرنامساویه مشغول اولمیلر که الوانلرده اخلاق
بد اولیادی عالمده قلمزلردی یانیز الرلردی یا ابدالکرم تجنبله
ملحق اولورلردی قوام عالمیچون ومصلحت عالمیچون حق تعالی
انلری قباب عیوبه کزلدی تا مجانین ممیزینی تمیز منکرلر
دن ممتاز اولالر انلرکه هشیار اولمشلردر دایم ترتیب صلا
صلاح ظاهر واصلاح خلایقیه دورشورلر وانلرکه مستور

درخانی امور ظاهرده سعی ایدرلر و لاابالیلردر همان طایفهٔ
عقلا هشیارلردر و طایفهٔ عشاق مستلردر و کمل کرام هشیار
لردر ظاهر باطنی اصلاح ایتمک انلرک ملکیدر و دایم مستلر اسوده
لردر و عقلا دنیا زحمتندن اسوده دررلر اول داخی کنار حقدن غنوده
در همچنان برکون چلبی جلال الدین اشبو روایت ایتدیکه برکون بزدن
ویتی اشبو حدیثدن سؤال ایتدیلر خمرت طینة آدم بیدی اربعین
صباحا حکمت ندر که کیجه ایتمدی و کندزدن مدی بیوردیکه
اکر کیجه تخمیر ایتسه مجموع افرینشک ظلمانی و اغر اولورلردی
و اکر کوندز ایجاد بیورسه ایدی مجموع نورانی و سبک اولوردی
و اوقات صباحده ترتیب و ترکیب بیوردیکه بعضی ظلمانی و کا
فر و شقی و عاصی شوند و بعضی مسلمان و نورانی و سعید اولالر
فمنکم کافر و منکم مؤمن الحکایة چلبی شمس الدین ولد مود
رس روایت ایتدیکه برکون جماعت اصحابدن خداوندکار
وداع کلدیلردی تا سفره کیدهلر بیوردیکه اخوانی اولملر
دولت فضیلت قیدنده و لکن کوکلوکز احمق قیدنده اولوکز اندن
بیوردیکه بربرکزله دوست اولک که دشمنکز دکلدر همچنان
اصحاب کرامدن منقولدرکه پروانه نایبلرندن بر اولوبه عزای
عظیم واقع اولدی ایدی کافهٔ افاضل و شیوخ کبار و امراء محال
اندن حاضر کلدیلردی تا وقت شام مولانا حضرت معانیده دقا

یقده

یقده کوم اولمشیدی باتفاق تمام التماس ایدلر خداوندکار اما
متلق ادبه بیوردیکه بز ابدال قومز بزده کوکسه دورورز اونورز
اما متلعنه ارباب تصوف لایقدر شیخ صدر الدین اشارت ایتد
جماعت امام اولدی اکا ایدلر بیوردیکه من صلی خلف امام تقی
فکانما صلی مع نبی مرسل شیخ تواضع ایتدی و تکبیره نامرحد حتی
اکلدی همچنان منقولدرکه فخر الدین صاحب سلطان و لدحضر
تنه کلوردی و عظیم الحاح ایتدی تا حضرت مولانا اکا نصیحت اده
و معانی بیوره صباحدن قشلوغه دک مراقبت اوزره مشید اصلا کلامه
مشغول اولمدی دمبدم الله اکبر الله اکبر بیوررردی چون
صاحب طشره چقدی سلطان حضرتی باش قودی اول حالده سؤ
ال ایتدی بیوردیکه غایتده بی دردکشیدر غافل هشیار جاندر و عالم
معنیدن بی خبردر اصلا ادراک ایده مز کمه سیلین و نه دین شعر
باکه کویم چون ندارد کوش جان بهر کوش است ای بسیر جوش بیان بیوردیکه
بر شاعر وار ایدی برکون فکرله نظم مشغول اولمشیدی ناکاه
قپوسی طاشله اوردیلر قیقماغله طشره سکرتدی کیمسه کورمدی
تا اوچ نوبت عاجز اولدی ایتدی چون کیمسه بولمزم کمه سیلین کند
مقاعدندن داخی فکرم بهاء الدین اما عاقبت محمود اولور همچنان
برکون بر کیشی سؤال ایتدیکه بیت الدرمکان کناه وارمیدر بیوردیکه
چون الن یویه اول کناه زایل اولور همچنان محققان اصحابدن

منقولدر که دیرلر افلاطونك بر راهب حکیم ولد دی ذو فنون عظیم
بیر بیدی بیچه‌لره اصحاب اول جایگاهه تفرجه وارورلردی یا انواع خدمت
ایدرلردی و اعتقاد گوسترورلردی و چلبی عارف حضرتی غایت سورلردی
بر گون اصحاب انوك اعتقادی سببیله صورلرکه سن مولانا حضرتین
نجه گورورسن و نته بلدك ایتدی بز آنی بلدگمز کبیدی بنی
کرامات گورمشم و بنده‌ء مخلص اولدم و انبیاء ماضینك وصفین
که انجیلده اوقیدوغمدی جمیع انوك مبارك ذاتنده مشاهده ایتدم
انك حقیقتنه حقیقت ایمان گتوردم شیلك بر گون بو جایگاهه تشریف
بیورمشیدی یقین قرق گون بر خلوتده خلوت ایتدی چون طشره
چقدی مبارکی اتکن دوتدم ایتدم حق تعالی قرآن مجیدده بو
مستدرکه وان منکم الا واردها چون باتفاق جمیعمز اوده اغرسا
درکن پس اسلام دینی بزم دینمزه ترجیح در بونجه اوله هیچ نسنه
بیورمدی بر لحظه‌دن اشارت ایتدی دشهر دینیاکه روانه اولدی
و بن داخی اول اولونك عقبنجه اکوز اکوز گیتدم تا که شهریانینه
بر فرن گوردی اتمکچی فرنی یندرمشلر یدی همانا قرم بیلونی الدی
فرجیسینك اچنه قودی الیسن داخی فرن اچدی بر ساعت فرن
کوشه سنده مراقب اوتوردی گورردمکه اولوتون چقدی اندن
صکره ایتدی نظر ایدکوردم که مبارك فرجیسی طشره چقردی کیدی
غایت منقا و پاك و بنم بیلوم قجنددن یانمش و هیچ اولمیش و بیوردیکه

بر شیله

بر شیله اوغردر و بن ایله اوغرارسز فی الحال باش قودم و مرید اولدم
همچنان خدمت شیخ محمود دی صاحب قران روایت ایدرکه بر خواجه
واردی انوك بر نازنین اوغلی واردی بعشق تمام اتشندن دلد
یکه مولانا حضرتنه مرید اوله عظیم مجمع ایدی مولانا حضرت مقاسن
الدی مکرکه خواجه شیخ اوحد محبلرندندی مخفی شیخك قولاغنه
دمشق اولاکه عجبا بو بنم اوغلم لند عملیده تنکریه ایرشرمی و یا مولانا
تنکریه ایرشدرمی چون شیخ اوحد الدین مولانا حضرتنوك جمله
عاشقلرندندی جواب ویردیکه بو بابده هیچ شبهه مولانا حضرتنه
معلوم اولدی کبو بردی که سیلسن غم یوق والله والله اول اوغلی
اول تنکریه ایرشدرندن بنم مریدم اولدی انوك غایت جذبه کل
مبنجه بندنیا که سکرندی شیخ اوحد الدین نعره اوردی و طنلرن
جاك ایتدی عظیم سماع اولدی ایدرلر شیخ بو کشیی ادی ایچی بر لو
و صاحب دلدر دایم خداوندکارك قپوسنده کلوردی عزلیات طلب
ایدردی بیورردی قپوسی اچرلردی خلوتنه انوکله صحبت ایدر
دی مولانا حضرت نقل ایتدکن شیخ اوحد الدین عریان اولمشیدی
دوقز یا دزادی اتمشیدی و ایدردیکه ای عزیز ای عزیز ای عزیز
نیجه کلدك و نیجه کیتدك لمسه سنی بلمدی و بو بیتی ایتدی شعر

در جهان آمد دو روزی دو تمارج بنمود   ان چنان زود برون شد که بود

همان اول خواجه اهل عیالیله مرید اولدیلر همچنان مذکوردن

منقولدر که صاحب اصفهانی خاتوننک بر فاحشه عورتی واردی بغایت
جمیله وچوق قوتلی وشکلی واردی هم اول اثناده بر کون مولانا حضرتی
اول یولدن کچدی اول عورت الوب سکردی باشن قدمی خداوندگار
ده ایغنه دوشدی تضرع وشکستلک کوستردی اوچ کوت رابعه دیو
سویلدی دفر وشکر نه خبر اولدی بو کوزدن طشره چقدیلر مبارکده قده
منه باش قودیلر بیوردیلر که رابعه بیلوانلری رابعه بیلوا انلر الوبن یوک
چکیجی اولمیادیلر کوز بو قدر نفوسی لوامه امارهیه مغلوب ایدرلر
دعفت عفیفهء زنان نجه انشکاره اولوردی هانا اولولر دکن بر
دمنی اوله که سوکه اولوا کنیسه خراباتجیلرده بو قدر سولیمک وانلر
انی اعلا نواخت ایتمک وجهی نقدر بویوردی که حالیا اولبرنکده
کلدیکده کندی شیلکده وار درنی زرق کوستریر واکر ارسن سنده انجه
ایمدی اول الیه نکدن طشره چوق ناظاهرلری باطنکله هم رنک اوله واکر
سنک ظاهرک کله باطنک یکسان اولمیه باطل اوله عاقبة الامر اول
خاتون رابعه ولر توبه ایتدی دفر وشکردن آزاد ایتدی واوی یغما
بیوردی اخرت نیکبخت نیکبختلرندن اولدی اراده کتوردی
وچوق قوللقلر ایتدی مجان منقولدر که اقسرایی درویشلرندن
بودرویش واردی که شن ضمیر مولانا عشقنه ایمک دلدی انجه
قیصر اوغل انجه جیان حاضردی ناکاه مولانا حضرتی ایرشدی
میان بندی اولدرویشی برقدری وکچدی انجه اشارت ایتدیکه

یوزر

یوزر اقچه ورین باللهوبو ایدر بیک دینار ویرسک ور مرتم کرک
که بوینمه بغلیم سلمه بیه الدم واول یجه ویجلز الیکز دیدی وایدر
دی ای خداوندا اول پیل حقیکه بومیا نبسند اول بیلهه تعلو ادی
بو ارتلق بندهندن بنی ازاد ایده وجانم آل که جهان بندندن
جهان اولم اول وقتده اوارکلدی یکه فلان درویش حیات قیدندن
نجات بولدی عمر حیات ابدی اولدی انجه جیان بنیاز تمام مریداز
بندی درمیان جان بغلدی انوک تجهیزن دوزدی بتعظیم عظیم
طشره چقردی مالابدن تمام ایتدی رسم عزایی یرینه کتوردی صمجان
حضرت مولانا بیوردیکه عوج بن عنوق نه قدر بیک ایتمک یرسه
طیمزدی هر کون یتمش ایتمکی انکچون ایتمک دوکرلردی اول ولرز
دی مو کرت میشدن ار قبیله اودن کتوردی یتمش ات مکجیه
یتردی بر کون موسی علیه السلام کجردی انولک یدوکینه نظر
ایتدی که ایتمکی دسته دسته ایلتدی اغزنه آتردی موسی ایتدی
بن سنی یدی لقمیله طویورین نه دیرسن ایتدی اکر یدی لقمه
اکر بو نیردلکنه قویرسم افسرسم کلیسه موسی ایتدی طور ایندالکی
بواجلغوله وقتنده کل کلدی الینی یودی موسی ایتدی ایت شعر
بسم الله الرحمن الرحیم دیو ایلن جناغه
اوزتدی یدی لقمهء تمام یما دیچه که بیده بو تکلف ایتدی ایتدی
بیورم موسی ایتدی بلدیمی که طفلق تنکر دندر ایتمکدن کل شعر

ان کپان کانبی طمع از جان و دل بر داشتند　در عتاب لن ترانی دل ز بر بر داشتند
ملك دنیا کهربایی بوذ وایشان هر یکی　زیر هر موییٔ نهان صد کنج کوهر داشتند
عقل را معزول کردند و هوارا حد زدند　فقر را بکذاشتند از فقر افسر داشتند
از عقاب چاره و پیچ و هفت کردون فارغند　در یکی منزل روان خضر و سکندر داشتند
این چنین مردان که من کفتم همه در راه دوست　چون بنا بینی مه بیکی بجاه چاکر داشتند

منهجان حضرت سلطان الخلفا حسام الحق والدین قدس الله سره العزیز
نقل روایت ایدیکه بر کون حضرت خداوندکار قدس الله لطیفه اوه
کلدی ناوخانه خلوت ایدر ایدی قپولری بغلتدی باجه‌یی
دوندی اون کون اصلا افطار ایتمدی بیوردی بر پنج دسته کاغذ حاضر
ایتدم هانا معانی لدنی شروع ایتدی غزلیات و رباعی هر نه بیوردی یاز
دم بلند آوازی له نسخ ایتدم طبق طبق اوقدم توپدم چون تمام ایتدم
بیوردیکه تنوری آچ یقین یوز طبق کاغذی ورق ورق آچنه بر
قدی ایتدی الا الی الله تصیر الامور چون اود شعله‌لندی ورقلری یاند
کولدی ایتدی غیب الغیبدن کلدی کینه غیبه کیدر دیدم
جهت نه در کیم بر پنج ورق بنهان ایدم شیخم بویردی که یوق یوق اولمز
انکچون که بو اسرار ابکار بو دیارک اخیار استماع ایتمکه لایق
دکلدر و بو کلمات اسماعیلیه ارواح خواص حضرت مستعد اولدیلر
و بونلر غذاء روحانیتدر شیخم خود فرشته ایست من اکر سخن نکویم
ملك کو بینه کو یذکه بکو ممولش چرایی و اول تا اوخانه‌دن چقدی حمامه واردی
دی

دی فرجیسیله وضو بندیله خزینه‌یه کیردی قیزغین صو آچنه یدی کون
اوتوردی علی الصباح بر کون میارنده باشن خزینه‌دن طشره چیقاردی
بوغزی بیوردیکه باز اندم چون عید نو تا قفل زندان بشکنم شعر
وین چرخ مردم خوار را چنکال و دندان بشکنم الی آخره اصحاب شاد اولوب ایتدیلر
انذن مدرسه‌یه واردیلر یدی کون دانی سماع جمعیت اولدی شعر
الحکایة اعزه اصحاب روایت ایتدیلرکه بر کون مولانا حضرت چلبی حسام الدین
باغنده انجد بوقد یارانلر ذوقلر ایتدیلر و سماعلر و شورشلر ناکاه مولانا
حضرت بیوردیکه یارانلر دیلوم که ضیاء الدین خانقاهی برم چلبی حضرتلرینک
اوله بوندا بسی صباح شهردن یارانلر کلدی خبر ویردیلرکه شیخ خا
نقاه ضیا وفات ایتدی منادهلرده صلاه ویردیلر وانی ولدی هیچ خشلغی
بولغدی و دبرلرکه اول بر متکبر کیشی ایدی غرضله دایم یارانلر
چونی توجه‌سز سیلدیدی و طعن ایدردی طعن شوملغندن
مطعون اولوب اولدی اوچ کوندن صکره بیوردی چلبی حضر
تن اول خانقاهده شیخ ایدلر و عظیم اجلاس اولدی و بو مصرع تقر
یر بیوردیکه ای بسا بی کنج و از کدایی مرده یعنی سول کون بکی که آچ
طلوصو و قرا کی قرو اکوچه کونش بر وقت طاشه طقنوز اسلکدن آن
دا انجی فزدرز اما چون آفتاب اوبغز لینه بر قرارده اولی صووغ اولو
هانا کونش کبی حکمت اولیا دانجی یوز کوکلولر و منکرلر جانه بو
عمل ایدر پس کلام پاك در دلها کوبند　بی نیا یذ ی دود تا اصل نور و اول جماعت

که اندن حاضر بیدی منکرلردن مطیع اولدیلر و نیاز کسدیلر مریدمخلص
اولدیلر **الحکایة** ملك المدرسین زین المناحرب زین الملتو فال عبد
المؤمن القونوی رحمة الله علیه برکون مجمع علماء توقاتده معین الدین
پروانه مدرسه سنده رحمة الله روایت ایدیکه مولانا حضرتی زمان
سنده بن قونیه ده مولانا شمس الدین ماردینی مدرسه سنده معیدیدم
برکون جماعت فضلا شمس الدین خدمتنده مولانا حضرتنک حبیب نسیب
اولمغندن و اخلاق محمدی ده کرامتندن حکایت ایدرلر و شمس الدین
تصدیق تمام تصدیق بیلدی و تحسین ایدی اغلدی و اغلشدیلر و بنم کوکلمه
بر توقف دوشدیکه بونده کبار اولو پادشاه نیچون رقص سماع شروع ایده
و خلاف شرعی جایز دوتر و بن هرکز بو سری دلم کتورمدم ناکاه صباحه مو
لانا حضرتی قونلتغنه ایرشدم کوردم شمس الدین ماردینی داخی برطرفدن
ایرشدی فی الحال باش قودی و دستین بوس ایدی بن داخی ایندم کوردم
که مولانا حضرتی بنده نیاکه نظر ایدی بیوردیکه مولانا زین الدین
شریعتده مسئله وارد و بلورم که اوقیدلرکه حالت اضطرارده مخمصه ده بول
مردار حرام ایکن حلال اولور جایزدور تدلر و مباح کوردیلر نفس انسا
نیچون که نابکلی هلاکده اولمیه دین مصلحتیچون و بو معنی علما قتنده
ثابت اولمشدر ایدی اولیایه داخی برحالت و بر ضرورت واردر
که مخمصه مثابه سنده در انوکده دفع سماع رقص تواجد اصوات دنار
توکلدر و الاغایت هیبت تجلیات انوار جلال حقدن اولیانك مبارك

وجودی

وجودی اریر و ناچیز اولورلر ایشلک بوز وجود اقتاب تموزه مقابل سنده
در معذوردر دونکه بن اول مخمصه عظیم و عطش الیم ملك اولمشدر و بوحرام
بلك حلالدن واجب بیلك طتلدن و بوکفر بیلك ایماندن بنم شفقلرمك دینی
ابلدم همانا خرابات عاشقان عمارت قبول اتمز و عبارت بیاننه
سغمز زین الدین ایدر مولانا حضرتی هیبتندن نه وقته دوشدم و باکه
نه حالت طاری اولدی بلدم چونکه کندمه کلدم مبارك قدمینه باش
قودم و استغفار ایندم باخلاص تمام مرید مخلص و محب سماع اولدم
ایلك سماع کلی غدای روحم اولدی تمامت علما افرین ایدرلر اعتقادلرینك
ترییت اولدی **الحکایة** چلبی شمس الدین ولد مدرس دومولا
نا فخر الدین دیودستی شویله روایت ایدرلرکه اول زمانده جماعت علما
نحریر باب سماعده سنئله ایکه و ر باب منع ایدرکو بو خبر مولانا حضرتنه
ایرشدی بیوردیکه صوقدمر دکرلر والله ثم والله انکدلر دکلری
اشتدر باب جلسکرکرکه مولانا حضرتی اشتغال ایدکدن صکره سکز
یارنلر قونیه میدانندن سماعده ایدرلر ناکاه عظیم یغمور اولدی یارنلر
اصلندیلر سماع اوراور قاضی سراج الدین کوزخانسنه کلدیلر عظیم سماع ایدلر
و بو حکایت اکدلر باش قودیلر **صحنان** اصحاب کرامدن منقولدر که بهاء
الدین بحری خسته اولمشیدی ایلک کلی اندن اومیذ حیات کسدیلر
خداوندکار بیوردی وارد لر جامه خوابلده حمامه کتوردیلر حوضنه
شولقدر طلدردلرکه وصفه کلمز یارنلر بیخود اولدیلر اندن الیودیلر

بو غریب معالجولر خیر نیتن قلدیلر که هیچ طبیب کمسنه ایتمش دکلدر مسلوك
تیلمکه مجال یوغیدی مگر فرزند صلاح الدین فریاد ایدی مولانا حضرت
مبارکه الیه صودن چقردی بیوردی تا بو لحظه‌ده کلنه همان دردی طعام
دلدی و شفای عاجل حاصل اولدی اول کمال قدرتدن نیجه منکر
مستکبر اقراره کلدی و مرید مؤمن اولدی مهجان مردودیر بر کون
بو واحد صحبت دردیکه سلطان العلما حضرتنوك تربیه اسسته بر
قبه یپا غریب عجایب مولانا حضرت بیوردی که قبه‌ء افلاکدن یکرك
یپمزسن پس بو طاق مینای اختصار ایدوب فارغ اول باشن قودی وجد
منکر ایدی الحکایة اصحاب عظامدن منقولدر که خواجه شمس
الدین عطار جمیع مریدلردن قربت بولمشدی و حالت مسلکدن مغیبات
و کرامات ببکردی مگر بر کون مست مولانا حضرتنه کلدی وانددن
شمع شاهد نقل وغیره دیدی چدندی بیوردی ان جحریه التدلر الکنه
مؤمن قدلر خاتونن اکه شاهد ایدی و انواع نقللر مهیا ایدلر مستلکی
زایل اولدقدن صکره چون کندیه کلدی کندی مدرسه مجره
سنه بولدی و خاتونن یاننده اوتوردی دیوانه مردیکه بو نه حال
در شلک واقع اولدی عورت دیدی فریاد ایدی دردی طنلرن
چاک ایدی و باشنه طبراق قویدی و قان یشر اقتدی مولانا حضرت
خواجه شمس الدین یاننه الدی دلداریلغ ایدی هماندم باشن مبارك
قدمنه قودی و توبه‌ء نصوح ایدی نیجه کدرردیدی کندوز طعامن

یمدی

یمدی مهجان رمضان ایینك غریبی اولمشدی ناکاه مولانا حضرت یارنلو ارسنه
کوزمزا اولدی نیجه ارادلو باغلرده و باغچه‌لرده و صحراده دغیر یرده بیلیا دیکز اصلا مقام
معلوم اولمدی و بو حالتدن حیوان اولب عاجز قلدیلر مگر که مدرسه‌یا نجسنن
بر صوفی پیسنه یوسف وار کومش متکلف اولمش هیچ کمسنلک خبری یوق همانا بیرام کونی
اصحاب سلول اوتورمشلر ایدی طشره چقدی مدرسه‌یه صیلندی عاشقلر غریو ایدلر
شاد یلقن اولدیلر همان سماع شروع بیوردی و بو غزلی انشا ایدی غزل ~~آورد آتشی که نمیرد بهیچ آب~~
باز آمد آن مهی که ندیدش فلک بخواب بر شکر آورد آتشی که نمیرد بهیچ آب الی آخره واکابر
ایشتدی جوق جوق کلدیلر بو بشارت حضرتندن مشرف اولدیلر مهجان ولی
بنهانن کوهر بحر معانی مولانا اختیار الدین امام رحمه الله روایت ایدر
بکه بر کون مولانا حضرت ترزا چلبی حسام الدین باغنه کتدی و بن بندنی
اول سلطانک دردینجه اهسته اهسته کیدردم و عظیم اندیشه ایدردیکه بحق
ذو الجلال والاکرام که ظاهر کوزمله کوردم که حضرت شیخ کوکی یردن
قلقمش بین السماء والارض کیدردی و بن بیهوش اولدم دوشدم چون
دردم حذاوندکار کندو ایشنه کیتمش بر کون خلوتنده قلا غمه بیوردیکه
بر قوشدن کمتر اولمیوب در خصوصا که مرغان عرشی اوله مهجان مگر
بر کون بعضی فقیر یارندن ملت حالدن شکایت ایدلر بیوردیکه رسول الله
صلی الله علیه و سلم زماننده قحط عظیم اولمشدی بر صحابی نوك بر مداری
اوینه واردی حضرت رسوله تشنیع ایدیکه بو ایامدن بر نیلیلم بویوردیکه
اول اوینه وار صبر توکل ایلدر سولك اشارت تکمیله اوینه مؤنه

اوردي اصحاب اورتنسنده مزد ایدکمسه المدي ورغبت ایتمدیلر بري
ایتدي بنم بر ایلق رخچیم واز بالکز بتر وبري ایتدي بنم اون کونلك وار
وبري ایتدي بنم ایکی کونلك وار دیرجون هیچ قلبه ذوق حاضر دکلدر تاحدي
یوزدر وبش ایتدي بنم بر لقمم واردر که کیجه افطار ایدم رحیم لوکلمز
حضرت رسول صلی الله علیه وسلم حضرتلری بیلدي هر برنده قوت توکل
بعینلدیکه اصلا عقلی قلمدي همان اول اصحاب خجل اولدي حضرت
رسول بیوردیکه سنک ایلق قوتک وار دیرهنوز شکایت ایدرسن روا
اولیه واول حق تعالی حضرتنه خوش کلمز فی الحال اول اوبه تصدق ایتدي
ایلدي و توکل کستردي وقوت روحانیله موید اولدي مرد توبر توز تو عاشق
توابت دو یوکل کن ملرزان ها ودبست کور تو تنشانی بیاید مرد دف
ور تو بشتانی دهن در دیرت تو نه زان ما دنیبان عزیز که تر اداد نزني
بود وهو بیز یارنلر استغفار ادب شکرلر ایلدیلر و فارغ اولدیلر سعر
نقلیست که برکون بروانه خدمتنه عذر دیلدیکه درویشک وجود
کمیسی دریای حقدن حقدم کنه حکمتنده کلدر والله غالب علی امره هرکه
نور جهره بفضل الله ما یشاء ومطالعه ایده انوك زمانه هیچ اعتراض
قلمز وجمیع خلقه مرحمت کستور ودشیلك ایلك رضاء خدا ایچون خالصا
لوجه الله اوله نور افتاب ماهتابدن بلت اوله احسان اهلنو دسکو
کلزي کورم وارز اما نور سنلبید ورمزکل بزدن بو نور افتاب سنلیه
قوتي کنه طترم چقر اتاغه قلمز بوسرک پایان یقدر شیلدر که اکرچه بر

بوسنك

بوینك مرده دفن ادرلر اما احسان نوروایدي تا ابد الاعصار
قلزالدي ذو الخیر کالشمس لا یخفی بروانه باش قودي ویارنلر خدمت ایتدي
وبرکون داخي بیوردیکه مردي اولدر که طپراغي التون ایده لو ومردهی
اولدر که التون طپراق ایدر و لله الحمد که ایکسنده داخي بهلوانز شعر
بپیشه مردی وذوق اموخستیم بهلوان عشق وباد احمدیم مجان ن
مولانا حضرت انتقال ایدکدن صکره فقهاء متعصبه زاهد متوسم
وارد لو بروانه یه غلو ایدلرکه سماع البته حرام در سلمنا که مولانا حضرت
زمانده ایدردي واکنه مسلمید شندیکی حالده اصحابنه ایرشمزکه بجد دکلر
بو بدعت الروالتزم بو بدعتی توجیه منع ایتمک جمله واجباتدن
دروبونادن سعی جمیل ایتمک سزه لازمدر بروانه دردي شیخ صدر الدین
خدمتنه واردی بو قضیه دیدي واول کون اکابر قونیه تمامی شیخ
مجلسنده حاضر یدی شیخ بیوردیکه اکر بندن قبول ایدرسك ودرویشلر
قولن اعتماد ایدرسك مولانا حقنده اعتقادك راسخ در تنکرجون بو بابه
هیچ نوعله مدخل ایتمه ودنسنه سیلمه وصاحب اغراض سزنه کرمه واعراض
کسترمه که بر نوعله اولیایه اعراض ایتمک نامبارکلك در هجان بدعت
اولیاء حق بمثابت سنت انبیاء کرام در انوك حکمتي انلر بیلورلر و هرنه
که انلردن صادر اولور الله اشارتیله در کلدر شیلك دیدیلر البدعة
الجنة الصادرة عن کمل الاولیاء کالسنة السنیة الواردة عن الانبیاء
علیه السلام اولیدیکه بروانه اول فکردن دندي استغفار ایتدي واول

جماعت که دعوی بی معنی ایدرلردی متفرق اولدیلر داخی بر اجتماع و جمعیت
میسر اولمادی سبحان اصحاب کرامدن منقولدر که بر کون حرم مولانا
کبرا خاتونن دمشدر اولا که حضرت خداوندکار اوج درت یلدر عمر عزیز
کوکیدی تا عالم پر حقایق معانی اده ایدی خداوندکار بونلر معلوم الذی
بیوردی که نیچون بر فرعون نمرود دمیور بوتم عالم خالکره اشوقر
و ازو یا خود بونه قرلدیدر در همان بر کیچ محبوس خلاص اتمکیچون دنیا
زندانندن محبوس اولدم اومیدم که یقیندر حبیب طرفنه رجوع اولنه شعر

شعر از چه فرو دآمدیم باد کنید این چه جایست — عالم خاک از کجا گوهر پاک از کجا

اکر بو بیچاره لرک مصلحتی محال اولمسیدی بندن بودم قرار دتمزدم و بیوردیکه شعر

من از برای مصلحت در حبس دنیا مانده ام — من از کجا حبس از کجا مال کرا دزدیده ام

منقولدر که اولو بابا من نقل اتمکده لدی اوج کون بجسیده اصلا کمسه ترسیلمدی
وهم کمسنو دم سیلمکت محال بو غدی حرم مولانا الرو کلدی باشی قدی اول
سیلمه مکوده کیفیتی صوردی بیوردیکه الم فکر ندم که نیچه اوله دیوا شعر

بسین جانها آن بنشران دردده بیت زا جل لرزان — کزان شیرا جل لرزان بی میبرد الاخون

فریاد ایدی و بر کیج ساعت لا یعقل اولدی و اول کوننده مدرسه سیر ادر
دی و نعره لر اوردی و اهل ادردی مکر اوده بر جنت واردی الوکلدی
زاریله جاغردی فریاد ایدی مولانا حضرتلری کولدیلر بیتدی برمرسی اشبو جنک
مسکینی ندر ایتدیلر بوق بیوردیکه بو ایامن مبارکلرکله عزیمت ملک ادرسز
وطن اصلیه کیدرسز من بیچاره نیلیم دیدی تمامت یار نله فریاد ادیب

بیهوش

بیهوش اولدیلر مولانا حضرتی رحلت ایتدکدن صکره اوز جوجت یدی کون
کیجه سیله طعام یمدی الدنی مولانا حضرتی نوک فوزی ملکه خاتون اکه
کفن صردی و دفن ایتدی انونکیچون یاره نره حلوا بشردی الحکایه حضرت
چلبی حسام الدین روایت ادرکه شیخ صدر الدین بر کون اولو درویشلر
له خداوندکار کورمکه کلدلردی عظیم تعلق کوستردی اول حالتدن
متالم اولدی شیخ ایتدی شفاک الله شفاء عاجلا رفع درجات اوله
امیددرکه صحت کلی اوله مولانا حضرتی جان عالمیاندر و صحت ارزانی
در بیوردیکه اندن کیرو شفاک الله سزه اولسن همانا عاشق معشوق ارسنده
قیلدن کوملک قلما مستدر و نور نوره اولشمسندر شیخ اصحابیله یاشله
روان اولدیلر جمیع اصحاب طشره چاک ایتدیلر و نعره لر اوردیلر مولانا
حضرتی بو غزلی آغاز ایتدی چه دانی تو که در باطن چه شاهی همنشین دارم شعر
رخ زرین من منکر که پای آهنین دارم سبحان منقولدر که مولانا حضرتی مقربان
اصحاب جمع ایتدی بیوردیکه بنم کیتمکدن هیچ قرقمک و غصه یمک که نور منصور
رضی الله عنه یوز الیدن صکره فرید الدین عطار رحمة الله علیه
روحنه تجلی ایتدی و انونک مرشدی اولدی ایمدی هر حالتده که اولرسز بنمله
اولک و بنی اکوک تا بن کندوزمی سزه کوستره م و هر لباسده که اولورایم سزکله او
لرم و معانی نثار لرضا بولکرده اوله ومن همان ایدیرم که بزم سلطانمز
محمد رسول الله بیوردی علیه اکمل التحیه والسلام حیاتم سزک خیر کزدر
ومماتم سزک خیر کزدر یعنی معنی حیاتم هدایتیچون ومماتم عنایتیچون یار نله

یغمر کبی یشلر اقندیلر و باش قودیلر الحکایة رحلت بیوردیغی وقت کرا خاتون
نوحه ایدردی وطنطنلر نچاك ایتدی ایتدی ای نور عالم ای جان ادم ابری آن دم
بزی یکه بسم لرسن دفنده کیدرسن بیوردیکه یعنی قنده کیدرم حقا که بزلر خلقکزدن
طشره دکلم کرا خاتون ایتدی خداوندکار یکا عجبا بز دخی اولی وظهور کلمی بیورد
یکه اکر اوله لکن هم بن اولم دکنه بیوردیکه بزه انك تعلق وزدر عالمده بوی بزن
و بوی بدندر و جون بعنایت ملك فرد مجرد اولم و عالم تجرده توجه بیورن
کتبه اول تعلق دخی ترك اوله الحکایة مولانا حضرتی هنوز حسته
ایدی یدی کون کیجه اوزره باغلر دیوار خراب اولدی و یارانلر فریادلر ایتدی
لر حق تعالی حضرتندن اصحاب وصیت بیوردی صورت اول بچاره یو
جرب لقمه استوره مك کرك اندن اصحاب وصیت بیوردی صورت و
صیت بودر اوصیکم بتقوی الله في السر والعلانیة وبقلة الطعام وقلة
المنام وقلة الكلام وهجر المعاصي والآثام ومواظبة الصيام ودوام
القيام وترك الشهوات على الدوام وترك مجالسة السفهاء والعوام
ومصاحبة الصالحين والكرام فان خير الناس من ينفع الناس وخير الكلام ما
قل ودل   بیرز سوانا حسنی از سرو بیت   ترک سواقوت پیغامبرست
یاراندن سراج الدین تتری جذ منکر حالت انتقالنده مولانا حضرتی اوکنه
کلدی ایشبو دعای تعلیم بیوردی و ایتدی حالت رحمت شدتنده دائم
بونی اوقیه که اللهم اني اتنفس لك وامد نفسي اليك اللهم اني اشتاق الى
مولانا وسيلة اليك لا واشتاق الى عافية وسكنة اليك حتى اسبحك كثيرا

واذکرك

واذکرك کثیرا اللهم لا تجعل لي مرضا ینسیني ذکرك ویحبط على شوقك
ویقطع عني لذة تسبیحك ولا تعطني صحة یطغیني ویزیدني بطرا واثرا
برحمتك یا ارحم الراحمین ۞ مکرر درویش صاحب دل دلوی که مولانا حضرت
ندن سوآل ایده که فقرندر درحال سماع اچنده ادیکه بو رباعی بیوردی
الجوهر فقر وسوى الفقر عرض   الفقر شفاء وسوى الفقر مرض
العالم كله خداع وغرور   الفقر من العالم كنز وغرض
درویش نعره اوردی ومولانا حضرتلرنده منتهی بولندی همچنان
برکون بو عزیز سوآل ایتدیکه ما الریاضة مولانا حضرتی قدس الله سره بیوردیکه
قليل الاكل يكفي للمصلي   وكثرته تعين الى السبات   شعر
اذا ما جعت يكفيني رغيف   وملء الكف من ماء الفرات
همچنان ائمه شهر و شیوخ دهر مولانا حضرتنه عیادته کلدیلر و اول دولتك
فراقندن زار زار بلیغ ایتدیلر و بر بیسی سوآل ایتدیکه خلافته مناسب کیمدر بیور
دیکه خدمت خلیفة الحق چلبی حسام الدیندر تا اوچ کرت سوآل ایتدیلر مکرر
بو جوابی ویردی دردنج نوبت ایتدیلر سلطان ولد حضرتنه نه بیوردیلر بو
یوردیکه اول پهلواندر اکا وصیت محتاج دکلدر جمیع باش قودیلر وطشره چقدیلر
همچنان مولانا اختیار الدین امام چلبی حسام الدین حضرتندن نقل ایتدی اول ایتد
یکه خداوندکارك آخر کونی مبارکی یصدیغنه اوتوردم خداوندکارم شیخم
حضرت باکه تکلیف دردی ناکاه برخوب یوزلی بیدا اولدی تووجهنه تسجد ایتد
شونکبی خوب که حسنك لطافتندن بیهوش اولدم همانا مولانا دردیکه

دردی اگه قرنشو استقبال ایتدی بیوردیلر که جامه خواب دوشنك واول یکید
بو قدر توقف ایتدی بن اول یکیده اوکینه واردم که حال نوره لبسن و نه استر
سن ایتدی بن ملك العزم والحزم عزرائیلم امر جلیل امر بکه کلدم تا حضرت مو
لانانه بیوررسه کوزله اونك بو صورت کورنجك اونده هیبتندن بیهوش
اولدم همان ایشتدم که بیوردیلر که الوکل الوکل ای جان من ای پیك درحضرت
سلطان من افعل ما تؤمر ستجدنی ان شاء الله من الصابرین ایتدی
بزلکن طولی صوکره کتردیلر اله مبارك ایاغن اچنه قودی دمدم اول صوده
کوکسنه ومبارك النه سوردی این دو خانه ایست دو منزل پیجا بر ملک دی ایست
خدمت او کن و نا پایش که خدمت کردیم بو حالتده ادم اوکینه کلدی و بو دیوانی انلر اوقر دیلر
دل بر تو کمان بز بر دو دراز تو دان نیز ز ضعف خود بر دو دراز تو تلخی و ملال بودی صفرای
خود بر تو شکر چید بر ز دو دراز تو اصحاب نعره لر اوردیلر اغلشدیلر دوفریادلر
ایدلر بیوردیلر که اردی شیکدرکه یارنلر دنلر اما چون اوی خراب ادرلر نه اصحی
یاراتیلر کنو طرفنه چکرلرده مولانا شمس الدین حضرت اوطرفه چکر ناچار ایتملر
بیت شد این جمله وجود عدم باز بود آن عدم شد کیسه حکم الهیست امر میجان فالحکم
لله العلی الکبیر سلطان ولد حضرتی حذرت انجوسزلقدن غایت ضعیف
اولدی دایم نعره لر اوردی اصلاً ایق غمدی ادی اول کیجه مولانا حضرتی
بیوردی که بهاء الدین بن خوشم وار باشك قو بر قدر دکلن چون سلطان
ولد باشن قودی ورواز اولدی ومولانا حضرت بوغزلی بیور چلبی حسام الدین
یزدی قان باشن اقتغمی رو سر بنه ببالین تنها مرا رها کن ترک من خراب شب کرد مبتلا کن

الی آخرم

الی آخره خداوندکارك صوك غزلیدر میجان حضرت سلطان العارفین
چلبی عارف قدس الله سره العزیز روایت ایدرکه چون حضرت روح مقدس
مولانا جناب جلال ذاته تیجون رجوع ایدی وخطابر قدسی بر مجالس
انس انس اختیار ایدی مولانا اختیار الدین امام که ملك مصوردی ایدی
چون مولانا حضرتنك مبارك وجودن بر نوا ستلره قودم وادب تمامله غایت د
دهشتله بودم ویاران محرم صوکلدیلر وبر قطره صو بره طملدی جمیعنی نوش
ایتدیلر شلك صحابه کرام حضرت رسول علیه السلام صوین ایتدلردی همان کهالمبارك
کوکسنه قودم خداوندکار نعره ادی وبن ونی اختیار نعرم کلدی بر بهی اونك
مبارك کوکسنه قودم اغلدم صاغ ایلدی فلاغی شبله دندی که عقلم کتدی که بیغی
جغرمه وجرات اتمه شیله متحیر اولدم که دنك قلدرمدی وهاتفدن اوان
ایشتدم که الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون والمؤ
منون لا یموتون بل ینقلون من دار الی دار اندن جنازه سن طشره چقردلر
کافه اکابر واصاغر باشر اچدیلر تمامت ار وعورتلر ایری اوشتی خاطر اولدلر
بیلك قیامت قوبدی اولدی جمیع کریان عریان نعره زنان کیدرلردی شیلك
جمیع ملت اصحاب دین حاضر ایدی ونصاری ویهودی وروم وملو واعراب واترا
ك وغیریدن هر بری کندو مقتضالرینجه کتابلر کتردیلر اوقودیلر زبور
دن انجیلدن توریتدن ایات اوقیدلر مسلمانلر انلرده کمه کله وقلیچیله دفع
ایدمدیلر عظیم فتنه قوبدی بوخبر سلطانه وصاحب ویزوانه ایرشدی
رهبانلر وقسیسلر حاضر ایدیلر که بو واقعه سرنه تعلق دوترکه بو پادشا

دين بوم امامم در و مقتدامز در جواب ایتدلر كه بز حقیقت موسی و عیسی
و انبیای اولونك بیانندن فهم ایتدك و انبیانك كمالنه ویش كه كتابده
اوقیدق و غیری اثر كورمدك بز مسلمانلر مولانا حضرتنی محمد وقت
درز بو داخی موسی وقتی و عیسی زمانی بلورسلك بز محب مخلصی
سزز بز داخی هرلده اول قدر مرید و بنده سی ارزسلك ذات حضرت مو
لانا افتاب حقایق در عالمده الدر و غایت بیوك و همه عالم محبی ماغناب
در وارلر انكدن منور در و بر كمسنه داخی ایتدی مولانا اثك بكیده
و جمیعنه اثك كوكدر و هیچ اچ كوردكلرمی كه انكدن قچر بز شبكه سز
كه اول یمیدی جمیع آكا بر خموش اولدی هیچ سویلمدلر صبحدن بو طرفدن
داخی حافظلر قرآن اوقرلردی و شیرین نفس مقربلر عنعنه اسمانه چقر
دیلر و خوش آواز موذنلر عندلیب وار سورنله اقامت ذكر ایدرلر
و یدی یوز چوق لوینده لر مولانا حضرتنك مرثیه سن كه اول ایتمشدی
اوقودرلر شیلك صاحبدن مبارك تابوتی كه مدرسه دن كتوردلر دوانه الد
لر بو لدی آلت نوبت تابوت پاره لندی بر داخی تابوت درلر چونكه حضرت
تربه منوره ایرشدلر شبهنكام اولمشدی اول خداوندكار حضرتندن
صبر دلردی كه تمام كورنمدی فكر بیردیكه شیخ صدر الدین اولجده تمامت
علماء قضاتك طمعری وار بیدی كه نماز قلمق میسر اولمدی و اول عنایت
اول بیكانه مخصوص اولدی قاضی سراج الدین بركون مولانا حضرتنه عیا
دته كلمشدی بن المدم بر اسكره شربت دو و تدم نامکو مبارك دوغی

نزاده

نزاده هیچ التفات ایتمدی اسكره قاضی الندن ویردم كه انوك الندن الدم فیتوه
اولمادی چونكه قاضی بقدری كتوردم شیخ صدر الدین ابرکده اسكره المدن الدی مولانا
حضرتنه عرض ایتدی آلدی بر قدر اچدی کیسنه وردی شیخ ایتدی دریغا و دریغ خداوند
كارك مبارك وجودندن ایرنم حالمزنه اوله مولانا بیوردیكه بزدن صكره داخی
علم فراقدن عالم وصال اتصالده بز ومقصود حقیقیه ایرشه سز نمازقلند
وغ بقادر و یجدیده همخان زیارت كونی كمال الدین معرف یول اوستنده دره
هر بری لطیف عبارتله تعریفا ایتدی ها ان شیخ صدر الدین كلدی بسلدیكه بسم الله
ملك ملوك المحققین شیخ السلام فی العالمین شیخ بیوردیكه شیخ السلام عالمده بودی
او داخی انده بولندن كیرو رشته جمعیت ازلدی و واسطه قلاده معنی اورتدن
كیتدی اندن كیرو انتظام امور فتور اولدی كوكده وا ایكه اولدیكه دیدی اندن زار زار
اغلدی و خلایقدن عزیز وقبدی و مشایخدن بر جماعت شیخله معارضه ایدرلر
كه بو معنی بولندن اولد یخون دمزدك ایتدی آنویچون كه برك دكانلو
كو خراب اولمیه و جهان كلی معطل قلمیه ها ان فخر الدین عراقی حقوی دوانه
اولدی و اول جمعیت جماعت ازارز متفرق اولدی و بساط نشاط كلیدره
دلرو زمانه اجنه اثار صفا و اخوان وفا قلمدی و تخت سلاطین و امراء
تازنین پای مال معنی اولدی بشرلما لكره وردلر و جمیع مدرسهلر و خانقاهلر بیلكره
متمنهانه اولدی و عالمدن بركت كتورلدی و ظلمات ظلمه عالمه طلدی و
مولانا حضرتنك ترتبدن سلطان و امرا اتمدیلر و تیجه كون بكلر
و قبرلره غرسلر ایلدیلر بو كیجه بروانه عرسن امین بدر الدین سماع

کرم اولندی ولطفلرن چاك ایتدی شوریده لسترده وبو رباعی اوقیدیلر تو دیده که درغم تو غمناک نشند

یا جیب که در ماتم تو چاک نشند سوگند بروی تو که ابشت زمین مانند تویی در شکم خاک نشند

مولانا حضرت انتقال ایتدی عالم ملکدن ممالك ملکوته یکشنبه کونی بیتورنن جمادی الاخره

بشنده فی سنه اثنی وسبعین وستمایه ميجان برکون سلطان ولد حضرت بیوردیکه بابام

نقل ایتدکندنصکره چلبی حسام الدین وکراخاتون قتنده اوتوردم کراخاتون ایدرکم

که مولانا حضرت بر فرشته گبیکه اولی اجنحة مثنی وثلث ورباع قنترن اچمشیدی باشمزی

درجابت بیوردی ميجان برکون بهاء الدین بحری رحمه الله روایت ایدرکم چلبی

حسام الدین قدس الله سره العزیز بیوردیکه مولانا حضرت نقل ایتدکدنصکره یدی ییل

تمام دشمندیکوررمدم اصلا کلمسه اولک شانندن ورمدی ونیجه که اول عالمه

درجات استدم بولمادم وبو خیرتده قلدوم ورمدی برکون باغمه سیرا ایدردم

کوردم که ناگاه طفرنج فلك اچلدی ومولانا حضرت بالگه چاغردی که چلبی حسام الدین

بسنسن بنتین داخی بقدوم کوررمدم هما نا اول حضرتك نفسین دیمکلکونه لطافت

نتلکندن بیلکر در که بیچون اولدم بیچون بردم ميجان برکون بوالعلو مولانا حضرتندن

سوال ایتدیلر معراج کجسی حضرت مصطفی صلی الله علیه وسلم حق تعالی حضرتیله راز

ده ادی واوتوز بیك سرلاکچدی بیوردیکه الله تعالی رسول حضرتنه یتمش بیك

اسرار برانوا رسلدی انلدن بیوردیکه اوتوز بیك هرکیه اختیا زاده رسك الکدی

واوتوز بیك بیلمسه دیمه وکیسیه دت ادب سطمه سقلدادرت هما نا اول اوتوز بیك

اسرارکه بکی دلرسك دیدیدی اصحاب کرامك بعضنه اطلاع بغشلدی واول

بیك اسرار یقین امیر المؤمنین علی حضرتنوك کرم الله وجهه قلاغنه دیدی مابقیسن حضرتد

رسا

رسالتن قلدی ولله الحمد والمنه که حق تعالی بزه بو اسراره مطلع ایتدیکه جمیع اخوان

صفا جرعت وحرمت کلدیلر چون حضرت امیر المؤمنین اول اسراردن مالامال اولدی دنکزه

اوری صحرایه کتدی وباشنی بر قویه یه صقدی آه آه ایتدی ومعانی سبلدی ودایم اول

حالتده لو کشف الغطاء ما ازددت یقینا بیوردی بو عزیز مولانا حضرتندن سوال

ایتدیلرکه ابلیس رسول حضرتنه وسوسه ایتدی وعمر حضرتنوك کلکسندن قجدیکه

ان الشیطان لیفر من ظل عمر حکمت ندر بیوردیکه رسول دریا یمدی وعمر طول

قدح ادی دریای اتنفسندن سقلمز لوکه دریای محیطات دلیندن مردار

اولمز اما بو قدح صوی ات دلندن سقلرلر که بو قدح صو صلبرندن متغیر

اولر ميجان برمولانا مدرسه ده تواجد کستردی مست اولدی وتمامت طنلرن

کوینده ده بغشلدی برجا مهله عریان رقص اوردی ناگاه ازارینوك کوه

اچلدی چلبی حسام الدین حضرت جست ایجردی مولانا حضرتنك کنارنه دونتدی

اسننه فرجه اوردی وسماع کردی اوچ کون اول استغراق سغراق انواق الهیده

متغرق اولمشیدی واول مستلکده بو غزلی بیوردی غزل چنان کشتم ز مستی وخرابی که ده کردانمی دانم

درین خانه نمی یابم کسی را توهشیاری بیا باشد بیایی مسین داغم که بحلولنگ توربابیت نمی دانم شرابی یا کبابی

ایل العزه ميجان فخر الدین دیو دست رحمه الله روایت ایتدیکه وحکایت ایلدیکه خدا

وندکار چون کتاب حقایق تمام ایتدم اندم حق تحسنلر احسان ومبارك فرجینی الك

ویردی کوردم باکه اوزرلك المدد نقا دودرم بیوردیکه کند فدا له دوش بویزلسم

دهشته کیدم خاطرمدن کچدیکه اگر لونك الا الطبق اتقدر عجبا خداوندکار

بنی بو مختصر له قویا میکی درحال خداوندکار معلوم اولدی بیوردیکه بونی فخر الدین

اول اندیشه‌دن غلطده‌یدی بر حکایت بیوردیکه مگر بردم وبش پنجشنبه کون بو شهره
زنبیل اصمغه دروازه‌یه چقمشدم ناکاه بر عالی سرای قپوسنه ارشد شیخ الله ایدی
همان بو آل برده آلتندن طشره چقدی بر کرده الده قات برمش درویشک
زنبیلنه براقدی چون یجه مقامنه کلدی زنبیلدکی نانباره سفره‌یه دوکلدی
اول کرده همان برلمش کوردی تعجب ایدیکه انوک کبیر کاهدن بو غایت
حقیردی القصه چون کرده‌یی اجدی اچنده کوردی بر بیو قوشدر لولا
اغز و قسنک قرندکلو اندا غی اجدی کوردی اچ طلو جوهر وانجو اول
فقره‌دن خلاص بولدی غنی اولدی همان بن بنده بون اشندم سرمسار اولدم خدا
وندکار نقل ایدکدن صکره ناکاه قونیه قحط اولدی وخلایق استسقا اتمکدن عاجز
اولدی سلطان ولد حضرت سنده ایدی همان شهرک اکابر واعیان کلدیلر اول
بندن الدیلر صحرایه چقدیلر حق تعالی حضرتنه فرجی اول فرجی شفیع کتوردیلر خداوندکار
خداوندان شولقدر رحمت دریدیکه بیانه کلمز تمامت جهان تیز وارزی
خلایقک اعتقادلری بر بیک اولدی بالکه شولقدر خدمت ایدرلرکه وصفه
کلمز اول علامت بی حد بی نهایت اولدی عاقبة الامر افتخار العارفین چلبی وحد الدین
رحمه الله چلبی عارف قدس الله سره العزیز حضرتنه کلد المرادت کتوردی اجازت عنایت بی نهایت
در عنایت بی نهایت حاصل ایدی واول مبارک فرجی بندن الحالت بزده‌در هم شرکا ایدردی
مجاوران حضرت علی الاتصال اندن انعام ایدشدیکه حالا اول تبرکدر اول الوننک
فتنه‌دن دور همچنان منقولدرکه فخر العارفین معدن الاسرار صاحب البصیره
شیخ سنان الدین اق شهری کلاه دوز طیب الله انفاسه جوق سفر ایتدکدن صکره خداوند

کار

کار حضرتنه ایرشدی صوردیکه بو سفرلرده هیچ بر اده ایرشدکمی سید محمود حرمتی
نه کردکه‌ونیه مشغولدر باش قودی و ایتدی ای اثر روس کوردم اشفته حال اولدم
وار عالم پاک شماد بده جسته همانا خداوندکار کولدی هیچ سویلمدی چون شیخ سنان
الدین کیته اق شهره واردی سید محمود بر چارسو باشنده باز کرده دی درد چرخ دلک
با شیخ سنان الدین اکر شبلک انوک کبی سلطان روس آثار ماشنده روس اولمیوم
جانمه شکرانه در شیخ سنان الدین سید محمودی ابدی دلدارلقلر بیردی چون
مرة اخری خداوندکارا ایرشدی بیوردیکه سنان الدین عالمدن روشن دلکر چقدر
انن فلما شیخ سنان ایدر خداوندکار حضرتوک سز بویوک کرمندن هیبتندن شبکم
شور بن اولدم که دیوانه وار طشره چقدم طاغ یولن دتدم بر یل بیهوده وار
کلدم وقتی که کندمه کلدم انوک حقی که بیخوددم وهنوز اول بیخودلقدن
بوزرم همچنان افاضل اصحابدن منقولدرکه قونیه‌ده بر کیشی واردی منتقی الکه
تاج الدین متصدردر لردی البته صدر نشینلک بغایت کرملی خواجه‌یدر
وعالم اولیایه فی انکار واردی الحاد منکر خداوندکاردی اصحاب صحبتندن
تردادر دهانا بر کیجه دوشنده کورردیکه کندو بی طامو قپوسنده طورر وطامو
اهلنک احوالنه مطلع اولور دکورر که بر کیشی داغی بر طامودن چقررلر
بوینده زنجیرلر بر طاموده داغی الدرلر وانده درت کیشی حاضر بولنور الکه
ایدرلر کر ای شیخ ناکس اولیا کلامن اوقی تا بو المدن قرتلمسن و بو تاج الدین
متصدر دوروغی سیرده قورتجار التماس ادر حسبة لله باکا بر قج کلمه
تعلیم ادکه‌ها نا مولانا حضرتلرندن الکه بر قج بیت تلقین ادرلر چون ابیات

اوقو بو بیتندن غیری نجیبلرده کلور قوری نکوری سینه‌م نعیم طرفنه روانه اولورنا کاه
تاج الدین اوشیوی درحال دردی مولانا مدرسه سنه واردی کوردی
حضرت خداوندگاره قرشو کلدی بیوردیکه مولانا تاج الدین اول یرلره بو کانکوره
دیکه اولن بچارهٔ زهیر سعیدون دن قوری تندی نعیم کبیره ایرشدی اینوای دربن
اولوسی بوبر دده که کلام اولیا شو بوده کب دستکیرلك ایده انلرك بابك محبت
نکو ایدر انلرك محبت برکاتندن نکره ایرشدرحال باش قودی اهل
عیالیله مریدیندن اولدیلر همچنان شیخ محمود نجار حکایت ایدیکه بر ییل خدا
وندکارك اهل عیالیله واصحابلر برعادت قدیم ایچون صوره کیدرلرهمانا که
چون بوالحسن کبیر سنه که اول ایچی صو درکن کبیر سنه یقیندر که قرشو صوچ
الکه دوقنردی کاربان انده نزول ایدرلر و اول بر کبیر بدرکه اول سمنانك
عظیم صوچقر اول کبیر دن کچر کیدر و مشهوردرکه انده صواتی واردرهر
ییل البته برجانوری وبا برادمی چکردی بوغردی کینه صواسته بوغردی مکرم
مولانا خداوندگاری بو حکایت دیدیکه یغنی صو کناری نشتها ورمیه مبادا که برچشم
زخم واقع اولمیه درحال مولانا تبسم ایدرك دردی که زخو شیء من یبلکون درکه صواستنو
دا ایرن وسیترم اومیذ درکه ان بولرهمان دردی فرجیسیله دبدی یکم لندنی اول
آب مهلك اندنابدیدا اولدی اصحاب فریاد ایدرلر و مترصد اولدیلر بر لحظه دن صکره
کبراخاتون کوردیکه برهیبتلو شخص یتندن انیغینه قلبرمش یرا ادم یوزندولا ایغی ابو الایغنه
بکزر جیم قیودن اجرکدی باشی تو دی همان کیرا خاتون متوهم اولدی تکدی اول
جانوری فصیح زبانیله سلام ویردی واعتقاد کستردی که بزداخی خداوندکارك محب

قوللرندن

قوللرندن بونوبتی برچ نوبت کلدی تشریف بیوردی صو دنشده بزه لیمان عرض ایدی الك
نوبت توبه ایلدمیدیکه ادمیسی ایرق زیانم طعمنیه ناکاه بندن خطا صادر الدی
بربکت هلاك اندم شندیکی حالده بزی شفیع دتیورم تا خداوندکار عفو اده
نحنت اده بزی شفیع دوتمادن ادب ایدم که خداوندکار کوریر بو حکایتی
ادلرکه حضرت خداوندکار غزل اوقیی و ذوق ایده خیمه قپوسندن ایچرو کردی
وان اول حالده کوردی بیوردیکه انلرکه صواسلرندن بی خبرلردر بو اودن صو
اسلربولك پادشاه دردیوردیکه یا تماح بوکندن کیر پنجه که بن عالمده ام بنوکیب
اشکرا ایمکله باش قودی بوبر جوهر و بر نچ دانه غلطان و شفاف انجولر اخاتونك
اوکینه قودی و روانه اولدی حتی اثر ملکه خاتون ارمغان ایدوجهارنده قودی
همچنان مکربولون شیخ الاسلام صدر الملت والدین رفع الله رفعه بزدانه وارکان
دولت حضورنده بیوردیکه بو کیجه مولانا حضرتنده توقربت حقده مستغرق کوردم تبلد
حق تعالی حضرتیله انوك اراسنده قل سغمزدی چون مولانا حضرتنه ان حکایت ایتدلر بیور
دیکه بس اول نه سعددکه عالمده وحتی لا شریك له در کما قال رسول الله صلی الله
علیه وسلم لی مع الله وقت لا یسعنی فیه ملك مقرب ولا نبی مرسل ولا کتاب بزوانیه
بوحالده بو العجب حال بیدا اولدی کویا ان طشره چقدی جوق شکرانه ویردی همچنان
علماء اصحابدن بیله حکایت ایدرلرکه بر کون خداوندکار حضرت مدرسه‌سنده
اوتوردی ناکاه برجماعت یهودیلر دانشمندلرندن و نصاریها نرندن کلدیلر باخلاص
باش قودیلر حکمت تکالیف شرعیه دن و سر اوامر نواهی قرآن دن که ضعیف امتر نه
قومشدر سؤال ایدلرتا مقصود احکام بولالر انلرك جوابنده بیوردیکه فرض الله

الایمان للعباد تطهیرا من الشرك والصلوة تنزیها من الکبر والزکوة تسبیبا للرزق
والقیام ابتلاء لاخلاص الخلق والحج تقویة للدین والجهاد عزا للاسلام ولامر
بالمعروف مصلحة للعوام والنهی عن المنکر دعاء للسفهاء وصلات الارحام منما
ة للعدد والقصاص حقنا للدماء واقامة الحدود اعظاما للمحارم وترك
شرب الخمر تحصینا للعقل ومجانبة السرقة ایجابا للعفة وترك الزنا تحصینا
للنسب وترك اللواطة تکثیرا للنسل والشهادات استظهارا على المجاحدین
وترك اللذات تشریفا للصدق والسلام امانا من المخاوف والامانة
نظاما للامة والطاعة تعظیما للامامة وچون بو معنیه کما ینبغی بسط کلام
ایتدیلر دن تاتار نسب ایمان کتوردیلر ومؤمن سلکلرنه مسلم اولدیلر ومریدی او
لدیلر ومنقولدر که خداوندکار ظهورنه کلنجه انتقال ایتمنجه اون سکز بیك کافر
مسلمان اولدیلر ومرید مخلص اولدیلر والله اعلم بالصواب

فصل چهارم در شرح مناقب سلطان الفقرا سر الله بین الوری

کامل الحال والقال مولانا شمس الحق والدین محمد بن علی بن ملك داود التبریزی قدس الله سره
منقولدر که برکون مولانا شمس الدین تبریزی قدس الله سره بیوردیکه بن
اوغلنجغز ایکن کتابخانه ده ایدم وهنوز مراهق اولمامشدم اوتوز قرق کون
کچردیکه بو عشق برکت محمدیدن طعام ارزولمزدم واکر بیمک بیه دیسکز دی
باشمی اچردم اغلردم اکر اهل ربع مسکون بر یاکه اوله وبن بر یاکه جمیعسنه جواب
ویررم که هیچ تجسیم ایلمکدن بو دقتدن بو دغه بیعربیر ربع مسکون اولدرکه خلق
انده سا کندر وبو ربع داخی تابش آفتابدن کویز انده مخلوق بیعقدر چون شکال

دیکر

دیکر جواب قیل دخی ویردی اوله همین بنم بزم اول جواب بحثده معیان منقو
لدرکه برکون مولانا شمس حضرت بیوردیکه علماء ظاهر اخبار حضرت رسول علیه السلام
واقفلردر و مولانا شمس الدین اسرار رسوله واقفدر وبن مظهر رسولم علیه السلام
ومنقولدر که مولانا شمس الدین تبریزده پیران طریقت وعارفان حقیقت
کاملی تبریزی دیرلردی وصاحب دلان شمس پرنده دیرلردی که طی زمین اولد
یغچون ودیرلر که حال اوللری شیخ ابو بکر تبریزی مریدی ادی اخرجون انوك سیر
سلوکی وحالات حدتن کچدی افضل مکملدن مکمل طلبنده ادی
سفر ایدی طالب مردان خدا اولدی وجمیع اقلیم ربع نوبت چکرندی ∴ شرقا وغربا
برا وبحرا بعدا وقربا ∴ تفرج ایدی ونیچه ابدال اوتاد اقطاب افراد واهل
فتوت واکابر معنی وصورت خدمتنه ایرشدکدن انوك نظیرن بولمادی ومشایخ عالمی
کندیه مرید ایدوکندن انوك اینه وجودن غدا اچنه پنهان ایدی وبینایان عالم نظرندن
جلباب غیبیه ونقاب قباب الهیه متواری اولمشدی تا که مولانا حضرت انلرك
بی نشان نشانن بیوردیلر مولای مرشدی شمس حسن یوسف وان کان حسن یوسف خیر الوری

طیور الضحی لا تستطیع شعاعه فکیف طیور اللیل تطمع ان ترى

ای که در خوابش ندیده ادم وزن تیرش از که پرسم وصف چیست ازهم پرکده سنده کیر

ودایم فرح نمد کیوردی وهر قنده وارسه کاربان سرایه قونردی اوندن صکره که اول
کاربان عالم جهانی کشت ایدوب منزل بمنزل بخطه دار السلام بغداده ایرشدی ونقلدرکه
شیخ اوحد الدین کرمانی خدمتنه ایتدم بولدی مرد دیکه ندرسن ایتدی ای لکن صورتده
کورردم بیوردیکه اکر بوینکده دنبل بوغنسه نیجون کوکلکده کرمزسن ایتدیلر کم برطبیب آل

تا اسا که معالجه اده ناهر نه نظر ادرسك انك منظور حقیقیی کورسن شیخ بجد دندی
برغبت تمام ایتدی بولندن کیره یرم که خدمتکن اوام ایده بن صحبتیمه طاقت
ادرمسن شیخ بجد دندی که البته بنی خدمتو له و صحبتو له قبول ایده بیوردیکم شول
شرطله که علی ملأ الناس بغداد بازارنده بر کدو نبیذ نوش ادسن ایتد ادرمزن بیوردی
بنوم ایچون خاص نبیذلر ویرمیس ایند کتورمزن بیوردی وقتی که بن اوترم نوش
ادم بنمله مصاحبت ادرمیسن ایتدی یق بس مولانا شمس الدین یونه چغردی
کرمردان حقدن اراغ اولکه سن اوله کلن که کوجب یعنه خوش باشکده سك اول قوتك
یفدر وحق خاصلری قدرت دعوسن یش بعم صحبتو سك ایسك دکلدر و صحبتم
حریف دکلسن کرك جمیع دنیا ناموسن و مریدلر بنیا بابیه صتاسن بو میدان
ارنلر ایشیدر بلسن که بن لمسی مریدم دمم بن شیخ دیرم نه هر شیخ بلك شیخك
محقق اوحد الدین بنجکه یکوردی صحبتنه قبول اعمدی بیوردیکه سندن اشی
کلمز بعمر حریفم دکلسن الا که بهاء ولد بلخی سلطان العلماء وغل قدس الله سره العزیز بعد
ازهد مدید اولدکت مولانا حضرتنه دمشقن میدان شهرده اوغردی اول زمان
مولانا حضرت تحصیل مشغولدی شیخ محقق اولمشدر که بر کون هنکامن خلایق
اورتسنده مولانا حضرتنه دمشقن مولانا شمس الدین ال الدیبوردیکه صراف عالم
بنی بول تا حضرت شمس الدین عالم استغراقدن کندیه کلنجه مولانا حضرت کتدادی
بعدار طول مدت مولانا شمس الدین مقامه بمقام دار الملك قونیه ایرشدی
علی الصباح شنبه کونی جمادی الاخر اینك یکرمی التنسنده سنة اثنی واربعین وستمایه
شکر جیرکاره باذراینده قوندی ومولانا حضرت تدریس علوم دینیه مشغولدی

ودرت

ودرت معتبر مدرسن مدرسلك ادردی واکابر علما کانجه پیاده یورر
لردی مجان بر کون مولانا حضرت با اکابر جماعت بنبجکه مدرسه سندن
چقد کلدی شکر جیرکاربانسرایندن کچد مولانا شمس الدین حضرت
یوردی الوکلدی مرکب اویاندن دتویکه یا امام المسلمین ابا یزیدم اولودر یا محمد
بی مولانا حضرت بیوردیکه اول سؤالك هیبتندن صندم که یدی قات کوك بربرندن
جدا اولب یره دوکلدی و باطنمدن اود باشمه اوردی واول یردن کوردم که بر
تون عرشه چقدی وجواب ویردیکه حضرت محمد رسول الله جمیع عالملرك
سیدنه بایزید درانوندن شمس الدین ایندی بس نه معنیدر که محمد رسول الله
جمیع عظمتیله ما عرفناك حق معرفتك بیوردی و بو بایزید سبحانی ما اعظم شانی وانا
سلطان السلاطین دیو مولانا حضرت بیوردیکه ابا یزیدك صوسزلغی بر جرعیله ساکن
اولدی ودم طوقلقدن اوردی وادراکی بر دکنجه اول مقدارله طولدی
ونوری اونوك درجه سی مقدارنجه کردی واما مصطفی حضرتنوك علیه السلام
استسقاء عظیمی عظیمدی وصوسزلق صوسزلغ اچنده ادی و مبارك سینه سی نشرح
الم نشرح لك صدرك ارض الله واسعه اولمشیدی لاجرم دم صوسزلقدن اوردی
وهر کون استدعا قربتده زیاره دیردی وبو اکده عویدن دعوی مصطفی
عظیمدر انکیچون که چون بایزید حق ایرشد کندی طول کوردی وارتق نظر اتمدی
اما مصطفی هر کون ارتق کوردی وارکنده عظمت وقدرت وحکمت حق یوما
فیوما وساعة بعد ساعة زیاده کوردی بو یرده ما عرفناك حق معرفتك دردی همانا
مولانا شمس الدین نعره اوردی و دشدی و مولانا حضرت قیردن اتا غه ایندی

ایمه اشارت ایتدی مولانا شمس الدین نحو دیدلر مولانا مدرسه سنه
التدلر و مبارک باشنی و مبارک دزینه قودی تا ایکی کیجه اندن الی دیدی خلوت
تجربه لردی تا اوچ ای تمام وصال الله شیله اولردلر که اصلا طشره چقمدلر و کمسنه نک
زهره سی وطاقتی یوغیدی که انلرک خلوتنه کره و بکلی حضرت مولانا تدریس علومدن
فارغ اولدی و فقر یسی اعظمه مشغول اولدی تمامت اکابر و علماء قونیه عظیم جوش
خروشه کلدیلر که بو نه حالدر و بو شخص کیمدر و قنده ندر که ان دستوردن و قو
مدن و مناصبدن کسدی کندیه مشغول ایتدی بو خبر انتلقدن عالم خلق بانلر انواع
توهمات و تسلنیجات سزلر دیدیلر و بو تقدیرلک تدبیرنن قومادن اولدیلر و مرادیلر
هیچ نوعله معلوم اولمدی که اول نه کیشیدر و اول خلوتنده که اولدیلر دی هزار سؤال
واجوبه عجب اراده کچدی و مولانا شمس الدین بویردی وانصاف ویردی که انوک امثال
مقال هیچ بر تحدثدن و قطبدن کورمدی و اشتمدی مجهان حضرت سلطان العارفین چلبی
عارف قدس الله سره العزیز سلطان ولد حضرتلرندن عظم الله ذکرهم روایت ایتدیکه
برکون مولانا شمس الدین بطریق امتحان و نازء عظیم جدا و بوکار حضرتندن
شاهد التماس ایتدی مولانا کندو حرمی کبرا خاتونی که جمال کمالده بی نظیر ایدی و عفت
عصمتده مریم عهد ایدی الینه ییشدی اورتیه کتوردی شمس الدین بیوردیکه اول قرن
قرنداشمدر کوکل بلک نازنین شاهد بر پسر دلرم که باکه بر حدمت ایده فی الحال
اوغلی سلطان ولد یکی یوسف ثانی یوسفی الوکره ایتدی و میدرکه حدمته و تنها
غوکرندرمکه لایق بیوردیکه اول قرنداش دلبندمدر و ایتدی اکر
شراب الدوردی صویرنه اوقات استعمال ایدیدم که باکه ناکزیردر جهان مولانا

کندوبی

کندوسی طشره چقدی کوردمکه بر دستی شراب جهودلر محلسندن بر دولتوردی نظرندن قدی
کوردمکه ناکاه مولانا شمس الدین فریاد ادب طونلرین برتدی و خدا اوندکارک
قدمنه باش قودی واول قوت مطاوعت امو بیوردی احبرت کستردی و بیوردیکه بحق
اولی اول دآخری اخرکه مبدء عالمدن تا انقراض جهاندک مثلک کب
نکلد و ند کلمدی دیر همان دمنش باش قودی و مرید اولدی و بیوردی
که مولانا حضرتنوک غایت حلم مجوبیه ایدردم واول باطن نوشح اتلردن
دکلدر که خبرده سیفه کر برتن من زبان شود هر مویی بک لطف تو از نه
هزار نتوانم گفت مولانا حضرت بیوردیکه چون مولانا شمس الدین
خدمت باکه ایرشدی و بنمله مصاحب اولدی هماتا انوعشق دولته
شعله اوردی بو بیردیکه تمام بر بردکه دخی باباک سزن اوتیه انوک
اشاد یتله بر زمان اوتیادم اندن بویردیکه کمسه سز سنیله برقدن
خاموش اولدیم هرکز سز بیلمدم و بو نزدن که بزم سزم غذای جان
عاشقان اولمشیدی بوکزدن تشنه قلدیلر پس انلرک تز توهمنلرندن و
حسرتلرندن مولانا شمس الدین چشم زخما یرشدی و مشغول دیرکه مبدء احواله مو
لانا حضرت سلطان العلما سزلرینی مطالعه ایدردی برکون مولانا شمس الدین
قیودن ایچرو کردی که اوتیه اوقیه تا اچ نوبت اندن علم لدنی شمس
الدین مبارک دیو ننه فراوان ایتدی دخی اول سزلر طتمدی منتولد دکه مولانا
حضرت اوایلده که مولانا شمس الدینله اتصال بولمشلردی کیجلر دیوان متنبیه
مطالعه ایدردی مولانا شمس الدین بیوردیکه الله داخی مطالعه ایتمه بزال نوبت

بویوردی و اول سرّ استغنا اندن کتب مطالعه ایتدی مگر بر کتب بحد مطالعه ایتدی
ایجوبه اولورد کورد که مدرسه ده علما و فقها ایله بحث عظیم ایدرسه تا جمیع
هلزمه اولور و همه کتب دشنده پشیمان اولور ملول اولورلر پیچون ایتدمرّه لا
زسیدی قصد ایدر که مدرسه‌دن طشره چیقه هماندم اوبیز کوردی مولانا شمس
الدین قپودن ایچرو کردکه کردکلی که اول بی ره دفیقهده نکر ایلدک اول جمیع
دیوان متنبی مطالعه‌سنوک شو قلفندی و کیت بر کیجه دخی لرد که مو
لانا شمس الدین متنبی سقالندن دو تمش مولانا حضرتلرینک اوکنه
کتوردی که اشبونک سزان اوقرش و متنبی بر کلشید نحیف الجسم وضعیف
الصوت ایتوزدی که بنی بونک الندن ال خلاص ایت او اول دیوان
دخی اوقیمه مولانا حضرتلری اخرادمرتدینی علوم ترک ایتدی د
ستار قجی هند و بادی کیدی سماع و ریاضت شروع ایتدی اذ
غزب ذاح کتبودی بدم صاحب متنبی بدم کرد قصاد دل صد عاشق
کف زنان نو منقولدر که مولانا شمس الدین حضرتلری بر کونده
اقصرایدن انقرایه کلدی بر مسجده مسافر اولدی بیتسو نمازی
ندن صکره موذن جده دوندی که مسجدن طشره چیق دا ربیره قونه
اول ایتدی بر غایب کیتم نه طعم یوق قوبی دکلینی موذن بی
ره غایبلی اد بلکند عظیم سفاهت ایتدی چون انجیدی بویوردی
که دلکش شش سن فی الحال دلی شدی مولانا شمس الدین چقدی روانه
اولدی قونیه‌یه اندن امام مسجد ایچرو کردی موذنی نزع حالنده

کردی

کردی و کیفیت حالی صوردی اشارت ایتدی که اول مسافر درویش بول که باکه بو حال اولا نه
امام مولانا شمس الدینک اردینه دوشدی قلقله ایرشو باش قودیلود دیکه مسکین
موذن سزک عظمتکوز بلمدو بجه عذرلر دیلدی بویوردی که قضی الامر حکمه
سرلدی اما دعا ایدین که ایمانله وارة والحرث عذ این کرمیه ایمام دوشن دل کیشی
ادی اخلاصله شیری مرید اولدی کینه دوندی امام کلنجه موذن وفات ایتدی
همچنان عارف شبری مولانا شمس الدین تبریزی رحمه الله مولانا حضرتلرندن نقل
ایتدی که بر کون مولانا سراج شمس الدین همدم جماعتله صحبت ایدرلر ایدی
و بو جغدده اونز دو قبشاو دوتنی ایدی مکر اول جماعتدن بر عزیز کل دسته
التماس ایتدی مولانا شمس دوردطشره کلدی چونکه ایچرو کردی بر دسته
لطف کل اول عزیزک اوکنده قودی و جمیع باش قودلرش بویوردی
که کرامت دکل درر بو یارنلرک دلکلیه اولدی حق تعالی سزک ارادتکز
قبول اتکچون عالم غیبدن تحفه پیدا ایتدی همچنان منقول
در که بزم شمس الدین خداوند متنولک تنجحین انس واسرار اشیاده وسر اسما
اقدسیده یدبیضاسی وار و انک مبارک نفسی هدم مسیح در وعلم کیمیاده
نظیری یوغیدی و دعوت کواکب و قسم ریاضیات و حکمیات و نجوم و منطق و نحو
و خلاف فیاندة لیمس لمثله فی الآفاق والانفس اوقولرزدی اما چون نیچه
ارندله مصاحبت کستوردی جمیعن جریده لاثبت بویوردی و کلیات مرکبات
مجردات اندن مفرد اندن مجرد اولدی و عالم تجرید تفرید توحید اختیار ایتدی
همچنان فاضل اصحاب خداوندکار حضرتلرندن روایت ایتدیلر که برکون مولانا شمس الدین

الدين بو بيوردي كه بن مريد اوچ درلو صالله يول بولور اول مالله ايكنجي جمالله اوچ
نجي نيازله ايمدي حضرت چلبي حسام الدين قدس الله سره اولكرده مولانا شمس
الدين عظيم تواضع ادب تذلل كوستردي ميانه بادرتلو اول ابلهه اتدركن
كوردلردي بصدقي تمام قوللقلر ادرلردي بركون شويله بيوردي كه شيخ حسام الدين
بونلركه اولولر الذين عند الله اهيم ننه دي و قوللق ايدي تا بن يول بولامسن
هما لحظه دوربهادر ونه كتدي اوي قماش نه وار ايسه و قلمندن نقدن
و دولدن و حرمنك تجملاتن هب ديردي مولانا شمس الدينك نظرنه
كتوردي مكر فلراش كوبنه بر باغي واردي شيلك بوستاني فردوسده مناظره
ادردي في الحال صتدي بهاسن اوجنه الدي كتوردي اوكنه دوكدي و سجده لر اتدي و
شكرلر اتدي كه اوتك كبي پادشاه اندن نسنه دلدي شو بيوردي كه ادي حسام الدين
اوميد بفضل يزدان و همت مردان شويله ادرم كه بوكندن كيرو بره ايرشه سن كه
مغبوط اولياء كل اولاسن و محسد اخوان صفا اولاسن اگرچه اندرك هيچ نسنه احتيا
ج يوقدر دكونيندر امنن بلردر انا اول قدمه محبوبك انجان عاشقك محتنه
ترك دنيادر ايكنجيسي ترك ماسوي الله در اوچنجي نوعله مريد مراده يول بولمادر الا
قوللق و ارشادله كه فاما من اعطى واتقى وصدق بالحسنى دهر بر مريد و بر عاشق كه
يتخ بولنه درباري اده هم سر بازلق دا اني اده بلكه هرگز عاشقان مخلص دين
دنيايه قلمدلر و ديرلركه چلبي حسام كتوردوكي نسنه لردن بر اقچه ن ادنق نسنه قبول
اتمدي كيده هب چلبي حضرتنه بغشلدي شول قدر عنايت بيوردي كه وصفه كلمز
و نته عاقبة الامر عاقبت چلبي حسام الدين بر مقامه ايرشدي كه اصحاب مشروح

القصه

القصه اوتك صددندن باش قودلر مولانا حضرت امين كنوز العرش دربوضطاب ادرسه
و الت مجلد مثنوي معنوي كه بكري الت بيك الت يوز الملش بيت در اگه دانح اولمشدر
و اوتك وصف حالنده ظهور كلدي همچنان بركون مولانا شمس الدين بو بيوردي كه بايزيد
بسطامي محجوب ادي المش بيل قوين يمدي ادي انتدلر نيچون يمزسن ايتدي
بلمزم كه رسول الله قوني نيجه كسدي ادي پس كمسه كه قوين كسلدكين بلميه اوتك پنهان
علمندن كه ترمتيل تردر نه خبر ويره وش بو بيوردي كه اگر بنم شكهم يزيلك كافره
ايرشه مؤمن شود يعني اوله و گر مومن ايرشه ولي اوله همچنان ملك الاصحاب
چلبي جلال الدين سامحه الله روايت اتدي كه اول كرت كه مولانا شمس الدين قونيه
كلدي اتفاقا يولده اوچ درهم برحلقه بولدي وجه نفقه بودر دي بو كنرده دوند
كيا اون نقانده يوزيكرمي قول بر الجبه ادي و بر لطف چون مدت منقضي اولدي بو بار يوج
الدي كيدي عزم شام اتدي دردانه اولدي همچنان چون مولانا شام كتدي
خداوندگار سلطان ولد چلبي حسام الدين انلا بو بيوردي شويله كه سافر المولى الاعز الها
غي صاحبنا الاورع سنه المكاه والراحه والمصباح شمس حق قال مخفي نور الله في الاق
والعيون اطال الله عمره ورزقنا بالجد لقاءه يوم الخميس الحادي والعشرين من سنة شوال
سنة ثلث واربعين وستمايه مشغول درلر حضرت مولانا شمس الدين فراقنده مولانا حضرت
لي خرا اولدي ليلا ونهارا دادم قلمدر وانجو ايمسدي مستند كلر اتدي واصلا ذ بو بيرلي
مشغول درلر بركون مولانا شمس الدين كنده سفرنده بر شيخه ايرشدي كه اندن علت شاه ازي
و تقبح صورت واردي شو بيوردي كه مي ندين اتيدي خوبلر صورت چون اتينه در
حق آيينه مشاهده ادم شبلك اتيدلر ويز كه بر ديده صفا مي نكر مي ادي

شهوت هواي نكرم دیدر خوشت اینه لطف حدایت ما درانوبدان لطف خدامی کرم
ش بویوردکه ای ایله اندن که حقی صوبلجق ایتسنه کو دین یچون جان دل ایتسنه کورد
مزین ولندورد اسنم زین درویش درحال باش قودي لاستغفار ایدی بر نظردن
غایت هدایت بولدي کماله ایرشد کنند حقیقتن بلدی وانوك حقیقتن بولدي
همچنان مولانا شمس الدین برکون بغداده برسرای قپوسندن کچرکن صبادك قولاغنه
چنوکه اوازی ایرشدی قپودن اچرو کردي بر دم دکلدی مکر سرای ایتي خوجا سردن
محو بدي بر قوله اشارت ایتدي که اول درفیش اوزکنسن قول قلج چکدي حمله قلدی
الدمغلوج اولدي بر قوله داخي بویوردي انوك الی یقارو قلدی وقورودی مولانا ش
طشره چقدی ووروانه اولدي کسه اودنجه کید مدی ایکنجی کون خوجا دنیادن اخرته
سفر ایتدي همچنان بو مولانا شمس الدین خرقه طوقوزدي هیچ منع اتمزدي بر اکرنوبت
ش بویوردکه بر درویش اول طرقه قلندري ترنجولب ویردي که میداندن نواخت دگ
همان لحظه ش سماعدن چقدی روانه اولدي درحال قلندري دشدي جان
تسلیم ایتدي صاحب دل درویشلرك نهادینه اوردشد عزیز ایدي یلوکه دریغا ش یتندن
کینه بر درویش سعط ایتدي پیچه اودنجه سکوتدلر بولیلدلر همچنان پیران حقیقت و
میلان طریقت شیله روایت ایتدیلر که سلطان العلمانك بر مریدی واردي اکمقطب
الدین ابرهیم دیرلردي صاحب دل وروشن ضمیر کشي دي مکر بر کون مولانا ش حضرت
اندن الجندي اك قلغدي برلی دوتلدی شبلك هیچ اشتمزدی برمدندن صکره کینه
ش علیه تشریف بویوردی اول صغرلق اندن اتا دایل اولدي اتا کوکلنك اثر قبض قلدی
هیچ کتمدی بر کون مولانا ش بویوردکه یا دانجه کدن سندن عفو ایتدم وصفا اولدم

پیچون

پیچون کوکلك طاقت دخوش اول دخوش لقده اولاسن کینه اول حالت قبض اندن ناغ
کتمدی ناکاه بازارده اوردنك مقابل اولدي بصدق تمام ش باشنی قودوکلمه شهادت
دلینه کتوردکه اشهد ان لا اله الا الله شمس الدین رسول الله دیدی خلایق بر کزدن
غلو ایتدیلر که ان اولدرمکر برکشی الدال اوزندا اوردي مولانا ش شیله نعره اوردیکه
درحال اول اورن اد الدي واول بازاردخلق تمام پچاره وار سجده ایتدیلر بنده اولدیلر
همان قطب الدینك الي الدي بازاردنسنده طشره چقدی ش ایدر لغرابهم ادم محمد
دیر محمد رسول الله دیمك کرکیدي لخلایق التون سکز بلمزلر همچنان چون مولانا حضرت
سلطان ولد حضرتندن مولانا شمس بو نورحضرتنه قدس الله سرهم مرید ایتدي بویوردي
که بنم بهاء الدینم حشني یمن دهزلرلواطه ابنسن که تنکري تعالی قتنده بو اکی داخی
عظیم نامحمد زمیم دیر منقول دیر مولانا حضرتلرنده رضي الله عنه مکر بر
درویش صوفیلردن مجمع مشایخه دمشی اوله که دریغا بهاء ولد بلخ اوغلی بر
تورنجیه مرید تابع اولدی خراسان طبرغي بر بزطپ اغنه متابعت ایده مولا
ش بو بیوردکه اول دعوی صوفی وصنا ایدر انوك اولقدر عقل اولمزمي که
طپرغه اعتبار اولمز اکر استنبولي اول اوله مکیا واجب اولا که اکه متابعت
ایده حب الوطن من الایمان دیدی لغیر رسول علیه السلام حضرتلرنك
مرادي اول دکلیدي نیته مکه اوله مکه بوعالمدندر وایمان اول عالمد
ندر پس اولکي ایماندن اوله بو عالمدن اولمز اول عالمدن اوله چون اسلام
غریب دیر بر داخي عالمدندر نیتته مکه دلینه همچنان خلاصه الاصحاب
مولانا شمس الدین ولد مدرس طاب ثراه شیله روایت ایتدي که واصلدر

وشلر دبر جماعت مولانا حضرتلرندن صوردیلر که خوجا فقیه احمدنك
کبی کیشی ایدی بویوردی که کامل تبریزی که قونیه‌نوك ابدالی دی بو ایکی درجه
فقیه احمددن یجادر اوقات کامل تبریزی سلاطین امرا اسروفتنه
کردی وان اصلا بواب سرای کورمزدی کچردی سلطان تختندن اوتوردی
ومجلسلرنه کردی مجلس الاتن دیشر درادردی کدردی وکمسنه‌نك زهره‌سی یوغیدی
که نسنه سویلیه‌یدی بعضی اکابر بینیادل شمس تبریز حضرتنه سیف الله دیرلردی اندن
اتروکیده اینجنه یا الدیردی یا محروم دوخ ادیردی و بو بیك کامل تبریزی
یکی شمس حضرتنوك دریاسنده بر قطره ایدی همچنان دایم حضرت مولانا شمس الدین
بویوردی که یاردا سیني اولدر که همچون خد المحدم اوله تحمل مکروهاتنه دز
ثباتیار و هیچ بر خطا وخللدن انجنمیه عیبون الکز بغایت تمام وشفقت
شاهانه ذر افشان ادیا لق بحت بی علت بودر مکر بر کون بر بولك عورتلر
اردندن کچرلر کیدرلر شمس تبریز حضرت دوردی بویوردی که اول جماعتك اورا
تشیندن تو ذیلبر و اول بزم نور مر یاریبی دی همانا که کان ادکان حضرتندن
که مولانا دیر چون تفحص ایتدیلر کوردیلر که تلك خاتون دیر مولانا قزی رضی
الله عنها وعن ابیها بویوردی اوله کتزدیلر قونقلرد وعنایت عظیم ایتدی همچنان
سلطان ولد حضرتی حکایت ایتدی بر کون حضرت خداوندکار مولانا شمس الدین
منحنه غایت مبالغه بویوردی و انوك حد مقامات لواماتی قدرتلرینه بیان
ایتدی دبن اعتقاد شادیدن کلدم انوك حجره‌سنده اطنرم بایتی قودم دوردم
بویوردی که بهاء الدین نه لاغ دیر ایتیم که بابم بو کون سزك عظمتلر اوصافن

چون

چون سویلدی ایتدی که والله والله بن با بالك عظمتی دکینده بر قطره دسرام نسه
انا یسادی اول قدر دیر که بو بویوردی کبی خداوندکار حضرتنه کلدم باش قودم
که مولانا ش شبله دیدی بو یوردی که کندو نورین اکدی وکندو عظمتنی کتردی
دیز اول قدر دیر که بو یوردی همچنان سلطان ولد حضرتندن منقولدر که بر کون
صوفیلرایر حضرت والدم خداوندکار حضرتندن سؤال ایتدیلر که ابا یزید رحمه
الله دمش دیر که رایت الله علی صورة امرد بو نیجه اوله خداوندکار بویوردی
که بو معنینك ایکی حکمی وار یا خدای صورت امردده کوردی یا خود خدا اوکینده
بصورت امرد مصوّر اولدی بسبب میل بایزید واندن بویوردی که مولانا
شمس الدین حضرتنك بر عورتی وار ایدی کیمیا ایدی بر کون کیمیا تقدی چقدی
مرم باغلر طرفنه کیتدی خداوندکار حضرتی قدرسه عورتلره بو یوردی که و
ادك کیمیا خاتونك کنزك که مولانا ش خاطری آکه عظیم تعلق دیر عورتلر بیر
قلندیلر که ان اسنتی کیدیلر همانا خداوندکار حضرت مولانا ش فتنه کردی کوردی
که مولانا ش کیمیا خاتونده تیلکش وال اوتشین اویز دکیما همان طونلریله کیردی
اوتزنه مولانا تعجب ایتدی وهنوز بارنلرك عورتلری کتمدی بیدی خداوندکار
کینطشی چقدی مدرسه‌ده طواف ایتدی تا که انلر اوبنلرینه مشغول اولالر اندن صـ
صکره مولانا ش اوازی وردکه ایچرو کل چون خداوندکار ایچرو کردی اندن غیری دخی
کیمسه کورمدی خداوندکار اول سردن صوردی که کیمیا خوجا تون قنده کیتدی ش
بویوردی که خداوندکار تعالی بنی شول قدر سور که نه صورتله دلرسم انا که
کلور سنیك حالده بصورت کیمیا مصوّر اولیدی پس احوال بایزید دخی

شیله اولمش اوله که حق تعالی بصورت امرد اگه مقصود اولردی اوغل

بی صورت اندر آیی تو چه خوب و جان‌فزایی تو   چو صورت را ببندادی همان عشق همان فرد ی

ممتحنان یاران کبیر و پیران خبیر شیله روایت ایتدیلر که بر کیجه حضرت همت
خداوندگار مولانا شمس الدین تبریزی مدرسه طامنده بر گوشه ده خلوت
همت ایدرلردی عظیم ایری بیندی و خلایق طام اوستنده یاتورلردی همان
مولانا ش مبارک یوزن خداوندگار حضرتنه توجه ایتدی یوبوردی که اشبو طاملر
اوستنده یاتان بیچاره لر جمیع اولمشلردر و خداوندگار تعالی حضرتندن غافل
بی خبرلردی دلرم که هیبسنی عنایت بی نهایتکدن دیریلدسن که بونلرم قدر
کیجه مز رحمتندن بی نصیب اولمیلر خداوندگار مبارک یوزن قبلیه دو
ندی دعا ایتدی یوبوردی که ای سلطان آسمان و زمین بحرمت سر پاک مولانا
شمس الدین جمیعنی بیدار ایلیوی بغشله دیو در حال عالم غیبدن بر عظیم بولد پیدا
اولدی و رعد و برق اولدی شیله یغمور چوق اولدی که طاملر اوستنده
دیاردقلمده هر بری نسنه ارتیندیلر قچدیلر و مولانا ش کلدی و خوش اولدی چون
ایرتسی یارانلر جمع اولدیلر مولانا ش حضرتی کیجکی یغموری حکایت ایتدی
اندن کینه بویوردی که بوندن اول جمیع انبیا و اولیا سعیلر ایدرلردی تا حلا
یقین کورلردن مستور و مخفی اولالر و کیمسه انلرک حالنه مطلع اولمیه شیدیکی حالده
بنم خداوندگارم حضرت شول قدر عشق حق بولنده دیرشدی و
جد بلیغ کستردیکه پادشاهان نهان کوردندن هم نهان قلدی شیلک بویردی
ان لله اولیاء احفیاء همتان اصحاب کرامدن منقول درکه فقهای

حساد

حساد یرسرامکار و عنادی خداوندگار حضرتندن سؤال ایتدیلر که شراب حلالمیدر
یا حرام عرضلرلنا ایتدیلر عرض یاک مولانا شمس الدین جواب بویوردیکه تا کورا
اچرا اگر بر مشکل شراب دگیزه دکسلر متغیر اولمیه و آن مکدر اغمیه داول
صودن ابدست المق جایز اوله اما حوکوجوک حوضه بر قطره شراب دگیه
نجس ایدر و همچنان هر شیدوز دگیرنه دنشه دو دخلی دوندرمز نیجو
لب اولدرکه اگر مولانا ش کبی اچرا اگه جمیع نسنه مباح درکه دگیر حکمین دو
تز و اگر نسنک کبی بر غرغر خدا اهرا ده ارپا امکی سا که حرامدر این نباه

شد و دبو ذای وغ خالی بحر قلزم را ز مرداری چه باک ممتحنان

سلطان ولد حضرتندن منقول درکه بر کون حضرت مولانا شمس الدین
نیک زنان عورتلرک صفتن ایتدی بویوردیکه باللهی همه حال اگر بر عورتک
حرمش ازدنده بر وردر و اول ناکاه دنیایه نظر ایده دیو یوزنده بر قتمش
کیرکوره دیوانه وار اوله عورت عورشدن کندی پرتاب ایده اول کیرک
اشته دنشه انوکیچون که عورتلرک مذهبنده کیردن یقاردوننه یوق در
اندن بویوردی که شیخ علی حریری که دمشقده اولوردی بر صاحب قدم
و درویش دل کیشی ایدی هرکیمکه سماعده نظر ایتسه در حال اندن کتروب
مرید اوله ایدی و دلم خرقه کیردی و وقت سماعده تمامت اعضاسی پیدا
اولوردی اچلردی مگر خلیفه نوک اوغلنه سماع سوش دشدی که کورم
که اول شیخک صفتن ایشدردی چون قپودن اچرو کلدی تا سماع ر
تفرج ایده ناکاه اکه شیخک نظری دوشدی فی الحال مرید اولدی و خرقه

کیدی چون اوغلنوک مریدی اولدوغی خبر مصرده خلیفه‌یه ایرشدی غایت ز
بخیدی شیخک قتلنه قصد ایتدی چون خلیفه شیخک بونی کوردی همان ارادن
کتوردی ظیفه‌نوک خاتون داخی دلک ایتدی که شیخ کوره چون شیخ اوده دعوت ایتدی
لو خاتون الوکلاو شیخک قدمنه باش قودی دلدوکه شیخ حضرتلرینوک الن اوپه
شیخ کیرون قنوی دعو دنک الته دردیکه سنوک زیادت ایدجکوک اول دکلدر
وسماع شروع ایتدی خلیفه‌نوک اول حالتدن اعتقادی دونک بری بیک اولدی
سبحان منقولدر که مولانا شمس الدین تبریزی نوک خاتونی کیمیا خاتون چله
عورتیدی مکر برکون دستورسز سلطان ولدک ابسیله و باقی خاتونلرله
باغلره تفرجه کیتدیلر ناکاه مولانا ش اوده کلدی خاتونن طلب ایتدی
ایتدیلر خاتونلر سلطان ولدک ابسیله تفرجه ایتدیلر غایت عظیم
قاتی دوالجیدی چون کیمیا خاتون اوه کلدی فی الحال بوینی
اغریدی دوتندشول قورو اغج کبی حرکت اولدی فریاد ایتدی اوچ کوندن
صکره نقل ایتدی سبحان چون یدیسی اولدی کینه دمشق طرفینه روانه
اولدی شعبان ایننده فی سادس واربعین وستماه سبحان امثال
اسرار خصهم الله بعض الانوار شیله روایت ایتدیلر برکون مولانا حضرتلری
برکون باکه عروج عوالم ملکوت وسلوک مسالک جبروت الوردی آکه
چون دریج کوکه ایرشدم اول قدکلر کول سن تیره دو کوردم
وساکنان بیت المعمور دن سؤال که افتاب قنده کیتدی قدسیان
حضرتلرندن جواب ایشتدم که بزم افتابمز سلطان القوی مولانا

ش

حضرتلرندن زیادنه کیتدی بعدلر تفرج مقامات ومطالعه ایات سماوات چون
چرخ چهارمه کلدم کنبه کلدم نیر اعظیم کنبه مرکزنده قبض انوار مشغول کردم
سبحان برکون سلطان ولد قدس الله سره العزیز چون خداوندم مولانا
شمس الدین بزلمیدن ایچنه دعا ایدرشدی که تنکری ساکه عمر
دیان ومال بسیار ورسن برکون کینه روایت ایتدی که وقتامو
لانا ش کندو مریدلرندن عاشقلرندن تاون دیلردی هنل قونلر کترلر
لردیردی وقبلمونی کترنوک باشنه اوردی که ای مریدکان نه کترلر
کزواول حالتده انلره کشفلر حاصل اولوردی وعالم غیبدن غریب
نسنلر کوردیلر وعجایبلر کورینوردی سبحان اصحاب کبار
دن رضوان الله علیهم اجمعین منقولدر که برکون مولانا
شمس الدین حضرتلرندن سؤال ایتدیلر که توحیدنه در بویوردی
که شخلا سؤال ایتمک بدعتدر اما توحید اولدر که
بلسن که جمیع نسنه الله تعالی حضرتنکدر والله دن در
والله در ولینه دونمی الله در واول که الله تعالی حضر
شوکدر لله ملک السموات والارض وما فیهن واو
لک الله دندر وما بکم من نعمة فمن الله قل کل من عند الله
واولدرکه الله دن ان تقوم السموات والارض بامره واما اولدر
دونمی الله در والی الله ترجع الامور والیه یرجع الامور
کله والیه المصیر هرکه ترک اکلدی بلدی جفایله تنکری بلکه

دفایده هرکه تنین شناحت ایدر خطا بیله تکری عطا بیله سبحان
مولانا حضرت شمس تبریزی حضرتنی شبله سوارددی که اکر
عیبتنده بر یلان خبر له دیسیلر که مولانا ش حضرتی فلان یرده کورد
دم دیو حال دلبندن و مبارک فرجیسن مبشره ویردی و شکر
انلر ایدردی و شکرلر ادردی احلردی برکون مکر بر شخص
خبر ویرد که مولانا ش دمشقده کوردم خداوندکار شول قدر
شاد الدی که دیو اولر و هرنه که دلبندن فرجیدن
و بشمقدن که کیردی جمیع اکه بغشلدی و یارنلر دن بر عزیز دمش اوله
که اول یلان خبر ویرد هرکز کورمش دکل مولانا حضرت بویردی
که اونک یلان خبریچون دلبند فرجی ویردم اکر خبری راست اکر
لیدی جامه یرینه جان ویردم وکندوزومی اکه فدا ادیدم سبحا
ن برکون مجمع علماده مولانا حضرت معرفت بویردی که ادمی
جمیع تخیلی ایدیکی ورحمتلر جکمدکی اولدر که نفسی هارون موسی
کبی مطیع خوار ادیه و تذلل ومسکنت کنتره شتلک اولکره بوبیندر دغی انو
کیچون ادیدلرکه دائم اوله واول مامک بری تمام سنه واول بر دانه
اکر خا رحمتک عوض دیو دانلر ویا حیلر ویر و اول کلدن کلدر
ویرچون اول عالم ساکه مطیع منقاد اولمیه سن اول علم زنج زحمت
اوله ادمیه سبحان حضرت سلطان ولد قدس الله سره العزیز روایت
ایدرکه برکون بابم حضرت خداوندکار کندو خلوتنده حالت استغراقده اولمیکن

بیغی

بیغی ساعت اول استغراقده قلدی اندن استغراقدن کیبه کلدی بطریق نیاز اول
اول حالدن استیفسار ایتدم بویردی که بهاء الدین بغدادده بر شخص کوردم چون
بنلر دیاخت مجاهده به مشغول اولمشیدی لاغر تنلیه وانجه بوینیله وصبا دو
چهره‌یله زاری بلغ ادردی وعظیم صاحب دردکوردم تا حد شطارمافیه
سجاده بوغد دی نماز قلدی و بر قدرت قوتله حق تعالی حضرتندن التماس
ایتدی که الها و یادشاها بو حالتمدن دخی بیک حیرت بغشله که بونلردن
باکه هیچ امی یوق دیو هیئن لحظه قلاغنه ایتدم که بزم مولانا شمس الدین
تبریزی حضرت دمشقدن دیو هنکامده کزد حلاوتی تفرجلر ایتدی دیو انده قار
تا اول یادشاه عشق عشق تنک عشقک بو حالیله کورده تا مطلوبک میسر اوله
دردونکدن اول استدکک حالت باش قلدی هماندم اول درویش دلو
بن بنم نصیحتمی قبولنی توقف روانه اولدی جون دمشقده مولانا شمس الدین
ایرشد اول درویشک همانت مولانا شمس الدین خوش کلدی دیو حال کلدی همان تا
عت اول درویشک باطننک بر نوردی سوری عالم غیبدن ظهوره کلدی باش
قلدردی عظیم شوریده اولب جنحه کلدی وکمالاه ایرشدی که غایت نعمت
هیمت عارفلر کامل دیو والله یرزق من یشاء بغیر حساب سبحان خلفاء
عظام رحمهم الله خداوندکار حضرتندن روایت له تدرکه بوکون باد
نلر حکایت ایتدی که اول حالتده بابم سلطان العلماء حضرتنک اوقات
کلماتن مطالعه ادردم مولانا ش حضرت بن منع ایتدی همانا انونک مبا
دن حاطریچون بر مدت ترک ایتدم ادی بر کیجه دوشمده کوردم که

قوّه طابي مدرسه سنده بر جماعتله اوتوردوم واول كتاب مطالعه سنه مشغول ايدم چون
اويانديم كوردم كه مولانا ش قپودن ايچرو كلدي وبويوردي كه كتابي نيچون اول كتابك
مطالعه سنه شروع ايتدك ايتديم حاشا زمانيدر كه انى مطالعه ايتدكم يوق كيته بويوردي
كه دون كيجه قوّه طابي مدرسه سنده جماعتله اوتوروب اول كتاب مطالعه ايتمكلكه
غالب دشلر فكر ذكردن اول فكرلكده وكلميدي دشكه كوزدي ومطالعه ايتمز
دك اندن صكره كيجه كه مولانا ش حيوتنده ايدي اول معنى مطالع اولمدم
همچنان اعزه اصحابدن روايت ايتدلر كه بر كون مولانا شمس الدين حضرت
مولانا حضرتنده اوتوردي وشهدك اكابرلري حاضر ايديلر بويوردي كه بالكه بر مريد
كرك كه جميع مشايخ كامل وعارف واصل اول مريدك كمالنه تنيده ملدن كامل
الاولادن اولون اصلاه تابيت اوليه وتمامت اندن عاجز قاللربن اول مريد كماله
يتشدرم وكامل مكمل ايليم وتكريبي ريب تحسين اله كوستررم خداوندي
شمس الدين تبريز وراى هفت چرخ نيكلويست همچنان فصل در
معارف ولطايف حضرت مولانا شمس الدين قدس الله سره العزيز منقول
در كه بر كون مولانا مدرسه سنده مولانا ش معرفت بويوردي ايتدي الله
سبحانه وتعالى انسه جميع مخلوقاتدن اوچ نسنه دليدي بري بويرق دوتمق
ايكنجى ايش بكلندرمك اوچنجي يادوتمق بويرقى دوتمق عبادت ايتمكدر
وايش بكلندرمك عبوديتدر ويادوتمق معرفتدر بيكي خلا
نقيدن كونر وانلروك يك نجك وانلردن طمع كسپ انلر دو انكرلك كرر
سه سن دو ويشك دلدن انلر عزد لرنه سن خواليق دلر وبري سز
ايتدي

ايتدي كه معرفت ندر بويوردي كه معرفت كلل دل لتملد لله تعالى واول كه دشي در
الدر اول سنك شوكلدر واولك غايب اولودر دولت اول كوكل در
واولك خاصر در غايب ايد اول دنيادر واولك غايب در حاضر ايد اول
اخرتدر واولكه وارد ربوغ ايد اول اردر واولك يوق در وار ايد
اول يعلق در معرفت كوكلده در نشهادت دلده در وخزمت انده امدغ
در اكر طامودن قورتلمق دلرسك خزمت ايد واكر اجمق دلرسك طاعت
ايد واكر شفاعت دلرسك بيت ايد مولي دلرسك يز اله دوت كه يولاسن
بر ساعنده هر كه بني اكلر باكه طغرلر وهر كه بني دلرني استر وهر كه
بني استزبني بولر وبندن ارتق هيچ اودتلمز وبري صردي كه بن نيلين
ساكه ابوشيم ايتدي تنذاغ دخي كل كه تكريده قول اودتسنك حجابت تنده
وتن درت نسندر فرج وبمك در ومال در وحجاب خاص دراكد ار
طاعت ودنيدار ثواب ودينار كرامت در فصل دوم علامت
عارف اول در كه دوست الدو غي دوست كيرقلميه ودشلغدن طمعينه
ذكردن خوشرق طعام يوق در دهاني يقيننه بر اخوان رضا علامت عارف
اوچ نسنه در اول كوكلي فكرمشغول اتمك وتن خذمته مشغول اتمك
وكوز يقينلغه مشغول اتمك علامت عارف اولدر كه تنتنه دنيانك خطي
اولميه وعقباننك اثر اولميه فتنك بدل ومولانك فتنك بدل اولميه علم
اوچ نسنه در زباني ذاكر ودل شاكر وتن صابر وهر بر تنك كه علم يوق
در شول شهره بكزر كه انوك صوي يوق در وهر بر تننك كه پرهيز

يوقدر شول اغجه بگزر كه انوك بيچش يوقدر وهر بر تننده كه حيا يوقدر شول
ديلمك بگزر كه انده طوز يوقدر وهر بر تننده كه جهد يوقدر شول قوله
بگزر كه انوك اسينه حاجت يوقدر ديني اسننيه كسب تجارتده ارتوغه چاره
يوقدر واخرت اسينه طاعت ضدنده ارتوق چاره يوقدر ومولى اسننيه
بلا ومحنتدن ارتوق چاره يوقدر وعلم اسننيه ذلت غمدن بندن ارتوق چاره
هر كه عليم اسانلغه اسننيه رنجيده ملو وهر كه رنجه صبر ايدي راسانلغه
ايرشور هر كه اولولق اسننيه ذلت ايرشور وهر كه تواضع ايدلك دليه دردو
پيشك قللر وهر كه درويشك صبر ايدر توانكر اوله عالمه اوچ خصلت
كرك حليملك وني طمعلك وپرهيزكارلق جميع نسنه توك اولوسي ايكي
نسنه در بري علم وبري حلم **فصل سوم** بر كيشي سؤال ايتدي
حكمت ندر بويوردي كه حكمت اوچ درلو در بري سليمك ايكنجي عبادت اوچنجي
ديدار سز حكمت عالملرده در وحكمت عبادت عابدلرك در وحكمت
ديدار عارفلرك در حكيم حشم دولمز شول بر كمسيه كه اكه خلاف ايده وكيني
دوتمز شول كمسيه كه اكه جفا ايده ابا يزيد بسطامي رحمة الله ايتديلر سن صوا
ستنده يوردين وهواده اچورسن ايتدي بر قورباغه داخي صو استنده يوردر
قشلر داخي هواده اوچر جاذولر داخي بر كيجه ده قافدن قافه وارور سني
قوبجلر ايشي اولدر كه هيچ نسنيه كوكل بغلميه تنكري تعالى دن اوتوق سخاوت
درت در سخاوت مال زاهدلرده سخاوت تن مجتهدلرك در سخاوت
جان غازيلرك در سخاوت كوكل عارفلرك در زاهدلر مال ويررلر معرفت

الانز

الانز شيلكه قرانده بويوردي **تلك الدار الاخرة نجعلها للذين لا يريدون علوا في الارض**
ولا فسادا مجتهدلر تن ويررلر هدايت الورلر شيلكه قرانده بويوردي **والذين**
جاهدوا فينا لنهدينهم سبلنا وغازيلر جان ويررلر حياة باقي الورلر شيلكه
كه قرانده بويوردي **بل احياء عند ربهم يرزقون** وعارفلر كوكل ويررلر
محبت الورلر شيلكه قرانده بويوردي **يحبهم ويحبونه** وتواضعدن ايكي
نسنه كوزمدم دخي الكبركي ترك ايد وكيسه الندرلن اوم وعز پيغامبرلر نبو
تنده در وعز علما تواضعده در وعز اوليا حلمده در وعز درويشلر
ضياده در وعز توانكران سخاوتنده در وعز عابدان خلوتده در واكي
نسنيله دبكر سقلك بري سخاوتله ايكنجي امي خويله الدن گچز بن وادمينك
رزقي ادميدن گچز رزق مقسوم در اجل معلوم در حريص محروم در
بخيل مذموم حسود مغموم در عارف مرحوم در شيطان مرجوم در تند
بر تقديره اصلا اي فرزند ادمي توانكرلك خوارلقده در وسلا
متلق تنهالقده در وازادلق ازدوسلقده در ودوسلق رغبتس
لقده در وبرخوردارلق صبر كللكده در طمعكارده عزت يوقدر و
قناعت اهلنده ذلت يوقدر وازاد قول اولور طمعله وقول ازاد
اولور مسكنله **فصل چهارم** بيان حياي كذرذ وكين دين كذرذ
مرد حريص هم طمع ابليس اولور هر قنده طمع كلدي جمع كلدي وهر قنده
جمع كلدي منع كلدي وهر قنده منع كلدي قطع كلدي وهر قنده قطع
كلدي كفر كلدي وهر قنده كفر كلدي اتش كلدي واكر جميع الكسنى جاذ ايرشه

بن بر كون سماعدن سؤال ایتدیلر بویوردیكه تجلی دۆیت مراد اول خدایه سما
عده اكر كورك اولوروایلسن عالم وارلغنده اطشغ كلمشلردر و دخی عالملردن
دشرم كتردر انلر سماع ولقاء حق اولشدرلر في الجمله بر سماع واردر كه حرام
در اول خود اولولق اثری حرامدر دیدیكفور دراونك كبی سماعده ال ابق دپر
نشه حالت البته اول ال ابق طاموده معذب اوله وال كه اول حالتدن دپرنه
البته اجماغه وارد و بر سماع واردر كه مباركدر و اول سماع اهل ریاضت
زهاددر كه انلر كوز یاشی ودقت كلور و بر سماع واردر كه فریضه در و اول
سماع اهل حالكدر كه اول فرض عیندر شیله كه بیش وقت نماز و اوروج
ایی در حیات مددی در واكر اهل سماع ونبینه كه اتمك یمك صو اچمك
وقت صنور تده فرض عیندر اصحاب حاله زیرا انلرك حیات مددی در
لاكر اهل سماع مشرقده سماع ده اوله وصاحب سماع دخی مغربده سماعده اوله
انلرك بربری حالندن اخبر اولور فصل پنجم برنی ایتدی كه مولانا حضرت
هپ لطف در اما مولانا شمس الدین تبریزی هم صفت لطف واردر هم صفت
قهر واردر و اول ملادن ایتدی كه هیچ بونك كبی در وكلدر تاویل ایدرده عذر
دلرله بم غرضم اونك سزن در اتمكبید سزك نقصانكزدر دكل بویوردی كه ای
ابله چون بم سوزم لكده نه تاویل ایدرسن ونه عذر سیلورسن اول بنی تنكرو صفیله
وصف ایتدی كه هم قهر واردر هم لطف واول سن اونك دكلیدر وقرآن ده
كلیكده ولعادیث دكلیدر اول بم سزمیدر كه اونك دلیله سویلندی سا كه
نه دكرله ایدرسن كه هیبنده واردر قهر لطف كه باكه منسوب ایدلر هیبنده

نشئه

نشئه اولور انكاه انلره بو نوكله عقل ادب كرك كه بایزید جنید و شبلیه الكه كونته
ایرشلور انلر وكله برجنقدن بیلر اكر اول مشایخك صفت معاملین ایدلر اونك اوكنده
ایش اغزدن اوك استمكدن عقل كند اولور باآن همه خدادن محجوبدرلر ولكته بویوردی
كه مولانا حضرتنوك خوبلغی واردر وبنم خوبلغم واردر وجرلینلكم واردر مولانا
حضرت خوبلغم كوردی چركینلكول كوردمدی بوكرت نفاق اغزم درشتلك ایدرم كه
تابنی تمام كوره همچنان انبیا علیهم السلام بربرینوك معرف در عیسی ابدر ای
جهود موسایی اگلمدك كل بنی كور تا موسایی بلسن محمد رسول الله علیه السلام
ابدر ای نصرانی وجهود عیسیی و موسایی اگلمدك كلوكن بنی كور كوز تا انلری
بلسز انبیاسزی بربرینی شرح بیان ایدیجی در اندن یاراننر ایتدیلر كه یا رسول الله هر
نبی لندن اول كلن پیغامبر ترك معرفی در شندی كه سن خاتم النبیینسن سنك
معرفك كیم اوله ایتدی من عرف نفسه فقد عرف ربه یعنی كه محمدیلر من جمیع الو
جوه معرف حال مال محمد در وبو انبیا اولیا جمیع بر كیسه در چون بر كیسه لنده
بلدی جمیع بلدی بیا زقیلدر صفت قهر دخی قبلدر اهد قومی فانهم لا
یعلمون یعنی اهد اجزائی اجزاء بو كافرلردر اما اونك جزوی اولدلردی

جزو درویشد جمله نیك و بد　　كر نباشد این چنین درویش نیست

الكجزء اولمیدردی اكا نه اولوردی اوكل نیجه اولوردی عالم بالكلیات لا بالجزویات
چون كلیات دیدی فنفی جزو در شرع قلدی والله اعلم فصل ششم بر كون
بویوردیكه علیكم بالسواد الاعظم یعنی شیخ عارف كامل خدمتنه
وایاكم والخراب یعنی صحبت النا قصین من الكل مع مغفور غفر له الكلدن

مراد اكل نان دكلدر واكل طعام هركز دكل بلكه اكل غذاي آخرتدر كه بعض
اولمش شهيدلر حقنده بويورر يرزقون فرحين چون نفس اماره مقهور اولدي
همان بو حياته شهيد اولدي وغذا اولدي هر كه اول غذادن محرومدر كه اكل ادن اولميه
محروم اولور بونده هولر منافق جهودلر مصطفى حضرتلرنه عليه السلام طعام يدلر اما
انلرك اعتقادنده اول محروم دركليده اوله جزاي اعتقادا اولدي وعلامت مصطفى حضرت
لرنك منكرلغي اعتقاد اول وقت درست اولوركه اول غذاده مشاركت اوله جزاي
اعتقاد اولدي وعلامت صحبت مسلماده مخالفت هوادر وكافرلق موافقت هوادر
بر كيشي ايمان كتورسه معنيسي اولدر كه عهد ايتدم كه هوايه مخالفت ايدم واول بر
ايتدي اول نيم اشم دكلدر نيم كوصم يعني الاحلاج ويردم ديلرم پيغامبر دخي راضي
اولدي وقبول ايتدي اودم ويردي من اذى ذميا فكانما اذاني مؤمن شكر واجبدر
كه كافر دكل وكافر شكر واجبدر كه منافق بتردر كافردن ان المنافقين في
الدرك الاسفل من النار واضطرار عزيمتنده كتيردلركه اول مشهدا اولمامشدركه
اول وقت طامو خالي اوله اهلندن ادركات خالي اوله بر قوم نظاره كلدلر چون
يقين ايو بشلنده طامونك دركاتن كوردلر كه اول دركاتنك قپولري پكلر ليته اجلر
چون بو حالي خراب اودن ناله ايتدلر ايدلر سيزنه قومسز كه جميع خالي اولدلر
كتدلر بيز هنوز بونده يز ايتدلر بر طايفه اهل نفاقدن هيچ امكان خلاص بولمز
ايدي نفاق جلي وار ونفاق خفي نفاق جلي خوذ ارتق بزدن وياردلر مردا اما نفا
ق خفيه اخي جهد ايتمك كركدر كه ادمي نهاندن كيدر بعون الله تعالى حكا
ت منقولدر كه بر كون مولانا شمس الدين تبريزي قدس الله سره العزيز بر مجلسده چلبي اولا
زن

زن اشتملك مشغولدي بوسي ايتدي درويش كشي واوان چلبك ش بويوردي كه كوردمزمي
واشتمزمي همان ساعت النن وبينه اوردكو اولدي وصاغر اولدي نتيجه كه بلوردلر
ممكن اولمدي وبويوردي كه بزم قتمزده بو نظر افندي دخيلر قتنده كرامت
معجزه در وبري ايتدي هر معجز كه مقبولدر قبول ايدرم بويوردي كه اول معجزه
اولمز معجزه با بعجز العقل عن ادراكه حكايت كبار اصحابدن منقولدر كه بر
كون حضرت مولانا شمس الدين كلمات بويورر ايتدي بركون شيخ حريريه ايتدلر سنك مريدلرك
نماز قلمزلر ونه هيچ بويرمزسن ايتدي چون قول خدا وقول رسول بلورلر اما فهم اولمز
لرنيم سنم ارشدب قبول ايتمك دلرلر اندن صكره كلدي ايتدي انلر اكر نماز قلمزلرسه او
رج دوتملر وبوبرقلري بوبنه كترلر انلري خوذ بو طاعتلر خلاص ايدرمي بن انلره نه
حاجتم انلر نيم انكوم اوكچون ييشديلركه هرنه ادر زوردلر ديلرسه ادرلر بن انلرك
النن دوتم وخلاص ايدم مولانا ش ايدي اكرچه اول صريح ديدي اما اول مقامه
كوچي يتمسدي لقا حضرت مولانا مد الله ظله اكرچه صريح شيخله اما اول سماعده جو
لان ايدركن معنيله دمشق دركه بن اول اوليالردندم كه باكه اوينلر كه مريد
لرم دهرنه كه ايدرلر بن انلري خلاص ايدم دكين بويوردي كه اغلب خلاصي دخي سن اويزلرا
اكر وف اوازن ارشدلر تلري اليمزدر حكايت ايكي تاويل اولدي كه اديده عمل ظاهردن
غيري بر عمل مخفي وتقوي ولذدر كه اول انولك چون جوهردر كه انا عند ظن
عبدي بي فليظن بي بما شاء اولك جميع سيات انوكله حسنات اولوركه اونك
نظرنه نظر بو اعمال ظاهرده در بن اكه بقمزدر بو كيشينك سيز درويشه بقرز
اكرچه ظاهرا مفسد ومقصردر باطنده اول جوهر باكله واصلاح پيشانيلكه

نقي ومصلحلردن همچنان كرام ياران رضي الله عنهم روايت ايتديلر كه بر كون
حضرت خداوندگارم معرفتده مست اولمشدي بويردي كه قيامت قوپدوغي وقت
كه صنوف انبيا وصنوف اوليادن اولو موج مثللو موج كللر بن وشمس الدين الك
دوبيشا وزحام زمان انا زان اجماعه وارورز همچنان سلطان ولد حضرت روايت
ايتدي كه بر كون مولانا شمس الدين تبريزي عظم الله ذكره تنكري عزيزلر كشيلر له خلو
ايتديدي ومعاني بويوردي ايتديلر كه بر كيشي عمرنده جق بولنده باكه برلنكرت
وفايده لعدا زان اكر اندن هم ارجفا كله بن بر اونك بر وفاسنه نظر ادرم
اول جفا برنه هيچ نظر ايتمزم كه اصل اول بر وفادر كه چيقجون ايتدي هر كه اول
وفانك اول وفانك حقين بلمه جفايه نظر ايتمز وكبنه بويوردي مولانا شمس الدين
بن تبريزه بابم حضرتنه ايدرسن بنم بر شيخم واردي ابوبكر درلردي وتبريزده جمله
ولايتلري اندن بولدم اما بنده نسنه وارديكه اول كورمزدي وهيچ كمسه كورمدي
مبتدي بوحالده اول نسنه خداوندگارم حضرت مولانا كوردي مد الله ظله
وبركته همچنان بر كون مولانا شمس الدين حضرت بابام حضرتنه حكايت ايتدي
كه بن اوغلنده كم تنكري كوردم ومالك كوردم ومغيبات اعلى واسفل مشا
هده ايتدم كمان ايتدم كه جمله خلايق هب كوررلر اخر معلوم اولديكه كور
مزلرامش وبابام بويوردي كه مولانا شمس الدين ازلدن ولي در طاعت يو
لندن دكل ورياضت اغمكله دكل نتيلكه عيسي بو بيشيكده بغشلدي
وآتيناه الحكم صبيا سن سنين ومعجز كستردي اول بر دخي بيكان وآتيناه
من لدنا علما الحكايه سلطان ولد حضرت حكايت بويوردي كه بابام حضرت
يكت

يكت لكن عظيم زاهد ايدي بلكي سماع بغايت اهل ورع ومتشرع اصلا سماع وزمزده اولور
كيرا حضرتندن كه بنم ابم ادي بابي سماع ترغيب ايتديا بابام ابتدا سماعدن دست افشان
ايتدي چون مولانا شمس الدين تبريزي حضرت ابو نشيد الكمجيج اوزمق كستردي بيرلركه اولور
كيرا سماع قتندن ادي اوار خواجه شرف الدين بر كيشي ادي منعم وبوزدكواه نشيلك
سمرقنده اندن اولور بوغد مالده وجاهده وحشت نسبتي چون اري رنبيدن
نقل ايتدي جميع مالني جمع ايتدي مولانا بزرك سلطان العلماء دم قتنه كلدكا مرين اولدي
وبعضي ديرلر كه اكيبي بلبدي كه روم مكلرلر وبونده وفات ايتدي وانم چيبدي
مولانا بزرك سلطان العلماء بابمه ايلدي حضرت كيرا رضي الله عنها سونلث كيبي ليته
ايدي كه سلطان العلماء هر بار بويوردي كه بنم مقامم انونك مقامم بوردن لقابنم عالمم
چون دن واسرار ايشمادن همچنان سلطان ولد حضرت بويوردي كه بر كون مولانا
شمس الدين بر كمسه ايتدي باطل ترك ايتدي تا حق ايرشن بول بودر بابم ايتدي حق دوت
تا باطل دن قورتله سن مولانا ش بويوردي كه بو الحسن خارقاني رحمه الله عليه ايتدي
بر قدمم عرش اوزرنده قودم بر تحت الثرادي مقصود قپوسن بغلوادي اخلاه
اچلمدي تانيا زاسلكندن اشاغه كلميجه قپو اچلمادي وراي نياز عبادتدن همچنان
عرفا واصحاب خداوندگار حضرتندن نقل ايتديلر كه مولانا ش جلپده اون دورت
ايي بر مده دسه حجره سنده كردي رياضته ومجاهده به غايت مشغول اولدي كه
اصلا بر كون حجره دن طشره جقمدي صلاح الدين حجره در ايوازنده اواز كلدي كه
ان لنفسك عليك حق انوك نفسي مصور اولدي لجماد بوندن ارتق صبر ايتمه
اولنم حث ايتدي اعتكاف ترك ايتدي دمشقه غربت ايتدي همچنان ياران عز

عشق شیلد روایت ایدرلر که پیوسته مولانا ش حضرت چلبی قپوسنده اوتوردی و مولانا
حضرتن تجربه قیلوردی هر بار که خدا اوندکا درصورسه ش ایدردی نه کتوردوک
و نه شکرانه ویوردیسز تا که خدا اوندکا درسه کتاین برکون مکر بر فضول درمش
اولا که سز نه کتوردک که بزدن نسنه استرسز مولانا ش ایتدی بن لندم کتوردم و با
شیخ بولیب فدا ایتدم نیجه که بویوردایله ایتدی الحکایة منقول که برکون مولانا حضرت
ایتدی که مولانا ش بویوردی که بوندن اول حق تعالی حضرتنه تضرع ایدردم که با که
سنک اولیا کله اصلا ور و هم صحبت ایدرده شمده کوردم که ایتدی سن بر ولی بله هم
صحبت ایدین ایتدم اول وبا قنده دز بر کیجه کینه دشمده کوردم که ایتدیلر
دومده در نیجه مدت طلب ایدم بولمادم وکورمدم ایتدیلر که هنوز وقت کلمدی
اصح روایت سلطان ولد حضرتندن شیلد که پیوسته مولانا ش حضرت اوده
ایلده حق تعالی حضرتندن التماس ایدی که مستورلردن برین با که کستر الهام کلدی
که چون جدلا الحاح ادرین ایتدی شکرانه ویردین ایتدی باش عاقبة الحال
چون وصال جمال الورده اول حضرتندن حظ الدی و عنایت نظرینه اولشدی
مکر بر کیجه مولانا حضرتیله مولانا ش حضرت خلوت اوتورلردی بر شخص مولانا
ش حضرتنه اکولجق طشره دن اشارت ایتدی که طشره کل فی الحال مولانا ش
دوردی مولانا حضرتنه ایتدی بنی الدرکه اکرلردی مولانا حضرت چوق توقف
ایتدکدن صکره بویوردی که الا له الخلق والامر مصلحت دردیولر که یدی کشی ایدی
ناکسلر و حسودلر کشندلر ال برایدیلر ملحد وارهلن دردیلر چون مولانا ش طشره چقدی فرصت
بولدیلر بچاغیله چلدیلر مولانا ش حضرت قتیله نعره اوردیکه اول جماعت بیهوش اولدیلر چون
کندولر

کندولر کلدیلر بر نیچه قطره قندن اوزنی کوردیلر اول کندن بر نشان و بر اثر اول سلطان معنیکا
بویردی خود همان یوز دیکر او را کسی ندید چون پری از ادمی شد ناپدید
چون ز چشم خوش خلقان دور شد همچو عنقا در جهان مشهور شد
چون بو واقعه خبرن مولانا حضرتلرینک مبارک سمعنه ایرشدردیلر بویوردی که
یفعل الله ما یشاء و یحکم ما یرید بزم بو اشده نه ایشومز وار اول اندن فو
ل قرار ایدر ادی و باشی بزم سر قرشکرا نسنه دو تودقودردی لاجرم تقدیر الهی
تدبیرانکیزلرک بویوردیغی حلم حلمتن ظهوره کتردی و کان ذلک فی الکتاب مسطو
را اندن صکره شورهای عاطیمه ایتدی یارنلر اغلشدیلر تواجد کستردیلر و سماع
شروع ایتدی غزلیات مرثیه بویوردی و اول ناکسلر لرکه بنوک کیب قتنه ایتدیلر از
زمانده بعضیسی الدردیلر و بعضی رنجه مبتلا اولدی و بر ابلیس طبعه ادشی هلاک
اولدی و لا یزید الکافرین کفرهم الا خسارا و دیرلر که مولانا علاء الدین تبعه
و علت عجیب بیدا اولدی و اول ایامده وفات ایتدی و مولانا حضرت غایت
منفعل اولدی و غندن باغلردینیا که دروانه اولیجکا زه سبن خاطر و لماد نعوذ بال
الله من قهرهم تاریخ وفات مولانا ش پنجشنبه کونی سنه خمس و اربعین و ستمایه
چون مولانا ش حضرتینک مبارک صورتی چشم پرحشم حسودلرک نظرندن
غایب اولدی مولانا حضرت کیجه کوندوز قرار ارام ایتمدی و دائما مدرسه
صحننده سیران ایدردی بو رباعی انشا ایدردی کی کفت که روح عشق انکیز بمرد
جبریل امین ز خنجر تیز بمرد ان کس که چو ابلیس دسا استینه بمرد
او پندارد که شمس تبریز بمرد دخی نیجه رباعیات که بویوردی قرقینکا

صکره دخان دلیندن صرندده بوردی یمنی وهندستانده فرنجی کتدی تا آخر وقت انلرک
لباس اولیدر سلطان ولد حضرتی بویوردی که شیلک موسی بغوت نبوت وعظمت
رسالتله خضر اسنره علیهما السلام مولانا حضرتی دخی بنوک کبی نفیلنده
واخلاق حمیده ومقامات کرامات انواع اسرار ایله کنددورده طوردنده بی
نظیر ایدی مولانا ش حضرتنه طالب اولمشیدی ومولانا حضرتی دخی من جمیع الوجوه
مولانا حضرتی عشقینه فدا اولدی الی رحمه الله الحکایة سلطان ولد حضرتی
قدس الله سره العزیز مثنوی ابتداء ولدنامه‌ده بیان بویورمشدر که برکون بابم حضرتی
مشاهده عالم غیب مشغول اولمشیدی بر قطب کوردی دردت بیک مرید واز واصل جمیع
کمال ایرشمش اولیا مگر که اول قطب کندی جلسنده حق تعالی حضرتنده بر حالت
ویر مقام دیلدی که آگه ایرشمدی تمنا سنده دیردی که یا رب یا رب تا حدی که شونک
کبی اولور ایدی که اهل آسمان زمین و ارواح علوی و سفلی اکا موافقت ایدوب بلکه
یا رب یا رب دیرلردی نور رخندن بر قلقان مقدار درجه مولانا ش حضرتی قلغینه
دوقندی که لبیک لبیک لبیک اوچ کرت بو معنی مکرر اولدی مولانا ش نازله ایتدی
که خداوند یا رب یا رب دیو اول شیخ مسکین چاغرر کرسکدن لبیک دیو آگه دی
دیو حال اول سر اردنجه بیایی اول قطب قلاغنه ایرشدی که لبیک لبیک لبیک
همان مولانا ش حضرتنک بر اشارتیله وشفاعتیله اول قطب طالب مقصودنه
ایرشدی هیچنان اذعرفاء اصحاب منقول درکه حضرت مولانا ش حضرتی حتا دیر
بی دین و عداوت ناکسان بی یقینی سببیله شاه لند بیدیچق اگلندکدن صکره
مولانا حضرتی اشارتیله کینه کلدی قونیه مشرف ایتدی بربع ای تشاننک مصا

حبث

حبث ایتدی کبینه حسود ارنی معنی طراغنده بو عالم جانلرنه طارلشدیلر ایکنجی نوبت
کبت غایب اولدی واولیدکه مولانا حضرتی فرزند دلبندنه اشارت بویوردی بکرمی
یارله مولانا ش حضرتنی اسنره دمشقه ویریده واول زمان که مولانا ش حضرتی
دمشقده ایدی هفتنده بر کرت تجردن چقوردی باشچی دکاننه وارردی بر قطعه
و دردی باش صوبیندن اوردیتا اول ادر زد تابر سل مقدار بو اشدی ایدی مگر
باشچیه معلوم اولدی که اول کشی اهل ریاضتدندر واول رحمت کندی اختیاریله
قبول ایتمش درار اسرکد کندن بر چناغه تربیدر دیا کیزه اتمکلا وکندی قودی مولانا
ش حضرتی بیلدی که معاملی باشچیه معلوم اولدی فی الحال اشاغه قودی دکاندن طشره چقدی
دمشقدن عزیمت ایتدی هیچنان منقول درکه برکون مولانا ش حضرتی بولدی که
دردیبو بلکه اوغرش کلدی چون بر برینه نظر ایتدی اول بک اندن باش قودی بوزهان
توقف ایتدی که مولانا ش حضرتی بویوردی باش دوکه دوکه روان اولدی سبحان من
یعذب عباده بالنعم وخصص الخواص بالنعم اصحاب حال یقینی ایلانحالدا سؤال
ایتدلر بو بویوردی که بو فقیر نهادیک اولیاء الله سلکنده درار بو لباسیدا ایلور
نعمتله مستور اولمش درار که حال دلیلی بلور دیله ایشبو لباسده امر حال الغیر
عبادت وسلوک راه خفی ضبط ایدرم تنکری تعالی حضرتندن دیله که بکلی بکلی
فقره کیرم دفو اعبدالله تعالی حضرتنه خدمته مشغول اولم چون مناجات ایتدم
اشارت ایرشدی که اول هم اول لباسده عبودیت ایتمک کرک که مصلحت عمارت دین
دنیا انده در و ریاضت ومشقت نفس انده ارتق در چون حال مشاهده ایتدی
نالان روان اولدی وتن مشقته وصکومته وزحمتلره ورد قاداولدی هیچنان

منقولدر كه مولانا شمس الدين حضرتلری هر گاه كه تجليات الهيده مست اولوردی و جمال
اشتغال اتدهده مستغرق اولوردی قوت بشری اول مشاهدهدن تمام اولوردی اول حالتی دفع
اتمك ايچون كندينی جزويات مشغول ايدردی كه يعنی مجی خلايق قتنده ارغتلغه
واردی كيدردك ايش اشلردی اجرت ويرلردی المزدمو قوف قوردی تعلل ايدردی ابدر
دقوق درسن ابركلس كه بوزجم وارديم وردم وبرمدتدن صكره غيب اولوردی
وبيوت مناجات ايدردی كه عجا تنكری تعالی حاضرلرندن جمله عالم ملك ملكوتده كمسنه
اولاميكه بنم صحبتم تحمل ايده بله عالم غيبدن خطاب كلدی كه سنك حبيب شريفك جمله
كايناتده دومده مولانا حضرتلری ارتق بوق دسنه اوليدكه دوم ملكه عزيمت ايتدی
منقولدر مولانا ش حضرتلری ايكنجی نوبتده معيتلرينه شش ماه مولانا مدرسه سنده حجره
صحبت ايتديلر شويلكه اصلا يمك ايچمك و دخل خرج بشری ارالرنده يوغيدی اولمادر
سز و فتدرنه چلبی شيخ صلاح الدين و سلطان ولددن ارتق كمسنه كرمزدی انلرك
علو مراتب بر درجه يه ايرشمشيدی كه والذين اوتوا العلم درجات اول مقابلده
اول مقاماتك اشاعه وفاملر ايدی منقولدر كه چون حضرت مولانا شمس الدين
ادز روم ايرشدی اوغلنجقلر اگر چه مشغول اولدی مكر اول بر ديه بر اولو پادشاه
واردی انك بر اوغلی واردی غايت جمال كمالده ايدی الا عظيم كوتند گوردنيده و تمامت
استادلر اندن عاجز قلمشلريدی تا حدی بر بيده برجز و اوقيمازدی اول پادشاه دخی
مولانا ش حضرتلرينه متمسك اولوب اوغلنك حالنی اعلام ايتدی مولانا ش بويوردی كه حق عنايت
يتسنده بن اكا بر ايده قرآن ازبر لدين هم انده اوغلنی كتردی اكا تسليم ايتدی اوغلنی
كونده بر سپاره ازبر لدبرايده على طرف اللسان قرآن ازبر ايتدی ماحصل شدد و نيجه لطيف

دفوايد

دفوايد و كتابت حاصل ايتدی و اول پادشاه و خاتونی و قوم قبيله و خدمتكارلری و دوستلر
مولانا ش حضرتلرينه مريد اولدیلر و اوغلی مولانا ش حضرتلرينه عاشق اولدی چون حضرت بلده
كه انوك ولايت شهرت دوتدی همان اول كون غايب اولدی و روم عزم ايتدی و هر مقا
مه كه ايرشدی صدهزار كرامات اندن صادر اولوردی هيچ انلر مقربان صحبت منقول
درلر كه بر كون مولانا حضرت سلطان ولد كه اقيد بويوردی كه برچخ يارلر دمشقه وار مولانا
شمس الدين طلب ايده نيجه سيم و زر كتوب بلكه اول سلطانك ايغنه دوك و مبارك شمعين
دوم دوندر و بندن سلام ايد و سجده عاشقانه عرض ايله چون مبارك كلكله دمشقه
ايرشه بن جبل صالحيه ده بر خان واردر مشهوردر انده وار همان همانا مولانا ش حضرتن
كوردين كه بر فرنك اوغلنيله نرد اوينر اوجله مجی مولانا ش حضرتلری فرنك اوغلنين
اقچه مالن اوتورجق فرنك اوغلی مولانا ش حضرتن اقچه فرنك اوغلی اكا سيلی اوردر
ساقن كه غلط ايتمياسن و منفعل اولمياسن كه اول كه اول فرنك اوغلی اقطابدندر اما
كندی بلمزدر كه انوك عنايت و صحبت بركاتندن بكمال حال ترقی ايده و اكا مريد
اوله چون سلطان ولد حضرتلری يكرمی مقبل يارلر سفر مبارك ده وارداولدیلر چون دمشقه
وارديلر اول خانه ايرشديلر اندن ايتديلر تمام ادبله حجره قپوسنده دوردیلر شيله كوردیلر
كه مولانا حضرت بوبويردی جميع باش قودیلر و رقتلر ايتديلر همانا اول فرنك
اوغلنی كوردیلر كه مولانا ش انوك كبی عظمتلو ليشامش بكز تغير اولدی قوردیكه بن بونكا
كبی اولويه نيچون بی ادبلك ايتدم مولانا ش سلطان ولدی ايدی حددن طشره نوازش
بويوردی مولانا حضرتين صوردی سلطان ولد اتا سيزك سلام سجده سن عرض ايتدی
تمامت التون كومش مبارك بشغنه دكدی و غرضلر دلدی ايتدی كه و روم يارنلری جمع

ایتدکه روم یارنلر جمع یاشی قودلر ونوبه لر ایتدیلر واستغفار ایلدیلر واتدکلرینه پشیمان
اولدیلر جمیع مقدم لها یون منتظر لردر همان مولانا ش اجابت بویوردی ورومه عزیمت
ایتمکه راضی اولدیلر داول فرنک اوغلنی باش اچدی انصاف ویردی وایمان کتوردیلر دیلدیکه
مالنی یغما بویوره مولانا ش قومادی بویوردیلرکه فرنکستانه اول دیار دک عزیزلرین مشرف
قیلدی اول جماعتک خطب اول ویزی دعادن اوتری چون یارنلر یوله کوندیلر سلطان
سلطان ولد حضرتلرینه بر بوکن ات بیندی مولانا ش حضرتلرینه چکدی مولانا ش سوار اولدی
دکانیچه سلطان ولد حضرتلری پیاده روانه اولدی مولانا ش بویوردیلرکه بهاالدین سوار
اول بابنی قودیکه شهد سوار بنده سوار بوهرکز دوا اولمنیدی متعقدا تا قونیه دک
اول پادشاهک خدمتنده پیاده سکرتدی چون زنجیرول خانه ایرشدی تو پیش رو
یزدروینی ویریدیلر مولانا حضرتلرینه اعلام ایتدیلر تمامت دلبندون وفوجیین دخی
ذکه کبیردی اول درویشه متیلق وردی وقونیه ده منادا ایتدیلر که مولانا تبریزی کلیرتناخا
ص عام علما و فقرا و امرا اولدی باب حاجات وغیریندن لستقبال ایتسنلر شول
قدر خلایق اردن عورتدن طشرا چقدیلر که ساغنه کلمز چون مولانا ش حضرتلرینه
مولانا حضرتلری مقابل اولدی نعره اوروب اتندن کندو اتنه برقدی بر بریلرینی کنا
چکدی چوق وقت بیهوش قلدیلر وبریرینه قدسیانه سجده لر ایتدیلر وسلطان لشکریله
علملر کوتوب نقاره لر دوکب قرنو چقدیلر وکوبندلر غریب غزللر ایتدیلر وبا
زنلر سماع چرخ اوردیلر وشادیلقلر ایتدیلر واکابر اورتسنده مولانا ش
سلطان ولدک الطافن وخدمتلرین تقریر ایتدی وبویوردیکه بن بهاالدین شیلهدی
یدم واول بانکه شیله جواب وردی ایتدی بالحق تعالی موهبتندن الی حالت دن

بری سرو ایکی سر باشم مولانا حضرتلرینه باحلاص تمام فدا ایتدم وسرومی بهاالدین
بغشلدم تا مولانا حضرت بو حال طاقتی اوله که اکر مولانا بهاء الدینک نوح عمر بخه
عمر اوله ایدی اول عمری عبادتده ودیاضتنده صرف اده ایدی اکه میسر اولمیادیکه
بو سفرده بندن اکه ایرشدی او مبیدرکه حضرتکزدن دخی نصیب بوله وکمالیه
یتکه ایرشه واولو شیخ اوله ان شاالله تعالی چون استغراق مولانا حضرتلرینک مولانا ش
تبریزی عشقنده اوک اولدی وغیندن صد هزار اول قدر اولدیکه اول مریدلردن مرید
لر حسدندن جوشه کلدیلر وکستاخلقلر ایتدیلر با ذکتاخان ادب بکذاشتند
تخم کفران وحسدها کاشتند — خویش را کشتند از طریق
ابح کشتند انجنان بر د اشتند ملیحجان منقول درکه دفوع ان واقعه
که اول وهلتنده اولدی چون فرق کون کچه خدا اونوکار حضرت غایت سرو
درونندن حسودلرک کین وزبی اعتقادلرک سکمسی ساکن اولماغچون چلبی حسام
الدین حضرتلری یارنلره نقیب ایتدی ایچمی کرت مولانا ش طلب اده کند روانه
اولدی بر مدت دمشقده متمکن اولدی شام شاماتک تمامت عالملری فاپارد
شامه وخواص عوام بصدق تمام مرید غلام اولدیلر ویرلرکه بوغزلی دمشق
بولنده بویوردی ما عاشق وسرکشته وشیدای دمشقیم — دل بسته وجان داده وبودای دمشقیم
الی اخره چون جمیع اکابر قونیه واهالی روم مولانا حضرتلرینک فراقنده بیچاره
اولدیلر باتفاق تمام سلطان وبکلره کلینیت حال عرض ایتدیلر مولانا حضرتنه
دعوت ایتمکه بر معتبر نامه یزدیلر تمامت علما وشیوخ وقضاة وامرا و
اعیان علی العموم نشانلر ایتدیلر وتقبل البجید ویربدیلر صد هزار زاریله

الناس اندیلر که وطن ماءلوفی مزارنده دعوت ایتدیلر اولیدی که کرمندن اجابت
دعوت واجب کوردیلر کینه دونمیشلر که ده دعوت حلقه سنه مشغول اولدیلر اگرچه مولانا
ش تبریزی حضرتلرین صورتا دمشقده بولدیلر اما معنیده اولک عظمتین کندیده بولدیلر
وعزیز یارانلردن منقولدر که بر کون مولانا حضرت مولانا شمس الدین تبریزینک حجره
سنک قپوسنده باش قویوب ورقیق مراکب کندی مبارک الی خطیله یازدی که هذا
مقام خضر حضنه علیه السلام بعضی اصحاب اتفاقی بودر که چون مولانا
شمس الدین اول جماعتدن زخم یدی بلوسز اولدی و بعضی روایت ایتدیلر که سلطان
العلما یانینده مدفوندر رحمهم الله ذکرمها چون حضرت سلطان العارفین چلبی
عارف اناسی فاطمه خاتوندن رضی الله عنها روایت ایتدی که چون مولانا شمس الدین
حضرتی سعادت شهادت درجه سیله مشرف اولدیلر بر قویویه بر قدرلر سلطان
ولد حضرت مولانا ش حضرتی دوشنده کوردی که بن فلان یرده یتورم دنلده درد
یارانلر جمع ایتدی مولانا ش حضرتنک مبارک وجودن اول نده قویدیلر اچقاروب لر
ومشک گلاب وعبیر ایله معطر ایتدیلر مولانا مدرسه سنده اول مدرسه یی بنا ایتدک
بدر الدین یلکی یانینده دفن ایتدیلر و بو سر دوستلر که هر کسه بو سره واقف دکل
در منقولدر که چون مولانا ش حضرت اول کرت که شامه سفر ایتدی ایدی مولانا
حضرت بو جه کرت عجیب نامه لر ویریردی و عظیم اشتیاقی عرض ایتدی و لطفله دعوت ایله
ایتدی صورت نامه منظوم بودر

ایها النور فی الفواد تعالی
غایة الجد و المراد تعالی
انت تدري حياتنا بيديك
لا تضيق على العباد تعالى
ايها السابق الذي سبقت

منك

منك مصدوقة الوداد تعالی
فمن الهجر ضجت الارواح
انجز الوعد يا معاد تعالي
استر العيب وابذر المعروف
هكذا عادة الجواد تعالي
چه بود بارستی تعالی بیا
بیا باما بدو توداد تعالی
چون بیایی زهی کشاد مراد
چون نیایی زهی کساد تعالی
ای کشاد عرب قباد عجم
فر کشادن دلم بیاد تعالی
ای دو رویم تعالی کویان تو
وی زبور تو بود باد تعالی
لطفت فيك البلاد يا قمرا
يا حطا و بالبلاد تعالي
انت كالشمس اذ دنت وناءت
يا قريبا على العباد تعالي
نامه ام ای ظریف جهان سلام علیک
ان دائي وصحتي بيديك
داروی درد بنده چیست بکو
قبلة لوددت من شنيك
کر بخدمت نمی رسم بدن
انما الروح والعواد لديك
کر خطایی نمی رسد نی حرف
پس جهان پوپو اشده از لبیک
نفس کو بذکر اگه بدلبی
سعد کو بید تر اکه یا سعد بك
از تو ایم بر تو هم بنفسیره
آه المستغاث منك اليك
نامه سوم
زنده کانی صد دعالی باد
ایزدش پاسبان کانی باد
هرچه نیست پیت مقبلا ترا عیش
پیش او نقد وقت حالی باد
بچس کرم برصلاح وقت او
از حریف پرده حالی باد
جانها واکشاده پر درغیب
بهر پیش چو نقش قالی باد

بر یمین و یسار او دولت … هم جنوبی و هم شمالی باد
در ولایت که جسم و جان خوانند … بو سرمد و شاه و والی باد
بحق تقدیس شمس تبریزی … او بیم غیر او مبالی باد

نامهٔ هیاردهم

خدای که در ازل بودست … حی و دانا و قادر و قیوم
نور او شمعهای عشق فروخت … تا بشد صد هزار سر معلوم
از یکی حکم او جهان پر شد … عاشق عشق و حاکم و محکوم
در طلسمات شمس تبریزی … گشت گنج عجایبش مکتوم
که ازان هیچ شمع می سوزد هم … از حلاوت جدا شدیم چو موم
هر شب هیچو شمع می سوزیم … نه آتشش جفت وانگبین محروم
در فراق جمال او مارا … جسم ویران و جان دراو چون بوم
بی حضورت سماع نیست حلال … همچو شیطان طرب شده مرجوم
یک غزل بی تو هیچ گفت نشد … تا رسیدان مشرفی مفهوم
سو بدون سماع نامهٔ تو … غزلی پنج و شش بشد منظوم
شام ما از توصبح روشن باد … ای بتو فخر شام و ارض و روم

فصل پنجم در ذکر مناقب حضرت سلطان العارفین برهان المکاشفین قطب الاوتاد والابدال شیخ صلاح الحق والدین فریدون بن یاغیبا المعروف بزرکوب القونوی قدس الله سره العزیز مخبران اکابر اصحاب منقولدرکه چون حضرت مولانا مولانا شمس الدین حضرتن انتقالدن

فارغ

فارغ و انلرک اسرارن کندولر مشاهده ایتدی و شیخ صلاح الدین حضرتنی ارکلو بارلدو سوز قلدی و کندو خلیفه ایلدی و انکلین مجلسی و ندیم خلوت ایتدی و ارام بولدیلر انک وجودیله و مریدلر اول ایس صحبتنده مستفید اولدیلر زحمتی و تشویش بیش سوز اوندی بلعام چون مولانا حضرتنک سلطان ولد حقنده نظر عنایتی بی حد ایدی پیوسته سلطان ولد تعظیم اولیایه و خدمت شیخ صلاح الدین ترغیب ایدردی و وصیت بویوردی که شیخ صلاح الدین صحبتنده ن اکیله وجد بلیغ مداومت و ملازمت کوستر مخبران و سلطان ولددن منقولدر درکه بر کون شیخ صلاح الدین بویوردیکه بهاء الدین بندن ارتق شیخ نظرینه واندرکه التفات ایله که شیخ دیشین بنم که ایرق شیخک صحبتی زیا عنده درو مهلا نیدا بنم نظرم آفتاب درکه بر وجود طاش درلا بد که طاش قابل اولا آفتاب نظرنده لعل کامل اولور واندرک نظرلری مثالی درچونکه طاش که قابل اولاد اخی شیخ کامل نظرندن که معنی آفتاب درکه کلیه وابدا ابدا اول لعل اولمز و ترقی ایتمز مخبران اذکرام یاران منقولدر که شیخ صلاح الدین یکتالک عالمنده مولانا حضرتنه ایرشب مرید اولمادن اول سید برهان الدین محقق ترمیدی حضرتنه رحمه الله علیه مرید اولمشدی چون مولانا حضرت سیده مرید اولدی شیخ صلاح الدین ین تجدید ارادت ایتدیلر مولانا حضرتنه داخی مرید اولدی و سید حضرت رضی الله عنه بویوردیکه شیخم حضرت سلطان العلمادن بکا اکی عظیم نصیحت ایرشمش دربری قال و بری حال قال مولانا جلال الدین ویردم که انوک حالن ترجون درحال شیخ صلاح الدین حدمتنه بغشلدم که انوک هیچ بر درلو قالی یوق در

كه اغلب طعن ايدجيلر او عزغوندر كه حضرتلرين نادان و عامی ديرلر كه غايت
جهلترندن اميدن عامی بلمزلر و لوح محفوظده الوح حافظ فرق ايتمزلر هيهات
مولانا حضرت كتب علوم دينيه و قال قيل و تدريس و تذكيره مشغول اولمشيدی
و شيخ صلاح الدين دكانده ذكر بلكه قوت حلال و قوت حال اجتهاد ايلر
كتوردی **الحكاية** اكابر اصحاب منقولدر كه اوايل حالده مگر سلطان ركن
عز الدين كيكاوس كه سلطان علاء الدين اوغليدر كه مولانا حضرتنك ولايت
عظمتندن اغافل ايدی و سلطنته مغرور ايدی بر كون صاحب شمس الدين اصفهانيه كه اول
وزيری ايدی اعتراض ايتدی كه مخدوم مولانا خدمتنه نيچون واردیغن قوده كتوردیسن
و ابرقی اولولردن تعزه ايدرسن و اول اولودن نه كوردك كه بونده نما تودكی
مشايخنده يوق و انوك فضيلت كوتلاندن علمادن و فقرادن نه دندر صاحب شمس الدين
سلطان جوابنده مولانا حضرتنك كرامتنده و ولايتنده چوق دليللر بيان ايتدی
تليك سلطان ارادت كتورملك جوشنده ايتدی و اول حضرت زيارت ايتمكه ميل اولدی مگر
اول كون سلطان بلاه باط چقردی خواصلكه كوتلده صحبته مشغول ايمشيدی سلطان دوردی
و كناونه سنو ايتدی بر كوچك الان ياوريسنی كوردان دوندی ايكی التنه كزلدی حزينه
داردن بر التون حقه ايستدی اول ايلان ياوريسنی انده دلدلر اغزينی حقولدی وكنبه قويدی
كينه مجلس و عشرته مشغول اولدلر بر لحظه‌دن صكره جقره طشره چقردی و زيبوكوند ك
بحلو ده كتوردی و ايدی كه اشبو حقه ايستبول نكوردی بيد چوق تحلوله و ايتمش اكر
سزنك دينكز حقتنه علمالركوز اشبو جقده نه وار در بلدرتابن خراج ويرمكه ملتزم
م اولم تمامت اركان دولت و اعيان مملكت اول مهرلو حقه‌نوك سرنده حيران قالد

نزو سوكرادان اولدلر سلطان بويوردی كه بروانه بو حقه‌ی التون قوينده وارسن علما و فقها
فقرا و شيوخ و قضاه عرض ايتسن تا بيان ايدلركه بو مهرلو حقده نه وار در چون برنم دی
بعض اولولر انلردر و نيچه ايدرلر وجهانلر نظر قيلنده دركرك دركه بو مشكل حل
ادرك تامد قين انلرك حقنده ارنه جميع اول مهرلو حقنوك سرنده قاصر اولدلر
عاقبت صاحب شمس الدين شيله مصلحت كوردی كه سلطان حضرت مولانا حضرتنه وارا
و بو حقه‌ی اكه عرض ايدلركه بو زمانده كاشف مشكلات غيبيه اولدر و تمامت بكلر سلطا
نله حليسندن ني حبر ايدلر سلطان و بكلر جميع اتلنبدلر مولانا حضرتنه كلدلر و اول
كون جميع حلاهينی اول محفلده حاضر اولدلر چون سلطان اسلام التون حقه‌ی مولانا
حضرتنوك اوكنده قودی و شيخ صلاح الدين مولانا حضرتنوك يانينده اوتوردی
مولانا حضرت بويوردی تنجمن حقنوك سرنی بيان ايتسن و اعلام بويورسن شيخ صلاح
الدين باش قوودی اندن بويوردی سلطان اسلام بو بيچاره جانورنيچون حقيه قويدك ٧
محبوس ايتدك و ايلان ياوريجاغن يا وارادندك و حلايقه امتحان ايتمك طريق مروت
تدن ايراق در كه بو ولي الله زيارت ايتمكه مشرف اولدك و اسرار حقنها اسماع الكف
و ضمائر ارضيين حلايق تمامت مطلع در و كنوز رموز الهيه واقف دردبر
و همان شيخ سماع شروع ايتدی همانده سلطان باش اچدی جميع حاضرلر بله مريد اولديلر
اولديلر و حاجب شمس الدين شكر ايتدی وردی و اولولغن ارتوردی و انصاف وردی
كه ممالك عالم ملكه مولانا حضرت كبی عارف يوق در و سلطان حلونده ايدردی
كيشينوك كه مريدلر نوك بوقدر قوت و قدرت اوله انوك سيرت بصيرت عظمتن
كم بيله ايلر **هچنان** منقول در كه اكا بر قوتيته مولانا حضرتندن تمام نياز له التماس

ایدرلر که وعظ ایده کرمتدن اجابت بیورر وعظ ایتدیکجه خلایق بکاوین اولدی و تحملی
عاشقلر جان تسلیم ایتدیلر و اول کون شیخ صلاح الدین حاضر اولمشیدی تواجد کتوردی خندن
طشره شور و شکر ایتدی سماع اوردی طشره چقدیلر همان اولیدی که مولانا حضرتی ایرق منبره چقمه
دیبورلر که مادام که مولانا حضرتی مولانا شمس الدین حضرتنه واصل اولدی و مصاحبت
کستردی ترک تذکیر و تذکیر ایتمش ایدی اصلا وعظ ایتمکه شروع ایتمزدی و اول مخلص
مجلسلری ایتدیلر عام و شیخ صلاح الدینک اشارتی سببیله بر نوبت دخی وعظ بیوردی
و ختم ایتدی همچنان منقول در که بر کون مولانا حضرتی اول زمانده که شوریشی و سماع
عالمده مشهور اولمشیدی دکولوحوا ایلندن کچدی مکر انلرک ضربتلرندن نغمت او
اواز مبارک سمعنه ایرشدی اول ضربتک خوشلغندن مولانا حضرتنه بر عجب شورش
حاصل اولدی چرخه کردی همان عالم غیبدن شیخ صلاح الدین حضرتنه الهام اولدی که
طشره کل که مولانا چرخ ایدر و چوق خلایق کرد اکرد حلقه باغلدیلر شیخ صلاح الدین نعره
اوردی دکانندن طشره کلدی مولانا حضرتنک قدمنده باشن قودی مولانا حضرتی آن چرخ
جهده دوتدیرو زنکانه ایدی و کوزشلر بیوردی شیخ مولانا حضرتندن امان دیلدی که بنم
مولانا حضرتیله سماع طاقتم یوقدر انوکیچون که ریاضاتدن و مجاهداتدن قوی ضعیف
ترکیب اولمشیدی اندن صکره شیخ صلاح الدین شاکردلرینه اشارت ایتدی که اصلا
دکلکدن و ضرب ساکن ایتمک دیوتا مولانا حضرتی سماعدن فارغ اولنجه و دکلری پاره
پاره و تلف اولسن فایده من و اول منفعتک رسم اولدی ذلک تعریفی معدود دادر
ترچین حدن تلیسه تلف اولدی همچنان ایله نماز وقتندن تا اکندی وقتینه دک مولانا
حضرتی سماعده ایدی ناکاه کوینده لر ایرشدی تو و بو غزلی بیوردی که

یکی

یکی کنجی پدید امد دران دکان زرکوبی زهی صورت زهی معنی زهی خوبی زهی خوبی

شیخ صلاح الدین کوردی که تمامت دکانی بر التون و دکان اولمش و زرکوبلک مجموع
التون هپ التون اولمش چون شیخ صلاح الدین کندی دکوبن دکانینه مشاهده
ایتدی طونلرین چاک ایتدی دکانین یغما بیوردی همان اولیدی که دکاندن دکوبن
دوردی مولانا حضرتیله روانه اولدی مولانا حضرتی نیجه که عشقبازی و عیانلده
که مولانا شمس الدین تبریزی عظم الله ذکره حضرتنه بیوردادی همان شیخ صلاح
الدین حضرتلرینک مظهر مظهرنده اول ولایت مشاهده ایتدی و جانی یا لنکله قرار
انوکله ارام ایتدی و اون یل تمام انوکله مونس و مصاحب اولدی همچنان سلطان
سلطان ولد حضرتی بیوردی که بابام حضرتنک بر محبوب یار وار ایدی کامل و اکملردن
ایدی شیخ حمید الدین ایدی بابام حضرتی انی عظیم سوردی چون بابام حضرت مبارک
دمشقدن روم سفر ایتدی بن ایتدم شیخ حمید الدین بده الالم در بدم بابام
حضرتی بیوردی که بزم شیخ صلاح الدین قوینده در کورمز که بو بن انده الدوز
کواک ولی خدا بو موضعده ارک ارسلان کب دربرده الک ارسلان صغیر بن
صوردی که بن نته بوبودی دوزشر بو بیوردی که مشفق اته اوغلنلریله ایکی
اتا قرداشلری بریده دزلردی نته که یعقوب علیه السلام اوغلنلریکه خوش
دزلردی اما قرداشلری یوسف علیه السلام دزلرلردی و کونیلرلردی
قران مجیدده انطق ایتدی تا بر حال واقف اولا سن همچنان اصحاب عظام
و خلفای کرام اسکنهم الله دار السلام روایت ایله ایتدیلر که سیدی
تاج الدین بن سیدی احمد الرفاعی رحمة الله علیه برون مولد درویش

جماعتله قونیه یه کلدیلر اکا بو شهرك امرا و عوام الناس و ارباب حاجات و ار
باب فتوت جمیع استقبال ایتدیلر کتوردیلر و طابی مدرسه سنه قوندردیلر و اول
جماعته عظیم رغبت ایتدیلر انلر ایچون اول سیدی تاج الدین اوده کردی و قومش
دمری اغزنه قویدی و قیسیر یاغله ابدست الردی و کوکلیرانه شعبدلر کستردی
تکلردزمك بکی و طراغ موم و لادن ایلمك و تجیدا صودمزدمق بکی
قوینه حلقی کمه دیده لر یدی بونلر عجیب و غریب کوردیلر و عوام انلری
کرامات تصور ایتدیلر که کمل رجال و ارباب حال اظهار کرامات مثنی در
و مکر بو برای مصلحت و بر دعو ایچون و یا بر اشارت که غیبدن ایرشه زیرا
اکه انبیانك ابتلا و عقوبت حینده در و اولیانك اظهار کرامات در
و بعضی عارفلر اول شعبدلره قنات فقرا و دفات شیوخ دیرلر اولدیچی شو
بوقت اولر که طلق محلول و روغن ماء العنب و بیه قنا ید و صفادع بری
بولادوکله ایتس ایغه و جلب منافع شمسیده قمر ملوح اشتعال اغبه مکرا اول و
و هلتنده شهرك خاتونلری اتفاقله مولانا حضرتنك صوبه کوا خاتونه کلدیلر
کرا التماس ایتدیلر که قرا طابیه واردلر اول جماعت تفرج ایدلر چوق الحاح
ایتدیلر و بی حد یلودیلر اوتندو غیدن دوردی بو خاتونلره مولانا
حضرت اجازتنه قره طابیه واردلر اتفاقله اول کون مولانا حضرت
بارندلیه مدام مسجد نه کتمش کربدی چون اخشام کلدی مولانا حضرتنه
معلوم اولدی و اول حرکتدن عظیم منفعل اولدی و غیرتدن کیرا خاتونك
یوزینه تبریز نظر ایتدی زهی سردیدی در حال کیرا خاتون دشدیکود

اولدی

اولدی بر ساعتده صکره دنیز یوطوکلدی اغلیو شیخ صلاح الدینك ایاغنه باش
قویدی بنم بو اتینه رغبتم بوغدلینه خاتونلر بلی اوتندردی الله تعالیه
باکا شفاعت ایتدیکی خداوندکارك خشمندن قورته همان شیخ صلاح
الدین حضرت مبارك باشن اچدی باشن قودی شفا ایچون یا یمانی نته طو
ردی خداوندکار بویوردی اوق یاپدن بحرید اما اول جهان دخمنلرندن
امین اوله و مرحوملر دخمتندن محروم قلمیه در حال مبارك جسمینه صو
قلق کلدی حدتن طشره دنزدی اکیلدی و نیجه که کیرا خاتونك جمیع واردی اصلا
مبارك جسمی اسیندادی و تمامت حاذق حکیملر تعالجدن عاجز اولدیلر دیشدی
اشردی که غوزکوننده اکنده بو طلای سی کوزك و باشنده ایریشم مقرمه اور
تردی و پیوسته تاو حاننه اجتنده اوکنده اوکتمردی و اول حالتده ظاهر کیر
امانت فانتید و حلال یقلت ضمایرن و اسرادن سیلدی و اکا بو شهرك خاتونلری
مریدی اداردی و خلوتخانه سندن چقمزدی مکرکه کیجلره حمامه واریدی و سلطان
ولد حضرت و چلبی حسام الدینه عظیم تعظیم ایدرلردی انابن حقنده اخی یر
کتوردیلر سبحان اذ یا راین قدیم منقول در که چون سلطان ولد حضرت
عظیمالله ذکره درجه بلوغینه ایرشدی مولانا حضرت شیخ صلاح الدین
حضرتلرنك قزی فاطمه خاتون قرآن و کتابت تعلیم سلطان ولد حضرتنه نامزد ایتدی
و مولانا حضرت بیوردی فاطمه خاتون قرآن و کتابت تعلیم ایدردی انوك حقنده
عنایت ایتدی سبحان بر کون خداوندکار حضرت اصحاب اورتنده بویوردیکه چون
فاطمه خاتون بزم بهاء الدین عقد ایتدی لر تمامت مقرب فرشتلر و حو

دیلر فردوس اعلاده شادیقلر ایتدیلر و بر برینه عروس مبارك اولسون دیلر و بو غزلی بیوردی

مبارك كه بود در رفته عروس بها   درین عروس ما باد ای خدا امشب
مبارك كه شب قدر ز ماه روزه و عید   مبارکی ملاقات آدم و حوا
مبارك ملاقات یوسف یعقوب   مبارك تماشای جنت المأوی
مبارك رکوکان بکعت درنا بد   نشاد شادی اولاد شیخ و مهتر ما
همدمی خوش چو شیر و باز و عسل   با خفلاط و وفا چو شکر حلوا
مبارك تبارك ندیم و ساقی باد   بر آنك كه گوید و آمین بر آنك گوید ها

همچنان منقولدر كه فاطمه خاتون حضرتلرینك كراماتی ظاهره و باطنی جذبه
ایدی غالبا قایم اللیل صایم النهار ایدی و ایکی اوچ کونده بر کرت افطار ایدردی
دردنوبتلو بتهجد طعام یدردی و محتاجلره ایثار و کوکلك بغیشلدو هیئه
ازیوردی و ارشدلر دو موز غیبیه كه روحانیات سموات باشیه کوزیدیشا
هده ایدردی و اول حال لایق محتاجلره داخی کشف ایدردی کوزجی
خاتون و کوبنخ خاتون دیوانه قریبه کیب و ضمایر خلایق مطلع اولوب
دواغلغی حالتنده برلحظه و بر ساعت مولانا حضرتلرینك حضورندن خالی
اولمزدی و انلرك مبارك اغزندن عجایب غرایب معانی و معارف یازاردی
و حضورنده ولایت ترتیبنده اول سلطانك مرید سیدی همچنان
حکایت مشهوره در كه بركون شیخ صلاح الدین حضرت باغن عمارت
اتمکچون ترك ارغشلر دوتمش مولانا حضرت بویردیكه افندم یعنی خدا
وندکار صلاح الدین نحن عمارت وقت اول ارغشلر دوبی دوشمن
کرك

کرك نحن خراب اتمك وقتی اولدیرك دیمش کرك اونوکچون كه عمارت
دوملره مخصوصدر و خرابی جهان ترکلره مقصوددر كه حق سبحانه
وتعالی عالم ملکی دلدیكه بوباده اول غافل کافرلر بویدیلر و انلر
چون عمر و قوت عظیمه وبردی تا عالم خاکی عمارت ایتمکه دوشدیلر نیجه
شهرلر و قلعلر و بقعه‌لر بنیاد دیدیلر تا بعد القرون اول عمارتلر اخر
کیده اوزنات اولدی و کینه تقدیر الهیه ده شویله دی كه ازاز اول عمارتلر
بکلی خراب اولور و کرواره ترکلر یرتیدیلر تا بی محابا و بی شفقت هر
کوردکلرنی خراب ایدرلر و هنوز ایدرلر و کوندن کونه قیامته
دك خراب اولسه کرك در و عاقبت الامر قونیه‌نك خرابلغی
ترکلر ظالملر الندن بی رحم خراب اولسه کرك الحال هنده شویله
اولدی كه بویوردیدی الحکایة ازکبار اصحاب منقولدر كه
بزم زمانمزده باچوجان قونیه‌یه لشکر عظیمله محاصرت ایتدی
شهرلو جمیع مولانا حضرتنه کلدیلر استغاثت دلدیلر كه اسیرلکدن و الدن
غمدن وقت در مولانا حضرت بویردی كه هیچ قورقمك كه حق تعالی
سزی شیخ صلاح الدین حضرتنه بغیشلدی و بو شهر تا قیامته قیام قتل
و مغلول و شمشیر مقبل اولمیه و هركه قونیه‌یه قصد ایده بزم زحمتمزدن
خلاص بولمیه و نیجه كه سلطان العلما حضرتلرینك مبارك
جسمی بو طپراقده مدفوندر بو ملك جمیع افاتدن امیندر و بو
شهر عالمده عظیم شهرت دوتسه و بزم اعقابمز انده سلامت

اولسون لنا الله تعالى **فصل** بو برنجی کلمه بو ترتیب اوزرینه شیخ صلاح الدین
عبارتدر بویوردیکه بلك واگاه اولك که ولی خدا کان رحمتدر که جمیع
خلایق ذوق و راحت رحمت اولك وجود ظاهرنده اولورلر و نورنده ازنده
اولورلر و نورنه اکنمز و هر کیمده بو صفت یوقدر اول ولی دکلدر سماع صاحب
درلی حضورده اول حقلدر و بو کم که حق سزن حقده ایشیده اکه حلال حرام
نیته دیبله و صفت ولی خدا اولدرکه سینه سن بازلوکه الم **نشرح لك صدرك**
و سینه سنده تطراده و نوردن برذکین کورده وانوکله عشق بازلق اده
و منقول درکه برکون صوفیلر مولانا حضرت حضورنده ابا یزیدك و جنیدك
کراماتن ذکر ایدرلر رحمهما الله و شیوخ سلفك مدحنه مشغول اولدیلردی
مولانا حضرت بویوردیکه چون شیخ صلاح الدینك مبارك وجودی بو دوردن
اوزره حاضردر علی الیقین که نور جنید و ابا یزید بزم ملیدر

چون هست صلاح دین درین جمع — منصور و بایزید با ما است

همچنان اصحاب عظامدن منقول درکه شیخ صلاح الدین حضرت غایت
متقی و متدین بیدی و دقایق ظاهر شریع حفظ ایدرکه بیانه گلمز مگر
زمهریرك اورتسنده جمعه کون مبارك فراجین یودرلر دطا
نده سردرلردی ناگاه جمعه صلاسن ویردیلر و طونلر بوز اغوردن
طوکیش دمر دونمش الدی کتدی منجمد کتدی مکر دونمش اولالر که
شیخك مبارك جسمنه صوقدیلر مباداکه زحمت گله بویوردیکه
کورده زبان جان زبانیدن و دحان بویوروغی یمغدن اسان در

جانه

جان من طعرای باقی دارد اندر دست خویش — این شمر ام روز و فردا نیست آنرا مرد کیش

الحکایه منقول درکه چون شیخ صلاح الدین قزی هدیه خاتون دلدلرکه اما
ویرلر شیخ صلاح الدینك اسباب جهاندن شیلك رسم درازدن چوق
دن هیچ نسنه یوغیدی و اول قز مولانا حرمنده اولوردی چون بویدی و رجه
بلوغیته ایرشدی سلطان ولد حضرت و چلبی حسام الدین سعی ایدیلر که اول قزی
سلطان الکتاب استاذ السلاطین ابن بواب ثانی مولانا نظام الدین خطاطه
ویرلر قلبن حالدا ازدواده قلدلر و اتفاقیله بو قضیته **مولانا حضرتنه** عرض
ایدلر بویوردیکه استا خاتون کورجی خاتون سرایینده اوتورسن استا خاتون برعو
رتبتیده ولیه **و عالمه** و سلطان قزلرینك اکردیدی اوقدر گلدی مولانا حضرت بویوردیکه
که قزندم کورجی خاتونه وار سلام **محمد کرد** و هدیه خاتونك کیفیت احوالین
دی تا معاونت ایتسن بکلر خاتونلرنده اولکده قزلر جهازنده انوك جهازن
داشت ایتسن و هر بری هدیه **خاتون** هدیه ازازن ایتسن تاکه غایت **شیخ**
صلاح الدین مخصوص اولالرکه اول سلطانك هیبت اندرو کلدیکده اول همان
استا خاتون بو بیتنه زنبیل اصدی شیء لله ایدی سلطان وارد خداوندکار
سلامن ایرشدردی و حکایت عرض ایتدیکجه خاتونلر اکرام ایتدیلر باشی
وردیلر داول التقانه منت عظیم اولدی و چوق شکرلر ایتدیلرکه حضرت
خداوندکار عنایت بویوردی بونك کبی خبرلره و خدمتلره اشارت
بویوردی و رغبت ایتدی درحال کورجی خاتون خزینه دارینه **امر ایتدی**
اک اوج پاره تخت طونلر کتوردی بیش بیش پاره هر نوعدا کیسن

ـ الشه ایدی و بکومی موضع کوپه و بکرمی التون قیمتی یوزک و طوبله وکلاه هبنا الثون
اسکف و قیمتی بلرکلر و نعیس بوغجک و غیرن جمع ایدلر و الو قابلودن
و بوچکلو قابیچه لردن و بوده لردن الولنتردلر و بسنی و تبنی و قزن دیکا
قلرچینی و بقر و هاون و شمعدانلر و مطبخ التی علی التمام شیلک اولولرغا
دنی دراشنه خاتون تفصیلیله سحولدلر سلطانک قیزلرنه یکلتدلر مولانا
مدرسه سنه کتوردلر نسیله روایت ایدلرکه یقین یتمش بیک اقچلق البینه چون مولانا
حضرتلرکی عظیم بشاشت ایدی و شیخ صلاح الدینک غایت خاطر خوشی اولدی انلرک
حقنده دعوات مستجاب ایدی مولانا حضرتی بویوردی جمیع جهاز اکی بلدلو بربسنی
چلبی عارفی اناسی فاطمه خاتون ویردلر و بیا رسی هدیه خاتون ویردلر جهازی
داست ایدیلر مولانا نظام الدین خطاط خدمتنه عقد نکاح ایتلر و اول کون
اولو دکون بنیاد ایدیلر حق مستحقه ویردیلر و اول دکونک عظمتنی اهالی
قونیه دن بیلنلر سیلرلر دی حضرت خداوندگارک بوغزلی اول کون بویوردیلر

مبارک باد بر ما این عروسی	خجسته باد ما را این عروسی
چو شیر و چون شکر با دا همیشه	چو صهبا و چو حلوا این عروسی
هم از برک هم از میوه ممتع	مثال نخل خرما این عروسی
نشان رحمت و توقیع دولت	هم اینجا و هم انجا این عروسی
نکو نام و نکو روی نکو فال	چو ماه و چرخ خضرا این عروسی
خمش کردم که در گفتن نگنجد	که بی شنت جان با این عروسی

همچنان اصحاب کبار شویله روایت ایدلر که شیخ صلاح الدین حضرت

اون

اون بیل تمام خداوندگار حضرتنه ملازمت ایدی انلرک با دامن و خلیفه سیکی
چون عمرنوک مدت اخری ایرشدی و زمان صحبت نهایتنه کلدی قضادن مبارک مزاجی
منحرف اولدی لطیف جسمی ضعف مستولی اولدی و ازدی ازیدی و بیوسنه
خداوندگار حضرتلرکه کلوردی و باش اوجنده اوتوردی کلمات غریب و اسرار
عجیب بیان بویوردی بر کون شیخ صلاح الدین نازده بویوردی که محمد رسول الله بنم
هم خدا اولدی انجه بن عالمدن کترم خداوندگار التزام کتوردی بن حضرتنی
واضی ایدرم و شفیع اولرمبن اول مراد ایدرسن غم یمه اندن شیخ صلاح الدین
التماس ایدی که تا که دستوروی بوتا نقل ایدم شاد بلغله همان خداوندگار
اجابت ایدی اوچ کون کومکه دارمد و مبارک دستخطیله بو بوخ کلمه یازدی
و یوبنده و بو بیوردی که یاد می کنم خداوند دل و خدا وند اهل دل قطب
الکونین صلاح الدین مد الله ظله که شکایت می فرمود دلدان ماده که
در نا خشاد مبار کش ممکن شده است چند بار که عفاالله تعالی معا نا مه محات
الموقین اجمعین شعر ای سرو روان با زخ تت مرساد ای چشم جهان چشم جهانت مرساد

ای انک تو جان آسمانی و زمین	جز رحمت و جز رحمت جانت مرساد
رنج تن دور از تو ای تو راحت جانها	چشم بد دور از تو ای تو دیده بینا بها
صحت تو صحت جان و جهانست ای قمر	صحت چشم تو با ذای قمرسیما سا
عافیت با داشت دای تن تو جان صفت	که صبا دا سایه لطف تو از با لا بها
گلشن رخسار تو سرسبز با دا تا ابد	کان چراگاه دولت و سبزه و صحرا بها
رنج تو بر جان ما با د ا صبا ذا بر تنت	تا بود ان رنج تو چون عقل و جان آرا بها

چون شیخ صلاح الدین معلوم اولدی که رحلت وقتدر بصفای تمام ورز
غبت کل و توجه خلیلانه ازعالم اشباح بلا مکان ارواح سفر ایتدی مقصود
جان ومعشوق جهان وصول بولدی فی مقعد صدق عند ملیک مقتدر سلطان
مولانا حضرتی کلیه نعره لر اوردی وشورشلر ایدی بویوردی نشانلر ونقاره لر کتردی
لر دخی بیک نفیرندن قیامت قوپاردی جنازه اوکنجه سکز جوق کوینده لر
کیدی شیخک جنازه سن اصحاب کرام دوندیلر وخداوندکار حضرتی تربه مقد
سنده سماع اوروب چرخ اورارق کیدی وسلطان العلما جوارنده بعظمت تمام
دفن ایتدیلر وذلک فی غرة شهر المحرم المکرم سنه سبع وخمسین وستمایه و عرش
کنجی بنجه مرثیه لر وغزلیات که بویوردی بودر

ای دریغا از فراقت آسمان بگریسته   دل میان خون نشسته عقل وجان بگریسته
شیخ صلاح الدین برفتی ای جهان کرم دو   هرکسی باخود که داند بر کسان بگریسته
انوار صلاح الدین بر انگیخته باد   درد بر هر جان عشق رغبینه باد
هر جان که لطیف گشت از لطف که نشت   با خاک صلاح الدین در آمیخته باد

همچنان برکون حضرت خداوندکار مساعده ادی وعظیم ذوقلر ایتدی و
شیخ صلاح الدین حضرتی بر بجاقده دردی خداوندکار دوغزلی بویوردی که

نیست در آخر زمان فریاد رس   جز صلاح الدین صلاح الدین و بس
که دوست زا او ندان بشنفته   دم فروکش تا نداند باشد نفس
سینه عاشق یکی است خوش   جانها بر اب او بجا شاکر وچنی
چون ببینی روی او دادم فروکش   کاندرا بینه و یان باشد نفس

ازدل

ازدل عاشق بر آید آفتاب   تو رکید دعالی از بیش و پس

و بنجه غزلیات غرا که شیخ صلاح الدین شانینه بویورمشدر بو انده ثبت اولدی رضی الله
عنه فصل ششم در ذکر مناقب ابا یزید الدوران جنید الزمان مفتاح
خزاین العرش امین کنوز الفرش ولی الله فی الارض القایم بالسنن والفرض شافع
المنجنب بوحا الفرض حسا والحق قال خذ بر محمد بن حسن بن اخی ترک الارموی
المنتسب الی الشیخ المکرم والمعظم عاقال امیت کردیا واصحت عربیا رضی الله
عنه وعن اسلافه فنعم السلف ونعم الخلف یاران کرام رحمهم الله روایت شویله
ایتدیلر که چون شیخ المشایخ العالم کامل الحال فخر الرجال صلاح الحق قال قدس الله
سره عالمدن انتقال ایتدیلر مولانا حضرتی اشارتیله ولایت وخلافت چلبی حسام الحق
قال حضرتنه منتقل اولدی اندن صکره مولانا حضرت عشق بازی اکلکه ایدی واندل
جانله شیخ صلاح الدین بدل کردی واون یل تمام تنها تنک صحبت ایتدی همچنان خد
مت ملک الکلام مولانا سراج الدین مثنوی خوان شویله روایت ایتدی که چلبی حسام
الدین اوغلانلق عالمنده کی یکیت مراهق اولمشیدی بغایت صاحب جمال و یوسف زمانه ایدی ها
که انسنداً یتیم قلمشدی تیتیم الذی تمامت اکابر ومشایخ وارباب فتوت هر بری
کندیه دعوت ایتدی وعظیم کوکل بغلادیلر که تمامت اخیلر ومعتبرلر که دومده
دار داتوك اشیتوك ودستوك تربیتلریدی وحضرت چلبی هر برینی علی حده صحبت
محبتن نظر دیدی اکل فکر ایدر بولدی لالرین جمع ایدر ویکندلری داست دوردی
خداوندکار حضرتینه کلدی باتی تودالوك اشیکنه دشدی واول حضرتوك صحبتن وخدمتن
اختیار ایدوب کندو خدمتکارلرینه دستور ویردی هر بری وار دلر کیلرینه مشغول ن

ایدیلر و حاصل املاکدن لاسباب وما لابد مهیا ایدیلردی بوندکه هر نه که وارد بمجموعنی
دفعاتله صدقه بوزوار اول حضرته ایثار ایدر و نثیده اولدکه هیچ نسنه‌یی قلمادلالر
تشنیع ایدرلر که املاك اسبابدن نسنه قلمدی بو بوردکه اوقماس کتورك صاتوك صا
تالر بوجه نوندن لا لا لری ایندلر بزدن غیری نسنه قلمادی بو بوردکه الحمد لله رب العالمین
که متابعت ظاهر رسول الله باکه میسر اولدی سیزدخی حسبة لله مولانا حضرتی عشقنه
ازاد ایدرم هیچکز ایشوك زه وارك اندن صکره اول حضرتك مقبل مقبولی اولدی
دهرنه که عالم غیبدن حاصل اولوردی خداوندکار حضرت چلبی حسام الدین حضرتنه ویر
یردی انلر مقدم اصحاب دسترلنکر جنود الله ایدی حاکم ضبط امور اصحاب ایدی همان
کندیکله صاحب املاك و صاحب ثروت اولدیلر تا نفس اخرین اصحاب کرام اهتما
میندن دور رشید محصولات اوقاف ارباب استحقاق علی التمام و الکمال ایرشد
ردی مجموعیندن برایچم صواجردی و بو حبت نفرق اغمزدی مرد ملکیندن وکما
ل محبتندن عاقبت الحال ظافرا و باطنا متابعت شریعت نبوی و سلوك طریقت
سوی وادراك حقیقت مصطفوی و رعایت عشق مولویه کامل مکمل الدین
مولانا حضرتندن و مولانا شمس الدین تبریزیدن و شیخ صلاح الدین حضرتندن
شولغدرعنایتلو بولدیکه دفترلره سغمز الحکایه راوی خیر صاحب الخیر
والتیر سید اصحاب النظر مولانا سراج الملة والدین مثنوی خوان شویله حکایت
ایدرکه سبب تالیف کتاب مثنوی معنوی که کشاف اسرار قرآندر اولیدیکه برکون
حضرت خلیفة الله بین خلیفته و السالك فی طریق حقیقته حسام الحق وا
لدین قدس الله سره العزیز بعضی یرلرده مطلع اولدیکه رغبتله و عشقیله خواجا

حکیمك

حکیمك الهی نامه‌سنی و فرید الدین خواجه عطارك منطق الطیرینی و مصیبت نامه
سنی بجد مطالعه ایدرلر و اول اسرارلردن متلذذ اولورلر و اول شیوه
معانی غریب عجیب کورنرهمان طالب فرصت حال اولدی برکیجه مولانا حضرتنی
خلوت بولدیباش قودیلر که غزلیات دیوانلر چوغ اولدی و اول انوار اسرار دیوی
و بحری و شرقی و غربی دوندرا کرشیده اولورسه که الهی نامه طرزنده و یا منطق
الطیر وزنینه بر کتاب اوله عالمده یادکار قاله و عشاقلر جاننه مونس و دردمند عا
مندانلر درمان اوله بغایت مرحمت اولا ایدی و بو بنده‌لرکه یاراندر کلی
بوجه من الوجوه توقف بره ادرلر ایوق نسنه‌یه مشغول اولمیلر باقی خداوندکار
عنایتنه و کفایتنه بغلودر فی الحال مبارك دلبندنه‌دن بر جزوکه شارح اسرار کلیا
تدر چلبی حسام الدینک الینه ویردکه اول سکریت واردر مثنوینك اولندن که
بشنو این نی چون شکایت میکند از جداییها حکایت میکند تا اکادکه
در نیابد حال پخته هیچ خام پس سخن کوتاه باید والسلام
بولنیدی بحر رمل مسدس سنه شیلك فاعلاتن فاعلاتن فاعلات جهل ظلماتنك
علم اب حیاتندن صکره مولانا حضرتی بویوردیکه اندن اول که سرنك مبارك
کوکلکوزه بو دولت دوشمدن عالم غیبدن عالم الغیب والشهادة هو الرحمن الرحیم
کوکله بو معانی القا ایدی ایدی که بو نوعه بر کتاب منظوم اوله و ذر معانی
غرائنده دلینه درزله ایدی کل هوای همان همت اوجنده برواز او معراج
حقایق بولنه عین متابعت محمدیه بر اهنك ایده تا اول اهنکی مناسب بزم
باطنه اهنك الدکده و نظم کلمات معانینه شروع ایده شیلك

دردنجی مجلدده بو اشارتک بیانی عیان اولدی که شعر

ای ضیاء الحق حسام الدین توی / که گذشت از مه بنورت مثنوی

همت عالی تو ای مرتجا / می‌کشد این را خدا داند کجا

گردن این مثنوی را بسته‌ای / می‌کشی آن سوی که دانسته‌ای

همچنان هر مجلدده بو قبیلدن بیتلر شول سلسبیل کبی اهل سینه سبیل ایتدیلر التنجی مجلدده بویوردیلر که

ای حیات دل حسام الدین بسی / میل می‌جوشد بقسم سادسی

گشت از جذب چو تو علامه‌ای / در جهان گردان حسامی نامه‌ای

چون حضرت خداوندگار اول سلطانک جاذبیسندن شورش و بی قرارلق دوندی حالت سماعده و حمامده و تربه‌ده طورمده انشاء مثنویاته مداومت ایتدی همچنان اتفاقا نی سبیل دشیده کا اول شیدا طلوع فجره دک مثنوی حضرتن املا ایتدی و چلبی حسام الدین سرتیله یزدی و جمیع یارلرن بلند آوازله خداوندکار حضرتنه اوقیدی چون جلد اول تمام اولدی چلبی حضرت تلاوت ابیات و تصحیح الفاظ و قیودده مشغول اولدی مکردر اولدی ناگاه چلبینک حلالی وفات ایتدی اول اورتده فترت واقع اولدی داوون سبیدا طلب قوت جان و فوت دواندن تکاسل کتوردی و مبارک باطننده هر لحظه‌ده بر حالت و بر حیرت ظاهر اولدی که بو تبتیله داخی اولیاده همچنان مولانا حضرتی داخی بحجه تواجده و حالات و بیان حقایق و کشف دقایق مستغرق اولمشیدی که چلبی حضرتنه هیچ بویورمدی تا بو فترت آرده‌نه ایکی ییل چکدی و چلبی حضرت یکی اولمغه رغبت کتوردی و مشغول اولدی ناگاه طفل جان کریان بولدی و دل حزین مشتاق شیر شیراز کوردی و دم بدم کوکل افغان خروشن قلاغنه ایرشوردی و ایتدیکه

طفل

طفل جان از شیر ده ما از کریش وارهان / ای تو چاره کرده هر دم صد چو من بیچاره را

بر صباح دوردی مولانا حضرتنه کلدی و سجده عبودیت ایتدی و با ابتهال عاجزانه و نیاز مثنوی کتابنک بقیه‌سن ضمیر منیرندا اظهار ایدوب ترجمان زبان و تفصیح بیان لیسندعا ایتدی همان مولانا حضرتی بر موجب وما الاحسان الا بالتمام عمیم رحمتندا فواید معانی شروع بویوردی بو کلمات که ایکنجی مجلدده املا ایتدی نیته که شیدا بیورمشلر و تا دیجله آلتی بیز الحق ایکی تنظیله سر آغاز اندبیوردی که

مدتی این مثنوی تاخیر شد / مهلتی بایست تا خون شیر شد

تا نزاید بخت تو فرزند نو / خون نگردد شیر شیرین خوش شنو

چون ضیاء الحق حسام الدین عنان / باز گردانید ز اوج آسمان

مطلع تاریخ این سودا و سود / سال اندر ششصد و شصت و دو بود

بلبلی زینجا برفت و باز گشت / بهر صید این معانی باز گشت

همچنان تا آخر کتاب املا توقف اولمادی پیوسته املا ایدرلر و چلبی حضرت یزدی و یزدوغن کوزلدله اوقیدی تا نهایتنه ایرشدی همچنان مولانا سراج الدین رحمه الله روایت ایدی که بر کون حضرت چلبی حسام الدین مولانا حضرتنه اولنده بیان قلدی که اصحاب مثنوی اوقورلر و هرکه املا صدق و بصیرتدن دوردیله مستمع اولمیه کوردم که جماعت غیبیان الرنده قلیجلر دوتلر انلرک ایمانلرینک کوکن و بدقلرن کسدلر و کشان جهنمه الدرلر خداوندکار بویوردیکه شیله درکه کوردک و بو معنی مثنوی چهارمده بیان ایتدی و منکر کرک عاقبت حالنی کتوردی فایتدی

دشمن این حرف این دم در نظر / شد ممثل سرنگون اندر سقر

اي ضياء الحق تو ديدي حال او   حق نمودت پاسخ افعال او
هم بنبله مخروس ومعين كردي كه بر منكري دوتدلر وسر نكون جهنم ايتديلر
همچنان منقولدر كه بر كون سلطان ولد حضرت چلبي حسام الدين باغنه
تشريف بيوردي مكر يارانلرك ارشيتهاسي بالدلدي چلبي حسام الدين حضرتنه معلوم اولدي باغبانه
اشارت ايتدي كه فلان قواندن يكي بال چيقر كتر همان قوان اچدي برنجي اق قوماج بال چيقردي
كتردي بيوردي كه دخي كتر اول قواندن وار دخي بيش الت كوبج دخي كتر بيوردي كه دخي كتر تا غبا
ن ايدر حددن چلبي بيوردي كه دريائي حد در خداوندكارك ذرا ميچون اكر قيامت دك
كتررسك تمام اولميه همان اول قواندن اون بيدي قوماج بال كتردي دخي مالامال ايدي
بيوردي كه بو هب مولانا بهاء الدين حضرتلرينك قدم بركاتيدر و يقين ايكي يوز
بالسيلر وكتردي وهنوز سيني طوليدي چون يارانلر قلقديلر اول قوان سلطا
ن ولد حضرتنه بغشلادي الدلر بيله كتديلر وبر مدت اول قواندن نيجه قوانلر
حاصل اولدي و برنجي كون تمتع ايتديلر وهر نخوده كه اول بالدن ويرلردي فيه
شفاء الدين متواصل اولوردي همچنان ياران عظام شيله روايت ايتديلر كه بر
مدت قونيه ده يغمور يغمدي تمامت علما و شيوخ واهل استسقايه چقديلر و قوربانلر ايتديلر
وراد يلقلر كستردلر اصلا قبول اولمدي و كونش اسيني جهاني كوينديردي و جميع
اوتلر قوردي و اول دوزكارك دوشني ذللر شيله مظحت كوردلر چلبي حسام الد
ين حضرتنه وردلر نفس نفيسي ميخ اسايندا دعا بيتدعا ايدلر كه مقبول حضرت
اولدي حق تعالي نعمرورده دور ردلر جميع چلبي حضرتنه كلديلر عظيم بلوردلر بيوردي
كه بن اشو كونه وارك بن سلطانم حضرتندن ديلين تا سزك دلكوكز ميسر

اوله

اوله دور خداوندكار حضرتلرينك مبارك توبتنه كلدي برنجي بونلر كه نيا ذاخلاصله
چون نماز مبارك قلدي مبارك باشني اچدي يغمور استيدي و يارنلر اغشيدلر قربا
ذ ايتديلر امين ديدلر دخي حال بوليدلر اغذي شول قدر يغمور يغدي كه سيللر اولدي
و تمامت شهر قومي بيكيدن مريد مخلص اولدلر و اعتقادلر توك بري بيك اولدي
كه انلر كه معني نصابندن بي نصيبدلر بي ايمان جانلرنده انكاردن و بدخلقلق
اندن زياده اولدي كه ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى ابصارهم
غشاوة همچنان بكي بكرمي كون تمام بعد تمامت صحو اوبا غلر صوبه طوريد
لر حددن كچدي شهر چلبي قرياده و امان ديو چلبي حضرتنه كلدي و وچو تضرع
ايتدلر چلبي حضرت بيوردي كه سز غم يملك بز ميراب وهب ويلم تا يغمور بر طوقه دخي
بو بين همان اوليدي كه بلتت دغلدي عالم كرياين خنده ان اولدي انوان كلستانلر
اجليدي الوان حبوبات بي نهايت اولدي و اول ينغايت اوجزلق وفراوان
نعمتلر اولدي همچنان يار كرامي مقبول الاولياء خوجا نفيس الدين سيواسي
رحمة الله عليه روايت ايتدي كه چلبي حسام الدين حضرت رضي الله عنه حضرتندن
كرام اصحاب شرح ايتدي كه فلان كيشي خداوندكار كلامن خوش تقرير و تفسير
حلاويفه بيدردي واول فنده عظيم ذهني واردر چلبي حضرت بيوردي كه بو خداوند
كارك كلامي اينيه مثالدر هر كم معني سيلر و صورت معتنين سيلر اول
معني كلامي مولانا دكلدر ولكنه بيوردي كه دريا هزاران ادمق اولور و انها هز
اران ادمق دريا اولمز ومنقولدر كه چلبي حسام الدين حضرت اوزمرى ادي وشافعي
مذهبدو بر كون مولانا خدمتنده باشني قرودي ايتدي لزم كه بوكندن كيرو امامم

اعظیمه ابو حنیفه مذهبت اقتدا ادم اولیکچون که بزم خداوندکارمز حنفی مذهبده در
مولانا حضرتی بویوردیکه یوق یوق صواب اولدرکه مذهبکده اولاسن واین سفیانی بن اقا بزم ایله
طریقمزده بریسن وخلاصه یعنی بزم عشقمز جاده سنده اوشا دادسن الحکایه خدمت مولانا
سراج الدین مثنوی خوان معنی دان رحمه الله روایت ایدرکه چون مولانا حضرت جهان عرفانده
عالم سروره رحلت ایتدی اکا برکبار وکبار تجار حسد اینکار ایلدی مولانا قاضی سراج الدین
محکمه‌سنده جمیع اولدیلر عظیم جمعیت ایتدیلر وچلبی حسام الدین حضرتی دعوت ایتدیلر وبانفاق
تمام اعتراض ایتدیلر که رباب حرامدر وسماع ایتمک جایزدکلدر قاضی سراج الدین ایتدی ایلده‌ر
کرایمه وعلما اسلامدرلر اندن چلبی حضرتی رجوع ایتدیلر که سن ندیرسن چلبی حسام الدین
بویوردیکه بن ابن دیرم که بزلک کوزلر موسی عصاسن اکنجی کورز بونه اژدهای هرلر جوب
ورمدیلر لکنه کند جواب بویردیکه بزم دیابمز بزم متروک وناملفعتا جی یا زستید چونک بزم
خداوندکارمز حضرتی که قطب مظهر مصطفی در علیه السلام حق تعالی امریله اولچوب یا
ربابی اورتلمه نظر عنایته مخصوص ایتدیلر اندن اژدها الدی هر مختالف جایل لفتلر یوندی
پس اول کیم اژدهانک اوکنده جرات کترملک ولسانی حلق ایتمک وبها در لنق ناصیا
دکلکه دنبارا ایدر ناکاه غرغوبارتک کوزی حلقو کوزی ومعقولات بجلکم سیاستی بزنفعلی
بونده وهیچ کیسه امان ویرمیه هلاکت ایده و بو بیتلری و قدی شعر

صورت اد چون عصا و باطن واژدها — چون نه موسیی مرو به اژدها تا مری
دست موسی کو که تا کرد ز عصا ان اژدها — کردن آن اژدها را کیر زاده چون کیری

وانوک اکینه نظر ایتدیلر اول حال ملی حاله مبدل اولدی ومنقول اهل قبول اولدیلر همان
خلایقدن فریو قوپدی وجمیع افرین تحسین ایتدیلر واهل جدال اغلیچون استعداد

کبـ

کب ایتدیلر وذهب استغفار ایتدیلر همان اول زماندن اندرون بری قلمه دو معنی دباب
بیچه که کتدیلر وار دو عالی تمامت دوتدی الحکایه برکون بازندلو اوزرینده سلطان
ولد حضرتی شبلله روایت ایدرکه چون قاضی سراج الدینک جنازه‌سن کتاززنده قودیلر چلبی
حضرت بابنده اوتوردم بویوردیکه بهاالدین اول باکه نظر ایدی چون قاضینک کورندی
باکه نظر ایتدم کوردم که بر قره تتون چیقدی تمام کورمشانی طولندی کیرا اول کورده اثناغه
چکدی بویوردیکه کردلی ایتدم که عجایب نتون کوردم ایتدی اول انوک انکارردکه بزم خدا
وندکارمز حقیقتنه و اولیای سلف ایدردی واکوداحی خالق‌دن کتردم رحمت ایتدی
تا تکوتر سه کرک سلطان ولدایدر اوزم کوریندی و عظیمه رقت ایتدم که شونک ایچ
اولوشیدی اولد و بویوردیکه بوکندن کیرو سنک مبارک قدمک بوکاتنده وسنک مر
حوملردن اول همان اول کرک سوره قل هو الله احد او قنیدی اکا اردی دبویوردی
که هیچ کناه قلمدی همانا قاضینک اچ کیچی چلبی حضرت دوشنده کوردیکه ارت
اجماقده صالنز بویوردیکه بو مقامه نیدن ایرشدک ایتدی مولانا حضرتلرینک عنا
یتیدوش حکایتن سلطان ولد حضورنده روایت ایتدی قاضی عماد الدین که قاضی
سراج الدین اوغلیدر مریدی اولدی واکی اوغلیدنی مرید ایلدی همچنان اصحاب کبار رضیه
روایت ایدرلر که چلبی حسام الدین خداوندکار حضرتی قتنده عظیم الله ذکرهم تقربه
ایتدکه بو کیجه دوشمده کوردم که بلال حبشی رضی الله عنه کلام الله بانکی استسندکو
ترمش وحضرت سید الاولین والآخرین محمد امین صلوات الله علیه وعلی آله
اجمعین مثنوی کتابنده دو تمش مطالعه ایدر واصحاب کرامی اوکرده حاضر ایدی
مولانا حضرتی بویوردیکه ای والله ایلدر که مبارک کوزی کرد خاشاکه بزنک

کوزکوزمدکن شیله اما بلمک کرک که قرآن برکلین مثال در زیبا دوبی و رعنا در
طونلری اداسته وخطا وخللدن مقدسدر ولیکن غیرت چادری و عبرت نقاب
التنده مخفی قلمشدر نته کم ایتمشدر

عروس حضرت قرآن نقاب آنکه براندازد
که دار الملک ایمان را مجرد بیند از غوغا

وبزم مثنوی بزدخی بر معنوی دلبردر که عماسی بونی دورنیله بر باغ در مهیا و رزق درکه روشن دللر ایچون و صاحب نظرلر ایچون و سوخته جگر عاشقلر ایچون درلمش درکه این کوزنک جان خنکر اولر و اولیاء اللهک نظر عنایتیله ملحوظ اولورلر واندن بو بیردرکه اسرار بر انوار مثنوی شنک ادراک ایتمکه و ضبط تلفیقات و تقریبات و تقریبات احادیث و آیات و بسوط امثال و حکایت و بینات رموز کنوز و حقایق دقایقن ایتمکه اعتقاد لازم کرک اولو عشق لازم کرک منقیم و صدق قدرلرک مستقیم و کوکلر کرک سلیم و غایت ذکاوت و فنون علوم و ادبت کرک تا مثنوینک ظاهرینه بیواد ایله و سرینه ایرشه بیله و بو جمیع الا نکاره دخی اکر عاشق صادق اولورسه عاقبتا نورک عشقی اله بوله اتش اولدان برمنزله ایرشنده والله الموفق والمرشد وهو المعین

الحکایه اصحاب قدرتدن منقول درکه معین الدین پروانه عظیم جمعیت ایتمشیدی جمیع اکابر اولوقیده و اول کون مولانا حضرت اصلا معاینه شروع ایتمدیدیلرکه هنوز چلبی حضرتلری داخی اولمامشدیلر بیدر پروانه فراستیله معلوم اولدیکه چلبی حضرتی البته اذنک کرک درمولانا حضرتلرندن اجازت دیلدیکه چلبی حضرتی باغدن اوقیلر بو بیردکه مصلحت اوله انوکیچون که معانی سدی اول حضرتک حقایق بحارندن جذب اولنور

این سخن شیرست در پستان جان
بی کشنده خوش نمی گردد روان

چون

چون چلبی حضرت جمیع اصحابله کلدیلر پروانه قوشو سکرتدی چلبینک الن اوپدی و باشنی قودی همانا حضرت مولانا بیرندن فیخردیکه مرحبا جان من ایمان من جنید من نور من مخدوم من محبوب من معشوق انبیا و چلبی حضرت دمیدم باشنی قودی و یارنلر نعره لر اوردیلر دمکلر پروانه بونلرک کلمدن نکتش اولا کلعجب اولالک مولانا بویوردی چلبی حسام الدین تک وارمیدر بوحنه تکالفی ایدرکه همان چلبی حضرت پروانه بونلرک الکی محکم دوتندی بویوردیکه معین الدین اگرچه یوقدر چون مولانا حضرت بویردیلر و صد جندان دروار اول قادردرکه بوغ او اراده بغشلیه و مرید جانین مزید ایده و بر نظر عنایتله هدایتلر و دم وارن کمال ایرشدره مثلا شیلک صورت ظاهرده بوندن اوک ایشبو سرایلر بو محلده هیچ یوغیدی بونکب جماعت و جمعیت و نعمتلرک اصلا وجودی یوغیدی سزک اشارتکز و دلکوکز سببیله وجوده کلدی و مهیا اولدی هم شیلو اولیا تکلداخی عنایت بوجلیدر و حلم مطلق درلر بغشلدلر بغشلدلر وکه عنایت و رحمت ایتدیلر دین دنیا مقصودی محصل اولدی قریب و محرمیت مخصوص اولدی فی الحال پروانه چلبی حضرتلرینک قدمنه باشنی قودی و نقلی مبارک ایچنه سوردی

الحکایه خدمت ولی نهاد سراج الدین مثنوی خوان رحمه الله شویله روایت ایدی که بو عزیز درویش واردیکه شیخ محمد حیدر ادی حاجی مبارک حیدرینک یاری ایدی واول اخلاص محبتله چلبی حضرتلرینک بوستانجیسی اولدی ایدی باغبانلق صنعتنده ید بیضاسی واردی بر حکایت ایتدیکه چلبی حضرتلرینک ایچنک کتوردم بستاندن غیب اولدم باغ اورتسنده بر پشته چیقدم اوتوردم شویله نیت که دخی چلبی وارمیم تا کاه اشکارا کوردم که ارقداش خداوندکار حضرتلری و بوکشی داخی بلته دوتوبه کلور و بن خداوندکار

هیبتندن انی خوداولدم اول بلنه ده وتا نه اشارت ایدرکه بونك بونبنی اوکه بزم حسا
حسام الدین چلبی اندن انجنمش دروبن عین الیقین باشم کزیله کورا یوردم که اول
کلتی بی نجابا بالتنابیی چلید باشم دکتید وبن عدم اولنده م بر زماندن صکره کردم که مولانا
حضرت مبارك الیله باشمی دوتدیکیبه بونم استنه قوردی وابتدی بسم الله وبالله ومن الله والی الله کو
دوکدم که هان دیریلدم وشاد بلیقدن دوردم باشی قودم وذکرایا ذکرایدم چون باشمی سجده
دن قالدردم کمسه کورمدم اناکردم دیبندن تا ان کتمشیدی واصلا زحمتدن اثری یوغیدی وتمام
دغتیله سیکلردی سکر دکینه بوستانه واردم واشتومه مشغول اولدم کردم که چلبی حسام الدین
حضرت کلدی باك دلیدار لق ایدی بویوردی که ها شیخ محمد خداوندکار حضرت بوینك اوزمینجه کلی
مسلمان اولمدك دکرنیه شفاعت ایتمیدم مرده ایدی قلوردك شیخ محمد بلور دار استغفار ایدم
فرج کلیدم دخی چلبی حضرتنه بنده مخلص و مرید اولدم و حکایت خداوندکار حضرتدن نا
ن ایدلکدن درت ییل صکره ایدی حکایه منقولدر که حضرت چلبی مولانا حضرتندن صکره
مدت مدیده شرط خلافت کما ینبغی کلماینه ایرشدردی ورعایت اصحاب جد بلیغ کستردیلرك
لا ینعلو سمت اولن سلطانلیرکه خدمت جان بلینه بغلیب حدن طشره قوللقلر ایتدی وبلیدن
بلمحصولات اوقاف ونذور وانتراف وهدایای اطراف که حاصل اولوردی جمیع اصحاب
علی قدر مراتبهم هر بریرت نقدن وجنسندن وطونندن وکتسدن ایرشدرردی وسفره یارنلره
مرتب ایدردی شیلك کوبه ایمامت وحفاظ ومؤذن ومثنوی خوان ونشیادلر وکوبیندلر وحفظ
ت حادملرینه علی الانفراد وظیفه لرین ویررلردی وخلیفه سلطان ولد حضرتنه اصحابیله ذکرا
حاتونه وملك حاتونه علی التمام والکمال الدیررلردی وقاتی سماع جمعدن صکره وفزاده
مثنوی معنوی کلام مجید اوقندقدن صکره اذکار ایدرلردی وبعضین بیش بزقیچ نوبت مادر

واوج

واوج بو باد عارف عالم ومکتب داد لر که چلبی حضرتنك ملازملری ایدی ایازده وانی روحانیه
واشواق سنجابییده مستغرق اولنلر یدیکر بوکون اصحاب عظاملره باغ کتدیلردی
وعظیم جمعیت اولمشیدی ناکاه بر درویش کلدی بر ناخوش خبر ویردی که پشل ثوب بزه
مطهرنوك ماپیچه س اشاغه دوشدی وخلل ظاهر اولدی همان حضرت چلبی آه ایتکرک
دکنندن کتدی ونیجه کرت الن مبارکن دیزنه اوردی داغلدی یارنلر بوکزدن اغلشدیلر
وبرساعتدن صکره بویوردی که مولانا حضرتنك رحلتی تاریخنه نظر ایدك چون مطا
لعه ایتدیلر اول بل تمام اولمشیدی واون برینه کتمش چلبینك مبارك مزاجنه تغییر ظاه
هر اولدی بویوردی که بن اوه الدنك کیبانه عمر طولدی وکوچ وقتی یقین کلدی دخی لما
نیق دیرچون اشارت دوست بشارتیدر حاصل اولدی ایرشدی تحیا علی الاطهام لا
علی الاقدام بیکردی دونمین کرك همان اتلندی اوه واردی بر نیجه کون دوشك
چکدی بصفای تمام نقل ایتدی الی رحمة الله وعنایته وذلك فی الیوم الاربعاء الثلث
والعشرین من شهر شعبان المبارك سنة ثلث وثمانین وستمایه الحکایه یاران
قدیمدن شیدة روایت ایتدیلر که چلبی حسام الدین حضرت وفات ایتدکدن صکره حاتون
حضرتلر حاتونی رحمها الله عالم فنادن نقل ایتدی تمامت اکابر حاضر اولدیلر جنا
زه سین کتردیلر همان که جنازه چاشنکیر دوزاز بنه ایرشدی فی الحال تابوتی قرشونو
قف ایتدی اصلا دخی دیبر غدی شیلك یحتی ساعت چکدی تمامت خلایق حیران کوربان
قلدیلر سلطان ولد حضرت یارانلریله سماع مشغول اولدیلر کیه یارانلر قصد جنازه ایتدیلر دیرحال
ووانه اولدیلر چون حرم تربه معظمه مبارکه جنن دفن ایتدیلر تربیه اقا یوردیلر ما الامان اولدی نیجه
خلایق بیهوش اولدیلر همان اول کیجه بر صاحب کشف عزیز حضرت کیرخاتونی خداوندکار

حضرتنوك قتنده كوردجنا زبی دردو دوغنوك كینه بیتن صوردبو بوردكه دون اول
درواردده بر ادی و بر عورت زنا تهمتیله رجم ایتدیلر دا اسرلدم انلاردا اول زخمدن
قورتلدم دردخت رحمان ایرشدی دم جنامر زمر توقف ایتدیكی سبب اولدی همچنان
بوكون مولانا حضرت برخدمتكار ذكر ذكر بعشق تمام بر زنبیل او موزنه المش چلبی
حضرتنوك اوته حوایج الدربو بوردكه كاشكا سنك بركه بن اولیدم ونبن البدك كرنا
اشبو خدمتكارلق عنایتیله مخصوص اولیدم درحال مبارك قرجیبن اول خدمتكارسع
كیدردتا بلنكه اولیا خدمتكارلرینه نه خدمتكار ایتملك كرك عزت اولیا خدحدن طلح

در نیت ممكن درمیان خاص و عام   از مقام بندكه برتر مقام

همچنان نجباء اصحابدن منقولدر كه اول زمانك اكابرندن مولانا شمس الدین تبریزی
حضرتن زیارت ایتمكه ارزو ایدرلردی تا انوك صحبتیله مستنصر اولالر اول چلبی حضرتنه
یلواردلردی ان شفیع دوشیرلردی تا انلرك نیازن مولانا حضرتنه عرض ایدردی مولا
نا حضرت بطریق احسن اول جماعتك رغبتن كستردردو شفاعت ایدردی تا بر سا
عت صحبتنه مجال ویرردی بوبیوردیكه اكر اول فلان امیر یا وزیر بوز دغنت نیازده
كرجكنه اون بیك درهم ویره یاكوهی التماس بو بوردی بر كون مكرامین الدین
میكاییل كه سلطانك نائبی ایدی التدعا ایتدیكه مولانا شمس الدینك صحبتن بردم
بولدهان چلبی حسام الدین خداوندكار حضرتنه عرض ایتدی بو بوردیكه فرق بیك درهم
ویرسون اندن اجركوریس صدهزار یلوارمقلرله اوتز بیك درهم راضی اولدیلر
چون امین الدین اجر كوردی اول قدر حقایق و دقایق بیان ایتدیكه تلله كلمز نتیجه
سجده ایدوب سكران اولمش طشره چقدی انوك شكوی یا زندره اون بیك داخی

درهم
اون بیك

اون بیك درهم داخی خدمت ایتدی و مولانا شمس الدین حضرت بیوردكه
مجموع دراهمی بزم چلبی حسام الدین ارباب حاجات و اصحاب مناجات علی
قدر مراتبهم نفقه ایتسن و خداوندكارك اولادینه بشلو باشنه ویرسن
و شیخ صلاح الدینك اعقابن بلسن و اولك قلر یارنلر ایچون كند تصرفنده
صقلسن و همچنان چلبی حضرت وارهدی بصدق تمام بلو اخلاص قوشاپ
حالت صغردن تابو یلنه اونجه اول خاندانك خدمتنده شول قدر دور
شردیكه بیانه كلمزدی و شول عنایتلوكه حضرت خداوندكاردن
اتوده شاننده ادی جمیعنك خدمتنی بولدی عالملرك مخدوم مخدوم
اولدی

فصل هفتم

در ذكر مناقب حضرت مولانا ابن مولانا سلطان المحققین مظهر اسرار الیقین
بهاء الحق و الدین الولد نور الله بنوره المرقد

علماء اولو الالباب مثل مولانا حسام الدین اسكندر و جمال الدین
قمری و سراج الدین تتری و امام اختیار الدین عمری رضی الله عنهم
نقل روایت ایدرلر كه سلطان ولد حضرت پیوسته خداوندكار حضرتنوك
اوغلجقلغ قلتو عنده یتردی چون تهجد و قیامنده دوركه طوره یتنو نمازن
قلدقو یاداده ردی اغلردی مولانا حضرت ان ساكن ایتمكیچون
تمازینوك ادردی و ان كنارینه الوردی و اوقات كه انسنك
سندن اسردی مبارك بجلون سلطان ولدك اغزنه و یوزدی تنكوی

تعالى زمانیله غایت بختیدە اصافی سندرو انە اولدی تا اول شیر معنی سندندا
طوتنجە اسردی و ابوذی شیلك رسولك بیان آتامدن آب زلال ایچردی و بو
بكو صدیقك اغوصوی رسول مسجدندن چراغ یاقی اولدی تا سحر ابدلك و بوردی
و ابراهیم علیه السلام مغارە كوشەسندە قوت كون تمام برمغندن خالص سودا
مرادی و انبیانك سعی لك و اولیانك كرامات بی شمار در چون سلطان ولد كمال
ایرشدی هر محفلده كه واردی آتاسینك یاننده اوتوردی و یكتالكی و قنده غالب
رلم نظو ایتمز مولانا حضرتنك قوداش صوزلردی و بوشته مولانا حضرت
سلطان ولده شیله سویلردی كه انت اشبه الناس بی خلقا و خلقا و عظیم سوزلردی دكن
غایت سودوكندن آتاسینك نام لقبن اكرم ایستدی و دیرلر هركون مبارك
اغزنه اكردی دیلكدی و یوزینه صاچنی اوپردی و هم توبه مقدسنده آتاسینك
یاننده آسوده در مجنان اصحاب كبارندن منقولدر كه چون مولانا حضرت
عظیم الله ذكره صورت عالمدن آخرت سفر ایتدی ریدیسنده اصلوه چلبی
حسام الدین دوردی جمیع اصحابله سلطان ولد حضرتنه بیش قودی ایتدی
درزم كه بوكندن كیرو آتا كل یرننده اوتورسن مرید كوه از شادروین و بوم شیخمز
اولەسن و بن غاشیه دارلك اولیم قوللق و غلامانی ایلیم و بو بیت بو
یوردی كه درخانه دل ای جان ان كیستا یستاده بوبخت شه كه باشد جز شاه
شاهزاده همانا سلطان ولد باشر قودی و چوق اغلدی و عظیم خوش
دل اولدی و بویوردی كه بابم زماننده بنجه كه خلیفه و اصحاب اولو
سیدك هم بو عصرده داخی بزم ظیغرز و اولو مرشد و خداوندكارز

یاد كمالیتی خلافت تخت سرزدر دوشیلك شاهمز و حجت در و بنجه كه سلطان
ولد چلبی حضرتنه ملاقات اولوردی باش قورردی ابن ابوذی اول قوللغی
ونه ایتمی كه سلطان ولد آتاسینك خلیفه كونه ادردی هیچ شیخز
ادەدن اشدلمش دكلدر و اون یل تمام چلبی حسام الدین اتسنوك قایم
مقامن كوردی و والد مشفق و خلیفه مرشد بلدی و یتمش یل تمام فصا
حت لسانله اتسنوك سوزن تقریر ایتدی شرح اسراردە تغییر اخبارده ید
بیضا كیتردی ~~و اتسنوك سوزن~~ و فرزند دلبند سلطان الابدال والاوتا
جلال الدین چلبی عارف مرید ایتدی چلبی حسام الدین و اول جماعت اولرك
اراسنده حسودلق ایدرلردی و جرأت كسترلردی عاقبت حق تعالی
انلو طرح ایتدی ومنقولدر كه بر كون خداوندكار حضرتی یغون قلبه
مدرسه دیوارنه یوزدی ادی كه بزم بهاء الدین بنك بختدر خوش درلدیبه
و خوش اولور و الله اعلم مجنان كبار اصحاب شیله روایت ایتدیلر
كه بر كون چلبی حسام الدین حرم مولانا كیرا خاتونی اونه دعوت ایتدیبه
رضی الله عنهم صحبت ایدرلردی ناكاه سلطان ولد چلبی حضرتنه
زیارته كلدی اتفاق اول جماعتك صحبت حسنی كه انوار اسرار اسماء
حسنی ایدر از وردی اندن انوار معارف و عوارف بو یوردی كیرا خاتون
بویوردی كه بوكیجه دشمه كوردم كه مولانا حضرت ماننده عنقا لر چیز
مشرق مغرب قنتلرن اچمش بهاء الدینك باشی اوزرنه ان قنا تلری التنه المش
بهاء الدین هر قندن كیدرسه مولانا حضرتی بله كیدر همانا چلبی حسام الدین

حضرتنوڭ كوكلنده كچدي كه عجب بني نيچون كورمدي اتلوڭ مبارك سيماسنده پيدا اولدي
ديو كوكلندي بني كه دنيك مرادڭ غيوري مشهوردر درحال بو معني سلطان ولد
حضرتنه معلوم اولدي بويوردي كه بو دشك تعبير شولدر كه چون قوش دكزه
ضعيف يومورداسن تربيت ايده دايما قنادي آلتنده اسي دوتر واندن بو عادت تمام
بسلر ودايم اوڭ اننه جوزكزه وطريقه چينه آلكسنر تا بوزر و پاك دورر
وفضاء هواده بر آن ايده اما وقتي كه بوزلاردن كمال حال ايرشدره اوجره
الداز جوزدر ايدي بزم چلبي حضرت اوز شهبازڭ بچه كاملي در بو بال ايچنده
پروازده در و بز اوز ضعيف بچه لردر كه تن يومورداسي اچنده قالمشز لاجرم بزم
خداوندكارمز حضرت بزم بجانمز تربيتنه مشغول در و بزي طواف ايدر تاكه
كمال و بو منزله ايرشدره تماما چلبي حضرت اوز معاني توزلن فيض بوكاتنده
منبسط اولدي دروي سلطان ولد لنادنه الذي ايذي و تحسينلر ايتدي
واول كون ايج پاره خوب مصريه خلعت بويوردي وقللقلر ايتدي همچنان
سعودر دركه بر كون سلطان ولد حضرت وقرنداشي چلبي امير عالم وجماعت
اصحاب خداوندكار حضورنده اوتوررلر ايدي ناگاه سلطان الاسلام
خدمتنه بركيسه التون ويرديلر عنايت ودعا انتدعا ايتدي ودريدي
كه اوز دمان چلبي امير عالم سلطان خزينه داري ايدي ومولانا
حضرتي بيوردي كه يارانلر اسم اعظم قنقي در جميع باش قودلر كه خداوندكار
بونجه اشارت ايتديكه اول اسم اعظم بو التوندر كه هم حقه ايرشدردر هم باطل
يوزكه بوندن وجود قونر نه دنيا معموردر ونه اهل آخرت مسروردر قيمت ايتدلر جميع

اصحاب

اصحاب بهره مند اولديلر همچنان محرمان حرم شويله روايت ايتديلر كه بر كون
اولوكيرا خداوندكار حضرتنه سلطان ولد حضرتنده شكايت ايتدي كه دايم خدا
ستكارلري اينجيدر واوزننده لكندن بن عظيم زحمتده ايم مولانا حضرتي جواب
بويوردي كه اكه قتي ستيلك بر دركه حق تعالي ان سود بر آزاد مسلم كيشي در بن
اوڭ بونه ايدوش سنلرز وانوڭ غوصته تعرض ايدمزن ومبارك يوزن سلطان
ولد دوندردي بويوردي كه بهاء الدين بن بو عالمه كلدكم سن ظهور كلميچون ايدي
كه بو جميع بنم سوزلرم بنم فعلم در وسن فعلم سن همچنان ازياران كبار
رحمهم الله روايت دركه مولانا حضرت ارتحال ايتدكدن صكره علم الدين قيصر خدمت
همت ايدوب دونديكه تربه مقدس بنياد ايده ونادر عمارت بنا ايدكلدي
سلطان ولد حضرتيله مشورت ايتدي سويدي كه دنيالكده نقداتك وار ايندا اوزره
بيت اچم وار بويوردي كه بنده اوله علم الدين بيدي خداوندكار عالم غيبده ره
بويوردي كه وار باخلاص تمام بيت المعمور معني شروع ايد همان علم الدين
غايت خوب نفس وخوش خوانلقي ايده دوردي اول كيجه سلطانڭ سرايي
طامنه چقدي تجديد اوقيدي ونيجه ابيات غراء مناجات آميز عشق
انگيز سر آغاز ايتدي علي الصباح سلطان خادم ويبر بيدي علم الدين
اوقيدي تحسينلر ايتدي وسكز بيك درهم سلطاني عطا ايتدي واعزه
خلعتلر ويردي واز بيك دخي قيصريه دن صلدي بصفاء تمام ودروني
دن عمارت تربه مبارك مشغول اولدي واز زمانده اول جناب مقدسك
عنايتيله اوز بنيادي تمام اولدي وحق شكر ايتدلر اصحاب تربه ومدرسه

یارانلره ایثار ایدردی و الت بیت درزهم سلطان ولد و الت بیت درزهم چلبی حسام
الدینه ایتدردی مجلس احوال کوزبین و انصار راه یقین شلله روایت ایدرلرکه
سلطان ولد حضرتلری یکرمی یاشنده ایکن بوکون مولانا حضرتلرندن دیلک ایدرکه البته
خلوته کیروب چله چقاره بویوردی که بهاء الدین محمد بلو خلوت و چله یوقدر و بزم
یولمزده بدعتدر اما شریعت موسی و عیسی ده علیهما السلام واردر و بزم
بو مجاهده امتمز اغلنلرمزه یارانلره سوزدکلمکیچون درهیچ رحمت حکمه و مبارک
وجودک اینجنمه البته الحاح ایدیکه دیلرم که قرق کون خلوتده اولم اما خداوند
کار حضرتندن بو قوت همتدر که بوزه ایدرم اجازت بو بویردی و اشارت ایدی
که انونکیچون بو خلوت ترتیب ایدلر چون سلطان ولد خلوته کردی صو سعوند
قپوین بالجمله سوادنو و اوچ کون خداوندکار حضرت و چلبی شیخ صلاح
الدین اول خلوتک چوره لرینده ایدردی نظر قلدر ایدرلرچون قرق کون تمام اولدی جمیع
یارانلر محفلنده ایدرلر حاضر اولدیلر عظیم حرمت اعزاز خلوتدن قپوین آچدیلر خدا
وندکار کوردیکه سلطان ولدنوده غرق اولمش و عجب صورت بغلمش چون اتیننده
مبارک یوزن کوردی و باش قودی مبارک انکین ایدی و یالدی و یارانلر سماع شروع
ایدرلر وقتلو نجه قوجیلر بغشلدیلر آخر سماع چون خلوت اولدی محرم یارانلردن
اردنه کمسنه قلمدی مولانا حضرتلری بویوردی که بهاء الدین شیخ صلاح الدین حضوره ایدن
خلوتده مکاشفاتندن بو رمز شیله که ارباب خلوتک حالی انکز یوزدر سلطان ولد حضرت
باش قودی و ایندی چون اوتوز کون کچدی کوردم که بیجا طلقلو کب دزل دزل انوار بلکم
نظرم اولندن کچدی لاینقطع موج موج کلر و اول انوارک آراسندن آوازشدم

آشکارا

آشکارا که ان الله یغفر الذنوب جمیعا و متواتر بو آواز عقلم قلاغنه ایرشوروی اونک ذوقندن
بیهوش اولدم و کینه کوردم که قزل و یاشل و آق تختلری کوزم دوترنو و انده کوردم بو کلمات یزلو
ذرکه كل ذنب لك مغفور سوى الاعراض عني مانا مولانا حضرتلری نعره اوردی و چوخه سکر کوردی و یارانلرک
شورشندن قیامت قوبدی بویوردی که ایلدرکه کوردک و ایشیدک دصد هزار اوطهدر درر
اما شرع ناموسیچون و شریعته متابعت ایتکیچون بو اسرار ادب لمسیه دیمه له شیخک خلایق
دموسوز اوینوز کر انکر بو اسرار حقایقنه واقف اولا لر خرابلقلر ادرکه ضعیف دللرد طاقت یوق
دردو حلقت الهیدا بی خبرلردر مجلس سلطان ولد حضرتلری حکایت ایدیکه بر کون بابم
حضرتلرینده چلبی حسام الدین باغنه کتدک یارانلر بنی آته بندردرلر اکولن اردلرنجه تفرج
ایده لدردم کوردم که بابم حضرتلری عظمت رحمت الهیدا بو درکه اولمش بیدرانده آدمیلر اردسنده
روان اولدی مانا کوکلدن کیجدی که اشبونک کبی سلطان نکو اولانزقلیجلر پیاده ایدبدم
وانلره وزیدم کیچون اشبونک کبی دنیای رحمتندا اعراض ادرلر و اعتراض لیترلر خدا
وندکار بویوردی که بو سنک نفسک عجب تعارودن فتادودرکه سوار اولب دوردین
و یارانلر پیاده لردرکه لاجرم اول قدر بیجا الکوه شو سلغیندا حمله پسنکره ادرین سنک
سنکوده متکبرلرد و معتقدلرده ایشک وار و بو بیت بویوردی که شعر

ما را بجه ازین قصه که گاو آمد و خر رفت هین وقت لطیفست ازان عربده بادا

مانا انداکه ایندم و مولانا حضرتلرینک قدمنه باش قودم و استغفار ایندم و بو بویوردی که باکه
خوش کلمن منکرلر بوزلغه الحق کرجمیع اکلمه سخریلردر اوسیدر که اول خصلت انلردن
کیده شیله اولا لرکه یزدرلرسو الحکایه خواص یارانلر شیله روایت ایدرلرکه بر کون
مولانا حضرت مبارک مدرسه صفسنده اوتورردی و عامه خواص اصحاب اول حضورده

خاصّه‌ده حاضر کلدیلر صاغ یاتنده سلطان ولد حضرتی طوردی وصول یاتنده تونداغی
علاء الدین طورردی هنوز اکیسه اداغی اول عالمده یکیجکلر یدی ناگاه ایکیسی بشلری
اورتلو عالم غیبدن ایرشدیلر و مولانا حضرتی سلام ویردیلر مولانا اوزودردی بولر
هیچ توقف ایتمدن همان سلطان ولدک النه یپشدیلر الدیلر کتدیلر بوساعتدن صکره
کلدیلر کیسه لکتردیلر ایندیلر بو اوغلن سلطان العلما نسلیچون جهانده مطلوبدر بغور
علاء الدین الدیلر دراونه اولدیلر مولانا حضرتی هیچ تنسه دیمدی یارنلری علی العموم فریاد
ایتدیلر و اول حالک کیفیتین صوردیلر بویوردیکه بهاء الدین بزم نسلمز ایچون بو زمان جهانده
دلدیلر کیسه توردیلر اما علاء الدین بز نقل ایتسه‌گرک دراولیدیکه مولانا شمس الدین فتوی
تنده بیز وفات ایتدی و سلطان ولد باباسندن صکره ییگرمی ییللر بصفای تمام عمرلر
سوردی اوچ مجلد مثنویات و بر جلد دیوان انشا ایتدی معارفدن وحقایقدن اعا
لملوه انسرار طولدردی و نیجه کوزلری عالم عاجز عارف ملدی هاناکه بو حدیث
نبوینک که الولد سر ابیه سری سلطان ولد حضرتنده یی قدس الله سرهما حکایت
یارانِ امینلر که امناء کنج یقین اولنلر بردی رضوان الله علیهم اجمعین شویله
روایت ایتدیلر که سلطان ولد حضرتی چلبی حسام الدین حضرتلری مرض موتنده کورمکه
کلدی ایدی چوق زاریلق و فریاد لر ایتدی دایندی سندن صکره بنم حالم نیجه اوله و جانم
سویلین کیم اوله و کیمو کله اوتورم و رزق جانی کیمدن استیین و کوکلم سوزن کیمه دییاین و بو
سفارقتده هم درد کیم اوله دیدی و بهت ایتدی و چوق اغلدی همانا چلبی حضرتی طوردی
سلطان ولد شویلکدی و بن دخی اوتوردی بیوردیکه جانم و دردم غم یمه و هیچ تو غلنه ایتد
یشلنم بندن صکره ساکه بر ایشی و بر مشکل و بر عقده که دوشی و سن عاجز اولاسن

بن بو صورتیله دخی الوکلم کندیم ساکه عرض ایدم نوریله ید نده مشکل اولمیه و انوری اعلاه ساکه
تجلی ایدم تا مشکللرک حل اوله لمکسیه محتاج اولمیاسن شویلک بوییل نور سلطان العلما
حضرتنه ارموق کناردن تجلی ایتدی ارد دیار خرسانده و مشکلات انده احل اولدی و هم بو صورتده
که بطریق ارشاد ساکه یلن اولد بنمزوهم اوقات کندی دشکده ساکه کستریم دیدی دنیا
مقصوده بندا بولاسن و دوش حکایتن مثنوی ابتداء ولدیک بیان بنویرمشدر استدرسک بولا
بن حکایت اصحاب کرام شویله روایت ایتدیلر که بر کون بو کون بر اولو سلطان ولد حضرتنک
سؤال ایتدی که حق تعالی هیچ قولیله سیاشربی مکر که بو اولونک کرانله کلندا الجنیدی
که عجبا سلطان ولد حضرتنه التونجی ودین یوخته شاش هندو یاری دلبندی اوکننده
قویایم بو تردده قلمش ایدی سلطان ولد حضرتنده خالدجوان بوبویردی کیبوا الله حق تعالی
قللاریله سیکشر نیته سیلو بوبوردیکه بلحده بو واعظ وار دی او نیادن ادی و انونک
دونسنلری و عاشقلری چوغدی و منبرم و عظینک اراسنده ایدردی که نیجه زمان درکه
حق تعالی سوزه سز سیلو سز هیچ ایشتمز سز بو ایش مطیع قللرداً بجمیع در و ایدردیکه
تنکری چون تنکرسوزن اشتمک کرکدر و بوبوغن دعوت کوکد ناگاه بو درویش
دوردی بو دلبند ورده ارسندی مسجد بو حقنده بو خواد او تو رردی اوچ کفرت نبت ایتدی
که اوزدروتبه دلبند ورده کینه دیو مدی بو تردد اود تنسنده بو خواجه طوده کلدی ایدر
مولانا تنکری نیجه سز سیلو بیان ایدر دیو تا عیان اوله و اعظ ایدر شول بو
دلبندی ایچون اوچکرده ادوتو سز سیلر دیر حالا خواجه نعره اوردی و اعظک
آینه‌سنه دشدی هر نه که کیوردی اوز درویشه و یردی و اعظه مرید اولدی ایتدی ای دین
اولو بیی سندخی تنکرسوزن ایشت هم دلبندی و بوهم التونی ایشار ایتچون س

تنكري سوزن ايشدسن سندن هرنه ديلرسك ويره هجان ساعت اول اونون دلبندداخي
ويردي وبنجه التونلر ايثار ايتدي باخلاص تمام بنده ومريد اولدي الحكاية
مولانا فخر الدين ديودسنت رحمه الله روايت ايتدي كه معين الدين پروانه قيصريه ده
بر عالي مدرسه بنا ايدوب ايدي ديلدي كه افضل المتاخرين مولانا قطب الدين شيرازي رحمة الله
عليه انده مدرس اوله اطرافه قاصدلر ويبردي مجموع اكابر روم حاضر ايدرلر دي علم
الدين قيصر دخي كلدي بيلورن ويبردي سلطان ولده دعوت ايتدي تمامن اجلال ايله
مجموع علما وفضلا وشيوخ وحكما جمع اولمشلر دي سلطان ولد حضرت مسند صدرده
اوتوردي شول قدر معاني وحقايق سويلدي كه جميع حيران قالديلر ويلمنولك اول سوزده
چون اجمال اولمدي بو ساعتدن صكره مولانا قطب الدين اشارت بويوردي كه انلردن
كيمسنه سوزدي ودرس علمدن صكره بر لحظه سماع خاص اولدي كه كيمسه دي
بلمروا وزاكا بوكه خاص كلدي يدي بو واندن استدعا ايدلر كه سلطان ولد حضرتندا
وعظ التماس ايده نتيجه نوبت عذرلر ديلدي بويوردي كه بزم سوزمز منبتم سوزي
دكلدر خلايقك عقلي اوزره مقايعك حقايقنده ايرشمز واول معاني انلرك ادراكي
خراب ايده واول كه علماء ظاهر سلوغوامك فيميون سيلكو وجميع علماء دين كتا
بدا بلكو باخلاص تمام البته الحاح ايتدلر تمامنا اجابت بويوردي جمعه كون اولدي نسبتم
جقدي ومبارك دلبندن الكدي واوتوردي چون حفاظ شكر الفاظ ايات محللات
اوقدلر وخوش الحان مقريلر قوادعلر تمام ايتدلر چون سلطان ولد حضرت غايت
بلاغتله بر خطبه اوقيدي دعا ايتدي اندن سر اغاز ايتدي كه حدثني
شيخي وامامي وقبلي ودوتي وسندي وسندي ومعهدي ومطان الروح مرجسدي

ودخيرة

ودخيرة يومي وغدي سلطان كمل المحققين سر الله من الحقين مولاي وماوايي و
والدي جلال الحق والدين چونك بو ادايه ايرشدي عربوعظيم بارنلر نهادندن
قوپدي وعاشقلرك خروشندن ملا اعلانك جوش ساكن اولدي پروانه طوتيلوب
بر ندي وقطب الدين دلبندن بره اوردي وخلايق جمله ايغ اوستنه طوردي بشلر ايدلر
وسيلاب اقيدلر دخي وعظ ايتمكه مجال قلمدي استماع سماع مبتدل اولدي وسلطان
ولد حضرت دلبندن اراست ايتدي ودعا ايتدي منبردن ايندي پروانه الن ايدي ايدر
اگرچه مولانا بهاء الدين حضرتي هيچ كونه سوز سويلمدي وتغيره تعزيز شروع ايتدي اول
كرامات كامي دركه فرزند دلبندن مولانا دور واوزن سلاله سري در ونسل پاك صديق
اكبردر وجميع نفايحك وموعظنونك جان انلردر وبزم خلاصه طاعات اعتقادمز
دردر ودر وپيشرو حقتنده واول مبارك خاندانك اصحابنه حرمت ايتمك كافه
مؤمنين مؤمنات جمله واجباتدندر او منيذ دركه اول سلطان عنايتندا پروانه
مسكين بو سوختة ومحروم قلبه مرحوملردن اوله مكر شيوخ حسنادن پروانه اوكنده
غيبته مشغول اولدلر دمش اولا زكه بولكن مولانا بهاء الدين دهشت غلبه ايتدي
شيلك كوكندن سوز سيلمدي همانا فقير رباني شيخ محمد سلماسينك كه مشايخ كباردن ايدي اغيز
اخ ايتدي ايله دكلدر كه مشايخ فهم ايتديلركه اول كرت اول عذر دلدي ايدي ايتدي ايدي
كه بزم سوزمز منبتم سوزي دكلدر وبزم اسرارمز اخبار وسنغزر ديد وكوندكلي كه چون دلبندن
الدي عالم بر بر نه طوقندي وخلايقدا قيامت قوپدي وقيامت خلق بز بو عالمدا اوزد
عالمه دوندردي وچوبن دلبندن راست ايتدي جماعت بسجده بر كوزدن ساكن اولدي وبو
كرامات عالملر بس در جميع انسم اولدلر واول جماعتدا بري پروانه دمش اوله كه مولانا

حضرتنوڭ قوي دباغتنده مبارك بكزي صاراروردي سلطان ولد حضرتي غايت قورقوب طوردي
شيخ محمد بنه جوكب صوب ايتدي كه خداوندگار حضرتي ازل ازلدا عاشق جمال جلال حق ايدي
وعاشقلر دائم زرد رو اولورلر اما سلطان ولد حضرتي ازلدا معشوق دور هميشه معشوقلرڭ
معشوقلرڭ بكزي قيزل اولور ونبلري قيزل ياقوت بكزر اولور واول لحظه شيخ محمد قلقدي سلطان
والد حضرتنه كلدي عظيم عنايت ايتدي ايدي شيخ محمد هنوز سيلدي سلطان ولد بويوردي كه
زهي شيخ محمد ما احسنت خوش وارددڭ واي سيلدي لاتك سيلدك وسيو بحون سيلدڭ
وايلدڭ كه بو بويوردي پروانه اي خلعتلر وقيمتلو قتولر پيشكش ويردي وجميع يارانلره مختلف
ويردي ودزل قلقلر ايتدي ودرنو اول كوندن دون بزان فتو وخلعت علمايه وشيوخه
واخيلره بخش ايدكر وسلطان ولد بشره وتمام كنه كننده مغانمه مراجعت ايتدي كه
سنده در رحمت بزجان بكلربكي پروانه ساحبه همچنان مولانا فخر الدين خدمتندا مذكور
دركه سلطان ولد حضرتي بو بويوردي كه بلمك عالمنده اتفاق شويله دشدي كه بر كون
بابم حضرتنوڭ مبارك جمالين كوردم واشتياق غلبه ايتمشدي ناكاه بني اسندي وارددم
باشن قودم غايت استغراقدا ايكه اسني اسني نظر ايتدي شويله كه لايعقل اولدم وبابم حضرتي
داخي بيخود اولدي ايكنجي كرت دخي نظر ايتدي شويله كه ذرة مخوف كوردم چون كندمه
كلدم بن بويوردي كه اول حال كه بهاء الدين نظر ايتدم اني بر حال وبر حال كوردم كه هيچ دردده اولمدن
كيب دكلدي ايكنجي نوبت كه كوكز كورمك نظر ايتدم باشنده بر تاج كوردم سليمانڭ غايت خوب
اوچنجي نوبت ايكن نظر ايتدم قلقلونده كويلو كوردم اسلو لطيف تازبنق سلطان ولد حضرتي
بيوردي كه اول اج نظرلرڭ قيوركه بابم حضرتي بيوردي ايدي شنديه دك معلوم ودرويش اولدي اول
جمال وكمالڭ حقيقتي كه بنده مشاهده ايدي بنم معرفتم واتمدركه باكه بخشلدي واول تاج شاهانه

كه

كه باشمده كوردوكڭ كندو نورنڭ عنايت تكلكسيدر كه باشمده در واول كوكلوكه قلاغده
اصلو كوردي سر جلال الدين بزم عارفوز دركه بزدن وجوده كلدي الله الحمد والمنه
كه بابم عنايتندا هم دنياي معرفت سرده وارد وهم تاج مهتري سرده وار وعارف چلبي
اوغلم كه دليري دور قتمده وارد وجميع علوم ظاهر باطن كه بنده وار در اول سلطان دينڭ
كانتنده در همچنان مشهور خبر دركه چون سلطان ولد حضرتي عالم ارواحه انتقال
بويوردي يدي كون يكيجه كندوز بردو تودي واصحاب اغلشدي بو بويوردي كلاتا قلتي قتنده اجتيجه
كيتمز ايدي بدغز غلاق سند وعموغن غم بيلك الكر محجوب كور كوردن بنهان اولورسم اما معنده
يارانلر اكنده صاصوم سوزده تفرقه جلوه دن ونصر فكردن فارغ دكلم وتعلق معني صورت
ادر نه منقطع دكلدر الحكاية حضرت سلطان العارفين چلبي عارف قدس الله
لطيفه روايت ايتدي كه بر كون بابم حضرت سلطان فاطمه خاتون رضي الله عنها وعني
ابرها بو كيجه باباسڭ باشي اوجنده اوتردي واكول الكلوي ناكاه بابم كوزن
اچدي ايتدي كه فاطمه خاتون باك حلال ايد وصفا اوز كه بن كيدرم كتمك وقت در انم
بويوردي كه بو يوق سوزن اراق كوردم كه كتمزين وعظيم خوش اولدي كدر وبن سندا اول
كددم وبن كورره مبارك الكله بن قوسك كردن فارغ اولم ومبارك خاطر اسوده دوكن
وبابم حضرتي بجد دوندي كه البته كيدرم وانم ايتدي كه والله كتمزسن بلك ادخاتون
دخي آلورن بوندن بو فرزندلبند كلسه كرك وبوندن اكر اوغل دخي وجوده كلسه كرك
شندي عين اليقين اجنداخي كوردم اوبخود وباد بوسكو دردو بدي كوندن صكره بابم
حضرت صحبت كلي بولدي صكره انم حضرتي انتقال ايتدي اشته بو يل كچدي كه اكر خاتون
الدي تصرفنده خاتوندن چلبي عابد وجوده كلدي وسنده خاتوندن امير زاهر

وسلطان واجد وجوده کلدکده ایله اولدی که اتم بو بردی ادی **الحکایة** منقول
درکه صدر عالی قدر محمد بک ولد خواجه صدر الدین که قونیه سلک اولدی ادی
سکو بر کون بزکشید ایچمش بو بردی که سیاست ایدرلر و او زنجیرا ره جان قوز قونسیند
تجدی سلطان ولد حضرتنه توز خرسنه دشدی مما نا مذکور محمد بکی خود لقدن و
عقلسز لقدن اوغرودر جامرت و تعجب دیاستدا قلج یالک ایتدی اول شخصک آردنجه
سلطان ولد حرمنه کردی ادب سقلدی و اکرمت ایتدی اول شخص نجندن یقندی
سروی طشره چقردی و سلطان ولد حضرت هیچ دمدی ابتلا ایتمز سلمدی مما نا بعد زبحق
کن قیلکون اچنده اول بک ارنلو حشمیه کرفتار اولدی کوندن اوز حانده انک قوسندن
دیار قلدی ترک مغاجاید مثیلا اولدلر ار کلدن دشدن جمیع هلاک اولدلر تا حدی اوزنده بو
جنلدانی قلدی عالمه عبرت اولدلر و اول جماعتدا همان معین الدین پروانه قلدی که
نرید مخلقی و یار صادقیدی خلاص بولدی و دمبدم سلطان ولد حضرت سلول اولوردی
سبحان الله اولیا خانداندن بی ادبلر و کسا خلق ایتدی نجه نامبارک حالت دروبی اد
بلوشو سلغندا نه شمرلر دعا ملوک خراب اولمش در **مجان** سلطان ولد حضرت عالم
لامکان توجه ادب انتقاذ ادجلی وقت بو بیات بو بردی و یارنلر نوحه لر ایدرلر تعضیر بودر

بجواپت حظرنا ذ بهر بسوی مرو — زینهار حذکن تو بسر بجوی مسرو

و دخلت ایتدکدن صکره یدی کون تمام تربه مقدسن قپسندا بو نور عظیم تا قبه افلا
کدکن اولدی طوردی که خاص عام مشاهده ایتدلر و عاشقلر اقرار ایتدلر بری بیت
اولدی یاران بصیرت شیله دیدیلرکه اول نورجلبی عارف حضرتی ادیکه چون مبارک
تختنه او نوردی مصور اولدی عالمی منور ایتدی آنوکچون که یدی ولیسک نور ز

آنوکلا ادی اشغل سلطان ولد قدس الله روحه وافاض علی العاشقان فتوحه
فی لیلة السبت العاشر من شهر رجب الاصم سنة اثنی عشر و سبعمائه **۷۱۲**
مجان منقولدر که سلطان ولد حضرتی زماننده بر اولو کشینک اوغل وفات
ایتدی اتاسی انسیوز اشارتیله کوننده ز حاضر ایتدلر تا جنازه سین اوبجه غز
لیات و قیلر سکره آنی احمد سنع ایتدی تمکین و زمدیکه کوندز نسنه ایدلر که بو بدعت
دونشر عادر وادکل ناگاه سلطان ولد حضرتی ارشدی اشارت ایتدی بتدیکه و اللر
بنجون اتمزلر و شادیلق ایلمزلر که سلامات ارواح و بر نسوان بهنت آل و برمش در دیدی
دانی اثر اخذ لا این محکم دوتدی و بو بردیکه داخی بو بنیاد بو قات اولو کشی وضع
اعش در و جایز کوردیسن اندن اولو بیسن که بو قاعده دوتیلن و تغییر ایدلمن و کرکدر
که بو حال تا قیامت عاشقلر اراسنده نکیمه ایچون کندیزیله انجه در بن و رحمت
حکومن و کندوزکی اوج اولیا قلبنه اوردین اول بنجاده اپنمز اولدی هیچ سلمدی
سکو ارباب تصوف که انده حاضر ایدی شیخ الاسلام صدر الملة قال شیخ صدر الدین
خذمتنه دیدلر بو بردیکه حق مولانا بهاء الدین در شیله در که اول بو بردی و بوا که بکوز
که بو خلیفه بو عارفدن صلدیکه جمعیدی بکدریا یزید عارف جواب و بردی اول بکیدر
اکسندا اولوکیدرکه انلرز فضیلتن و اولولغن تفضیل ادبد مما نا بدعت حسنه
اولیا مقابل سنت انبیا در و آنی زایل ایتمک ممکن اولمدن دکلدر و چون اول بکیدرک
جنازه سندن کینه دونتدیلر سلطان ولد حضرت بو بردیکه آنی اخذ ایدی کون دخی
عمری قلدی تا انوز غوغاسن ساکن اولانجه کم بو بردی بیله ایله اولدی والله اعلم

فصل هشتم

در ذکر مناقب سلطان العارفین برهان الواقفین قدوة المکاشفین قطب الاوتاد
والابدال سلک ملوک الحال زبدة اهل الوصال مولانا جلال الحق والدین فریدون قدس
الله سره بن محمد بن محمد العارف البلخی جده ایدنا الله بمدده و ایدنا بسره
بنور جده وجده خواص یاران خصهم الله بمزید الغفران سبحانه

روایت ایدرلر که سلطان ولد حضرتلرینک بیتلری عالمه فاطمه خاتوندن که شیخ
صلاح الدین قونوی دختریدر اوغلنجقلری دنیوده کلمزلردی غایت الملکیلری واناثاری اولورلر
وایدر یاشارلردی اندن انکلری نقل ایدرلردی بوخبر ندا مبارکدر دوزمنده عظیم متالم ومتاسف
اولمشیدی ودیرلر که سلطان ولد حضرتلری حنوز بخوردیدی مولانا حضرتلری سعینده مبارک
قولا غنده غیبی کوبه اصدی ایدی وعین الیقین دوندی ایدی که اول قرة العین چلبی عارف
ظهور ایده کلد ومعین ایدن حال اوله سبحانه سلطان ولد حضرتلرندا عظیم الله ذکره منقولدر
که شیله بویوردی که بابام خداوندکار حضرتلری نیجه که قدیما عادتی اولمشیدی کیشنه بر کیجه دوردی
ناز نجده قیام لیترادی وبن چلبی عارف ایله دوشلده بیتردم ناکاه بالهاء داعیه اجتماع دوشدی
بعد حصول الوصول ایدن خداوندکار حضرتلری باکه ایدر که بهاء الدین ایدنه تو غلدی نه
استرسن دیمکه که عارف استرسن اومید در که بولاسن ماناین باشن قودم و بابام دروانه اولدی
اول دفعه ایدی که فاطمه خاتون چلبی عارفه حامله اولدی سبحانه منقولدر الاقطاب
مولانا سراج الدین تتری رحمه الله حکایت ایتدی که بر کون مولانا حضرتلری بنی اوکنه اوقدی
بویردی که وارسندن فاطمه خاتونه سلام دیکر وایت که بونلر بب انمه حکلی سنقله
بوخه سکز بزم سکلردعا ایدی دورسن تنکر چون تنکر چون بو نسا فرلاقلاقلی

که عالم غیبدن مکان مرکزنه ایرشر لطیفه لطیف شریف جانلردر اول اولوی تمام صدقیله سنگله
که سنجی دانی سیقیلیلر و دیرلر ایدی انلرده اون ایکی اوچ اوغلنجقلری اولدیلر ایدی و تلف اولدیلر
کنه سلف اولدیلر و شفقت انه بو صالح اوغل آز زمانده بنمردی و اول دردن نالان
و سوزان ایدی چون سراج الدین تتری خداوندکار حضرتلرندا چلبی عارفک بشارتن
وبردی بس شاد اولدی آن تربیت ایتمکه مشغول اولدی تقبل یکلردن اجتناب ایتدی
و فقرایانلر ایلدی و ارباب حاجاته صدقه لر وبردی و چون طالع سعد دو ساعت
مبارکده کلا عالم قدمه اقدم صحرای وجوده قودی یعنی چلبی عارف مثل ما متاب طلوع ایتدی
یکشنبه کونی قبل العصر ذی القعده آینده سنه سبعین وستمائیه چون چلبی عارف
اسمی فریدون ایدی یونه قودی جهان نور روی محمد سلطان اولدی حنوز اول کنجاینی طرز
کمال لار دیکه مولانا حضرتلری بدن تابان کبی قپودا ایچ کردی بر اوچ قرزلری فاطمه
خاتوننک باشنده نشانه ایتدی اشکدن وچلبی عارف ولدی مابیتن انیدا الدی ومبارک تکلکنه
صردی یلندوبدی اشکدن طشره چقدی و دوایده اولدی تکلم ثلث لیلده صلحلری اولدی
جمیع غیبیلرده داوارواحده وبیم مشایخ کللرندن نصیب بیشدردی و اول لایق صدور
وفیض یوزد وایتیادیب حضور وبخشش سرونکله ایتک کلدی ایدنه اوقدی وثلث لیلده کیشنه کلدی
خاتونکه الندوه دیردی دیرلر که کرا کاتل اسی لطیفه خاتون ویردی وبیع الیونن کو
کللکی اوجنه تغلو ایدی که اول قلوبینک جنس هر کز صره افلرکرما مثیدی ذکر اکا التو
نلر یللر تبرع ایچون سنقلردی ودیرلرکه مظهر خاتوننک وشرف خاتونک جنسلری نوک
مابینی اول التوندبیدی دخی سلطان ولد حضرتلری خداوندکار حضرتنه قرشو کلد
یی باشن قودی اصحابلر شاد ایلقلر ایلدیلر وخداوندکار حضرتی عظیم سوره

كسترديكي اج دون كون سماع حقيقت ايدي و بو غزلي اول كون بويردي كه شعر

كو باغ از و واقف بدي از شاخ تر خون امدي ورعقل از و اكه بدي از چشم جيحون امدي

سلطان و وزيرلر و نواب و اكابر اولقدر شكرلر ايدرلر و شكرانلر ويريدي لر خدمتلر ايدرلر و معنه كلري مجاز منقول دركه مولانا حضرت بويردي كه بهاء الدين بدي وليتك نور ني اغلندره كوره دم حق تجلي اول نورلر انوك جانبنه يلدايش اغنش در سلطان ولد باشنا دوردي ايتدي سن كلدكي بيوردي بيلي بومدخي سلطان ولدم ديكه كيملر در بيوردي كه سلطان العلماء وسيد برهان الدين ومولانا شمس الدين تبريزي وشيخ صلاح الدين وچلبي حسام الدين ومولانا جلال الدين وبهاء الدين حقاكه بزم عارف جامع انوار اقطاب در ومحبوب ارواح اولوا الالباب در ايدي ادم يدن اولنلر كه انتك انتي اوددر وسيدا كه امير عارف ديو سيلان كه باتم سلطان العلماء كه خداوند كاردر بو سلكرديري ومن كو ادم ديري و بنم معنوي بنشادم اكه لعب اولسن يعني كه جلال الدين نعيم عارف بزدر و بو غزلي بيوردي كه شعر

بيار دي باز بر مادرن فريدون كه كردد پادشاه دين فريدون الى اخره

حكايت اعاظم اصحابدن چلبي شمس الدين وچلبي بدر الدين وچلبي جلال الدين ومولانا سراج الدين رضوان الله اجمعين شويله روايت ايتديلر كه بر كون مولانا حضرت مدرسه صحنندا سير ايدردي ساعاني بويردي و اصحابك بعضيسي دورر بعضيسي اوتررديكه اول نه بشلدر ايتدي امير عارفك در بيوردي لركلنز چون كلنرلر نسارك اليله بشكل اوزرين قلدردي عنايتله نظر ايله اول شيكله صوراتيه نظرلر ايتدي و اول سند امرهرا اوغلن صنع بديع تحريكندا در سيوك بزنه

طلبيدي

طلبيدي خداوندكار بيوردي كه عارف ايد الله ايتدي الله درحان واهب النطق والحيات الله ديدردي شيلك تمامت يادنكي ايشدلر اصحاب نعره لر اوردلر و غالب اول هيبتدن بي هوش اولديلر تا اخر كرت ميكودر بيوردي كه الله ايتدي الله اندن مبارك اغزندن ايتدي وان وان قبيله عرفا بيهقله ايتدي و بيوردي كه بوكندا كبي بزم عارفمز شيخ داستيور درو من المهد الى اللحد كما الدة كدر هجنان اصحاب كامل چلبي عارف شيخ و اصلدر معظم و مبجل دوندر و اول وقت كه چلبي عارف الله ديدي الت ايلغيدي و دايم خداوندكار نظرلر اددر و عنايتلر بيوردي

حكايت بر كون فاطمه خاتون حضرت رضي الله عنها حكايت ايتدي كه چون بزم خداوندكارمز حضرت عالمدن اجهان بي چونه قدم بصدي انوك فراق اوددندن درو غمه شول كوده بكلي اودر دشمدي كيجه كندر ناله و زاري درد و پادشاهلق و اتالق كسترردي و يقين ايدي كه كندر ني انوك فراقندا هلاك ايدم و اج كون كيجه امير عارفك حزكز باش اوجنده وار مدوم و شدو بهدم اول ديخي وار ابرق دايي قبول ايتدي و ننيه يندي سانا بو كيجه مولانا حضرتين دشمده كوردم كه ملا اعلي كنكوه لرندن باكه اشارت ايتدي و بويردي كه نيچون بجد اكيلدر سن اكر ان بنيچون ادرن بن قند تيسنه كه مدام بن عارفك بشكنده ايسته بن ايديم و نوزم قيضان اندن در فاطمه خاتون ايدر اول اشارتك هيبتندن اويندم بجكلر مدا مهر سندي دلان اولدي ييلك طوتلروم ايلندي ذحال دوردم عارفك بشكي باشنه واردم و انش قلدردم كز ترن اجدي بزنه نظر ايدم كه كله كز لرندا بر نور بور جلال خداوندكار جاننه ايدردي طاقتم طاق اولدي نعره اوردم بجوز

اولدم بو سماعده اچون عقلم کلدی مولانا حضرتلری نوردلیرن عارفلک کوزلرنده
سونوب اوردیکوردم بصدق تمام بشکوک آیغنده باش قودم اکه مرید اولدم
و بتین جانمه قبله دوزدم بی قرار جانم سکینت اولدی و آخر عمر دکین
طشره اولمدم بر غیبت تمام سفرده و حضرده عارف خدمتنده بیان سینه شعر
مشغول اولدم مجنان مولانا سراج الدین مثنوی خوان رحمة الله راویت
ایدی که بر کون چلبی حسام الدین خداوندکار حضرتنه زیارته وار
دوقلرنده کوردیلر که باغچه قپوسی اچلدی چلبی عارف بر کوچجک قلکیه تندرستلا لابی
چکر سمانا مولانا حضرتی دوردی خداوندکار موافقت ایتی الله الذی چکر ایدرکه
عارفک اکر جوکی اولمق کرکدر چلبی حسام الدین دوردی خداوندکار موافقت ایدی
بوطرفی چکدی براکی نوبت مدرسه صحننده فلکی دوندردلر چلبی عارف کلوردی
شکرلر سجده ایدی و نظارت ایدردی سمانا خداوندکار بیوردی که اوغلنجغلری
اکملک حضرت شاه شریعت سید شاه حقیقت رسولمزدن صلی الله علیه وسلم
محمدی بو سیرتلر در که انتی در سیلک بیوردی من کان له صبی فلیتصاب وبو معنیده
بر حکایت روایت ایدی که بر کون رسولک حجره سی قپوسنده حسن حسین
اویناردی ناکاه بر عرب بو دوه یه بنمش کلدی اول بچه که دوه دوه
وغ وغ دیو باغردیلر وانلر کلورلر و ذوق ایدرلر ایسه دخی کوکه کوکه رسولک قتنه
کلدیلر عوبک حکایتن ودونک عف عف خبر ویردیلر حضرت رسول کماک
کرسنده ادوردی مبارک دلیندن تحت الحنوق چورردی امیر المؤمنین
حسن وحسین سوارلر اوقتنه بندردی کولدیلر واوز الدقات اولدی اول اوردسنده

یوردی صاغنده صولنده عف عف عف عف دیردی وانلر کلورلردی وحدیث بیوردی بو
که نعم الجمل جملکما و نعم الراکبان انتما بو دخی ایدی عارف حقنده
هم بیله دیرن مجنان سلطان ولد بیوردی که بر کون مدرسه قپوسنده اصحاب
کرامله اوتوردم کوردم عارف باش شکوفلکلون ونغز لعوزی بر ایه بغلمش
سرش رسوال ایتدم که امیر عارف نه حالتدر بو که آیلونی کردیکی
باشی دور که سلطان ناپیلورند بندی سوانده مدرسه دخی یکپیدرر واوک
بو کشی ایدی مالدارز و فضول نفس و بزم خانه انلک سکری ایدی
اوچ کوندن صکره آن الدردلو کتوری دلو و خاتانن نعمه ایدر لر
وهز بار انک طبرق طولدرردی کتوردی کورردردی که بو
فلانک دور بر هیچ کوندن اول شخص اوردی و بو حال اتفاق کلدی
علی الدوام ایدی ایدی و بیورردی مجنان کلبار اصحاب روایت ایدر لر
که بر کون چلبی عارف خداوندکار مدرسه سنده کلدی
و قجین نحوایدر قودی جنازه نمازی دوردی سلطان ولد ایدر
نیتوتن ایدر شیخم چلبی حسام الدینک نمازن قلورم واو
ل کون چلبی اصحابله باغده ایده اتی درست سلم ناکاه
بر حالت واقع اولدی دنجود شهره کترودر طعقه کوندن صکره
دخلت ایتدی قسم کد امانت وضمانه بکمک واسرار اظهار ایتمک
چلبی عارف حضرتنک بی نما بنیدی مجنان سلطان ولد بیورردی
که بر کون مدرسه قپوسنده اوتوردم کرددم که

بر اوغلن هر بینه کوتورمش کیدر عارف چاغردی که کل کلدی
هر بینه آلندن الده هپ بیدی چناغی پاک ایتدی الکنه ویردی ایتدی چنغی
اوت داخی اذ کیدر تمانا اوغلن چناغی ارتدی الدی اوترکن کیتدی
چون الدورکن واردی اچدی چناغی نظر ایتدی کوردی که چنق
بوزهربینه سالاسال اوغلن فریاد ایتدی بیخود اولدی بیز جنا غیبی التد
نچیک لیه دوندی کلدی چلبی عارف مرید اولدی بیللو خدمتنده
بونجه نسنه حاصل ایتدی **مجنان** سلطان ولد عظم الله ذکره بو کون بونو
ویردی که بزم امیر عارفوز بیدی آیلغیدی که نچا زنده ویرم
بلوردی تا بیدی کون سدامدی وشربت ایچدی وکیجه لر
الیکوردی وذوق حیات انا سوک جانندن کلی منقطع
اولدی ادی وجمیع اصحاب ملول اولدلر واطبا ایتورلر ند
بیلزندا عاجز اولدلر تمانا عارفک ایش الدم مدرسه طابنه
چقدم کوردم که بابم حضرت شول میت اصلانن کیب سیزادر
عارف آیغنه بر قدم دورندا فریاد دزاری قپدی که
البته عارف کدر بیو دیردی که اندن بو العجایب اشکر
بق بق بهاء الدین طاطرک خوش اولنش عارف انو بچون کلدی که تیز
کیده له اندن بو العجایب اشکر کلسه کرک و بو عالمده یادکار سز
قلسه کرک در بو بو دی دوید قلم لرتدلر مبارک الیله بیدی خط
بغاز بیوک اوزونه چکدی ویدی خط اینه چکدی اخر بزدی که

[illegible]

العاقل یلحقه الاشاره در حال اول ویرم بو غاردن دشلدی ایشلدی
اولندی که عارف کوزن آچدی بجلک اسندی یارنلو شاذلق ایدلر
وانس فربانلر ایلدی وتصدقن ایدی وسلطان ولد حضرت شکرلر
ایتدی واصحاب ترتیب سماع ایتدی بعضیلر اول خط تصور ایدلر
بیدی بیله حکم ایدر وبعضیلر بتمش بیله حکم ایتدی هر خط اون یل
دورندلر چلبی عارف حضرت قرق طوقز یشنده رحلت ایتدی یارنلو اول
خط معلوم ایتدلر که هفت اندر هفتمش واول پادشاهک عمری اولنجه دین
متحقق اولدی **مجنان** اصحاب ساخرینداسغون درلو خدمت مرحوم
مغفور اخی مصطفی رحمه الله جمله عاشقلر دینیدی وچلبی عارفله بر کون
بله طغشدی اتی ادی اخی صدیقدی چون بیکید اولدی چون منصب آلت
زیاده اولدی مرتبه اکا بره ایرشدی احباب خانداه طاغ اولدی
قونیلر جمیع سپاهیلری وردلر اونوک حکمنده اولدی وبعضی حکایتی
بو حکایت سلطان ولد حضرتنه نیجه کره نصیحت ایتدی اصلا تنبه
اولدی بلک یوزنه قرشو ایتدی بو تهانک ندیرن خداوندکار حضرتدا
بیک بلور تصدیدن وتجه سز اول حمان مبشر ومعزز اولمسزک
بو اشده مدخللوز بونجاره نوزر هفته بوق دوسرت عالم فانکو
چری دیکو در در حال سلطان ولد حضرت منفعل اولدی دیردی
بونجا دوزر برهفته عمری قلدی هنوز فضولیلغی وسز لکنلکی ترک
ایتدی اخی مصطفانک برنلوندن برکه ادی حاجی کوبیدی

معتقد یکندی یدی و شهرتی لدخداسی ایدی واونلر صحبتنده ایر
یشمشدی شیله روایت ایتدی که چون اخی مصطفی سلطان ولد حضرتنه
سزد جوابه مشغول اولدی کوردم که ناکاه بر اوق کوکسنه طوقندی
و بن اوکا هیبتندن بی خود اولدم اما سلطان ولد حضرت
بنجه بیوردسه ایله اولدی جنان سلطان العارفین
جلبی عارف قدس الله سره العزیز بر کون حکایت ایتدی
که بابم سلطان ولد حضرت دیلدی که بنی اوره
تا یکداخی او وجمعیت اوله بن راضی اولدم بجودلک وفراغتلو
عالمی سودم بر کون اصحابله باغلره تفرجه کتدی کیدی
کز قصلیدی باغلرده ازسلو ایرشدیدی یکمز قیندرلر
دی شبهنکام دوندم یارنلردن اول ایت اوورک سودم چون
نحن الثنیا بر سنه کلدم ناکاه اکی جواب لطیف اوغلن چقالر اوله
سکزدی کلدیلر بری صاغ یاندا وبری صول یاندن اکی دستده کل
ویردیلر تا انلر ایتمزجک نظر ایدیجک اکسیك داخی غیب اولدیلر
اول کل دستدلرین قوینمه قویدم تربه حضرتنه واردم اتیکلوردم
وباکی ویردیلر بابم سلطان ولد واصحاب دیدم ونشانی کستردم
ووالده دخی دیدم اصحاب شاد اولدیلر بابم بکا ایدی بشارت
اولسون که سالکه غیبدن اول اوغلنجق اول کرده وکرک دردکه
سزی قبول ایدین اولنلر رضا ویرن اما اولیوک اولندم حدا

وندا کارعنا یتندا و بابم حضرتندا حق تعالی باکا اکی اوغلن بغشلدی
اولو بیسی ادن بابم حضرت امیر عالم قودی وکیچیسنك امیر عادل
قوی اید اما الله بیورد السغین وجنان کلسه اولوسه بهاء الدین
لقب قودی وکیچسنه مظفر الدین قومش ایدی وبنجه ییللر لبرا خاتون
اول کل دستهلر سعلادی ساداقده خاتونلر ییجرق ییورق الشو
ردن که اصلا اول کلك رنکی متغیر اولمادی ایدی و قوخوسندن عالم
معطر اولدی جنان اکابر یاران مثل مولانا تاج الدین وخدمت
شیخ جلال الدین اقسرایی و مولانا بهاء الدین رحمهم الله شیله روایت ایتدیلر
که قزان خان زماننده کی بیلکی پادشاه اولمشدی چلبی عارف حضرت
هوس ایتدی که عراق عجم مملکتین تفرج ایده و اول دیارك اکابرلرندن
یافت ایده اما بر قاچ متعبد جماعتله روانه اولدی بر کون چلبی
عارف حضرتلری سبزیله ارزومه اردی اوزی صحرا اسنده قوندی
ناکاه رومدن بر بولك طوغا بخیلو جقدی ایرشدی کلدیلر
چلبی قرشو قوندیلر مکر اول طاء سقنولر سوزی امیر شکاراید
سلطان وعارف ومعتقد وصادق یکید یدی بلودی آکه معروف قلاوز
اوغلی طومان بك دیرلردی واول طوغانلرك تربیت عظیم بولر بلورد
طوردی چلبی حضرت زیارتنه کلدی قولنده بر آق شنقور قوش اوتورر
سلام ویردی باش قودی چلبی حضرتلری الن ایدی اوتوردی هنوز
اول فقیر بهادر بك چلبی حضرتنه ایرشمدی ایدی بیلك ینم وکندن شکل

معاينه وكلامنه مشغول اولدى بى مهابا چلبى حضرتى اول سغوره صوندى
اول بكك الندن الدى و بشندا بوكن كيدردى و هوايه بران اتدى
اوچدى قوش كبى شول كبى شهباز و خشى طوغان شكله كيتدى
كه كوزكز اولدى جميع اول حالتده رحيرتده قلدلر تمامنا طومان
بك فرياد اتدى طوندن يارنلدى شفيعلر اتدى كه بن سلطان نجوب
وردن ددى كه بونك كبى قيمتلو طوغان ضايع اولدى بن بونى حاصل
ايدنجه نلر چكدم و نلر دوشدم و نلر خرج ايتدم كه سخاوت
بلندن آن لكز دلو و اوكدن پادشاه ايلچى كلمش دركه اشبونك
اول طوغانيدى كه بن صونيه غايلر و خلعتلر بيوردى چلبى حضرت
بيوردى كه البته دكرميش كه اول طوغان كينه
كله ايدى اى والله ديرم و اوزن شكر ايسى مرتبه كه
عالم غيبدن كله يارنكى فدا ايدرم دز حال چلبى دوردى
كندو مبارك كلاهن بشندا الدى اوچ كرت چاغردى كه
بحرمت مولانا شهباز كبى كل جميع اصحابلر و اوزن
نوكرلرى كوزودبت كوزلركه عجبا كلى ديو ناكاه كور
دلر ناكاه كه آهسته آهسته طوغان كلدى اول شاهدن
طغان
كلاه ازرنه قوندى اوتوردى چلبى عارف دوتدى اول
طومان بككه النه ويردى و كلاهن باشنه كيدى طومان
بك بيخود واز باش قودى و مريد اولدى اوچ ات پيشكش

چلدى

چلدى واكر بيك قلودى ايثار ايتدى و شبر بوزه واربجه چلبى حضرتنه
خدمت ايتدى انوك كبى لعين شكار بونم پادشاهمن شليه شكار اولدى
كه بردم آيرو اولمزدى و توغرلى اكرشيدى دايم كندونه ويرماديلن
اوقودى كه سير شكارمن كه مرا كرد شكار بى تو نه عيش دارم و بى خواب و بى قرار
چون مبارك كلاهلابتن بوزه ايرشديكى طومان بك اجازت ديلدى
اول غازى خان الندى غايت مقبول دشدى و خالك مزبلودن
اولدى اول كون اوتز ات والتمش بيك اقچه ويردى و دانشمنديده
بنجه يارنى لربلو ويردى و اول طومان بك جميعن چلبى حضرتنه
فدا ايتدى تا آخر عمر يلدنه و طبغمر و بريدر روايت ايتدلركه قولاوز
اوغل طومان بك چلبى عارف حضرتنوك كراماتن اوچ كوندن صكره
پادشاه حكايت ايتدى و خاتون چلبى كورمكه عظيم رغبت
اولدى بيوردى اكر كترى بلورسنك ان كل چون طومان
بك چلبى حضرتنه حال عرض اتدى چلبى اصلا خان كورمكه
رضا ويرمدى و نجه كه الحاح اتدى ممكن اولمادى ايتدى محلت
اولدرى كه ايد قدا دعا ادة ويره و دذ و بشلكوم مشغول
اولوز تمام بو قضيه حالنه ويره بيدى ديدى خاتون رغبتونك
يوبنك اولدى بيوردى كه و زيركو تدبير اتسكر
كه بن انوك مبارك يوز بر كرت كورم ملكه زمان
ايلمزمش خاتون بيوردى كه بن جمعيت سماع توبيت ادين

شیخ الاسلام اوغلی ویربابا بن دعوةالدین لطفیدا شریف بیوره
تا انلرك مباركلری دااندازن كوردن تماما عظیم جمعیت ایتدی
شیخ الاسلام اوغلی سلطان حاصلریله ویربیدی چلبی
حضرتن دعوتن ایتدی چلبی اجابت بیوردی اصحاب كرامله
اقدام كستردی وشیخ زاده بنو بولدیكدن كن چلبی حضرتنه
قبلدی چون پادشاهك ایللری خاتونی چادرنه كلدی
قرآن اوقیدقدا وغزلیاتدا سكره چلبی حضرت سماع شروع
ایتدی بنجه زباعیلر بیوردی وعظیم شور كستردی شیلك
خان بو بیتدن جانلی اول سلطان محبت اولدی ایرقدن
تغو بنكو ایتدی آخر الامر آلتونتاش خان چوق عطالر وخلعتلر
بیوردی جملهء مریدلرندا اولدی وشیخ زاده داخی
مرید اولدی دلدی كه چلبی كوكلو ادنه راضی
اولمادی و پادشاه اسلام انلرك محبتنه مولانا حضرت
خاندانینه ارادت عظیم كستردی ومبداء اولدی
دمشیدم مولانا قطب الدین شیرازیدا وجمیع مشایخدا
مولانا حضرتنك ابنا سنوك معارف بیان ایدردی
دی وتغیرن استردی چون مرحوم مولانا مجد
الدین اتانك مولوی پادشاه حضرتنه ایرشدی
وخداوندگار حضرتنك مكاشفاتندا بیانلر ایتدی بیلیخانك جانن

كندو

كندونوزنبوده بن ایتدی ویوغ لك سغنین پادشاه تغوبر ایتدی كه اعزل

بو بكی ساغ مردی زخم یادبر ادرم دو جهان را و نهان دامه ازكار برارم

الی آخره خان بیوردی كندوچون بدطورن دلدلو اولیا جه بوغزی التونه
دلدلو لبودی تخته او توردی باقب كندیه خو نردی كه مولانا حضرت بوغزلی
بنجوڭ بیوردی كه دولت ایمان بوزمان مغل آراسنه بن بلوردم و بوطایفه سلطان
بو ساعت اولدر انلرن مولانا مجد الدین سلطنت روم جهت سلطان علاء الدین
سن فرامرز حاصل ایتدی كه ندو اتانك ولدی وجمیع ممالك روم مسخر ایتدی اول دار الملك
قونیه تختگاهنه سلطان دلدی واونك شكرانسی سلطان ولد و چلبی عارف واصحاب
كرام چوق قولنلر ایتدی الحكایة اكمل الاصحاب مولانا صلاح الدین
رحمه الله شیله خبر ویردی كه چلبی عارف حضرتیله من نشاه اوغلی معتوقدك كیمیلرك
كه خاندانلك جمله محبلری ندبیردی بو كیجه ترتیب جمعیت ایتدی علماء ومشایخ وائمه
حاضر ایتدی و چلبی حضرتنه سماع ویردی وانلرك داخی بو شیخی واردی اتاری اد
سایه وردونن دلدی كه اوقات هر نه دپرسه واقع اولوردی ونو كلرلو نوركن اعتقاد
واردی تماما اول توك شیخی قبودن كوردی چلبی حضرتنه سلام ویرمدن والتفات
ایدن كجدی فراغت صدره اوتوردی اندن سكره كه چلبی حضرت سلام سماعه
شروع ایتدی شیخ چلدی اورته كلوردی وبو رباعی ایتدی كه رباعی

عشاق قدم چو در تره نیست نهند از هستی غیر دوپیت كلی بوهند
زین زندگی مرده نا بر جالی فانی كردند و نشانه بجهند

واندن چكدی دوشدی ومجاز ندن دوتدی اكنجی كون شیخ تركی عالم ایتدی وفات

اندی بکلر اورتەسندە عظیم غلغلە دوشدی سعود بك غایت قورقدی واول ولایتك
حلایقی بولوب مرید اولدیلر علی الصباح سعود بك دونوب چلبی حضرتنە کلدی عذرلر
ایدی بیش باش قول خاص ات واون پارە چوقە ویکرمی پارە صوف ونقدلر قلوری
والتونلکلش و بوبیدی چلبی حضرتنە مرید اولدی واوغل اوشاغن یکندن
مرید ایلدی وعنایت الهیە مخصوص اولدیلر **الحکایة** نقلدر دوستدن
اظهار زمن الشمس کە بر چلبی عارف حضرت عظم الله ذکره سیواسدە ایدی اولکلك
سماعندە اچقب کیدە یوردی مکر یولدا الجق کون بر خنقاسیە ایرشدیلر کە بی نهایت
حلایق اندە خلقە اولمش کوردی کە بر کیشی اورتالق یرە باش اشاغە بر قمش اوستاچق طلانلر
اوینر مهلان دونمان شیلر چلبی حضرت بر شکل کوردی پریشان پدیر بر ناتمش ودلجی دونوبندا
قتزە اولمش وکورك کوزکری یلا بر سوز دیدی کە بو کیم دربری اوزدن تو ابعید اجولوب بهدر کە
قطب عالم سیوادم ازدر وصدر در بو در کە انون خواجەسی عجایب حالتی واردی شولە
کە مغنیات سغلید اخبر ویردی وغالب واقع اولوردی واول دخی شیطانی ایدی
وشولك قران مجیدن بیوردی **ان الشیاطین یوحون الی اولیائهم** شولك ملکی ملکن انبیادر
دخی القلب والالهام اولیانك در ولیکن عام خلقك تمییز ندر ندر کە ترلونی در
وفرق ایتمزلر حق باطل ورتبەدە وکوکلولر بوزن اولنادر وغیچون هر باطلی حق صنورلر اولورلر
وکرامات ظاهرە ودر بو دیوە مغرور اولورلر وبلمزلر کە اول ارذل معاملە حرده
شیاطینلردر چون چلبی حضرت بونی ایشتدی کە قطب عالم در دیدیلر غیرت ولایت
قیندی درحال اندن اشاغە ایندی هنکامە اورتەسنە کردی اول مهبوتك الکسنە
اوچ کرت سیلی اوردی شیلە محکم اوردی اتی بره ایرشدی بر کونجاغزدە کە دکان

دون مماندم ایندن سیوری عوام پژ وشواش هر طرفدا جوشە کلدلر دف عظیم
قپدی وبر دمدە سیوانك خلوقی درهم اولدی قلجلر چکلدلر چلبی عارف اوزرینە
الدلر وهر طرفدا اوتیه وقیصرتە رندلری ولشکر عرب سواد اولدلر خلایق هلاك
ایتمک قصدایدرلر واول زماندە **عرب کە سحفا داوغلدر** سیواسدە یکی حاکم ایدی
وچلبی حضرتنە مرید مخلصیدی واخی محمد دیوانە وجمیع لشکرلر داولر بو حلایق
بری برندن ایرتلدی نوانکا اخی محمد دیوانە ایتدی حقیقت بلکوز کە چلبی عارف
حضرتنە عالم ملکوت سلطانیدر ادیب دز وتقدیر سولا نادر حقیقت وقطب الابدالدر
دز بونم شیخ ادز درهم دخی سرت قوللقجە جملە ابدالدر ومدندر وحال نشین شهرلرد
نیجە یلدر کە مزابل طخندە مجاور در حالینی اولو غیورتدا اکە ال اورندی ویوز
کسندی اشارت بیوردی کە دکان دوت بن بزم مصلحتمز اندە در
کە اراقدا تفرج ایدوز عاقبت حال یول قتجیتە دوتە وبوندا طوتوق کوردز
اولیدی کە چلبی حضرت شوریدە حال تمانا ساعت توقاتە عزیمت ایتدی
کوندا صکرە شیخ ازدرهم عالم وجودندا عدمە اولندی علی الصباح چلبی عارف
حضرت سیوا اسه شریف بیوردی تمانا سوسدن الکزخلیق زندندن ازاد کردن واولو
ادەلردا ومغلظ وسید ومحتسب جمیع بندە ومرید اولدیلر واخی محمد داخی عظیم جمعیت
ایدی یکی مرید اولدی وچون چلبی عارف حضرت مبارك ملطیە کیتدی قونیەیە ایرشدی بابی
سلطان ولد حضرتنە دسد بو سیلە مشرف اولدی بیوردی کە عارف سغلوند منفون قتی
انکلر اورده کتر ادسین وتبارك کورون ایتدی جنسیلر ایتدی وایتدی کە والله والله
اکر بونم عارفك هیچ بر کرامات ومنزلتی عالمدە اولمیە بو الابتر کە انون ابو بنی اوردی

عالم قتوردن قورتولدي وخلق كمور بولدكلر توردي الحكاية اغوز اصحابك شيله روايت
ايدرلركه بركون چلبي عارف حضرتلري سعدده سماعده ايدي واول كون حددن طشره
چقدي وجميع خلايق كوينيدلر اردنجه روانه اولدلر تا اسفلانده واردي وكوزلكين اول
سوزندا برقدي بويوردي كه غايت نهارزن قلوب چون كلندم كلدم اتابك حضرت نمازن كلفين
سوردي بويوردي يادتنا ووقت قزان خان رحمه الله عالمدن الجذا اولوزدوقده سنه وسبعمائة ايدي
شعر اندا بوسدتدا صكو تجار كلدي اول خانك وفات خبرن بايدي تمانا اوزكون واول
تارنجدي كلدي كه بيوردي ايدي الحكاية كبار اصحابدن منقولدر كه منبع اللطايف
اخي محمد رحمه الله سيواسده چلبي عارف حضرتلرين جمله محب مخلصلرندن ايدي واوزي
حقنده عظيم عنايت وارايدي هر باركه سيواس شريفه بيوروب خوشنما غلو وحددن طشره قللغلرايدر
دي اوخي وقتده سيواسده ايرشدي سكو اخي يه سلسلوك نحت ورديرب كيجه سماع
ايتدي حرجنيدا امام بوكي حاضر كلدي واخي صفه كنارنده طوروب سماعده چلبي حضرتن
سنقلوبي ملا چلبي حضرت اخي سماعه چكدي حرج مشغول اولدي مكر اخي وملندي كه تا برحالت
ظاهر اولمه درحال چلبي حضرتنه معلوم اولدي وبويوردي كه بوكنده اكر فارغ اوز اوسيد
دركاه بوق كورمدين ودمبدم شايع اوررتنده سيلوردي كه بن م شيخم خلا الدين
ابيه عارفي دركه حكمتلر وندريلر كسنوزمش دركه حكماء عالم اوزك معالجه سندا
قاصر بيي مدحه زان افرين اوز انتوك روايتنده اوتسن كه بونك براوغل انذا
ظهوره كلدي كه بولده قلنشلر منزله بيورد وعرضه جوهرا آدم سنه عرش بازبعنلو
الحكاية كرام اصحابدا منقولدر كه قاضي نجم الدين لادريغي رحمه الله اكابر
خلفا خاندانيدن واول ولايتده اجدي وچوق دوزشميشدي عاقبة الامر

وار لقدن وجاه عجب لكيندن چلبي عارف حضرتنه عاق اولدنجه بيلك حقني ضايع
اولدي وغرضله اعتراض اتمك بشلدي مكر بوكون چلبي حضرتن ار اوسينه دعوت
وعظيم جمعيت ايتدي ومذكورك بو جماعت شيطانلغنده ار اويد طشره باغچه ده
اوترولر برقدا اصحاب تفرج ايترلو ناكاه سماع دوردي اول كون چلبي حضرت
عظيم شورشلر ايتدي واصحاب ديوانه وار سماع اوزدلو مكر اول غافل جماعت يارنلو
ك سماعنه كلدلر وطنكولر ايتدلر وارالرنده شهرك اعيانندن بر قاچ ادوار
دي چلبي عارف حقنده انكار واردي وفتنه يه جد كلدي وقشارات سيلدي
وچلبي عارف سماعده غايت كوميدي چونك اول خواجه نوك حال چلبي حضرتنه معلوم
اولدي بوكون خشم خشمله نظر ايتدي همان ساعت خواجه برآه ايتدي دشدي خرلد
امغز بشلدي تمامت قوللري قوياد ايتدلر جماعت استنه اوشدي وقاضي نجم الدينه اعلام ايتدلو
كه خواجه شيله شيله اولدي ايتدي غم كل تز فصادلر كتردلر قان الدلر چاره اولمدي
بر كلمه قويدلر اونه التدلر درحال تسليم اولدي هنوز چلبي حضرت سماعده ايدي واو
ل ارادده بر لخواجه دخي واردي شمس الدين ديرلر بر صافي وروشن دل كيشي ايدي
اول سماع حالتنده فرياد ايده كلدي چلبي حضرتنك قدمنه باش قويدي ايتدي كه
اول وقت كه چلبي حضرت اول بيچاره يه قهرله نظر ايتدكلري كوردم كه باغچه ده خندا
بركيشي كلدي صاغ النده سكودوتر اول خواجه اويدي ونابديدا اولدي همان اول كيشي
پيره دشدي چلبي حضرت كلدي ايتدي ددم سلطان العلمانك مقدس روحي ايدي
تمثل ايتدي كلدي قلاري بيجون اش ايتدي چون سماعدا اچقدي چلبي زاويه سنه كتدي
ناكاه اول بيچاره نوك جنازه سنه اوغراشي كلدي جميع خلايق باش قودلر واونك

هیبتندا وقدرت حقدا ابرنونه سیلشب اغلشدلر چلبی حضرت مبارك باشن صلدی
که زمی انکار شومنلغی ددی اوچ کون اندا صکره بویوردی که تمامت انبیا واولیا علیهم
السلام بو عالمه خلایق دعوتیچون وارشیچون کلدیلر بوخصه اظهار معنیلت وکراماتیچون
دکل بلك افت شهرتدا قچرلر اما شقلرك انکاریچون کرامات وخرق عادت کوستر
زلرتا تا دخیلر عبرت دوتلر اولیای عالمه رغبت ادلر وسلطان دین رعیت اوللر
واصحاب صحبتنه انکاردا اجتناب ادلر وبو ابیات بویوردی معجزه همچون کواه امذ رکی
بهر صدق مدعی دربی شکی کونه انکار امدی اذ منزیذی معجزه وبرهان چرا نازل سدی

الحکایه در دل سرامی کردومزه اسپت روی داوار وپیبه مغز اسپت
اهل یقین یقین در که حق تعالی قدرتن ظهر انبیا واولیا مظهرلرندر بو نزدا انکار انلا
ادرتا خلایقك عقلینه معلوم اوله که معشوق الله انلر در هرنه بویتدی وکتردیسه
انلاروکیچون در که خلقت الاشیاء لاجلك وخلقتك لاجلی وهونه که وادری انلرك
عظیم تن تعریف اتمکیچون ادر که لولاك لما خلقت الافلاك وقال الله تعالی اخرج بصفاتی
الی الخلق من رآك رآنی ومن قصدك قصدنی هر معجزات وکرامات که وارد او
ن شاهلق قلارییچون در انلارك اقوالن افعالن حق تعالی حضرتنك بلمك کرك حقیقتده
اول قوم حق دوستلری وزوانلر کیم دشمنه تنکری انلره دشمن در شمجنان منقولدر
که محمد چلبی ولدطو رمطای رحمه الله که لعاسنوك بکی ادی وبکانه دهر ادی عظیم
جمعیت وسماع اتدی حضرت چلبی ایچون ومولانا علاء الدین اصحابله حاضر کلدیلر مع افرندینه
سر سیلك مجال بولغدی اندن صکره که قرآن اوقودیلر ومثنوی وغزلیات اخر بوبر
لیرشدی مولانا علاء الدین بطریق نیاز دمش اولا که چلبی حضرت بوبابده معانی

بوبوسیلرتا اکا بز مستفید اوللوانو کیچون که چشمه معانی اول خاندانده اسنره
قینمش در جواب بویوردی که شندیکی خالك معانی ومعرفت نده اسنلین مقاما
عوزدنی واحوالمزدنی ویاسزلك حالکزدن ومقامکزدن ومقامکزدنی الوکنده حالده
اخبرو وردسمزلرك انده مذخلکوزیوق هرکز بو صعوه ضعیف خریف همای شریف اولمز واوچ هوی
هویتده حالوندنی پرواز اومز واکوسنك مرتبکدا اخبرو ورم برنم حالمز غایت اراق
وسپت دشمش در وبوزه اعلان ادنی یه ورمق لازم دکل وبونم حاللرمز وسواسك
واهل قیاسك قیاسنده اطشره دراندن صکره بویوردی که زمی غبن عظیم که شولمز
افرینن سرینده سیزان اغوننن واول کتابك مقصودینده انی خبرسنن کا شکا که
اوقیمادك تا اول سینی اوقیادی واول بلمزلکده بزی بلیدك همان اولدی که طوری
سماع شروع اتدی وبو رباعی بویوردی که عشقی نه باند ازما درسرما بست
وبن طرفه که بار ما فزون ازخر ماست وانی که جمال جس ان در به ماسپت
مادر نور اونه ایم وا ودرخور ماست عاقبت الجال چلبی حضرتلتدکندن صکره
آز آن اول عزیزك اولولغی حقا رتیه مبدل اولدی واکه توبت ن اوینه اوذ
دشدیی یاندی واول جماعت که انوك طرفی ادی امتدتده بری قلدی ویارنلرله
علم عمله ممتازدی اندن اعراض اتدیلر چلبی حضرتنه مرید اولدیلر واول اولو
اتباعیله شیله اولدی سوزکه صنامن اولمادوغیدی شعر مثنوی
ناربینی تو ولی در رخته خویش الله الله پا منه ازحد بیش
کورنی بر ناز تراز فوذت ردتک صفتم زمین زیرار زت
این نشان چیف وقذف عقه شدبیان ونیس نا طقه

کوچه با تو شمر شنیدند بر زمین   نویشتن بشناس ونیکو تر نشین

الحکایة عارف زبان مثنوی خوان مولانا سراج الدین رحمه الله بر کون
روایت ایتدی که یکتالك عالمنده مولانا علاء الدین اماسیه چلبی حسام الدین خدمت
اولدی عظیم ملازمت وای خدمت ایدردی واقات مثنوی سماع ایدردی بجد تمام
اوقردی ومثنویده بنم شریکیمدی بر مدتدن صکره وطن اصلیه سفر ایتمك دلدی
چلبی حسام الدین بیوردی که سفر وقت دکلدر بونجه یل اصحابله مصاحب اول
وقت کدسن البته دلك ایتدکه کیده مبارك الیله اجازت یازدی وخلافت ویردی
وفرجی کیدردی اماسیه کوندردی کندکدن صکره چلبی حضرت بیوردی که
دریغا بوکشتك جاغولا سپه رنك دوتدی اما طتلو اولمادن نظر آفتابدا کلکسیه
تز قجدی قوز قرم که بر غیرتلو عارفی زخمنه کرفتار اوله لکن اول یکانه نیجه
بیوردیه ایله اولدی مجنان اصحاب تدبیر شیله روایت ایتدلر که بر کون
چلبی عارف حضرت عراقی عجمی صولنا زنده سیران ایدرلردی ناکاه بر شور
ش ایتدی کندی کتردی صویه ایتدی دتولکه اول صونك اولولغی شیله ایدکه
بویك دولوبیلتر بر سکل وقرنجه کبی ادا ایتشنده قوعنایتله چلبی عارفك
التنده تخت اولدی شیلك یل سلیمان تحت التنده ودره یا عیسی علیه السلام التنده
ویدینجی قات لوك حضرت مصطفا به علیه السلام براق اولدی وبو قیلده امغولت انبیا
وکرامات اولیا حددن طشره در آمنا وصدقنا چون چلبی حضرت بر فرسنك مقداری
کتدی ویارنلر صوکنار زنده فریاد ایدر وکوکز لوینه دوکه سکوذیشو لر وفراق اودنه ینا
ینرلر ویلوادرلر خداوندکار شفیع کتورلر که طشره کل اول کریم بن الکریم عنایت ایتدی

صواستنه

صواستنه بصدی بری طشره کلدی ویارنلر دلدارلقلر ایتدی وخیالات بغشلدی
ولاغ ادب بیوردی که اشبونك کب اولو صوییجك کیشی نیته غرق ایتدی اماینه بچا ده
نیلسون که موسیه یه مطاعت ایتشن وفرمان اولماسن وغرد اودجلیل خلیلنه کلز
اراولمشن وبو کرامات مرتبهء اقطاب کرام دره وافراد عظام که ابدلا لانحقدره واوتا
د الارض دره مرتبه لری دروبو مولانا حضرتنك خلقلری دره که وارث اسرار حضرت رسول الله
در الحکایه خدمت امیر یکانه چلبی بولادبك ولد نور الدین حیجه رحمه الله تعالی
که غازان خانك مقربلرندنیدی وبو خاندانك معتقدلرندنیدی شیله روایت
ایتدی که بر کیجه چلبی عارف حضرتیکه دولتك قره خصارده صاحب فخر الدین
اوغلنلریله وانلرك نایبلریله صحبت ایدردك تناول رحیق عتیق وجام عقیقه
مشغولدق چلبی بردوشکانی طلمدردی التده دوتدی بیوردی که اول عوامك که
کالانعام در تصورلرنده بودرکه عارف شراب ایجردیو طعنه اوررلرحاشا که بن شراب
خوار اولوز وهمونك خلایق اولاوز جمیع خیرات ساکت اولدیلر مکو صاحب فخر الدین
اوغلنلرینك کوکللرندن کچمش اولا که بز شراب خوار وانوك کب بر پادشاه شراب خوار
پس بزمله انوك نه فرقی وار دیو اما چلبی عارف معلوم اولدی بن قوله اشارت
ایتدی که الوکل کوزکه بو شرابمیدر یاخود ابر قیسی بنه مدره طوتدوم ادب عاملة الروا
ردم کوزدم که دوشکانیده بر شنه وار که شولك قیمش بال بکزر اما مشدت غلیظه و
بیوردی که ایچ بر ماغم باندم کوردم که سکری شربت حماض در خرابات احدی شیخ اجل
از قدح جمله میها شد عسل فی الحال ستجدیه واردم برنه ن بچود بیتدم قلدم
وبیوردی که بز بونك کب شراب ایچرز ان می که تو می خوری حرام است

ما می بخوریم جز حلال پی همانا صاحب فخر الدین اوغلنلری باش اچدی باش
بنده و مرید اولدیلر و او ضمیردالی استغفار اتدیلر قسم اول ایتدی بر نیجه
دخی عظیم ذوقه مشغول اولمشیدیلر همانا ساقی چنکی طولدیره دی چلبینک الینه ویردی
بویوردی که بو صوجوغا ازه قستی ملول اولدق و بویوردی که سزک تصورکوزده اولدر
که بز شراب ابدا مستز ویا مستلکومز شراب موقوف دکل بلک شراب ابلری بزدر
جانمز جام بز توندا اسپت اولورلر و خلایقه مستلک بغشلرلر باده از ما مست شد نی ما از او
قالب از ما هست شد نی ما از او اندن الندکی چناغله شراب بشنه دوکدی و جمیعمز
منظور دوزمیشوله کورورزنه اولور صاشن له چنقدر قطره یوغیدی اول بر چنق
شراب مبارک باشنده شیله بتدی محو اولدی که هیچ اثری پیدا اولمدی دیردنه
بره وطوننه طمادی بو عجایب کراماتدر الحکایه قرد الخالفا
اخی احمد پاپرلی رحمه الله که آکا بر زماندا و مهو رحمانیدی روایت اتدی که
برکون بر بوستانده صحبت ادردک برقچ دوستلر مسافر کلمشلر یدی ناکاه
کوردم که چلبی عارف یلوکز اتلنمش ایرشدی سلام ویردی بن بنده الووادم
باش قومم اندن اشاغه اندی ایسم اوتردی و هیچ کمسیه سویلمدی نقبدم دودوغی التنه
سیلودی اما بن فهم اتمدم کستاخلغ ادب اتسم اولدقلرنده اصرادم بویوردی که کیغاتو خاتون
عورت باشا خاتون کم بزم محبوبمدر اندا احارج حرکت کوردم ایچندم خشمله چقدم
کتدم پاشا خاتون ارزن الرومده اولوردی بو خاندانک جمله مجلسلرنده نیدی
چلبی حضرتی قت سوردی نیجه مدت بریله مصاحبیدی اجازت بویورمادیلر قونیه یه واده
وسلطان ولد حضرتنده انجه کرت دعوت ناملر کلدی امکان اولمادی همان چلبی

اوچ کون

اوچ کون کیجه کندوز بیلک یمدی صباح هریه دلدکتردیلر چون طعامه ال اوردی
بویوردی که دریغا نازنین پاشا خاتون اولدی الین کینه طعامدا الکدردی و قتی اغلدی بن
بو خبرتده قلمشدم که همان ساعت بر ایلچی قپودا اچر کوردی خاتونک نا ایکلدی اندن
اندی باشی قودی چلبی حضرتلرینک الینه بر بتی وردی که پاشا خاتون یلوزدی و
عوزلودلدی چلبی حضرتی اوقدحده اطشره رقتلر اتدی و متالم اولدی بویوردی که
دریغا یار نازنین دریغا یانوی روی زمین و بو بیت بویوردی که بیت

ای دریغا ای دریغا ای دریغ کان چنان ماهی نهان شد زیر میغ

اخی احمد ایدر بنده باش قودم و اول حالتده اکینه صردم بویوردی که بزم پاشا خاتون
بنی و بز بیدره عالمدا کجدی تا بوتتی کوردم که عیبلو کوتردیلر حاضرلر متحیر اولدیلر
پاشا خاتونک وفات تاریخنی یزدیلر همانندم اتلندی ناپب خاتونله کتدی و بن
چلبی خدمتله بله کتدم چون ارزن الرومه ایرشدی پاشا خاتونک پدری ادی
امرا و خواص قرشو کلدیلر فریاد اتدیلر و چلبی قدمنده باش قودیلر و چلبی حضرت
سرو قتنه کوردی عظیم شورشلر اتدی شیلک تختده یتوردی کناردنه الذی جمیع کناهن
عفو ادلدی و بو رکاعی اتدی با تیغ اجل جمله سپرها هیچ است
وین محتشمی و سیم و زرها هیچ است درنیک و بد ربا مانه کردم نظری
نیکست که نیکست دکرها هیچ است همان اول کون قونیه طرفنه عزیمت اتدی
برکون فاطمه خاتون رضی الله عنها و عن ابیها توقاتدی چلبی عارف
حضرتنه حدسز طشره تعظیم اتدی باش قودی خاتونلر کوماج خاتون و پروانه قزی
و شرنبسلار قزی و مستوفی قزی اعتراض اتدیلر و تشنیع اوردیلر که آنه دشمن

كه اوغلنه باش قويه ونوتك كب عزت ادة فاطمه بو بودى كه حق عليم در وهو علا
م الغيوب چون چلبى عارف كوردم صوردم كه خداوندكار حضرتلرى وانوك الدرى ما
رن بنم جانمه الدرزين آنه بويوردن باش قوردم وبن ايى اوغل يرينه كوزمزم بلك شيخم در
وبن خداوندكار الحواله ايلمش در فهانا تمامت خواتونلر جمعه كون سماع جمع
اولدلر چلبى حضرت شورشلر وتواجد كستردى وبو رباعى بويوردى كه در

عالم ارواح بود مايه عشق باد يست لطيف در ازل دايه عشق
مانند خورشيد همه جان كردند ان كس كه فتاد در پرش سايه عشق

جميع خاتونلر شرمسار اولدلر باشى قودى لر استغفار اتدلر حوق عزيزلر
دلدلر در لو تخفلر كتردلر انواعله قوللقلر اتدلر الحكايه ملك الخلفا
شيخ امير بلك بركون حكايت اتدى كه بن بنده وفخر الدين اب كوى رحمه الله
سلطان ولددن صكره قدس الله سره العزيز چلبى عارف حضرتنه ارجق انكار اتدك
بر كيجه دشده كوردم كه بر صحرا ده براولو چادر دوتمشلر چلبى حضرت انده اوتورر
واول صحرا مالامال قوشلر طولمش كوردم كه بر عجب بيل چقر بو قوشلر براوغردن
نابديد اولر وكينه كورهم قوشلر كلر اوكليد ادنجى بويلت دخى لطيف صحرا طلدرلر
بر كشيدن صوردم كه اول اوكلكى قوشلر نيدى ايتدى اهل سلطان ولدك اصحاب
جماعت ادى وبو قوشلر چلبى عارف مريدلرى در دزحال اويندى رمن فخر الدين
دردى اكسيره داخى درزدلر آق شهره چلبى عارف كتدى لو همان كه زاويدن اجركردك
بويوردى كه بو خرلو دشده دخى كوززلو هنوز دوتمزلو فرياد انب ايمان
كتوردك باش قودق تجديد عهد اتدك كنديكى مريد اولدق الحكايه

بنده طالب

بنده طالب مؤلف مناقب احمد افلاكى احز الله الى حكايت ادر كه چلبى عارف
حضرتيله توريزه بله واردق اكابر شهر كمايبغى قوللقلر اتدلر سماعلر وردلر
اخرامراخى احمد شاه قرازكه شهر كه اعيانندن ادى عظيم جمعيت اتدى اصحاب
اورنه التقدى واولكن عما فقرا وامرا وكبرا تبريزه يلر ادى چلبى حضرت شورشلر اتدى
اخى احمد شاه سماع چلدى سماعده مبارك طاهن چقود باشنه اوردى احمد شاه
باشن قودى وطونلولرن چقردى قوالره وردى وحدا طشره رزقلو اتدى مكر بر جماعت
انوك مجلوندن اول حالتدن سؤال اتدلر ايتدى سماعدن چلبى حضرتنه قرشو
دوررزدم ناكاه خاطرمدا كچدى كه شول كلاه يالة وبرسه الكورمزش سماعدن
صكره دليم ويارنلو شكرانه ويرهم اوليدى كه بن دوتدى قولا غمه عجايب
رازلر سلدى وكلاهى چقردى باشمه اوردى بن اول قدرتگ ايچوند اولدم
كينه انوك عنايت بنم خياتمه مدد اولدلر كندرزى درشردم اندن تصدق تمام ارادت
كتردى مريد اولدى بى قياس قوللقلر اتدى وغريب تحفلر وبردى همچنان
جامع مناقب پادشه احمد افلاكى رحمه الله روايت ايدر كه قربان بايرمنوك عرفسى كون
سنه سبع عشر وسبعمايه سلطانيه ده شيخ سهراب مولوى زاويسنده چلبى عارف حضرتنوك
خدمتنده اصحاب كرامله اوتوررزدق هر برى بر كتاب مطالعه ده برواشه دخى مشغول لردى
چلبى حضرت اسايش اولمشيدى ناكاه باشن قلدردى شيله نعره اوردى كه انوك هيبتنده
درزدم برده قوردم كينه اويخوه واردى حاضرلو خيرته ده قلدلر همانكه اويندى
افلاكه ايدر الوروزنم توتدم واول خالدا صوردم بويوردى كه تربه حضرتنده
يادته واردم دى كوزدم كه ناصر الدين قطاى مولوى وشجاع الدين چناق

که معتبرلردن ایدی بر برایله دوشتدی بی فایده جنك ایدرلر ایدی ایلرو کیچون چاغردم
تاجنکلری ایر تلندی و بن انده اك آذ و بو عورت کوردی فی الحال تاریخ وقت
یزدم چون مبارکلکله رومه ایرشدك اتفاق سیل دوشدی که لاره زنق کلدلر چلبی
حضرت اصحاب اوزتسنده ناصر الدین قطانیدا اصوردی که شجاع الدینلر جنکلو کنه
ایدی اول عزیز باش قودی شیله شرح اتدکه شرینوك یقاسن وسنده دوردم
ناکاه شجاع الدین کلدی موزون حرکت اتدی بنده مخلص اعتراض اتدم که بو
حرکت جایزدکلدر معاناکه باکه ال اوردی بر بری هزیمت دوتدق ناکاه سلطان
العلمانك ایکنجی اوجنده چلبی حضرتنوك نفرسی قولاغومه ایرشدی عقلم کچدی بر بر یوزی
کناره چکدك باش قودق دخی بلمزم که حال نیدی کین چلبی عارف افلاکیه بعدی
بویوردی حکایت اصحاب کینه دی تابو شمه بزم در دو شلکمزدا اکاه اوللرچون کیفیت
کرامات تقریر اتدم و تاریخ کیزدومدی کستوردم یارنلر بو کرزدا نغورلو اوردلر
وشادیلقلر اتدلر و عالم غیبدا اباطیلرینه خوشلقلر کلدی اندن بویوردی که بروان
مقدس مولانا که بن هرکز کندوزن کومکلکه سومزم و ازهار کرامات اتمك خوش
کلمز اما اوقات سنجلك که واقع یارنلر رغبتیچون درنه شیخ افلاکی کرامتمزی
سوزوپرلرده یزوبونلك کیب کرامات شیخلر کشف عقل و انسلاخ دیرلر اولدخی
انواع در حال عارف این بودبی خواب هم کنت ایزد هم رقود زین حرم
چون مبارکلکله قونیه ایرشدك شیخ محمود ولد نجار و استادم مولانا نظام الدین
ارزنجانی و کوبه خاتون شیخ محمد خادم قنری رضی الله عنهم اجمعین طانقلق و یردیلر که
عراق کون چلبی حضرتن سلطانلك ایکی اوجنده دو وزکردك عظمتلو نغورسن

اشتدك

اشتدك الحكاية حديجه الزمان بانوی جهان شرف خاتون برکون ا
ق شهرده روایت اتدی که برکون انم کیرا کا و قنز قرندا اشم مطهره خاتون
وشهو اولولرنك خاتونلری بابمز حورنده عظم الله ذکره اوتوردق واول معا
نیه معارف مشغول ایدی ناکاه چلبی عارف حضرت قپودا اچرکوردی
بابامك ارکنده برعصا اولوردی درزدی کینه کتدی بابم بویوردی که سبحان الله العلی
القادر بن نیجه ولیلره ایرشدم انلردن نیجه کرامات مشاهده اتدم که قلمه کلمز
مثل مولانا شمس الدین تبریزی و خداوندم سید برهان الدین و شیخ صلاح الدین و چلبی
حسام الدین و دخی نیجه مشایخ هر برینوك دریاسنه طالدم دررحقایق و عزرد قاحاصد
اتدم و هر برینوك مقاماتن بلدم اما اشبو عارف حالتنده حیرانم که بونوك کوتوشدرونیجا
پروانه هاکه ان کورم بنم حالم درکوکون اولو بابامك پاکدر و انیچون که بنم اولو
اندم واتم اعظم دزشیده صانورم که عارف بکی جهانه کلمسه قدم بصهدم و اول بیدی
ولینك نوردن که بابم دیدی ادی انوك سماسنده کوردم اندن انم ایدر چونك حال بویلدر
پس دمبدم اکه نیچون جزا درسن و اصحاب ارسنده انوك حالن نفی ایدرسن بویردی که
اول جمیع منزلت در بوز کن نخمتن دفع اتمکیچون در و انلرك لوزن تور کتمکیچون
و حسن عارف حسن عارتله غیرت بردسنده پنهان ادرم و کوز نظر اغیارك کوزندن
براقع صورده مستور ادرم اندن بویوردی که بابم حضرت خداوندکار اول جمیع استغراق
لی نیازیله عارف عظم سوردی و نظر عنایتنه منظور اتمشدی تاخدی مبارك درین
عارفك اغزنه قویردی عارف عشقله امردی دلودم که عارف الندا الم بویوردی
که بهاء الدین عارف بنم اوغلم درسنك دکلدر بن باشم اجدم اتیدم که نه اوغل

خداوندکارک قوللوغنده بویردکه اومیددرکه اکمال ولایتده سزک عقبکوده عزیزلر
دلیه اولیچون که بوگون عارفک فرزندی حال درد ودره پای نظرده وسلطان ابد الآن
در وانوک علم حقیقت غایتنه ایرشسه کورک همه کمال اندره کمال کیدر وحد او
کار بوکون جمعه کون سنه احدی عشرین وسبعمایه آنوک کبی بجمیع ارواحده چلبی
عارف تخت استنده قودی اوتوردی کندی ارقده قرشوسنه کجدی اوتوردی خلایقده اغریو قوید
نصف لیللدک شونک کبی سماع اولدی که تقریر اولنمز الحکایه مرحوم امیر
نجم الدین درزدارک قوالی روایت اتدی که بر کون چلبی حضرت افلاطون دیرینه کلدی
بالکلیه خبر اتدیلر اوتوز قرق کیشیله اندم اوچ کون کیچیله اول دیرک کنشلریله عشرت
مشغول اولدی و بنم کوکلمده کچدی که اشبو عزیز کونلرده که ذی الحجه اوندر بوقدر
مشغول اولمق خصوصا کنشلرله چندان دکل در حال نعره اوردی بونمه چاغردی که

در ره خدا تصرف ابنا ز ملك   در عیب کسان دو دیده را باز مکن
سر دل هر بنده خدا می داند   در خود بنگر فضولی آغاز مکن

والندکی قدحی اوکیله مرمر طشره فرشه شیله اوردی که انوک هیبتنده جمیعمز بیخود
اولدق واول قدح شیله طپطلو فرش دوقندی چرخ اوری اوری چلبی حضرتنوک
کلدی قرشوسنه طوردی سنمدی واصلا بر طملیه بره دوکلمدی بویوردی که اکر سنا یدی
یادوکلیدی همان ادی دک اخیر نجم الدینک خاطری ایچون ایام عزیز عزیز دوتردق
اما حقیقت بلمکلوک که حق تعالی انده عزیزلرک مبارک وجودی ایچون بو ایام
عزیز عزیز اندی و انلرک عزتی عکسی درکه جمیع اشیا بولمشدر اکر انلرک وجودی
اولمیادی دنیا و آخرت نه رونق و مسجد کعبه نه نور قیمت اولیدی همان نجم الدین

اخلاصله

اخلاصله استغفار اتدی بنده مرید اولدی همچنان ملك الخلف اخی موسی
آق شهری رحمه الله روایت اتدی که خواجه قمر الدین نایب ولد اشرفک آق شهر
ده حاکمیدی چلبی عارف حضرتنه آنوک قتی انکاری واردی بر کون لوکلنده قصد اتدی
که چلبی حضرتنه آق شهرده دستور ویده تا سفر اتدکه بکلرنده ورندلر آنوک
قوللغنه جمع اولمشلردی مبارک بر حرکت صادق اولا بوسوزی هرکزلمیه دیلدی
اتفاق اولکون سیرانده اول شیر سلاله چلبی حضرتیله بولشدیلر بویوردی که همی
قمر الدین دوستلر قودی که مارا یعنی بزی بو شهردن سورلر اکر بزی سورلر
اومیددر کولینه کلوز اما کمسی که بز سوررز شیله عدم اولا که هرکز وجوده
کلمیه درحال قمر الدین اتدک اندی باش قودی و مرید اولدی بر خوب ات
بیشکش چکدی حدا طشره قوللقلو اتدی همچنان اصحابلرامدا منقولدر که
چلبی عارف حضرتنوک نکده ده بر خلیفسی واردی مشهور ناصح الدین صباغ دیرلر
لردی واول صاحب دل وصاحب قدم وسایه لو کوکلو کشی ادی واول
شهرک اولولر ادمولرن شکار اتمشدی همانا علما وسادات واکا شهر نفاقله
اتفاق اتدیلر انوک خالن وکندو حالن ابطال اتمک دورشدیلر وان کیدرمک
سعی اتدیلر چو عنایت حق وهمت شیخ اول دره ویتك معاونی ادی مرة بعد اخری
جمیع مخذول اولدیلر مکر بر کون سیدلر خانقاهینه جمیع اولدیلر برن ناصح الدین
ویریدلرله کله نخریم سماعده بحث ادیلر ان ملزم ادیلر انوک جمعیتن طغدلر مبره
ادیلر همچنان شیخ ناصح الدین که پهلوان طریقت حقیقتدی جماعتر که واردی جمیع اتدی
اعدا ومنکرلر طایفندی نیکه روانه اولدی مکر انوک بر ایچوکزی واردی ادی قطمیر دیدی

وكمال حاله ایرشمشدی واصحاب کهف اتلرندن میراث بولمشدی غالبا اورتسنده بله
کتدی چون خانقاه قپوسنه ایرشدیلر کوردیلر که صحن صفهء خانقاه ملا مال اولمش
خانقاه شیخنک سجاده سن اورتکه برقفشلو بقدرت باری تعالی اول ایت خلقدن
اولدن واردی سکوندی صفه‌ء چقدی فی الحال شیخک سجاده سنه سللدی نیجه که
های هوی ایتدیلر چاغردیلر ممکن اولمادی اکوك اکول اشاغه ایتدی واوانه اولدی
همانا شیخ ناصح الدین شورش ایتدی ابتدی ای دینن اولولاری بو حرکت داخی بو ایت
بم تلقینم وتعلیم میدر جمع شرهار اولدیلر شیخ خانقاه سید ناصر الدین کوبان
اولدی وعذرلر دیلدی وبرحقیقت ظهور مولانا ایمان کتردی سماع مسلم دوتدی
تا اخر وقت اصحاب معاونت ایتدی عاقبت الامر چلبی حضرت تشریف ارزانی بویوردی
قدرتلر کستردی جمیع محب مرید اولدیلر ولاهل سماعده استماعده ادب انتفاع بولدیلر
[illegible] اصحاب کباردن منقولدر که چلبی عارف حضرت عظم الله ذکره
اتفاق شیله دشدی که علائیه شهرنده غایت خسته اولدی چلبی اوزدی شیله که
اصحاب انوك حیاتندا امید کسدیلردی کیجه کندو خداوندکار حضرتندا
طلب صحت ایدرلردی مگر برکون بوترك اتلوسی چلبینك قرشوسندا عجا التماس ایده
وچلبی بویوردی که ای رنج بس دره اندا کیر سفر وقتدر کید وارشول اتلویه طلش نهال
اول اتلو اندا ایقلدی کلیم قوبدیلر اونده التدیلر اوچ کوندا صکره اول مسلمان نقل
ایتدی چلبی حضرت صحت بولدی حامدا لله ومتوکلا علیه انطالیه‌یه روان اولدی
منقولدر که چلبی عارف حضرت تربه‌ء مقدسه عظیم خسته اولدی برقچ ای ملحت
فراش اولدی اطبا اول خستلق معالجه‌سندا عاجز اولدیلر جمیع مجلس مجروح وخسته

ذل

ذل اولدلر سلطان ولد حضرت قرشوکومکه کلوردی وهیچ ده لوتوا ریوغدی مکر برکون
ملك اصحاب چلبی جلال الدین اسفهسلار اصحابیله چلبی عارف کومکه کلدی بویوردی که
بوخلقدا فتح ایچندم دلرکه یارتلوردا بری بونك قبول ایده تا بن برقچ کون
دکلنم همانا چلبی جلال الدین اخلاصله التزام کستردی که بن بنده قبول ایتدم تا چلبی
حضرت دوره همان ساعت اول عزیزك مبارك مزاج منحرف اولدی دشکه دشدی بیتدی
چلبی حضرت دوشکدن طوردی بویدی واصحاب لرا تلیه چلبی جلال الدین کرمکه
وادرلردی چلبی عارف اخلاو ارب کومدی برکون چلبی جلال الدین مدت بن اوغل
چلبی شمس الدین ایلچی کوندردی لطیفه ایدی ایتدیکه خستلغوك باله ویر دیك
ویکوکی باله یکلندك فارغ اولدك کومکده اخی کلمز بسیتن حسبة الله تعالی دیر کل
وباتم اوجنده برزمك ویر تا بونده مسکندا علت زایل اوله وکلمش صحت کلنه کله
همانا چلبی حضرت دوردی اول اولوی کومکه واردی بو ساعت اوتردی وبویردی
که سوزه داخی صمین دهر ایتر اولیدی که شفاء عاجل بولدی اوچنجی کون حمام واردی
وزیادت حضرتله مشوق اولدی [illegible] اصحاب کباردن روایتدر که
قونیه‌ده بر خاتون واردی بغایت جمیله روزکارنده لندیدی واله مشهور
اوریا قرنی دیرلردی چوق مال ولردی نکاح چلبی عارف حضرتنه قیلدی لیل ونهار
قرار اولدی وخانمانن ترك ایتدی حضرتنه ملازم اولدی اوقات چونکه جنکی الله
الیدی میان اضداددن جنك قوبردی وسوختلرك بنفش جکلی خنك اولردی
واول خاتونك هرنی واردسه جمعین چلبی حضرتنه ایثار ایتدی انوك وصل اردوسندینه
ومدت مدید حضرتنده بکلدی مگر برکون اول خاتوندن حرکت ناموزون وشوه

شیخ صادر اولدی چلبی عارفڭ مبارك درونن انجندی اول کیجه مبارك دلبندندن
چشم بندده قدری کسدی اول خاتون ویردی خاتونی ایتدی نه بویورسن نه ایلین
بویوردی که الملك کرك یورودی چوق منکلت ایتدی ممکن اولمادی اکنجی کیجه قوللاری
فرصت بولدی آنی شهید ایتدیلر و اول شاشاره یوزینه نقاب بغلدیلر دی و آنی کلّه
دفن ایتدیلر و اول چلبی حضرت بو رباعی بویوردی غافل منشینید که زمانیست عزیز
مردم برآید ز تو تو جانیست عزیز عمری که بیامیز و بنواهز رفتن
ضایع مکش که مهمانیست عزیز همچنان ولیته الله فی الارض کریم خاتون
شیخ محمد خادم قرشی رحمه الله حکایت ایتدیلر اخی بولاد دیرلردی بر شخص تربه
حضرتنه مجاور ایدی چراغ و اجازت آلدی و آره ایدن مملکتنده مقام دوزنه
و آیین سماع ایده مکلیدر بر کون چلبی عارف خدمتنده گستاخلق ایتدی بلی ایدوبان سن ستلید
چلبی عارف حضرت اندن انجندی هیچ سویلمدی همان اول شخص علی الصباح
تربه حضرتنه کلدی بن بیچاره چلبی حسام الدینڭ وضوعنده اوتوردم کوردم که اول
درویش تربه زیادت ایتدی یاشی یوق کینه طشره چقدی شهر طلوفنه کیتدی
همان ساعت شحنه شهر آت بازارده صو قیغنده اوغرشدی اول اخی بولادی الدیدی
کوردم چلبی حضرت تربه مقدس لودی بالا ایده اول شخص که صاح یاشسز
کوردی وکیدی همین تن باش سز اولدی و جمله حضور حکایتده ایتدی لحم کلدی که
مانلو کورا اخی بولاد شهید ایتدیلر بیش مرد الا با ادب باش ای سر بامسته گستاخ وز
ماقت سز همچنان منقولدر که بر کون بر متجبر دانشمنده چلبی صحبتنده اوتوردی
آنڭ حرکات ظاهرن ظرایفن و لطایفن هده ایتدی همانا کولکنده ابجره اولا که

بونك

بونك عجبا باطن کرامت نیجه یلك نه حال چلبی عارف معلوم اولدی که یوردکه
یارمن شیلك وارم کرامتم نه کرامت ایشته بن ایشتمدلمی که ابو حنیفه فقره کله
والعارف کله کرامات لا تحصی کرة هما ساعت و آنتمن باش قودی و بو عارفدا
واقف اولدی اخلاصله مرید مخلص اولدی همچنان بنده مخلص افلاکی
نقل ایدر که بر کیجه ملك الامرا مبارز الدین چلبی محمد بك ولد اشرفی بك شهرنده
چلبی عارف حضرتن ضیافت دعوت ایتدی حدا طشره قوللقلر ایتدی و اوغل
سلیمان شاه سرایندا التردی مرید ایتدی چلبی قوشق قوشدی کیته کونده دی
محمد بك چلبی بش قودی اول اوغلنوك کیفیت حالن و مالن و قبتن صردی یوریدکه
سزدن صکره بو ولایتك خرابلغی و جمالك تفریقسی بونك قدمنده اولسه کرك
عاقبة الامرا ان کوله بوغه له بوغ ادلر آتسن بیچاره کویان اولدی حاضرلر اغلشدیلر
بویوردی که دریغا بو اوغلن چهره سر اصلا ابسنکه دولت یوق و هیچ نوعله سرورلك
لایق دکل نیجه که چلبی عارف حضرت بویوردی که ایلیه اولدی تمورتاشی بك شهرن الد
و شهری یغملدی یوقه کوندن سلیمان شاه کوله برقدی بغده دی و اول مملکت
یباب اولدی همچنان بنده خاکی شیخ افلاکی روایت ایدر که بر کون چلبی عارف
النه یکرمی اقچه وردی و اردی آستری کتردی بویوردی که نیجه الدك ایتدی یکرمی
الیه دیلدلر ورمدی الی اقچن بغشلدی یکرمی اقچه وردم اما ای طونده چلبی بویوردی
کیلن سیلوسن اون سکز اقچه الدك الیسن دستارکله بغلدك غایت شرمسار
اولدی یکرمی اقچه شکرانه وردی توبهء نصوح ایتدی که ایوق آنوك کبی ادبلك لغیه
اندن چلبی حضرت بویوردی که کوزلولر کسنزك نسنه السه عجب ایش دکل اما

کورله کوزلولر اولکنده آنسنده اله بو عجب ایش دیر الحکایة منقول درکه
ولیة الله فی الارض خاتون لرزت خوش لقا خاتون که شهر توقاتده خلیفه لردی
شیله روایت ایتدی که یادر باتی ملك الفضلا قدوة المفسرین ناصر الدین واعظ
اورموی الولدی بر مدت توقاتده مسافر اولمشیدی باکه وعظنوك لطافتندن
تمامت شهری کندیه دیوزتیق قلمشیدی برکون چلبی عارف حقنده برکلبی سویلدیکه
بن معارضه ایتدوم آنی قت انجندوم منفعل اولدی دیردی توقاتده ایکی ساده
سفر ایتدی همان اول جمعه زخم یمش خسته اولمشلینه کلدی تمامت اصحاب واکابر
واعظ کورمکه کلدیلر ایتدی چونك بیلسا ره وارایم جمعه کون منبره چقدم وعظ
ایتدم کرم اولمشدی ناکاه کوردوم کرچلبی عارف برات سوار اولمش النده
برچماق دوتر مسجد قپوسندن ایچرو کلدی منبره اوکنده کلدی اول حدیله بنی یا بزه
اوردی دیر حال غیبت اولدی وبنی دم بسته منبردن اشاغه دشدم بیخود اولدم
همانا جماعت بنی دوتدی اوه التدی بجرمع رمع وخسته اولدم بو حال کندرم
یارانلو خدمتنه بر قدم بو کوندن کیرو هسکلو طاقتی اولدی که بن بیچاره چلبی عارف حضرتنك
بنده مخلص وهر یحاض اولدم وایمانی کتردم اومیدیم که اول سلطانك غایته
ایمانله وارم وصایق الم ووصیت ایدرم کچون چلبی حضرت توقاته کلبن بیچاره
غریبك بجدن سن انکه عفو ایدلکه موحمت بوره اوج کوندن صکره ناصر الدین
واعظ جوار رحمته اولکتدی فرقندا چلبی عارفی حضرت سواسدن توقاته تشریف
بیوروی وبیوردی بیچاره ناصر الدین واعظ عجب لتدی خوش لقا خاتون ایدیر باشر قودی
اغلدم که عجبا بیچارنوك حال نجه دیر بیوردی که کاننده قودتردم منبرده لله الحمد

والمنه

والمنه آسوده وغریق رحمت اولدی رحمت اوستنه قرتلدی یارانلر باش قودلر وشکرلر
ایتدیلر علی الصباح اصحابله چلبی اول آولونك زیارتنه واردی تجدید عنایت بیوردی
همچنان بنده حالی شیخ افلاکی روایت ایدر که برکون چلبی حضرتلرینك قونلوی
اوینه کلدی ایتدی اصحاب کرام بله حاضر ایدی حسام الدین آینه کلدی اوغل که
تونیلودر نادرشیا دیدی وشاعردی غزلیات اوقدی ذوقلو ایتدیلر چلبی حضرت عنا
یتلر بیوردی وتدبرلر کستردی ناکاه حسام سر آغاز ایتدی که هی افلاکی بن بلورم که
سنی اولدرم بنده جولب ویردم که مکر ولایتله ایتدی یوق بلك صورتا چلبی
حضرت بیوردی که حالیا بودفعه کارده سن اولورسن کندو غصکده اول رنجیده
دوردی بك شهره کیتدی آق شهر محبتنه کلدی وعجایب حالتده رحلت
قلدی چلبی حضرت حدا طشره تاشقن ایتدی اسیر کلدی ومبارك بوزن یارانلو بوند
ایتدی آنلر نظرنده کستاخلق ایتلك بوادیانه سز سلطان عظم وخاتمت دوزنامبارك کلدر
وعارفلو صحبتنده خاموش اولمق الحلق کرمك جمله وراجبات دندر همچنان
بنده حالی شیخ افلاکی روایت ایدر که چلبی عارف حضرتلرینه قمر تبدا ابراسه
کدیملك وعماد الدین قاصحاب الماسه وسعید الدین سیواس جمع اکابر بله ادیلر
ان اوستنده چلبی حضرت اوتوروب واردی بر شخص باکه خبر ویردی که اتك اوز حالی
سرائنده وفات ایتدی چوق اسباب قلدی موقوف قودلر اوغلنه منتظر لودر همانا
لویان اولدم بو بیچاره بغایت ملول اولدم وکوکلمدن ایکندی کچون سیواسه
واروب چلبی دستور ویرمدن آنی استی کیدم آنی حاصل ایدم آندن کرو
قوللغنه مشغول اولم ناکاه اوینده بر نعره اوردی که باکه اول مال

دستورسز کیدیشن دکزده هلاک اولسک کرک وبن
بیچاره فریاد ایتدم انده اشاغه اندم چلبی حضرتنک آت
ایاغنه باش قودم اغلادم واول جماعت که حاضر ایدیلر حیراق الدیلر
بیلملرلر نه حال در فاما انلرک عنایت بویوردیلر ایتدی مادام که بن حیاتده ایم سن
نسنه اولمق ازدنجه اولمه که سنک آدکن اولمدنده اصلا سن بیلورسن دیدی کینه اوتخویه
واردی مولانا قاضی عماد الدین وسعد الدین بالکه مرندا اوتنجلبی حضرت بویوردی
که مکر شیخ افلاکینک اناسی شهرده ایدی نقل اقمش در دیدی که بزم لجاذمز سز
کیده اول اسباب الکتی انوک مفارقت بالکه خوش کلمز متنیه ایتدم که تاحقیقت
حال خیال مال ضمیمه اولیا محبتن ترک اتمیه تا پیشمان اولیه فما ساعت قاضی
وخطیب بنده ومریدی اولدیلر وبن بیچاره استغفار ایتدم عزیمت ترک ایتدم وفارغ
اولدم میمنان بندهٔ حاکی خواد افلاکی روایت ایدر که بر کون توریزده سلطانیه
کتدک شهاب الدین مقبول قبر شهر رحمة الله بالمرحمة یولداشیدی حکایت ایدر
که دردلشاکاه چلبی حضرت سائسلره سیاست ایدیجق سکدی وترتیر روانه اولدی
فما انا شهابیدین جاغردی بوک کب اولوسفاهت اتمک کرکمز اما اوم
سفیهلی آدلدر وبیچاره معارض ایتدی بن ساکت ایتدم لنی خیر لقدا
اولیا حقنده طعنه اورمر وملایعنی سز سلمک جایز دکل در ناکاه آت کوتردی
یره اوردی لحم سیاه اورنسنه بشند ایغندک قیقره غرق اولدی آن قلدیلر که
بوغله کوردم که چلبی حضرت سکرده بویوردی که مولانا شهاب الدین اوم
سفیهلریله طولشمق کرکمز فریادده طوردکلدی طونلرن دکشردر بنده ومرید

اولدی

اولدی شیخ نجم الدین دایه نک تفسیر نسخه سن که محققلرک سرمایه سیدر
چلبی حضرتنه بغشلدی وحدن طشره توللغلو ایتدی وچلبی حضرت اول نسخه
قسطمونیلو مولانا علاء الدین بغشلدی واول نسخه هنوز رومده یوغدی
اول سلطانک بر کاتبنه بو مملکت داخی یایلدی میمنان منقول درکه چلبی
عارف حضرت اما بشدا قسطمونیه کتدیلر یولده بویوردی که بو کلون حراملو
اوغرسار کرک حاضر اولک بر ساعتدن صکره عثما نجوق قلعه سنده یقین ره راجق
حرامیلر ویدلر غلوی عظیم ایتدیلر وچلبی حضرتنه اوق اتدیلر مبارک بلدرینه
زخم ایرشدی ودیرلر که اون کون چلبی عارف حضرتنک کوکلک استینده بو
سکز طون کیمشدی همانا که اوق طوقزدی کینه بیچوردی حرامیلر کمان
التدیلر که مکر طون التنه زره کیو اوله بیابی اوق برتاو ایتدیلر عاقبته
الامر کاربان صریدلر ویارنلری تجرید ایتدیلر بو حرامیلر شیخ بها الدینده که
خادم تربه در صوردلر که بو کیشی کیمدر ایتدی بو چلبی عارف در مولانا جلال
الدینک اوغلی همانا فریاد ادب ایتلو ندا ایده دو کلدلر باشلرن اچدیلر انصاف
دوردلر ومجموع مرید اولدیلر وچلبی حضرت اول نکاه که کیوردی اندرک متذ
ملرنه بغشلدی وهر نه که کاربانلرن ویارنلرندا الدیلردی کینه وردلر چلبینک
زخمنه خوشکیندد ایتدیلر وعذرلر دلدیلر وعجلدیلر که مبارک تنستنه اولنلرندا
هیچ اثر یوغدی بن یچان تول که ایلدیکم طرتبو نیازله صوردم که چلبی حضرتنکده
مبارک طوننه شولقدر اوتدن الم ایرشدی ومبارک بلدرینه البته زخم
ایرشدی عجبا بونده اولمش اوله چلبی عارف بویوردی که بابم حضرت دلمد

کرتونیدن کیدم سزن قبول اتمدم کتدم بو قدر حرامت ونکبت اندن خاطری
منفعل اولدو غندا بنم عاقبت ار جماعت قسطمونیده سلیمان پاشه تتندوار
عمجنان دل حامیلغی ترك اتدلر سپاه اسلام اولدلر غزایه مشغول اولدلر
بر کون جلبی حضرت حمامه کتدی باکا ایتدی سن ارده قل برجنق قاپسی اسلتدلرکه
یارنلو حمامدن چیقجق بیکو انلای کی ایدربن ارکلارشنی اجسنی سپردم جلبی حضرتنوك
قطع التنل بر اقجه بولدم الدم کیسه قویدم جنغله خوشاوین کوردم نفسم میل اتدی
تا اندن بر دانه الزبیم استغفار اتدم نفسمی منع اتدم بونج نوبت نفسیله مجادله
اتدم ممکن اولمادی اخر حرص غالب اولدی صندم چنعقدا بردانه قیسی الدم
یدم همان ساعت پشیمان یدم مکدر اولدم صفاء باطنم کتدی همانا جلبی حمامدن
کلدی اصحاب جمع اولدی بویوردی خوشاولکم دم چنعقه نظر اتدی ایتدی بوند اردانه
نیجه المثلو بیمشلری ادبلك اتدی انلای کی یجون بیلده اتدن حیانتلك کسر دل سنده انجون
بوندن کبی ایش صادر اولدی نفس یجون التنل اولدی بو کسنه که بزم جناغمزه دستد
رازلغ اده کیم حقن نلر ایلکدین امین کشی سوردم و پادشاهان صورت وسلا
طین معنی امین کسنلری خزینه دار ادیندار بزم مقتدای دینمز محمد امین درعلیه
دیا ده ببیند وامین باش داحق داری که سنه کلید خزینه برامین کشدا بن بنده
بیجاره اولدم استغفار اتدم بویوردی که بوکندا کیسر داخی اتمه کرم حاللن
بزم امینمز اولاسن وتحمل امانت ابرارا اولسن واون کوندا صکره بویوردی اول قطعه
التنی بولدنمت بر اقجه نتدوکیده جیبمدا چتردم اولمندن تودم بونج داخی وردی
مرحمت وعنایتنه مخصوص اتدی الحکایه منقول درکه بر کون بر صوفی نکیه نوك

بویوردی

خلیفه‌یی

خلیفه‌سی شیخ ناصح الدینله مناظره ایتدی که بو سنك اتوکلت کرادا قطمه دنجون
جون ادی وار در دیدو ایتدی عیبلرن صیدی شیخ ایتدی انوکیجون سوردم که صاحب
ولایت در دشمندا دوست و مجد اسنوکی ترت ادبلو ایتدی لانسلم بو محلانده
در ناصح الدین ایتدی بوهمان اصحاب کهف ایتدر کرواردی اول طمر دادر اول
داخی بو رنکل ادی صوفی ایتدی بو معنی نیله معلوم ادلو ایتدی انوکله که حق
لطیف ترخطاب وبرین بیمینه وبنیم المدا قوری اتمك وردم بیده در حال
صوفی ایکی اقجه وردی واولو خطاب کتوردلو طبقیله خطاب ایتلك ارکنده
تودلو ندرتحه بولو نبیلدی داخی التفات اعتدو شیخ قوینیندا بوبان اتمك
جزاتی وبردی بو غیبت تمام اوتوردی اورتردی اول اتمك پاك بیدی
صوفی مسکین کبی کبوی ترك اتدی ارادن کتوردی تجدید اولدو شیخ ناصح
الدین رچیش التنه کیدردی عاقبت جلبی عارف حضرتنه مرید اولد مریده
ارلمزدا اوش جلبی بویوردی کر بزم ایلکومن داخی مرشدلو درنا ارسلانلو یجه اولد
عمجنان منقول درکه جلبی حضرت شیخ ناصح الدینه قطمیر الذی کتدن
قطمیره اشارت اتدی که بنجله کل یجون بر نج ادم کتوکینده دوند ناصح
الدین کوزلو ناصح الدین ایدر نه کوزدین کاسما سنك برکه بن اوکیدم
اوردکاهدن ایت اولدم همان دوند کتدی لاذیقده سماع رقتنل خلقیه کلوه
یارنلوله بلده دورزد وسعرده حضرده هیچ بر ایت اکا ارمزدر کلرلود بو تلو ذد جودرشه
یتولود وجلبی حضرت بر بن آدم کوندر سه قطمیر بده تو شرد اکا اون کوزلك وكدبو
ایلو الدردی مقصود دنه ایرشدور د کینه دورزد کلودو وتمد دوتانه توسندگا

دوتردر سکز تخماغی قوردی وهر برده بنکر کورسخلاشن اوستنه سیردی
وهر کز منکر طعامن یمزدی واکر بلماینی یارنلر طعامنده قتسلر و یسلر یمزدی
بیلکده قوردی ان سکر اکو بوده دسکوی ار من بتیران کی وهم بکمول او
ودایم چلبی حضرتلرینک مبارک الیله اکر طعام یدررلردی وان نواخت ایدرلردی
مجنان بنده خاکی شیخ انلادی رحمه الله ایدر بر کون چلبی حضرتلری شهرلا
رنیتدن اصحابیله علیشیر اوغلی که کوز میان بکیدی کوزمکا کلدیلر و اوز جوق
لشکرله علو الدین بازاری بر سنده چادرلر قوردب اوتوررده همانا چلبی حضرتلرینه قوشو
کلدی عظیم عزت ایدی چون اصحاب بله و قوان و ترتیز معانیه مشرف اولدیلر
علیشیر اوغلی غایت ابلهلکنده و غافللغنده قوللری یله مشغول اولدی اونکیچون که
اولیاء المنداکی خیر وبی تکلف تزن اری ادی ناکاه چلبی حضرتلری نعره اوردی بوطوردی
کتدی همان ساعت اتکندی رروانه اولدو تی قاتماغلی علیشیر اوغلنه سکلولکسنوز
مجال اولمادی که شیله همانا عالم غیبده ابر یلد قویدی و بو شیلده دنرده که صناسن قیا
میتد اول صحرادغی چادرلری کترد بره اوزر دجمیع اول ملازم اتلر یابندلرین
ازدلر کر یزان اولدلر و لشکرده آوزیاد تیدی و اولدو علیشیر تابیلرین جمع
اتدی چلبی حضرتلرینه اوردیحه ویردیکه بو چلبی عارن خشمیدر که باکه اتدی عظیمدر زار
اولد نابیلر بلا زاردلر نیجه که یکوردلر دو غد و النسات اغندا آخر الامر امیر
سعید الدین مبارک کوندررد ایدین اوغلانلر کو بکوبی که صوباشی سیدی ویرو
بیدعذر لر دلد استغفار اتدی و مرید اولد ابتدی آکه بن عفو اتدیا
نشان اون اولنوز که باشندغی کلاه باکه ویر بیه باشمه تاج ادنتو و باشمر

جمیع

جمیع آفات زماندن امین اوله وامیر سعد الدین مبارکداجی جمیع خواصیله ارادت
کتوردی مرید اولدی حد و تنلق لر اتدی طالب عنایت و مرحمت اولدی چلبی حضرت
بویر دکم بنم تصدقم اولیدکه علیشیر اوغلن تاررن لعیبن یاننده کوز دسخین التله
مقام تعیینی ادور اما محمدیلر متابعت اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون اشلری دی
سبقت رحمتی علی غضبی الی اینی اغدی سیرت اولیا در واذکر آنوز استغفار دیدی
کبی اولد کنا هندا کچدم بغشلدم و مبارک کلاهم انله تبرک ردر دو بو یوردیکه نیجه که بونم
کلاهم آنوز باشنده درهیچ سرورلرد ن اکخطو ارلمیه رعایت محمود اوله آخر مسلمانلرد
همانا اوج ای اتدو ارون یاده و بیش یاره لحا و اون یاره صوف و اوج بیک اقچه نقد و اوج باره
کونی و بیک جوقا اقچه اصحاب بیش کسی ویر بیدی مجنان ملک الامرا حمزه ثانی غازی ربانی
بهاء الدین اومور پاشا اعز الله انصاره نیجه کوت باشنه بورکلدکی وقت مولانا
مولانا حضرتلرین مشاهده اتدیکدکز بو رنده کلدی وکلی مبارک الیله دونلران عزت ابدن
توردر دو نیجه کرت چلبی عارف حضرتلرین تینالرن کوردکه بله محادیه ادرز را اول
پیکانه اعتقادنه اعتماد ادب دایم غزایه دور شورد و نیجه چلبی حضرتلرین دوشنله کوردد
و بوینت اکر دیر که هرکه بود حفظ مادار ذرنق تبا د دید بجز اکر دوز باشر وود ذد محتوم
اولیدکه دوزدرغنت اتدی سن ادا بن فتح اتدی خراجه کیوی کند خاصلرین اتدی
الحکایه کبار اصحابدن منقولدر بر کیجه که چون چلبی حضرت عظیم الله ذکره
توتات کلدی اکا بوریتها و بو اتینی سلاطین و دیمت بر وانه جوق تللتر اتدی لر وانده بو شیخ
وارد متعبد عالم ربانی معمور شیخ بهاء الدین جند دیرلر دجمیع علوم دینی و یقینی
ده شیخ ادی نظر بوغدی تنوید ریاضتده و تدوینده ملک نجم و وج مشخصیدی

مگر اون خواجه منیر خانقاهنده شیخ اتسون کیم کیدی علما و شیوخ و امرا و دسایر خلقین اول اجلاسندن حاضر ایدی و اول خانقاه بر واقعه تعلیقیدر و اول اینده شیخ بهاء الدین
سجاده یه چلبی حضرتی کچرمش البته که اول سلطان زاده نک ابتنی اوتده دریجان خلیفه
رسول الله ده دم چلبی حضرت اولن عادتجه بو جماعته کچه اوردیله همانا صوفیلر شیخ بهاء
الدین کتوردلر چلبی حضرتنه دست بوس ایتدن بنلکله اون صدرینه کجردلر نکبیر ایتدیلر
و اول عزیز تغافل کیتردی معارفه و کلمات مشغول اولدی عاقبت چون حناط
قرآن اوقیدلر و کوبنده اسرار غزلیاته شروع ایتدکو اول شیخلرده هیچ برینه حرکت کلمدی
بعضی دهشتنا و بعضی نکبتو انکار داده حال چلبی حضرتی دوردی میدان سماعده
جولان اوردو بر نچه اولو صوفی کوتردیلر اوزدی و شیخ زاده نوقفات ربرنج دنچی نجدلو
تا اوخاتیه کیردلر و شیخ بهاء الدین بیچاره واز باش قودی اغلدی که والله جنون یوق ایدی
بنده دکل ایدی العفو ادبی چلبی حضرت بویردیکه بعضی کلام سفر تدبیر ندن اول
داوز اولو آه ایتدیکوز اولدی همانا چلبی حضرت بو رباعی بویردی باعلم خوش است رهنمایی
کردن باحلم بخلق اشنایی کردن بی علم تو پیشوا نکودی هو کردن کاریست
بزودت پیشوا بی کردن و اول علم لعینمزدر
مدرسه علیه دکلجمیع باشی قودلر و انصافلو و یوزلو اندن شیخ بهاء الدین تضاء الهیه
رضا ویردی و تمام صدقله بنده و مرید اولدی ایتدی چون ناجان کیدرم باری مریدی کیدین
مریدلکیمی بریخ کون خسته اولدی اون اوج کوندن صکره نقل ایتدی الی رحمة الله تعالى
مهجان کبار اصحاب روایت ایتدیلر که چون ایکی اولدی سلطان ولد حضرت بویرد
عارف کتو تنلو ایکی یوزنده کوردیکه آنوک یوزی عالملره مبارکدر عالم مبارکدن

ایرشدی و مبارک کلمکن کیم بر آنون مبارک کلکی بیننده ارتبار کدادر همانا چون ایکی کون دورد کوزلری
اوپدی بو غزلی تمام اوقیدی پنهان شوکه روی نو بر ما مبارکست نظاره نو بر همه دلها مبارکست
و بیوسته سلطان ولد حضرت چلبی عارف شیخ الارواح دیو سیلوردی چون ارتداکون یارنلری ایدردی
شیخ الارواح کلوردیردی عظیم الکرام ایدردی مهجان منقولدر که بر کون ارباب تصوف اتی شهرده
نکلف کتوردلر چلبی عارف حضرتنه عظیم جمعیت ایدیلردی اندن طشره جنیدلر مولویلر زاویسنه کیتدیلر
ملك الخلفا ایکی مویه یاشی قودی سوال ایتدیکه بودره و بیلکلونه تومکلردر و حالکوی ندر بویردی که مردم
جوشلو و اهل مترسم و ظاهرپرستلر اما بی خدا او نوکرلو کندسزلریندا بی خبرلردر تنکری بدا بی خبرلر
در و هم و مکم حقیقتنده انجو بزدرو عارفلر اوکنده تنکری اول کیشی بلور که تنکری کوردر او لده
بی عقل عقده اجوندانه کیپی یقین پس نه فرکنی ازین دکه باشد خدا ای دانا
هو معیت حق و آنوك قربیتنه نشانلری وار در اگرچه معیت حق جمیع اشیایه شامل در اما معیت کامل
مکمل مکملن حیوزدیکردر و اول معیت خاص انبیانک اولیانک خصایصنده ادرینه که ددم بو بوردی
تو تو هو می کینی از قرب حق که طبق کردز زبنو از طبق ای اخی مهجان
یاران طویف و ندیمان حریف روایت ایتدیلر که بر کون بر نقیبی عالمه صاحب دل چلبی حضرتنه زیاده
کلدی چون نعمتلر و تحفلر و طولولر کتوردی چون محتبندا صکره باتحاد یارانه صردیکه قیامت کوننده بر نجا
دنیوی اموال نچه اولب کوزده و عاقبتمز اول عالمده نچه اوله بویردیکه حق تعالی عنایت
بوین اوجاعه کیرسن و حور یلرخدمتکاروکز اوله ایتدیلر الحمد لله الذي احلنا دار المقامة
من فضله ایتدی داخی نه اوله بویردیکه دل حللری ادتنه سن و شرابات احسن علیشلو ادرسن
ایتدی داخی نه اوله بویردیکه هر کون بو منزلده و بیلکلو انبیایه اولیایه سعیدلر و شهیدلر
زیاده و درلو نعیم نعمتلر عزتلو و نعمتلر ادلو دنو زدن کشکونجیدلر ترجمه ایتدی داخی

نه اوله بو یوردی که آخر علما دیدار درشاهنك ادراکنه با المشهور اچلوب اول خوشلقده ایدی قللو ایتدی داخی نه اوله
بویوردی که آخر نعمت ابجقدن تنان کی رنجنا بدتلری کیب کیزلوا اوله تدریجا بو دلیلش شول شولو نعمتی
عورتلو کزی کوستدوبلر تا الفتدن حاصل ایدر ترود کلدکلر بو اثنده آخوش داخی نه اوله همانا اول اول
نعمتی تحمله باش نور دکید کلور کوبنه کون بغشلدی وشاد اولب روانه اولدی الحکایة
چون چلبی عارف حضرتلری لارنده یه کلدی تمامت اولولری امیر زاده لری مرید اولدیلر ارادت کتوردیلر
خصوصا که منحز الخلفا آخی محمد بك ولد قلبی اولدمانین بریکیدیر بو طونلو بر آتلو اولیا
حالمنده اراق مکرم یاردر که انده اقدیمی بو بر ضعیف اولمشدر ایدی و اول اصحاب
آدسنده درت یاکه سکودر جشنلق کستردی خدمتلر ایدردی همانا چلبی حضرت اول
یکیده اوکنه اوقید اشارت بویوردی که سنک جوکلری عظیم غلبه کوردم کرده در که بو کلر
کلین اخلاص توشانارین ربو قومن سر حلقه اولاین زخدمتلر کستورین و اربو زاویه ده
ساز عشقلو سماع عزم مشغول اول ده حال باش بوده توجی کیدمرید مخلصی اولدی بغایت مرید
اولدی و اول دیارده منکرلرین توتدی و اول شاهك عنایتیده محذول و منکوب ایتدی جمله متبوعلرندا اولدی
رمز ایت فلک و زمانه ز مرتخش مهران مرید که او را بعشق ببرد و دم
همچنان مولانا صلاح الدین ادیب رحمه الله حکایت ایتدی که چون شیخ نور الدین
سلطان ولد حضرتنه کلدی و کرفتی و سلطان ولد مرحمت ایتدی کورمکه وار دیو بیلدیدی و اول شهرده
سنزا عشیدی همان سلطان ولد حضرت چلبی عارف نده حاضر دیکه آنوز حال نجه در و نتوزکیب کیشیدر
جواب بویردی که معلوم اولدی که اول نه طالب اولمشدر و نه مطلوب اکر طالب حکمیده نزدن
یکیوک بر محبوب ویر مطلوب قتنده واردر واکر مطلوبکه عشقیده بزده حضر تکزدن بکیدوک
خوز طالب عاشق خوز عالملرده پوق در سلطان ولد حضرتی تحسینلر ایتدی مبارك کوزلرین

ایدر

ایدر عظیم شاد اولدی و اشبو غزلی سراغاز بویردی که کیج علی کان عشقت نو دفتری ای پسر
دوتن مجنون صدف دریای لطفی بسکم ای آخر همچنان کرام انام شیله روایت
ایتدیلر که چون چلبی عارف حضرت عظمه الله ذکره آخر سفرنده لارنده دن اق سرایه وارد اولدی شهرک
اکابر و شیوخ سماعلر ویردیلر و خدمتلر کستردیلر بیقین اون کون اقامت ایتدی بر کیجه مبارك
یاتشن بعده وغد وردی باب الکبیر اهلو ایتدی انجو سنده اغلد صباح یقین یاد نکزا اول حال
لدن مرید لری بو یوردی که عجب دش کوردم و خوب آوازه کو ایشتدم کوردم که بر کوشکده
اوتوردم و اتونی نجه تو ندن بر باغ نظر ایتدم بر باغ در که آن نه کوز کوردی و نه قولاق
ایشتدی شیله فردوس اول دروضیه دیکك الدرد انواع انجلو ودورلو یمش کورالوان حکلر
صوکنارنده یمش شیله بر ندا کونش ایشیغی بیر دشمن و اول کولکلرده جوریان و روحانیان
حایت بردیلر و اول کلنارك بو طرفنده بیکار کنارنده کوردم که خداوندکارم سیر ایدر
بن اول حالتك لطفندن حیرتده دشدم که خداوندکارم بوندن نیلر و کوردم که مبارك
الیله یاکه اشارت ایدر که عارف نیلوبن انده که مهلت اتامت باشر وار دیو بوندن کلکه
بنم ثانه عالملر کوردین و نه روحانی شاهدلر مشاهده ایدن بن اول دعوتلکده تیندن
و تفرج و اول جنتك ترجیدن و لطافتندن اکیلدم و ار دو ایندم انده اول وقت
اولدکه درخت سماوات چکوده جام جزالی طدورر همانا ایکی کون نوبتیه روانه اولدی
چون شهره کلدی مبارك خراجت آزاجق حستلق واقع اولدی و اول انحراف یوما فیوما زیاده
اولدی صباح اوندن طشره چقدی تربه قپوسنده طوردی بو زمان هیچ سلمدی و جمیع اصحاب
چلبی حضرتنده فرشوصت بغلمشلر ایدی و اول کون اتفاق ذی القعده نوده آخر جمعه سیده
ایدی ناکاه کوندن طغدی کو بو یحیقدی داخی شیله سنه ثلث عشر و سبعمائه بدا

کولدک کونلک یوزنه بعد ایتدی که افتاب افتابند اولیا افتاب ازلونشان
بکرد ضیا بو ساعتدن بو یوردکه بن بو عالمه روندن لمولی ارلمدم تا بنجیدکی اشبو
کنشک التینی توزودن دارا سنک دوردم اول وقت اولدکه زقوان فرقنه
تدم بصم وآفتاب اسننه وادم دسروران تلک ازرنه وادم دتلوتدا گکونونکلی خلاص
بولوردی دیو بیوسیور ایدی یادنکوکجه حاضر ناظر دلی افغان ایدرکی اغلشدلر بویورد
که الکدن ارتق چان یوددکه تیدحیانک بیوسنه دوردم که تورتیلی اولوروغ لراوه
ظاهر جهانک هم باطننی که بو کورت ارواح عالم اشباحک جهت تفریح عالم عجایب
وغرایب انلردر بوحالله بو بو نوک تعالتسندن حرکتدن کیو متلدم اصلا بوسرادم
بادسنر آخرت ادین ویا که بو عالمک برمجده دو برمونش تلامش دروبنم هم دم
مولانا حضرتی ادو ویا بوحضرتی ادو بن انلرک فراقتک بنجیدن بومحنتک ومحنت
سرای خوشنی ننه قونش ازلرهمانا خداوند کادبداره مشتاقم البته کیدرم اولید
کدنعم ارزدنا زدا ونه کوده آهسته آهسته اکلمکن درتد بهر حال که وادر دجله جمعه غازنه
وادر درنوبا معتوش تشریف بویرد واول حضرتک اثار انوارندن تشریف عنایت کبدی
سماع مشرن ایدی واول بعظمته تمام شورشلر ایدکه تلمه بیان کلمز اندن اشبو دان قورق
واوکون صنایش که تیاسید انرچیکو عادم علوی دسفلی نود ایدکه ثنبه کونی او
خستلق آثارت بلرود معارضه اتمکه شیلدیکلی صحت بدنی محنت احتیاج ایتدی
بیتن یکرمی بش کون زحمت چکدی یکرمی اکنجینک یعرفت وبر ندبتوا تردی برندی
تاحدی بنجه دیوادلو خراب ارلود اولو لغر تحایونیس بیلدی دارول زلزله ایوح کلا
تمام اولدم فونیته بو ابدال رادرنفیه احمدی تابم متامی ادخاندان محبه الدندیدرق

کن ظرفده ارتوزبار اوریش برندن دبونده اخبار مغیبات سنبلیدن منقول دراکر وانشمند درنربد
نزیاد ادهخبر ورده کورد یغالو سودبراغن ازدبندخی اول سلطانک دربیچه کیدرم چون
زلزله کسند چلبی عارف بویوردکه رحلت وقتی در کومن بیشر که بوداخی رجودم لتمیسی هوسنه
بنجه رتودلطبندچرب لتمه دیکی اندن صکره بویورد که سبحان الله نه عجب نشلو بیدا اولدی
لرهمان ساعت مبارکی کوزلدن درکد اول ارواح که صفت مرغان کلمشلر مشاهد اتمکه مشغول اولو
ودمبدم بوزانه ادرزدی وعجب حرکات واشارات ادردی همانا یارنکر نقیبر ادرلردو اندن
عودتدن اولولکیجی شوردشدی ادی بویوردکه هیچ غمنیک بزم دوشتق اولدیغمز اشبو عالمک
برزده مصلحتکوزجون ادی وبزم اولماغمز برزده اصلاح حالکوزیچون درد وهر حالده
سزکلیم برزدن ایرو دکلوز واول عالمدداخی سزکله اولسم کرکز بو سرانک فراق البته
در وفراتسز وصال وافتراقسز اجتماع اول عالمده در صفای تام ده بن کوندرز اکرچه صورتا
غیبت صورت اوله اما حقیقتده برزدن غایب دکلز ونجه که قلبی تنده درکسنز اما
وتنی که محمود اوله اول وقت کوردیکی بوکندا کیو بومرودی غیبت پردهسندن اوردم شیللک
جاتا جاری یادنکوا ایدلرهم بو کلمانی اد نوکه فرزند لبسدا دجند سده لد الاولیا وارث
نور الانبیا شاهزاده معظم وچلبی امیر عادل طول الله عمره ما قبودن ایچرکیدکلر آنکولرزیا
ننی اوتوردیلر همانا بندنه خلایق انده یکلریان اولدباش نورد ایشدی چون چلبی حضرت مبارکد سعزه
رکودبونلوی که سرلرونه وصیت بویوروچلبی بویوردیکه انکو خداوندکارک درباکی تعلقی
دکلدر انلو دغصه بن اول سیه ایشدی بن بجان عزیب که بنیم تلوم بنه ایکی دتلکی کیدین
بویردیکه توبه خدمتنه طوردیلاه ایدکه سین داخی بتاده دونلوتند سنیه کنه واولک
دیدهدباو اجزاد متناینی جمع ایتد قلمه کلتوانون اوزرنه اول تا تمام ادنی کاهلنق

اعیانی تاخذ ایتدکلری ارکنده یوزدن اغ اولاد اولیا سندن خشنود اولا لر و یارانلر اغلشدیلر
دیرشدیلر که عالم عالم الغیب دن نه وارد اولورهمانا که لرن اچون بو رباعی دید دیدی
صورت پنهان اولدقده معنی آشکار اولدی رباعی بودر که رباعی ای حیرت خوبان جهان روی خوشت
وی قبلهٔ عاشقان ابروی خوشت از جمله صفات خویش عریان شستم
تا غوطه خورم برهنه در جوی خوشت اندن صکره الله الله دیدی آه
ایتدی و بو بیت بوبودر که آن وقت که بحر کل شود ذات مرا روشن گردد جمال
ذات مرا زان می سوزم بو شمع تا در ره عشق یک وقت شود جملهٔ اوقات مرا
اوله اولیله اکندی آراسنده سورهٔ والعصر و اذا جا اوقیدی پنجشنبه کونی ذی الحجه‌نک یکرمی درنجی
سنه تسع و عشرین و سبعمایه مبارک کلیله و قادیغله سنجدا الی المرکز الاصلی الابدی النوری
الالهی نقل بیوردی انا لله و انا الیه راجعون چون تابوت حاضر ایتدیلر کلدی مبارک
ایقلرن کندو یکدی اول وقت بحه منکرلر زنار کسدیلر ایمان کتوردیلر و اول زمینه
بو اوز بسید خلایقن اکثر باش اچوب بالنجعلاه رید و عاشقلر فریاد و فغان ایدوب یجد
ریکجی تیاملیدی و عورتیله جدلی شوننک کیسوغد وقت بو رطوکیشد کیرد
اولکیشدی الله عنایتیله انلرن رلا یپیله شویخه بیلک کیشیدکا بو احوالمه بو الویشد
چهارشنبه کون جسم خاکی دایهٔ خاکه خاک کند و رزدیلر و دانه بدن قرشن امانت قودیلر
قیام قیامته منتظر موعود اولدیلر خاکی آلودهکی بو رباعی دید تربه قبو سنه یازدی
عارف چلبی که کو تماش نبوذ در کنج جهان جو کنج کنجایش نبوذ
از کون و مکان بلا مکان نقل گزید زیرا که درین منزل گنجایش نبوذ
وهم رحلت حالتنک بو نوبت داخی اشارت بو بیورد که بجد تمام بو کتاب سعی اولدیغر
طوق

طوق غایت شوق و کمال ذوق دور شد و لله الحمد که اول حضرتک همت برکاتنده
بو لطایف بهایته ایرشدوا الله الهادی و الیه المآب فصل نهم
در ذکر مناقب حضرت چلبی شمس الملة سلاله لدراولیاء لعتن فی الارخین
خلاصة الملک و الطین امیر عابد عظم الله ذکره بنده خاکی افلاکی حکایت
ایدرکه چون چلبی عارف قدس الله سره العزیز عالم بقایه بو بیوردیلر لطفلر ایتدی و آخر عمرده تخت
اکه تسلیم ایتدی و اوغلنی نوز و مریدلرنوزی کلیات امورده اول اولویه بغوبنی ایتدی شیلک
تبخیک بانی اوغلندی و قرنو اشدری خدمتنده وحرمتنده اولدی و چلبی عابدک کمال کرمندن
ترک ماسوی الله ایتدی هرنه که دنیاوی نقدا و عقود او غیری ندن که الننده واردی اصحاب
بخشایش و خلعت بو بیوردی همانا آنوک زماننده حاترملی سخاوت منثورنده دری آنوک جودنده
محتاجدر حضرت شاهنذاده و چلبی امیر عادل بعد دامکان چلبی عابد تعظیمنده بیکا
نلق کستردیلر و رعایت ورناشدیلر اثبات وفاداریلکن ثبات ایتدیلر و تو للقده اعتقادلکنز
دکلو ادر تودلرکه صو هرز ادرحمت اولرحضرتوک وفاداریری جانبنه اولسون محبتان
چون چلبی عابد حضرت مباردیخت مولوینه او تزرد لو مکانی عارف نوردیده آراسته
ایتدی شغلنده مشغول اولدی عطاء احوال تپوسن اچو صید یقا نه تردد دنیاده سخاوتنده ید
بیضا کستردی و مطلوب حقیقی کندرکه اتنده مشاهده ایتدی و داعا کندو حالنن ادی و اهل دیدمنا
بعت زونبندن مر دتقلید مبایعتنه قوشید و دندلت سرنن پادشاهه نه عشقلو سردر شکور
طعنندا احراز ایتدی زمانن اولمادی اتفاق اول زمانلر توبن دی معظم چوپان اوغلی
تمورتاش قونیه فتح ایتدی و آل ترمن جزردلی سنه عشرین و سبعمایه قوبنوده توابعنه
و لواحقنه متولی اولدی تسخیر اکا بو دده دنشد و دعوی ادردکه بن صاحب قرانم

بلك مهد نه نوديور دعدلده انوشروان ثاني اديانسته بويكيديدي متدين وپاك دامن وجميع اهل ارم علما وشيوخ وامرا ولشكرده شانه جميع مطيع اولديلر منقاد اولمشلر اولو لردن بر جماعت مثل مولانا نجم الدين لطفي وشيخ زاده توماني ظهير الدين خطيب قيصرية وشيخ نامر صوفي ومولانا امير حسن طبيب وساير قضاة وعلماء شهردن كلديلر قاضي نقاب نكيده وقاضي لشكر ويغايي د واغطه حسام ياوجانلغ آيي متشدد ايتدي وپادشاه قتلق اندن غرضلو حاصل اغليچون اول سرور ده مدحنده مبالغه ايتديلر ودخي ديدي اكر تابع دردي بونك غيب ودولكر وخدمت عمورتاش بختق تمام البته دلديكه حضرت چلبي عابد خاندانونك جميع اوغلنلري اول جماعتده اولا توا نولن خدمتنده سرا وجهرا سنولا كاندا ارحضر الملازمت كسنونك نادع البال واستغراق حالدن اهل دل ودعا سيغلري بغير ايديلر وبذكوكي حسودلر شيده كسنه دلكلانده سركشلك ايدرلر آنلركه متفق دكلدر وآن دلرك لوهمانا چلبي عابد حضرت ارشدا نودي كسنودر انلرك جمعيتنه آز وارد واول بالطبع الجند مجنان

بركون ملك الامرا ارتنه بك رحمه الله اشادت ايتدي صواب شيلد كوزدركه چلبي عابد الجبلك طوبغلو اوج بكلونه كوندرلر تا اوبنده ارليمه بجده تمام اوج بكلون دعوت ايده اكر منقاد اولورلرسه آنلرچون بر ايش اوكه دلها اولو اخاردر ولايتك قلعه قرار اده بجه چلبي عابد منع ايتدي ممكن اولمادي بونمده حالك ادتنه بكه وربد نزاغت طلب اتمك رواغ عزز لو ديدم اصلا قبول اولماد راود اولو اعتقاد دنيادن دشمنندكا عاقبت انونك ادب مخالفت شيلد كوزدركه چلبي عابد كبده نازنين وحشت واهانت واقع اوليه مجنان چلبي عابد طوغاركوها تويندن چند آتا سنك ودده سوز زيارتيده مشرف اولدودر دردن بركو آوانيدر بويردركه بزكلنجه توملوز بريجي تلما سه كوزده هوشيله بتدي

ايچي چلبي عابد اوجدا كينه قونيه يه كلنجه ظهير الدينده اراتق قونيده اول قومدا كيسه قلدي جميع ومدا اچقدي كندي خطه عشا من مقام دريمشكر بيدي واول جماعت كلي منزعج اولدي بكردي اولكيجه كه بر شهره كلدك ظهير الدين داخي تلغه كوابه كتدي واول حسود كوركه معزوز ارلمشلردي انلرك پريشا نلغنده سبي ادرلر بعضي تلف وبعضي اولديلر وبويت بويوردي ولدا لرتا بيت حايد منوانت طالع مز ولدا لرتاكيني لعنه جوبهنان بهاني رشيد اول سفر مبارك كه عسى ان تكرهوا شيئا وهو خير لكم شول تدد فتوح عالم غيبدا الكو دكه وصفه كلمز الحكاية ابوسعيد خان زماننده رحمه الله چلبي عابد حضرت قدس الله روحه اوردويه كتدي ادي شاهزاده حضرتي بويردي بولدي خواجه شمس الدين امير محمد بك كه صاحب اعظم خواجه رشيد الدين اوغلدر كه اول مملكتده وزير ايدي اكو ازدلو بو الفيتي امور حزين يدا وزير نخد متنه عرض ايتدي تغافل كسترد شيلك انكن لايعد التفات ايتمدي واندن مهمات تمام اتمكه كاهلق ايتدي وتكبر ليكدن انكن ايش عوت بوندي هما نا چلبي عابد وشاهزاده انفعال بدلر واول جماعتدا اعراض ايتديلر ددرونلري اينجتدي غايت حده زوره عزيمت ايتديلر چون چلبي عابد توبيه ايرشدي شاهزاده آنون عقبنجه سيوب ليمونندا دكز كجدي رشت نو كشتانه سفر ايتدي هما نا اول مملكتدن سبب زوال اوليدي واول ديار كه كو نوري بر بونده شدي هنوز اول اندن دوكوا اول جمعيت تفرقيه مبدل اولدي واول اولو لردركيسه قلمدي مجنان نقول اصحابدن منقول دركه بركون معين الدين پروانه مولانا حضرتندا سوال ايتدي كه چنكيز خانون زن انقضاء مدت دولت كه بوزم

لنگرمز بو بوده وکز فجن اوب کرده انلرده غایت بجه اوله بو بورد که مولانانك بزرکی سلطان العلما رضی الله عنه که خوارزمشاه صورتن بن بغلید ایدی کوکلی خسته اولدی غایت اینجندی بلخدن عزیمت ایتدی الله حضرتندن استدعا ایتدی تا اول بیتدن عملردن انتقام الدهمانا لشکر جرار مغول حق تعالی جانب مشرقدن اجترد کتوردی تختکاه بلخ خراسانی خراب ایتدی لو و بو حدیث الهی اشتهاردن حال کتورد بیان ایتدی ارجی الله تعالی الی محمد ان جندا اسکنتم من قبل المشرق وسمیتهم الترك وحلقتهم من سخطی وغضبی فایما عبد از امتی ضیع امری اسلطهم علیهم وانتقم منهم وهو شیله بویورد که سبب زوال اول ملکلرك دولتلرك زوال اول وقت اوله که بزم اولادمزی اغلامزنی خوارزم دولتلری انلری جفاوزحمت ایده و بزم اغنیامز تغلب و تسلطلر تهاون ایده لاجرم حق سبحانه وتعالی غیرت ایده انلره دی غیرت ایده وظالملرك جزاسن عالمیانه تشاهد ایده بو وانه اغلدی باش بو و رانه اولدی همچنان معشوق خاص رسول الله آخر زمانده خداوندکار حضرتلری مبارك ذات درینته که حضرت رسول حبیب بدعاء جلیلی نبوت جلیلدن ظهور کلمش در کما قال صلی الله علیه وسلم بعثت بدعوة ابیکم ابرهیم علیه السلام حین قال ربنا وابعث فیهم رسولا منهم یتلوا علیهم آیاتک ویعلمهم الکتاب والحکمة ویزکیهم ومولانا حضرتلری داخی رسول دعاسیله ظهور کلدی نیته که بویورد

گفت پیغامبر که هست از امتم   کو بود همگوهر و همهمتم

مر ازان نور بیند جانشان   که من ایشان را می بینم بدان

همچنان مبدأ حالدن خروج مغول سبب سلطان العلمانك دعاسی و خوارزمشاهدن مبارك کوکلی اینجندوکی ایدی و عالم مکاشفات اولیادن محروم تلدوکی تکبرلك

اندن

اتندورز کتبلك کستوردی نیته که بو کتابك اوللرنده کجدی همچنان سبب انقلاب جنکیز خانك و زوال سلطنت سبب هو خداوندکارك اولادینك مبارك خاطرلری اینجندیکیدی و مولانا حضرتلری اشارت که بو وانه سوالینه بو بوردی ایدی محقق اولدی بو بو العجب کرامت در عالمده نفرایونا خلایقه معلوم اولا که اول صدیق حضرتلرینك نه نکبی منزسبلوی وفتح دوردی بونك کبی بر صاحب حکمت وقوت وقدرت ذوب وصاحب قدم و دم وعلم وعلو ظهوره کلدی و اولمادر حضرت رسولدا صلی الله علیه وسلم مظهر عشق خداوندکارك مبارك ذات ایدی وحقیقت متابعت نبوی ظاهرا و باطنا اکا مخصوص اولدی الحکایة بنده خلکی افلاکی روایت ایدر که قونیه ده بر زاهد کیشی در دی ادی اکه شیخ پاشا دیرلردی و اول بجان درباری ذوق عزتن ارلمشدی غایت صلصلغندا اصحاب سلام دیرمزدی و سماع دنی اتمك اردیکه ایدی بر مجلس بولنسه خدایقك لطعامن یمز دی و اهل دیادا بوتیج کیشی متابعت ایتملودی و التمش کوندن بر فطر ادر به اوی بر دبی کندوم نمابلق ادر دی موهوم نامعلوم منه ایتمش اولمشدی ذوق تناندا که الاعیان کلها شؤن و ذوق خلقی یوغدی و عاشقان معنی بسلیندا صورت دعا قبضده ادی و کندی صاحب ریاضت و بایزید وقت تصور اولوردی و نفس اماره احوالنده اشاغا کمشیدی جلجی عارف زماننده بر کوشه منزو اولمشیدی جون جلبی عابد حضرت عظمت الله ذکره تختنه اولوردی بر کون تربدن جعدی جمیع اصحابله شیخ پاشا خدمتنه مقابل دشدی و اول بجانه اعراض ایتدی سلام ورمدی عجالتنده جلجی بر نوبت بو شیوه عمل کتوردی بر کون حمامه قلجی او کنده کننه اوغراشی کلدی شیخ پاشانك باشنه اوج فجی اوردی یاردی دشکه

باش

دوشدی دل دوتلدی اول شیخ پاشانک مریدی لوملک القضاة تاج الدین تلمشاه کیفیت
ماجرای حکایت ایتدی غلو ایتدیکز قاضی صواب سویلدی کوردی که لطفیندا ومقتضاء ورلا
یتندا چلبی عابد حضرتی رحمت بویوروب اول درویش کرمکه وارلر وعفو ایدیلر خطا سیلدا
بکلو ممانا وارلر اتانی بدلی همانا چند روزدن درحال شیخ پاشا سفر ایتدی الی رحمة الله
جنان سنه حاضر اولدیلر سلطان باغچه سنده دفن ایتدیلر و چلبی عارف حضرتنه بونجه
منکرلر کلدیلر مقلول ومترول عالم عدمه کوندردیلر **الحکایة** منقولدرکه
خدمت مفخر الامرا ظهیر الدین ولد تاج قرندل برزمان قونیه ده حاکم اولمشیدی
وحکومتلو ورعیت پروردلکدن نظیری یوغیدی انلارکه ایدرلرکون چلبی عابد
خدمتلو ظهیر الدین کرمکه واردن چلبی عابد نظر ایتدی کوردیکه بیغی برتدراور
مشدی دوندی غضبله ایدرکه بوبیغلری ارزامش نیچون کسمزسن اخری شحنه
سپاهی دکلسن چلبی عابد جواب وردی که اکر بنم بیغم اوزون در اماسنک کوزکا سیله
حق درسبلت ایچی توی سقل درمانی بودر بغایت شرمساراولدی هیچ بیلمدی اندن
بوتوش کسترلرتشنه تجدیدلر انوکیچون کتاب کتاب ایتدیلر ناکاه برکیجه کلدی
شیخ حسن عورنا شدن بریوالعجب خبر کتوردی درحال متغیر اولدی ارل طعامدن
یعدن سواراولدی و چلبی حضرتنه عذرلر دیلدی واول کون بخلیه کوندی
دوشنبه کون خبر کلدی که ظهیر الدینک اغزنه اون طوندی جهاندان اثر اولدی
الی رحمة الله تعالی وبوندن بومعلوم اولدی که اولیاء الله دن اعراض ایتمک
وانلردن انواع اعتراض اعتراض ایتمک نامبارکلک در وخطر عظیم در **الحکایة**
انلارکی روایت ایدرکه جون سفردن حوالی شهر لارنده ایرشدی محابلرمز ارسین

بر درویش واردی شیاز ادسعید ادی جون بیلدی اصحاب خدمتنده اولمشیدی ناکاه
کستاخلق ایتدی چلبی عارف حقنده نسنه سویلدی وبن تولدخطاب ایتدی که انلارکی
حاضر اولدن سنک حلوان بسم کردی وانبئوا ایامن المسک کردن بن بونکسیم که کندرمی
عارف اورم وبویم عارفیلو خودنه اولورو بنده بجان اصلاکه جواب ویومدم آت
سردم همانا چلبی عابد حضرتی جواب وردی که حالیا برعا رفی بنم سنک اوچ کون
ودخی عمرک قلمشدر ادرتو دکل وسنک حلواک انلارکی پیشسه کردن همانا اول کون
شهر لارندن کلدن درحال حسته اولدی اوچنجی کون اولدی چلبی حضرت اشارت
ایتدی که تجهیز تدبیرنده وحلوایی قیدند اولدیکه اوقدا برم خوشنکارم یدی
اتابی ادب بزم بزم حلومن اعتقاد ایتدی کستاخلق ایلدی غیرت حرکت کلمدی
بر قضادن زجر یدی اومیددرکه ایماننه کیدمش اوله دیدن اعلدی بویوردیکه تنکری
جون تنکرجون نالمه کثرت خدمتلو واولیا صحبتنه یقین اولماغله مغرور اولمایه واعتماد
اغنیه ادب جاده سنده طشره قدم بصمیه تا باشی بریدده وریمیه **همچنانکه** اهل علوم
عالمیان معلوم اولسرکه بوخانواننک اولادی اعقاب اصحاب ازکلدن وردیلدا عنصر
نوردا ملوغمش وآب طهوردن بوغرلمش در اما بولد پیوسته طهورده درلیکن
بحو بحوکوزلدن مستورطوردروتا محرملو اول منظور نوردن بغایت اراف
درنیزکه عولانا حضرت بویوردی **آن موالید از تجلی زاده اند**
لاجرم مستور پرده ساده اند **آن موالید از ره این چار نیست**
لاجرم منظور این ابصار نیست ورشیدکه انوار ذات حضرت باری جلت
قدرته سایر اشیایه عموما وخصوصا دایم الفیض در همچنان اثار معجزات

واراثه

وکرامات وظاهر طاهر انبیادن اولیادن هر بر زماننڭ اول فیضدن دایم ظهورده در غرض
کرامات اندرده مبارک وجود آجیندا انقراض عالمه دک اصلها ثابت وفرعها في السماء
تؤتي اكلها كل حين مبینی مبیندر وهو بربیوده هنوز ذکرنده ومن تبنینده علی حده شروع
کلمه‌ده ثابتڭ صغیر عمرها باید مراجون عمر نوح تا بکویم شرح آن منتج ونتوع
همچنان چون چلبی عابد روح الله روحه محرم اینوک بشنده نقل ایدی وجنت دار الجلاله
وطن ایتدی سنه ثلث وسبعين حضرت ملك المشايخ والعارفين حسام الملة امیر
واجی بغایت واجر ماجد شیخلغه مباشر اولدی توبه حضرتیوک خدمتنه مشغول اولدی
واوزمان عمر سردی شعبان آیینوك اخرنده في سنه اثنی واربعین وسبعمائه حق جوارینه
ینیدی علیینده مسکن دردی همانا ولایت وسلطنت وتاج دولت شاهی وراثتله
حضرت سلاله اولیا خلف الاصفیا دره العرفان شاهزاده چلبیه ایرشدی چون حضرت
اداق سعی کندی ایدی بیلکورکت غربندکو بیدی والتحقیق نفرینده دورشدی قیندی
قرنداغی واتابیه جنابنده انیا بنا چلبی امیر عادل منتقل اولدی مبارک تختده کچدی والله
یؤتي ملكه من يشاء صبح سعادت بجهان بردمید ملك سليمان بسليمان رسيد
والحمد لله على فضله تدوصل الحق الى اهله هرکی یک ساعت کزینذ خدمت درکاه تو
تا قیامت آسمانش بچه آرد بنده وار فصل در
ذکر اسامی اولاد واحفاد حضرت سلطان العلما بهاء الملة الولد البلخي قدس الله
سره العزيز وذکر اولاد حضرت مولانا وذکر اولاد حضرت سلطان ولد ایرکیجی قصه‌ده
وبیخی ده منقول در شیله روایت ایدرلر که سلطان العلمانك ایکی اوغلی واردی وبر
قزی بویکینك آدی علاء الدين محمد وکیچینوك آدی جلال الدين محمد وقزینك آدی فاطمه خاتون

عالمه

ادی عالمه وقت هجرتنده بلخ تلخدنکه سفر قدم بصد اولو اوغل یدی یشنده
وکیچیسی یکیش یاشنده ادی وفاطمه خاتون عالمده اول وقت ادی قیننده بلده
قودی یوردی وطننده کیتدی انده اورودی وانده وفات ایتدی همچنان مولانا جلال
الدين حضرتنوك اوچ اوغلی واردی وبر قزی بریوك آدی بهاء الدين ولد محمد وکیچی
سیوك علاء الدين محمد واکیچی سینك مظفر الدين امیر عالم دیدی وقزی آدی ملکه
خاتون ینیدی مهوز افندی بوله دیدی بعضی خداوندکار زاده دیرلردی همانا سلطان ولد
وعلاء الدين محمد خاتون آخرتکو هرخاتونده خواجه شرف الدين لالا سمرقندی
قزندن ادی وملك خاتون وامیر عالم چلبی کرا خاتونه تولنوده ادی همچنان سلطان
ولد حضرتنوك شیخ صلاح الدين قزی فاطمه خاتونده اوچ اوغلی وجوده کلشدی بری
چلبی جلال الدين امیر عارف وایکی قز اولوسی آدی مطهره خاتون وکیچیسنوك شرف خاتون
آدی برینه مولانا عابده دیرلردی وبرسنه عارفنه ایکیسی داخی صاحب کرامات
وولایت نوردرمن خاتونلردی قز انکه دوعشلر یدی مرید المشلردی
همچنان سلطان ولدك ایکی خاتونه داخی واردی اول ایکی خاتونده اوچ
فرزند مقبل وجوده کلدی برینك آدی چلبی شمس الدين امیر عابد نصرت
خاتونده وبر داخی چلبی صلاح الدين امیر زاهد وحسام الدين امیر واجد بولوسنبلده
خاتونده همچنان چلبی جلال الدين امیر عارفك امیر قیصر تبریزی قزی دولت
خاتوندن ایکی اوغلی بر قزی وجوده کلدی اولو اوغلی آدی شاهزاده
امیر عالم وکیچیسی آدی امیر عادل قزی آدی ملکه خاتون که سهوز دیبنیسنا
دیرلردی همچنان چلبی عابد حضرتنوك برخاتوندن اوچ اوغلی برقزی واردی

بری چلبی محمد اکنجی چلبی امیر عالم و اوچنجی چلبی شاملان و چلبی عابد زماننده
صلاح الدین امیر زاهد شعبان آینده سنه اربع وثلثین وسبعمائة حق جوارینه
یتشدیلر اندن سلاله یادگار قالمدی ادی همچنان سلطان واجدک ایکی اوغلی
اولدی بر ادی احمد سلجوق وبری بیر ادی جهان ملک همچنان سلطان
ولد قزی مطهره خاتوندن ایکی اوغل وجوده کلدی بری برهان الدین الیاس
پاشا وبری خضر پاشا وشرف خاتوندا هم ایکی فرزند وجوده کلدی بری منظر الدین
احمد پاشا وبری امیر شاه ولله الحمد والمنة که اول خاندانده اوغل اوغل اوغل اوغل
اوغل من الذکور والاناث تزاید ده دور اول حضرتک نسل پاکی آدم منقطع اولمیه
یریوزندن اکسلمیه امین یا رب العالمین همچنان ختم کتاب بو در که سلسلة الذکر که
شول سلسله ذکر لا اله الا الله محمد رسول الله روایت ایدر که حضرت امیر المؤمنین
اسد الله الغالب علی بن ابی طالب کرم الله وجهه که بر کون اول ایتدی که ای
رسول خدا یول کستر بکا که تنکری دنیاده اسان تر یول اوزرینه وتنکری قتنده قا
خلق واولیا اوزرینه سهلتر پیغامبر صلی الله علیه وسلم بویوردی که یا علی
ازکه اولین اول نسنه دور که نبوت اکده دور عمکله بولدم علی ایتدی
یا رسول الله اول نه نسنه دور پیغامبر صلی الله علیه وسلم بویوردی
که اول ذکر الله مدام ومت اغلق دور خلوتده پس علی ایتدی
بو کیمی اوله فضیلت ذکرکه جمیع خلایق ذکر ادرلر پس پیغامبر
علیه السلام بویوردی که ابسم یا علی قیامت قوپمز مادام که یریوزنده ذکر
الله ادیجی کز اول اندن پیغامبر علیه السلام کلمه لا اله الا الله

علی

علی حضرتنه تلقین ایتدی علیده اوقیدی وایتدی یا علی سن ایشت تا بن
اوچ کره ذکر الله دین سن بندن ایشت اندن ایده تا بن سندن ایشده مجتبی
امیر المؤمنین علی تلقین ایتدی حسن بصریه وحسن بصری تلقین ایتدی حبیب
عجمیه وحبیب عجمی تلقین ایتدی داود طاییه وداود طایی تلقین ایتدی معروف
کرخی یه ومعروف کرخی تلقین ایتدی سری سقطی یه وسری سقطی تلقین
ایتدی جنیده وجنید تلقین ایتدی شبلی وشبلی تلقین ایتدی محمد زجاج
ومحمد زجاج تلقین ایتدی ابو بکر نساج وابو بکر نساج تلقین ایتدی احمد
غزالیه واحمد غزالی تلقین ایتدی احمد خطیبی بلخی یه واحمد خطیبی تلقین ایتدی
شمس الائمه سرخسی یه وشمس الائمه تلقین ایتدی مولانا بهاء الدین
وسید برهان الدین تلقین ایتدی مولانا جلال الدین محمد حضرتنه ومولانا
محمد المعروف بهاء ولد وبهاء ولد تلقین ایتدی برهان الدین محقق ترمذی یه
جلال الدین تلقین ایتدی مولانا شمس الدین تبریزی یه وشمس تبریزی تلقین
ایتدی مولانا ابن مولانا بهاء الدین سلطان ولد و سلطان ولد تلقین ایتدی
اوغلی جلال الدین امیر عارف وامیر عارف اون ایکی یاشنده ادی چلبی حسام
الدین وفات ایتدکدن صوکره تخته کچدی و بویوردی که بزم چلبی عارف
شیخ کامل در الشعبة الثابتة من الشجرة الثابتة ایدر دیو که مولانا حضرت
تلقین ایتدی کندو خلیفه سی چلبی حسام الدین وچلبی حسام الدین تلقین ایتدی
کندو مریدی چلبی جلال الدین امیر عارف وهمچنان بر موجب عنایت
الهی که وآتیناه الحکم صبیا مولانا حضرت تلقین ایتدی کلمات الله

بشكن چلبي عارف وچلبي تليتن اتدي قرنداشي وكندو مريدنجه اميرعابد
وصلاح الدين اميرزاهد وحسام الدين اميرواجد وچلبي شمس الدين امير
عابد تلغتين اتدي بهاء الدين شاهزاده اميرعالمه وقرنداشي چلبي منظر الدين
امير عادلدر قدس الله سرهم العزيز السالكين التابعين وابد عمر العاشقين
والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد واله اجمعين وتوقع اخوان
حنانك مكارم اخلاقندن اولدركه بو كتاب شريف كه آدي مخزن
الاسراردركه بنچه دردحقايق ودقايق كه بو مبارك مخزنده در
مكنون كتب منثور ومنظومده اكومبارنده وكتابتده خطا و
خلل بولاجق اولورسه عبارت اصلاحين دريغ اتميه وبو بنده
مخلصه كه زاهد بن عارف در ويشنجي آتيدك اول مبارك خاند
انك بندهٔ مخلصي در وبچان عاشقي دردعادن اونتميه وبو مناقب
اوليا ترجمه اولندي وتمام اولدي جمعه كون شعبان آينوك بكرمي
بشنده نبينك هجرتندن في سنه ثلث عشر وسبعمائة كوردعاكوييي معلوييي تومه
ودنكوييي چاكركوي نوم الحمد لوليه والصلوة على نبيه محمد وآله
وصحبه اجمعين صاحبه هذا الكتاب اضعف العباد ستي خاتون بنت
سليمان بك بنت داللقادر حال حياتنده وكمال صحتنده اشبو كتاب مناقب
جانبچون وقفتاندي هيچ افرين
كاينا من كان مانع
ودافع تمت بعونيه لله الملك الوهاب اليكبر اغا